

# தாய் வீடு

THAIVEEDU

DECEMBER 2012 டிசம்பர்

HOME & LIVING

## FREE REAL ESTATE CLASSES

Get Your License Fast

Successful Real Estate Office with Over 200 Salespeople



**SELVA VETTYVEL**  
Broker of Record

Tel: **416.568.4301**  
Bus: **905.201.9977**



**HomeLife Future Realty Inc.** Brokerage

\*Independently Owned and Operated, REALTOR\*

# மறைக்கப்பட்ட போர்

- ஃபிரான்சிஸ் ஹரிசன்

இது எனது உண்மை

- பியாற்ற ஆர்னெஸ்தா

பு.ல.டி. டி.ஜி. கருணா

## RAMAN APPLIANCES

Quality Products, Certified Technicians Reliable Service & Reasonable Prices

எமக்கடாக Furnace வாங்கும்போது ஒன்றாயியோ அரசு வழங்கும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

### General Contractors For:

- Air Conditioning • Gas Furnaces • Central Vacuum
- Air Cleaners • Gas Fireplaces
- Garage Door Openers • Security Alarm

Tel: **647-893-4414**

Email: info@raheatingcooling.com



**Raman Chelliah**

President

**647-893-4414**

Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7

Brampton : Unit # 11, 158 Kennedy Rd. S., Brampton, ON L6W3G7



கனடாத்து போர்/செல் நேரமாகிறது



**Suren Nathan** AMP

Mortgage Broker

License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496

suren@bonafidemortgage.ca

7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



## FREE Home Value Estimates

**GERARD RATNARAJAH**, P.Eng.

Sales Representative

**647.206.4494**



INNOVATIVE REALTY INC. Brokerage\*

2250 Markham Road, Unit 3  
Toronto, ON M1B 2W1



வீடு வியாபார நிலையம்

வாங்க விற்க



**HomeLife Today Realty Ltd.,**

Brokerage\*

31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6

Bus: 416-298-3200, Fax: 416-298-3440, E-mail:

kuna@kunahomes.ca

\*Independently Owned and Operated.

**Kunasegar Nagalingam**

Sales Representative

**Sujatha Kunasegar**

Sales Representative

**416.402.4545**



## Attic Blown Insulation Spray foam Insulation

Save on Heating & Cooling Cost  
Prevent Roof Rot & Mold



**ENERecon Insulation**

**SuPa.Raventhiran**

**416-847-7171**



**Ahilan  
Thanabalasingham**

Sales Representative

**416.617.1767**

Office: 905.471.0002



**Dynasty Realty Inc., Brokerage**

Independently owned and operated



இனிய இல்லம் ஒளிமயமான எதிர்காலத்திற்கு அடித்தளம்

**மகேன் சிங்கராஜா**

Sales Representative

Direct: **416.302.7283 (SAVE)**

E-mail: msingarajah@trebnet.com

web: www.mahenonline.com



RE/MAX Vision Realty Inc., Realtor  
2210 Marham Road, Unit-1, Toronto, ON M1B 5V6  
Tel: 416.321.2228, Fax: 416.321.0002



# LET US FIND YOUR DREAM HOME



**Homelife Today Realty Ltd.**  
Brokerage\*

31 PROGRESS AVE, UNIT 210, TORONTO, ON. M1P 4S6  
BUS: 416.298.3200 • FAX: 416.298.3440



**Finch / Midland**  
Well maintained townhouse with lots of potential, 4+1 bdrms, 3 wshrms, spacious kitchen, bsmt apt with 2 bdrms.  
**\$399,900**



**Mccowan / Steeles**  
Detached, 3+1 bdrms, 3 wshrms, Interlock entrance, huge deck, hwd flrs, fin bsmt with sep entrance.  
**\$498,000**



**Churchill / Crosscurrent**  
Beautiful detached home, 4+1 bdrms, 4 wshrms, large kitchen & deck, above ground pool, fully finished basement.  
**\$534,900**

## MULTI-USE SPACE FOR RENT

Markham / 14<sup>th</sup> Ave.

Total of 600 Sq Ft  
**\$22.50 Sq Ft**



**16th Ave / Cornell Rouge**  
2-Storey, 3 bdrms, 3 wshrms, modern kit, ceramic backsplash, cathedral ceiling, hwd flrs. & more.  
**\$489,900**



**Brimley / Huntingwood**  
Bungalow in a demand area, 3+2 bdrms, 2 wshrms, hwd flrs t/o main flr, spacious living & dinner room, fin bsmt.  
**\$519,000**



**Birchmount / Sheppard**  
Family home in desirable location, 4 bdrms, 3 wshrms, close to all amenities, fin bsmt.  
**\$529,900**



**Mccowan / Mcnicol**  
2-Storey, 3+2 bdrms, 2 wshrms, hwd flrs, large covered deck, lots of builder's upgrade, fin bsmt with 2 bdrms.  
**\$539,900**



**Menicoll / Mccowan**  
Renovated home with 4+2 bdrms & 6 wshrms, kit with extra cabin, laminate flrs, bsmt apt with sep entrance.  
**\$559,000**



**16th Ave / 9th Line**  
2-Storey in high demand Cornell Village, 4 bdrms, 3 wshrms, large front veranda, main floor laundry, open concept.  
**\$499,900**



**Markham Rd / 16<sup>th</sup> Ave**  
Townhouse, 3 bdrms, 2 wshrms, pot lights, maple kitchen, hwd flrs, private yard, central vac. minutes to Go station.  
**\$399,900**



**9th Line / Britannia**  
Detached home with 4 bdrm & 3 bath, hwd flrs, sep dining room, landscaped front / back yards.  
**\$524,900**



**9th Line / Hwy. 7**  
Ideal home on a quiet area, 3 bdrms, 3 wshrms, large kitchen, deck, pergola, hwd flrs, fin bsmt.  
**\$449,000**



**Markham / Steeles**  
Gorgeous home in the perfect location, 3+1 bdrms, 4 wshrms, tons of upgrades, new paint, hwd flrs, fin bsmt with sep ent.  
**\$469,000**



**Cornell Centre / 16th Ave**  
Detached, 4 bdrms, 3 wshrms, open concept, hwd flrs, beautiful kit with granite counters, designer paint, 9' ceilings.  
**\$539,000**



**Birchmount / Ellesmere**  
2 bdrms, 2 wshrms, 1 parking condo for lease, utilities are included walking distance to ttc, school & etc.  
**\$288,000**



**Markham / Bur Oak**  
Upgraded semi-detached home featuring 3 bdrms & 3 wshrms, 9' ceiling, ceramic & hwd flrs t/o main flr, fin bsmt.  
**\$469,000**



**Main St. / Bullock**  
Bright home with 3+2 bdrms & 3 wshrms, eat-in kitchen, huge master, hwd flrs t/o main flr, fin bsmt with sep ent.  
**\$469,200**



**16th / 9th**  
Detached, 4 bdrms, 3 wshrms, 9' ceiling, hwd flrs t/o main flr, interlocking front & back close to all amenities.  
**\$479,900**

\*Independently Owned & Operated. Not Member of a Franchise. All properties currently listed for sale or rent unless otherwise indicated in this contract with Brokerage.



**Vasanthy Niranjan** | 416.845.8272  
Real Estate Broker | vasanthyne@gmail.com

DIAMOND AWARD WINNER 2009, 2010 & 2011 • TOP 5% IN CANADA



**Raj Ariyanayagam** | 416.930.4663  
Real Estate Broker | rajhomes@hotmail.com

GOLD AWARD WINNER 2009, 2010 & 2011





### திணிக்கப்பட்ட பார்வைகளிலிருந்து வெளியேறுதல்

நோர்வேயைச் சேர்ந்த இயக்குனர் பியாற்ற ஆர்னெஸ்றாடன் இயக்கத்தில் உருவான மௌனிக்கப்பட்ட குரல்கள் (The Silenced Voices) என்ற விவரணத் திரைப்படத்தை அண்மையில் ரொறன்ரோவில் பார்க்கக்கிடைத்தது. இலங்கையில் தமிழர்களுக்கு எதிராக இழைக்கப்பட்ட போர்க்குற்றங்களை வெளிக்கொணர் முயற்சி செய்தமைக்காக அச்சுறுத்தல்களுக்குள்ளாகி இலங்கையைவிட்டு வெளியேறி மேற்குநாடுகளில் தஞ்சம் புகுந்துள்ள ஊடகவியலாளர்கள் பற்றியது இத்திரைப்படம். இத்திரைப்படத்தில் முக்கியமாகப் பேசப்படும் மூன்று ஊடகவியலாளர்களில் இருவர் சிங்களவர்கள். ஒருவர் தமிழர்.

தமிழ் ஊடகவியலாளர் லோகீசன் 2009 போரின்போது வன்னியிலிருந்தவர். இன்றும் வன்னிப்போரின் கொடூரங்களைச் சொல்லும், பல வெளிவந்த ஒளிப்பதிவுகள் இவர் எடுத்தவையே. லோகீசனை இந்தியாவிலிருந்து பாதுகாப்பாக மேற்கு நாடொன்றுக்கு அழைக்கும் முயற்சில் பெரும் பங்காற்றியவர் பாஷன அபயவர்த்தன என்ற சிங்கள ஊடகவியலாளர். சனல்-4இற்கு இனப்படுகொலை தொடர்பான ஒளிப்பதிவுகள் கிடைப்பதில் பெரும் பங்காற்றியவரும் இவரே.

இன்னோர் ஊடகவியலாளர் சோனாலி சமரசிங்க. வன்னிப் படுகொலைகளில் முன்னின்றவரும், இன்று ஐ.நா.விற்கான இலங்கைப் பிரதிநிதியாக இருப்பவருமான இராணுவத் தளபதி சவேந்திர சில்வா உட்பட பலரது போர்க்குற்றங்களை வெளிக்கொண்டு வருவதில் தீவிரமாக உழைத்துவருகிறார். விவரணப்படத்தில் இவையெல்லாம் தெளிவாகக் கூறப்படுகின்றன.

தமிழர்களுக்காகக் குரல்கொடுத்தமைக்காக தம்முடைய வசதியான வாழ்க்கையைத் தொலைத்துவிட்டு அகதி வாழ்க்கையில் இவர்கள் படும் துயரங்கள் திரைப்படத்தில் காண்பிக்கப்படுகின்றன. புலம்பெயர் நாடுகளிலுள்ள பெரும்பான்மைத் தமிழ் அகதிகளுடைய நிலையைவிட இவர்களது நிலை மோசமாகவிருக்கிறது.

இவர்களைப்போன்ற ஊடகவியலாளர்களுடன் கைகோர்க்கவேண்டியதும் அவர்களுக்கான குறைந்தபட்ச வாழ்வாதாரத்தை உறுதிப்படுத்துவதும் எமது கடமை என்பதுடன், ஒரு தூரநோக்குப் பார்வையுடன் கூடிய நடைமுறையுமாகும். தமிழர் போராட்டத்திற்காகக் குரல் கொடுக்கும் சிறிய அளவிலான முற்போக்கு சக்திகள் இப்போது சிங்களத் தரப்பிலிருந்து முன்வந்துகொண்டிருக்கின்றன. இவர்களை எம்முடன் இணைத்துக் குரல்கொடுக்க பெரும்பாலான தமிழ் அமைப்புகள் இதுவரை முன்வரவில்லை என்பது துயரமானதாகும்.

பல்லாண்டு காலமாக சிங்கள மக்கள் தொடர்பாகவும் முஸ்லிம் மக்கள் தொடர்பாகவும் 'திணிக்கப்பட்ட' கொடூரமான பார்வைகள் எம்முள்ளே நிறைந்து கிடக்கின்றன. யதார்த்தங்களைப் புரிந்துகொண்டு இவற்றிலிருந்து நாம் வெளியேவர வேண்டும். எமக்காகக் குரல் தரும் நல்ல சக்திகளை இனங்கண்டு அவர்களுடன் கைகோர்க்கவேண்டும்.

இவை போன்ற பரந்த நோக்குடன் கூடிய வேலைத்திட்டங்கள் மூலமாகவே நாம் நமது இலக்கை நோக்கிப் பயணிக்கமுடியும்.

முகப்பில்: பிரித்தானிய ஊடகவியலாளர் .பிரான்சிஸ் ஹரிசன் படம்: 'டிஜி' கருணா

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**  
பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

**ஆலோசகர் குழு :** சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், கருணா, பொன்னையா விவேகானந்தன்

**ஒலியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை) ட்ராட்ஸ்கி மருது (இந்தியா) ஜீவா (இந்தியா) கருணா (கனடா) மு. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து)

**புகைப்படங்கள் :** கருணா, துஷியந்தன் துரைரத்தினம்.

**தட்டச்சு :** கௌரி, ஜீவா, மஞ்சளா ராஜலிங்கம், சாம் டானியல்

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, மஞ்சளா ராஜலிங்கம், வீ. நடராஜா.

**வரைகலை ஆலோசனை :** கருணா (டிஜி வரைகலை அமையம்)

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன்

**மொன்றியால் தொடர்புகள் :** சுகுமாரன் சின்னையா  
1-514-299-3186

**ஓட்டாவா தொடர்புகள் :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு  
1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி :** Editor  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

**Tel :** 416-646-3422, 416-857-6406

**Fax :** 416-849-0594

**Web :** www.thaiveedu.com

**E-mail :** info@thaiveedu.com

Printed on recycled paper

# இன்னமும் நீதி வழங்கப்படவில்லை



- .பிரான்சிஸ் ஹரிசன்  
நேர்காணல்:  
துஷி ஞானப்பிரகாசம்

102

இறுதிப்போரின் நேரடிச் சாட்சிகளின் வாக்குமூலங்கள் அடங்கிய நூலொன்றை வெளியிட்டுள்ள பிரித்தானிய ஊடகவியலாளர் .பிரான்சிஸ் ஹரிசனுடன் நேர்காணல்.



18

### பதினோராவது விரல்

- போல் யோசேப்  
10 ஆண்டுகளுக்கு மேல் தொடர்ச்சியான செல்பேசி பயன்பாடு மூளைக்கட்டிகளுக்கும், தலை நரம்பில் உண்டாகும் கட்டிகளுக்கும் காரணமாக அமைகிறது என்பது ஆராய்ச்சிகளின் முடிவு.



23

### கிறிஸ்மஸ் கால வீட்டு அலங்காரம்

- மகேன் சிங்கராஜா  
வீட்டின் உள்ளே மட்டும் அலங்கரிக்கப் போகிறீர்களா? அல்லது வெளியேயும் உள்ளேயும் அலங்கரிக்கப் போகின்றீர்களா என்பதைத் தீர்மானியுங்கள்.



52

### குடிமக்களின் கவனத்துக்கு!

- கந்தசாமி கங்காதரன்  
எல்லாவற்றுக்குமே பொறுப்புக் கூறவேண்டியவர் நீங்களே. பொறுப்பற்ற முறையில் நடத்துகொண்டதற்காக சட்டமும் உங்கள் மீது பாயக்கூடும்.



106

### சார்புநிலையற்ற உண்மை என்று ஒன்றுமே இல்லை

- பியாற்ற ஆர்னெஸ்றாட்  
ஈழத்தமிழர்களின் போராட்டத்தின் நியாயங்களை உலக அரங்கிற்கு எடுத்துச்செல்வதில் அளப்பரிய பங்காற்றிவரும் நோர்வேஜிய விவரணப்படவாளர் பியாற்ற ஆர்னெஸ்றாடுடன் நேர்காணல்.

<b>போராடிப் பெற்றதல்ல இந்தச் சுதந்திரம்</b> அ. கணபதிப்பிள்ளை	4
<b>ஆயுதப்போராளி</b> சுல்பிகா இஸ்மாயில்	74
<b>யர் அஸ்கோ பார்பொலா</b> உதயணன்	77
<b>ஆண்களின் கதி</b> அதோகதியாகும் காலம் வருமா? பொ. கணகசபாபதி	83
<b>இரக்கமே தீர்ப்பை வெல்லும்</b> செல்வம் அருளானந்தம்	84
<b>கல்யாணச் சாப்பாடு</b> பால. சிவகடாட்சம்	87
<b>மாறுதல்கள்</b> தெளிவத்தை ஜோசப்	88
<b>சந்திர முகம்</b> ஐக் லண்டன் தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்	91

<b>நதி</b> தேவகாந்தன்	94
<b>சூனியக்காரியின் தங்கச்சி</b> அ.முத்துலிங்கம்	97
<b>அகதியின் அவலம்</b> இளைய அப்துல்லாஹ்	104
<b>வரலாற்றை திருப்பிய வாலிபர்கள்</b> நிமால் நாகராஜா	108
<b>வெற்றிமணி</b> மு.க. சுப்பிரமணியம் வி. கந்தவனம்	110
<b>ஈழத்து மெல்லிசை மன்னர்</b> எம்.பி. கோணேஷ் ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன்	113
<b>ஆயுட் காப்புறுதி</b> சிறீதரன் துரைராஜா	118

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 5ம் பக்கம்

பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.

# போராடிப் பெற்றதல்ல இந்தச் சுதந்திரம்

இருபதாம் நூற்றாண்டில் தமது உயிரைப் பணயம் வைத்துப் போராடிய தமிழர்கள் இரண்டு தடவைகள் இலங்கையின் இறையாண்மையினைக் காப்பாற்றிச் சிங்களவர்களிடம் கையளித்திருக்கிறார்கள் என்பது வரலாற்று உண்மை.

ஒன்றுபட்ட இலங்கையினுள் தமிழர்கள் சிங்களவர்களுடன் சகோதரர்களாக வாழ முடியும் என்ற இறுக்கமான கோட்பாட்டை முதலில் நம்பியிருந்த சேர் பொன்னம்பலம் இராமநாதன் முதலாவது தடவையாகப் பிரித்தானிய-இந்தியாவின் பிடியிலிருந்து இலங்கையினை விடுவித்துச் சிங்களவர்களின் கையில் கொடுத்திருந்தார். இது 1915ம் ஆண்டு சிங்கள - முஸ்லிம் கலவரத்தின் பின்பாக இடம்பெற்றிருந்தது.

1983ம் ஆண்டு சிங்களவர்-தமிழர் இனக்கலவரத்தின் விளைவாக உருவாக்கம் பெற்றிருந்த இந்திய மேலாதிக்கத்திலிருந்து குறிப்பாக ஜே.ஆர் ஜெயவர்த்தனாவால் முன்வைக்கப்பட்ட இலங்கை இந்திய ஒப்பந்தத்தினால் உருவாக்கப்பட்ட இலங்கையின் விலங்கினை உடைத்தெறிந்து அதனைக் காப்பாற்றிச் சிங்களவர்களின் கையில் கொடுத்தவர் விடுதலைப் புலிகளின் தலைவர் வேலுப்பிள்ளை பிரபாகரன். இந்தியாவின் உதவியின்றி ஒன்றுபட்ட இலங்கையினுள் தமிழர்கள் சுதந்திரமாகவும் தன்மானத்துடனும் வாழமுடியும் என்ற நம்பிக்கையினை அன்று அவர் கொண்டிருந்தார்.

இரண்டு தடவைகளிலும் இந்த இரண்டு தலைவர்களும் நினைத்திருந்தால் சுதந்திர இந்தியாவிலிருந்து பிரித்தெடுத்துப் பாகிஸ்தானை உருவாக்கிய முகமது அலி ஜின்னா போற் செயற்பட்டிருக்க முடியும்.

போராடிப் பெற்ற சுதந்திரத்தின் தூய காற்றினை மற்றவர்களும் சுவாசிக்கவேண்டும் என்ற ஒரு குறிக்கோளுக்காக அப்பாவிச் சிங்களவரை அன்றைய இலங்கை அரசு அடக்கிய பொழுது கொதித்தெழுந்தவர் சேர். பொன் இராமநாதன். எத்தகைய சந்தர்ப்பத்திலும் அரசுசந்திரம் தன்னையும் தமிழர்களையும் இலக்குவைத்துத் தாக்கிய பொழுதிலும் கூட, பல வசதிகளும், தரை கடல் ஆகாயம் என்ற மூன்று படைகளும் இருந்த பொழுதிலும் கூட எந்த ஒரு அப்பாவிச் சிங்களவருக்கும் எதிராகத் தனது போராயுதத்தைப் பயன்படுத்தாதவர் பிரபாகரன்.

சொல்லப்படாத கதை என்று கே.ரி. இராஜசிங்கம் எழுதிய கட்டுரையில் சேர்.பொன் இராமநாதனின் உயிரைப் பணயம் வைத்து நிகழ்த்திய சாதனை சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. 1915ம் ஆண்டின் இனக்கலவரம் இலங்கை வரலாற்றில் சிறுபான்மையினருக்கு எதிராக முன்னெடுக்கப்பட்டது என்று குறிப்பிடப்பட்டாலும் இது ஒரு மதக்கலவரம் என்பதாகவே உருவாக்கம் பெற்றது. இந்தியாவில் இன்றும் தொடரும் இந்து முஸ்லிம் கலவரங்களில் ஆங்காங்கு வரலாற்றுத் தேடல், இந்து மேலாதிக்கம், கலாசார ஒவ்வாமை போன்றன ஆதிக்கம் பெற்றிருந்தமை போலவே பிரித்தானிய-இலங்கையிலும் இடம்பெற்றிருந்தது.

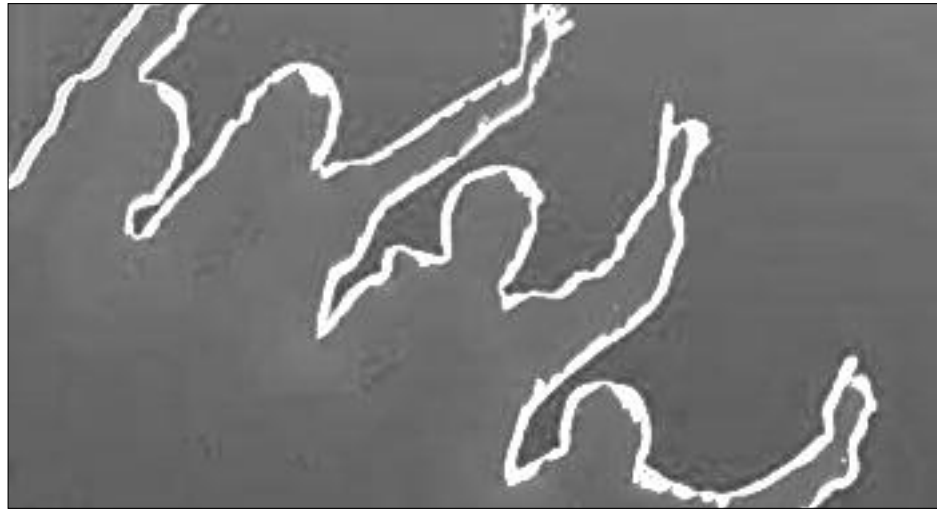
பிரித்தானியராட்சியின் கீழ் இலங்கையிலும் முஸ்லிம் பள்ளிவாசல் பெற்றிருந்த நீதி மன்றத் தடை உத்தரவுக்கும் பெரகரா ஊர்வலத்துக்கும் இடையே ஏற்பட்ட முறுகல் நிலையின் விஸ்தாரமாக உருவாக்கம் பெற்றது இந்த மதக்கலவரம். இது, முஸ்லிம்கள் தனி ஒரு தேசிய இனம் என்றதனடிப்படையின் நேக்கமிடத்து முதல் இனக்கலவரமாக வெளிக்கொணரப்பட்டது.

1910க்குப் பின்னர் சிங்களத் தலைமை படிப்படியாக உருவாக்கம் பெற்றுச் சிங்களப் பௌத்த தேசிய வாதம் மதப் புனருத்தாரணத்தினூடாகச் சாமானிய மக்களுக்கு ஊட்டப்பட்டது. டொன் டேவிட் என்ற அநகாரிக தர்மபால (Don David 1864-1933) பொளத்தமும் சிங்களத் தேசிய வாதமும் எழுச்சியுற உழைத்தார். சிங்கள இனம் சிங்கள இனம் (The Lion Race)

சுத்த ஆரிய இரத்தத்திலிருந்து உருவாக்கம் பெற்ற உயர்ந்த இனத்தின் வாரிசுகள் சிங்களவர் என்ற கருத்து முன்வைக்கப்பட்டிருந்தது. வேறெந்த இனத்துக்கும் இல்லாத வெற்றியும் பெருமிதமும் கொண்ட வரலாற்று ஆவணம் சிங்களவர்களிடம் இருந்ததாகவும் அதன் மூலம் தாம் நாகரிக உச்சியிலிருந்ததாகவும் மகாவம்சம் குளவம்சம் போன்ற தொகுப்புக் கதைகளைக் காட்டி நம்பவைக்கப்பட்டிருந்தது.

இன உணர்வும் மத உணர்வும் அபின் போன்ற மதுபோதைக்குச் சமனானது. அதனால் உந்து தலுக்குட்பட்டிருந்தவர்கள் தமது மேல்சாதித் தன்மையினைப் பிரயோகிக்கக் கூடிய சந்தர்ப்பங்களை எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருந்தனர். இதற்குத் தூபமிடுவது போற் செயற்பட்டவர் பௌத்த துறவிகள். இந்த நிலை பௌத்த மதத்தவரல்லாதவருக்கு எதிராகப் புதிய அலையினை உருவாக்கியது.

1815ல் கண்டி மன்னருடன் பிரித்தானியர் செய்திருந்த உடன்படிக்கையின் நூறாவது வருடத்தின் நினைவாகப் பெரகராவைக் கொண்டாடும் உரிமையைப் 'பள்ளி வாசலுக்கு 100 யாருக்குள் பெரகர ஒலி எழுப்பக் கூடாது' என்ற நீதிமன்றத் தடையுத்தரவு, 'தடுக்க முடியாது' என்ற சிங்களவரின் சட்டத்தை மதிக்காத எழுச்சியானது மே 28, 1915ல் நடந்த



பௌத்த ஜயந்தி விழாவில் எதிரொலித்தது. பள்ளிவாசல் சேதப்படுத்தப்பட்டது. 25 பேர் கைதாகினர் அன்றிலிருந்து தொடங்கி யூன் 6ம் திகதி 1915 வரையில் சிங்களவர் வாழும் பகுதிகளில் மேற்கு வட மேற்கு மாகாணங்களுக்கப் பரவி முஸ்லிம்களுக்கெதிரான தாக்குதல் தொடர்ந்தது.

இந்தக் கலவரத்தில் 146 முஸ்லிம்கள் கொல்லப்பட்டதாகவும் 405 பேர் காயமடைந்ததாகவும் 62 முஸ்லிம் பெண்கள் கற்பழிக்கப்பட்டதாகவும் 85 பள்ளிவாசல்கள் சேதப்படுத்தப்பட்டதாகவும் 4075 கடைகள் கொள்ளையடிக்கப் பட்டதாகவும் (எஸ்.எஸ். முகமட் 2008) தெரிவிக்கப்பட்டது.

முஸ்லிம்களில் 35 பேர் கொல்லப்பட்டதாகவும் 198 பேர் காயமடைந்ததாகவும் 4 பெண்கள் கற்பழிக்கப்பட்டதாகவும் 7 கிறிஸ்தவ தேவாலயங்களும் 86 பள்ளிவாசல்களும் சேதமாகப்பட்டதாகவும் 4075 கடைகள் கொள்ளையடிக்கப்பட்டதாகவும் மற்றொரு குறிப்புச் சொல்லுகிறது (K.T. Rajasingham).

பிரித்தானிய ஜேர்மனியப் போர் நடந்து கொண்டிருந்த வேளை அது. ஆளுனராக இருந்த சேர் றொபேட் சல்மர்ஸ் (1913 - 16) Chalmers) பிரித்தானிய அரசாங்கத்துக்கு எதிராகக்கிளர்ச்சி செய்ததாக கண்டதும் சுடும் (மாரசல் லோ)ஊரடங்குச் சட்டத்தைப் பிரகடனம் செய்தார். இதற்காகப் பஞ்சாப் போர் வீரர்கள் இந்தியாவிலிருந்து வரவழைக்கப்பட்டனர். பல அப்பாவிச் சிங்கள மக்கள் கண்ட இடத்தில் வைத்துச் சுடப்பட்டார்கள். இந்த நேரத்தில் செனநாயக்கா குடும்பம் பண்டார நாயக்க குடும்பம் உட்பட பல படித்த சிங்களவர்களும் அரசாங்கத்துக்கு எதிரான கிளர்ச்சியாளர்கள் என்ற நிலையில் கைது செய்யப்பட்டனர். (இவர்கள் குற்றவாளிகளாகக் காணப்பட்டிருந்தால் மரண தண்டனை கிடைத்திருக்கவும் கூடும்).

இந்தக்கலவரம் உருவானபொழுது இலங்கையின் சட்ட நிருபண சபையில் கல்விக்கற்ற இலங்கையரைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்திய நியமனப் பிரதிநிதியாக இருந்த சேர்.பொன் இராமநாதன் விடுமுறைக்காகவும் மருத்துவத்துக்காகவும் கோடைக்காலத்தில் தங்கியிருந்தார். அதேவேளை அநகாரிக தர்மபால கல்கத்தாவில் இருந்தார். சிங்கள நண்பர்களின் வேண்டுகூலில் சேர். பொன் இராமநாதன் கவர்னரைச் சந்திக்க அனுமதி பெற்றதுடன் அரசு எடுத்திருக்கும் நடவடிக்கைக்கு எதிராகப் பிரித்தானிய வரலாற்றறிஞர்களுக்கும் அறிவித்திருந்தார். கைது செய்யப்பட்ட சிங்களத் தலைவர்களையெல்லாம் சந்தித்துச் சத்தியக்கடதாசி பெற்றதன்பின் எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு பிரித்தானியாவுக்குச் செல்ல ஆயத்தமானார்.

உடம்பில் நோய் ஒருபுறம் ஜேர்மனியர்களின் கடற் கண்ணிவெடிகள் மறுபுறம் பயமுறுத்த உயிரைப் பணயம் வைத்து அவரது பிரித்தானியக் கடற் பிரயாணம் அமைந்திருந்தது. இந்தக் கலவரத்தினை முழுமையாக அரசாங்கம் கையாண்டவிதம் தவறென்பதனை நிரூபித்திருந்தார். இதற்குச் சிறையிலிருந்து சிங்களத் தலைவர்களின் சத்தியக் கடதாசியினைப்

பயன்படுத்தினார். ஒரு தலைவர் சிறையிலேயே இறந்தும் விட்டார். சேர்.பொன் இராமநாதனின் பிரித்தானியப் பயணத்தின் விளைவாக சேர். ஜோன் அண்டர்சன் (16-18ல்) புதிய கவர்னராக நியமிக்கப்பட்டதுடன் அரசின் பிழை என்பதும் உறுதி செய்யப்பட்டது.

ஒக்டோபர் 21, 1915ல் அநகாரிக தர்மபால சேர். பொன் இராமநாதனுக்கு எழுதியிருந்த கடிதத்தில் இலங்கை இந்திய அரசாங்கத்தின் ஆளுகைக்குள் ஒன்றில் சென்னையின் கீழ் அல்லது வங்காளத்தின் ஒரு பகுதியாக உள் ளடக்கப்பட வேண்டும் என்ற இந்தியாவின் தூண்டுதலிருந்த வேளையில், காப்பாற்ற ஒருவரில்லாது கைவிடப்பட்டிருந்த வேளையில், நீங்கள் பௌத்தர்களை அநீதியிலிருந்து காப்பாற்றியிருக்கிறீர்கள் என ஒரு பாராட்டினையும் இணைத்திருந்தார்.

சேர். பொன் இராமநாதனின் இந்தச் செயலை முஸ்லிம் மக்கள் தங்களுக்கு எதிராகச் செய்யப்பட்ட தவறாக இன்றுவரை நினைத்துக் கொண்டிருப்பது தவறானது என்பது சுட்டிக்காட்டப்பட வேண்டியது. சேர். பொன் இராமநாதனுக்குத் தேரிழுத்துப் புகழாரம் சூட்டிய சிங்களவர் அடுத்த தேர்தலில் அவருக்கு எதிராகக் களமிறங்கத் தவறவில்லை.

பிரித்தானியரின் சேமிரிக்- மத்திய கிழக்கு மொழிப்பிரிவினர் (Semitic) ஆரியர் (Aryan) திராவிடர் (Dravidian) பேகர் (Burgers) என்ற இனப்பிரிப்பினை தமிழ் அரசியல் வாதிகள் முழுமையாக ஏற்கவில்லை. சேர். பொன் இராமநாதன் முஸ்லிம்களைத் தமிழர்களுடன் இணைக்கவேண்டும் என விரும்பினார். இவர் 1915ல் கிளர்ச்சியாளர்களுக்கு வக்காலத்து வாங்கியதால் இது தமிழராதிக்கம் என்பதாக முஸ்லிம்களாற் பார்க்கப்பட்டது. (Mc Gilvray, D.B)

## - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

இராஜசிங்கம் மேலும் குறிப்பிடுகையில் இந்தக் கலவரத்தினால் முஸ்லிம்கள் பெருமளவு பாதிக்கப்பட்டிருப்பினும் அன்றிலிருந்து அன்றைய அதிகார வர்க்கத்துக்கு அடங்கிப்போகும் இனக்குழுவாக மாற்றமடைந்தனர். உண்மையில் நிகழ் அரசியல் நிலைமைகளுக்குத் தக்கதாக அரசியலில் தமது நிறத்தை மாற்றத் தீர்மானித்திருந்தனர் என்கிறார். முஸ்லிம்கள் அரசியலில் நம்பத்தகாதவர்கள் என்ற அபிப்பிராயம் திட்டமிட்டு வளர்க்கப்பட்டது (சபேசன் 2008) என்ற கருத்தும் முன்வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

அநகாரிகதர்மபால சில மாதத்தின் பின் குறிப்பிடுகையில் ஜேர்மனியர்கள் பிரித்தானியருக்கு எதிரிகள் போல் முகமதியர்கள் சிங்களவர்களுக்கு எதிரிகளாகும். முழுநாடும் ஒரு நாள் முஸ்லிம்களுக்கு எதிராக எழும் (P541. Return to Righteousness by Ananda Guruge) என்ற பௌத்த மேலாதிக்கத்தினையும் இன, மத விரோதத்தினையும் தூண்டிவிட்டவராக மாறியிருந்தார்.

முஸ்லிம்களின் தாய்மொழி தமிழ் முஸ்லிம்கள் தமிழருடன் ஒரு இனமாக இருப்பதனை எதிர்த்தனர். முஸ்லிம்கள் மதத்தினூடாக ஒற்றுமையினையும், தமிழர்கள் மொழியினூடாக ஒற்றுமையினையும் பெறப் போராடி வருவதாகவும் குறிப்பிடப் பட்டிருந்தது.

இலங்கை வரலாற்றில் கண்டிமன்னர் முஸ்லிம்களுக்குச் சலுகைகள் அளித்து முகவர்களாகப் பயன்படுத்தியது போன்று சுதந்திர கால அரசாங்கங்களும் அரபு நாடுகளுடன் உறவைப்பேனை முஸ்லிம்களைப் பயன்படுத்தி வருகிறது என்றே சொல்ல வேண்டும். 1915ல் கண்டியில் முஸ்லிம்களின் அரசியல் பொருளாதாரச் செல்வாக்கினைக் குறைக்க மேற்கொள்ளப்பட்ட நடவடிக்கையாகவும் இந்தக் கலவரத்தை நோக்க முடியும்.

இலங்கையில் முஸ்லிம்கள் தமிழர்கள் என்ற வேறுபாடில்லாத சூழல் நிலவிய காலத்தில் சுதந்திரத்துக்குப் பின்னைய கால அரசாங்கங்களில் முஸ்லிம்கள் எடுத்துக் கொண்ட பங்களிப்பினால் அரசின் இனரீதியான புறக்கணிப்பினை எதிர்த்த தமிழர்கள் தனியாகப் பிரிக்கப்பட்டார்கள். முஸ்லிம்கள் சிங்களவர்களுடன் ஒன்றிணைந்து விடுவார்கள் என்ற அரசின் நம்பிக்கை வளரத் தொடங்கியது. முஸ்லிம் அரசியல் வாதிகள் கொழும்பை மையமாகக் கொண்டு அரசு வர்க்கத்துடன் செயற்படத் தொடங்கினர். பல பிரதேசங்களில் சிங்கள, தமிழ் மக்களுடன் இணைந்து வாழும் முஸ்லிம்கள் இந்த அரசியல் வாதிகளினால் தவறாக வழி நடத்தப் பட்டார்கள்.

இந்திய சுதந்திரத்துக்கான போராட்டம் எத்தனையோ உயிர்களைக் காவுகொண்டது. இந்து முஸ்லிம்கள் இணைந்த சுதந்திர தாகத்தினை மதிக்காத அரசியல்வாதிகளின் அதிகார மோகம் சுதந்திர வீரர் காந்திக்கு எதிர்பார்த்திராத மனக்குறையினை ஏற்படுத்திற்று. போராட்டத்துக்கு அர்த்தமில்லா நிலைமை அன்று காணப்பட்டது. இலங்கை பெற்ற சுதந்திரம் போராட்டங்களற்று என்று வெளிப்படையாகச் சொல்லப்பட்டாலும் கிடைக்காத சுதந்திரத்துக்காக எத்தனையோ தடவைகள் உயிர்த்தியாகங்கள் நிகழ்த்தப்பட்டன.

இந்தியக் கரங்களுக்குள் அகப்படாமலிருக்க அன்றும் இன்றும் அரசாங்கங்கள் அதிகார வல்லரசுகளான பிரான்சு, சீனா, ரஷ்யா, அமெரிக்கா ஆகியவற்றினை உள்வாங்க எடுத்த முயற்சிகள் காலத்துக்குக் காலம் பிரதேச வல்லரசால் முறியடிக்கப்பட்டாலும் இலங்கை தான் எதிர்பார்க்கும் சுதந்திரம் கிடைத்து விட்டது என்ற மோகத்தில் தன்னை ஏமாற்றிக் கொண்டிருக்கிறது.

kanapathipillai.a@thaiveedu.com





# அதிசயப் பிராணிகள் - Mimic Octopus

## மிமிக் எண்கை உயிரி

### துணுக்குகள்:

சமுத்திரத்தில் மூழ்கி ஆராய்ச்சி செய்பவர் களுக்கு ஒரு தொல்லை ஏற்படுகிறதல்லவா? காணும் ஓர் இனம் ஒரு கடல் பாம்பா? அல்லது ஒரு மீனா? அல்லது ஒரு நண்டா? என் றெல்லாம் ஆச்சரியப்பட்டு அதிசயிக்கின்றனர். அவர்களது அருபவம் அவர்களது தனித்து வமான சிந்தனைக்கு முரணான சந்திப்பை ஏற்படுத்துகின்றதா? பார்ப்போம்.

அன்று - சுறா மீன்கள், திருக்கை மீன்கள், மட்டுமல்ல ஏனைய கடல்பிராணிகளும் கூட, அவர்களை அவர்களது சுயமான ஆராய்ச்சி களின் தனிப்பட்ட குறிக்கோள்களை அடை வதற்கு தூண்டப்பட்டன. ஆனால் இன்றைய ஆராய்ச்சிகள் எமக்கு ஒரு புதிய திருப்பத் தினை ஏற்படுத்தியிருப்பது ஒரு அதிசயம் தான். அண்மைக் காலங்களில் கடலில் மூழ்கி ஆராய்ச்சி செய்பவர்களுக்கு ஓர் உயிரினம், அதிசயமான வேறு உருவமான பாவனை களைச் (Mimicry) செய்து வாழும் பிராணி யாக, இருப்பது வியப்பைக் கொடுக்கின்றது. இதுதான் (Mimic Octopus) மிமிக் எண்கை உயிரி ஆகும். உடலைச் சுற்றிலும் எட்டு உறிஞ்சும் கரங்களைக்கொண்ட ஆழ்கடல் விலங்காகும். தென் பசிபிக் கடலின் ஆழமற்ற பவளப் பாறைகளில் வாழ்கின்றன. மிமிக் எண்கை உயிரி 1998ம் ஆண்டளவில் சுலா வேசி (Sulawesi) கடற் பகுதியில் கண்டு பிடிக்கப்பட்டது. ஆண்டு 2010இல் கிழக்கு குயின்ஸ்லாந்து (Northern Queensland) ஆழ் கடல் பவளப் பாறைத் தடைகளில் காணப் பட்டிருக்கின்றது.

### புத்திநுட்ப இயல்புகள்:

ஏற்கனவே அறிந்துள்ள பாவனை செய்யும் உயிரினங்களுக்கு மேலாக, இவ்வுயிரினம் புத்திநுட்பமாக நடந்து கொள்வதன் உண் மையைச் சிறிது பார்ப்போம். இன்னொரு பிராணி போல ஆள்மாறாட்டம் செய்வதை எடுத்துக் காட்டுவது என்றால், எண்கை உயிரிகளின் இனங்களில் இது முதலாவதான எண்கை உயிரியாக மட்டும் இருக்கும் என் பதில் ஒருவித சந்தேகமும் இல்லை. நன்கு போசணை கிடைக்கின்ற இந்தோனேசியா, மலேசியா நதிகளின் முகத்துவாரங்களில் பெரும்பாலும் மிமிக் எண்கை உயிரிகள் வாழ்கின்றன. உடலமைப்பு அதற்கேற்ப அமைந்துள்ளது. பீரிட்டுப்பாயும் நீரானது இத னது புளலூடாகப் பாய்வதால் மணற்றரை யூடாக இது விரைவாக மிதந்து செல்கின் றது. அப்போது சிறிய மீன்கள், நண்டுக்கள், புழுக்கள் போன்றவை உணவாகின்றன.

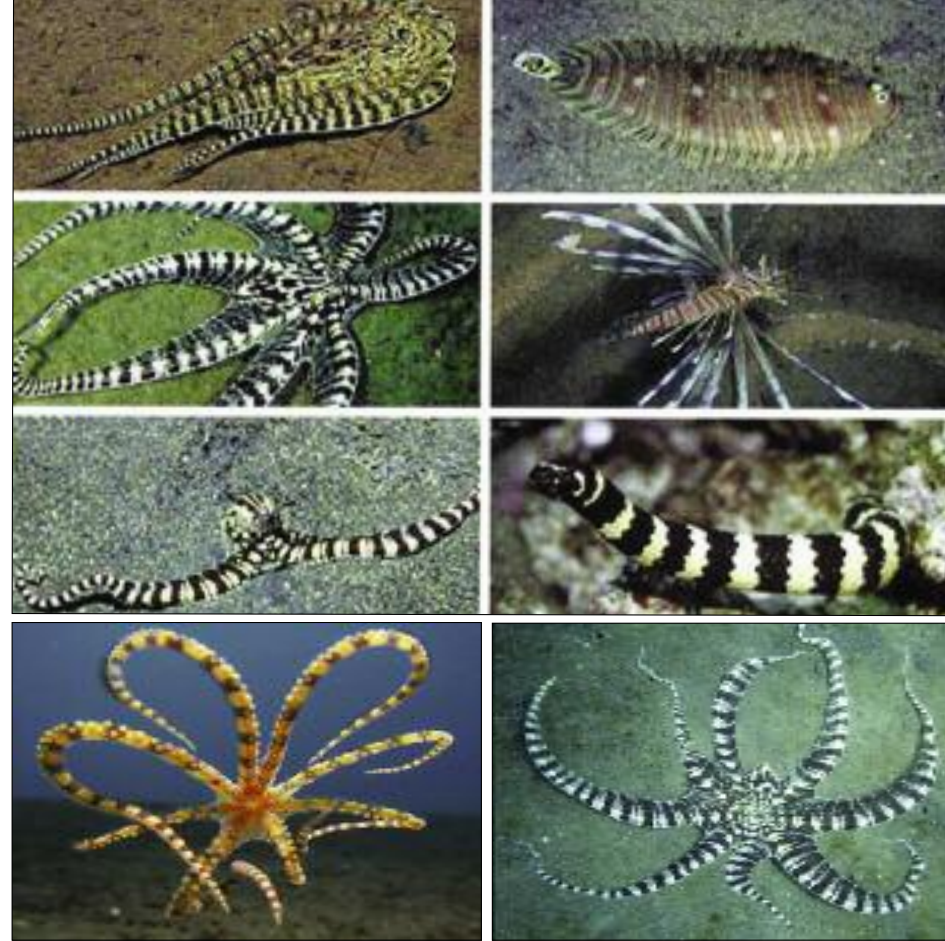
### பாகுபாட்டியல்புகள்:

மிமிக் எண்கை உயிரி, முள்ளந்தண்டில்லாதது (Invertebrata).  
Phylum: Mollusca  
Class: Cephalopoda  
Order: Octopoda

Family: Octopodidae  
Common Name: Mimic Octopus  
Scientific Name: *Thaumoctopus mimicus*  
Genus: *Thaumoctopus*  
Species: *T. mimicus*

### எதிர்க்கும் பொறிமுறைகள்:

ஊனுண்ணும், ஆழ்கடல் வாழும் நச்சில்லாத பிராணியாகும். ஏறக்குறைய 2 அடி நீளத்தில் வளரக்கூடியது. தென்கிழக்காசிய வெப்பக்



கடலில் காணப்படும். உடலானது சாதார ணமாக மண்ணிற அல்லது வெண்ணிறக் கோடுகளால் அல்லது புள்ளிகளால் மூடப் பட்டிருக்கும். அமைதியாக இருக்கும் வேளை களில் உடலானது சிறிது மங்கலான மண் னிறமாக மாறும். வாழும் இடங்களில் இரை கொண்டுண்ணிகளிடமிருந்து தப்பித்துக் கொள் வதற்கு உயிரியானது கையாளும் முறைதான் அபூர்வமானது. வேறுபட்ட பிராணிகளைப் போலப் பாவனை செய்யும் திறனை உபயோ கிப்பதால் எதிர்க்கும் தன்மை உண்டாகிவிடும், தானும் தப்பித்துக் கொள்ளும். சாதாரணமாக நான்கு விதமான எதிர்க்கும் பொறிமுறை களை எண்கை உயிரிகள் கையாளுகின்றன.

- மைப்பைகள் (ink sacs).
- விரோதிகளின் பார்வையிலிருந்து மறைக் கும் சாதனங்கள் (camouflage).
- தனது உறுப்புக்களைத் துண்டித்துக் கொள் ளும் இயல்பு (autotomy)

- மிமிக் எண்கை உயிரிகளில், இவற்றிற்கும் மேலாக தனது உடலை அதிஉன்னத மாக நீட்சி செய்தும் நிறமாற்றம் செய்தும் சிங்கமீன், கடல்பாம்பு, விலாங்கு போன்ற பயங்கர விலங்குகள் போன்ற உருவங்க ளாக மாற்றும் திறன் (mimicry).

இவற்றைப் பற்றிய குறிப்புகளை மேலும் கவனிப்போம். இத்தகைய பாவனை செய்யும் திறன், பின்வரும் மாற்றங்களை ஏற்படுத்து



செல்லையா சந்திரசேகரி

லானது உள்புற வன்கூடற்ற மென்மையான போர்வையினை எடுத்துக் காட்டுகின்றது. கணவாய் போன்ற கடல்வாழ் உயிரினங்கள் போலல்லாது உட்புற அல்லது வெளிப்புற ஓடுகளோ அல்லது என்புகளோ அற்றது. கிளியினது சொண்டு போன்ற அமைப்பைப் போல கடினமான பகுதியொன்று இருக்கின் றது. இதனால் உயிரியானது கடலின் பாறை களின் ஓடுக்கமான பகுதிகளுடாக ஊடுருவிச் செல்கின்றது. அதோடு மட்டுமல்ல, ஏனைய எதிரிகளிலிருந்தும் தப்பித்துக் கொள்கின்றது. இதனது வாழும் காலம் குறுகியது, ஒன்பது மாதம் தொடக்கம் ஐந்து வருடங்கள். இனப் பெருக்கல் பெரும்பாலும் இறப்புக்குக் கார ணமாக இருக்கின்றது. இனப்பெருக்கத்தின் போது - கலவியின் பின்னர், ஆண் இறக்கின் றது. இனப்பெருக்கலின்போது ஆண் உயிரி தனது வலது முன்றாவது (hectocotylus) எனப்படும் விசேட கையினால் விந்துக் கொடி களை பெண்ணினது மெலிதான போர்வைப் பை குழியில் (mantle cavity) விட்டுவிடும். முட்டைகள் பொரித்ததும் பெண் இறக்கின்றது.

எண்கை உயிரியின் போர்வைப் பையானது மூன்று இதயங்களையும் உட்புறப் பகுதிக ளையும் பீரிட்டு உந்துகை செய்யும் ஒரு வடிசுமாயையும் கொண்டிருக்கும். கைகள் இரு வரிசைகளில் உறிஞ்சிகளையும் கொண் டிருக்கும். இதனது இரு செவுள்கள் (two gills) ஊடாக குருதியானது இரு இதயங்கள் மூலம் அனுப்பப்படும். மூன்றாவது இதயம், உடலினூடாக குருதியைச் செலுத்துகின்றது. செப்பு நிறைந்த புரதம் (haemocyanin) கொண்ட இதனது குருதி, ஒட்சிசனை மாற் றுச் செய்கின்றது. இக்குருதி முள்ளந்தண்டு விலங்குகளின் (haemoglobin) ஒட்சிசனிலும் பார்க்க திறமை வாய்ந்தது. நரம்புத்தொகுதி விசேடமாக சிக்கல் வாய்ந்தவை. ஒரு பகுதி மட்டும் மூளையில் நிறுத்தப்பட்டிருக்கின்றது. ஏனையவை மூன்றில் இரண்டு பகுதி நரம்பு வலைகள், கைகளின் நரம்பு நாணிலேயே இருக்கின்றன. இதனால் அசைவுகள் துரித மாக்கப்படுகின்றன. பார்வை மிகவும் தெளி வானது. திறமான தொடுகை உணர்வு உண்டு.

### பயனியல்:

இவ்வுயிரினத்தை மனிதர் உணவுக்காகப் பெருமளவில் பயன்கொள்கின்றார்கள். யப்பான், ரக்கோயக்கி சமையல்களில், தேகஆரோக் கிய உணவாகக் கருதுகின்றனர். விற்றமின் பி-3, விற்றமின் பி-12, பொற்றாசியம், பொசு பரஸ், செலனியம் பெருமளவில் கிடைக் கின்றது.

sekari.s@thaiweedu.com

## வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...

அதிசயப் பிராணிகள் - மிமிக் எண்கை உயிரி	முடிந்ததா போர்? யுத்தத்தின் மனவடுக்கள்	குடும்பச் சட்டம்	முதியோர் ஓய்வூதிய விண்ணப்பம்
செல்லையா சந்திரசேகரி	புஷ்பா கனகரட்ணம்	ஜீவா திசெராஜா	ஆ.க. ஆனந்தநாதன்
5	17	43	58
வடக்கு கிழக்கில் நிலமும் தேசிய இனப்பிரச்சினையும்	நேரிய சிந்தனை	நிதித் திட்டம்	உன்னால் முடியும்
என். சண்முகரத்தினம்	கந்தையா பரநிருபசிங்கம்	செந்தூரன் புனிதவேல்	குமார் புனிதவேல்
7	26	44	63
ஆரோக்கியமான பற்கள்	விடுமுறைகால அலங்கார விளக்குகள்	நீங்கள் ஒரு தொழிலாளியா? சுயேட்சையான ஒப்பந்தக்காரரா?	ஆட்கடத்தல்
ரவிச்சந்திரிகா	வேலா சுப்ரமணியம்	என். மிலான்	குரு அரவிந்தன
9	28	47	64
மருந்துகள் பாவிக்கும் முறைகள்	RRSP குழப்பமும் விளக்கமும்	கோபம் கொள்ளும் இதயம்	எயிட்ஸ் அசுரன்
கந்தையா செந்தில்நாதன்	அகிலன் பாலச்சந்திரன்	கதிர் துரைசிங்கம்	சிவா சுப்ரா
11	32	48	67
உணவு	தகனம் சிந்தப்படுதலும் மீள உள்இழுத்தலும்	திருமணமும் பழமொழிகளும்	பேராசிரியர் சுவாமி
சிவாஜினி பாலராஜன்	பிரபா சின்னா	பொன். குலேந்திரன்	விபுலானந்த அடிகளார்
12	34	51	முருகேசு பாக்கியநாதன்
'தெளிவு' என்றும் மாறாத உண்மை நிலை	விழப்போகின்றதா வீடு?	Hangoverஇலிருந்து விடுபட....	அனர்த்தங்கள் நிகழ்ந்தால்...
எஸ். பத்மநாதன்	கருணா கோபாலபிள்ளை	விவேகநாதன்	நாடகச் சிகிச்சை முறையை அரங்கிற்கு அறிமுகம் செய்த திருமதி கோகிலா மகேந்திரன்
14	36	54	தெளிவத்தை ஜோசப்
மறைக்கப்பட்ட உண்மை.....		வரிவிலக்கு உள்ள சேமிப்பு கணக்குகள்	114
கருணா கோபாலபிள்ளை		சுரேன் சொர்ணலிங்கம்	
17		57	



# Law Offices of Yaso Sinnadurai

யசோ சின்னத்துரை சட்ட அலுவலகம்

Barrister & Solicitor, Notary Public



- Real Estate Law (Residential and Commercial)
- Business Law
- Wills & Powers of Attorney

2100 Ellesmere Road, Unit 202  
Scarborough ON M1H 3B7  
@ Markham & Ellesmere

3024 Hurontario Street, Unit 216  
Mississauga ON L5B 4M4  
@ Dundas & Hurontario St.

For Appointment, Please call:

**416 265 3456**

கண்கள் உங்களுக்கு உலக அழகைக் காட்டுவது போல் பற்கள் உங்கள் அழகை உலகிற்குக் காட்டுகிறது

## Markham NS Dental

Care, Comfort, Convenience, Confidence.....

**Dr. நளினி சுதர்சன் DDS**

Family and Cosmetic Dentistry

**New Patients  
and Emergencies  
always Welcome**

**Complimentary  
Oral Cancer Screening  
Cosmetic & Implant  
Consultation and Advice**



- Prompt emergency treatment
- New patients are welcome
- We bill your insurance company directly
- Female Dentist available
- State-of-the-Art Dental Technology
- Evening & Weekend hours available
- Flexible payment plan
- Major credit cards accepted
- Wheel chair accessible
- Kids play area available
- Family appointment available

### Preventative Care

- Dental Hygiene
- Fluoride Treatment
- Sealants
- Oral Cancer Screening

### Periodontic Services

- Gum Treatment
- Scaling and Root Planning

### Endodontic Services

- Root Canal Therapy

### General & Cosmetic Dentistry

- Tooth-Coloured Fillings
- Porcelain Veneers
- Teeth Whitening
- Cosmetic Bonding
- Crowns & Bridges
- Inlays & Onlays
- Complete & Partial Dentures
- Implant Supported Dentures
- Dental Implant Restorations

### Oral Surgery

- Tooth Extractions
- Wisdom Teeth Removal

### Implant

### Braces

### Sleep Dentistry

### Sports Dentistry

### Seniors Dentistry

### Children Dentistry

### Emergency Dental Care

• Treats all age groups, including children

• All aspects of dentistry practiced

• Education & Prevention

**Open  
Seven Days  
A Week**

[www.markhamNSdental.com](http://www.markhamNSdental.com)

9293 Hwy 48, Suite 4, Markham, ON. L6E 1A3 905-472-4111

MON - SAT 10:00 AM - 8:00 PM

SUN 10:00 AM - 5:00 PM





# வடக்கு கிழக்கில் நிலமும் தேசிய இனப்பிரச்சினையும்

சென்றமாதத் தொடர்ச்சி...

ஒவ்வொரு அரசாங்கமும் குடியேற்றத்திட்டங்களை தமது கட்சி அரசியல் நலன்களுக்குச் சாதகமாகப் பயன்படுத்தும் அதேவேளை குடியேற்றக் கொள்கையின் தொடர்ச்சியான அமுலாக்கல் செயற்திறன் மிக்க நிர்வாக இயந்திரத்தின் பொறுப்பில் விடப்பட்டுள்ளது. குடியேற்றக்கொள்கையின் அரசியல், கருத்தியல் மற்றும் கலாச்சார நோக்கங்களெல்லாம் இந்த நிர்வாக யந்திரத்தினால் உள்வாங்கப்பட்டுள்ளன. குறிப்பிட்ட அரசாங்கம் வடக்கு-கிழக்கின் பிரதேசங்களில் புவியியல் ரீதியான மாற்றங்களையோ பெயர் மாற்றங்களையோ அல்லது நிர்வாக ரீதியான மாற்றங்களையோ ஏற்படுத்த முனையும் போது அதற்கான வேலைத்திட்டத்தைத் தயாரிப்பதற்கும் உரிய தகவல்களையும் ஆற்றல்களையும் இந்த நிர்வாக இயந்திரம் கொண்டுள்ளது. உள்நாட்டு யுத்தம் ஆரம்பித்த பின்னர் இந்த இயந்திரத்திற்கும் இராணுவத்திற்கும் இடையே நெருக்கமான உறவு ஏற்பட்டது. இவை இரண்டும் ஒத்துழைப்பது அவசியமாயிற்று. ஏற்கனவே குறிப்பிட்டது போல் அரசின் நோக்கம் தமிழ் தேசியவாதத்தின் தாயக கோரிக்கையின் அடிப்படையான 'அடையாளம் - பிரதேசம்' எனும் இணைப்பை உடைப்பதே. இந்த வகையில் மணல்ஆறு வெலிடியாவாக மாறியது ஒரு முக்கியமான நிகழ்ச்சி. வட-கிழக்கு இணைப்பின் இனரீதியான, பிரதேசரீதியான தொடர்ச்சியை மீட்க முடியாதவாறு உடைப்பதில் இந்த நிகழ்ச்சி அரசியல், புவியியல் மற்றும் குறியீட்டுக்காரணங்களால் விசேட முக்கியத்துவம் பெறுகிறது.

ஆள்புலத்தின் இனத்துவமயமாக்கல் என்பது மனித குடியேற்றத்தினதும் நிலப்பாவணையினதும் அரசியல் ரீதியான பொறியியல் (Political engineering) என்பது பல ஆய்வாளர்களின் கருத்து. இந்தப் போக்கானது இனத்துவமேலாத்திக்க ஆட்சியின் உருவாக்கத்தின் ஒரு முக்கிய கருவி என்பதை இஸ்ரேலிய ஆய்வாளரான Oren Yiftachel (2006) இனத்துவமேலாத்திக் ஆட்சி (Ethnocracy) பற்றிய தனது நூலில் குறிப்பிடுகிறார். இஸ்ரேலிய அரசு பாலஸ்தீன் பிரதேசங்களை யூத மயப்படுத்தி வரும் கொள்கைகள் நடைமுறைகள் பற்றிய அவரது ஆய்வில் பாலஸ்தீனத்தின் மேற்குக் கரையில் (West Bank) 1976ல் 3.7 வீதமாக மட்டுமே இருந்த யூதர்கள் 2002ல் 23.3 வீதமாகப் பெருகிய கதையை விளக்குவதற்கு Ethnocracy எனும் கோட்பாட்டைப் பயன்படுத்துகிறார். Oren Yiftachel யூத இனத்தைச் சார்ந்த முற்போக்கு ஆய்வாளர் என்பதைக் குறிப்பிட வேண்டும். அவருடைய கருத்தில் இஸ்ரேலுடன் ஒப்பிடும் போது வரலாற்றுரீதியில் பலவிதமான வேறுபாடுகள் இருப்பினும் இலங்கை, மலேசியா, எஸ்தோனியா, லத்வியா, சேர்பியா போன்ற நாடுகளும் 19ம் நூற்றாண்டின் அவுஸ்திரேலியாவும் இனத்துவமேலாத்திக்க ஆட்சிகளைக் கொண்ட நாடுகளாகும்.

இங்கு குறிப்பிட்ட பல்லின நாடுகளில் குறிப்பிட்ட ஒரு இனத்தின் அந்தஸ்தை இன ரீதியில் மற்றைய இனங்களுக்கு மேலாக உயர்த்தி நிறுவனமயமாக்கல் அந்தந்த நாட்டின் சட்டங்களின் உதவியுடன் இடம்பெற்றுள்ளது. இந்த நாடுகளில் தோற்றப்பாட்டில் நவீன முதலாளித்துவ ஜனநாயகப் பொறிமுறைகள் இயங்குவதைக் காணலாம். ஏன் சம்பிரதாயபூர்வமாக

மனித உரிமைகளுக்குப் பொறுப்பான நிறுவனங்களைக்கூடக் காணலாம். பத்திரிகைச் சுதந்திரம், பல அரசியல் கட்சிகளைக் கொண்ட பாராளுமன்றம் போன்றன இருக்கலாம். ஆனால் அதேவேளை பாராளுமன்றத்துக்கூடாக மேலாதிக்க ஆட்சி நிறுவனமயப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இப்படிச் சொல்வது வர்க்க உறவுகள், வர்க்க நலன்கள் முக்கியமற்றுப் போய்விட்டன என்பதாகாது. யதார்த்தத்தில் வர்க்க உறவுகள் இனத்துவமயமாக்கலின் ஆதிக்கத்துக்குள் ளாக்கப்பட்டுள்ளன என்பதே உண்மை. இனத்துவமயமாக்கலை உயர் வர்க்கங்கள் தமக்குச் சாதகமாகப் பயன்படுத்துகின்றன.

ஒரு இனத்தின் நடுத்தர சமூக மட்டங்களை உள்ளடக்கும் குட்டியூர்ஷ்வா கூட்டத்தின் ஆதரவைப் பெற இனத்துவமயமாக்கல் ஒரு குறுக்கு வழியாகிறது. சமூக பொருளாதார அசமத்துவங்களுக்கான காரணிகளை இனத்துவமயப்படுத்துவது அந்த இனத்தின் உயர் வர்க்கத்தின் அதிகாரத்தைப் பலப்படுத்தும் அதேவேளை அதை இனவாதக் கருத்தியலில் தங்கிநிற்க வைக்கிறது. அரசியலின் இனத்துவ

**“ சமூக பொருளாதார அசமத்துவங்களுக்கான காரணிகளை இனத்துவமயப்படுத்துவது அந்த இனத்தின் உயர் வர்க்கத்தின் அதிகாரத்தைப் பலப்படுத்தும் அதேவேளை அதை இனவாதக் கருத்தியலில் தங்கிநிற்க வைக்கிறது.**

மயமாக்கல் ஒரு தொற்று நோய் போல் ஒரு இனத்திடம் இருந்து அதே நாட்டில் வாழும் மற்ற இனங்களையும் பீடிக்கிறது. இந்த வியாதி எந்த இனத்திலும் ஆரம்பித்தது என்பது முக்கியமாயிருக்கலாம். ஆனால் அதையும் விட முக்கியமானது அரச அதிகாரம் எந்த இனத்தைச் சார்ந்தோரிடம் என்பதேயாகும். இத்தகைய சமூகங்களில் இனத்துவத்தின் மேலாட்சித்தன்மைகளை ஒதுக்கி வர்க்க உறவுகளை மட்டும் வைத்து யதார்த்தங்களைப் புரிந்து கொள்ள முடியாது - குறிப்பாக அரசியல் அதிகாரத்தின் தன்மைகளை, அரச மற்றும் தனியார் முதலீடுகளின் போக்குகளை விளங்கிக் கொள்ள முடியாது.

1990களில் நான் ஆங்கிலத்தில் எழுதிய கட்டுரைகளில் இலங்கை அரசின் இனத்துவமயமாக்கல் (ethnisation, communalisation) மதச்சார்பின்மையை அழித்தல் (Desecularisation) போன்ற கோட்பாடுகளைப் பயன்படுத்தினேன், Yiftachelஇன் சமீபத்திய ஆய்வுகளைப் பார்த்த பின் அவர் பயன்படுத்தும் Ethnocracy எனும் கோட்பாடு எனது கருத்துக்களுக்கும் ஏற்புடையதெனக் கருதுகிறேன். அத்துடன் அந்தக் கோட்பாடு இலங்கை அரசு போன்ற அரசுகளின் உருவாக்கத்தை ஆய்ந்தறியவும் பயன்பட வல்லது.

**தமிழ்தேசியவாதமும் தாயகக்கோரிக்கையும்:**  
தமிழர்களும் தமிழைத் தாய்மொழியாகக் கொண்ட முஸ்லீம்களும் செறிந்து வாழும் வடக்கிலும் கிழக்கிலும் பெரும்பான்மை இனத்துவ மேலாதிக்கப்புலமயமாக்கலை நோக்காகக் கொண்ட குடியேற்றத்திட்டங்கள் இடம்பெறுவதை அப்பிரதேச மக்கள் எதிர்ப்பது நியாயமானதே. ஆரம்பத்தில் இந்த எதிர்ப்பு தமிழ், முஸ்லீம் மக்களின் அடையாளங்கள் அவர்களின் அரசியல்ரீதியான பிரதிநிதித்துவம் போன்றவற்றிற்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்தது. தெற்கிலே நிலமற்ற விவசாயிகள் தொகை அதிகரித்த வண்ணமாக இருந்ததும் அங்குள்ள நிலமற்றோர் அரச உதவியுடன் உலர்ந்த பிரதேசத்தில் குடியேற பெருமளவில் முன்வரக் காரணமாயிருந்தது. இது ஆளும் கட்சியினால் அரசியல் மயப்படுத்தப்பட்டது. ஏற்கனவே குறிப்பிட்டது போல் குடியேற்றத்தின் பின்னால் இருந்த அரசியல் கருத்தியல் குடியேறும் சிங்கள மக்களுக்கும் உள்ளூர் தமிழ் முஸ்லீம் மக்களுக்கும்மிடையே நல்லுறவை வளர்ப்பதற்கு உதவவில்லை. அத்துடன் கல்லோயா

## - என். சண்முகரத்தினம் -

எனும் புராணக்கதையின் உதவியுடன் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டது பற்றிக் கண்டோம். இதனை எதிர்த்து எழுந்த தமிழ் இனத்துவ தேசியவாதமும் தனக்கேயுரிய புராணக்கதைகளைக் கண்டுபிடித்தது. தமது கருத்தியலை உற்பத்தி செய்வதில் தமிழ்தேசியவாதிகள் சிங்களத் தேசியவாதிகளின் அணுகுமுறையைப் பின்பற்றினார்கள் எனத் தோன்றுகிறது. ஒரு ஒடுக்கப்பட்ட இனத்தின் அரசியல், சமூக அபிவிருத்திகளுக்குத் தமிழ்தேசியவாதம் கொடுத்த கருத்தியல்ரீதியான வடிவத்தையும், உள்ளடக்கத்தையும் வெளிப்படுத்துவதாக அமைந்திருந்தது அதன் பிரபலமான சுலோகம் 'ஆண்ட பரம்பரை மீண்டும் ஒரு முறை ஆள நினைப்பதில் என்ன குறை'.

தென்னிந்தியத் தமிழ் படையெடுப்பாளர்களே வடக்குக் கிழக்கில் செழித்தோங்கிய சிங்களப் பௌத்த நாகரீகத்தை அழித்தவர்கள் என்கிறார்கள் சிங்களத்தேசியவாதிகள். தமிழ்த் தேசியவாதிகளின் சுலோகமோ 'ஆம் அந்த ஆண்டோரின் பரம்பரை மீண்டும் ஆள நினைப்பதில் என்ன தவறு' என்பது போல் அமைந்தது. அந்த சுலோகத்திற்கு கூடாகத் தமிழ்த் தேசியவாதம் சொல்ல முற்பட்ட சேதி வேறு என வாதிடலாம். ஆனால் நடைமுறையில் அதன் அர்த்தம் ஒரு ஒடுக்கப்பட்ட இனத்தின் விடுதலைக்கோஷம் போல் படவில்லை. இந்த சுலோகத்தை அப்போதே தமிழ் இடது சாரிகள் விமர்சித்தனர் என்பதையும் நினைவு கூர்தல் தகும்.

'ஆண்டபரம்பரை'ச் சுலோகத்தைச் சிங்களத் தேசியவாதிகள் சோழப்பேரரசின் காலகட்டத்துடன் தொடர்பு படுத்தினர். இந்த தொடர்பை வெளிப்படையாக்குவது போல் அமைந்தது விடுதலைப்புலிகள் சோழப்பேரரசின் சின்னத்தையே தாம் நடத்தும் ஈழத்தமிழரின் விடுதலைப்போரின் சின்னமாக்கியமை. வடக்கு கிழக்குத் தமிழ்மக்களின் சுயநிர்ணய உரிமைக்கோரிக்கையின் வரலாற்றுரீதியான நியாப்பாட்டிற்கான அடிப்படையைத் தமிழ்த் தேசியவாதம் விளக்க முற்பட்ட விதம் அதைச் சிங்களத் தேசியவாதத்தின் ஒரு மாற்று வடிவம் போல் காட்டியது. சிங்களத்தேசியவாதம் முன்வைத்த வரலாற்றுக்கதையாடலை மறுதலிக்கத் தமிழ்த் தேசியவாதம் தனது வரலாற்றுக்கதையாடலை மீள் உருவாக்கியது. இந்தப் போட்டி இருசாராரையும் தொடர்ச்சியான பின்னோக்கிய கற்பனார்த்தம் கலந்த வரலாற்றுப்பயணங்களுக்கு இட்டுச் சென்றது. இதில் ஒரு முக்கியமான பொதுத்தன்மை என்னவெனில் வரலாற்று கதையாடலின் உருவாக்கங்களுக்கு பேரினவாதம் வகுத்த வழிமுறையையே தமிழ்த் தேசியவாதமும் கையாண்டது. ஒன்றின் வரலாற்றுரீதியான உரிமை கொண்டாடலை மறுப்பதற்கு மற்றது தனக்குச் சாதகமான ஆதாரத்தைத் தேடியது. இந்த விவாதத்திற்கு இருசாராரும் வரலாற்றியலாளர்களையும், அகழ்வாராய்ச்சியாளர்களையும் உதவிக்கழைத்தனர். சுயநிர்ணயக் கோரிக்கைக்கான நவீன காரணங்களை முடிமறைக்கப் பேரினவாதம் கையாண்ட பொறிக்குள் தமிழ்த் தேசியவாதம் மாட்டிக் கொண்டது போலத்தென்படுகிறது. ஆனால் இந்தப்

தொடர்தல் 30ம் பக்கம்



# Royal Shades inc.

## Interior Windows Design Solutions

Draperies | Blinds | Shutters | Door & Lock Systems | Crown Molding Over 17 Years Experience

Visit Our Showroom For Variety of selection

3031 Markham Road, Unit# 23 | Scarborough M1X 1L9

Tel: 416.562.0340 | 647 347 4474

info@royalshades.com | www.royalshades.com

Satisfaction Guaranteed

Thaas Sivathason

416.562.0340





# வாழ்வின் ஓர் அடையாளம் வீடு...



...

அங்குத் தூணில் அழகியதாய் நன்மாடங்கள் துய்ய நிறத்தினவாய்  
அந்தக் காணி நிலத்திடையே ஓர் மாளிகை கடடித் தரவேண்டும்  
அங்குக் கேணியருகினிலே தென்னைமரம் கீற்று மிளநீறும்

பத்துப் பன்னிரண்டு தென்னைமரம் பக்கதிலே வேணும்  
நல்ல முத்துச் சுடர்போலே நிலாவொளி முன்பு வரவேணும்  
அங்குக் கத்துங் குயிலோசை சற்றே வந்து காதிற் படவேணும்

- மகாகவி பாரதி

[www.ranjanfx.com](http://www.ranjanfx.com)



## RANJAN FRANCIS XAVIER

Sales Representative.

Cell: 416-816-1220

Bus: 416-284-5555



## YOUR HOME DOESN'T COME WITH MORTGAGE ADVICE. I DO.



- Purchase Refinance Preapprovals
- Builder rate hold up to 24 months
- Special program for Self employed and New immigrants
- Unlock your equity in your home with RBC Home Line Plan
- Available 7 days a week

### Call now before rate goes up!

As your RBC Mortgage Specialist and a trusted member of our community I can advise you on your options and give you the confidence you need to make the right decisions. I can meet with you at a **place** and **time** that is **convenient** for you.



## Ram Krish

RBC Royal Bank

Mobile Mortgage Specialist

Direct: **416-849.5363**

Email: [ram.krish@rbc.com](mailto:ram.krish@rbc.com)

\* Some conditions apply.





# ஆரோக்கியமான பற்கள்



படத்தில் இருப்பவர்கள் ஹொலிவுட்டின் பெயர் பெற்ற நடிகர்களில் இருவரான Robert Redford, Daniel Day Lewis ஆவர். என்னை மிகவும் கவர்ந்த அழகான நடிகர்கள். சிரிக்கும் போது இன்னும் அழகாக இருக்கிறார்கள் அல்லவா?



Robert Redford and Daniel Day Lewis

ஒருவர் சிரிக்கும்போது அவர் முகம் எப்படி இருக்கிறது என்பதை வைத்து அவர் தோற்றத்தை எடை போடுகிறோம். இதை நாங்கள் எங்களை அறியாமலேயே செய்கிறோம். சிரிக்கும்போது 'பளிர்' வெண்மையான பற்களைப் பார்க்கும்போது "அவர் சிரிக்கும் போது வடிவாயிருக்கிறார்", "அவருக்கு நல்ல ஒரு சிரிப்பு", "உந்தச் சிரிப்புக்குத்தான் காசு" என்று சொல்கிறோம்.

இப்போது பற்களை இப்படி கற்பனை செய்யுங்கள். பற்கள் மஞ்சள் கலந்த பழுப்பு நிறத்தில் இருக்கின்றன. முரசு கரைந்து பல்வின் வேர்கள் தெரிகின்றன. இது பற்களை அவற்றின் இயல்பை விட நீளமாகத் தோற்றம் கொள்ளச் செய்கிறது. பற்களில் சில caries பாதித்து கறுப்பு நிறத்தில் இருக்கின்றன. இப்படிப்பட்டவர் சிரிக்கும் போது பற்கள் பளிச்சென்று இருப்பதில்லை. இந்நிலையில் என்ன சொல்வோம் என்று கற்பனை பண்ணிப் பாருங்கள். "வடிவதான், ஆனா சிரிச்சா மட்டும் நல்லாயில்லை. அல்லது "அந்தாளின்ரை சிரிப்பு ஆளின்ரை வடிவையே பழுதாக்குது." என்னதான் அழகான முகமாக இருந்தாலும் ஒருவரின் சிரிப்புதான் அவர் முகத்தை ஒளி கொள்ளச் செய்கிறது.



Caries and Periodontitis

பற்களும் முரசும் நோயின்றி இருக்க வேண்டியதன் அவசியத்தைப் பற்றிப் பேச எட்டு மாதங்கள் எடுத்துக் கொண்டோம். இனி, எப்படிப்பட்ட Tooth Brush உபயோகிக்க வேண்டும், எப்படிப் பல் துலக்குவது என்பவற்றைப் பற்றிப் பேசப் போகிறோம்.

பற்களைச் சுத்தப்படுத்துவதற்கான அடிப்படைக் கருவி Toothbrush ஆகும். இன்று வரை எந்த ஆராய்ச்சி மூலமும் Toothbrush ஐ ஈடு செய்ய வேறு எந்த கருவியும் கண்டு பிடிக்கப்படவில்லை. இதன் சரித்திரம் கொஞ்சம் அறிந்து கொள்வோம்.

3000 B.C கால கட்டத்தில் மெசப்போட்டேமியாவில் நடத்திய அகழ்வாராய்ச்சியின் ஆதாரங்களின் படி சுமேரியர்கள் தங்கத்தினால் செய்யப்பட்ட கைப்பிடிக்கக் கொண்ட குச்சிகளைப் பற்களைச் சுத்தப்படுத்தப் பாவித்தார்கள். பல் கலாச்சாரங்களில் மரக்குச்சிகளை எடுத்து அவற்றின் ஒரு முனையை நசித்துத் தட்டையாக்கிக் கிட்டத்தட்ட Brush இன் அமைப்பை உருவாக்கிப் பயன் படுத்தினார்கள். இதற்குப் பயன் படுத்தப்படும் மரம் வாய்க்கு இதமான சுவை உள்ளதாகத் தேர்ந்தெடுத்தார்கள். புத்த மதத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் அதைப் பற்குச்சி என்றும் முகமதியர்கள் miswak என்றும் அழைத்தார்கள். இந்த வகை பல் சுத்தப்படுத்தும் முறை உலகில் இன்னும் பல இடங்களில் பாவனையில் உள்ளது.



Silver Handled Toothbrushes



Miswak

1600 B.Cயில் முதன் முதலாகச் சீன தேசத்தவர்கள் bristles கொண்ட Toothbrush ஐ உருவாக்கினார்கள். பதினேழாம் நூற்றாண்டில் இவ்வகை Toothbrush மேற்கு நாடுகளுக்கு அறிமுகம் ஆனது. நவீன Brush இன் முன்னோடி பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்தில் செய்யப்பட்டது. அவற்றின் கைப்பிடிகள் தங்கம், வெள்ளி, தந்தம், எலும்பு, எபோனி (Ebony) போன்ற பொருட்களாலும், Bristles பன்றி, குதிரை ஆகிய மிருகங்களின் மயிர்களாலும் செய்யப்பட்டது. Bristles தேய்ந்ததும் இக்கைப்பிடிகளில் புது Bristles பொருத்தப்பட்டன. 1938இல் நைலோன் bristles கொண்ட Toothbrush உற்பத்தி செய்யப்பட்டது. Nylon Bristles, Filaments என அழைக்கப்படும்.

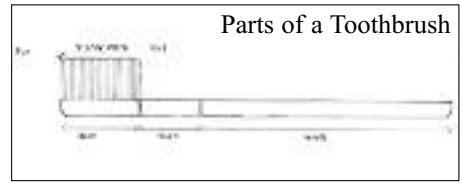
ஒரு Manual Toothbrush இன் அமைப்பைப் பார்ப்போம். இதன் நீளம் 6 - 7 1/2 அங்குலத்துடன், மூன்று பகுதிகளைக் கொண்டு அமைக்கப்படுகிறது.

- Handle: பல் துலக்கும்போது கையால் பிடிக்கும் பகுதி
- Head: பற்களைச் சுத்தப்படுத்தும் Bristles/

Filaments அமைந்துள்ள பகுதி. Head இன் நீளம் 1 - 11/4 அங்குலமாகவும் அகலம் 5/16 - 3/8 அங்குலமாகவும் ஆக இருக்கும். இதில் Tufts பதிக்கப்பட்டிருக்கும். ஒவ்வொரு Tuft உம் பல Filaments ஐக் கொண்டிருக்கும். Filaments இன் உயரம் 10 - 12 mm ஆக இருக்கும். Head ஒருவரின் கடை வாய்ப் பற்களை இலகுவாகத் துலக்கக் கூடியதற்குரிய அளவில் இருத்தல் வேண்டும்.

- Shank: Head, Handle இரண்டையும் இணைக்கும் பகுதி. இதன் விட்டம் Head, Handle இரண்டையும் விடச் சற்றுக் குறைவாக இருக்கும்படி அமைக்கப்படுகிறது. உங்கள் பெருவிரல் இப்பகுதியை அழுத்திப் பிடிக்கிறது.

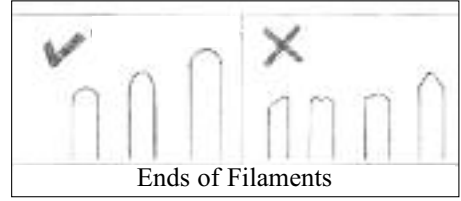
Head உம் Handle உம் ஒரு நேர் கோட்டில் வரும்படி, அல்லது இரண்டிற்கும் இடையே சிறு வளைவு, கோணம் இருப்பதாக Toothbrush அமைக்கப் படலாம்.



Parts of a Toothbrush

தற்போது செய்யப்படும் filaments அனைத்தும் நைலோனில் செய்யப்படுகின்றன. நைலோன் நீண்ட காலம் உழைக்கிறது. இலகுவில் சுத்தப்படுத்தக் கூடியது. விரைவில் காய்ந்து விடுகிறது. அதனால் பக்ளிரியா, பங்கல் (fungus) ஆகியவை தேங்கி வளர்வது குறைவாக இருக்கிறது.

Filaments எல்லாம் ஒரே நீளத்தில் அல்லது வெவ்வேறு நீளங்களில் இருக்கலாம். முனைகள் மென்மையாகவும் உருண்டும் இருக்க வேண்டும். கூரான முனைகள் உள்ள Filaments முரசில் காயம் விளைவிக்கின்றன.



Ends of Filaments

Bristles இன் நீளம், தடிப்பு (விட்டம்) ஆகியவற்றைப் பொறுத்து Toothbrush, extrasoft, soft, medium, hard எனப் பிரிக்கப்படும். இந்த விவரம் Toothbrush இன் package இல் காணப்படும். பல் துலக்குவதற்கு மிகச் சிறந்ததாகக் கருதப்படுவது Soft Nylon Brush ஆகும். கடுமையான Gingivitis, Peridontitis காரணமாக, gingiva வில் அதிகம் குருதிப் போக்கு காணப்பட்டால், வலி இருந்தால், பற்களில் கூச்சம் உணர்ந்தால் Extrasoft Toothbrush பயன் படுத்துவது பரிந்துரைக்கப்படுகிறது.

Hard Bristles கொண்ட Toothbrush பல்லின் Enamel ஐத் தேயச் செய்கிறது. முரசைக் காயப்படுத்துகிறது. பலர் medium அல்லது hard toothbrush ஆல் பல் துலக்கும் போது அதன் அழுத்தம் அதிகமாக இருப்பதை உணரும்போது, அவ்வகை Toothbrush, soft toothbrush ஐ விடச் சிறந்தது என்று நினைக்கக் கூடும். அது உண்மை அல்ல. பற்களைச் சரியாகச் சுத்தப்படுத்துவது எவ்வகை



ரவிச்சந்திரிகா

Toothbrush என்பதை விட, பல் துலக்கும் முறையில் (Technique) பெரிதும் தங்கியுள்ளது.

ஒரு Toothbrush பின் வரும் தகுதிகளை கொண்டிருக்க வேண்டும்.

- கையால் சுலபமாகப் பிடிக்கக் கூடியது
- பாரம் இல்லாது இருத்தல் வேண்டும்
- Filaments உருண்ட முனைகளுடன் இருத்தல் வேண்டும்.
- பாவிக்கும்போதும், சுழற்றும்போதும் கை தவறி விழக் கூடாது

இதன் பருமன், நீளம் ஆகியவை குழந்தைகள், சிறுவர்கள், இளைஞர்கள், வயது வந்தவர்கள் (Infants, children, young adults, adults) என்று வயதுக்கு ஏற்றவாறு மாறுபடுகிறது.

பல் துலக்கிய பின் Toothbrush ஐ மிதமான குடு கொண்ட நீரில் கழுவிச் சுத்தப்படுத்த வேண்டும். இது Brushக்குள் உள்ள பற்பசை, பக்ளிரியா, உணவுத் துகள்கள் ஆகியவற்றை அகற்றும். அதன் பின் சின்க் (Sink) ஓரத்தில் Brush ஐத் தட்டி அதில் தேங்கியுள்ள நீரை அகற்ற வேண்டும். Filaments மேற்புறம் இருக்கும் படி காய வைக்க வேண்டும். இப்படிக்காயும்போது ஏனைய Brush களின் Filaments உடன் தொடும்படி வைக்கக்கூடாது. Filaments ஒன்றை ஒன்று தொடும்போது நுண் கிருமிகள் தொற்ற வாய்ப்புண்டு.

Toothbrush இன் ஈரத்தன்மை நுண்கிருமிகள் எளிதாகப் பெருகுவதற்குரிய சூழ்நிலையை அமைத்துக் கொடுக்கிறது. முற்றாகக் காய்ந்த Toothbrush ஐப் பாவிப்பதன் மூலம் இதைத் தவிர்க்கலாம். காலையில் ஒரு brush ஐயும், இரவில் இன்னொரு brush ஐயும் மாற்றி மாற்றிப் பாவிப்பதன் மூலம் Toothbrush கள் எப்போதும் முற்றாகக் காய்ந்திருக்கும். Toothbrush களைச் சுத்தப் படுத்துவதற்குப் பின் வரும் கரைசல்களில் ஒன்றில் சிறிது நேரம் ஊற வைத்துப் பின் தண்ணீரில் கழுவலாம்.

- 1% சோடியம் ஹைப்போ குளோரைற் (Sodium hypochlorite)
- ஒரு பங்கு Household Bleach ஐப் பத்துப் பங்கு (1:10) தண்ணீருடன் கலந்த கரைசல்

மேலும் Toothbrushes வைக்கும் கொள்கலங்களின் அடியில் நீரும் பற்பசையும் தேங்கி எப்போதும் அழுக்காக இருக்கும். வீட்டில் அதிக நுண்கிருமிகள் கொண்ட இடங்களில் இது முன்றாவது இடத்தில் இருக்கிறது. (சமையலறையில் பயன் படுத்தப்படும் sponge, சமையல் அறையின் sink ஆகியவை முதலாம் இரண்டாம் இடங்களில் இருக்கின்றன.) இக்கொள்கலம் துவாரங்கள் உள்ளதாக இருந்தால் இலகுவில் காய்ந்து, நுண் கிருமிகள் வளர்ச்சி குறைக்கப்படுகின்றது. வாரத்துக்கு ஒரு முறை, மேலே சொல்லப்பட்ட

தொடர்தல் 12ம் பக்கம்

## திருப்தியான இல்லம்; முழுமையான சந்தோஷம்



**Thavaraj Logasundaram**

Sales Representative

thavarajl@yahoo.ca

Cell: 416 277 1453

**HomeLife/Future Realty Inc.** Brokerage

Independently Owned and Operated, REALTOR®



205 - 7 Eastvale Drive,  
Markham, ON L3S 4N8

Office: 905 201 9977



To Buy, Sell & Lease Home, Business & Investment Properties



SEASONS'S  
GREETINGS

*Gnan & Judy*  
**REAL ESTATE**



**Gnanendran Narasingham**

Sales Representative

CELL: 416.937.8090

**Judy Gnanendran**

Sales Representative

CELL: 416.629.9797





# மருந்துகள் பாவிக்கும் முறைகள்

நல்ல உடல் ஆரோக்கியம் பிரதானமானது நோயற்ற வாழ்வே குறைவற்ற செல்வம் என்பது முதியோர் வாக்கு. உடல் ஆரோக்கியம் வீட்டில் ஆரம்பமாகி வேலைத்தலம் வரை செல்கின்றது. நல்ல உணவு, உடற் பயிற்சி, கிருமிகள் அற்ற (பூஞ்சணங்கள், பக்ரிரியாக்கள்) உறைவிடம், நல்ல உறவினர்கள், நண்பர்கள், பொழுது போக்கு நிகழ்வுகள் எல்லாமே உடல் நலத்தைத் தருகின்றன. அதுபோல் நல்ல மேற்பார்வையாளர், நல்ல பல சக தொழிலாளிகளும் வேலைத் தலத்தில் உடல் நலத்தை மேம்படுத்தக் கூடியவர்கள்.

மேற்கூறிய காரணிகள் போட்டி பொறாமை, மேற்பார்வையாளரின் புரிந்துணராத்மை என்பனவற்றால் அற்றுப்போகும் பொழுது ஒரு தொழிலாளி தனது குடும்பத்தைக் காப்பாற்றுவதற்காகச் சகிப்புத் தன்மையுடன் வேலை செய்ய வேண்டியவரும். இவர்களுக்கு மன ஆறுதல் தருவது வீடு என்னும் சிகரம் அங்கேயும் பிரச்சினை என்றால் அவர்கள் எங்கே போவது?

மனத்தளர்ந்தவருக்கு மருந்துகள் தான் தஞ்சம். மன உறுதி படைத்தவருக்கும் காலகட்டத்தில் உடலில் ஊறுகள் நிகழ்ந்து விடுகின்றன.

இவற்றின் விளைவாக சிலர் போதை மருந்துகளுக்கு அடிமையாகிறார்கள். பலர் பல விதமான உடல் உபாதைகளுக்கு ஆளாகிறார்கள். சமநிலையைப் பேணமுடியாத உடலில் நீரிழிவு, உயர் இரத்த அழுத்தம், அதிகூடிய கொலெஸ்ட்ரோல் போன்ற இன்னொன்றான வியாதிகள் ஆரம்பமாகின்றன.

உளநல வைத்தியர்கள், குடும்ப வைத்தியர்கள், விசேட வைத்திய நிபுணர்களிடம் சென்று அதற்குரிய காரணிகளைக் கண்டறிந்து தகுந்த பரிசீலனை செய்ய வேண்டியது அவர்வர்கள் கடமையாகும்.

மருந்துகள் பல விதம். உட்கொள்ளும் முறைகள் பலவிதம். வாய் மூலம், ஊசி மூலம், நாசிகள், காதுகள் ஊடாக, கண்களில் விடும் துளிகள், தோலில் பூசக் கூடிய அல்லது பட்டிகளாக ஒட்டக் கூடிய மருந்துகள், குத மார்க்கம், யோனிமார்க்கமாக வைக்கப்படும் மருந்துகள் என்று அடுக்கிச் செல்லலாம்.

மருந்தின் அளவுகள் அவரவர் வயதிற்கேற்ப உடல் நிறைக்கு ஏற்ப கணிக்கப்படும். அதிலும் சில மருந்துகள் தினம் ஒரு தடவை பாவிப்பதாகவும், வேறு சில தினம் இரு தடவைகள் பாவிப்பதாகவும், வேறும் சில தினம் மூன்று தடவைகள் பாவிப்பதாகவும் வைத்தியர்கள் பரிந்துரைப்பார்கள். ஏனென்று யாரும் கேட்பதில்லை.

தினம் ஒரு தடவை குடிக்கும் மருந்துகள் உடலினால் சிதைக்கப்படாமல் 24 தொடர் 28 மணி நேரம் வரை உடலில் தங்கியிருந்து தொழில்படக்கூடியவை. நாம் உட்கொள்ளும் மருந்துகள் கூட ஈரலினால் பிரிக்கப்படும் சிறுநீரகங்களினால் கழிக்கப்படும் விடுகின்றன. சில மருந்துகள் 12 தொடர் 14 மணி நேரம் வரை உடலில் நிற்கக் கூடியவை. இதனால் 24 மணிநேரமாகிய ஒரு தினத்தில் இருதடவைகள் 12 மணி நேர இடைவேளை

## இதயம் மலர்கிறது - 48

களில் இவற்றை உட்கொள்ளும் பொழுது மருந்தின் தொழிற்பாடு நல்ல படியாக அமையும். அது போல் 8 மணி முதல் 9 மணி நேரம் வரை உடலில் தொழிற்படக்கூடிய மருந்துகள் நாளுக்கு 3 தடவைகள் உட்கொள்ளப்படுதல் வேண்டும். அப்பொழுது தான் இம்மருந்துகளின் செறிவுகள் போதிய அளவு உடலில் தங்கியிருந்து தகுந்த தாக்கத்தினை ஏற்படுத்த முடியும். குறிப்பிட்ட நேரத்தில் மருந்து எடுக்காது விடில் அதன் செறிவு படிப்படியாகக் குறைந்து வரும். செறிவு குறைய முதல் அடுத்த வில்லையை உட்கொள்ளுதல் நல்லது. உதாரணமாக கிருமிகெல்லி மருந்தாகிய அமொக்சிசலின் மருந்து தினம் 3 தடவைகள் உட்கொள்ள நேரிட்டால் ஒவ்வொரு 8 மணி நேரத்திற்கு ஒரு தடவை உட்கொள்ளும் பொழுது கிருமிகள் கட்டுப்பாட்டில் இருந்து இறந்து மடிந்து விடுகின்றன.

நேரம் பிந்தி 2வது வில்லையை உட்கொண்



டால் கிருமிகளைக் கட்டுப்படுத்தும் மருந்தின் செறிவு உடலில் குறைய அவை மீண்டும் தலை தூக்கலாம் அல்லவா?

இப்போது, நேரகாலத்திக்கு மருந்து ஏன் உட்கொள்ள வேண்டும் என்பது புரிகிறதல்லவா?

வில்லைகளை சாப்பாட்டிற்கு முன்பாகவோ, சாப்பாட்டுடனோ அல்லது சாப்பாட்டின் பின்போ பாவிக்க வேண்டுமெனக் கூறுவார்கள். காரணம், சில வில்லைகள் உணவின் முன்பு எடுக்கப்படும் பொழுது உடலினால் உறிஞ்சப்படும் வீதம் அதிகமாகும். அதே நேரத்தில் அவை வயிற்றுப் பகுதியை உறுத்தவும் மாட்டாதவையாகும். சில மருந்துகள் உணவுடன் உட்கொள்ளுதல் வேண்டும். உதாரணமாக Metformin என்ற நீரிழிவு வில்லை உணவுடன் கலந்து செல்லும் பொழுது அதன் சரியான தொழிற்பாடு நிலைநாட்டப்படுகின்றது. வயிற்றின் மேலணிக்கலங்களை உறுத்தி ஊறு ஏற்படுத்தவல்ல Aspirin போன்ற வில்லைகளை உணவின் பின்பு எடுக்கச் சொல்வார்கள். இவ்வில்லைகள் உணவினால் நன்கு ஐதாக்கப்படுவதால் ஊறு நிகழ்வது குறைக்

கப்படுகிறது.

சில வில்லைகளுடன் வைற்றமின்கள் பாவிக்கப்படுதல் வேண்டும். நீரிழிவுக்குப் பாவிக்கப்படும் Metformin, கசநோய் (TB)க்குப் பாவிக்கப்படும் Isoniazid (INH) போன்ற மருந்துகளுடன் கட்டாயமாக, Pyridoxine (B6) என்ற B மாத்திரை உட்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

சில மருந்துகளின் செயற்திறன் எமது வயிற்றுப் பகுதியில் உள்ள குடற் சாறினால் பாதிக்கப்படுவதால் அவற்றை சில மணி நேரங்களின் பின்பு கரையும் வண்ணம் ஒரு சிறு பேளை போன்ற கூட்டில் அடைத்து விடுவார்கள். இக்கூடு உட்கொண்ட பின்பு சிறுகச் சிறுக வயிற்றுப் பகுதியில் கரைந்து அம்மருந்தானது சிறுகுடலை அடையும் பொழுது பேளை பூரணமாகக் கரைந்து மருந்து வெளியேறுகின்றது. கூட்டுக் குழிசைக்கும் (Capsules) பேழைக் குழிசைக்கும் (Enteric-Coated) வித்தியாசம் உண்டு. மிகவும் கசப்புத் தன்மையான மருந்துகள் கூட்டுக்குளிசைகளாக



உட்கொள்ளும் பொழுது வைற்றமின் C தேவைப்படும்.

அதே போல், வேதனை குறைப்பதற்குக் கொடுக்கப்படும் நோய் கொல்லி மருந்துகளாகிய Oxycontin போன்றவை நோயை நன்கு கட்டுப்பாட்டில் கொண்டுவந்தாலும் சில காலங்களில் அவை உடலிற்குப் பழக்கப்பட்டு விடும். போதை மருந்துபோல் தொழிற்படும் இதை oxy என்றும் OC என்றும் தெருப்பாசையில் குறிப்பிடுவார்கள். Pethidine, Morphine, Codeine, Heroine போல Oxycodone என்பதும் Opioid மருந்தாகும். அதாவது Opium சார்ந்த மருந்தாகும். வைத்தியர்கள், மருந்தாளர்கள் கூறுவது போல் குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு மாத்திரம் பாவித்து விட்டு நிறுத்தி விடும் பொழுது அம்மருந்திற்கு அடிமையாகும் தன்மையை ஒழித்துவிடலாம்.

ஆண்களில் ஆண்தன்மையைக் கூட்டுவதற்கு மருந்துகள் உண்டு. பெண்கள் மாதவிடாய் நிற்கும் காலங்களில் பாவிக்க HRT என்றும் பலவித மருந்துகள் உண்டு. வைத்தியர்கள், மருந்தாளர்கள் அவற்றின் நன்மைகள், பக்க விளைவுகள் பற்றிக் கூறுவார்கள்.

தொய்வு நோய்க்கு Ventolin என்று கூறப்படும் வில்லைகள் பாவனையில் தற்பொழுதும் உண்டு. ஏனினும் அம்மருந்து, பேளைகளில் அடைக்கப்பட்டு ஊறு துமியாகவும் உள்ளது. துமியாக எடுக்கும் பொழுது சுவாசப்பையில் மாத்திரம் அதன் தாக்கம் இருப்பதையும் கொடுக்கப்படும் மருந்தின் அளவு பல மடங்கு குறைவாகக் கொடுப்பதும் இதன் நன்மைகளாகும். உடனேயே அதன் பலனும் தெரிகிறது. வில்லையாயின் அதன் அளவு (4 mg) கூடுதலாகும். குடலினால் உறிஞ்சப்பட்டு உடல் பூராகவும்பரவி சுவாசப்பையை வந்தடைய எடுக்கும் நேரம், காலதாமதம், உடல் முழுவதும் உள்ள தாக்கம் என்பனவற்றை பாற்கும் பொழுது துமியாக மருந்தை உள்ளவாங்கு வது நல்லது. ஆனால் பேளைகள் விலை கூடியவை வில்லைகள் மலிவானவை. எல்லாம்க்குக்கும் பேளைகள் வாங்கும் சந்தர்ப்பம் அநேகமாக பின் தங்கிய கிராமங்களில் கிடைக்குமா என்பன போன்ற விடயங்கள் கவனிக்கப்பட வேண்டும்.

ஒரே வீட்டில் பலர், பல வித மருந்துகள் உட்கொள்பவர்களானால் அவர் தத்தமது மருந்துகளைப் தனித்தனியாக வைத்திருந்து நேரம் தவறாது உட்கொள்ளுதல் வேண்டும். இயலாதவர்களைப் பராமரிக்கும் பொழுது சரியான மருந்து, சரியான நபருக்குச் சரியான தருணத்தில், சரியான வழியினூடாக (வாய், காது), சரியான அளவில் கொடுக்கப்படுகிறதா என்பதை விழிப்புணர்வுடன் கவனித்தல் வேண்டும்.

'நோயற்ற வாழ்வே குறைவற்ற செல்வம்'  
senthilnathan.kandiah@thaiveedu.com



## SUTHAN Namasivayam

Sales Representative

# 647-988-3866

suthanhome@rogers.com

Find your Dream Home with ME...

Friendly Service & Professional Results...





HomeLife/Future Realty Inc. Brokerage\*

Office : 905-201-9977  
Fax : 905-201-9229

\* Independently Owned and Operated



# உணவு

உயிர் வாழ்வதற்கு முக்கியமான இந்த உணவு பற்றி பலவிதமான கருத்துக்கள் ஆய்வுகள் இருக்கின்றன. எவ்வகையான உணவு எந்த நேரத்தில் எந்த அளவில் உண்ண வேண்டும் என்பது மாத்திரமன்றி சில உணவு வகைகள் சில நோய்களிலிருந்து விடுபடவோ அல்லது குறைக்கவோ உதவுகின்றன. தூக்கமின்மை அல்லது அதிக தூக்கம் இவற்றிற்குக் கூட உணவு ஒரு முக்கிய காரணியாக அமைந்து விடுகின்றது.

உணவு எவ்வாறு ஒருவருக்கு அத்தியாவசியமானதோ அதே போல் தூக்கமும் மிகவும் அவசியமானதாகும். ஒருவரது மூளை சுறுசுறுப்பாக இயங்குவதற்கு தூக்கம் உதவுகின்றது. போதியளவு தூக்கம் கிடைக்காவிடின் சோர்வாக இருக்கும். யோசித்து முடிவு எடுக்க வேண்டிய சந்தர்ப்பத்தில் மூளை சரியான முடிவினை எடுப்பதற்கு ஒத்துழைப்பதில்லை. அளவுக்கதிகமான தூக்கமும் அளவிற்குக் குறைந்த தூக்கமும் உடலையும் மூளையினையும் சோர்வடையச் செய்துவிடும். தூக்கத்தின் அளவு எல்லோருக்கும் ஒரே மாதிரியாக இருப்பதில்லை. ஒவ்வொருவருக்கும் வேறுபடும். ஒருவருக்கு தேவையான அளவு தூக்கம் கிடைத்துள்ளது என்பதனை மறுநாள் அவருடைய தொழிற்பாடுகளைக் கொண்டே அறிந்து கொள்ளலாம்.

தூக்கத்திற்கான சரியான காரணங்களோ விளக்கங்களோ தரப்படவில்லை. இருப்பினும் ஒரு சுழற்சி முறையில் இது ஏற்படுகின்றது. உண்ணும் உணவின் அளவும் வகையும் கூட தூக்கத்தினைத் தூண்டும் அல்லது மட்டுப்படுத்தும் காரணியாக அமைந்து விடுகின்றது.

தூங்கச் செல்லுமுன் உணவு உண்பது உடல் நலத்திற்கு மிகவும் கெடுதலாகக் கருதப்படுகின்றது. இதய நோய் அல்லது சமிபாட்டுப் பிரச்சினை, வாய்ப்புப் பிரச்சினை உடையவர்கள் கட்டாயமாக இதனைத் தவிர்த்துக் கொள்ள வேண்டும். மதுபான வகை கூட அருந்த ஆரம்பிக்கும் காலங்களில் தூக்கம் வருவதற்கு ஒரு காரணியாக அமைந்தாலும் பின்னர் காலம் செல்லச்செல்ல தூக்கத்தினைக் குறைத்துவிடும். அது மட்டுமன்றி மது வகை உடலில் வரட்சியினையும் ஏற்படுத்தும்.

அமினோ அமிலம் உடைய பால், சிறிதளவு தேன் போன்றவை தூக்கத்தினைத் தூண்டும். தூக்கம் வரும்போது தூங்க வசதி கிடைப்பின் உடனடியாகத் தூங்குவது நன்று.

## உணவு உண்ணும்போது கவனிக்க வேண்டியவை:

- பசிக்கும் போது உண்ணாமல் இருக்கக் கூடாது. ஆனால் பசிக்கும் உண்ணவே கூடாது.
- குறைந்த அளவு உணவையே வாயில் இடவேண்டும்.
- அவசர அவசரமாக சாப்பிடக்கூடாது. ஆற அமர உட்கார்ந்து சாப்பிட வேண்டும். வாயில் சுரக்கும் உமிழ்நீர் உணவில் கலக்க அவகாசம் கொடுக்க வேண்டும்.
- வாயில் உள்ள உணவை வயிற்றுக்குள் செலுத்திய பின்னரே அதாவது விழுங்கிய பின்னரே மீண்டும் வாய்க்கு உணவை



எடுத்துச் செல்ல வேண்டும்.

உணவு என்னும் போது சமையலும் மிகவும் முக்கியமான பங்கினை வகிக்கின்றது. நாளுக்கு ருசியாக இருக்கும் என்பதற்காக நாம் நிறையவே எண்ணெய் போட்டு வதக்கி, தாளித்து பொரித்துச் சாப்பிடுவது வழக்கமாகிவிட்டது. மரக்கறி அதுவும் கத்தரிக்காய் குழம்பு என்றால் நாம் பொரிக்காது குழம்பு வைப்பதில்லை. கத்தரிக்காய் குழம்பு பற்றிச் சொல்லும்போதே கத்தரிக்காய் பொரித்த குழம்பு என்னும் அடைமொழியுடன் சொல்வதுதான் வழக்கமாகிவிட்டது. இந்த ஆரோக்கிய சமையல் பற்றி நாம் எதிர்வரும் காலங்களில் தொடரலாம்.

சிலருக்கு பால் தயாரிப்புக்கள் எல்லாவற்றிற்கும் ஒவ்வாமை இருக்கும். ஒரு சிலருக்கு

தயிர் சாப்பிடக் கூடியதாக இருக்கும். ஆனால் பால் அருந்தினால் சமிபாட்டுத் தன்மை அல்லது வேறு பிரச்சினைகள் ஏற்படும்.

## பால்:

பொதுவாக அமெரிக்கா, கனடா மற்றும் ஐரோப்பிய நாடுகளில் பாவிக்கப்படும் பால் பாஸ்டரைஸ்ட் செய்ததாகும். Pasteurisation (பாஸ்டரைசேசன்) என்பது நுண்ணங்கிகளை அழிக்கும் பொருட்டு பாலானது உயர் வெப்ப நிலையில் சூடாக்கப்பட்டு குளிர்வைக்கப்படும்.



சிவாஜினி பாலராஜன்

வரை பார்த்ததில்லை. ஆனால் கல்கேரியில் இருக்கும் போது அங்குள்ள கடைகளில் வாங்கக் கூடியதாக இருந்தது. மேலும் பிரித் தானியாவில் சாதாரண கடைகளில் இந்த வகை பால் கிடைக்கும். இந்தவகைப் பால் மிகவும் தடிப்பானதாக, செறிந்ததாக இருக்கும். இவ்வகைப் பாலிலிருந்து தயாரித்த சாக்லேட் வகைகள் இங்குண்டு. மேலும் இப்பாலில் அதிகளவு புரதம் இருப்பது மாத்திரமன்றி நாம் அருந்தும் பால் விட அதிகளவு கொழுப்பினையும் கொண்டதாகும்.

## சுவையூட்டப்பட்ட பால்வகை:

அடுத்து, சுவையூட்டப்பட்ட பால்வகை. இதில் சாக்லேட் சுவையூட்டப்பட்டவை, பழங்களின் சுவையூட்டப்பட்டவை என்று பலவகையுண்டு. இந்த சுவையூட்டப்பட்ட பால்வகை பொது வாகக் கொழுப்புக் குறைக்கப்பட்ட பாலில் தான் தயாரிக்கப்படுகின்றன.

பால் சிலருக்கு ஒவ்வாமை பிரச்சனைகளைக் கொடுத்து விடுகின்றது. பால் அல்லது பாலிலிருந்து தயாரிக்கப்பட்ட இனிப்பு வகைகள், வெண்ணெய், சீஸ் போன்ற அனைத்தும் இவர்களுக்கு ஒத்துவராது. இந்த ஒவ்வாமைக்குக் காரணம் வேறொன்றுமில்லை, எங்கள் உடம்பிலுள்ள நோய் எதிர்ப்புச் சக்திக்குரிய பிறபொருளெதிரிகள் வேற்று அங்கிகள் உட்புகுந்தால் அவர்களை அழிப்பதற்கு ஆரம்பித்துவிடுவது போல, பிறபொருளெதிரிகள் பாலிலுள்ள புரதத்தினை வேற்றுப் பொருளாக நினைத்து அதனை அழிப்பதற்காக ஏற்படுத்தும் தாக்கம் தான் இந்த ஒவ்வாமை. பாலில் கிட்டத்தட்ட 80% கேசின் என்னும் புரதம் அதாவது தயிராவதற்கு முக்கியமாக இருக்கும் கட்டிப் பொருள். அத்துடன் 20% நீர்த்தன்மையான வே (way) எனப்படும் புரதம். இதில் ஏதாவது ஒரு புரதத்தினை அல்லது இரண்டையுமே பிறபொருளெதிரிகள் (immune system) எதிர்க்கத் தொடங்கிவிடும். இதுதான் அலர்ஜி என்று சொல்லப்படும் ஒவ்வாமை யாகும். அடுத்து பால் Lactose intolerance என்பது சமிபாட்டுத் தொகுதியில் பால் உடைப்பதற்கான (enzyme) நொதியங்கள் இல்லாமல் இருத்தலேயாகும்.

...தொடரும்

sivagini.bala@thaiveedu.com

# ஆரோக்கியமான...

## 9ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கரைசல்கள், கொதிநீர், சவர்க்காரம் இவற்றில் ஒன்றைப் பாவித்துக் கொள்கலங்களைச் சுத்தப்படுத்துங்கள்.

எட்டு முதல் பன்னிரண்டு வாரங்களில் Bristles இன் நுனிகள் தேயத் தொடங்கும். Bristles வெளிப்புறமாக வளையத் தொடங்கும். அப்போது அந்த Toothbrush மாற்றப்பட வேண்டும். காய்ச்சல், தடிமன், இருமல், ஆகிய நோய்களால் பாதிக்கப் பட்டிருந்தால், முழுமையாகக் குணமடைந்த பின் brushஐ மாற்றுவது நல்லது. நீண்ட தூரப் பிரயாணங்கள் செய்யும் போது, தினமும் பயன்படுத்தும் Toothbrush ஐக் கொண்டு செல்லாமல் புதிய Toothbrush ஒன்றைப் பயன்படையில் எடுத்து வையுங்கள். இப்படிச் செய்வதால் பழைய Toothbrush ஐ ஈரத்துடன் கொண்டு செல்ல வேண்டிய அவசியம் இல்லை. மேலும் கடைசி நேரத்தில் Toothbrushஐ மறந்து விட மாட்டீர்கள். பயணத்தின் போது Toothbrushஐ வைப்பதற்கென Holders உள்ளன. அதற்குள் Toothbrush ஐ வைப்பதன் மூலம் சுத்தம் பேணப்படுகிறது.

அடுத்த தரம் Toothbrush வாங்கும்போது அதன் packageஇல் எழுதியிருப்பவற்றை வாசி

யுங்கள். பின்வரும் இணையதளங்களில் மேலதிக விபரங்கள் பெற முடியும்.



<http://www.colgate.ca/app/CP/CA/EN/OC/Products/Toothbrushes.cvsp>  
<http://www.gumbrand.com/toothbrushes/>  
<http://www.oralb.com/products/oral-b-manual-toothbrushes.aspx>

## உசாத்துணை:

- Robert Redford Image (2011). Retrieved from <http://karabanana.blogspot.ca/2011/01/robert.html>
- Daniel Day Lewis Image (2007). Retrieved from <http://www.dailymail.co.uk/debate/columnists/arti->

cle-495922/Daniel-Day-Lewis—Englishman-core-thanks-war.html

- Oral Health Complications: Periodontitis Image (2012) Retrieved from <http://www.cda-adc.ca>
- Miswak Image (2010). Retrieved from <http://www.miswakstick.com/>
- Travelling Toothbrushes Image (2012). Retrieved from <http://www.bda.org/>
- Toothbrush Holder Image (2012) Retrieved from [http://www.ebay.ca/sch/Toothbrush-Holders-/25453/i.html?\\_pgn=4&\\_skc=150&rt=nc](http://www.ebay.ca/sch/Toothbrush-Holders-/25453/i.html?_pgn=4&_skc=150&rt=nc)
- Toothbrush Holder Image (2012) Retrieved from <http://www.amazon.com/Flipper-Travel-Toothbrush-Holder/dp/B000BZA130>
- History of Toothbrushes and Toothpastes. (2006) Retrieved from <http://www.colgate.com>
- Top 10 Germiest Places in the home (2004).

Retrieved from [http://www.nsf.org/consumer/newsroom/fact\\_top10\\_germiest\\_places.asp](http://www.nsf.org/consumer/newsroom/fact_top10_germiest_places.asp)

- Wilkins, E. M. *Clinical Practice of the Dental Hygienist* (2005). Baltimore, MD: Lippincourt Williams & Williams
- Weinberg, M.A, Westphal, C Froum, S.J, Palat M. *Comprehensive Periodontics for the Dental Hygienist* (2006). Upper Saddle River, New Jersey: Pearson Education Inc.
- Darby, M. L, Walsh, M. M, *Dental Hygiene Theory and Practice* (2003). St Louis, Missouri: Saunders

ravichandrika@thaiveedu.com

தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள்

எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: [info@thaiveedu.com](mailto:info@thaiveedu.com)

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422



# வீட்டுக்கடன் காப்புறுதி திட்டம் Mortgage Life Insurance

“Before sign up for the Mortgage life Policy you should shop around.

The Banks offer convenience, but individual Insurance sold by Life Insurance companies offer Portability, Flexibility and a Better Deal.”

## வங்கிக் கடன் காப்புறுதி

## லண்டன் லைஃப் காப்புறுதி

- 01 வங்கியே உடமைக்காரர்.
- 02 வங்கியின் அதிகாரத்தில் இருக்கிறது.
- 03 கடன் தவணைகள் தவறினால் காப்புறுதி செயலிழந்து விடும்.
- 04 வங்கியே பாத்தியக்காரர்.
- 05 உங்கள் காப்பு தொகை குறைந்துகொண்டே வரும்.
- 06 காப்புறுதிக்கு திரும்பவும் விண்ணப்பிக்கவேண்டும்.
- 07 காப்புறுதி தொகை, கடன் தொகையை தாண்டக்கூடாது.
- 08 கடனை முற்றிலும் தீர்க்கவேண்டும்.
- 09 நீட்டவோ மாற்றவோ முடியாது.
- 10 திட்டமில்லாத வைப்புகளுக்கு சலுகை இல்லை.
- 11 காப்புறுதி எடுத்தவர் இறந்த பிற்பாடே வங்கி அதன் தராதரங்களை முற்றாக ஆராயும்.
- 12 வங்கி காப்புறுதி மிகவும் கூடிய செலவு.
- 13 வங்கி காப்புறுதியை எப்போதும் லண்டன் லைஃப் காப்புறுதிக்கு மாற்றலாம்.
- 14 முடிவு உங்களுடையது, வங்கியுடையது அல்ல.

- 01 காப்புறுதி எடுத்தவரே உடமைக்காரர்.
- 02 காப்புறுதி எடுத்தவரே அதிகாரம் கொண்டவர்.
- 03 கடன் தவணைகள் தவறினாலும் காப்புறுதி செயலிழக்காது.
- 04 உங்கள் பாத்தியக்காரராக யாரையும் நீங்கள் நியமிக்கலாம்.
- 05 உங்கள் காப்புதொகை நிரந்தரமானது, காப்புறுதித் தவணையும் ஒரே அளவானது.
- 06 கடன் உதவியவரை மாற்றினாலும் காப்புறுதி தொடரும்.
- 07 காப்புறுதித் தொகையை உங்கள் தேவைப்படும் வசதிப்படும் தீர்மானிக்கலாம்.
- 08 உங்கள் உரிமைக்காரர் பணத்தை தக்கவைத்துக்கொண்டு அதன் வருமானத்தில் 10 தவணைகளைக் கட்டலாம்.
- 09 உங்கள் காப்புறுதியை மிண்டும் புதுப்பிக்கலாம்; மாற்றலாம்.
- 10 திட்டமில்லாத வைப்புகளுக்கு சலுகை உண்டு.
- 11 காப்புறுதிகளின் தராதரம் விண்ணப்ப சமயத்தில் தீர்மானிக்கப்படும்.
- 12 எங்களுடையது போட்டிகளை எதிர்த்து நிற்கும் வல்லமை கொண்டது.
- 13 மேற்சொன்ன காரணங்களினால் இதுவே சிறந்தது.



**பாலா பாலசுந்தரம்** B.Eng, CHS.

Certified Health Insurance Specialist

Office: 416-291-0451 Ext.227

Cell: 416-518-9489

300-2075 Kennedy Rd, Toronto. ON M1T 3V3

E-mail: [bala.balasundaram@freedom55financial.com](mailto:bala.balasundaram@freedom55financial.com) | Now Representing Manulife, Sunlife & Greatwest Life.

## WHO PAYS LAND TRANSFER TAX, LAWYER FEE AND THE INSPECTION

Staines Rd.



4 Bedrooms, Finished Basement  
**\$629,900**

Brock Rd. (Pickering )



4 Bedrooms, New House  
**\$549,900**

Morningside Ave.



4 Bedrooms, Walkout Bsmt.  
**\$409,900**

Scarborough Town Centre



1+1 Bedrooms  
**\$239,900**

Victoriapark Ave.



2+2 Bedrooms, Bsmt.Apt  
**\$459,900**

Morningside Ave.



4 Bedrooms, Finished Bsmt.  
**\$449,900**

Morningside Ave.



3 Bedrooms, Finished Bsmt.  
**\$351,900**

**1%**

Selling Houses  
Listing - My Commission

# Punch Sockalingam

Broker



Affiliate Realty Inc. Brokerage -416-290-1200

**416-786-2463**

[www.mlslistingstoday.com](http://www.mlslistingstoday.com)

416-PUNCH ME





# 'தெளிவு' என்றும் மாறாத உண்மை நிலை

இன்று, எவரைப் பார்த்தாலும் பெரும்பாலும் குழப்பமான நிலையிலே வாழ்ந்து கொண்டிருப்பதைக் காண முடிகிறது. எந்த ஒரு சந்தேகமும் தெளிவு பெறாது, தவித்துக் கொண்டு இவர்கள் வாழ்க்கையை நடத்துகிறார்கள். எந்த ஒரு விடயத்திலும் தெளிவு ஏற்படவில்லையென்றால் நிம்மதியாக நித்திரை கொள்வது கூட கடினமாகிவிடுகிறது. புவியில் பல்வேறு விடயங்கள் எல்லையற்று விரிந்து பல உண்மைகளை கொண்டிருக்கின்றன. எனவே, தெளிவு பெறுவதற்கு அறிவுக்கு வேலை கொடுக்க வேண்டிய சூழ்நிலை ஏற்படுகின்றது. அறிவு பெறுதல் துன்பகரமான சமையல்ல. ஆனால் ஐயம் திரிபு தெளிதலே சிறப்பாகும்.

சாதாரண விடயங்களால் கூட குழப்பிப்போய் விடும் மனதுக்கு தெளிவு பிறத்தல் மிகவும் அரிய செயல்தான். வீடு கட்டுவது, கார் வாங்குவது, திருமணம் புரிவது, பிள்ளைகளைப் படிப்பிப்பது, பணம் சேர்ப்பது, புகழ் சேர்ப்பது... இப்படி பல விடயங்கள் அலை அலையாக வந்து கொண்டிருக்கும். உண்மை நிலை என்றும் மாறாதிருப்பதால் நாம் மட்டும் முரண்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறோம். மனம் பேதலிப்புக்குள்ளாவது இயற்கை. எனினும், உண்மையான அறிவுத் தெளிவு தேடப்பட வேண்டிய, அடையப்படவேண்டிய தொன்று. தெளிவு (Clearness) என்பது பளிங்கு போன்றது, மறை திரையற்றது, மங்கிவிடாதது, கறையற்றது, சிக்கல் நீங்கியது, வெட்ட வெளியானது, குந்தகமற்றது, வெளிந்த நீரோடை போல் மனம் ஓடிச்செல்லும் நிலைக்குக் கொண்டு செல்வது. இதற்கு தேவையானது தெளிவான பார்வை அதாவது அறிவுத்தெளிவு ஆகும். ஒன்றினது விளக்கங்கள் பலவாறாக தெரிவிக்கப்படுவதால் பல்வேறு மனித தேடல்கள், ஆய்வுகள், அறிவு முதிர்ச்சிகள் மூலமே ஒன்றினை தெளிவு பெறலாம்.

இன்றுள்ள வாழ்வில் நெருக்கடிகளும், நெருடல்களும், ஏமாற்றங்களும், சோதனைகளும், சவால்களும் நிறைந்து கிடக்கின்றன. இவை ஒவ்வொன்றையும் கணக்கீடு செய்ய ஆயுள் கூட போதாது. இருப்பினும், எமக்கு முக்கியமான விடயங்களை நாம் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும். முயற்சி செய்யாது முடங்குவதால் எதையும் சாதிக்க முடியாது.

தெளிவு பற்றி சிந்தித்தவர்களுள் பாரதியும் வள்ளுவரும் முதன்மையானவர்கள். பாரதியின் சிந்தனைகள் எல்லாமே மிகவும் தெளிவுள்ளவை, அர்த்தம் பொதிந்தவை.

'திண்ணிய நெஞ்சம் வேண்டும்,  
தெளிந்த நல்லறிவு வேண்டும்'

என்று அவர் கூறியது மிகவும் முக்கியமானது. இவ்வாறே இன்னோரிடத்தில்

'சிந்தனை தெளிந்தேன் இனியுன்றன்  
திருவருட்கென அர்ப்பணஞ் செய்தேன்'

என்றார். 'அறிவிலே தெளிவு, நெஞ்சிலே உறுதி, அகத்திலே அன்பினோர் வெள்ளம்' என்றும் கூறி எம்மையெல்லாம் பரவசப்படுத்துகின்றார். எல்லாவற்றிலும் உச்சமாக 'தெளிவுறவே அறிந்திடுதல், தெளிவு தர மொழிந்திடுதல் சிந்திப்பார்க்கே களிவளர ஆனந்தக் கனவு பல காட்டல்' என்று கூறிய யுகக் கவிஞன் பாரதியை நாம் புரிந்துகொள்ள வேண்டும். சிறிய வயதிலேயே அவர்க்கு ஏற்பட்ட தெளிவு கவிதையெங்கும் நிரம்பி

“

எல்லா கஷ்டங்களும்

எமது சிந்தனையை மழுங்கடிக்கிறது,

ஆற்றலை குறைத்து விடுகிறது என்ற

நம்பிக்கையை வெளியே தூக்கிப் போட்டு விட்டு,

விழிப்புணர்வுடன் செயல்பட்டால்

நெஞ்சத்தில் தெளிவு

தானாக பிறந்து விடும்.

”

வழிகின்றது.

பாரதிக்கு எவ்வளவோ ஆண்டுகள் முன் வாழ்ந்த வள்ளுவரோ மிகவும் தெளிந்த ஒரு புலவர்

'தேரான் தெளிவும் தெளிந்தான்கண் ஐயுறவும்  
தீரா இடும்பை தரும்'

என்ற குறளில் தெளிவு பெறாதவனுடைய வாழ்வு மிகவும் துன்பகரமானது. என்பதுடன்

'தேரான் பிறனைத் தெளிந்தான் வழிமுறை  
தீரா இடும்பை தரும்'

என்றும் கூறி எதிலும் தெளிவு பெறுதல் மிக முக்கியமானது என்கிறார். எதுவித சந்தேகம் அற்ற உணர்வு (Feeling no doubt) தெளிவான பாதை (Clear Path), தெளிவான பார்வை (Clear View) தெளிவான மனம் (Clear Mind) தெளிவான மனச்சாட்சி (Clear Conscience) ஆபத்திலிருந்து தெளிதல் (Clear the Danger) மனச் சமைகளிலிருந்து வெளியாதல் (Free from Burden) எல்லாமே இத்தெளிவு பிறத்தலுக்கு இன்றியமையாதன, நவீனமான இந்த சிந்தனைகளையே வள்ளுவரும் பாரதியும் மிகச்சுருக்கமாக எப்போதோ குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

நாம் விளக்கமின்றி செய்கின்ற சிறிய கருமங்கள் கூட பூரணமின்றி சிலவேளை அலைக் கழித்துவிடும். தெளிவாக செய்யப்படுகின்ற கருமங்கள் எளிதில் முடிந்துவிடவும், மேலதிகமான கருமங்களை செய்யவும் உதவுகின்றன. தெளிவற்ற செயலால் கால விரயம்,



எஸ். பத்மநாதன்

நிலைக்கு இட்டுச்செல்வன. உள்ளத்தின் நிறைவு என்பதே தெளிவுடன் கூடிய பரிசுத்த உணர்வுதான். இங்கு கோபம், காழ்ப்பு, வஞ்சகம், பொறாமை, பொய்மை என்பதை அறவேயற்ற பேரின்ப நிலைதான். உள்ளத்தின் நிறைவில் அன்பு என்பது குடிபுகுந்து தெளிந்த உள்ளத்தினையும் நீடித்த ஆனந்தத்தையும் உருவாக்கும். நெஞ்சச் சிறுகூட்டில் மனம் சிறுகடித்து வாழ்வது எம்முடைய தெளிந்த எண்ணங்களால் தான். நாம் சில வேளை மௌனமாக சிந்திக்கிறோம்; பிரார்த்தனையிலீடுபடுகிறோம்; விளங்கிக் கொள்ள முயல்கிறோம். இவையெல்லாம் அறிவுத் தெளிவிற்காகத்தான். மனோநிலையில் அமைதியாக வாழ்பவர்களே செயல் திறனுள்ளவர்களாகின்றனர்.

உடலை வளர்க்க செலவு செய்யும் நாம் உள்ளத்தினை வளர்க்க எதுவும் செய்வதில்லை! கரைகின்ற காலத்தினைக் கணக்கெடுத்தால் அச்சமே ஏற்படும். செய்ய வேண்டிய பணிகள் ஏராளமாக இருக்க, காலமோ கடிதென ஓடிவிடும்.

ஓரிரு வினாடிப் பொழுதுகளை அமைதியாக இருந்து எம்மால் செயல்பட முடிகிறதா பாருங்கள். மௌன அஞ்சலி வேளையிலும் மோட்கேஜ், கிறெடிங்காட் கொடுப்பனவு, கார் திருத்துதல், பிள்ளைகளின் படிப்பு எல்லாமே சுற்றிச்சுற்றி வருகும். இவை தவிர்க்க முடியாதெனினும் இவற்றினை விலக்குவதே தெளிவான சிந்தனையாகும். மனதில் அமைதி பெற அவகாசம் கொடுக்க வேண்டியுள்ளது. இதனால் எல்லையற்ற கம்பீரம் எங்களுடன் இணைந்து பீறிட்டு எழுந்து குறுகிய காலத்தில் நிறையச் சாதனைகள் புரிந்திட வழி பிறக்கும்.

பிறக்கும் போதே எல்லா அறிவும் வந்துவிடுவதில்லை. வாழ்கின்ற காலத்தில் கற்கின்ற கல்வி, பழகுகின்ற தோழர்கள், அயலில் உள்ளவர்கள், இயற்கை விநோதங்கள் எல்லாமே அனுபவத்தை தருவன. அதேபோல் வேதனைகள், சோதனைகள், தோல்விகள், விரக்திகள் கூட அனுபவங்களையே தரும். இதனை விட்டு விட்டு ஓடிவிட முடியாது. இவற்றிலிருந்து எப்படி வெளியேற வேண்டும் என்பதே எமது தெளிவான சிந்தனை ஆகும்.

பொதுவாக பளிங்கு கற்களையே தெளிவான தன்மைக்கு உதாரணமாக்குகின்றோம். காரணம் இக்கல் களங்கமற்ற இயற்கையின் உருவாக்கம். இப்படித்தான் எமது மனமே தெளிவு பெறவேண்டும். சில சமயங்களில் முடிவுகளை விட முயற்சிகள் அழகானவை; பலன்களைவிட செயல்கள் மேன்மையானவை; எல்லா கஷ்டங்களும் எமது சிந்தனையை மழுங்கடிக்கிறது, ஆற்றலை குறைத்து விடுகிறது என்ற நம்பிக்கையை வெளியே தூக்கிப்போட்டு விட்டு, விழிப்புணர்வுடன் செயல்பட்டால் நெஞ்சத்தில் தெளிவு தானாக பிறந்து விடும்!

pathmanathan.s@thaiveedu.com

எளிமையும் இதய சுத்தியும் எம்மை தெளிவு



## TUTORING

Grades: 1-8: English, Math, Science & Social studies

Grade 9&10: English & Math ஆகிய வகுப்புகள்

நடாத்தப்படுவதுடன் EQAO,

Literacy test களிற்றும் தயார்படுத்தப்படும்.

இடம்: Kennedy & Ellesmere

அருகாமையில்

அஞ்ஜீன் திசைராஜா B.A (Hons), M.Sc, Ph.D (Certified teacher)

647 291 1357

## வீடு வாங்குவதற்கும் விற்பதற்கும்



Century 21

Service Plus

5855 Taschereau Blvd (Office)

Brossard, Quebec. J4Z 1A5

Email : sugumaran@sympatico.ca

Office : (514) 299-3186

(450) 926-1881

Sugumaran Sinnaiah

Chartered Real Estate Broker







SCARBOROUGH  
**WIN a CAR**



**Charity Raffle**

**Great for holiday gift giving!**

**Support Cancer Care in Scarborough.**

Tickets  
**\$20**  
each  
**3 for \$50**

**Draw Date:** Wednesday, January 9, 2013 at 6:30 pm  
at The Scarborough Hospital Medical Mall, General campus

PRIZE	VALUE	DETAILS
Car	\$24,135.90	2013 Toyota Corolla
Cash	\$2,500	Two Cash prizes
iPad	\$475	Ten iPads to be won

There are only 8,900 tickets being sold, available for purchase in person at The Scarborough Hospital, General campus Volunteer Gift Shop (3030 Lawrence Ave. E.) and at the Birchmount campus Volunteer Gift Shop (3030 Birchmount Rd.) until December 21st, 2012 at 4PM. Call 416.431.8200 ext 6661 for more details.



Like us The Scarborough Hospital Foundation



Follow us @TSHFoundation

Rules and Regulations can be found at [www.tsh.to](http://www.tsh.to) • Lottery License No. M699036 • Charitable Registration No. 11914 2263 RR0001

**தமிழரின் நிர்வாகத்தில்**

**Nilax optical**

- Designer eye glasses
- safety eye glasses
- contact lenses
- Designer sun glasses

எது  
நினைவத்திலே  
கண்  
பரிசோதிக்கப்படுகும்



தொடர்புகளுக்கு:

**(416) 298- 2111**

(KENNEDY/FINCH)

**3852 FINCH AVE EAST**

**UNIT # G04 TORONTO, ON M1T 3T9**

**\$50**  
Eye exam

with purchase of complete glass (Reg \$75.00)  
First 10 Customers only (Per Doctor Visit)  
Exp. Jan 31, 2013  
www.nilaxoptical.com

**FREE**  
Eye exam  
with purchase of complete glass  
over \$299.00

**BUY**  
**ONE GET**  
**ONE FREE**



# அடுத்த தலைமுறையின் பாதுகாப்பிற்கான முதற்படி...

## கா ப் ப று தி

- Life Insurance • Travel Insurance
- Non-Medical Insurance • Critical Illness Insurance
- Mortgage Insurance • Disability Insurance
- RESP • RRSP



### Kuna Nagalingam

Insurance Agent

Dir: **416-402-4545**

**Royal Brokers Corp.**

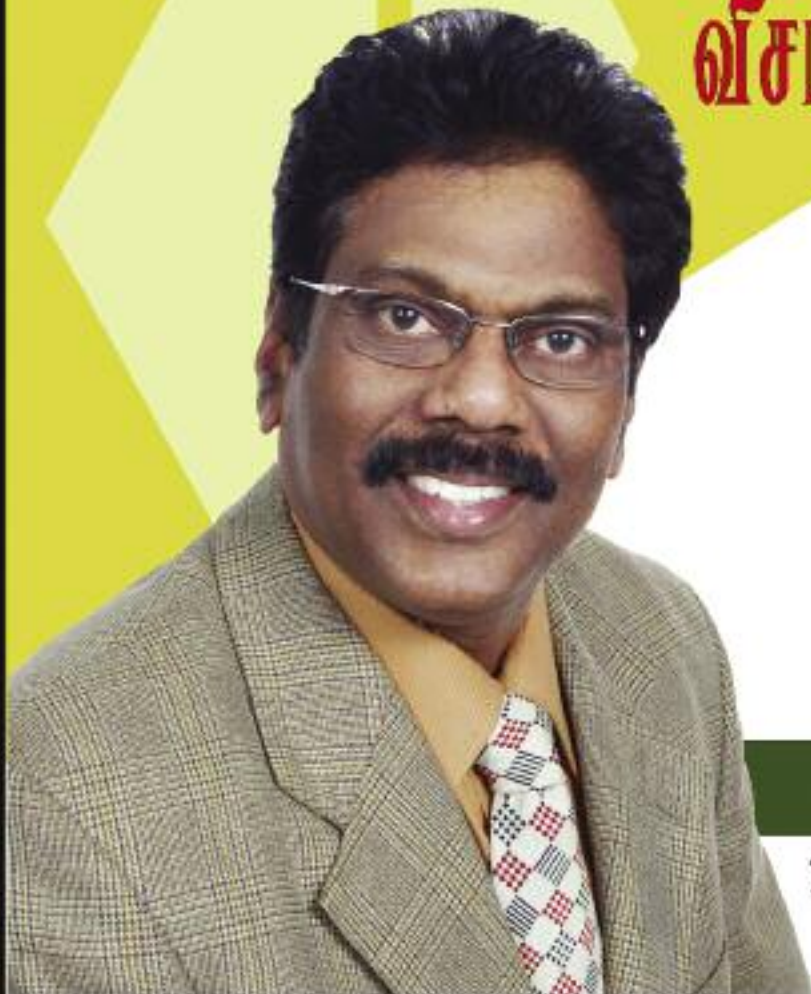
Insurance & Investments Solutions

Office: 416-298-4722, Fax: 416-298-4664  
80 Nashdene Ave., Unit 25&26, Toronto, ON M1V 5E4



# வீடோ, வீயாயாரமோ?

## வீசயம் தெர்ந்தவர்களை நாடுங்கள்



### Vivek Subramaniam

Sales Representative

**Direct: 416 898 4846**

7 Eastvale Drive, Unit 205, Markham, On. L3S 4N8

Bus: 905 201 9977, Fax: 905 201 9229

Independently Owned and Operated



# முடிந்ததா போர்? யுத்தத்தின் மனவடுக்கள்

அரசியல் மட்டத்தில் இலங்கையின் போர் முடிந்திருக்கலாம். போர்ச் சத்தங்கள் அடங்கி இருக்கலாம். ஆயுதங்கள் ஓய்ந்திருக்கலாம். மனிதன் சத்தம் ஓய்ந்துவிட்டதா? காயங்கள் ஆறிவிட்டதா? நாடு விட்டு நாடு வந்தோம், எம்முடன் எவ்வளவு சமையை கூடவே கொண்டுவந்தோம்? வீடு இழந்து, வாசல் இழந்து, சொந்தபந்தம் சுற்றுச் சூழல் என்று இருந்ததெல்லாம் தொலைந்து வேர்கள் அறுந்து போனாலும் மீண்டும் புது நம்பிக்கை, முயற்சி என்று தமிழர்கள் தஞ்சம் கோரிச் சென்ற நாடுகளில் மறுவாழ்வு கண்டுள்ளார்கள். மனிதவலிமை, சக்தி என்பது இதுதான். ஆனால் புலத்தில் ஒரு வலி இருந்துகொண்டு தான் இருக்கிறது. கண்முன்னே இறந்தவர் பலர். கொடும் காட்சிகளை பார்த்தோம். கேட்டோம். நாம் செய்தது, செய்ய முடியாமல் போனது, விட்டது, விடமுடியாமல் போனது, நம்பி ஏமாந்தது, நன்றிக்கடன், குற்ற உணர்வு, இப்படி பலர் மனதில் வந்துபோகும் துன்பக் கீறல்கள் அங்கங்கே தொடர்த்தான் செய்கிறது. குழந்தைகளைப் பறிகொடுத்தோர், பெற்றோரை உற்றாரை இழந்தோர்..., சிலர் போன இடம் கூட நமக்கு தெரியாது. தெருத்தெருவாய் இரவிரவாய் உயிரை கையில் பிடித்துக் கொண்டு அலைந்த நாட்கள் இன்று கதையாக போனாலும், தொடர்ந்தும் நினைவில் நெருடிக்கொண்டிருக்கும் அந்த நினைவுகள். விமானங்களும் புதுவருட வாணவேடிக்கைகளும் இப்பொழுது அதே அச்சத்தை தரவில்லை. பழகிவிட்டது. ஆனால் கண்ணுக்கும் மனதுக்கும் புலப்படாத காயங்களை என்ன செய்வது? சொல்ல நினைத்தாலும் சொல்ல முடியாத, அனுபவங்கள் எத்தனை?

வெளிப்படையாகக் கண்டுகொள்ளமுடியாத தாக்கங்களில் சில:

## Traumatic Brain Injuries (TBI) - மூளைத் தாக்கங்கள்:

போரில் ஈடுபடும் போதோ போர்நிகழ்வுகள் மத்தியில் சிக்கிக்கொள்ளும் போதோ மூளை தாக்கப்படும் ஆபத்து ஏற்படுகிறது. 2008ம் ஆண்டின் அறிக்கை ஒன்றின்படி Afghanistan மற்றும் Iraq இல் கடமை ஆற்றிய படையினரில் 320,000 பேர் வரை மூளை-கலங்கலுக்கு (concussions) ஆளாகியிருந்தனர். விழுதல், அல்லது தாக்கப்படுதலால் மூளை கலங்கலுக்கு, அருகாமையில் வெடிபுகைகள் மற்றும் வெடி மருந்துகள் வெடிக்கும் பொழுது (blast exposure) வரும் தாக்கங்கள், மற்றும் வேறு போர் சார்ந்த நிகழ்வுகளாலும் TBI ஏற்படலாம். மயக்கம் (loss of consciousness) மற்றும் ஞாபகமறதி (amnesia) போன்ற வழமையான அறிகுறிகள் இன்றியே நுட்பமான (subtle) மூளை பாதிப்புகள் ஏற்படலாம் என்று அமெரிக்க படைபடை சார்ந்த University of

Rochester ஆய்வொன்று கூறுகிறது. இத்தகைய கடுமை குறைந்த பாதிப்புகள் (mild TBI) இருப்பவருக்குக் கூட, அழுத்தங்கள் (stress) கூடும் பொழுது உள்நல தாக்கங்கள் ஏற்படும் சாத்தியக்கூறு அதிகரிக்கிறது. இவர்களுக்கு பார்வை கோளாறுகள் இருக்கலாம். ஆளுமை மாற்றங்கள் ஏற்பட்டு ஒரு வேறுபட்ட மனிதராக ஆகிவிடக் கூடும். உதாரணமாக, முன்னர் கலகலப்பாக இருந்த மனிதர் பாதிப்பின் பின் இறுக்கமானவராக போய்விடலாம். முக்கியமாக தமக்கு பிரச்சினை இருப்பதாக இவர்கள் கண்டுகொள்ள மாட்டார்கள். மூளையின்



எந்தப் பகுதி தாக்கப்பட்டது என்பதை அடிப்படையாக வைத்து இவர்கள் அறிகுறிகள் வேறுபடலாம். இவை புலன் உணர்வு வேறுபாடுகள், அறிகை சார் மாற்றங்கள், வலிப்பு, வாதம், மற்றும் உடல் உபாதைகள், பெண்களில் மாதவிடாய் சிக்கல்கள் என பல்வேறு விதமாக ஒருவரை தொடர்ந்து தாக்கலாம். நீண்ட கால பாதிப்புகள், ஒருவரின் மூளையின் தாக்கத்தின் தன்மை, அவர் ஆளுமை, அவருக்கு கிடைத்த சிகிச்சை மற்றும் குடும்பம், நண்பர்களின் ஒத்தாசை சார்ந்து வேறுபடும்.

## சித்திரவதையும் பாலியல் வன்முறையும்:

தற்போதைய போர்களின் முக்கிய அங்கமாக அமைவது பாலியல் வன்முறை. இத்தகைய வன்முறையானது ஒரு தனி மனிதரை தாக்குவதோடு அல்லாமல் ஒரு முழு இனத்தை, அதன் கண்ணியத்தை, வலிமையை சிதைக்க முயல்கிறது. ஒரு போர் ஆயுதமாக பாவிக்கப்படும்போது பாலியல் வன்முறை கர்ப்பிணி பெண்கள், குழந்தைகள், வயது முதிர்ந்தவர்கள், ஆண்கள் மற்றும் இடம்பெயர்வர்கள், முகாம்களில் தங்கி இருப்பவர்கள் என்று ஒரு தயவு தாட்சண்யம் பார்க்காமல் அரங்கேறுகிறது. போரின் வெற்றியை கொண்டாடவும், தோல்வி கண்ட படையினருக்கு உற்சாகம் ஊட்டவும், தண்டனையாகவும், அவமதிப்பாகவும், பழிவாங்கலாகவும், ஒரு இனத்தை

அழிப்பதாகவும், ஒவ்வொரு சமயத்தில் ஒவ்வொரு நோக்கத்துக்காக இது நிகழ்கிறது. பரிதாபகரமான விடயம் என்னவெனில் இத்தகைய துர்செயல்கள் பற்றிய தகவல்கள் வெளி உலகிற்கு தெரியாமலே போய்விடுவது தான். உதாரணமாக Congo நாட்டில் 2008 ஆம் ஆண்டில் 16,000 பாலியல் வன்முறைகள் நடைபெற்றன. ஒரு குறிப்பிட்ட மாவட்டத்தில் (South Kivu) நாளுக்கு 40 பெண்கள் பாலியல் வன்முறைக்கு உட்படுத்தப்பட்டார்கள்.

இங்கிலாந்தில் அகதிகோரிக்கை முன்வைத்

தவர்களின் 50 - 70% வரையிலான பெண் அகதிகோரிக்கையாளர்கள் பாலியல் வன்முறைக்கு உள்ளானவர்களாக, அல்லது இத்தகைய வன்முறையை கண்ணால் பார்த்தவர்களாக, அல்லது அதற்கான ஆபத்தில் உள்ளவர்களாக கணிக்கப்பட்டு இருக்கிறார்கள் (British Medical Journal). இது போன்ற தகவல்கள் எம் இலங்கைத் தமிழர்களை பொறுத்தவரை எவ்வளவுக்கு வெளிவந்தன? மிகக் குறைவுதான்.

Scarred Minds (1998) என்ற நூலில் பேராசிரியரும் உளவியல் மருத்துவருமான தயா சோமசுந்தரம் அவர்கள் தமிழர்களின் போர் வடுக்களை சில உதாரணங்களோடு முன்வைக்கிறார். எப்படி ஆண்கள் பிறப்புறுப்பு மேசையில் வைக்கப்பட்டு PVC pipes பாவித்து அடிக்கப்பட்டது என்றும், பெண்கள் பாலியல் வன்முறை வெகு சாதாரணமாகவே நடைபெறும் விடயமாக இருந்தது என்றும் கைப்பற்றப்பட்ட ஆண்கள் பெண்களின் நேர்காணல்கள் மூலம் விளக்கி இருக்கிறார். இந்த தகவல்களை வாசிக்கும் போதே மனதை உருக்குலைய வைக்கிறதென்றால், இதனை அனுபவித்தவர்கள் நிலை இன்று எப்படி இருக்கும்? எம் மத்தியில் தான் இவர்கள் இருக்கிறார்கள். ஆனால் வெட்கம், பயம், குற்ற உணர்வு, அல்லது இயலாமை காரணமாக இவர்கள் பேசுவதில்லை. மறக்க முயன்றாலும் சிலரால் முடிவதில்லை. ஏனென்-



புஷ்பா கனகரட்ணம் - உளவியல் நிபுணர் -

றால் மனித கற்பனைக்கும் அப்பால்பட்ட அனுபவங்கள் இவை. பிறப்புறுப்புக்குள் உபகரணங்களையும் எலிகளையும் பாவித்து வைப்பவர்கள் மனிதர்களா? இப்படியான அனுபவத்தின் பின் ஒரு பெண்ணால் (அல்லது ஆனால்) மகிழ்வான தாம்பத்தியம் நடத்த முடியுமா? ஆளுமையை மாற்றிவிடும் அனுபவங்கள் அல்லவா இவை? இவர்களின் காயங்கள் ஊமைக் காயங்கள். இவர்கள் கண்ணீர் மௌனக்கண்ணீர். இவர்களுக்கு உடலும் மனமும் புண்ணாகி விடுகின்றன. இவர்கள் நெருக்கமான உறவுகளுக்கு பயப்படுவார்கள், தம்மை தாமே வைத்துக் கொள்வார்கள், உறங்க முடியாமல் தவிப்பார்கள், பலவிதமான உடல்நோக்கள் ஏற்படலாம், என்றெல்லாம் ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. Sierra Leoneஇல் பாலியல் வன்முறைக்கு உட்பட்ட பாதிப்பீர்கள் தம் குடும்பம் நண்பர்களுடனான உறவில் பாரிய பாதிப்புகள் ஏற்பட்டதாக கூறி உள்ளார்கள் (British Medical Journal). இவர்களை புரிந்துகொள்ளும் மனிதர்கள் மத்தியில் வலிமையான மனிதர்களாக கூட இவர்கள் வாழலாம்.

## தலைமுறை கடந்த பாதிப்புகள்:

கொடும்புயர் நிகழ்வுகள் நேரடியாக அனுபவிக்காவிட்டாலும் கூட பெற்றோர் ஊடாக பிள்ளைகளை தாக்கும் என்பதற்கு Holocaust இலிருந்து மீண்ட யூதர்கள் பற்றிய ஆய்வுகள் சான்றாக அமைகின்றன. அண்மையில் வெளிவந்த Psychological Trauma: Theory, Research, Practice and Policy ஆய்விதழ், பாதிக்கப்பட்ட யூதர்களின் அடுத்த தலைமுறையினரில், Holocaustஇனால் பாதிக்கப்படாத யூதர்களின் அடுத்த தலைமுறையினருடன் ஒப்பிடும்போது அதிக உடல் உபாதைகள் இருந்ததாகவும், பல வலிமையான குணாதிசயங்களோடு தனித்துவமான வடுக்கள், ஏது நிலைகள் (vulnerabilities) இருந்ததாகவும் எடுத்துக்கூறியது. எங்கள் இளைய தலைமுறையில் எம் பாதிப்புகளின் வடுக்கள் எவ்வளவு தூரத்திற்கு இருக்கும் என்பதை வருங்கால ஆய்வுகள் தான் எடுத்துக் கூற வேண்டும். எம் இழப்புகள், காயங்கள், துயரங்களை நாம் எவ்வளவுக்கு சுமக்கிறோம், பகிரகிறோம், சமாளிக்கிறோம் என்பதை பொறுத்தே எம் அடுத்த தலைமுறையின் ஆரோக்கியம் இருக்கிறது.

pushpa.kanagaratnam@thaiveedu.com

# மறைக்கப்பட்ட உண்மைகளும் பின் விளைவுகளும்

இன்றைய தினசரி அலைச்சல்கள், வேலைப் பளுக்கள் மற்றும் சுமக்க முடியாத தேவைகள், மன அழுத்தங்கள் இவற்றுக்கு மத்தியில் நாம் நிம்மதியாக இருப்பதற்கு தேர்ந்தெடுக்கும் இடம் 'வீடு'. அது ஓர் புனிதமான எமது இருப்பிடம். அவ்வாறான ஓர் இடத்தினை தெரிவு செய்வதும் அதனை பேணிக்காப்பதுவும் ஓர் கலை. வீடும் அதனைப் பற்றிய போதிய அறிவும் இல்லாமல் அதனை வாங்கிய பலர் இன்று அந்த வீட்டில் முன்னர் இடம் பெற்ற கோர சம்பவங்களை அறிந்து வாயடைத்துப் போயுள்ளனர். இதனால் பலர் பாதிப்பற்றிருந்தாலும் ஒரு சிலரே முன்வந்து தகவல் வழங்குகின்றனர். அந்த வகையில் அண்மையில் (Nov 20, 2012) வெளிவந்த Metro பத்திரிகையில் இடம்பெற்ற செய்தி ஓர் சிறந்த படிப்பினை.

சுமார் 15 வருடங்களுக்கு முன்னர் இரட்டை கோர கொலை சம்பவம் இடம்பெற்ற ஓர் வீட்டினை; அந்த செய்தியினை தெரிந்திருந்தும் வேண்டுமென்றே மறைத்து ஓர் முகவர் விற்றிருந்தார். சம்பவம் அறிந்ததும், அவ்-

வீட்டினை மறுத்தும் காலம் கடந்து போனதால் அவர்களே அவ்வீட்டினை பெற்றுக் கொள்ளும் துர்ப்பாக்கிய நிலைக்கு தள்ளப்பட்டிருந்தனர் நுகர்வோர்கள். இன்று பயம் காரணமாகவும் இன்னும் பல மன உழைச்சல்களாலும் நோயுற்று, நீதி தேடி வீடு விற்றபனை முகவரை நீதிமன்றத்துக்கு அழைத்து செல்கிறார்கள்.

இங்கே குறிப்பிட்டது ஓர் சம்பவம் மட்டுமே. ஓர் துறையில் போதிய அனுபவம் இல்லாதவர்களை உங்களுக்காக தேர்ந்தெடுக்கும் போது இதுபோன்ற சம்பவங்களுக்கு நீங்களும் ஆளாகலாம். ஒன்றாயிரியோ வீடு விற்றபனைத்துறை சம்மேளனத்தின் சட்டத்தின் பிரகாரம் ஓர் வீட்டினை விற்கும் போது வீட்டு உரிமையாளர்களோ அன்றி முகவர்களோ அவ்வீடு பற்றிய முக்கிய தகவல்களை மறைக்க முடியாது. அவ்வாறு செய்வது சட்டத்திற்கு புறம்பானதாக கருதப்படும்.

ஓர் வீட்டில் குறிப்பிடும் படியான சம்பவங்களாக, பாரிய திருத்தமான பணிகள் உள்ள

வீடுகள், சட்டத்திற்கு புறம்பான வழியில் பாவனைப்படுத்த பட்ட வீடுகள், கஞ்சா செடி மற்றும் அதுபோன்ற செயல்களுக்கு பயன்படுத்தப்பட்ட வீடுகள், தற்கொலை மற்றும் கொலைகள் இடம்பெற்ற வீடுகள் போன்றவற்றினை குறிப்பிடலாம்.

நீங்கள் நுகர்வோர்களாக இருக்கின்ற பட்சத்தில் இப்பேர்ப்பட்ட சம்பவங்களில் சிக்கிக்கொள்ளாமல் இருப்பதற்கு இத்துறையில் அனுமதிவாய்களை தேர்ந்தெடுப்பதில் அதிகம் சிரத்தை காட்டுங்கள். அது மட்டுமன்றி ஓர் வீட்டினை வாங்குவதாக முடிவு செய்த பின்னர் அதனைப் பற்றிய வரலாற்று தகவல்களை திரட்டித் தருமாறு உங்கள் முகவரை வேண்டிக் கொள்ளுங்கள். உதாரணமாக அருகில் உள்ள காவல் நிலையத்தினை அழைத்து வீட்டு முகவரியினை கொடுத்தால் அங்கு உள்ள தரவுகளின் பிரகாரம் உங்களுக்கு வேண்டிய தேவையினை பூர்த்தி செய்யலாம். மற்றும் 'Google'இல் தேடுவதன் மூலமும் சில தகவல்கள் வெளியாகும். அது மட்டுமன்றி வீடு விற்றபனை முகவர்கள் பயன்



கருணா கோபாலபிள்ளை - வீடு விற்றபனை முகவர் -

படுத்தும் தகவல் களஞ்சியங்களும் இது போன்ற வரலாற்று பதிவுகளை கொண்டிருக்கும், ஆகவே அவர்கள் மூலமும் அறிந்து கொள்ள வாய்ப்புக்கள் உண்டு.

மேற்படி விடயமாக நீதிமன்றம் செல்வதும் அதற்கான நீதி கிடைப்பதற்கு எடுக்கின்ற கால அளவுகளும், பண விரயங்களும், மன உழைச்சல்களும் எப்போதுமே எதிர்பார்த்ததை விட அதிகமாகவே இருக்கும். இதுபோன்ற வீண் சம்பவங்களை வருமுன் காத்துக்கொள்வதே புத்திசாலித்தனமானது.

karunagopalpillai@thaiveedu.com









ஊலகம் முழுவதும், பத்து லட்சத்திற்கும் மேற்பட்ட டிரைவர்களால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டது.



2012 Chevrolet  
**CRUZE**



நம் உலகை முன்னோக்கி செலுத்துகிறது

**CHEVROLET.CA**

இப்பிரிவில் மிகச்சிறந்த பாதுகாப்பு மற்றும் நெடுஞ்சாலை எரிபொருள் சேமிப்பு. ஓட்டிப் பாருங்கள், உண்மையை அறியுங்கள்.

\*\*2012 Cruze Eco equipped with 6-speed manual transmission. Based on Natural Resources Canada's 2012 Fuel Consumption Ratings Guide for the Midsize Car class. Excludes hybrid and diesel models. Your actual fuel consumption may vary. \*Based on WardsAuto.com 2012 Upper Small Car segment and latest competitive information available at time of posting. Airbag inflation can cause severe injury or death to anyone too close to the airbag when it deploys. Be sure every occupant is properly restrained.



# அறிமுகப் படுத்துகிறோம்



## Amazon Organic Shampoo

- இந்த ஷம்பூவிலுள்ள இயற்கை மூலிகைகள் பட்டுபோன்ற மிருதுவான கூந்தலைத் தருகின்றன.
- கூந்தலையும் தலையையும் சுத்தம் செய்கிறது.
- முடியுதிர்வைக் குறைக்கிறது.



**மூவாயிரமாண்டுகளுக்கு மேலான ஆயுர்வேத பாரம்பரியத்தில் நவீன முறையில் தயாரிக்கப்பட்ட ஆயுர்வேத மூலிகை ஊட்டச்சத்து ஓளடதம்**

- 200 ற்கும் மேற்பட்ட மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டது.
- உடலின் நோயெதிர்ப்பு சக்தியை அதிகரிக்கிறது.
- உடலின் நச்சுத்தன்மையை நீக்கி புத்துணர்வை ஊட்டுகிறது.
- அமெரிக்க FDA (Food and Drug Administration) இனால் அங்கீகரிக்கப்பட்டது.



**ஊளைச் சதை பெருகுவதை தடுக்கிறது! வாத வலியை நீக்குகிறது! உடலுக்கு புதுத்தென்பைக் கொடுக்கிறது!**

க்லூட்டியலா பானமானது மிகுதியான உடல் கொழுப்பை குறைக்கக் கூடியதும், குறிப்பாக உடலின் இடுப்பு, தொடை, தோற்புட்டை, கைகள் போன்ற பகுதிகளில் ஏற்படக்கூடிய ஊளைச் சதை பெருகுவதை தடுக்கவும், கொழுப்பினால் விளையக் கூடிய கெடுதியினை கட்டுப்படுத்தவும், உடல் வலியை நீக்கவும், அத்துடன் வாதத்தினால் ஏற்படக்கூடிய வலியினை குறைக்கவும் உதவுகிறது. க்லூட்டியலா உடலுக்கு புதுத்தென்பைக் கொடுப்பதோடு நீண்ட சுகமான வாழ்விற்கும் வழிவகுக்கிறது.



**பேரழிவினைக் கொண்டுவரும் நீரிழிவு நோயினை இரண்டே இரண்டு மாதங்களில் முற்று முழுதாக கட்டுப்படுத்த முடியும்!**

டயபீனா தினமும் அருந்தக்கூடிய மூலிகை ஆரோக்கிய பானம். இது உடலில் மிகுதியான குழுக்கோசினை குறைக்கக்கூடியதும், இரத்தத்திலுள்ள அதிகளவு குழுக்கோசினால் ஏற்படக்கூடிய நோய்களை ஒழுங்கு முறையாக தடுக்கவும் உதவுகிறது. விறைப்புத்தன்மை, பாதங்களில் சுளுக்கு, அலட்சியத் தன்மை மற்றும் மீண்டும் மீண்டும் வியாதிகளை படிப்படியாக நீக்கிவிடக் கூடியது. டயபீனா கண்டிப்பாக நீரிழிவு நோயினால் வருந்துபவர்கள் மட்டுமே பாவிக்கவேண்டியது.



## The Ervamatin Hair Lotion

உங்கள் முடியுதிர்வை தடுக்கவும் மீண்டும் தலைமுடி வளரவும் எவமார்டின் மூலிகை ஓளடதம்! உலகெங்கிலும் பல்லாயிரக்கணக்கானவரின் பாராட்டுதலைப் பெற்ற மூலிகைத் தயாரிப்பு இது.



இப்போது இங்கிலாந்து மற்றும் ஐரோப்பா நாடுகளிலும் எமது தயாரிப்புகளை பெற்றுக்கொள்ளலாம்.  
www.amazonhealthcare.co.uk



2602 Eglinton Ave., East. (@Midland)  
Tel: **416.264.8787**  
www.amazonhealthcare.ca





Mount Pleasant Group  
of Cemeteries

### இப்போதே திட்டமிட்டு மன அமைதி காணுங்கள்.

- சமச்சடங்குகள் மற்றும் தகன ஏற்பாடுகளை முன்கூட்டியே திட்டமிட்டால், துன்பம் நிறைந்த காலங்களில் உங்கள் குடும்பம் கடினமான முடிவுகளை எடுக்கவேண்டி இருக்காது. இது உங்கள் குடும்பத்தை எதிர்பாரா செலவுகள் மற்றும் பணக்கஷ்டத்தில் இருந்தும் பாதுகாத்திடும்.
- GTA முழுவதுமாக எங்களுக்கு ஐந்து விசிடேஷன் நிலையங்கள் உள்ளன. அங்கு, உங்களுடைய சமச்சடங்கு மற்றும் தகனக்கிரிகை தொடர்பான தேவைகள் அனைத்தையும் ஒரே இடத்தில் நீங்கள் பூர்த்திசெய்யலாம்.
- பார்வையிடுதல், தகனக்கிரியை காணுதல் மற்றும் ஆஸ்தி(சாம்பல்) காத்திடுதல் ஆகியவை உட்பட்ட அனைத்துப் பாரம்பரிய தேவைகளையும் நாங்கள் கையாளுவோம். மேலும், எமது நட்பார்ந்த பணியாளர்கள் தலையங்கிகள், பாதுகாப்பு அங்கு போன்றவை உற்பட்ட ஏனைய பாரம்பரிய மற்றும் மதத் தேவைகளுக்கான ஏற்பாடுகளையும் செய்வார்கள்.
- எமது உடல் நிறுவனமான, த சிம்பிள் ஓல்டர்நேட்டிவ் கிபியூனரல் சென்டர்ஸ், நோத்யோக், மிஸ்ஸசாகா மற்றும் பிக்கரிங் ஆகிய இடங்களில் முழு வசதிகொண்ட மூன்று சமச்சடங்கு நிலையங்களை கொண்டுள்ளது. இவை உங்களுக்குத் தேவையான சமச்சடங்கு ஏற்பாடுகள் தொடர்பான பல தெரிவுகளை வழங்குகின்றன.



பஞ்சாபி, ஹிந்தி, குஜராத்தி அல்லது ஆங்கிலத்தில் இலவசமாக கலந்து பேசிட இப்போதே பர்ஷோத்தம் ஜித்தா - வை 647-217-2473 இல் அழையுங்கள்.

\* Elgin Mills Cemetery,  
Crematorium and Visitation Centre  
1591 Elgin Mills Road East,  
Richmond Hill

\* Meadowvale Cemetery,  
Crematorium and Visitation Centre  
7732 Mavis Road,  
Brampton

\* Mount Pleasant Cemetery,  
Crematorium and Visitation Centre  
375 Mount Pleasant Road,  
Toronto

Pine Hills  
Cemetery and Visitation Centre  
625 Birchmount Road,  
Scarborough

York  
Cemetery and Visitation Centre  
160 Beecroft Road,  
North York

## Buy or Sell

Call me first!!!

416-567-7675

- ➔ Experienced full time Realtor
- ➔ Honest & Hardworking
- ➔ Team of Realtors work for you
- ➔ Worry free listing
- ➔ Satisfaction guaranteed



Always working for you!!!

# Shan Thayaparan

Sales Representative

Re/Max Vision

www.shan123.com

416-321-2228

Realty Inc. Brokerage

Not intend to solicit property currently listed for sale or individuals under contract

Connect through





**Glorious Printers & Video Inc.**  
 DESIGN | PRINT | AUDIO | VIDEO  
 your one stop shop for multimedia solutions

**உங்கள் அனைத்து அச்சகப்பணிகளுக்கும் தொலைக்காட்சி விளம்பரங்களுக்கும் அழையுங்கள்: 905.471.2500**

**PROFESSIONAL VIDEO SOLUTIONS**

**EFFECTIVE T.V. ADS:**  
 CONCEPT ▶ SHOOT ▶ EDIT  
 CUSTOM PRODUCTION TO MEET YOUR INDIVIDUAL BUSINESS NEEDS

**WEDDING:**  
 SHOOT ▶ EDIT ▶ PACKAGE

**BUSINESS STATIONARY, BANNERS & SALES SIGN**  
 LETTER HEADS, INVOICES  
 STAMPS, EMBOSS SEALS, LOGO,  
 POSTCARDS, CALENDER MAGNETS.

**WEBSITE DESIGN**  
 GET YOUR COMPANY ONLINE!

**1 COLOUR FLYER:**  
 - Size: 5.5" x 8.5"  
 - QTY: 10,000 pcs  
**\$99.99 +TAX**

**CALL US FOR MORE INFORMATION**

**BUSINESS CARDS**

**1,000 Cards**  
 - Full Colour - 1 Sided  
 - Quality Card Stock  
**\$69.99 +TAX ONLY**

**5,000 Cards**  
 - Full Colour - 2 Sided  
 - Quality Card Stock  
**\$149.99 +TAX ONLY**

**WE ALSO OFFER:**  
 \* Graphic Design Services  
**FAST & QUALITY SERVICE**

printglorious@gmail.com | Fax: 905.471.2501 | Tel: 905.471.2500  
 9889 Highway 48, Unit 9, Markham ON, L6E 0B7 (Markham & Major Mackenzie)

# ‘இளம் வீரன்’ பிருந்தன்

டிசம்பர் 2006 இல் உறைந்திருந்த குளமொன்றினுள் விழுந்த தனது நண்பனைக் காப்பாற்ற முயன்று தன்னுயிரை நீத்த ‘இளம் வீரன்’ பிருந்தன் முரளிதரனின் நினைவாக ஸ்கார்பரோவில் பூங்காவொன்றுக்கு ‘பிருந்தன் பூங்கா’ என்று பெயர் சூட்டப்பட்டமை பலரும் அறிந்த விடயம்.

மற்றவர்களைக் காத்தறப்பொருட்டு துணிச்சலோடு தியாகங்களையும் அருஞ்செயல்களையும் கனடிய மண்ணில் புரிந்தோருக்கு, கனடிய ஆளுநர் ஆண்டுதோறும் விருது வழங்கிக் கௌரவிப்பது வழமை.



ஒக்டோபர் 12, 2012 அன்று கனடியத் தலைநகர் ஒட்டாவா ஆளுநர் வதிவிடமான ரிடோ மாளிகையில் 40வது ஆண்டுத் தேசிய நிகழ்வில், முதலாவதாகக் கௌரவிக்கப்பட்டு விருது வழங்கப்பட்டவர்களில் நண்பனைக் காப்பாற்றச் சென்று தனது உயிரை நீத்த பிருந்தன் முதன்மையாக இருந்தார்.

பிருந்தனின் பெற்றோர் நடராஜா முரளிதரன் - சத்தியசிறி முரளிதரன் இணையர் பிருந்தனுக்கான விருதைப் பெற்றுக்கொண்டனர். கனடிய ஆளுநரின் உத்தியோகபூர்வ இணையத்தளத்தில் விருது விழாவின் நிழற்படங்கள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன.

## உங்கள் திருப்தியை... எனது வெற்றி...



**\$344,900**

### BRAND NEW HOME

**Markham & Sheppard**  
 2+1 Bed Room, 3 Washroom  
 In A Highly Desirable Location



**\$299,000**

**Midland / Danforth**  
 2 Bed Room, 1 Washroom  
 All Electrical Fixtures



**\$479,900**

**Staines/Morningside**  
 3 Bed Room, 3 Washroom  
 9 Feet Main, Ex.Large Back Yard



**\$499,100**

**Brimley/Lawrence**  
 3+2 Bed Room, 3 Washroom  
 Renovated With Modern & Decor



**\$674,900**

**Midland & Lawrence**  
 4 Bed Room, 3 Washroom  
 9Ft Ceilings, 2803 Sq.Ft. Open Concept



**HomeLife Today**  
 Realty Ltd., Brokerage  
 Independently Owned and operated



Free HomeLife Home Warranty Program  
 Flexible Commission  
 Free Market Evaluation

**Ikea Aickiyaseelan**  
 ஐக்கியா ஐக்கியசீலன்  
 Sales Representative

Cell: 416-669-8104 Off: 416-298-3200



# கிறிஸ்மஸ் கால வீட்டு அலங்காரம்

விரும்பியோ விரும்பாமலோ நாம் கனேடிய நிரோட்டத்திலும், காலடி எடுத்து வைக்க வேண்டிய சூழ்நிலை உருவாகியுள்ளது. உதாரணமாக இலங்கையில் ஒரு தீபாவளி-யோ தைப்பொங்கலோ என்றால் ஒரே குதா-கலம். ஆனால் கனடாவிலோ நாம் அந்-நாட்களை கொண்டாடுவது மிகக் குறைவு. கிறிஸ்மஸைப் பொறுத்தவரை அனேகமாக எல்லோருமே நீண்ட விடுமுறையைப் பெற்-றுக் கொள்வதனாலும், குழந்தைகள் அத் திருநாளைக் கொண்டாட விரும்புவதாலும், இது தவிர்க்க முடியாத ஒரு கொண்டாட்-டமாக எம்மவர் மத்தியில் உருவாகியுள் ளது. அதனை எப்படி நாம் கொண்டாடலாம் என பார்ப்போம்.

இலையுதிர்காலம் கொண்டாட்டங்கள் நிறைந்த காலமாகும். நன்றி செலுத்தும் நாள் (Thanksgiving day), ஹலோவீன் என்பன வந்து போனாலும் கிறிஸ்மஸ் அநேகருக்கு ஒரு விசேடமான கொண்டாட்-டமாக உள்ளது. கிறிஸ்மஸ் காலத்தின் போது வீட்டினை அலங்கரித்தல் பலரால் ஆவலோடு எதிர்பார்க்கப்படும் ஒரு நிகழ்-வாகும். இந்த அலங்காரங்களில் அநேக மானவை பாரம்பரியங்களுடன் தொடர்பு பட்டதாக இருக்கின்றன. இவை காலப்போக் கில் மாற்றமுற்றாலும் இளவயது நினைவு களை மீட்டுத் தருவனவாக உள்ளன. மணி ஒலிகள், ஊசியிலை மரங்கள், பனிமுடிய மலைகள், கிறிஸ்மஸ் பாடகர்களின் பாட்-டுக்கள், இரவில் ஒளியூட்டும் கிறிஸ்மஸ் அலங்காரங்கள், மின்குமிழ்கள், விளக்கு கள் என்பன கிறிஸ்மஸை எமக்கு நினை-வூட்டுகின்றன.

கிறிஸ்மஸ் அலங்காரங்கள் 16ஆம் நூற்-றாண்டில் ஆரம்பமாகின. இந்த நாட்களில் இனிப்புத்தடிகள்(Candy canes), தேன்கேக்கு கள், கிறிஸ்மஸ் இனிப்புகள் என்பன

கிறிஸ்மஸ் அலங்காரங்களாக பயன்படுத்-தப்பட்டன. 18ம் நூற்றாண்டில் அநேக வகை யான கிறிஸ்மஸ் அலங்காரங்கள் பிரபல மாக இருந்தன. பளபளப்பான காகிதம், வர்ணக் காகிதங்கள், இனிப்புகள், விதை



கள், கேக்குகள், பழங்கள் என்பன இந்த அலங்காரங்களில் பயன்படுத்தப்பட்டன.

இன்று உங்கள் வீட்டினை கிறிஸ்மஸ்-இற்காக அலங்கரிக்கும்போது, “முன்னரே திட்டமிடல்” என்பது சிறந்த ஆலோசனை யாகும். வீட்டின் உள்ளே மட்டும் அலங்க-ரிக்கப் போகிறீர்களா? அல்லது வெளியே யும் உள்ளேயும் அலங்கரிக்கப் போகின்றீர் களா என்பதைத் தீர்மானியுங்கள். பழைய கிறிஸ்மஸ் அலங்காரங்களை புதிதாக்க

வேண்டுமெனில், ஒவ்வொரு வருடமும் புதிய விடயத்தைப் பற்றி நீங்கள் யோசிப்-பது நல்லது. உங்கள் வரவேற்பறையில் ஒரு வருடத்தில் கிறிஸ்து பிறப்பை சித்தரிக்-கும் சூழலை உருவாக்கலாம். அடுத்த வருடம் மாரிகால நிலஅமைப்பை அலங்-காரங்களாகக் கொள்ளலாம்.

நீங்கள் வேலைக்குச் செல்பவராக இருந்-தால், அந்நாட்களில் வீட்டு வேலைகளுடன் வீட்டு அலங்காரங்களையும் செய்வது உங்களுக்குக் கடினமானதாக இருக்கும். எனினும் வருடத்தின் இந்தக் காலத்தில் உங்கள் வீட்டில் கிறிஸ்மஸ் விடுமுறை சூழலை உருவாக்கி வீட்டினை சந்தோஷக்-களை கட்டினதாக்குவதற்கு, சில விரை-வானதும் எளிமையானதுமான வழிகள் இதோ...

## வீட்டின் உட்புற அலங்காரம் வீட்டிலுள்ள யாவற்றையும் ரிப்பன்களைக் கொண்டு அலங்கரித்தல்:

- கதிரைகளின் பின்புறம், மெழுகுவர்த்தி வைக்கும் தண்டுகள் (Candlestick), கூடைகளின் கைப்பிடி, படிக்கட்டுகளின் கைப்பிடி, கதவுக் குமிழ்கள், தாவரங் களின் அடிப் பகுதி தண்டுகள், மலர் வளையங்கள் எல்லாவற்றையும் ரிப்பன் களைக் கொண்டு அழகாக முடிச்சீட்டு அலங்கரியுங்கள்.
- சிவப்பு பச்சை நிறங்களால் உங்கள் வரவேற்பறையை அலங்கரித்து WEL-COME அல்லது MERRY CHRISTMAS எனும் சொற்களைச் சேருங்கள். சிவப்பு, பச்சை நிறங்களை மட்டுமல்லாது உலோ-கம், வெள்ளி ஆகியவற்றையும் ரிப்பன் அலங்காரத்திற்காகத் தெரிவு செய்யலாம்.
- நீண்டகாலத்திற்குப் பயன்படுத்தக் கூடிய



மகேன் சிங்கராஜா

- வீடு விற்பனைப் பிரதிநிதி -

தான ரிப்பன்களை வாங்கிப் பயன்படுத்-துங்கள். (விடுமுறைகாலம் முடிந்தபின் ரிப்பன்களின் முடிச்சுக்களை அவிழ்த்து அவற்றை மெதுவாக மின் அழுத்தியால் அழுத்தி சீராக்கி வைக்கலாம்).

- கண்ணாடியிலான அழகிய வடிவ மைப்பு-டைய போத்தலினுள் மெழுகுவர்த்திகளை இட்டு கொழுத்தி போத்தலின் கழுத்தில் அலங்காரமான ரிப்பனைக் கட்டுங்கள்

## உணவு மேசை அலங்காரம்:

விடுமுறைகாலத்தில் அலங்கார வேலைப்-பாடுமிக்க பாத்திரங்களைப் பயன்படுத்துங் கள். ஒவ்வொரு வருடமும் அலங்கார வேலைமிக்க சாலட் வைக்கும் பீலிசுகள், கோப்பைகள் ஆகியவற்றையும் சேருங்கள்.

## வெளிச்சங்கள்:

வீட்டுக்கூரையின் மேற்பகுதிகள், யன்னல் கள், படங்கள், அலுமாரித்தட்டுகளில் வெள் ளை அல்லது அலங்கார விளக்குகளை ஏற்றுவதுடன் மரத்தில் மேலதிக விளக்கு-களைக் கொழுத்துதல் உங்கள் வீட்டிற்கு அழகைக் கொடுக்கும். வீடுகளைக் கடந்து செல்பவர்களுக்கு உங்கள் வீடுகளின் வெளிப்பகுதி அழகு மனதைக் கவர்வதாக இருக்கும். டிசம்பரின் குளிரான மாரிகாலம் முழுவதும் வர்ணவிளக்கு அலங்காரங்கள் ஒவ்வொரு முலையிலும் இருக்கும் மக்க-ளின் விடுமுறை உணர்வைத் தூண்டுவதாக அமையும்.

தொடர்ந்தல் 24ம் பக்கம்

# ALL of your Mortgage Needs RIGHT HERE!

## CALL ME TO SEE THE DIFFERENCE

Win Up To


# \$100,000\*

When you minimize your mortgage

## 5 Year Mortgage Rates

Variable: 2.65%


Fixed: 2.99%



### 1<sup>st</sup> Mortgage / 2<sup>nd</sup> Mortgage / Re-financing

### Renewals / Equity Takeouts / Pre-Approvals

**Lokan Sundaram** AMP  
Mortgage Broker  
416-450-3984  
lokan.homelife@gmail.com



\* win the value of your mortgage up to \$100,000. See complete contest rules for details at [www.rightmortgage.ca/minimizeyourmortgage](http://www.rightmortgage.ca/minimizeyourmortgage)  
Corporate Office: Suite 200, 2005 Sheppard Ave. E., Toronto ON M2J 5B4  
Toll Free: 1-877-365-3487 License #10530



# கிறிஸ்மஸ் கால...

23ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

**கிறிஸ்மஸ் மெழுகுவர்த்தி**

**அலங்காரங்கள்:**

விடுமுறை காலத்தில் வீட்டின் உட்பகுதியில் மின்விளக்குகளைப் பயன்படுத்துவதைக்குறைத்து மெழுகுவர்த்திகளைப் பயன்படுத்துங்கள். இவை மிகக் கவர்ச்சிகரமான அலங்காரங்களாக உங்கள் வாழிடத்தை மாற்றும். இம் மெழுகுவர்த்திகளைச் சுற்றி லேஸ்களாலும் பூக்களாலும் அலங்காரம் செய்தல் சிறப்பான தோற்றத்தைத் தரும். மெழுகுவர்த்தி அலங்காரத்திற்கென இருக்கும் லேஸ்களைப் பாவிப்பதன் மூலம் இந்த அலங்கார ரிப்பன்களும் லேஸ்களும் பற்றி எரியாமல் இருக்கும்.

உணவு மேசையில் அதிகளவில் மெழுகுவர்த்திகளை பயன்படுத்தி இவ் வெளிச்சத்தில் உணவருந்தும் போது ஒவ்வொரு உணவு வேளையும் சிறப்பானதாக அமையும்.

ஒவ்வொரு மாலையிலும் Fireplace இல் வெப்பத்தை ஏற்படுத்தி குடும்ப அங்கத்தவரைக் கூட்டிச் சேர்த்து, வாசிப்பதற்கு, வீட்டு வேலை செய்வதற்கு, கிறிஸ்மஸ் வாழ்த்து அட்டைகளை எழுதுவதற்கு அல்லது குட்டித் தூக்கம் போட அழையுங்கள்.

உங்கள் குளியலறையில் நீண்ட மெழுகுவர்த்திகளைச் கொழுத்தி வையுங்கள். உங்கள் வீட்டில் சிறுபிள்ளைகள் இருந்தால், மெழுகுவர்த்திகளைக் குறித்துக் கவனமுடனிருங்கள். எப்போதும் அறையில் வயது முதிர்ந்தவர்கள் இருக்குமாறு பார்த்துக் கொள்ளுங்கள்.

**மலர் வளையங்கள்:**

விருந்தினரை வரவேற்குமுகமாக அமெரிக்காவில் வீட்டுமுன்கதவில் ஓர் மலர்வளையத்தைத் தொங்கவிடுதல் நட்பான வரவேற்புக்கு அடையாளமாகும்.

சிறிய கழிவுத் துண்டுக்காகிதங்களைக் கொண்டு மலர் வளையங்களைச் செய்யுங்கள்.

பின் கதவுகளில் உட்புறமும் வெளிப்புறமும் யன்னல்களிலும் மலர் வளையங்களை வைக்கலாம்.

**கிறிஸ்மஸ்மரம்**

1870களில் ஐரோப்பாவிலிருந்து இறக்குமதிகள் ஆரம்பித்ததைத் தொடர்ந்து, அமெரிக்காவில் கிறிஸ்மஸ் மரம் அலங்கரிக்கப்படுவது வளர்ச்சியடைந்தது. 1990 இற்குப் பின்னர் கிறிஸ்மஸ் கடைகள் பலதரப்பட்ட பிளாஸ்டிக் விடுமுறை அலங்காரங்களை அறிமுகப்படுத்தியது. இன்று கிறிஸ்மஸ் மரங்கள் அமெரிக்க வீடுகளில் ஒரு முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றது. உங்கள் வீட்டில் கிறிஸ்மஸ் மரத்தை அலங்கரிப்பதைக் குறித்து நோக்கும்போது, ஒன்றுடன் நிறுத்தாமல் சமையலறை, படுக்கை அறை, குளியலறைகளில் மேலதிகமாக கிறிஸ்மஸ் மரங்களை வையுங்கள். இம்மரங்களை சிறு பிள்ளைகளே அலங்கரிக்கும் சந்தோஷத்-

# பதினொராவது...

18ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

காதுக்கும் இடையில் இணைப்பினை ஏற்படுத்தியுள்ள Vestibulo Cochlear Nerve என்ற முக்கியமான 12 தலை நரம்புகளில் ஒன்றான இந்த நரம்பில் உண்டாகும் கட்டிகளுக்கும் காரணமாக அமைகிறது என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்கள்.

அதிலும் குறிப்பாக சிறுவர்களின் மண்டையோடு மிகவும் லேசானதாகவும் அடர்த்தி குறைந்தும் இருப்பதால் கதிர்வீச்சு இலகுவாக ஊடுருவிச் சென்று மேற்சொன்ன பாதிப்புகள் இளவயதிலேயே வரக்கூடிய வாய்ப்புகள் அதிகமாகும் என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

தை அவர்களுக்குக் கொடுங்கள். அவர்கள் முழுமையாக இதில் ஈடுபட்டிருக்கும் போது நீங்கள் உங்கள் விடுமுறை கால ஆயத்தங்களைச் செய்ய நேரம் இருக்கும்.

**பூக்கள்:**

Poinsettia பூக்கள் அநேகமான மக்களால் கிறிஸ்மஸ் பூக்களாகக் கருதப்படுகின்றது. இந்த கிறிஸ்மஸ் மலரானது மெக்சிக்கோவிலும் ஏனைய தென் அமெரிக்க நாடுகளிலும் அதிகமாக வளர்கின்றது. கிறிஸ்மஸ் நாள் நெருங்க நெருங்க இப்பூக்கள் அதிக விலையுடையதாகின்றது. எனவே விடுமுறை காலத்தின் முதற்சில கிழமைகளின்போதே இவற்றை விற்கும் கடைகளில் இருந்து இவற்றைப் பெற்றுக் கொள்வது நல்லது.

**புற்றரை அலங்காரம்:**

கிறிஸ்மஸ் காலத்தின்போது எமது வீடுகளையும் புற்தரைகளையும் அலங்காரப்படுத்துவதன் மூலம் நாம் கிறிஸ்மஸ் கொண்டாடுகிறோம் என்பதை வெளிப்படுத்துகிறோம். கிறிஸ்மஸ் புற்தரை அலங்காரங்களைத் தெரிவு செய்யும்போது, அந்த அலங்காரங்கள் வெளிப்புறத்திற்கென வடிவமைக்கப்பட்டவையாக இருக்க வேண்டும். அவ்வாறில்லாவிடின் அதிகுளிர் அல்லது அதிவெப்பத்தில் அழிந்து விடும். புற்தரைகட்கான அலங்கார அமைப்புக்கள் உங்களிடம் அதிகமாக இருந்தால், அவற்றை படிவரிசையாக நீங்கள் அமைக்கலாம். விடுமுறைகாலத்தில் நன்கு அலங்கரிக்கப்பட்ட வெளிச்சமான புற்தரைகள் சிறுவர்களை மட்டுமல்லாது பெரியவர்களையும் சந்தோஷப்பட வைக்கும்.

**குறைந்த செலவில் விடுமுறை அலங்காரம் - சில வழிமுறைகள்:**

- சிறிய கால்உறை, ஹோலி (Holly) இலைகள், கையுறைகள் என்பவற்றை ஊசிநூல் கொண்டு இணைத்து வீட்டின் சுவர்களில் அலங்காரமாகக் கொழுவி விடுங்கள்.
- விளையாட்டுப் பொருட்கள், உங்கள் பருவகால அலங்காரங்களுக்கு ஒரு சிறப்பான சேர்க்கையாகும். மரத்தட்டுகள், கட்டில்கள், கிறிஸ்மஸ் மரத்தைச் சுற்றி அல்லது தொலைக்காட்சிப் பெட்டியின்மேல் அல்லது அருகாமையில், வரவேற்பு அறைகட்கிடையே உள்ள நடைவழிகளில் அல்லது நீங்கள் விரும்பும் இடங்களில் வையுங்கள். பழைய பொருட்கள் விற்கும் கடைகளில் கரடிப் பொம்மைகளைத் தேடி வாங்கி அவற்றை ஒரு தலையணை உறையினுள் இட்டு கழுவி dryer இல் 20 நிமிடங்கட்குக் காயவிடுங்கள். அவற்றிற்கு பின் ரிப்பன்களைக் கட்டி விடுமுறை உடைகளை இட்டு அலங்காரப்படுத்துங்கள். இவற்றை வீட்டின் வரவேற்பறையில் அலங்காரமாக வைக்கலாம்.
- ஸ்பான்சினால் ஆன நட்சத்திரங்கள் அல்லது ஏனைய பருவகால வடிவங்களை உங்கள் யன்னலில் வர்ணம் கொண்டதாக ஒட்டுங்கள். விடுமுறை காலம் முடிந்ததும் கண்ணாடி துப்பரவாக்கும் திரவத்தினால் கழுவி அகற்றலாம்
- பனிக்கீலங்களை (Snow flakes) வெள்-

ளைக் காகிதத்தில் வெட்டி உருவாக்குங்கள். இவற்றை இரண்டிலிருந்து 5 ஆக அவற்றின் பருமனுக்கேற்ப பிரித்து கதவுகள் யன்னல்கள் குசினி அலுமாரிகளில் ஒட்டுங்கள். இப்பனிக் கீலங்களை எவ்வாறு செய்வது என்று பார்ப்போம். வெள்ளைக் காகிதத்தில் சரியான சதுரங்களாக (அவை எந்த அளவாக இருப்பினும்) வெட்டி எடுக்கவும். பின்னர் அதனை சதுரமாக வரும்வரை அரைவாசியாக இரண்டு தடவை மடிக்கவும். பின்னர் அதனை முக்கோணமாக மடிக்கவும். மையப்பகுதியை விட்டு அதன் ஓரங்கள் எல்லாவற்றையும் அலங்கார வேலைப்பாடுடையதாக வெட்டுங்கள். இவற்றை விரித்து உங்கள் பனிப்பனிங்குகள் எவ்வாறு வந்திருக்கிறது என்று பாருங்கள். பின்னர் அவற்றை தட்டையாக விரித்து ஒரு கோப்பு (File) ஒன்றினுள் அடுக்கி வையுங்கள். இவற்றைப் பயன்படுத்தியபின் அகற்றும்போத கிழிந்து விடுவதால் ஒருவருடத்திற்கு மட்டுமே இவற்றைப் பயன்படுத்தலாம்.

- உங்கள் பிள்ளைகளின் கிறிஸ்மஸ் புத்தகங்கள், உங்கள் கிறிஸ்மஸ் கைவினைப் புத்தகங்கள், விடுமுறைகால சஞ்சிகைகள் என்பவற்றை கோப்பி மேசைகள், குளியலறைகளில் ஒழுங்காக அடுக்கி வையுங்கள்.
- பரிசுப் பொதிகளை சிறப்பான கவனம் எடுத்து பொதி செய்து கிறிஸ்மஸ் மரத்தைச் சுற்றி எவ்வெவ் இடங்களில் வைப்பது என்பதைக் குறித்து சிறப்பான கவனம் எடுங்கள். இப்பரிசுப் பொருட்கள் திறக்கப்படும் நாள் வரை இவை அற்புதமான விடுமுறை அலங்காரப் பொருட்களாக இருக்கும். பழைய விடுமுறை வாழ்த்து அட்டைகளை கத்தரித்து பரிசுப் பொருட்களில் பெயர்களை எழுதுவதற்கு அட்டைகளாகப் (Tags) பயன்படுத்தலாம்.
- உங்கள் குடும்ப அங்கத்தவர்களுடன் விடுமுறைகாலத்தில் நீங்கள் பகிர்ந்து கொண்ட நாட்களின் படங்களை வெட்டி எடுத்து அவற்றை ஒரு பெரிய போஸ்டர் பலகையில் ஒட்டுங்கள். வெவ்வேறு காலப்பகுதியில் எடுத்த படங்களை கலந்து ஒட்டும்போது இடையிடையே வாழ்த்து அட்டைகள், பரிசுப்பொதி சுற்றும் அலங்கார வர்ணத் தாள்களையும் இணைத்து ஒட்டுங்கள். பின்னர் அவற்றைச் சுற்றி வெளிக் கோடுகள் வரைந்து வர்ணம் தீட்டுவதன் மூலம் உங்கள் குடும்பம் முழுவதும் விடுமுறை காலத்தின் போது இணைந்திருக்கும் தோற்றப் பாட்டை உருவாக்கலாம்.
- விடுமுறை காலத்தின்போது உங்கள் வீட்டை அலங்காரப்படுத்துவதற்கு அலங்காரப் பொருட்களுடன் மட்டுப்படுத்தாது, அழகான வாசனைகள், நினைவுகளைத் தூண்டும் நறுமணங்களுடனும் கிறிஸ்மஸ் தொடர்புபட்டது. உங்கள் வீட்டை அழகான வாசனைகளால் நிரப்புங்கள். இவ்வாறு நிரப்புவதற்கு பின்வரும் செய்முறையைப் பின்பற்றுங்கள்.

தோடம்பழத்தின் வெளிப்புறத்தோல், கறுவா, ஏலக்காய் என்பவற்றை சிறிய பாத்திரத்தில் இட்டு, அரைவாசிக்கு நீர் நிரப்பி மெல்லிய சூட்டில் வைக்கவும். நீர் குறையும் போது, தேவைக்கேற்ப நீர் விடவும். இது முழு நாளுக்கும் போதுமான வாசனையைக்

**தாய்வீடு • டிசம்பர் December 2012**

கொடுக்கும். ஒவ்வொரு நாளும் இதனை புதிதாக செய்ய வேண்டும்.

- இயற்கைக் காட்சிப் படங்களைக் கொண்ட கலண்டர்களிலிருந்து டிசம்பர் மாதத்திற்குரிய படங்களைத் தனியே எடுத்து சேகரியுங்கள். இவற்றை கண்ணாடிச் சட்டமிட்டு கிறிஸ்மஸ் காலத்தின்போது உங்கள் சுவர்களில் கொருவி விடுங்கள்.
- உங்கள் வீட்டு வரவேற்பறையில் அல்லது உணவு உண்ணும் மேசையில் ஒரு கூடையினுள் பைன் மரத்தின் கூம்புகள், இனிப்புத் தடுகள் (Candy canes), சிறிய பரிசுகள், குக்கீஸ் (Cookies), பலகாரங்கள், அப்பிள், ஹோலி இலைகள் அல்லது கண்ணாடியினாலான அலங்காரப் பொருட்களை இட்டு கூடையின் கைபிடியில் ரிப்பன் கட்டி வையுங்கள்.
- உங்கள் கட்டில் விரிப்புகள், comforters, அல்லது கால் தடுப்புகளை (Rugs), பச்சை – சிவப்பு கலந்ததாக மாற்றிப் போடுங்கள்.
- உங்கள் வீட்டில் கிறிஸ்மஸ் மரம் முக்கியமானது. அதில் அதிகமான அலங்காரப் பொருட்களைத் தொங்க விடுங்கள். நினைவுச் சின்னங்கள் (Souvenirs), குழந்தைகளின் சப்பாத்துக்கள், விளையாட்டுப் பொருட்கள், விலைகுறைவான முத்துமாலைகள் போன்றவற்றையும் தொங்க விடலாம்.
- வீட்டினுள் ஹோலி (Holly), ஐவி (Ivy), மிசில்டோ (Mistle toe) எனும் செந்நிறப் பழங்களைக் கொண்ட தாவரங்களை வைத்து அலங்கரியுங்கள். குளிக்காலத்தில் அநேகமான ஈதேச தாவரங்கள் தமது இலைகள், பூக்கள், பழங்களை உதிர்க்கும் போது ஹோலி, ஐவி, மிசில்டோ என்பன விடுமுறை அலங்காரங்களைக் கவர்ந்திழுக்கும் குளிக்கால அதிசயங்களாகும். இவை என்றுமே பசுமையானவை. மாரி காலத்தின் குளிரான இருண்ட நாட்களை பிரகாசமாக ஆக்குவதற்கான கிறிஸ்மஸ் கலாச்சாரமாக இவை பயன்படுத்தப்படுவதில் எதுவித ஆச்சரியமுமில்லை.

இந்த வருடத்தில் உங்களால் வீட்டு அலங்காரத்திற்காக அதிகமான பொருட்களை அதிக விலையின் காரணமாக வாங்கமுடியாமல் போனாலும் அடுத்த வருட அலங்காரத்திற்காக நீங்கள் மலிவான பொருட்களை கிறிஸ்மஸ் இற்குப் பின்னர் வாங்க முடியும். கிறிஸ்மஸ் இற்குப் பிந்திய விற்பனையின்போது பொதுவாக அலங்காரப் பொருட்கள், வெளிச்சம் என்பன எல்லாம் அரை விலையில் இருக்கும். அத்துடன் வருடம் முழுவதும் Garage sales, பழைய பொருட்கள் விற்பனை (Thrift sales), என்பவற்றுடன் estate salesஐயும் தவறவிட வேண்டாம்.

நாம் ஏன் கொண்டாடுகிறோம் என்ற மிக முக்கியமான காரணத்தையும் எமது அன்பானவர்களை வரவேற்று கொண்டாடி மகிழ்வதற்காகவே வீட்டினை அலங்கரிக்கிறோம் என்பதையும் மனதில் கொண்டு விடுமுறை காலத்தில் வீட்டினை அழகாக அலங்கரித்து சந்தோஷத்தை அனுபவியுங்கள்.

mahensingaraja@thaiveedu.com

■ ■ ■

னது உடனே நிறுத்திவிடவும். உடலோடு ஒட்டியது போல சட்டை பைகளில் வைத்தல் தவிர்க்கவேண்டும் படுக்கையறையில் இரவு நேரங்களில் வைத்திருத்தல், தலையணைக்கு அருகில் வைத்துக் கொண்டு படுத்திருத்தல் போன்றவை முற்றாக தவிர்க்கப்பட வேண்டும். வாகனங்கள் ஓடும் போது கண்டிப்பாக கவனத்தை திசை திருப்புவதால் விபத்துக்கள் உயிரிழப்புகள் ஏற்படலாம். சிறுவர்கள், குழந்தைகளிடம் பேச, விளையாட கொடுக்கவே கூடாது. செல்பேசியைக் குறித்து இன்னும் பல விடயங்களை குறிப்பிட்டுக் கொண்டே போகலாம். ஆனால் அதிக பக்கங்களை எடுத்துக் கொள்ள விரும்பவில்லை. மீண்டும் அடுத்த தாய்வீட்டில் இன்னொரு புதிய விடயத் தோடு சந்திக்கும் வரை ‘வாழ்க நலமுடன்’.

paul.joseph@thaiveedu.com

■ ■ ■





**Full-time Real Estate Agent**

**Nada G. Nadarajah** B.V.Sc

**Call Me @ 416 616 8751** Sales Representative

**"An award-winning realtor with 16 years experience"**

**HomeLife**

Landmark Realty Inc.,  
brokerage

7240 Woodbine Ave, Suite 103

Markham, ON L3R 1A4

Bus: 905 305 1600

nanadarajah@trebnet.com



**\$168,800**  
**Morningside & Ellesmere**  
Condo. Apartment  
2 Bedrooms - 2 Washrooms  
Close to Major Amenities



**\$162,000**  
**McCowan & Eglinton**  
Condo. Apartment  
2 Bedrooms - 2 Washrooms  
Well-Maintained Unit



**SOLD**  
**Keele & Finch**  
Condo. Apartment  
2 Bedroom - 1 Washroom  
Closed to Major Amenities



**\$263,800**  
**McCowan & Ellesmere**  
Condo. Apartment  
1+1 Bedrooms - 1 Washroom  
Close to Major Amenities



**\$439,800**  
**Buroak & 16th Avenue**  
3 Storey Semi-Detached  
3 Bedrooms - 4 Washrooms  
Less than 5 years old!



**\$569,000**  
**McCowan & Sheppard**  
Detached Backsplit-4  
6+2 Bedrooms - 5 Washrooms  
Basement Apartment  
w/ Sep. Entrance

# Best Insurance for Low Rates

## Life Insurance

- Non Medical Insurance
- Critical Illness Insurance
- Mortgage Insurance
- RRSP - Start from \$25
- RESP - Start from \$25
- Travel Insurance
- Investment Loan
- Home Equity Line of Credit

நீங்கள் வைத்திருக்கும் காப்புறுதி சரியானதா?

உங்களுக்கு அது போதுமானதா?

உங்களுக்கு மேலதிக காப்புறுதி தேவைப்படுகிறதா?

மற்றும் RRSP, RESP போன்ற எந்த தேவைகளுக்கும்  
என்னை அழையுங்கள்.

MEDICAL  
INSURANCE FOR  
**SUPER VISA**  
**100%**  
REFUND IF VISA DENIED

**No body beats my price!  
No body beats my service!**

**REFER**  
your friends  
or Family &  
Get Rewards

**Thana Manickavasagar**

Broker

Cell : 416-728-5772

Off : 416-519-3896

Fax : 647-547-8147



E-mail : [thana7@gmail.com](mailto:thana7@gmail.com) Web : [www.thana.ca](http://www.thana.ca)

80 Nashdene Road, Unit D218, Scarborough, ON, M1V 5E4



# நேரிய சிந்தனை

இன்று எமது அன்றாட சம்பாஷணைகளில் 'நேரியதாகச் சிந்தியும்' என்று பலர் கூறுவதைப் பார்க்கின்றோம். கேட்பவருக்கு அப்படியென்றால் என்னவென்று விளங்குகின்றதா? விளங்கினால் அதைச் சிரத்தையுடன் நோக்குகின்றனரா?

நேரிய சிந்தனை என்பது வளர்ச்சி, விரிவாக்கம் மற்றும் வெற்றி ஆகியவற்றைக் கொண்டு வரக்கூடிய சிந்தனைகள், வார்த்தைகள் மற்றும் பிம்பங்களை எமது மனதுள் ஏற்றுக் கொள்ள வைக்கும் ஒரு மனப்பாங்கு.

ஒரு நேரிய மனம் மகிழ்ச்சி, சந்தோசம், செளக்கியம் மற்றும் வெற்றியான விளைவுகளை எதிர்பார்த்து நிற்கும். மனம் எதை எதிர்பார்த்து நிற்கின்றதோ அதை அது அடையும் என்பது நேரிய சிந்தனையில் நம்பிக்கையுடையவர்களின் நிலைப்பாடு. சிலருக்கு இது உட்புப்பு இல்லாததுபோல் இருக்கலாம். வேறுசிலர் நேரிய சிந்தனையில் நம்பிக்கை கொண்டு அதை ஏற்றுக்கொள்பவர் மீது பரிசாரம் கொள்ளலாம். இதைவிட நம்பிக்கை கொண்டவர் இதைத் திறம்படப்பாவித்து நல்ல விளைவுகளைப் பெற வழிதேரியாமல் இருக்கலாம். எது எவ்வாறாயினும் இன்று பலர் இந்த விடையத்தின் பால் ஈர்க்கப்பட்டு வருகின்றனர். இதன் காரணமாக பல நூல்கள், விரிவுரைகள், பாடநெறிகள் போன்றவை மக்களிடத்தில் பிரபலமாகி வருகின்றன.

**தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.**

**E-mail: info@thaiveedu.com**  
**Fax: 416-849-0594**  
**Tel: 416-646-3422**

இவ்வாறான நிகழ்வு நிலையில் இக்கட்டுரையாளர் நேரிய சிந்தனை பற்றிய ஓர் அறிமுகத்தை வளங்க எத்தணிக்கின்றார். இது வாசகர்களுக்கு மேற்கொண்டு இது பற்றிய தேடல்களைச் செய்வதற்கு உந்துதலாக அமையாம் என்று கருதுகின்றார்.

நேரிய சிந்தனையும், எதிர்மறையான சிந்தனையும் எவ்வாறு ஒருவருடைய அடைவைப் பாதிக்கின்றது என்பது பற்றி விளக்க ஒரு சிறிய உதாரணத்தைக் கவனிப்போம்.

மதன் ஓர் எதிர்மறை சிந்தனையுள்ள பையன். இவருக்கு இந்த எதிர்மறை சிந்தனை அவருடைய கடந்த கால அனுபவங்களால் ஏற்பட்டிருந்தது. அவர் வேண்டா வெறுப்பாக தாய் தகப்பனின் வற்புறுத்தலில் ஒரு தொழில் பெறுவதற்கு விண்ணப்பித்தார். அவர் நேர்முகப்பரீட்சைக்கு வரும்படி அழைக்கப்பட்டிருந்தார். அவரின் எதிர்மறையான சிந்தனை காரணமாக நேர்முகப் பரீட்சைக்குத் தேவையான எந்த ஆயத்தங்களையும் செய்யாமல் நேர்முகப் பரீட்சைக்குத் தோன்றினார். இதன் காரணமாக அவர் அந்தக் தொழிலிற்கான நேர்முகப்பரீட்சையில் சித்தியடையவில்லை.

மதனின் சிநேகிதன் கண்ணன் மதனுடன் பல்கலைக்கழகத்தில் ஒரே கற்கை நெறியைக் கற்றுத் தேர்ச்சி பெற்றிருந்தான். அவனும் மதன் விண்ணப்பம் செய்த தொழிலுக்கு விண்ணப்பித்திருந்தான். அவனுக்கும் நேர்முகப்பரீட்சைக்கு வந்திருந்தது. மதனைப்போல கண்ணனுக்கும் நேர்முகப் பரீட்சைகளில் பல கசப்பான அனுபவங்கள் இருந்தன. ஆனால் கண்ணன் எப்பொழுதும் நேரிய சிந்தனை உள்ளவனாகவே இருந்தான். எனவே கண்ணன் நேர்முகப்பரீட்சைக்குத் தேவையான எல்லா ஆயத்தங்களையும் செய்து நேரிய சிந்தனை மனோபாவத்துடன் நேர்முகப்பரீட்சைக்கு முகம் கொடுத்தான். அதனால் அவன் நேர்

முகப்பரீட்சையில் வெற்றி பெற்றான்.

நேரிய சிந்தனை எதிர்மறையான சிந்தனை இரண்டுமே ஒரு தொற்றுவியாதி போன்றன. நாங்கள் எல்லோரும், நாங்கள் சந்திப்போரை ஏதே ஒருவகையில் பாதிப்புக்குள்ளாக்கின்றோம். இது உள்ளார்ந்த ரீதியாகவும். கீழ்மன விழிப்புணர்வு நிலையிலும் எங்கள் எண்ணங்கள், உணர்ச்சிகள், மற்றும் உடல்மொழி மூலமாகவும் நடைபெறுகின்றது. மக்கள் தங்கள் விசேட குணாதிசயங்களை உணர்ந்தும் தங்கள் எண்ணங்களால் பாதிக்கப்படுகின்றனர். நாங்களும் இவ்வாறாக மற்றவர்களால் பாதிக்கப்படுகின்றோம். பொதுவாக நேரிய சிந்தனை கொண்டவர்களுக்கு மற்றையவர்கள் உதவ முன்வருவர். எதிர்மறையான சிந்தனை தோல்வி, ஏமாற்றம் மற்றும் வாழ்க்கையில் பிடிப்பின்மை ஆகியவற்றைக் கொடுக்கின்றது.

ஒருவரின் மனப்பாங்கும், எண்ணங்களும் மிகவும் குறுகிய காலத்தில் மாற்றமடையும் சாத்தியக்கூறு இல்லாததால், அவர் நேரிய சிந்தனையுடையவராக தன்னை மாற்றிக் கொள்ள உள்ளார்ந்த சில எத்தனங்களைச் செய்யவேண்டிய தேவையுண்டு. இந்த வகையில் அவர் பின்வரும் முன்னெடுப்புக்களைச் செய்யவேண்டும்.

- இது விடையமாக வாசித்து, அதன் பலாபலன்களைப் பற்றிச் சிந்தித்து, தாங்களே தங்களைத் தூண்டி அது விடையமாக ஓர் எத்தனத்தைச் செய்யவேண்டும்.
- தாங்கள், தங்கள் சிந்திக்கும் முறையை மாற்றிக் கொள்ளும் போது மற்றையவர் தங்களைப் பற்றி ஏதாவது சொன்னாலோ அல்லது கதைத்தாலோ அதைப்பற்றி சட்டை செய்யக்கூடாது.
- தங்கள் கற்பனா சக்தியைப் பாவித்து சாதகமானதும் அனுகூலமானதுமான நிலைகளை மட்டும் மனக்கண்முன் கொண்டு வரவேண்டும்.



**கந்தையா பரநிருபசிங்கம்**

- தங்கள் புன்சிரிப்பைக் கூட்டும்போது அவர்களின் நேரிய சிந்தனைகளைப் பெற உதவியாக இருக்கும்.
- தாங்கள் யாருடனும் கதைக்கும் போதோ அல்லது சம்பாசனைகளில் ஈடுபடும்போதோ நேரிய சிந்தனை சார்பான வார்த்தைகளைப் பிரயோகிக்க வேண்டும்.
- எதிர்மறையான சிந்தனைகள் தங்கள் மனதிற்கு நுழைந்து அவை பற்றி விழிப்புணர்வு கொண்டு அவற்றை ஆக்கபூர்வமானவற்றால் மாற்றி செய்வவேண்டும்.
- எதிர்மறையான சிந்தனைகள் நேரிய சிந்தனைகளால் மாற்றி செய்வப்படும் போது சில வேளை அவர்கள் உள்ளார்ந்த தடைகளையும், கஷ்டங்களையும் உணரலாம். அப்பொழுது அவர்கள் மனதில் பயனுள்ள நல்ல சந்தோசம் கொடுக்கும் சிந்தனைகள் மனதில் நிலைநிறுத்தும் எத்தனங்களை நிறுத்திவிடக்கூடாது.
- தற்பொழுதுள்ள சூழ்நிலைகளைக் கருத்திற் கொள்ளாமல் நேரியதாகச் சிந்தித்து சாதகமான விளைவுகளையும், நிலைகளையும் எதிர்பார்த்து நிற்கவேண்டும். அப்பொழுது சூழ்நிலைகள் விரும்பியவாறு மாறும்.
- எப்பொழுதும் சரியானவற்றை மீள்வலியுறுத்தல் செய்து கொண்டே இருக்கவேண்டும்.

'நடக்கப்போகின்றவை எல்லாம் நன்றாகவே நடைபெறும்'

paranirubasingam.k@thaiveedu.com





**Raj. A. Rasaratnam**  
II. Con.

Sales Representative

**416-726-8055**  
 argaccounttax@rogers.com



**HomeLife/ GTA Realty Inc.**  
 Real Estate Brokerage\*

5215 Finch Ave. E., Suite #203,  
 Scarborough, ON. M1S 0C2

\*Independently own and operated

## ARG Accounttax

Income Tax & Accounting Solutions

**Moved to NEW Location:**

**5215 Finch Ave. E., Suite #252,**  
**Scarborough, ON. M1S 0C2**



**416-726-8055**

Mortgage arrangement, Business incorporation  
 and corporate tax preparation



**MERRY CHRISTMAS  
& Happy Holidays**



3 Bed RM. Bungalow House for lease  
\$ 1500/Month,  
2 Grenfell Cres., Markham  
(Hwy 7 & McCowan)



3 Bed RM. CONDO Unit for SALE  
1950 Kennedy Rd, (Hwy 401 & Kennedy)  
Scarborough,  
Only \$ 129,900

**Now RIGHT TIME  
to buy your dream house**

\* Get Back more than  
\$ 5000.00  
\* Mortgage,  
Inspection,  
Lawyer  
and  
Mortgage Arranged

**Sellers  
ONLY  
1%  
Commission**

- Excellent Home Staging Service available.
- Fast sale
- Max. Price &
- Low commission

**HOMELIFE**  
Future/ Realty Inc.  
Brokerage

*Independently owned and operated*  
Bus: 905.201.9977  
Fax: 905.201.9229

*Higher Standards Agents! - Higher Results!!*



**Kathir Kathirgamanathan, B.A.**  
Real Estate & Mortgage Broker  
*Multi Award Winner*

Call me any time  
**416 230 6462**  
or e-mail: [kathirhomelife@gmail.com](mailto:kathirhomelife@gmail.com)



Since 2003

**Kannan Kankesu**

REAL ESTATE BROKER

[kkankesu@gmail.com](mailto:kkankesu@gmail.com)

[www.kannan.ca](http://www.kannan.ca)



880 Ellesmere Road, Suit 204, Toronto, ON

Dir: 416 834 4200

Off: 416 284 5555

**Business for sale**



Well Established Linen Business, No Special Knowledge Required To Own This Business. Seller Will Assist New Owner For Successful Transfer. Lower Rent \$2683.00 Including Tmi & Hst, Long Lease, Lower Operating Cost, Some New Equipments.



For Lease

1200Sq Feet On Ground Level Currently Used As Cake And Party Store, Proposed Conversion To Office Use Or Food Related Business. Front And Back Entrance To The Unit Washroom And Ample Parking. Any Kind Of Business On Busy Eglinton Ave. Asking \$1500 Net Lease .



Restaurant For Sale

Great Income. Established Restaurant, Liquor Licensed, Fully Equipped, Hood And Exhaust, Renovated. Location Is Great, Main Floor Of Office Building, Close To Hotels, Businesses And More. Near Ttc And Highway 401. Ample Parking.



# விடுமுறைகால அலங்கார விளக்குகள்

கிறிஸ்மஸ் காலம் அண்மிக்கின்றது. இரவானதும் தெருவெங்கும் அலங்கார விளக்குகள் கண்களைப் பறிக்கின்றன. கடைகளில் வண்ண மின்சார விளக்குகளையும் அலங்கார விளக்குகளையும் வாங்குவதில் மக்கள் அதிக கவனம் செலுத்துவதையும் பார்க்கக் கூடியதாக உள்ளது. பக்கத்து வீட்டுக்காரர் பல வண்ண நிறங்களில் தமது வெளிப்புற வீட்டை அலங்கார விளக்குகளால் அலங்கரித்து விட்டார். நாமும் கொஞ்சமாவது செய்யவேண்டுமே என்ற ஆதங்கம் ஒருபுறம் இதற்கான மின்சாரச் செலவு அதிகமாக இருக்கப்போகிறதே என்ற ஏக்கம் மறுபுறம் பலருக்கும். எனவே அது

## வீடும் விடியலும் - 79

கூடியவை மட்டுமன்று, பல மடங்குதலும் நின்று நீடிக்கக் கூடியவை என்பதையும் மனதிற்கொள்ளவேண்டும். எனவே இவற்றை வாங்குகின்றபோது பெட்டிகளில் LED என்ற அடையாளம் இருக்கின்றதா? என்று பார்த்து கொள்வனவு செய்தல் மிக அவசியமானது. வீட்டில் இருக்கும் பழைய கிறிஸ்மஸ் விளக்குகள், வெளிப்புற விளக்குகள் என்பவற்றை பாவிப்பதை நிறுத்தி புதிய LED விளக்குகள் வாங்குவதில் கூடதப்பு இல்லை. காலப்போக-

விளக்குகள் எரிந்து கொண்டே இருக்கும். காலையில் வேலைக்குப் போகும் போதே அவற்றைக் கண்டு நிறுத்துவதும் உண்டு. இந்த இடர்பாடுகளில் இருந்து விடுபட வெளிப்புறத்திற்குரிய Timersஐ பாவிப்பது மிகச் சிறந்த வழி. அவை தானாகவே குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு On ஆகி பின்னர் குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு Off ஆகி விடுவது எமது சமையை நீக்க உதவுகின்றன அல்லவா? இரவு 6 மணியில் இருந்து அடுத்த நாள் காலை நாம் கண்டு நிறுத்தும் வரை விளக்குகள் எரிவதை விட மாலை 6 மணி தொடக்கம் இரவு 10-11 மணிவரை எரிவது எவ்வளவு



**வேலா சுப்ரமணியம்**  
- Certified Home Inspector -

உள்ள அலங்கார விளக்குகள் மட்டுமன்றி மேசை விளக்குகள், இதர மின்சார உபகரணங்களுக்கும் இவற்றைப் பாவிக்க முடியும்.

**மின்குமிழ்கள்:**  
வீட்டு உரிமையாளர் தமது வீட்டில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் மின்விளக்குகளை சற்று கூர்ந்து கவனித்து எடுக்கும் சில நடவடிக்கைகள் மூலம் அதிகளவு மின்சாரத்தைச் சேமிக்க வாய்ப்பு இருக்கிறது. ஒரு சராசரி வீட்டில் ஏறத்தாழ 40 மின்விளக்குகள் பொருத்தப்பட்டிருக்கும். அவற்றுள் பலவற்றை சாதாரண மின் குமிழ்களுக்குப் பதிலாக, COMPACT FLUORESCENT LAMP (CFL)க்கு மாற்றுவதன் மூலம் 85% மின்சாரத்தைச் சேமிக்க முடியும். அதாவது 15 watt சக்தியுள்ள CFL குமிழ்கள் 100 watts சக்தியுள்ள வெளிச்சத்தைத் தர வல்லன. வீட்டில் அதிகளவு பாவனையிலுள்ள மின் குமிழ்கள் யாவற்றையும் CFL குமிழ்களுக்கு மாற்றுவது மிக இலாபகரமானது. CFL குமிழ்கள் பல்வேறு வடிவங்களிலும், பல்வேறு அளவுகளிலும், மலிவான விலையிலும் பாவனைக்கு வந்துள்ளன. சிறிதளவு முதலீடு செய்தாலும் காலப் போக்கில் அதிகளவு பணத்தைச் சேமிக்க வாய்ப்பு உள்ளது.

சில மாதிரி CFL படங்கள் தகவலுக்காக இங்கு தரப்படுகின்றன.



### How they stack up

A compact fluorescent bulb activates phosphor to produce light. A phosphor coating inside the lamp gives off light when it is exposed to ultraviolet radiation. The bulb doesn't use heat to create light, which makes it more energy efficient.

Regular (incandescent) bulbs produce light by heating a filament inside the bulb. Electric current passes through the filament, heating it to the point that it becomes white-hot and emits light. Most of the electric energy incandescent bulbs use is converted into heat.

COMPACT FLUORESCENT (23 watt)	INCANDESCENT (100 watt)
Average life: 10,000 hours	750 hours
Cost: \$11	75 cents
Comparable lighting: 1,500 lumens	1,690 lumens
THREE-YEAR COST COMPARISON	
Electricity cost: \$8.06	\$35.04
Bulb cost: \$11 (1 bulb for 6.8 years)	\$4.50 (15 bulbs for three years)
<b>Total cost: \$19.06</b>	<b>\$39.54</b>

At 8 cents/kilowatt-hour, four hours burned per day



**பின்வரும் வகையான CFL மின் குமிழ்கள் சந்தைப்படுத்தப் படுகின்றன:**

- Pot lights.
- Three way lights.
- Ceiling lights and lamps.
- Dimmable lights.
- Out door lights and flood lights.

வீடு நிறைய Pot Lightகளைப் போட்டுவிட்டு அதற்கு CFL குமிழ்களை வாங்க முடியவில்லையே என்று ஏங்கிக் கொண்டிருக்கும் புதிய வீட்டு உரிமையாளருக்கும் விமோசனம் வந்து விட்டது. அவற்றுக்குரிய CFL குமிழ்களும் விற்பனைக்குப் பல்வேறு தரத்தில் வந்தவிட்டன. விலை சற்று அதிகமானாலும் காலப்போக்கில் இலாபகரமாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை.

பற்றி சிறிது நோக்குவது பொருத்தமானது.

தற்போது வீட்டுக்கு உட்புறத்திலும் வெளிப்புறத்திலும் பாவிக்கக் கூடிய LED Lightகள் பல விதமான வடிவங்களில் பாவனைக்கு வந்துள்ளன. அவற்றைக் கொள்வனவு செய்யும்போது விலை சற்று அதிகமாக இருந்தாலும் காலப் போக்கில் அடையப் போகும் பலன் கணிசமான அளவாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகமே இல்லை. சாதாரண விளக்குகளோடு ஒப்பிடுகையில் LED விளக்குகள் 95% குறைந்தளவு மின்சாரத்தை நுகரக்

கில் அது இலாபகரமாகவே இருக்கும்.

பொதுவாக கிறிஸ்மஸ் புதுவருட காலங்களில் மின்சாரப் பாவனை அதிகமாக இருப்பது பொதுவானது - தவிர்க்க முடியாதது. ஆனால் அவற்றுக்கான செலவைக் கட்டுப்படுத்த மேலும் பல வழிகள் உள்ளன. இவற்றுள் Timers முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றன.

வெளிப்புற விளக்குகளைப் போடுவதும் நிறுத்துவதும் என்பது சிலருக்குப் பலத்த சமையாக இருக்கின்றது. பலர் இவற்றை நிறுத்த மறந்து விடுவதால் விடிய விடிய வீட்டைச் சுற்றி வண்ண

இலாபகரமானது என்பதை நான் மேலும் விளக்கமாகச் சொல்லவேண்டியதில்லை.

வெளிப்புறத்திற்கு மட்டுமன்றி வீட்டின் உட்புறப் பாவனைக்கும் பல வித வடிவங்களில் Timers கள் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன.

பொதுவாக Timers 24 மணித்தியாலச் சுழற்சி முறையைக் கொண்டவை தினமும் குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு On ஆகி குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு Off ஆகும் விதத்தில் இவை தொழிற்படுவதால் வீட்டின் உட்பகுதியில்

**குறிப்பு:** ஏற்கனவே Dimmer போடப்பட்டிருந்தால் அத்தகைய பொருத்துக்கு CFL குமிழ்களை மாற்றக்கூடாது. அவ்வாறு மாற்றினாலும் Dimmerன் தொழில் நுட்பத்தை பாவிக்காது அவற்றை முழு அளவுக்கும் (Full) விடுதல் வேண்டும். தவறும் பட்சத்தில் அத்தகைய Dimmer Switchகள் அல்லது CFL குமிழ்கள் அல்லது பொருத்துக்கள் எரிந்துவிடும் சந்தர்ப்பம் இருக்கின்றது என்பதைக் கவனித்திற் கொள்ளவும்.

velasubramaniam@thaiveedu.com

### A Certified Home Inspector

நம்பிக்கை, நானாயம், தரம் → திருப்தி, மகிழ்ச்சி, சேமிப்பு

காலத்திற்கேற்ப நவீன கருவிகளின் துணையுடன்

- ☑ துரித சேவை
- ☑ வீரவான அறிக்கை

வீட்டுப்பராமரிப்பு பற்றிய புரண விளக்கம்

Home Maintenance Guide with Every Home Inspection

www.shs.ca

சு. வேலாசுப்ரமணியம்  
Vela Subramaniam  
Certified Home Inspector

Tel: 416-786 0760 / 905-683-0068  
E-Mail: homeinspectorvela@gmail.com

### 416.200.5470

THE HANDY GUY SERVICE

ELECTRICAL - PLUMBING & DRAINAGE SERVICES

STANDARD EMERGENCY SERVICE

# SANTHA

www.santha.ca 416-200-5470



எண்ணம் போல் உங்கள் இல்லங்களை, வியாபார நிலையங்களை விற்க, வாங்க அழையுங்கள்.

Sell your home

**faster  
and more money**



Warden/Finch



\$185,900

2 Bedrooms, 1 W Rooms  
Parquet Floor

Coldstream / Ormond



\$375,000

4 Bedrooms, 3 W Room  
Hardwood Floor

Sheppard Avenue/Rouge River



\$439,900

3 Bedrooms, 3 W Rooms  
Ceramic Floor

9th Line/Reeves Way Blvd.



\$439,900

3 Bedrooms, 3 W Rooms  
Hardwood,Ceramic Floors

Rosland/Ravenscroft



\$444,000

3 Bedrooms, 4 W Rooms  
Combined W/Dining

Fincham/16th Avenue



\$449,900

3 Bedrooms, 3 W Rooms  
Eat-In Kitchen

Staines/Morningside



\$484,900

3 Bedrooms, 3 W Rooms  
Hardwood Floor

9th Line/Reeves Way



\$499,900

3 Bedrooms, 3 W Rooms  
Granite Counter,Ceramic Floor

Neilson/Finch/Stains



\$549,900

3+1 Bedrooms, 4 W Rooms  
Ceramic Floor

Middlefield/Highglen



\$589,000

4 Bedrooms, 3 W Rooms  
Ceramic Floor

Boxgrove / 14th Ave



\$599,000

4+1 Bedrooms, 4 W Rooms  
Ceramic,Hardwood Floors

Castlemore / 9th Line



\$599,900

4 Bedrooms, 3W Rooms  
Hardwood, Ceramic Floor

Staines & Steeles



\$625,000

4 Bedrooms,3 W Rooms  
Hardwood, Ceramic Floor

Ninth Line/Cooper Creek



\$848,800

5 Bedrooms, 4 W Rooms  
Hardwood, Ceramic Floor

Warden/Lawrence



\$349,000

3+2 Bedrooms, 2 W Rooms  
Hardwood Floor

When you list your home with Mike,you receive these Guarantees.

Your home advertised 24 hours a day until it is sold

Your home advertised in full color prints ads every week until it is sold

Our team of specialists for the same price as hiring a single agent

**Your home sold in 30 days or we buy it**



**Elaguppillai Srinathan (Mike) B.Sc**

Sales Representative

**Direct 416 - 276-1225**

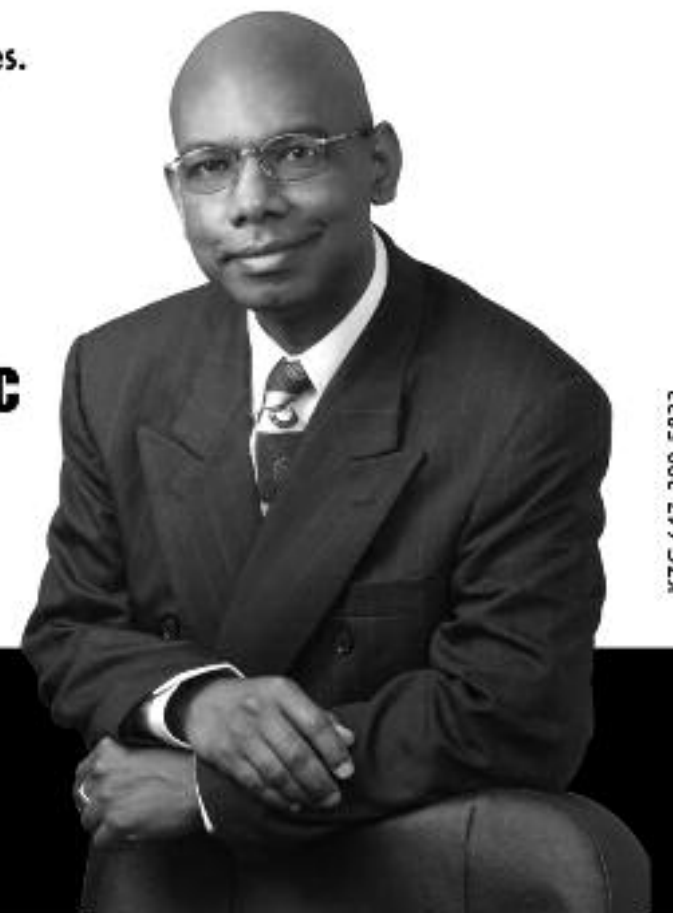
Email: esrinathan@yahoo.com

Ph1-7800 Woodbine Ave

Markham, ON L3R 2N7

Office: 905-470-9800

Fax: 905-470-7770



KZG 647-200-5833

I can also assist you Mortgage financing, Home Inspection Real Estate lawyer



# வடக்கு கிழக்கில் நிலமும்...

## 7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

போட்டியோ யதார்த்தத்தில் அமைப்புரீதியான அசமத்துவத்தைக் கொண்டிருந்தது. சிங்களத் தேசியவாதிகளிடம் அரசாதிக்காரம் மட்டுமல்ல அந்த அரசுக்கு சர்வதேச ரீதியான அங்கீகாரமும், ஆதரவும் இருந்தது. உள்நாட்டில் இந்த அசமத்துவமான போட்டிகளின் விளைவுகளை அரசு குடியேற்றத்திட்டங்களிலும் நில அபகரிப்புக்களிலும் காண்கிறோம். தாயகக் கோரிக்கையின் பிரதேசரீதியான அடிப்படை மிகப் பெருமளவில் அரசு உடைமையான நிலமாக இருப்பது பற்றி ஏற்கனவே அறிந்துள்ளோம். அரசாங்கம் இதை விட்டுக்கொடுக்கத் தயாரில்லை. இது அதிகாரப்பிரிவின் ஒரு முக்கிய பிரச்சினையாக இருக்கிறது.

1970களில் சில தமிழ்அமைப்புகள் வடக்குக் கிழக்கில் அரசின் சிங்கள குடியேற்றத்திற்கு எதிராக தமிழ்க்குடியேற்றங்களை உருவாக்கின. இனக்கலவரங்களால் இடம்பெயர்ந்து தவித்த மலையகத் தமிழ்க் குடும்பங்களை இந்த அமைப்புகள் குடியேற்றின. இதற்கு ஏற்கனவே சிலரால் 99 வருட குத்தகையில் எடுக்கப்பட்ட அரசு காணிகளைப் பயன்படுத்தினர். வடக்கிலும் கிழக்கிலும் இப்படியாகவும் வேறு வழிகளுக்கூடாகவும் குடியேறி இடம் பெயர்ந்த தோட்டத்தொழிலாளர்கள் கிராமியக் கூலி உழைப்பாளர்களாகவும், சிறு விவசாயிகளாகவும் தமது வாழ்வாதாரத்தைத் தேடினர்.

இடம்பெயர்ந்த மலையகத்தமிழர்களை வடக்கில் கிழக்கில் குடியேற்றுவதில் தமிழ் அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கும் பங்கு உண்டென உயர்மட்ட சிங்கள நிர்வாக மற்றும் இராணுவ அதிகாரிகளும் அரசியல் வாதிகளும் சந்தேகித்தனர். நடைபெறுவது ஒரு 'தமிழ் ஈழவாத ஆக்கிரமிப்பு' எனக் கருதினர். இது குணரத்தனவின் நூலில் வெளிப்படுகிறது. 1980களில் போரின் வருகையுடனும் மகாவலித்திட்டத்தின் அமுலாக்கலுடனும் 99 வருட குத்தகைக்குப் பெற்ற அரசகாணிகளில் அமைக்கப்பட்ட குடியேற்றங்கள் இராணுவத்தால் அகற்றப்பட்டன. அந்தக் காணிகளுக்கு வழங்கப்பட்ட குத்தகைஉரிமைகளும் இரத்துச் செய்யப்பட்டன. குத்தகைக்கு வழங்கப்பட்ட காரணத்திற்கு மாறாகப் பயன்படுத்தியது சட்டவிரோதம் எனும் அடிப்படையில் இந்த முடிவு எடுக்கப்பட்டது.

போரின் விளைவாக வடக்கில் கிழக்கில் பாரிய இடம்பெயர்வுகள் தொடர்ந்தன. இடம்பெயர்ந்தோரில் பெரும்பான்மையினர் தமிழர், அடுத்து முஸ்லீம்களும் சிங்களவர்களும். போர்க்கால இடம்பெயர்வுகளெல்லாம் போரின் எதிர்பாராத விளைவுகள் அல்ல. அரசு இராணுவமும், விடுதலைப்புலிகளும் தமது நோக்கங்களுக்காக வேண்டுமென்றே பொதுமக்களின் இடம்பெயர்வுகளையும் உண்டாக்கினர். இருசாராரும் நடத்திய இடம்பெயர்வுகள் பலரும் அறிந்ததே. எனினும் ஒருசில விடயங்களைக் குறிப்பிடுதல் பயன்தரும். வடக்கிலும் கிழக்கிலும் அரசு பொதுமக்களை வெளியேற்றிப் பல உயர்பாதுகாப்பு வலையங்களை உருவாக்கியது. இந்த வலையங்களை பெருமளவில் இன்னும் தொடர்கின்றன. 1984ல் விடுதலைப்புலிகள் மகாவலித்திட்டத்தின் கீழ் குடியேற்றப்பட்ட சிங்களவர்களைத் தாக்கினர். இதில் பலர் கொல்லப்பட்டனர். இதற்குப் பதிலாக அரசாங்கம் குடியேற்ற வாசிகளுக்கு ஆயுதங்களும், ஆயுதப்பயிற்சியும் வழங்கியது. 1990 பத்தாம் மாதம் விடுதலைப்புலிகள் வடக்கில் வாழ்ந்து வந்த முஸ்லீம்க்களை வெளியேற்றியதும் அதற்கு இரண்டு மாதங்களுக்கு முன் காத்தான் குடியில் பள்ளிவாசலில் தொழுகையில் ஈடுபட்டிருந்தவர்களைச் சுட்டுக் கொன்றதும் தமிழ் தேசியவாதத்தின் குறுகிய இனவாதத்தையும் இராணுவவாதத்தையும் காட்டும் சம்பவங்களாயின.

உள்நாட்டுப்போரின் விளைவால் வடகிழக்கின் சனத்தொகையில் பெரும்மாற்றங்கள் ஏற்பட்டன. தமிழர்களின் தொடர்ச்சியான வெளியேற்றம் இனரீதியில் முக்கியமான புவியியல் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது. குடியேற்றத்திட்டங்களினாலும் நிரந்தர இடம்பெயர்வுகளினாலும் தமிழர்தாயகம் எனப்படும் பிரதேசம் மீள முடியாத மாற்றங்களைக்

கண்டுள்ளது. வெளிநாடுகளை நோக்கிய நகர்ச்சி ஒரு பெரிய புலம்பெயர்ந்த தமிழ் சமூகத்தை உருவாக்கியுள்ளது. Tamil Diaspora என அழைக்கப்படும் இச்சமூகத்தை தமிழ் சிதறுகைச்சமூகம் எனத் தமிழில் குறிப்பிடலாம் என்பது பேராசிரியர் சிவத்தம்பியின் கருத்தாகும். இந்த சர்வதேசப்புலம்பெயர்வின் உள்ளூர்தாக்கங்கள் எல்லாமே நல்லவை எனக்கொள்ள முடியாது. நன்மைகள் தீமைகள் இரண்டையும் கொண்ட ஒரு கலப்பு எனலாம். இவை பற்றி ஆழப்பார்ப்பது இந்த கட்டுரையின் நோக்கமல்ல. சர்வதேச புலம்பெயர்வினால் வந்த 'காசாதாரப் பொருளாதாரம்' (Remittance economy) போர்க்காலத்திலும் அதற்குப்பின்னரும் பலருக்கு பயனளித்துள்ளது. கணிசமான தொகையினர் வடக்கிலிருந்து நிரந்தரமாக தெற்கில் குடியேறவும் இது உதவியுள்ளது. வெளிநாட்டிலிருந்து வரும் பணத்தில் தங்கியிருக்கும் குடும்பங்கள் பலவற்றில் நுகர்வுவாதம் தலைதாக்கியுள்ளதையும் உழைப்பின் பெறுமதி பற்றிய போதிய உணர்வின்மையின் அறிகுறிகளையும் காணலாம். மறுபுறம் போருக்குப் பின்பும் மாற்று வழிகளால் போர் தொடரும் நிலையும் வெளிநாட்டுத் தொடர்புகளும் சர்வதேச நகர்ச்சியில் ஆழமான விருப்பினையும் நம்பிக்கையையும் தமிழர் மத்தியில் பதித்துள்ளன. இந்தப் போக்



கிற்கும் தாயக்கோரிக்கைக்கும் முரண்பாடு இல்லையா?

இன்றைய வடக்குக் கிழக்கு முன்பைவிட பல்லினமயமாகி வருகிறது. இலங்கையின் தெற்கும் - குறிப்பாக மேல் மாகாணம் முன்பைவிட பல்லினமயமாகியுள்ளது. வடக்கு கிழக்கு இப்போதும் தமிழ் பேசுவோர் பெரும்பான்மையாக வாழும் பிரதேசமாக இருப்பினும் அங்கு ஏற்பட்டுள்ள புவியியல் ரீதியான மாற்றங்களையும் அவற்றின் எதிர்காலப்போக்குகளையும் கருத்தில் எடுத்தல் அவசியம். தமிழர் ஆரம்பத்தில் கோரிய தாயகத்தின் இன்றைய நிலை என்ன? நிலத்திற்கும் தேசிய இனப்பிரச்சினைக்குமிடையிலான உறவில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டுள்ளன என்பதையே வடக்குக்கிழக்கின் அரசியல் புவியியலும் அங்கு இராணுவ அதிகாரத்தின் கீழ் இடம்பெறும் நிலஅபகரிப்புக்களும் அபிவிருத்தி, தேசியபாதுகாப்பு எனும் காரணங்களால் ஏற்படும் இடம்பெயர்வுகளும் காட்டுகின்றன.

போருக்குப் பின்னரும் முன்புபோல் வடக்குக் கிழக்கில் இராணுவம் தனக்குத்தேவையான நிலத்தைச் சவீகரித்துத் தன் விருப்பப்படி பயன்படுத்தி வருகிறது. அரசகாணிகளைப் பொறுத்தவரை அரசாங்கம் அவற்றை வழமைபோல் குடியேற்றத்திட்டங்களுக்கு ஒதுக்க முடியும். அதைவிட இப்போது நடைமுறையிலிருக்கும் நவதாராள பொருளாதாரக் கொள்கைப்படி பயன்பாடுமிக்க நிலவளங்களை தனியார்துறைக்குக் கையளிக்க முடியும். இவை இரண்டுமே நடைமுறையிலிருக்கும் கொள்கைகள். இன்னொருபுறம் அரசாங்கம் சில காணிகளை பெளத்த புனிதபிரதேசங்களாகப் பிரகடனப்படுத்தியுள்ளது. இந்தப் போக்குகள் வடக்கு கிழக்கின் இனப்புவியியலில் நிலத்தின் உடைமை உறவுகளில், நிலத்தின்பாவணையில், நிலத்தோற்றத்தில் அடிப்படையான மாற்றங்களை ஏற்படுத்திய வண்ணமிருக்கின்றன. இவை மக்களின் பாதுகாப்பில், வாழ்வாதாரங்களில் எத்தகைய தாக்கங்களை ஏற்படுத்துகின்றன? அவற்றின் நன்மை தீமைகள் என்ன? எனும் கேள்விகள் முக்கியத்துவம் பெறும் அதேவேளை இன்னொருமட்டத்தில் இந்தப் போக்குகள் தேசிய இனப்பிரச்சினையின் உள்ளடக்கங்களில் எத்தகைய தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளன

எனும் கேள்விக்கும் அரசியல்ரீதியில் முகம் கொடுக்க வேண்டிய தேவை உள்ளது. வடக்கு கிழக்கு முன்பை விடப் பல்லினமயமாகியுள்ளதன் மறுபக்கம் அங்கு இனங்களுக்கிடையிலான உறவுகள் மேலும் விரிசலடைந்துள்ளமையாகும். நிலம் மற்றும் கரையோர வளங்கள் கடற்றொழில் தொடர்பான பிரச்சினைகள் மூன்று இனங்களுக்குமிடையிலான சிக்கலான முரண்பாடாகிவிட்டது. இது கிழக்கில் மிகவும் ஆழமடைந்துள்ளது. நிலவளங்கள் தொடர்பான பிரச்சினைகளை இனத்துவமயமாக்கிய அதே அரசு இனங்களுக்கிடையிலான நிலப்பிரச்சினைகளைத் தீர்த்து வைக்கும் நீதிபதியாகவும் செயற்படுகிறது. இனங்களுக்கிடையிலான புரிந்துணர்வு பரஸ்பர மரியாதை போன்றவை அருகிக் கொண்டு போவதற்கு நிலம் மற்றும் கரையோரக் கடல்வளங்கள் தொடர்பான உரிமைப் பிரச்சினைகள் ஒரு பிரதான காரணமாகும். தேசிய இனப்பிரச்சினையும், வடக்குக் கிழக்கு மக்களின் சீவனோபாயப் பிரச்சினையும் மேலும் ஒன்றோடொன்று பின்னிப்பிணைந்து விட்டன.

ஏற்பட்டுள்ள அரசியல், சமூக, பொருளாதார, இனப்புவியியல் மாற்றங்களை நோக்குமிடத்து தேசிய இனப்பிரச்சினையின் இன்றைய நிலை பற்றிய மீள் சிந்திப்பு அவசியமாகிறது.



நியாயமான அரசியல் தீர்வை நோக்கிய வகையில் தேசிய இனப்பிரச்சினையின் மீள் சட்டகமயமாக்கல் அவசியம் என்பதும் எனது கருத்தாகும். இது பற்றிய திறந்த கருத்துப் பரிமாற்றங்கள், விவாதங்கள் தேவை. இதை மனதில் வைத்து விவாதிக்கப்பட வேண்டிய சில பொதுவான கருத்துக்களை முன்வைக்க விரும்புகிறேன்.

## ஒரு திறந்த விவாதத்தை நோக்கி:

இலங்கையின் தேசியஇனப்பிரச்சினையின் இன்றைய வடிவமும் உள்ளார்ந்த தன்மைகளும் என்ன? வடக்குக்கிழக்கு மக்களின் சுயநிர்ணயஉரிமையை ஒரு கோரிக்கையாக முன்வைத்த காலத்தின் நிலைமைகளுடன் ஒப்பிடும் போது இன்றைய நிலைமைகளை எப்படி விளங்கிக் கொள்ளலாம்? இலங்கையில் தேசியஇனப்பிரச்சினை வடக்குக்கிழக்குத் தமிழ்மக்களின், முஸ்லீம்க்களின் உரிமைகளைப் பற்றிய பிரச்சினை மட்டுமின்றி அதற்கும் அப்பால் மலையகத் தமிழ்மக்களினத்தும், தெற்கிலே பரந்து வாழும் தமிழ்பேசும் மக்களினத்தும், உரிமைகளையும் பற்றியது என்பதை மறந்து வடக்குக்கிழக்கில் வாழும் மக்களின் உரிமைகளைப் பற்றி மட்டுமே பேசமுடியுமா? இனரீதியில் இனத்துவ மேலாதிக்க அரசினால் இரண்டாம்தர நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுள்ள சமூகங்களின் கோரிக்கைகளை இணைத்து அரசியல்ரீதியில் சிந்திப்பது இன்றைய தேவை இல்லையா? இலங்கையில் தேசியஇனப்பிரச்சினை என ஒன்றில்லை இருந்தது பயங்கரவாதப்பிரச்சினையே, அது தீர்க்கப்பட்டு விட்டது எனும் கருத்தும், உணர்வும் ஆழப்பதிந்திருக்கும் சிங்களமக்களுக்கு வடக்கு கிழக்கின் உண்மையான நிலவரங்களையும், இனரீதியில் தமிழ்பேசும் மக்கள் எதிர் கொள்ளும் பிரச்சினைகளையும் எடுத்து விளக்குவது அவசியமில்லையா? இது ஒரு பெரும் சவால் மிக்கது. அதேவேளை அவசியமானது என்பதே எனது கருத்து.

வடக்குக்கிழக்கில் இதுவரை ஏற்பட்டுள்ள பல மாற்றங்கள் குறிப்பாக இனப்புவியியல் ரீதியான மாற்றங்களைப் பார்க்கும் போது முன்னைய நிலமைகளுக்கு ஒருபோதும் திரும்பிப் போக முடியாது எனும் உண்மை தெளிவாகிறது. இன்றைய உடனடித் தேவை

களில் ஒன்று தொடர்ந்தும் இனத்துவ மேலாதிக்க நோக்கில் அரசு உதவியுடனான குடியேற்றத்திட்டங்களும் அரசநிலத்தின் உபயோகம், உரிமை பற்றிய ஒருதலைபட்சமான பிரகடனங்களும், மக்களின் சம்மதமின்றி நிலவளங்களைப் பெருமூலதனத்திடம் கையளிக்கப்படுவதும் நிறுத்தப்பட வேண்டும். இதை ஒரு ஜனநாயகக் கோரிக்கையாக மற்றைய தமிழ்பேசும் இனங்களின் சிங்களமக்கள் மத்தியிலுள்ள முற்போக்கு அரசியல் சக்திகளின் ஆதரவைப் பெறும் வகையில் முன்வைப்பது உடனடித் தேவையாகும். இராணுவமயமாக்கல் அத்துடன் உயர்பாதுகாப்பு வலயங்கள் அகற்றப்பட வேண்டும் என்பதும் இத்தகைய ஒரு ஜனநாயக உரிமைக் கோரிக்கையே.

இன்றைய இலங்கை அரசு ஒரு ஒற்றை ஆட்சியரசு மட்டுமல்ல அது ஒரு இனத்துவ மேலாதிக்க மயப்படுத்தப்பட்ட, இராணுவமயப்படுத்தப்பட்ட, சகல மக்களின் ஜனநாயக உரிமைகளையும் நசுக்கும் அரசாக மாற்றம் கண்டுள்ளது. ஜனநாயகத் தோற்றங்களை வெளிஉலகிற்கு காட்டிக் கொண்டு அதிகாரவாத அரசாக மாறியுள்ளது. இன்றைய ஆட்சியில் நீதித்துறை, நிர்வாகத்துறை, உயர்கல்வித்துறை நிறுவனங்களின் முகாமை அனைத்துமே மோசமாக அரசியல் மயப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. அரசாங்கத்தின் பொருளாதாரக் கொள்கை பெருமூலதனத்திற்கும் ஆளும்கட்சி அரசியல்வாதிகளுக்கும் நாட்டின் வளங்களை அபகரிக்கும் சந்தர்ப்பங்களைக் கொடுக்கும் அதேவேளை உழைக்கும் வர்க்கங்கள் மீதும் பொதுமக்கள் மீதும் பெரும் சகமைகளைப் போட்டுள்ளது.

இனமேலாதிக்க மயப்படுத்தப்பட்ட ஒற்றை ஆட்சி அரசின் மீள்அமைப்பின்றி தேசிய இனப்பிரச்சினைக்கு ஒரு நியாயமான தீர்வைக் காணமுடியாது. இது ஜனநாயகத்தை அர்த்தமுள்ள வகையில் நிலைநாட்டுவதற்கும் இனங்களிடையே சமத்துவத்தின் அடிப்படையில் புரிந்துணர்வை ஏற்படுத்தவும் அமைதியைக் கட்டி எழுப்பவும் இன்றி அமையாததாகும். அதேவேளை மேற்குறிப்பிட்ட நிலைமைகளின் விளைவுகள் இன, மத எல்லைகளையும் தாண்டி சகல இன மக்களையும் பாதித்துள்ளன. இவையெல்லாம் இன்று ஒரு பரந்த ஜனநாயக அணியை உருவாக்குவதற்கான சந்தர்ப்பத்தைத் தந்துள்ளன. இத்தகைய ஒரு அணியின் உருவாக்கத்துடனேயே தேசியஇனப்பிரச்சினையின் அரசியல் தீர்வுக்கான போராட்டமும் இணைய வேண்டும். இத்தகைய ஒரு அணுகுமுறை சாத்தியமில்லை எனச் சலபமாகச் சொல்லிவிடலாம். ஆனால் அதை எப்படிச் சாத்தியமாக்குவது என்பதே ஆக்கபூர்வமான கேள்வியாகும். மரபு ரீதியான எதிர்க்கட்சிகளால் மாற்றத்திற்கான போராட்டங்களை எடுத்துச் செல்ல முடியாது என்பது தெளிவான உண்மை. இன்று ஜனநாயக உரிமைகளுக்கான போராட்டங்கள் மாற்று அமைப்புகளுக்கூடாக வளர்க்கக்கூடிய சாத்தியப்பாடுகள் தென்படுகின்றன. நடைபெற்று முடிந்த பல்கலைக்கழகங்களின் ஆசிரியர்களின் வேலைநிறுத்தமும் மாணவர்களின் போராட்டமும் பரந்துபட்ட முறையில் பொதுமக்களின் அனுதாபத்தையும் ஆதரவையும் பெற்றுள்ளன. நீண்ட காலத்திற்குப் பின் இது ஒரு நல்ல அறிகுறி. நில அபகரிப்புக்கெதிரான போராட்டங்கள், காணாமல்போனோர் பற்றிய தகவல்களைத் தேடும் இயக்கங்கள், வெள்ளைவான் கடத்தல்களை எதிர்க்கும் போக்குகள் போன்றவை பல்லினங்களையும் சார்ந்தவை. இந்தச் சூழ்நிலை தமிழ்பேசும் மக்களின் உரிமைகள் பற்றி நியாயமான அரசியல்தீர்வு பற்றிய கருத்துப்பரிமாறல்களுக்குச் சாதகமானதெனும் நம்பிக்கை பிறக்கிறது. இதற்கான அறிகுறிகள் இருக்கவே செய்கின்றன. ஒரு அரசியல் திட்டத்தை முன்வைப்பது எனது நோக்கமல்ல. அது எனது ஆற்றலுக்கு அப்பாற்பட்டதென்பதை நான் அறிவேன். கடந்த காலத்தையும், இன்றைய நிலமைகளையும் விமர்சன ரீதியில் சுய விமர்சன ரீதியில் ஆராய்ந்து அரசியல் ரீதியில் முன்னே செல்லும் வழிகளுக்கான தேடலைப் பற்றிய ஒரு திறந்த விவாதத்தின் தேவையை எடுத்துக் கூறுவதே எனது நோக்கம்.

shanmugaratnam.n@thaiivedu.com









# RRSP குழப்பமும் விளக்கமும்

ஒவ்வொரு மனிதரும் தம் இளமைப் பருவத்தைப் படிப்பதிலும், தம்மைச் சரியான வேலைக்குத் தயார்படுத்துவதிலும் அயராது உழைத்து வருகின்றனர். அதுவும் எமது தமிழ் சமூகத்திடம் இது அதிகமாகவே உள்ளது. இவ்வாறு படித்து, நல்ல வேலையில் அமர்ந்து, ஒரு குடும்பத்தினை ஆரம்பித்ததும் அக்குடும்பப் பாரத்தில் எமது இளமைக் காலங்களும் எம்மையறியாமலே ஓடிவிடுகின்றது.

பொதுவாக 20 வயதுகளில் வேலையில் சேருவோம். சேரும்போது எவ்வளவு காலம் எம்மால் வேலை செய்ய முடியும், அல்லது வேலை செய்ய வேண்டும் என்று மிக ஆழமாகச் சிந்திப்பதில்லை. அதற்கேற்ப திட்டமிட்டுச் செயல்படுவதில்லை. இதனால்தான் கனடிய அரசாங்கமும் மற்ற அரசாங்கங்களும் சேமிப்புத் திட்டங்களை அறிமுகப்படுத்துகின்றன. இச்சேமிப்புத் திட்டங்கள் வேலையில் இருந்து ஓய்வுபெறும்போது பாவிக்கப்படுவதனால், ஓய்வுதிய சேமிப்பு என்று பொதுவாகக் கூறப்படுகின்றது. கனடாவில் RRSP என்றும் மற்றும் பல்வேறு நாடுகளில் பல்வேறு விதமாகவும் அழைப்பார்கள். உதாரணமாக அமெரிக்காவில் 401K என்றும், Singapore இல் SRS என்றும் நடைமுறையில் உள்ளது. Singapore போன்ற சில நாடுகளில் இது கண்டிப்பாகச் செய்யவேண்டிய ஒன்று என்பது அரசு கட்டளை. அதே நேரம் கனடாவில் இது கண்டிப்பாகச் செய்யவேண்டும் என்பது அரசு கட்டளை அல்ல.

அதே நேரம், அரசாங்கம் இந்த RRSP சேமிப்பை ஊக்கப்படுத்தும் முகமாக பல சலுகைகளை வழங்குகின்றது. ஒவ்வொரு தனிமனிதரும் தம் வருமானத்தில் வரி செலுத்துவது தவிர்க்கமுடியாது என்பது நம் எல்லோருக்கும் தெரியும். அதுவும் ஆண்டுக்கு \$50,000க்கு மேல் வருமானமீட்டுபவர்கள் அதிகமாக தமது உழைக்கும் பணத்திற்கு வரி செலுத்த வேண்டி

யிருக்கும். உதாரணமாக 2012ம் ஆண்டுக்குரிய, தனிநபருக்குரிய Federal and Ontario Income tax rate (Combine)

Salary / Taxable Income	tax rate
\$0 - 39,020	20.05%
\$39,021 - 42,707	24.15%
\$42,708 - 68,719	31.15%
\$68,720 - 78,043	32.98%
\$78,044 - 80,963	35.39%
\$80,964 - 85,414	39.41%
\$85,415 - 132,406	43.41%
\$132,406 ற்கு மேல்	46.41%

இப்படி வரி செலுத்தும் பணத்தில் இருந்து தான், அரசாங்கம் மக்களுக்கு தேவையான சலுகைகளை வழங்குகின்றபோதும், பொதுவாக அதிக பணம் உழைப்பவர்கள் சரியான வழியில் தாம் கட்டும் வரியின் அளவை குறைப்பதற்கு எப்போதும் ஏதாவது முறைகளைத் தேடுவார்கள். அப்படி ஒரு நேர்மையான முறைதான் இந்த RRSP. ஒருவர் RRSPக்கு அந்த வருடத்திலேயே அல்லது அடுத்த வருடத்தின் முதல் 60 நாட்களுக்குள் RRSPக்கு செலுத்தும் தொகைக்கு வரிகட்டத் தேவையில்லை. அப்படிச் செய்வதன் மூலம் அவர் தனது வருமானத்தின் வரிகட்டும் தொகையை கணிசமான அளவுக்குக் குறைக்க முடிவதுடன் தனது எதிர் காலத்திற்கான ஓய்வுதியப் பணத்திற்கு அதிக முதலீட்டையிடுவதன் மூலம், பிற்காலத்தில் அரசாங்க உதவியினை எதிர் பாராமல் தானே தனது தேவைகளை சமாளிக்கக் கூடியதாக இருக்கும். உதாரணமாக ஆண்டுக்கு \$100,000 வருமானமாக பெறும் ஒருவர் 2011 ஆண்டுக்கு \$27,403 வருமான வரியாக கட்டவேண்டியுள்ளது. அதனால் அவர் \$100,000 உழைத்தபோதும் \$72,597 தான் தனது வருமானமாக எடுக்க முடிகின்றது. அதே வேளை அவர் தனது வேலை மூலமாகவும், தனிப்பட்ட ரீதியிலும் \$20,000 அந்த வருடம்

RRSP இல் முதலீடு செய்திருந்தால், அவர் \$18,844 மட்டுமே வருமான வரியாக செலுத்த வேண்டியிருக்கும். இது அவருக்கு கணிசமாக தொகையை வருமான வரியில் இருந்து சேமித்து வைத்திருக்கும்.

இன்னும் ஓர் உதாரணத்தைப் பார்ப்போம்: ஒருவர் 2011இல் \$4500 உழைத்திருந்தால் அவர் \$7,522 வருமான வரி செலுத்த வேண்டியிருக்கும். அதேவேளை அவர், \$5000 RRSP இல் செலுத்தியிருந்தால், அவரின் வருமான வரி \$6072 ஆகக் குறைந்துவிடும்.

நாம் எல்லோரும் பொதுவாக கேள்விப்பட்டிருப்போம், எம் சமூகத்தில் சிலர் வருமான வரியை குறைப்பதற்கு பல வழிகளைக் கையாண்டு பின் மிகப்பெரிய சிக்கல்களில் மாட்டிக்கொண்டிருப்பதை, எனவே, 'பலநாள் திருடன் ஒரு நாள் அகப்படுவான்' என்பது போல, தேவையின்றி பிழையான வழிகளில் சென்று சிக்கல்களை தோன்றுவிக்காமல், சரியான வழியில் சென்று ஒரு முறையான RRSPஐ செய்வதன் மூலம் வருமான வரியையும் குறைப்பதுடன் எதிர்காலத்திற்குரிய சேமிப்பையும் அதிகரிப்புகள்.

என்னிடம் பலர் கூறியிருக்கின்றனர், இப்படி RRSP இல் பணத்தை போட்டால், எமது அரசாங்க சலுகைகள் கிடைக்கமாட்டா என்று, அவர்கள் குறிப்பாக அரசாங்க சலுகைகள் என்று கூறுவது GISஐ. வறுமைக்கோட்டுக்கு கீழ்ப்பட்டவர்களுக்கு, அவர்களது வருமானம், சொத்து போன்றவற்றினைக் கணக்கிட்டு கொடுக்கப்படும் ஓர் மாணியமே இதுவாகும். கனடியர் ஒருவர் ஓய்வு பெறும்போது 65 வயதில் அவருக்கு OAS (Old Age Security), CPP (Canada Pension Plan) என்பன கிடைக்கும். கனடாவில் 18 வயதுக்குமேல், 10 வருடங்களுக்கு மேல் இருப்பவர்களுக்கு OAS கிடைக்கும். இதன் அதிகபட்ட கொடுப்பளவு



**அகிலன் பாலச்சந்திரன்**  
- Certified Financial Planner -

இந்த வருடத்தில் (ஜனவரி 2012) \$540.12 இந்த முழு அளவிடான பணத்தை பெற 40 வருடங்கள் (தொடர்சியாக அல்ல) கனடாவில் 18 வயதுக்கு மேல் இருந்திருக்க வேண்டும். 10 வருடத்திற்கு மேலும் 40 வருடங்களுக்கு உட்படும் இருந்திருந்தால் இருந்த அளவிற்கு ஏற்றவாறு (விகிதாசாரப்படி) பணம் கிடைக்கும். அத்துடன் இப்பணத்தை நீங்கள் விண்ணப்பம் செய்தே பெறமுடியும். இவ்வாறு 65 வயது வந்தும் விண்ணப்பம் செய்யாததால் பல மில்லியன் பணம் கொடுக்கப்படாமல் இன்னும் உள்ளது. இந்த OAS என்னும் ஓய்வுதியப் பணம்தான் 2023ம் ஆண்டில் இருந்து 65 வயதில் இருந்து 67 ஆக மாற்றப்பட்டுள்ளது. அதாவது நீங்கள் March 31, 2012இல் 54 வயதையே, அதற்கு மேல் இருப்பின் இந்த மாற்றம் உங்களைப் பாதிக்காது.

இது இவ்வாறு இருக்க, CPP கனடாவில் வேலை செய்தவர்களுக்கு அவர்கள் செலுத்திய பணத்தின் அடிப்படையில் வருமானமாக கிடைக்கும். இந்த CPP வருமானத்தை பெறும் முறையிலும் பாரிய மாற்றத்தை கடந்த சில வருடங்களில் அரசாங்கம் செய்துள்ளது. இந்த OAS, CPPஇல் செய்யும் மாற்றங்கள் என்ன அறிகுறிகள் என்று நீங்கள் கவனித்துத் திட்டமிடாவிட்டால், உங்களது எதிர்காலத்தில் நீங்கள் மிக்க கடினமான சாவால்களை எதிர்கொள்ள வேண்டியிருக்கும். ஒளவையர்

தொடர்தல் 32ம் பக்கம்

## உங்கள் மனைகள் மாளிகைகளாகிட...

**YOUR HOUSE WILL BE SOLD FASTER WITH SATHI MARUTHAPPAH**

**416-816-1500**

**POWER OF SALE HOUSES AVAILABLE**

**FLEXIBLE COMMISSION OR CASHBACK**

**WE ARRANGE MORTGAGE LAWYER INSPECTION**

Available Gas Station, Hotel, Motel, Plaza From \$500k - 15 Million For info Call **Sathi 416-816-1500**

வெவ்வேறு Gas Station, Hotel, Motel, Plaza க்கான கிடைப்புகள் கிடைக்கின்றன! **416-816-1500**



முழுநேர விடுவிற்பனை முகவர், Emerald Award Winner

**சத்தி மருதப்பா**

Sales Representative

**416.816.1500**

Not intended to solicit properties currently listed for sale.

**Century 21**

Affiliate Realty Inc., Brokerage

208-80 Corporate Drive, Toronto, ON M1H 3G5

Bus: 416-290-1200, Fax: 416-290-1900





Focus on road trips,  
not market dips.



Look forward to a brighter investment horizon.  
Ask me about **Money for Life™** from Sun Life Financial.

I'm **Ahilan Balachandran**, B.Comm, CLU, CFP®, CHS.

Call, write or visit me any time.

Tel: 416-412-0401 ext 2302

Cell: 416-894-2009

ahilan.balachandran@sunlife.com

www.sunlife.ca/ahilan.balachandran

1300 - 2075 Kennedy Road

Scarborough, ON MIT 3V3

Sun   
Life Financial

Life's brighter under the sun



# தகனம் சிந்தப்படுதலும் மீள உள்இழுத்தலும் (Combustion, Spillage and Backdrafting)

**வீட்டினுள் வளிச்சுற்றோட்டம் (Air Circulation) சீராக இல்லாத விடத்து ஏற்படக்கூடிய பிரச்சினைகள்:**

வீட்டினுள் வளிச்சுற்றோட்டம் (Air Circulation) சீராக இல்லாதவிடத்து ஏற்படக்கூடிய பிரச்சினைகளை இக்கட்டுரையில் ஆராய்வோம்.

எண்ணெய், எரிவாயு, விறகு போன்ற எரிபொருட்கள் எரிந்து சக்தியை வெளிவிடுவதே தகனம் ஆகும் தகனம் நிகழும்பொழுது கரியமல வாயுவும் (Carbon di oxide) நீராவிபும் விளை பொருட்களாக வெளியேறுகின்றது. தகனம் நடைபெறுவதற்கு ஓட்சிசனும், குறிப்பிட்ட அளவு வெப்பநிலையும் எரிபொருளுக்கு வழங்கப்பட வேண்டும். இவை இரண்டும் சரியான அளவில் வழங்கப்படும் போது மட்டுமே மேற்குறிப்பிட்ட இரண்டு விளைபொருட்களும் உண்டாகின்றது. ஓட்சிசனோ, வெப்ப நிலையோ குறைந்தவழி வழங்கப்படும் போது காபன் மொனொக்சைட்டும் (Carbon monoxide) மிகக் குறைந்த அளவில் வழங்கப்படும் பொழுது மேலதிகமாக புகைக் கரியும் வெளியேறுகின்றது. வழங்கப்படும் வளிக்கும் எரிபொருளுக்கும் இடையேயான விகிதமானது நைதரசன் ஓக்சைட் வாயுவையும் கூட வெளியேற்றுவதற்கு வழிவகுக்கிறது. இவ்வாறு வெளியேறுகின்ற வாயுக்கள் சுகாதாரத்திற்குக் கேடானவை. மரணத்தைக் கூட ஏற்படுத்தக் கூடியவை. எனவே இவை புகைபோக்கியினூடாக வெளியேற்றப்பட வேண்டும்.

அனேகமான வீடுகளில் சாதாரண அளவு தகனம் நடைபெறும் கருவிக்கு போதுமான அளவு வளி கிடைக்கின்றது. ஆனால் இந்தக் கருவி சிறிய மூடப்பட்ட அறையில் வைக்கப்பட்டிருந்தால் போதியளவு வளி கிடைப்பது சாத்தியமற்றதாகின்றது. ஆகவே இக்கருவிகள் இருக்கும் அறை வீட்டின் வளியுடன் தொடர்பு படக் கூடியதாக அதன் சுவர்களில் Grills அல்லது Louvers இருக்கின்றதா என உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். இல்லாதவிடத்து உடனடியாக அதைச் செய்வதே புத்திசாலித் தன்மாகும். மிகச் சிறந்த (High efficiency) கருவிகளுக்கு வீட்டினுள் உள்ள அல்லது புகைபோக்கி ஊடாக வருகின்ற வளி அதிக அளவில் தகனத்திற்குத் தேவைப்படுவதில்லை இக்கருவிகள் Sealed, Directly Vented அல்லது Spillage Resistant என அழைக்கப்படுகின்றது. இவை இயங்கும் போது வளி விநியோகமும் வளி வெளியேற்றமும் வெளிச்சுவர்களில் பொருத்தப்பட்ட குழாய்களினூடாகவே நடைபெறும்.

விளைபொருள் வாயுக்கள் புகைபோக்கியினூடாக வெளியேற்றப்படாது வீட்டினுள்ளே

சிந்தப்படுமாகில், அக்கருவி வாயுக்களைச் சிந்தும் கருவி (Spill appliance) எனச் சொல்லப்படுகின்றது. இதைவிட மீள உள் இழுத்தல் (Back Drafting) எனப்படும் இன்னும் ஓர் பிரச்சினையும் வீடுகளில் ஏற்படலாம். அதாவது புகை போக்கியில் வளியின் அசைவு மேல்நோக்கி இருந்தால் மட்டுமே விளைபொருள் வாயுக்கள் வெளியேறுவதற்கு முடியும். ஆனால் சில வீடுகளில் இந்த வளி ஓட்டம் எதிர்த்திசையில் நடைபெறும். அவ்வளையில் புகைபுடன் கூடிய அசுத்த வாயுக்களும் வெளி வளியும், புகை போக்கியினூடாக கீழ்நோக்கி அசைந்து வீட்டினுள் சிந்தப்படுகிறது.

வீட்டின் காற்றோட்டம் மிகச் சரியான முறையில் செப்பனிடப்படாதவிடத்து இந்நிகழ்வு

சைட்டை அறியும் கருவியை (Carbon monoxide Detector) த் தங்கள் வீடுகளில் நிலக்கீழ் அறை படுக்கைஅறை போன்றவற்றில் பொருத்தி வைத்திருத்தல் வேண்டும் புகையைக் கண்டறியும் கருவியை (Smoke Detector) எண்ணெயில் இயங்கும் Furnace இன்மேல் பொருத்தி வைப்பதனால் காற்றோட்டம் தடைப்படுவதை எச்சரிக்கை மணி மூலம் அறிந்து கொள்ள முடியும்.

**வாயுக்கள் சிந்துவதைக் கண்டு பிடித்தல்:**

நச்சு வாயுக்கள் வீட்டினுள் சிந்தப்படுவதை Combustion backdraft பரிசோதனை மூலம் கண்டுபிடிக்கலாம். AC சூடேற்றல், காற்றோட்ட-



**பிரபா சின்னா**

Furnace-ஆக இருந்தால் Biometric Damper இற்கு அருகிலும் கொண்டு சென்று வளி வீட்டினுள் நுழைவதையும், புகைபோக்கியில் பிடித்து வளி வெளியேறுவதையும் அவதானிக்க வேண்டும்.

சமையலறை, குளியலறை, கழிவறைக் காற்றாடிகள், துணி காயப்போடும் Dryer, Central Vacuum Cleaner போன்ற வளியை வெளியேற்றும் கருவிகள் யாவற்றையும் இயங்கச் செய்தல் வேண்டும். இப்பொழுதும் வளி அசையும் திசையை புகைக்கும் குச்சியைப் பிடித்து அவதானிக்க வேண்டும். புகை போக்கியில் மேலிருந்து கீழாக வளி அசைவதை அவதானித்தீர்களாயில் உங்களுக்கு மேற்குறிப்பிட்ட பிரச்சினை உண்டு.

இனி, thermostatஐக் கூட்டி வைத்து furnaceஐ இயங்கச் செய்து, draft hood இப்புகைக் குச்சியைப் பிடித்து அவதானிக்கவும். வளி உள்நுழைவதற்குப் பதிலாக வெளியேறுவதாக இருந்தால் உங்கள் வீட்டினுள் நச்சு வாயுக்கள் பரவுகின்றது என்பதை அறிந்து கொள்ளலாம்.

பரிசோதனை செய்து முடிந்தபின் எல்லாக் கருவிகளையும் சாதாரண நிலைக்குக் கொண்டு வரவும்.

இப்பரிசோதனையின் போது சிறிதளவு நேரத்திற்கு வெளியேறுகின்ற வாயுக்கள் பாரிய பிரச்சினையை உருவாக்காது ஆனால் நீண்ட நேரத்திற்கு வாயுக்கள் சிந்துதலும் வளிமீள் உள் இழுத்தலும் நடைபெறுமிடத்து மரணங்கள் கூட ஏற்படுகின்றன. சிந்தும் வாயுக்கள் மணமற்றவையாக இருப்பதனால் உங்களால் கண்டு பிடிக்க முடியாது. ஆகவே எப்பொழுதும் இதைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகளாகிய Carbon Monoxide detector, Smoke detector ஆகியவற்றை உங்கள் வீடுகளில் கட்டாயம் பொருத்திவிடுங்கள்.

எச்சரிக்கை மணி ஒலியைக் கேட்டால் உடனடியாக furnace room கதவு உட்பட எல்லாக் கதவுகள் யன்னல்களையும் திறந்து விடவேண்டும். வீட்டில் உள்ளவர்களை வெளியேற்ற வேண்டும். உடனடியாக HVAC Contractor இற்கு அறிவிக்க வேண்டும். அவர் உடனடியாக வந்து உங்கள் வீட்டைப் பார்வையிட்டுக் குறைபாடுகளைக் கண்டு பிடிப்பார். என்னென்ன திருத்தங்கள் செய்யப்படவேண்டும் என்பதை விளக்கி அதற்குரிய அறிக்கையை தருவார். அறிவுறுத்தலோடு மட்டுமன்றி, கட்டாயம் குறிப்பிட்ட தவணைக்குள் செய்யப்பட வேண்டும் என எச்சரிக்கையும் விடப்படலாம்.

ஆகவே உங்களதும் உங்கள் குடும்பத்தாரினதும் உயிர்களோடு சம்பந்தப்பட்ட இந்தப் பிரச்சினையை உங்கள் கவனத்தில் எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்.

prabha.sinna@thaiveedu.com

## எச்சரிக்கை மணி ஒலியைக் கேட்டவுடன்

வீட்டில் உள்ளவர்களை வெளியேற்றும் அதேநேரம்

furnace room கதவு உட்பட அனைத்துக்

கதவுகள் யன்னல்களையும் திறந்து விட்டுவிட்டு

HVAC Contractor இற்கு அறிவிக்க வேண்டும்.



நடைபெறும். சில வேளைகளில் மிகப்பெரிய சக்திவாய்ந்த வெளியேற்றும் காற்றாடி (Exhaust Fan)கள் இயங்குவதாலும் open fireplaces ஆலும் கூட இந்நிகழ்வு ஏற்பட வாய்ப்புண்டு. இக்காற்றாடிகளும் துணிகளை உலர்ந்தும் இயந்திரமும் (Clothes Dryer) புகை போக்கியின் மீளஉள் இழுக்கும் தன்மையைக் கூட்டி நச்சு வாயுக்களை வீட்டினுள் சிந்தச் செய்யும்.

எரிபொருள் தகனத்தினால் சூடேற்றப்படும் வீடுகள் ஒவ்வொன்றும் கார்பன் மொனொக்-

டம் முதலியவற்றில் சிறந்த அனுபவமுள்ள HVAC Contractor, Energy auditor, Air Sealing Professional போன்ற ஒருவரே இந்தப் பரிசோதனையைச் சிறந்த முறையில் செய்ய முடியும். கீழே கொடுக்கப்பட்ட படிமுறைகளைச் செய்வதன் மூலம் நீங்களும் கூட இந்தப் பரிசோதனையை ஓரளவு செய்து பார்க்க முடியும்.

**பரிசோதனை செய்யும் முறை:**

வசந்த காலத்தின் சூடான ஒரு நாளையோ அல்லது இலையுதிர் காலத்தின் குளிர்ான ஒரு நாளையோ தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள்.

காற்றோட்டத் திசையைக் காட்டக்கூடிய புகை வெளிவிடும் பென்சில் அல்லது சாம்பிரானிக் குச்சி போன்ற ஒன்றை எடுத்துக் கொள்ளவும்.

Furnaceஐயும் சுடுநீர் சூடேற்றி (Hot Water Heater)யையும் அரைமணி நேரத்திற்கு நிறுத்தி விடவும்.

புகைக்கும் குச்சியை gas furnaceஆக இருந்தால் அதன் draft headஇற்கு அருகிலும் Oil

**ROOM ABOVE THE GARAGE TOO COLD ?**  
உங்கள் garageற்கு மேல் உள்ள வீட்டின் பகுதி தற்போது அதிக வெப்பமாகவே அல்லது பனிக்காலத்தில் அதிக குளிராகவே இருக்கின்றனவா?  
அதற்கான விடையைப்பெற இன்றே அழையுங்கள்  
An intelligent choice of insulation for higher performance & air sealing  
**416.912-2449**  
We also do attic insulation  
sprayfoam CARE

**சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...**  
**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A  
Broker  
Ottawa: 613.276.SALE (7253)  
Toronto: 416.659.SELL (7355)  
alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com  
COLDWELL BANKER



# All Your Insurance Needs.....



**வயோதிடர்களுக்கான காப்புறுதி**  
**Non-Medical Insurance**

visitors to Canada

**Super Visas**

Super Visa insurance  
100% refund if visa denied

Call now for the best Get Quote!!  
**Cell: 647-885-3012**

**85 வயதுக்குட்பட்ட அனைவருக்கும்  
மருத்துவ பரிசோதனை வேண்டியதில்லை**

- Life Insurance
- Non-Medical Insurance
- Critical Illness Insurance
- RESP - Children Education Plan



**Vasanth Vinayagamoorthy**

Insurance Adviser

**Cell: 647-885-3012**

Office: 416-494-4777

Fax: 416-613-2739

[www.vvinsurance.ca](http://www.vvinsurance.ca)



*"Excellent Rates with Quality Services"*

**வார்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க**

**Home Life**

GTA Realty Inc., brokerage

206-1711 McCowan Road, Scarborough, ON. M1S 3Y5

Bus: 416-321-6969 Fax: 416-321-6963



**Baskaran Sinnadurai**

Commercial & Residential Sales Representative

**416-880-8585**



**BRAND NEW  
BANQUET HALL,  
INDUSTRIAL  
AND  
WAREHOUSE  
IN 4.7 ACRE LAND**



# விழப்போகின்றதா வீடு?

பண்டிகைக் கால களியாட்டங்கள் மற்றும் விடுமுறை எதிர்பார்ப்புக்களுடன் களித்திருக்கும் 'தாய் வீடு' வாசகர்களை மீண்டும் இவ் ஆக்கம் மூலம் சந்திப்பதில் பெருமை. எதிர்பார்ப்பு என்பது எமது வாழ்க்கையில் பின்னிப் பிணைந்துள்ள ஓர் அங்கம், இன்றும் ஓர் பிள்ளை பிறந்தவுடனேயே அதன் மணம் முடிக்கும் காலம் அதற்கான செலவுகள் என்று பெற்றோர் புலம்புவது கூட உண்டு. இது ஒரு வகை மனித மனநிலை அல்லது இயல்பு. அதேபோல ஒருவர் வீடு வாங்கியவுடனேயே அன்றி அதில் வசித்து வருகின்ற காலத்திலோ அதன் சந்தை நிலவரத்தை எண்ணி கலங்கவோ அல்லது களிக்கவோ அவசியமில்லை.

ஒரு பொருளின் விலை நிர்ணயம் என்பது பல காரணிகளை மையமாக வைத்து கணிக்கப்படுகின்றது. அதில் வியாபார தந்திரம் என்பது கூட ஓர் முக்கிய அங்கம். ஆகையால் விலையுயர்ச்சி அல்லது வீழ்ச்சி என்பது எமது அன்றாடங்களை பாதிக்காத வண்ணம் இருப்பது அவசியம்.

கடந்த இரண்டு அல்லது மூன்று மாதங்களாக நாம் தினமும் செய்திகளிலும் செய்தித் தாழ்களிலும், கொண்டாட்டங்களிலும் மிகவும் அவதானிக்கக் கூடிய ஓர் செய்தி 'வீடு' விலை மற்றும் வியாபாரம் என்பது பற்றியதே. "என்ன வீடு சரியான போகுதாம்", "விலை விழப்போகுதாம்" என்பன போன்ற சொற்பிரயோகங்கள் மலிந்து காணப்படுகின்றது. இதற்கு ஊடகங்கள் வெளியிடும் எண்ணக் கூற்றுக்களும் முக்கிய காரணம். தனிப்பட்ட ஒருவரது கருத்து என்பது எவ்வளவு ஆய்வுகளின் பின்னர் வெளியிடப்படுகின்றது என்பதனை இவ் ஊடகங்கள் தரத் தவறிவிடுகின்றது. ஆகையால், இன்றைய எமது நோக்கமாக வீடும் வீடு சார் வியாபார நிலைமைகளும் எவ்வாறு இருக்கின்றது மற்றும் இருக்கப் போகின்றது

என்பதனை அவதானிப்போம்.

கடந்த ஆனி மாதம் காலாண்டு அறிக்கையின் பிரகாரம் 'TD' வங்கியின் பொருளியலாளர் கருத்தின்படி ரொறன்ரோவில் 15% வீடு விலை வீழ்ச்சி எதிர்வு கூறப்பட்டிருந்தது. அதே வேளையில் 'RBC' இன் கருத்துப்படி, காத்திரமான விலை அமையும் என்பதுவும் எதிர்வு கூறப்பட்டிருந்தது. மாறாக அவ்

எண்ணுபவர்கள் நிச்சயம், இன்னுமோர் வீட்டினை அதே சந்தை நிலவரத்தின் பிரகாரம் பெற்றுக்கொள்ளவே போகிறார்கள். அவ்வாறான சூழ்நிலையில் முதலீடு இழப்பு என்பது இல்லை என்றே கூறலாம்.

மாறாக, இன்று ரொறன்ரோ மத்திய பகுதிகளில் வியாபார நோக்கம் கருதி தொடர்மாடிக் கட்டடங்களில் முதலிட்டவர்கள் அங்கு வசிக்



அறிக்கையின் பின்னர் 'வீடு' விலை ஏற்றம் கண்டிருந்தது. வீடுகளில் வசிக்கும் வீட்டு உரிமையாளர்களில் எத்தனை சதவீதம் பேர் அதனை வரும் ஐந்து வருடங்களில் விற்கும் எண்ணத்துடன் உள்ளனர்? அல்லது எத்தனை உரிமையாளர்கள் வீடுகளை முதலீடாக கருதுகின்றனர்? ஒரு வீடு என்பது ஓர் உறைவிடம். அடிப்படைத் தேவைகளுள் முதன்மை உறைவிடமாக கருதப்படும் 'வீடு' விலை ஏற்றம் கண்டிருப்பினும் விலை இறக்கம் கண்டிருப்பினும் அது எவ்வகையில் ஓர் பாவனையாளரை பாதிக்க முடியும்? உதாரணமாக ஓர் முதன்மை இருப்பிடத்தினை விற்க

கும் நோக்கத்தில் முதலிட்டிருந்தால் வட்டி விகிதம் ஏற்றம் கண்டாலும் அக் குடியிருப்புக்களை தம்வசம் தக்கவைத்துக் கொள்ளும் அளவுக்கு தகுதியுடையவராகவே காணப்படுகின்றனர். இருப்பினும் இம் முதலீடுகள் வாடகை குடியாளர்களை சார்ந்ததாயின் வட்டி விகிதம் ஏற்றம் கண்டால் பெருமளவு குடியிருப்புக்கள் சந்தையில் இடப்பட வாய்ப்புக்கள் உண்டு. இதனை மையமாக வைத்தும் ஓர் அறிக்கை வங்கிகளினால் முன்வைக்கப்பட்டிருந்தது.

பெரிதுபடுத்திக் கூறுவது என்பது சற்று இயல்



**கருணா கோபாலபிள்ளை**  
- வீடு விற்பனை முகவர் -

பானதே, இன்று சந்தை நிலவரம் பற்றிய கருத்துக்கள் கூறப்படும் போது அதிகம் பிரயோகப்படும் சொல் 'Bubble'. இதற்கு தகுந்த தமிழாக்கம் வெடித்துச் சிதறப்போகும் மாய உருண்டை. அவ்வாறாயின் இது ஓர் குணப்படுத்த முடியாத வியாதி. என்றோ ஓர் நாள் வெடித்திருக்கக் கூடியதோ அன்றி விரைவில் வெடித்து சிதறப் போவதோ தவிர மாற்றுக் கருத்து இருக்க முடியாது. ஆகவே அச்சொற்பிரயோகத்தினை தவிர்த்து, நாம் சந்தை தன்னை சரிப்படுத்திக் கொள்ளும் காலம் அல்லது திடப்படுத்திக்கொள்ளும் காலம் என கணிப்பிடுவோம். கனடிய பொருளாதார முன்னேற்பாடுகள் மேற்படி 'Bubble' ஏற்படுவதற்கு எந்த ஒரு வகையிலும் இடம் கொடுக்கப் போவதில்லை.

இக்கருத்தினை மறுத்துக் கூறும் வகையில் வெளியாகும் பல அறிக்கைகளும் உண்டு. அதாவது ரொறன்ரோ மற்றும் சுற்றுப்புறங்களில் குடியிருப்புக்கள் துரித கதியில் விலையேற்றம் மற்றும் விற்கப் படுவதும் இன்னும் சில மாதங்களில் கட்டும் மந்த நிலை கொண்டு இருப்பதுவும் உண்டு. இதனை மையப்படுத்தும் அறிக்கைகள், மாற்றறிக்கைகள் அல்ல. அவை அதற்கான தரவினை தரத்தவறிய அறிக்கைகள். முன்னர் கூறியது போன்று, ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட காரணிகள் ஓர் வியாபார சந்தையினைத் தீர்மானிப்பதால் அவை ஓர் சுழற்சி நிலையினை எப்போதும் தன்னகத்தே கொண்டிருக்கின்றது. ஏற்றம் இறக்கம் என்பது வியா

தொடர்தல் 38ம் பக்கம்

நாடக நெறியாளர் ப. விக்னேஸ்வரன் அவர்களின் மொழிபெயர்ப்பில்

## 'நாற்காலிகள்' நாடகநூல் வெளியீடு



டிசம்பர் 8  
மாலை 4:00 மணி



கனடா சபரிமலை ஐயப்பன் ஆலய மண்டபம்  
(Sun City Plaza)  
2761, Markham Road, #30  
Scarborough

'நாற்காலிகள்' நூல்வெளியீட்டு விழாவுிற்கு ஆர்வமுள்ள அனைவரும் அன்புடன் அழைக்கப்படுகிறீர்கள். நன்றி!

416 529 2846





## People don't plan to fail, but they do fail to plan

You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

### நானை நம் கையில் இன்றே செயற்படுங்கள்

Estate Planning  
Disability Income Insurance  
Critical illness Insurance  
Mortgage Insurance  
No medical exam Life Insurance  
Permanent Life Insurances  
Term Life Insurance  
Travel & Visitor Insurance  
RRSP Loan / Investment  
RESP



*As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...*


**Guna Thuraisingham** M.A.Sc (Eng.)  
Independent Insurance Advisor  
**Dir: 416 528 1407**  
Tel: 905 230 4986 | guna@elite-associates.ca  
www.elite-associates.ca

**Auto & Home  
Insurance**  
குறைந்த கட்டணத்தில்  
வற்றுவத் தரப்படும்




# வீடு வாங்க விற்க

## சேலிபிள் அட்வான்ஸ்ட் அபுடனடேரீ வீடு




**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: **416-843-8585**

**McCowan / Finch**




3 Bedrooms 2 Washrooms  
Finished Basement  
**\$319,888**

**Ajax**




4 + 2 Bedrooms 5 Washrooms  
Finished Basement w/ Kitchen  
**\$599,900**

**7340 Markham Rd.**




2 + 1 Bedrooms 2 Washrooms, Ensuite Bath  
**\$ 286,000**

**McCowan / Ellesmere**




**FOR LEASE**  
2 + 1 Bedroom, 2 Washrooms  
**\$1575**

**Dean Park Rd.**




2 Bedrooms 2 Washrooms  
**\$176,000**



**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: **416-625-2870**

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6



**Bus: 416-298-3200**

\*The HomeLife Group Ltd. and Company, Broker



# Computek College

BUSINESS • HEALTH CARE • TECHNOLOGY

Registered as a private career college under the Private Career Colleges Act, 2005.

## Community Services Worker (CSW) 47 wks

Graduates of this program may find jobs as :

- Immigration & Settlement Worker
- Settlement Worker
- Addiction Counselor
- Child & Youth Counselor
- Case Worker
- Community Outreach worker
- Intake Worker



Available at Scarborough Campus

## Early ChildCare Asst (ECA) 32 wks

Graduates of this program may find jobs as :

- Childcare Assistant
- Childcare Worker
- Early Childhood Educator Assistant
- Daycare Worker
- Preschool Worker
- Infant Daycare Worker



Available at Markham & Scarborough Campuses

## Personal Support Worker (PSW) 24 wks

Graduates of this program may find jobs as :

- Personal Support Worker
- Home Support Worker
- Personal Care Attendant
- Residence care Aid
- Nursing Assistant



Available at Markham & Toronto Campuses

## Other Diploma Programs

Accounting & Payroll Administrator (Scarborough Campus)	44 wks
Enterprise Network Engineering (Scarborough & Toronto Campuses)	50 wks
Business Administration	26 wks
Computerized Accounting	26 wks
Medical Office Administration	28 wks
Network Engineering	28 wks

**Food Handler Certification** Nov 10th  
**Food Service Worker** Nov 17th  
**Bank Teller Course** Nov 21st

**Register Now!**

416.321.9911

## Certificate Courses

Bank Teller, Exam Prep: CSC, A+, MCITP, ICNT  
 Food Handler Program, MS Office  
 AccPac, Quick Books, Simply Accounting  
 Photoshop, CorelDRAW, Dreamweaver, Flash  
 C/C++, C#, Java/J2EE, VB.net, MS SQL, HTML  
 RECO – Continuing Education (CE) Credits

Financial assistance may be available to those who qualify

Markham 905.471.3344      Scarborough 416.321.9911      Toronto 416.285.9941

# RRSP குழப்பமும்...

## 32ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

'கொடிது கொடிது வறுமை கொடிது, இளமை யில் வறுமை அதனிலும் கொடிது' என்று கூறிச்சென்றுவிட்டார். ஆனால் இனிவரும்காலத்தில் ஓளவையர் கனடாவிக்கு வருகைதரின் 'முதுமையில் வறுமையும், தனிமையும் மிகப் பெரிய கொடுமையப்பா' என்று பாடிவிடுவார்.

OAS, CPP மட்டுமல்ல, வைத்திய சாலையில் அதிகரித்துவரும் காத்திருக்கும் நேரமும், MRI போன்ற சேவைகளைப் பெற எடுக்கும் நேரமும், குறைந்து கொண்டே வரும் OHIP இன் சேவையும், அதிகரித்துவரும் முதியோர் சமுதாயமும், அவர்களின் அதிகரித்துவரும் மருத்துவ சேவைக்கான தேவைகளும், குறைந்துவரும் பிறப்பு விகிதமும், தொடர் கதைபோல் தொடர்ந்து கொண்டே இருக்கும் இவற்றுடன் உலகப் பொருளாதார சிக்கல். இவையெல்லாம் எமது எதிர்காலத்தையும், எதிர்காலத்தில் எமக்குக் கிடைக்கவிருக்கும் அரசாங்கக் கொடுப்பனவுகளையும் ஒரு கேள் விக் குறியாக்கியிருக்கின்றன.

எனவே, இச்சாவால்களை திறம்பட எதிர் கொள்வதற்கு எம்மை நாமே தான் தயார்-படுத்திக் கொள்ளவேண்டியது அவசியம். அதில் ஒரு வழி தான் நாம் உழைக்கும் வருமானத்தில் ஒரு பகுதியை எங்களுக்காக, எங்கள் எதிர்காலத்திற்காக சேமித்து வைப்பது.

அவ்வகையான சேமிப்புப் பாத்திரமே RRSP யும் TFSAயும்.

இது இவ்வாறு இருக்க, உங்களில் பலருக்கு கேள்வி எழலாம்... அதாவது, உங்களின் உறவினர் அல்லது நீங்களே கூட கனடா

வுக்கு வந்து ஒரு வேலையும் செய்யவில்லை, ஆனால் 10 வருடம் கடந்து 65 வயது வந்த வுடன் மாதம் \$1,200 அளவில் வங்கியில் வருகின்றது அது எப்படி என்று. நான் முன்பு கூறியது போல், OAS கொடுப்பனவு குறைவாக இருப்பின், அரசாங்கம் அவ் 65 வயது அடைந்த கனடியர்களை வறுமையில் மூழ்க விடக்கூடாது என்பதால், அவர்களுக்கு GIS எனும் மானியத்தை வழங்குகின்றது. அதனால் தான் உங்களுக்கு / அவர்களுக்கு \$1,200 அளவு பணம் ஒவ்வொரு மாதமும் கிடைக்கின்றது.

இந்த GIS பணம் உங்களுக்கு வேறு வருமானங்கள் வந்தால் உங்களுக்கு கிடைக்க மாட்டாது. அப்படியாயின் நீங்கள் இப்போ 40-50 வயதுகளில் இருப்பின், உங்கள் 65 வயதில் என்ன வருமானம் வருடம் என்று சிந்தித்துப்பாருங்கள். இது இவ்வாறு இருக்க, RRSPஇனால், அல்லது உங்கள் 65 வயதில் உங்களது வருமானம் (2012 கணக்குப்படி) \$69,562க்கு மேல் வரும்போது தான் உங்களுக்கு வரும் OAS வருமானம் குறைக்கப்படும். இதை சமாளிப்பதற்கு பல வழிகள் உள்ளன. அதைத் தொடர்ந்து வரும் கட்டுரைகளில் பார்க்கலாம்.

ஆகமொத்தம், நீங்கள் RRSP யில் முதலீடு செய்வதனால், உங்கள் வருமான வரியை குறைப்பதோடு, அதிகமான அளவில் உங்கள் எதிர்காலத்திற்கான (முக்கியமாக ஓய்வுகாலத்தில்) செலவிற்கு தேவையான பணத்தினை உருவாக்கிக் கொள்ளலாம்.

தெடரும்...

ahilan.balachandran@thaiveedu.com

# விழப்போகின்றதா...

## 36ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பார இயல்பு. வீடு வியாபாரம் என்பதுவும் அதற்கு விதிவிலக்கானதல்ல. அதன் சந்தையினை, பொருளாதாரம், தேவை, வேலை வாய்ப்பு, முதலீட்டாளர்கள், வட்டி விகிதம், குடிவரவாளர்கள், உலக பொருளாதாரம் என பல காரணிகள் தீர்மானிக்கின்றது. அது மட்டுமன்றி இது மாதாமாதம் அளவிட்டு அறிந்து கொள்ளக்கூடிய விடயம் அல்ல. உதாரணமாக கடந்தமாதம் அறிமுகமாகிய தொடர் மாடிக்கட்டடம் விற்பனையில் புரட்சி ஏற்படுத்தி சுமார் 5,000 குடியிருப்புக்களை விற்பனையில் தால் இன்று எந்தவொரு புதிய அறிமுகப் படுத்தலும் இல்லாமல் இருப்பின் சந்தையில் இரண்டு மாதத்திற்களுக்குரிய விற்பனை சரிவாக 5,000 பகுதிகளை கணிப்பிட முடியாது.

அவ்வாறாயின் எதுபோன்ற அறிக்கைகளைத் தான் வாசிப்பது அல்லது நம்புவது என்று ஒரு கேள்வி எழுகின்றது. உதாரணமாக நீங்கள் RRSPஇல் முதலீட்டவராக இருப்பின், ஒவ்வொரு மாதமும் அதனை தவறாது பார்த்து வந்தீர்களானால் அதில் பாரிய ஏற்ற இறக்கங்கள் இருந்த வண்ணமே இருக்கும். RRSP என்பது ஓர் நீண்ட கால முதலீடு. ஆகையால் அதன் அளவுகோல் என்பதுவும் நீண்ட காலமாகவே இருக்கவேண்டும். அதேபோல் 'வீடு' சந்தை பற்றிய அறிக்கைகளை நோக்கும் போது 'Rolling Average' என்று கூறப்படும் பல மாதங்களை கருத்தில் கொண்டும், கடந்த வருடங்களில் இதே மாதங்களில் வெளியிடப்பட்ட கருத்துக்களையும் மையமாக கொண்டும் வரும் அறிக்கைகளை தகுதியானவை என்பது எனது கருத்து.

2012 இன் நடுப்பகுதிகளில் வீடு விற்பனை கரும் ஏற்றம் பெற்றிருந்தது யாவரும் அவதானித்ததே. சந்தையிலிடப்படும் வீடுகள் ஒரு வாரத்துக்குள் அதன் பெறுமதியினை விட கூடிய அளவுக்கு அதாவது கேள்வி அதிகரித்த காரணத்தினால் விற்பனையாகியது. ஆனால் இன்றும் கணிப்பீட்டு தரவுகளின் பிரகாரம் வீடுகளின் விலை என்பது மாறாமலே காணப்படுகின்றது. மாறாக, விற்பனை அளவு என்பது புறக் காரணிகளின் தாக்கத்தினால்

விழ்ச்சி கண்டுள்ளது.

கனடிய வீடு துறை சம்மேளனத்தின் அறிக்கையின் பிரகாரம் கடந்தவருடம் செப்டெம்பர் மாதத்துடன் ஒப்பிடுகையில் 21% விற்பனை வீழ்ச்சியும் ரொறன்ரோ வீடு துறை சம்மேளனத்தின் அறிக்கைப்படி 10.5% விற்பனை வீழ்ச்சியும் தரப்பட்டிருக்கின்றது. இருப்பினும் கடந்த வருடம் செப்டெம்பர் சந்தையிலிடப்பட்ட வீடுகளின் எண்ணிக்கையுடன் ஒப்பிடும் போது இந்த வருடம் 5.5% வளர்ச்சி விற்பனை தொகையில் காணப்படுகின்றது என்பதுவும் அவர்கள் கருத்து.

இன்றைய குடிவரவாளர்கள் சிறந்த முதலீட்டாளர்கள். அது மட்டுமன்றி வடிக்கட்டல் மற்றும் தகுதி அடிப்படையில் தெரிவானவர்கள். கனடிய பொருளாதாரத்தில் பெரும் பங்கு அவர்களுக்கு உண்டு. பெருமளவு குடிவரவாளர்கள் வேலை வாய்ப்பு கருதி ரொறன்ரோ மற்றும் சுற்றுப்புறங்களையே தேர்ந்தெடுப்பதனால் இங்கு தேவை மற்றும் கேள்வி என்பது என்றுமே அதிகரித்தே காணப்படுகின்றது.

சில வருடங்களுக்கு முன்னர் வெளிவந்த ஓர் செய்தியின் பிரகாரம், ரொறன்ரோவில் வீடுகளின் நிலக்கீழ் அறைகளில் குடியிருப்பவர்களை வலுக்கட்டாயமாக வெளியேற்றினால் அவர்கள் அனைவருக்கும் இருப்பிடம் வழங்குவதற்கு இங்கு போதிய வீடுகள் இல்லை என்பதே. அதாவது புதிய வீடுகளின் தேவை என்பது இன்னமும் நிறையவே இருக்கின்றது. அதற்கான கட்டுமான பணிகளும் தினமும் நிறைவேறிய வண்ணமேயுள்ளது.

'வீடு என்பது நாம் வாழும் இல்லம்' ஆகவே அங்கு உண்டு களித்திருக்க வேண்டியது எமது வாழ்க்கையின் குறிக்கோள். அன்றாடம் வெளிவரும் வதந்திகள் மற்றும் தனிப்பட்ட ஒவ்வொருவரினதும் கருத்துக்கள் எமது சந்தோசத்துக்கு முட்டுக்கட்டையிடாவண்ணம் நாமும் வரும் புது வருடத்தினை மகிழ்வுடன் எதிர்கொள்வோம்.

karunagopalapillai@thaiveedu.com





## NEW CONDO TO BE LAUNCHED

through exclusive access

அனைத்து வசதிகள்  
உள்ளடக்கிய 41 மாடி **Luxury  
Condo Tower @ 955 Bay Street**  
இல் அமையவுற்றது.

**only 15% deposit  
needed in 1 year**

### incentives are:

- a) 1% Discount of the price
- b) \$2,000 additional Cash Credit
- c) \$2,000 free upgrade
- d) Free Assignment clause  
(saving of \$5,000)

முற்பதிவுகளுக்கு  
உடனே அழையுங்கள்



THE BRITT

PERCEIVED BY RYAN H. HULLLEY

Minutes from  
**University of Toronto  
& the Yorkville Shopping.**



Get your unit before everyone  
through  
**PLATINUM ACCESS**

VISIT  
MY WEB  
OR  
CALL

**SUJAN SHAN**.com  
Real Estate Broker **416.402.1040**

For more info visit

[www.NewReleaseCondo.com](http://www.NewReleaseCondo.com)

416.321.2228  
1-2210 Markham Rd.  
Toronto, ON M1B 5V6

**RE/MAX**  
Vision Realty Inc., Brokerage

Each Office Independently Owned and Operated





# Buying Or Selling

## Residential, Commercial, Land & Investment Properties

<b>Brimley &amp; Steeles</b> <b>\$850</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 1+1, Washroom 1	<b>Hwy 7 &amp; 9th Line</b> <b>\$3,200</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 4, Washrooms 4	<b>Kennedy/Eglinton</b> <b>\$199,900</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 2+1, Washrooms 2	<b>Mccowan &amp; Finch</b> <b>\$209,000</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 1+1, Washroom 1
<b>Mccowan Rd/ Hwy 401</b> <b>\$229,900</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 2, Washroom 1	<b>Finch/Pharmacy</b> <b>\$379,000</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 3+1, Washrooms 2	<b>Warden/Finch</b> <b>\$399,000</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 3+1, Washrooms 3	<b>Highway 401/Mccowan</b> <b>\$399,990</b>  <b>For Sale</b>
<b>Markham &amp; Steeles</b> <b>\$429,900</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 3, Washrooms 3	<b>10th Line/Mantle</b> <b>\$442,500</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 4, Washrooms 3	<b>9th Line Bypass &amp; 14th Ave</b> <b>\$442,900</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 3, Washrooms 3	<b>Markham/Sheppard/Markham</b> <b>\$449,800</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 4+1, Washroom 3
<b>Ninth Line/Reeves Way Blvd</b> <b>\$469,900</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 4, Washroom 3	<b>9th Line/14th Ave</b> <b>\$499,900</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 4, Washrooms 3	<b>Markham/Steeles</b> <b>\$514,900</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 3+1, Washrooms 4	<b>Staines/Morningside/Steeles</b> <b>\$524,900</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 3+1, Washrooms 4
<b>Oakborough/9th Line By Pass</b> <b>\$599,800</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 4, Washrooms 3	<b>Hwy7 &amp; 9th Line</b> <b>\$899,000</b>  <b>For Sale</b> Bedrooms 4, Washrooms 3		



**Sathy Sivasubramaniam Sales Representative**



2004/2005 Silver Award |
 2006/2009 Platinum Club Award |
 2010 Chairman Club Award Top 5% Sales Rep in Canada |
 2011 Chairman Club Award Winner Top 5% Sales Rep in Canada |
 2011 Sales person of the Year

**For Sellers:**

- Free Market Evaluation Available
- Competitive commission Packages available
- Will pay for Staging & Consultation
- Will pay for the Professional Photographer

- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold.
- Will market your home with social medias

**For Buyers**

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mtg. rate
- 1 Year Home Warranty Available for Limited Time
- Preferred pricing on Furniture, Appliances & Electronics through \*The Brick\* up to 15% off

**HomeLife/Future Realty**

205-7 Eastvale Drive, Markham, Ont L3S-4N8

Office: 905-201-9977 / Fax: 905-201-9229 / Direct: 416-624-5044 E-mail: homelifesathy@gmail.com www.homelifesathy.com

Design by: 416-451-3177



# புதிய, பாவித்த HONDA வாகனங்களுக்கு நாடுங்கள்!



2240 MARKHAM ROAD,  
SCARBOROUGH, ON  
M1B 2W4  
(Markham & Finch)



## USED HONDA CARS

<p>2009 Honda Civic</p>  <p>84,495 Km</p>	<p>2008 Honda Civic LX</p>  <p>94,083 Km</p>	<p>2008 Honda Civic</p>  <p>69,352 Km</p>	<p>2008 Honda Civic</p>  <p>91,178 Km</p>
<p>2008 Honda Accord EX-L</p>  <p>44,720 Km</p>	<p>2008 Honda Odyssey</p>  <p>107,450 Km</p>	<p>2008 Honda CR-V EX</p>  <p>64,073 Km</p>	<p>2008 Honda CR-V</p>  <p>72,462 Km</p>

THE ALL-NEW 2013 ACCORD IS HERE.

AJAC AWARD FOR  
**BEST NEW FAMILY CAR**  
(UNDER \$30,000)



LEASE THE ALL-NEW 2013 ACCORD LX FROM  
**\$258@2.99% APR** PER MONTH FOR 36 MONTHS\*  
WITH \$3,129 DOWN PAYMENT/DAC AND \$0 SECURITY DEPOSIT.

STANDARD FEATURES INCLUDE: 185-hp, 2.4-litre engine with Earth Dreams technology • Enhanced Power & Fuel Efficiency • 17" Aluminum-alloy wheels • Heated front seats • E-mail and SMS texting features\* • Bluetooth® Wireless phone interface • Rearview Camera\*

### HOLIDAY BONUS \$1000

ON 2012 CIVIC & CR-V MODELS\*  
\*EXCEPT CIVIC HYBRID. \$200 HONDA DOLLARS



BRING HOME VALUE

PURCHASE A 2012 CIVIC EX FROM  
**\$97@1.99% APR**



BRING HOME SAFETY

LEASE A 2012 CR-V LX FROM  
**\$288@0.99% APR**

OR GET UP TO  
**\$5000** PLUS **\$500 HONDA DOLLARS**

IN CUSTOMER CASH INCENTIVES ON OTHER SELECT 2012 MODELS

**DEALS TOO GOOD TO MISS!**



**ராஜா தர்மலிங்கம்**  
Direct: 647-833-4998  
rajah@formulahonda.com



**Formula Honda**  
Where You're treated like family

Office: 416-754-4555  
www.formulahonda.com



**Shan சர்வானந்தன்**  
Direct: 416-720-1184  
atheesans@formulahonda.com





**TIME  
FOR  
SOLUTIONS**

## மாதாந்தக் கட்டணங்கள், நீதி நெருக்கடிகளுக்கான தீர்வு காண இதுவே தருணம்

உங்கள் அனைத்து மாதாந்தக் கட்டணங்களையும் ஒவ்வொன்றாக செலுத்துவதை விட, அவை அனைத்தையும் ஒன்று சேர்த்து மீள் அடமானக் கட்டணம் மூலம் செலுத்த முடியும். இதன் மூலம் பெருமளவு பணத்தை சேமிக்க முடியும்.

		Before	After
Mortgage Payment	320,000 @ 5.4%	1,934.67	-
Car Loan	21,000 @ 7.5%	764.25	0.00
Line of Credit	16,000 @ 6.5%	566.67	0.00
Line of Credit 2	12,500 @ 7%	447.92	0.00
Credit Card 1	8,800 @ 12%	352.00	0.00
Credit Card 2	5,200 @ 19%	238.34	0.00
Store Card	3,000 @ 24%	150.00	0.00
New Mortgage payment	386,500 @ 2.8%		1,584.80
Total Dept		386,500.00	386,500.00
Total Payment		<b>4,450.85</b>	<b>1,584.80</b>

இதன் மூலம் மாதாந்தம்  
**\$2,866.05**  
சேமிக்க முடியும்

-digi Media Creations-

**Suren Nathan** AMP

Mortgage Broker

License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8





# குடும்பச் சட்டம் / Family Law

## ஒன்றாக வாழ்தல் (Living together):

திருமணம் செய்யாது ஒருவருடன் வாழ்ந்தால் இது பொதுச்சட்ட உறவில் வாழ்பவர்கள் (Common law relationship) அல்லது சட்டரீதியில் திருமணம் செய்யாது வாழ்பவர்கள் (Cohabiting) எனக் கூறப்படும்.

பொதுச்சட்ட தம்பதியினர் தாம் ஒன்றாக வாழும்போது தாங்கள் வாங்கிய சொத்தை பகிர்வதற்கு திருமணமான தம்பதியினரைப் போல அதே உரிமைகளைக் கொண்டிருப்பர். பொதுவாக தளபாடம், வீட்டிலுள்ள பொருட்கள் என்பன அப் பொருட்களை வாங்கிய நபருக்கு சொந்தமாகும். அத்துடன் பொதுச் சட்ட தம்பதியினர் தமது உறவுக்காலத்தின் போது, தத்தமது சொத்தின் பெறுமதி அதிக ரித்திருந்தால் அதனைத் தம்மிடையே பிரிக்கும் உரிமையும் அவர்களுக்கு இல்லை. தமது வாழ்க்கைத்துணைக்குச் சொந்தமான சொத்தின் அதிகரிப்பிற்கு மற்றவர் பங்களித்திருந்தால் அவருக்கும் அதில் பங்கெடுக்க உரிமை உண்டு. பரஸ்பர பேச்சுவார்த்தை, நடுநிலைமைத்தீர்வுகள் போன்றவற்றின் மூலமாக ஒருவர் மற்றவருக்குக் கொடுப்பனவு செய்ய உடன்பட்டால் இது தொடர்பான தீர்வைப் பெற அவர் நீதிமன்றத்திற்கு செல்ல வேண்டியிருக்கும்.

## தாபரிப்பு (Support):

உங்கள் பொதுச்சட்ட உறவுமுறை முற்றுப் பெறும்போது, உங்களுடைய வாழ்க்கையைக் கொண்டு நடத்த உங்களுக்கு போதுமான பணம் இல்லாவிட்டால் உங்களுக்கு தாபரிப்பு பணம் (support) வழங்கும்படி உங்கள் வாழ்க்கைத்துணையை நீங்கள் கேட்பதானால், நீங்கள் 3 வருடங்கள் ஒன்றாக வாழ்ந்திருக்க வேண்டும். மூன்று வருடங்களை விட குறைந்தளவு காலம் நீங்கள் ஒன்றாக வாழ்ந்திருந்தால் அல்லது ஒரு பிள்ளையை நீங்

## குடும்ப சட்டம் - 2

கள் இருவருமாகச் சேர்ந்து தத்தெடுத்தால் நீங்களும் உங்கள் வாழ்க்கைத் துணையும் பரஸ்பர பேச்சுவார்த்தை (Negotiation), மூன்றாம் தரப்பு மத்தியஸ்தம் (Mediation), குடும்பச் சட்டம் அல்லது நடுவர் தீர்ப்பு (arbitration) மூலமாக தாபரிப்பு பணத்தொகை தொடர்பாக ஓர் உடன்பாட்டுக்கு வரலாம்.

இந்த பிணக்குகளை இவ்வாறு தீர்க்க முடியாது போனால், நீதிமன்றத்திற்கு சென்று, தாபரிப்பு பணத்தைப் பெறமுடியுமா என நீதி கேட்கலாம். நீங்களோ அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணையோ ஓர் பிள்ளையைத் தத்தெடுத்தால், அந்தப் பிள்ளைக்கான தாபரிப்பு பணம் தொடர்பாக நீதிபதியின் கோரிக்கை விடுக்கலாம். ஓர் திருமணமான தம்பதியினரின் பிள்ளைகளுக்கு இருக்கும் உரிமையைப் போன்றே ஓர் பொது உறவு முறையில் வாழும் தம்பதியினரின் பிள்ளைகளுக்கு தமது பெற்றோரிடமிருந்து அதே உரிமைகளைப் பெற உரிமை உண்டு. நீங்கள் ஒன்றாக வாழும்போது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணை உங்கள் பிள்ளையைத் தமது பிள்ளையைப் போல நடத்தினால், நீங்களும் கூட தாபரிப்பு பணம் கேட்கலாம். இந்த பிரச்சினைகளை தீர்க்க முடியாது போனால், நீங்கள் நீதிமன்றத்திற்கு போய் அந்தப் பிள்ளைக்கு தாபரிப்பு பணம் கொடுக்கும்படி உங்கள் வாழ்க்கைத்துணையிடம் உத்தரவிடும்படி நீதிபதியை கோரலாம். தாபரிப்பு பணத்தின் அளவானது பிள்ளை பராமரிப்பு வழிகாட்டுதலின்கீழ் தீர்மானிக்கப்படும்.

உங்கள் பிள்ளைக்கும் உங்களுக்குமான தாபரிப்பு உத்தரவின் ஒரு பகுதியாக நீங்கள் ஒன்றாக வாழ்ந்தபோது பகிர்ந்து கொண்ட வீட்டில் வசிப்பதற்கான உரிமையை நீங்கள் கேட்கலாம். நீங்கள் அந்த வீட்டை சொந்த

மாக கொண்டிருப்பீர்களால் அல்லது உங்கள் வீடு குத்தகையில் (lease) எழுதப்படாது இருந்தாலும் நீதிபதி அதனை உத்தரவிடலாம். இது திருமணமான தம்பதியினரைவிட வேறுபட்டது. திருமணமான தம்பதியினர் வீட்டில் இருப்பதற்கு இயல்பாகவே (Automatically) சமமான உரிமை உள்ளவர்கள். உங்களுக்கு தாபரிப்பு பணம் கிடைக்காவிட்டால் அந்த வீடு உங்களுக்கு சொந்தமாக இராவிட்டாலும், அந்த வீட்டில் இருப்பதற்கு உங்களுக்கு உரிமை இராது.

## சேர்ந்து வாழும் உடன்படிக்கைகள் (Cohabitation Agreements):

பொதுச்சட்ட உறவில் இருக்கும் தம்பதியினர் தமது உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதற்கு ஓர் சேர்ந்துவாழும் (cohabitation) ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திடலாம். ஓர் பொதுவான சேர்ந்து வாழும் (cohabitation) உடன்பாடானது உங்கள் இருவருக்கும் நிதி மற்றும் குடும்ப ஒழுங்குகள் எப்படி இருக்கும் என்பது பற்றி எடுத்துக் கூறும். நீங்கள் இருவரும் சேர்ந்து வாழும்போது நீங்கள் வாங்கிய பொருட்களுக்கு யார் சொந்தமானவர்கள் என்பதை அது கூறும். இந்த உறவுமுறை முற்றுப்பெற்றால், எவ்வளவு தாபரிப்பு பணம் செலுத்தப்படும் என்பதையும் எவ்வாறு உங்கள் சொத்துக்கள் பிரிக்கப்படும் என்பதையும் யார் வீட்டை விட்டு வெளியேற வேண்டும் என்பதையும் அது கூறும்.

இது, உங்கள் உறவுமுறை முற்றுப்பெற்றால் யாருக்கு பிள்ளைகளின் பொறுப்பு இருக்கும் அல்லது யார் பிள்ளைகளை சென்று பார்வையிட/ அணுக முடியும் (Access) என்பதைக் கூற மாட்டாது. இந்த உறவுமுறை முடியுமுன்பாக நீங்கள் இவற்றைத் தீர்மானிக்க முடியாது.

உயில்:

ஜீவா  
திசைராஜா



உங்கள் சொத்துக்கு என்ன நடக்க வேண்டுமென்று ஓர் உயில் எழுதிவைக்காது நீங்கள் இறந்தால் உங்கள் சொத்து உங்கள் இரத்த உறவுகளுக்கு செல்லும். எடுத்துக் காட்டாக உங்கள் பிள்ளைகள், உங்கள் பெற்றோர் அல்லது உங்கள் சகோதரர்களுக்கும், சகோதரிகளுக்கும் செல்லும். உங்கள் சொத்தில் ஒரு பகுதியை கோருவதானால், உங்கள் பொது சட்ட வாழ்க்கைத் துணை, தான் கொடுப்பனவுகளைச் (Payments) செய்ததற்கு உதவி செய்தார் என்பதை நிரூபிப்பதற்கு நீதிமன்றத்திற்கு செல்ல வேண்டும். இதற்கு அதிக காலமும் பணமும் செலவாகும். இந்த காரணிகளுக்காக பொதுச் சட்ட உறவில் இருப்பவர்கள் அவர்களில் ஒருவர் இறந்தால், யாருக்கு இந்த சொத்து போக வேண்டுமென்பதை அவர்கள் எழுதி வைக்க வேண்டும்

நீங்கள் ஒன்றாக சேர்ந்து வாழ ஆரம்பித்த போது சட்டத்தரணிகளிடம் சென்று சேர்ந்து வாழும் ஒப்பந்தத்தை செய்த பின் திருமணம் செய்ய தீர்மானித்தால், உங்கள் சேர்ந்து வாழும் ஒப்பந்தம் (Cohabitation agreement) உங்கள் திருமண ஒப்பந்தமாகின்றது. நீங்கள் இருவரும் அதனை மாற்ற விரும்பினால், ஓர் புது உடன்படிக்கையில் கையொப்பமிடலாம்.

உசாத்துணை:

• [www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family](http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family)  
• [http://www.ontario.ca/en/life\\_events/divorce/004682.html](http://www.ontario.ca/en/life_events/divorce/004682.html)  
• wikipedia

jeevathisairajah@thaiveedu.com

## வீடு வாங்கவும், விற்கவும்.....



**Birchmount / Lawrence**  
3+1 Bedrooms, 3 Washrooms  
In-Law Potential With Sep  
Entry To Spacious Basement



**Midland / Lawrence**  
2 Bedrooms, 2 Washrooms  
Bright Corner Unit, Excellent  
Location, Close To Ttc



**Kennedy / Ellesmere**  
3 Bedrooms, 1 Washroom  
Newly Renovated Open Balcony.  
Daycare Available In Building



**Markham / Sheppard**  
1+1 Bedrooms, 1 Washroom  
Beautiful Atrium Super Value  
Could Carry For Less Than Rent

If you are thinking of selling your home now or in the near future, Please contact me...

Seasons  
Greetings

Wishing you and your family a joyful  
Holiday Season and a Prosperous year 2013.  
Thanks you for your continued loyalty and support.



880 Ellesmere Road, Suite 204, Toronto, ON, M1P 2W6

ANANTHI SELVASIVAM,  
Sales Representative

Dir: 416-666-2075

Bus: 416-284-5555





# நிதித் திட்டம்

இன்று நீங்கள் நடும் தென்னை மரம் நாளை உங்களுக்குப் பயன் தருவதுபோல், இன்று நீங்கள் திட்டமிட்டுச் செய்யும் முதலீடு நாளை உங்களுக்கு பயன் தரும் என்பதை கனடியர்கள் அறிவார்கள் என்பதுடன், எதிர்கால மகிழ்ச்சிக்கு இது மிக அவசியம் என்பதையும் உணர்ந்து இருக்கிறார்கள். ஆனால் இவர்கள் திட்டமிடத் தவறிவிடுகிறார்கள் என்பது வருத்தத்திற்குரியதே.

இதற்கு முக்கிய காரணமாக முதலீடு செய்வதன் சிக்கல்கள் தான் என அவதானித்துள்ளார்கள். சிக்கல் ஏதுமின்றி மிக எழிதாக உங்கள் எதிர்பார்ப்புகளை அடைய முடியும். உங்கள் 'எதிர்பார்ப்பு' என்பதில் தெளிவும் அதில் வழிநடத்தத்தக்க துணையும் இருக்குமானால்.

திட்டமிடுவதன் நோக்கம் உங்களுக்கும் உங்கள் குடும்பத்திற்கும் எதிர்காலத்தில் பணக் கஷ்டம் வராதிருப்பதற்கே. திட்டங்களை பல்வேறு விதங்களில் அமைத்துக் கொள்ளலாம். இதற்கான போதிய அறிவு இருப்பின் நீங்கள் உங்கள் திட்டத்தை அமைத்துக் கொள்ளலாம். அப்படியான விபரம் இலத்திரன்களில்

பலர் உள்ளனர். இத்தகையோர் ஒரு நிதி திட்டமிடல் ஆலோசகரை அல்லது காப்புறுதி முகவரை அல்லது நிதிமுதலீட்டு வல்லுனர் உதவியை நாடுவார்கள்.

## மகிழ்ச்சியான ஓய்விற்கு முன்னெச்சரிக்கையுடன் திட்டமிடுங்கள்:

ஓய்வுக்காலத்திற்கு திட்டமிடுவதற்குரிய குறிக்கோள் மிக நேரானதே. ஒரு திட்டம் இல்லாவிட்டால் அவர்களுடைய இலக்கை அடைய மாட்டார்கள். பல கனடியர்கள் தக்க திட்டம் இல்லாத காரணத்தால் பல ஓய்வுதியச் சேமிப்புத் திட்டங்களையும் வரிச்சலுகைகளையும் தவறவிட்டு விடுகிறார்கள். உதாரணத்திற்கு பட்டயப்படுத்திய ஓய்வுதிய சேமிப்புத் திட்டத்தை (Registered Retirement Savings Plan) குறிப்பிடலாம்.

எத்தகைய திட்டமிடல் செய்யினும் ஒரு விடயத்தை ரூபகத்தில் வைத்திருப்பது அவசியம். அதாவது எல்லோருக்கும் பயன் படக்கூடிய திட்டம் என்று ஒன்று இல்லை. ஒவ்வொருவருடைய வாழ்க்கையும் இலட்சியங்களும்

மாறுபட்டுக் காணப்படுவதால் அதற்கு ஏற்ப திட்டங்களும் மாறுபட்டுக் காணப்படும் என்பதுடன் எவருக்கு எவை முக்கியம் என்பதையும் தேவை என்ன என்பதையும் கவனத்தில் கொள்வதவசியம். அப்படியானால் எங்கு பிள்ளையார் சுழிபோடுவது? நீங்கள் எப்போதும் உங்கள் ஓய்வுகால வாழ்க்கை எப்படி அமைய வேண்டும் என்ற எதிர்பார்ப்பில் இருந்துதான் உங்கள் திட்டமிடல் ஆரம்பிக்க வேண்டும்.

## பிரத்தியோகத் திட்டம்:

ஓய்வு என்பது ஒருவருடைய விருப்பு வெறுப்பைப் பொறுத்திருக்கும். ஆனால் எல்லோருக்கும் தேவைகளுக்கு வருவாய் இருக்க வேண்டும். தாம் இருக்கும் வாழ்க்கைத்தரத்தில் தொடர்ந்து ஓய்வில் வாழ்வதற்கு ஓய்விற்குமுன் வந்த வருவாயில் 70% வருவாய் இருப்பதவசியம். உதாரணத்திற்கு, நீங்கள் ஓய்வுக்கு முன் வருடம் \$50,000 வருவாய் உடையவராய் இருப்பின் ஓய்வுபெற்றவுடன் தொடர்ந்து \$35,000 வருவாய் வேண்டும். இந்தக் கணிப்பு உங்கள் செலவுகள் ஓய்வுக்காலத்தில் குறையும் என்று கணிக்கப்பட்டுள்ளது. உதாரணமாக வேலைக்கு போகும் செலவு மற்றும் ஆடைத்தேவை என பலதரப்பட்ட விடயங்களில் செலவு குறையும். அதே வேளை, முன்பு சென்று பார்க்கமுடியாத இடங்களுக்குச் செல்லவும் மற்றும் பொழுது போக்குகளில் ஈடுபடவும், செலவுகள் இருக்கும் என்பதை மறக்கலாகாது. 70 விகிதம் என்பது அண்ணளவான கணிப்பு மட்டுமே.

நீங்கள் ஓய்வு பெற்றவுடன் உங்கள் வேலை ஊதியம் வருவது நின்றுவிடும். அதேவேளை, ஓய்வுதியம் வரத்தொடங்கும். நீங்கள் அறுபத்தைந்து வயதில் ஓய்வு பெற்று எண்பத்தைந்து வயது வரை உயிர் வாழ்ந்தால் இருபது வருடங்களுக்கு ஓய்வுதியம் வரும்.

திட்டமிடல் என்னும் வேளையில் ஓய்வுதியத்தை மட்டும் நோக்கமாக செய்வதல்ல. இத்திட்டமிடலில் எதிர்பாராதது செலவு ஏற்படின் என்ன செய்வது என்பதிலும் அவதானமாக இருப்பதவசியம். இதனால் தான் சற்று 'ஆற இருந்து' திட்டமிடல் செய்யவேண்டும்.

## உங்களை காப்புறுதி உடனடியாகச் செய்யுங்கள்:

சுமைதாங்கி நீங்கள் சாய்ந்து விட்டால் சுமைகள் என்ன ஆவது? எனவே சுமைதாங்கியின் காப்பை உறுதி செய்வது காப்புறுதி.

நிதி திட்டமிடலில் அனேகமாக ஒரு 'பிரமிட்' அமைப்பில் திட்டமிடுவார்கள். அந்த பிரமிட்டுகள் அடி பரந்தும் பலமாகவும் இருப்பதனால் பல்லாயிரம் ஆண்டுகள் ஸ்திரமாக இருந்துள்ளது. அதேபோலத்தான் நிதி திட்டமிடலிலும் அடித்தளத்தில் அத்திவாரமாக வாகன, வீட்டு காப்புறுதிகளை செய்வார்கள். அடுத்து வருவது ஆயுள், விபத்து, பெருநோய்



**செந்தூரன் புனிதவேல்**  
- காப்புறுதி முகவர் -

என்பன. இவற்றை முறையே Life, disability and Critical illness என குறிப்பிடுவர்.

மேற்குறிப்பிட்டவை பூர்த்தியடைந்தவுடன் உங்கள் ஓய்வுதியம் பற்றி கவனமெடுக்கலாம். இத்தருணத்தில் தான் பணவீக்கம் மற்றும் தேவைகள் என்பவற்றுடன் முதலீடு பற்றியும் கருத்திற் கொள்ளவேண்டும்.

அத்திவாரத்தில் போதிய கவனம் எடுக்காவிட்டால் மொத்த திட்டமுமே தவறிவிடக்கூடும்.

## எதிர்பாராததற்கு திட்டமிடுவது:

திட்டமிடுவது என்பது மாறிவரும் சந்தையில் முதலீடு செய்வதில் தேவைக்ககமாக இடர் ஏற்படாமல் பாத்துக்கொள்வது மிக அவசியமாகும். முதலாவதாக காப்புறுதி மூலம் நெருப்பு, விபத்து, நோய் மரணம் போன்றவற்றிற்கு முகம்கொடுக்க வழிசெய்து, பின் முதலீட்டில் வரும் இடர்களான விலை வீழ்ச்சி போன்றவற்றிற்கு நாம் பாதுகாப்பு செய்ய வேண்டும்.

இத்தகைய செயலில் சட்டரீதியான தேவைகளும் உண்டு. உதாரணமாக சட்ட உரிமை (Power of attorney), உயில் போன்றவையும் இடம்பெறும். இவை முக்கியமாக உங்களை நம்பி உள்ள பெற்றோர், துணைவர், துணைவி, குழந்தைகள் இருப்பின் மிக அவசியமாகும். ஒரு உயில் தயாரிப்பது மிக கடினமான வேலை அல்ல என்பதுடன், பின்னால் வரும் பல சிக்கல்களையும் வேதனைகளையும் தவிர்பதற்குப் பயன்படும்.

## மிளாய்வு:

ஒரு நிதி திட்டத்தைத் தயாரித்து செயற்படுத்தும் வேளையில் காலத்துக்கு காலம் மீளாய்வு செய்வதவசியம். காரணம் உங்கள் குடும்பத்தில் மாற்றம் ஏற்படலாம் என்பதுடன் நிதி சந்தையிலும் மாற்றங்கள் ஏற்படலாம். உதாரணத்திற்கு குடும்பத்தில் வேறு குழந்தை பிறந்திருக்கலாம் அல்லது உங்கள் பிள்ளைகள் திருமணமாகி சென்றிருக்கலாம். மேலும் நிதிச் சந்தையில் நீங்கள் முதலீடு செய்த அமைப்பில் மாற்றம் ஏற்பட்டிருக்கலாம் அல்லவா?

எனவே வருடாவருடம் உங்கள் நிதி முகவர் அல்லது காப்புறுதி முகவருடன் கலந்தாலோசித்து மிளாய்வு செய்யத் தவறாதீர்கள்.

தமிழாக்கம்: குமார் புனிதவேல்

senthuran.punithavel@thaiveedu.com

தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: [info@thaiveedu.com](mailto:info@thaiveedu.com)

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

விம்பம் - லண்டன்

## 7ஆவது சர்வதேச தமிழ் குறுந்திரைப்பட விழா 2012

முடிவுகள்:  
நவம்பர் 11, 2012 - லண்டன்

போட்டிக்கெனக் கிடைக்கப்பெற்ற படங்கள்: 81

(இலங்கை: 42, இந்தியா: 17, பிரான்ஸ்: 12, கனடா: 5, இங்கிலாந்து: 5, நேர்வே: 1, நெதர்லாந்து: 1)

24 படங்கள் தெரிவாகி விழாவன்று 13 படங்கள் திரையிடப்பட்டன

01. செம்மலையான்	பிரான்ஸ்	08. தமிழ்	இந்தியா
02. தினப் பயணம்	பிரான்ஸ்	09. பெப்பே	இந்தியா
03. ஆசுவாசம்	பிரான்ஸ்	10. சதீஷ் சந்திரசேகரன் B.E, MBA	இந்தியா
04. எழுத்துப் பிழை	இலங்கை	11. Regrets (சிங்களம்)	இலங்கை
05. போராளிக்கு இட்ட பெயர்	பிரான்ஸ்	12. Needs (தமிழ் + சிங்களம்)	இலங்கை
06. நகல்	பிரான்ஸ்	13. Achala (சிங்களம்)	இலங்கை
07. அடிவானம்	இலங்கை		

## விருதுகள்:

சிறந்த படம் (புலம்பெயர்)	நகல்	பொன். தயா
சிறந்த படம் (பார்வையாளர் தெரிவில்)	நகல்	பொன். தயா
சிறந்த படம் (இலங்கை)	அடிவானம்	வை. சுஜீதன்
சிறந்த படம் (இந்தியா)	தமில்	ஏ. வசந்த் குமார்
சிறந்த இயக்குனர்:	பொன். தயா	படம்: நகல்
சிறந்த பிரதி:	பொன். தயா	படம்: நகல்
சிறந்த ஒளிப்பதிவாளர்:	பொன். கேதாரன்	படம்: செம்மலையான்
சிறந்த படத் தொகுப்பாளர்:	தெஷுபன்	படம்: தின பயணம்
சிறந்த குழந்தை நடிகர்:	ஜெகன் ஹரீஸ்	படம்: அடிவானம்
சிறந்த நடிகை:	பொன். தயா	படம்: நகல்
சிறந்த நடிகர்:	சதாபிரணவன்	படம்: போராளிக்கு இட்ட பெயர்



Web: <http://www.vimbam.org>

E-mail: [contact@vimbam.org](mailto:contact@vimbam.org)

## கனடிய தமிழ் வழக்கறிஞர்



The Law Office of  
**Raphael Maharaja**  
Barrister & Solicitor

Tel: 416-847-7077  
416-847-7093 (Injury Claims)  
Fax: 416-847-7088

GTA SQUARE  
5215 Finch Ave. East, Unit 219  
Toronto, Ontario, M1S 0C2 (Middlefield & Finch)

[www.maharajalaw.com](http://www.maharajalaw.com)



# Join Our Dynamic Sales Force Today!

Excellent Training & Support, Competitive Compensation  
**UNLIMITED INCOME!**

காப்புறுதி உலகில் ஓர் புதிய பலம்!



## Insurance Solutions For.....

Group Benefits | Life | Critical Illness | Non-Medical | Mortgage Insurance  
Long Term Care Insurance | Disability Insurance  
Super Visa | Travel & Visitors | RESP | Investments

**Chandran Rasalingam** CHS

Managing Director

 **iNFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

10 Milner Business Court, Suite 707, Scarborough, ON, M1B 3C6

Bus: **416 321 6000** / Direct: **416 909 0400**

career@inforcelife.com

*Call Us Today*

-digi Media-

WE DEAL WITH VARIOUS INSURANCE COMPANIES TO GET YOU THE BEST PLAN WITH VALUE ADDED SERVICE!

**QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST!**



# GAS STATIONS & PLAZAS AVAILABLE FOR SALE

## Esso Gas Station



\$5.75 Million

Very Busy Esso Gas Station with Drive-Thru Country Style on Yonge Street in Richmond Hill. Half Acre Land. High Volume Convenience Store with Lotto. Approx. 6.5 Mil. Litres Vol/Yr.

## Commercial Plaza \$3.85 Million

Brand New Commercial Plaza in Keswick, ON. in 2 Acres Land. Initial Permits for Development have been issued. Approx. 45 Min from GTA. 20,000 sq.ft in Total Area. CIBC, A&W & Wendy's are interested in moving to this Plaza. For More Details, Please Contact me.

## Petro Canada Gas Station



\$6 Million

One of the Busiest Petro Canada Station with Car Wash, Convenience Store & Another Rental Income. Gas Vol Approx. 10 to 11 Mil. Litres/Yr. Store Sales: Approx \$1.5 Mil/Yr. Call for Details.

## 51 Acres Land \$11.5 Million

51 Acres Land Zoned for Commercial/Retail - Commercial/Industrial in Leslie & St. John Side Rd. in Aurora.

## Morningside/Kingston \$2.2 Million

Two Storey Commercial Building with Rental Income of \$100K/Yr. Seller has the Zoning Allowance for 8 Storey Commercial Building.

## Ultramar Gas Station



\$2.5 Million - \$3.5 Million

Two Brand New Ultramar Gas Stations Available on a Busy Hwy. Just 30 Min from Scarborough. One with Tim Hortons & Other with Country Style. Very Attractive Projections. Please Call for Details.

HAPPY NEW YEAR  
2013



## Thurairajah **RAMESH** (B.Sc. Eng.)

Sales Representative



Homelife GTA Realty Inc. Brokerage

c: 416-917-9957 b: 416-321-6969



## HOBBY FARMS

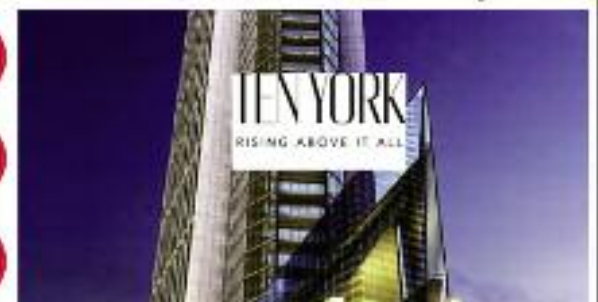
10 to 100 Acres

From \$200,000

*Happy Holidays*

From: Thurairajah **RAMESH**

● Warehouse/Industrial Units Available from 800 sq.ft.



**FOR ALL YOUR COMMERCIAL/INVESTMENTS**



# நீங்கள் ஒரு தொழிலாளியா? சுயேட்சையான ஒப்பந்தக்காரரா?

சென்ற இதழின் தொடர்ச்சி...

நீங்கள் ஒரு தொழிலாளியா அல்லது சுயேட்சையான ஒப்பந்தக்காரரா என்பது பற்றி தெரிந்து கொள்வேண்டிய விபரங்களின் சென்ற மாத இதழின் தொடர்ச்சி இங்கே தரப்பட்டுள்ளது. கடந்த மாத இதழை வாசிக்கத் தவறியவர்கள், [www.thaiveedu.com](http://www.thaiveedu.com) என்ற இணையத்தளத்திற்கு சென்று வாசித்தறிந்து கொள்ளலாம்.

## தொழிலாளர்கள் பாதுகாப்பு மற்றும் காப்பீட்டு அமைப்பும் (WSIB) சுயேட்சையான ஒப்பந்தக்காரரும்:

நீங்கள் ஒரு ஊழியராக பணியாற்றும் போது, வேலை நேரத்தில் நீங்கள் காயம் அடையவோ அல்லது நோய் வாய்படவோ நேர்ந்தால், அதற்கான இழப்பீட்டுத் தொகையை பெறுவதற்கு உங்கள் முதலாளி உங்களுக்காக காப்புறுதிக் கட்டணங்களைச் செலுத்துவார். ஆனால் நீங்கள் ஒரு சுயேட்சையான ஒப்பந்தக்காரராக இருந்தால் WSIB இழப்பீட்டு தொகைக்காக நீங்கள் தான் உங்கள் சொந்த பணத்தை கட்டவேண்டும்.

## வேலை காப்பீடும் (EI) சுயேட்சையான ஒப்பந்தக்காரரும்:

நீங்கள் ஒரு ஊழியராக இருந்தால், நீங்களும் மற்றும் உங்கள் முதலாளியும் EIக்கு கட்டணங்கள் செலுத்துவீர்கள். நீங்கள் உங்கள் வேலையை இழக்கும் போதோ, உங்களுக்கு வேலை கிடைக்காமல் இருக்கும் போதோ அல்லது பிரத்தியேகமான சலுகைகள் தேவைப்படும் போதோ, நீங்கள் EI சலுகைகளுக்காக விண்ணப்பிக்க முடியும். நீங்கள் ஒரு சுயேட்சையான ஒப்பந்தக்காரராக இருந்தால் உங்களுக்கு வேலை இல்லாமல் இருக்கும் போது நீங்கள் EI உரிமைகளை பெற விண்ணப்பிக்க முடியாது. ஆயினும், உங்களுக்கு பிரசவ கால காப்புறுதி (Maternity benefit) நோயாளிகளுக்கான சலுகைகள் (sick benefit) மற்றும் பெற்றோர் சம்பந்தமான கருணைத் தொகைகள் (Compassionate care) போன்ற பிரத்தியேகமான சலுகைகளை பெற உங்களுக்கு உரிமை உண்டு. இவைகளை நீங்கள் கேட்டுத்தான் பெற முடியும். இந்த சலுகைகள் 2011 ஜனவரியில் செயலாற்ற தொடங்கும். அதற்காக நீங்கள் செய்ய வேண்டியது யாதெனில்:

- நீங்கள் Commissionனுடன் ஒரு ஒப்பந்தம் செய்து கொள்ளவேண்டும்.
- service Canada மூலம் விண்ணப்பித்து EIக்கு கட்டணங்கள் செலுத்த நீங்கள் ஆரம்பிக்க வேண்டும்.
- கனடாவில் ஒரு குடிமகனாகவோ அல்லது கனடாவில் நிரந்தரமாக வசிப்பவராகவோ இருக்க வேண்டும்.

## வருமான வரியும் (Income Tax) சுயேட்சை ஒப்பந்தக்காரரும்:

ஊழியர்கள் மற்றும் சுயேட்சையான ஒப்பந்தக்காரர்கள். ஆகிய இருதரப்பினரும் வருமான வரி செலுத்த வேண்டும்.

## பகுதி - 2

நீங்கள் ஒரு தொழிலாளியானால் உங்களுடைய ஒவ்வொரு மாத சம்பளத்திலிருந்து நீங்கள் செலுத்த வேண்டிய வருமான வரியை கழித்து தான் உங்கள் முதலாளி சம்பளத்துக்கான காசோலையை உங்களுக்கு தருவார். அந்த பணத்தை அரசுக்கு உங்கள் சார்பில் அவரே செலுத்தி விடுவார். நீங்கள் ஒரு சுயேட்சை ஒப்பந்தக்காரராக இருக்கும் போது, உங்கள் வருமானத்தை நீங்களே அறிவித்து அதற்கான வரிகளை நீங்களே அரசுக்கு நேரடியாக செலுத்த வேண்டும்.

சுயேட்சை ஒப்பந்தக்காரர்கள் தங்கள் வேலை தொடர்பான மேலும் சில செலவுகளை தங்கள் வருமானத்தில் இருந்து செலவுகளாக கழித்துக் காட்டமுடியும். உதாரணமாக gas அல்லது cell phone செலவுகளையும் காட்டி, சில நேரங்களில் குறைந்த அளவிலான வரிகளை



அவர்கள் செலுத்துவார்கள். ஊழியர்கள் ஒரு வரம்புக்கு உட்பட்ட எண்ணிக்கையிலான வேலை தொடர்புடைய செலவுகளை மட்டுமே எழுதி தங்கள் வரிகளை குறைக்க முடியும்.

இதில் உங்கள் வேலை அந்தஸ்து மிக முக்கிய பங்கு ஆற்றுகிறது. நீங்கள் ஒரு சுயேட்சை ஒப்பந்தக்காரர் என்ற முறையில் உங்கள் வருமான வரி விண்ணப்பத்தில் உங்கள் வேலை தொடர்பான செலவுகளை அறிவித்திருக்கிறீர்கள் என்றாலும், பின்னர் நீங்கள் ஒரு ஊழியர் என்று உணரும் பட்சத்தில் நீங்கள் சில வரிகளை கூடுதலாக செலுத்த வேண்டி வரலாம்.

## இவற்றிலிருந்து உங்களை எவ்வாறு பாதுகாத்து கொள்வது?

நீங்கள் ஒரு சுயேட்சை ஒப்பந்தக்காரர் என்று ஒரு ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட்டிருக்கலாம். நீங்கள் ஒருவேளை அப்படி இல்லாமல் இருந்தால், உங்கள் முதலாளி சுயேட்சை ஒப்பந்தக்காரர் என கருதி அதற்குரிய சம்பளத்தை மட்டுமே தருவேன் என்று சொல்ல முடியாது. உங்கள் வேலை எப்படிப்பட்டது என்பது தான் முக்கியம். சுயேட்சை ஒப்பந்தக்காரர் என்று நீங்கள் ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்து இட்டதினால் மட்டும், ஒரு ஊழியருக்குரிய உரிமைகளை நீங்கள் விட்டுக் கொடுத்துவிட முடியாது.

நீங்கள் ஒரு ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்து இடுவதற்கு முன் அந்த ஒப்பந்தத்தில் என்னென்ன விடயங்கள் கூறப்பட்டுள்ளது என்பதை நன்கு

கவனித்து பாருங்கள். ஒப்பந்தம் முழுவதையும் நன்றாக படித்து பார்ப்பதற்கு முன்பே கையெழுத்திடவேண்டும் என்று உங்கள் முதலாளி ஒருவேளை உங்களை வற்புறுத்தலாம்.

நீங்கள் வேலை பார்க்கும் தேதிகள், மணி நேரங்கள், உங்களுக்கு கிடைக்கும் ஊதியம் மற்றும் நீங்கள் தினமும் பார்க்கும் வேலை ஆகிய சகல விவரங்களையும் எழுதி வைத்திருங்கள். நீங்கள் அதிக வேலைக்கான ஊதியம், விடுமுறைகால ஊதியம் அல்லது குறைந்தபட்ச ஊதியம் போன்றவைகளை விசாரிக்க முற்படும் போது இந்த விவரக் குறிப்புகள் உங்களுக்கு உதவும்.

உங்கள் உரிமைகளை பற்றி நீங்கள் பேசுகிறீர்கள் என்பதற்காக உங்கள் முதலாளி உங்களை வேலையிலிருந்து நீக்குவது சட்டத்திற்கு புறம்பானது. ஆயினும் பல எண்ணிக்கையிலான தொழிலாளர்கள் இப்படி வேலையிலிருந்து நீக்கப்படுகிறார்கள். இது ஒரு தவறான செயல் ஆகும். உங்கள் வேலை

சம்பந்தமான அனைத்து விவரங்களையும் நீங்கள் எழுதி வைத்திருந்தால் பின்னர் அது உங்களுக்கு மிகவும் உதவிகரமாக இருக்கும்.

மற்றைய தொழிலாளர்களிடம் விசாரித்துப் பாருங்கள். அவர்களும் இந்த மாதிரியான ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட்டிருந்தார்கள் என்றால் தொழிலாளர்கள் நடவடிக்கை மையம் நடத்தும் கூட்டத்தில் ஒரு குழுவினராக கலந்து கொண்டு உங்களை எப்படி பாதுகாத்து கொள்ளவேண்டும் என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

உங்களுக்கு சம்பளப்பாக்கிகள் தரவேண்டுமென்றால் அதுபற்றி உங்கள் முதலாளிக்கு எழுத்து மூலம் தெரிவிப்புகள், அதற்கான ஒரு காலக்கெடு விதியுங்கள்.

நீங்கள் வேலையிலிருந்து நீக்கப்பட்டாலோ, வேலையை விட்டு செல்ல கட்டாயப்படுத்தப்பட்டாலோ அல்லது வேலை இல்லாத காலம் என்று கூறப்பட்டாலோ Employment Insurance (வேலை காப்பீடு) சலுகைகள் உங்களுக்கும் கிடைக்கும். EI benefits களுக்காக நீங்கள் விண்ணப்பிக்கும் போது நீங்கள் எழுதிவைத்துள்ள வேலை சம்பந்தமான விவரக் குறிப்புகள் உங்களுக்கு மிக உதவும்.

தொழிலாளர் அமைச்சகத்திடம் இது சம்பந்தமாக புகார் செய்யுங்கள். நீங்கள் ஒரு ஊழியர் என்பதை நிரூபிக்க சிரமமாக இருந்தால் தொழிலாளர் நடவடிக்கை மையத்தின் உதவியை நாடுங்கள்.

## உதவிகள் தேவைப்படின்

என். மிலான்



## தொடர்புகொள்வதற்கு:

### தொழிலாளர் நடவடிக்கை மையம்:

உங்கள் உரிமைகள் மற்றும் பாதுகாப்பு சம்பந்தமாக மேலும் கூடுதல் விபரங்களுக்கு நீங்கள் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய தொலை பேசி எண் 416 531 0778 அல்லது இணையத்தளம் [www.workersactioncentre.org](http://www.workersactioncentre.org)

### தொழிலாளர் அமைச்சகம்:

சம்பளப்பாக்கிகளுக்காக புகார் செய்ய மேலும் கூடுதல் விபரங்களுக்கு நீங்கள் தொடர்புகொள்ள வேண்டிய தொலைபேசி எண் 1 800 531 5551 அல்லது இணையத்தளம் [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca).

### Ministry of Labour, Occupational Health and Safety Branch:

வேலை செய்யும் இடத்தில் உடல் நலம் மற்றும் சுகாதார பாதுகாப்பை பேணுதல் சம்பந்தமாக கூடுதல் விபரங்களுக்கு நீங்கள் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய தொலைபேசி எண் 1-800-268-8013 அல்லது இணையத்தளம் [www.labour.go.on.ca/english/](http://www.labour.go.on.ca/english/)

### Workers Safety and Insurance Board (WSIB):

விண்ணப்ப படிவங்கள், கோரிக்கைகள், சலுகைகள் ஆகியன சம்பந்தமான தகவல்களை விசாரிப்பதற்கு நீங்கள் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய தொலைபேசி எண் 416 344 1000 அல்லது 1 800 387 0750. அல்லது நீங்கள் பார்க்க வேண்டிய இணையத்தளம்: [www.wsib.on.ca/wsibsite.nsf/public/workers](http://www.wsib.on.ca/wsibsite.nsf/public/workers)

### Human Rights Legal Support Centre:

நீங்கள் பாகுபாட்டுடன் நடத்தப்படுகிறீர்கள் என்பதை நீங்கள் உணர்ந்தால் மனித உரிமைகள் சட்டசேவை மையத்தின் உதவியை நாடலாம். அதற்கு தொடர்புகொள்ள வேண்டிய தொலைபேசி எண் 1-866-625-579 அல்லது இணையத்தளம் [www.hrlsc.on.ca](http://www.hrlsc.on.ca)

### Canada Pension Plan (CPP):

CPPயில் கீழ் உங்களுக்கு கிடைக்கும் சலுகைகள் பற்றி கேட்கப்படும் பொதுவான கேள்விகளுக்குரிய பதில்கள் சம்பந்தமான கூடுதல் விபரங்களுக்கு பாருங்கள். [www.servicecanadagc.ca/eng/isp/cpp/cpptoc.shtml](http://www.servicecanadagc.ca/eng/isp/cpp/cpptoc.shtml)

### Revenue Canada (CRA):

உங்கள் வேலை அந்தஸ்து மற்றும் உங்கள் வரி சலுகைகள் சம்பந்தமாக மேலும் கூடுதல் விபரங்களுக்கு நீங்கள் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய தொலைபேசி எண் அல்லது இணையத்தளம் யாதெனில்:1-800-959-8281 [www.cra-arc.gc.ca/epbg/tf/t777/t777-09e.pdf](http://www.cra-arc.gc.ca/epbg/tf/t777/t777-09e.pdf)

milan@thaiveedu.com





**இரமணன் திரு**  
(முன்னாள் எம்.கனடா ஊழியர்)

Security Camera Systems  
Telephone and Voice Mail Systems  
Voip Phone Systems - Wireless Networks  
Surveillance Cameras  
Voice and Data Structured Cabling  
Professional Cable Fishing for  
Residential and Commercial Buildings

**416.203.0344**





# கோபம் கொள்ளும் இதயம்

**கனகர்:** இந்த மனிசியோடை இனிவாழமுடியாது எண்ட சபத்தோடை வீட்டைவிட்டு வெளிக்கிட்டுப் பொன நீர் எப்படி திரும்பிப் போய்ச் சேர்ந்தீர்?

**தம்பர்:** கற்றுக்கொண்ட பாடங்கள் மற்றும் நல்லிணக்க ஆணைக்குழுவின பரிந்துரைகளைக் கருத்தில் கொண்டு, இரண்டு நிபந்தனைகளின் அடிப்படையில் சேர்ந்து வாழ ஒப்புக்கொண்டேன். முதலாவது... எங்கே? எந்நேரம் போவது? எந்நேரம் வீட்ட வருவது? பற்றிக் கேட்கக் கூடாது. இரண்டாவது... பெற்றோர் சகோதரங்களுக்குப் பண உதவி செய்வதில் எந்தவித தடையும் இருக்கக் கூடாது.

**கனகர்:** அதுதானே பார்த்தன். நிபந்தனைகள் முன்வைத்து மிடுக்கோடை வாழ ஒப்புக் கொண்டு, சேர்ந்து இருக்கிறீர்.

**தம்பர்:** ஒரு மிடுக்கும் இல்லைப் பாரும, நிபந்தனை எனக்குத்தான். மனிசியை எதுவும் கேக்க ஏலாது, சமைச்சுத்தாறதை அல்லது வாங்கிக் கொண்டு வாறதைத் திண்டிட்டுக் கிடக்க வேண்டியதுதான்.

**ஒருவர்:** Shopping சென்ற மனைவி திறப்பு இல்லாதபடியால் முன்புறக் கதவு மனியை அடித்துச் சத்தம் பொட்டுக் கொண்டு நிற்கிறார். அதே நேரம் இயற்கை அழைப்புக்கு வெளியே அனுப்பிய நாய் பின் கதவில் தட்டிக் குலைத்து சத்தம் செய்கிறது. எந்தக் கதவை நீர் முதலில் திறப்பீர்?

**மற்றவர்:** இது என்ன கேள்வி? வாய் இல்லா சீவன் நாய். பின் கதவை முதலில் திறந்து அதை உள்ளே விடுகிறது தானே நியாயம்.

**செல்லர்:** தொட்டதற்கு எல்லாம் கோபப்படுவா மனைவி எண்டு முந்தி வந்து மனைவருத்தப்படுவாய். இப்ப எப்பிடி?

**தம்பர்:** இப்ப தொட்டதற்கு எல்லாம் சந்தோஷப்படுகிற அளவுக்கு, மனைவி திருந்தி விட்டா.

**செல்லர்:** மனைவியை எப்படித் திருத்தினாய்?

**தம்பர்:** திருந்தினது நான் அல்லோ! முந்தித் தொட்டது வேலைக்கார மனிசியை. இப்ப தொடுகிறது, தொட்டுத்தாலியைக் கட்டின மனைவியை.

**செல்லர்:** 'ஐந்தில் வளையாதது ஐம்பதில் வளையாது'

**கனகர்:** உது தமிழன் புலம்பெயர முன்னுக்கு சொல்லப்பட்ட பழையமொழி. 50 வருச மாய் ஊரிலை சுமமா இருந்ததுகள் எல்லாம் புலம் பெயர்ந்த நாடுகளிலை சுமமா வளைஞ்சு வளைஞ்சு வேலை செய்யுதுகள்.

**காதலி:** கலியாணம் ஆனபின்னர் நான் உங்கள் கஸ்டங்கள், பிரச்சினைகளில் பங்கெடுத்து உங்கள் சமையைக் குறைப்பேன்.

**காதலன்:** நல்லவிசயம் நன்றி. ஆனால் எனக்குப் பிரச்சினையோ கஸ்டமோ எதுவும் இல்லையே?

**காதலி:** எங்களுக்கு இன்னமும் கலியாணம் ஆகவில்லையே! அதுதான்.

**தம்பர்:** இந்த ஆண்டும் முடியப்போகுது. கலண்டரும் முடியப்போகுது. கலண்டரோடை கிடக்கிற கடவுள் படத்தை என்ன செய்கிறது எண்டு தெரியவில்லை. கிழிக்கவும் ஏலாது. தூக்கி எறியவும் பயமாய் கிடக்குது. உப்பிடி சாமி படங்கள் கனக்கச் சேர்ந்து கிடக்கு.

**கனகர்:** உந்த சங்கடத்தால்தான் நான் நடிக்கென்றை படம் போட்ட கலண்டர்களைத் தேடி எடுக்கிறது. எப்பவேணும் என்

டாலும் கிழிக்கலாம், விருப்பம் இல்லை என் டால் தூக்கியும் எறியலாம். வருசத்துக்கு வருசம் புதுமுகங்களாயும் பார்க்கலாம்.

**பொன்னர்:** ஒருவர் முத்தம் இடும்போது மற்றவர் விழிகளை மூடிக்கொள்கிறார். இன்னும் ஒருவர் முத்தம் இடும்போது மற்றொருவர் விழிகளைத் திறந்து படி இருக்கிறார். இந்த வேறுபாட்டின் விளக்கம் என்ன?

**கனகர்:** ஒருவர் முத்தமிடும் போது மற்றவர் விழிகள் மூடி இருந்தால், மற்றவர் இதயத்தில் ஒருவர் இருக்கிறார் என்பது பொருள். இன்னும் ஒருவர் முத்தமிடும் போது மற்றொருவர் விழிகள் திறந்து இருந்தால், மற்றொருவர் இதயத்திற்கு வெளியே இன்னும் ஒருவர் இருக்கிறார் என்று பொருள்

கோபம் (சினம்) கட்டாயமாகப் பெரிய பெரிய தவறுகளுக்காக மட்டுந்தான் வருவது என்பது தவறு. வேகமாக மோட்டார் வண்டி ஒன்று எம்மை விலத்திச் சென்றாலும் கோபம் வரும். ஊர்து கொண்டு வாகனம் ஒன்று எம் முன்னால் சென்றாலும் கோபம் வரும். கணினியில் கடிதத்தைத் தயாரித்து முடித்த பின் பதிக்க (save) மறந்தாலும் கோபம் வரும். பதித்த கடிதத்தை எங்கு பதித்தது என்று தெரியா விட்டாலும் கோபம் வரும். இப்படிக்க கோபம் வரும் ஒவ்வொரு வேளையிலும் இருதயத்தில் (இதயம்) சம்மட்டியால் அடிக்கிற உணர்வு ஏற்படும். எதையும் தாங்கும் இதயத்தாலும் தாங்க முடியாமல் கோபம் வரலாம். இருதயம் கோபம் கொண்டால் ஐம்புலன்களால் தாங்க முடியாது. முடிவு, ஐம்புலன்ஸ் (Ambulance) மூலம் அவசர சிகிச்சைப் பிரிவு.

நேற்று - நாளை என்று நீ ஏங்கிய நான் - இன்றுதான்.

இறந்த காலமும் எதிர்காலமும் சுற்றுலா

## - கதிர் துரைசிங்கம் -

சென்றுவர உகந்த இடங்கள். ஆனால் வசிப்பதற்குச் சிறந்த இடம் நிகழ்காலம்.

### பொய் முகங்கள்

வெளிநாடுகளில் ஈழத்தமிழர்களுக்காக போர்க்கொடி உயர்த்துபவர்களது சொத்துக்கள் தாயகத்தில் முடக்கப்படுமாம்.

- தாயகத்தில் நிலம், புலம், வீடு இல்லாதோர் இயக்கம்.

தாலிக்கொடி அணிந்து செல்லும் பெண்களிடம் திருடர்கள் தகாத முறையில் நடப்பதோடு தாலிக்கொடியையும் பறிக்கிறார்களாம்.

- தாலிக்கொடி அணியாதோர் அமைப்பு

வேலைக்கும் கடைக்கும், கூட்டங்களுக்கும் கோவில்களுக்கும் நடந்து செல்வது உடல் நலத்திற்கு மிக நல்லது.

- வாகன வசதி அற்றோர் ஒன்றியம்

பல் டாக்டரிடம் சென்று பல்கத்தம் செய்தால் (Dental Cleaning), பற்களுக்கு இடையே இடை வெளி அதிகரிப்பதோடு, பற்கள் ஈடாடவும் தொடங்குமாம்.

- பல் காப்புறுதி (Dental Plan Insurance) இல்லாதோர் சங்கம்

புலம்பெயர் நாடுகளில் ஊர்வலங்களில் பங்கு பற்றிய தமிழர்களை வீடியோவில் அடையாளம் கண்டு விமான நிலையத்தில் வைத்தே பணம் பறிக்கிறார்களாம்

- ஊர்வலங்களில் முகம் காட்டாதோர் மன்றம்.

kathir.thuraisingam@thaiveedu.com





Affiliate Realty Inc. Brokerage

**பகீரதன் சகாதேவன்**  
**416-908-6003**  
**905-470-0063**

Office : 416-290-1200 Fax : 416-290-1900



[www.HousesinMarkham.com](http://www.HousesinMarkham.com)



# SELLING-BUYING-INVESTING

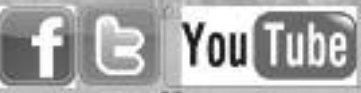
<p><b>Taunton &amp; Salem</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 339,900</b> 3 Bedrooms + 2 Washrooms</p>	<p><b>Rossland &amp; Harwood</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 309,900</b> 3 Bedrooms + 2 Washrooms</p>	<p><b>Slaem &amp; 401</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 319,900</b> 3 Bedrooms + 2 Washrooms</p>	<p><b>Midland &amp; Lawrence</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 359,900</b> 3+2 Bedrooms + 4 Washrooms</p>	<p><b>Morningside &amp; Passmore</b></p>  <p><b>Scarborough</b></p> <p><b>\$ 369,000</b> 3 Bedrooms + 2 Washrooms</p>
<p><b>14th Ave. &amp; 9th Line</b></p>  <p><b>Markham</b></p> <p><b>\$ 489,900</b> 3 Bedrooms + 4 Washrooms</p>	<p><b>Middlefield &amp; Denison</b></p>  <p><b>Markham</b></p> <p><b>\$ 499,000</b> 3+1 Bedrooms + 3 Washrooms</p>	<p><b>Finch &amp; Morningside</b></p>  <p><b>Scarborough</b></p> <p><b>\$ 499,000</b> 4+1 Bedrooms + 4 Washrooms</p>	<p><b>Morningside &amp; Staines</b></p>  <p><b>Scarborough</b></p> <p><b>\$ 499,999</b> 3 Bedrooms + 4 Washrooms</p>	<p><b>14th Ave. &amp; 9th Line</b></p>  <p><b>Markham</b></p> <p><b>\$ 599,900</b> 3 Bedrooms + 3 Washrooms</p>
<p><b>14th Ave. &amp; 9th Line</b></p>  <p><b>Markham</b></p> <p><b>485,000</b> 3 Bedrooms + 3 Washrooms</p>	<p><b>Taunton &amp; Salem</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$465,000</b> 4 Bedrooms + 3 Washrooms</p>	<p><b>Taunton &amp; Salem</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 490,000</b> 4 Bedrooms + 3 Washrooms</p>	<p><b>Rossland &amp; Audley</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 475,000</b> 4 Bedrooms + 3 Washrooms</p>	<p><b>Rossland &amp; Audley</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 529,900</b> 4+2 Bedrooms + 4 Washrooms</p>
<p><b>Taunton &amp; Salem</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 444,900</b> 4 Bedrooms + 3 Washrooms</p>	<p><b>Taunton &amp; Salem</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 479,900</b> 4 Bedrooms + 3 Washrooms</p>	<p><b>Rossland &amp; Harwood</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 539,888</b> 4 Bedrooms + 3 Washrooms</p>	<p><b>Taunton &amp; Harwood</b></p>  <p><b>Ajax</b></p> <p><b>\$ 504,900</b> 4 Bedrooms + 4 Washrooms</p>	



**Mugunthan Nadarajah**  
Sales Representative  
Direct: 416-276-8025



**HomeLife/Future Realty Inc. Brokerage\***  
Pho:(905)-201-9977 Fax :(905)-201-9229



www.realhouse.ca



**Tamil Suberamaniam**  
Sales Representative  
Direct: 416-358-6200

**SELL YOUR HOME FASTER AND MORE MONEY**

\*Independently Owned and Operated





வீடு வாங்க... விற்க...  
உங்கள் முகவராக...  
கூடுதா...



என்னிடம் நீங்கள் வீடு  
வாங்கினால் உங்களுடைய  
"Lawyer Fees" மற்றும்  
"Moving Charges"

இலவசம்!\*\*

**VALLIKANNAN MARUTHAPPAN,**  
Sales Representative.  
Direct: 416-880-6051 / 416-623-4989

\* Conditions Apply.

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***

\* Independently Owned and Operated - Not intend to solicit buyers or sellers currently under contract

**www.mvkhome.ca Business: 416-298-3200**









# குடிமக்களின் கவனத்துக்கு!

கொண்டாட்டங்களும் விருந்துகளும் இந்த டிசம்பர் மாதத்திலேதான் அதிகம் நிகழ்வது வழமை. நிறையப்பேருக்கு விருந்தென்றால் மது இருக்கவேண்டும். மது இல்லாவிட்டால் விருந்தென்ற உணர்வே இருக்காதாம்.

ஆண்டாண்டு காலமாய் 'மது அருந்தாதே' என்ற அறிவுரைகளுக்கும் பாடல்களுக்கும் குறைவில்லை. "நாம் அளவோடு தான் குடிக்கிறோம், நாம் மதுவுக்கு அடிமையாகவில்லை" என்று எங்களை நாமே நியாயப்படுத்திக் கொள்வதில் நாம் ஒருபோதுமே பின்னிற்றவர்களல்ல. "அளவான மது உடனலத்துக்கு நல்லது. சிவப்பு வைன் இதயத்துக்கு நல்லது" என்று சொல்லிச் சொல்லியே குடித்துக் குடித்துக் குடல் வெந்தவர்களும் எம்மிடையே இருக்கிறோம்.

சரி, எத்தனையே சாட்டுக்களையென்றாலும் சொல்லி எப்படியாயினும் மது அருந்தத்தான் போகிறோம். விருந்து என்ற பெயரில், பண்டிகை ஒன்றுகூடல் என்ற பெயரில் வீடுகளில், பணியிடங்களில், அலுவலகங்களில்கூட மது பாணம் முக்கிய இடம்பிடிப்பதுண்டு.

விபரங்களைப் பெறலாம்.) அனுமதிப்பத்திரம் சட்டத்தோடு தொடர்புபட்டது. அது ஒரு புறமிருக்க, உங்கள் அழைப்பில் அல்லது பொறுப்பில் நடக்கும் விருந்தொன்றில் மது பாணம் பரிமாறப்படும்போது உங்களுக்கு உள்ள பொறுப்புகள், நீங்கள் கவனம் செலுத்த வேண்டிய விடயங்கள் கொஞ்சம் உள்ளன.

பார்ப்போம்.

ஒரு பொறுப்புமிக்க உபசரிப்பாளர் நட்பான, அக்கறைமிருந்த பாதுகாப்பான குழுவை தங்கள் விருந்தினருக்கு ஏற்படுத்திக் கொடுப்பது முக்கியமானது. அதற்குப் பல விடயங்களில் கவனம் செலுத்தவேண்டும். ஓர் உபசரிப்பாளராக, நீங்கள் அருந்தும் மதுவின் அளவில் கட்டுப்பாட்டோடு இருக்கவேண்டும். ஏதாவது இசகுபிசகாக நிகழ்ந்துவிட்டால் துரித முடிவெடுத்து, செயலாற்றக்கூடிய உடல், உள நிலையோடு நீங்கள் இருக்கவேண்டும். மது பாணம் உடல், உளநிலையை மந்தப்படுத்தும். உங்கள் விருந்தினரில் சிலர் மொடாக்குடியர்கள் இருப்பார்கள். காணாததைக் கண்டது போல ஊற்றி ஊற்றிக் குடிப்பார்கள். இவர்களைக் கட்டுப்படுத்துவது உபசரிப்பாளரின்

கள் வீட்டில் சிலர் தங்கி மறுநாள் செல்லக் கூடிய வகையில் ஏற்பாடுகளைச் செய்துவைத்திருங்கள்.

மது அருந்தாத வாகன ஓட்டுநர் ஒருவரைத் தயாராக வைத்திருப்பது நல்லது. அளவுக்கு மீறி மது அருந்தியவர்களை அவர்கள் வீட்டுக்குப் பாதுகாப்பாகக் கொண்டுசென்று சேர்க்கும் பொறுப்பும் உங்களதே.

மது அருந்திவிட்டு வாகனம் செலுத்திச் செல்ல யாரையும் அனுமதிக்காதீர்கள். இவ்விடத்தில் அவர்களிடமிருந்து வாகனத் திறப்புகளை வாங்கி வைத்துக்கொள்வது நல்லது. வாகனத்தை நிறுத்திவிட்டு வாடகைக்காரில் செல்ல அறிவுறுத்துங்கள்.

மது அருந்திவிட்டு, "நான் நிதானமாக இருக்கிறேன், எனக்கு வெறி இல்லை" என்று சத்தியம் செய்தாலும் நம்பாதீர்கள்.

வாடகைக்கார் (Taxi) தொலைபேசி எண்ணைக் கைவசம் எழுதி வைத்திருங்கள். மது உள்ளே போனதும் சிலவேளைகளில் எதுவும் நினைவுக்கு வராது. உங்கள் விருந்தினர்கள் அனை

## - கந்தசாமி கங்காதரன் -

அல்ககோல் ஒரு போதைப்பொருள். சிந்தனை, பேச்சு, செயல் எல்லாவற்றையும் மந்தப்படுத்தும். தெம்பை ஒருபோதும் அல்ககோல் தருவதில்லை, அப்படியான நினைப்பை ஏற்படுத்தக்கூடும். இந்த நினைப்பை பிழைப்பையும் கெடுப்பதுண்டு.

● கொஞ்சம் மது அருந்தினால் எனக்கு நல்ல நித்திரை வரும்.

தவறு. நித்திரை வேண்டுமானால் வரும். ஆனால் வந்த நித்திரையைக் குழப்புவதும் மதுவே.

● குளிர் நீரில் முழுக்கு அல்லது ஒரு கோப்பை கோப்பி வெறியை முறிக்கும்.

முழுக்கு உடலைச் சுத்தப்படுத்தலாம் ஆனால் வெறியை முறிக்காது. கோப்பி நித்திரை வராமல் தடுக்கக்கூடும். ஆனால் வெறியைத் துரத்தாது.

● அல்ககோல் என்னைக் கவர்ச்சியாகக் காட்டுகிறது.

அல்ககோல் உங்கள் முடிவெடுக்கும் அல்லது கணக்கும் ஆற்றலை மங்கிப்போகச் செய்யும். நீங்கள் நினைத்தேயிராத, திட்டமிட்டேயிராத விடயங்களுக்குள் வீழ்த்தும். (உதாரணமாக... தேவையற்ற / பாதுகாப்பற்ற உடலுறவு). ஒருபோதும் அல்ககோல் கவர்ச்சியைத் தராது. கவலையை வேண்டுமானால் தரும்.

● மதுவுக்கு அடிமையாக ஆண்டுக் கணக்கில் குடிக்கவேண்டும்.

இல்லை. 'எவ்வளவு?', 'எத்தனை நாட்கள்?' என்பவையே அடிமையாவதைத் தீர்மானிக்கும் எந்த வயதிலும் போதைக்கு அடிமையாகலாம்.

● அதிகம் குடித்தால் மறுநாள் தலையிடி, மந்தம் (Hangover) இருக்கும். அவ்வளவு தான்... வேறொன்றுமிருக்காது

குறுகிய நேரத்தில் அதிகம் குடித்தால் உடலில் அல்ககோல் சடுதியாகச் சேர்வதால் மரணம் கூட நிகழலாம். (Alcohol Poisoning)

● என் நண்பன்/உறவினர் அதிகம் குடிப்பது என் பிரச்சினையில்லை.

நீங்கள் உங்கள் உறவினர் / நண்பர் மீது உண்மையான அன்பும் அக்கறையும் உள்ளவராயின் அவர்களுக்கு அறிவுரை கூறி உதவலாம். அவர்கள் வாழ்வு சீரழிவதிலிருந்து பாதுகாக்கலாம்.

சற்று யோசித்துப் பாருங்கள்

நீங்கள் நடத்திய விருந்தில் மதுபானம் அருந்திய ஒருவர் அதன் விளைவாக, போதையில் விழுந்து காயமுற்றாலோ வாகனத்தில் சென்று விபத்தில் சிக்கினாலோ அல்லது போதையில் இருப்பதற்காகத் திட்டிய கணவன்/மனைவியை அடித்தாலோ...

எல்லாவற்றுக்குமே பொறுப்புக் கூறவேண்டியவர் நீங்களே. பொறுப்பற்ற முறையில் நடத்துகொண்டதற்காக சட்டமும் உங்கள் மீது பாயக்கூடும்.

எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக பாதிக்கப்பட்டவரின் உறவினர்கள், தமிழில் உள்ள அத்தனை கெட்டவார்த்தைகளாலும், முகத்துக்கு நேரே இல்லாவிட்டாலும் மனதுக்குள் என்றாலும் திட்டுவார்கள்.

தேவையா?

எனவே, பொறுப்பை உணர்ந்து, அளவோடு... கொண்டாடுங்கள்.

gangatharan.k@thaiveedu.com



இவ்வாறு மதுபானம் விருந்தில் சேரும்போது அந்த விருந்தில் மது அருந்துவோருக்கு மட்டுமல்ல விருந்தை ஏற்பாடு செய்த பணியிடப் பொறுப்பாளர், அலுவலக நிர்வாகி அல்லது வீடுகளிலாயின் விருந்து நடத்துபவர் (பெரும்பாலும் அந்த வீட்டுரிமையாளர்) என்று எல்லோருக்குமே பல பொறுப்புகள் உண்டு. இத்தகைய பொறுப்புகள் குடும்பப்பொறுப்பு, பணிசார்ந்த பொறுப்பு என்பவற்றையும் தாண்டி சமூகப்பொறுப்பாகவே கருதப்படுகின்றது.

விருந்துகளில் மதுபானம் பரிமாறப்படும்போது சட்டமும் சில வேளைகளில் எட்டிப்பார்க்கும் வாய்ப்புள்ளது. மதுபானம் விற்பனை செய்யப்படுவதற்கான உரிமம் உள்ள இடங்களைத் தவிர்த்து, வேறெங்கும், உங்கள் வீட்டிலாயினும் மதுபானம் பரிமாறப்படுவதாக இருந்தால் அதற்கு நீங்கள் அனுமதிப் பத்திரம் எடுக்கவேண்டும். Special Occation Permit (SOP) என்ற இந்த சிறப்பு அனுமதியை ஒன்றாறியோவில் உங்கள் அருகிலுள்ள LCBO விற்பனை நிலையத்திலேயே பெறலாம். ஒன்றுகூடல்கள், திருமணம், பிறந்தநாள் போன்றவற்றுக்குக்கூட அழைக்கப்பட்ட விருந்தினர்களுக்கு மதுபானம் பரிமாறுவதாயின் இந்த அனுமதி பெறப்பட்டிருக்க வேண்டும். (www.agco.an.ca, www.lcbo.com போன்ற இணையத்தளங்களில் இது தொடர்பான

கடமையும் பொறுப்பும் கூட. யாராவது ஒரு விருந்தினருக்கு போதை தலைக்கேறுகின்றது. அவர் மதுபானம் அருந்தியது போதும் என்று நீங்கள்தான் முடிவெடுக்கவேண்டும். அவருக்கு மேலதிக மதுபானம் 'கிடைக்காது' என்பதை மிகக்கண்டிப்பாக, உறுதியாகச் சொல்ல வேண்டும்.

விருந்துக்கு யாராவது வெறுவியற்றோடு வந்து நேரே மதுபானத்தில் அமிழ்ந்துவிடாதிருக்க உணவு வகைகளும் மென்பானங்கள், பழச்சாறு, தண்ணீர், கோப்பி, தேநீர் போன்றனவும் தயாராக இருக்கவேண்டும். உப்பு, இனிப்பு நிறைந்த உணவுகள், சிற்றுண்டிகளைத் தவிர்ப்பது சிறந்தது. இவை தாக்கத்தை அதிகரிக்கும்.

மது அதிகமாகி யாராவது நினைவிழந்து விட்டால் உடனடியாக 911ஐ அழைக்கவேண்டும். மருத்துவ உதவி வரும்வரை பாதிக்கப்பட்டவரை பக்கவாட்டில் படுக்கவைத்து அவரது தலையையும் பக்கவாட்டிலேயே வைத்திருக்கவேண்டும்.

நீங்களே அளவாக மதுபானத்தைப் பரிமாறுவது நல்லது. அல்லது வசதிப்படி உரிமம் பெற்ற பரிமாறுபவர் (Licensed Bartender) ஒருவரைப் பணிக்கு அமர்த்தலாம். விருந்தினர்கள் வீடு செல்ல முடியாதவிடத்து உங்

வரதும் வீட்டு, கைத்தொலைபேசி எண்களையும் முகவரியையும் எழுதி வைத்திருங்கள்.

### மதுபானம் தொடர்பான சில மூட நம்பிக்கைகள்!

● ஒன்று / இரண்டு கிளாஸ் அருத்திவிட்டு வாகனம் செலுத்தலாம்.

எந்தவகை மதுவாக இருப்பினும் அருந்தி விட்டு வாகனம் செலுத்தவேகூடாது. உங்களையும் ஏனையோரையும் ஆபத்துக்குள் ளாக்கும் முனைப்பு இது.

● மது அருந்துவதற்கு முன் நிறைய சாப்பிட்டால் வெறிக்காது.

வயிற்றுள் உள்ள உணவு அல்ககோல் உங்கள் குருதியில் சேர்வதைத் தாமதிக்குமேயொழியத் தடுக்காது.

● போதை ஏறினால் எல்லோருக்குமே ஒரே மாதிரியான விளைவுகள் இருக்கும்.

பாலினம், உடல் எடை, பொழுது (காலை/மாலை) உங்கள் உள, உடல் நிலை எல்லாமே போதை ஏறுவதைத் தீர்மானிக்கும். இவை ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொரு மாதிரி இருப்பதால் போதை எல்லோருக்குமே ஒரே மாதிரியான விளைவுகளை ஏற்படுத்துவதில்லை.

● அல்ககோல் உடலுக்குத் தெம்பூட்டுகிறது.

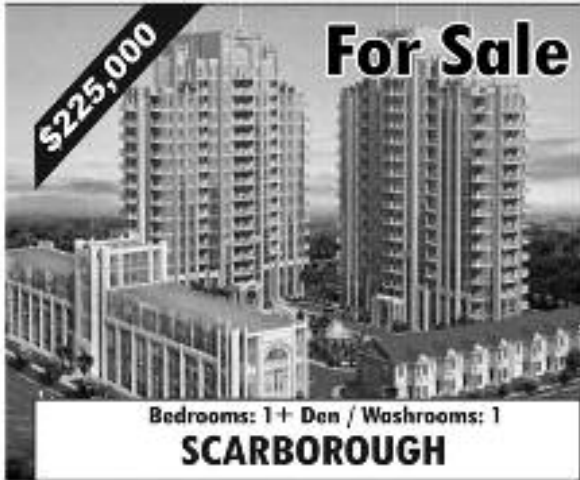


# BUYING OR SELLING

**\$419,900**  
**For Sale**  
  
**Markham**

**\$539,000**  
**For Sale**  
  
**Markham**

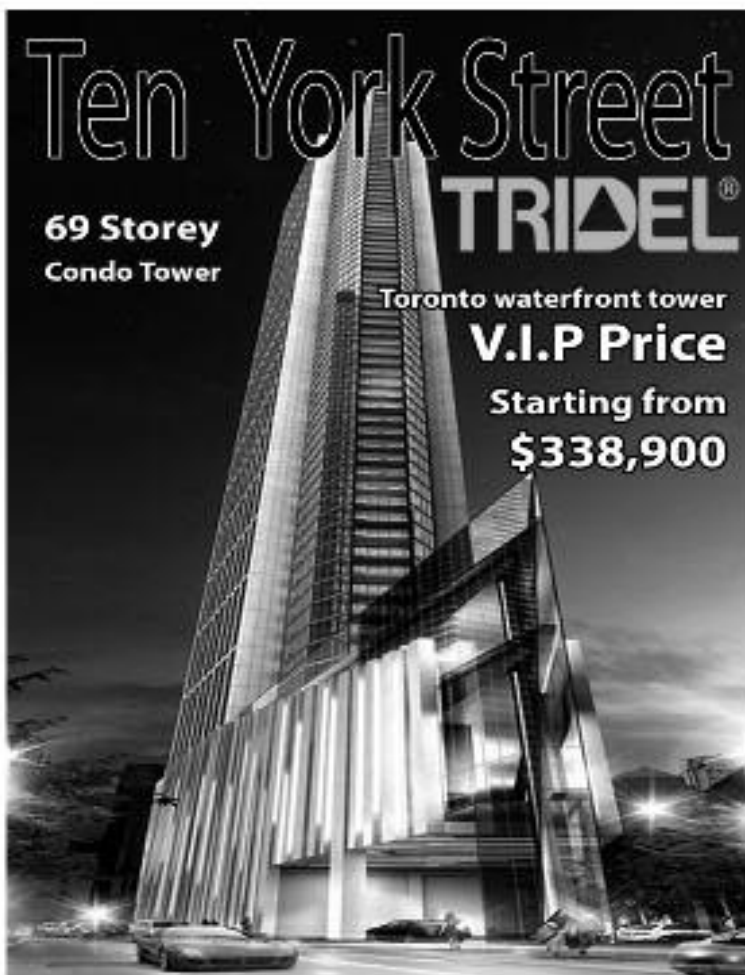
**\$369,900**  
**For Sale**  
  
**Brampton**

**\$225,000**  
**For Sale**  
  
 Bedrooms: 1+ Den / Washrooms: 1  
**SCARBOROUGH**

**FOR RENT**  
  
 Bedrooms: 2 / Washrooms: 2  
**SCARBOROUGH**

**FOR RENT**  
  
 Bedrooms: 3 / Washrooms: 2  
**SCARBOROUGH**

**Ten York Street**  
**TRIDEL®**  
 69 Storey Condo Tower  
 Toronto waterfront tower  
**V.I.P Price**  
 Starting from **\$338,900**




**Happy Holidays**  
*by : mo aris*



## RAJ NADARAJAH

Sales Representative

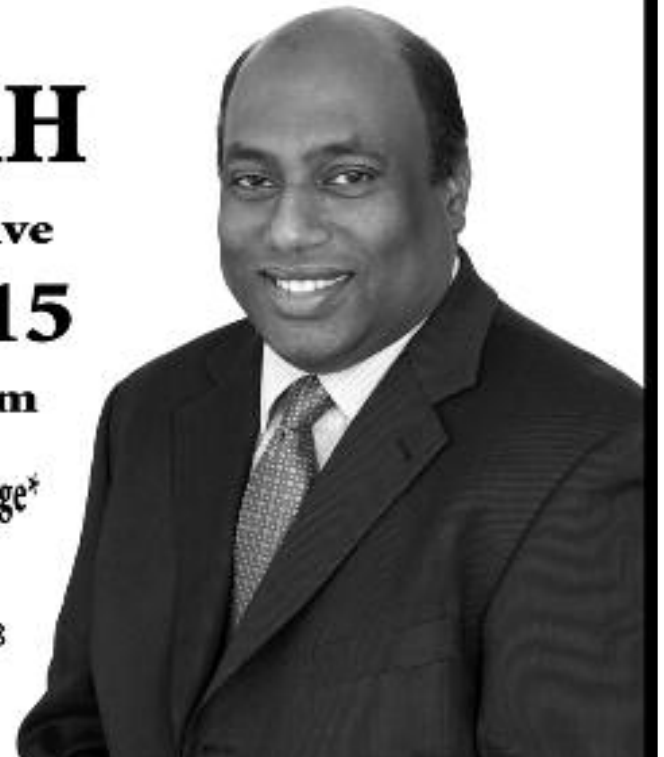
**Direct: 416-333-6115**

E-mail: [nanohomes@gmail.com](mailto:nanohomes@gmail.com)

**HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage\***

Office: (905)-201-9977

7 Eastvale Dr., Unit 205, Markham, ON, L3S 4N8



**COMPUTER**

Higher Standards Agents...Higher Results. Satisfaction Guaranteed



# Hangover இலிருந்து விடுபட...

மது அருந்துதல் உடல் நலத்துக்கு தீங்கானது என பொதுவாகவே எல்லோருக்கும் தெரிந்திருக்கிறது. ஆனால் பலருக்கு, தொழிலகங்களில் நடைபெறும் வருட இறுதி விருந்தொன்றிலோ அல்லது நெருங்கிய நண்பனின் திருமண விழாவிலோ அல்லது உறவினர்களின் சந்திப்பொன்றிலோ மது அருந்துவது, தவிர்க்க முடியாதது ஆகிவிடுகிறது. சிலருக்கு 'கொளவத்தின் அடையாளம்', 'உறுதியான நட்பை வெளிப்படுத்தும் முறை', 'காதலி திட்டிவிட்டதால்(அல்லது வெட்டிவிட்டதால்) சோகம்' என ஏதாவது ஒரு காரணத்தால் 'அருந்தியே' ஆகவேண்டியிருக்கிறது. இந்த 'அருந்துதல்' மறுநாட்காலையில் பெரும் 'வருந்துதலையும்' ஏற்படுத்திவிடுகிறது. இந்த 9 பிரச்சினைகளைத் தவிர்க்க சில வழி முறைகளையே இங்கு பார்க்கவிருக்கிறோம்.

இரவு படுக்கைக்கு வருகிறீர்கள். எப்படி வீட்டுக்கு வந்தோம் என்பது சரியாக ஞாபக மில்லை. புவியீர்ப்பு சக்தி குறைந்தது போலத் தெரிகிறது. நியூட்டன் தவறியதை விட்டாரோ என எண்ணத் தோன்றுகிறது. படுக்கையிலிருந்து பறந்துபோய் கூரையில் மோதி தரையில் விழுந்துவிடுவீர்கள் போலவும் இருக்கிறது. கண்ணை முடினால் எல்லாம் சுழல்வது போலவும், நீங்களும் சுழன்று வந்து கட்டிலால் விழுந்து விடுவீர்கள் போலவும் தெரிகிறது. அதற்காகக் கண்ணைத் திறந்து வைத்திருப்பதும் மிகச்சிரமமாக இருக்கிறது. வாந்தி வரப்போவது போல் ஏதோ செய்கிறது. இதயம் பலமாக அடித்துக் கொள்கிறது. நீண்ட போராட்டத்துக்குப் பிறகு எப்படியோ நித்திரையாகி விடுகிறீர்கள்.

காலையில் கண்விழித்ததும் தலையில் பத்து கிலோ பாரத்தை ஏற்றி வைத்தது போலத் தெரிகிறது. தலையைத் தூக்க முடியவில்லை. தொண்டை சுத்தமாக வரண்டு போய்விட்டது. யாருடையதோ 'அடைத்துக்கொண்ட' இரவல் குரலில் பேசுகிறீர்கள். படுக்கை அறையிலிருந்து குளியலறை ஒருமைல் தூரத்திலிருப்பதாக உணர்கிறீர்கள். இரவு 'பார்ட்டி'யில் மது அருந்தியது ஞாபகம் வருகிறது. மனைவியும், பிள்ளைகளும் திட்டுவது தலைவலியை அதிகரிக்கிறது. மதுவின் மீதம், தொடர்ந்து குடிக்கும் படி வற்புறுத்திய நண்பன் மீதம் கோபம் கோபமாக வருகிறது. உங்களுக்கு வந்திருப்பது இரவு அருந்தியதால் ஏற்பட்ட Hangover என்பது சொல்லாமலேயே தெரிந்திருக்கும்.

## Hangover இன் பின்னணியிலுள்ள சில காரணிகளைப் பார்ப்போம்:

- **Dehydration** - மது அருந்தும்போது உடலிலுள்ள நீர் இழக்கப்பட்டுவிடுகிறது. இதனாலேயே மறுநாள் நாக்கு வரண்டு, உடல் வியர்த்து பேயறைந்தவர்போல் ஆகிவிடுகிறீர்கள். (பேய் யாருக்காவது அறைந்திருக்கிறதா என்று கேட்டுவிடாதீர்கள்)
- **Hypoglycemia** - Alcohol உங்கள் ஈரலில் சேமிக்கப்பட்டிருக்கும் சக்தியை விரைவாக உடைத்து இழக்கச் செய்துவிடுகிறது. இதனாலேயே காலையில் இரண்டு நாள் உணவருந்தாமல் இருந்தவர்போல் உணர்கிறீர்கள்.
- **Congeners** - இவை மது பானங்களில் இருக்கும் சில வகை இரசாயனங்கள். இவை இருண்ட (dark colour alcohol) நிறத்தில் இருக்கும் மது பானங்களில் அதிக அளவில் காணப்படுகின்றன. இவையும் Hangoverக்கு ஒரு காரணம்.
- **Acetaldehyde** - மது பானத்திலிருக்கும் எதனோலை, உடல் மேற்சொன்ன வஸ்துவாக மாற்றிவிடுகிறது. இதுவே வியர்த்தல், தலைவலி, வாந்தி போன்றவற்றை ஏற்படுத்துகிறது.
- மதுபானம் உங்கள் உடலிலுள்ள நித்திரைக் கடிக்காரத்தை முற்றிலிலுமாக குழப்பி விடுகிறது. இதனாலேயே அதிகாலையிலேயே எழுந்து அதன்பிறகு நித்திரை வராது தவித்துக்கொண்டிருந்துவிட்டு, பகல் முழுவதும் தூங்கி வழிகிறீர்கள்.

சரி.. Hangoverஐத் தவிர்ப்பதுதான் எப்படி? மிகச்சிறந்த வழி குடிக்காதிருப்பது. (மது அருந்துவது உடல் நலத்துக்கு தீங்கானது). ஆனால் மது அருந்தியே ஆகவேண்டும் என்றால் என்ன செய்வது.

விருந்துக்கு போவதற்கு முன்... வெறுமையான வயிற்றுடன் போகாதீர்கள்.

அரைப்பங்கு இரவு உணவை அருந்திவிட்டுச் செல்லுங்கள். வயிற்றிலிருக்கும் உணவு, அல்கஹோல் விரைவாக உறிஞ்சப்படுவதைத் தவிர்க்கும். அத்துடன் Hypoglycemiaவையும் தவிர்க்கும். நிறைய... நிறையவே நீர் அருந்தி விட்டுச் செல்லுங்கள். தாகமான நிலையில் மது அருந்தத் தொடங்காதீர்கள். அது உங்களை விரைவாக Dehydrate ஆக்கிவிடும். சில ஆய்வுகள் 50mg Vitamin B6 குளிகை ஒன்றை எடுக்கும் படி சொல்கின்றன. 50mg குளிகை ஒன்றை விருந்துக்கு

மதுவுடன் கலக்கும் 'கோலா' அல்லது சோடா போன்ற அல்கஹோல் அற்ற பானங்களை அதிக அளவிலும் மதுவை குறைந்த அளவிலும் கலந்து குடிக்கலாம். இது நீங்கள் குறிப்பிட்டளவு மதுவை குடிக்க எடுக்கும் நேரத்தை அதிகரிக்கும்.

ஒரு மிட்டு அருந்தியதும் நிறைய, கொறிப்பதற்கு வழங்கப்படும் உணவுகளை உண்ணுங்கள். அது அவித்த மரக்கறிகளாய் இருந்தால் நல்லது. இரண்டாவது தடவை கிளாஸில்

**நீங்கள் அருந்தும் ஒவ்வொரு பானத்திற்கு இடையிலும் ஒரு கிளாஸ் நீர் அருந்துங்கள். முடிந்தால் இரண்டு கிளாஸ் அருந்துங்கள். இது உங்கள் நீரிழப்பைக் குறைக்கும்.**



முன்பும், மற்றொரு 50mg குளிகையை மது அருந்தும் போதும், மற்றொரு 50mg குளிகையை இரவு படுக்கைக்கு செல்லும் போதும் எடுக்கும்படி அந்த ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. (www.annals.org/cgi/content/full/132/11/897) 500mgக்கு அதிகமாக இந்தக்குளிகையை உட்கொள்வது ஆபத்தானது.

## விருந்தின் போது...

நீங்கள் அருந்தும் ஒவ்வொரு பானத்திற்கு இடையிலும் ஒரு கிளாஸ் நீர் அருந்துங்கள். முடிந்தால் இரண்டு கிளாஸ் அருந்துங்கள். இது உங்கள் நீரிழப்பைக் குறைக்கும். சிறுநீர் இருண்ட வர்ணத்தில் வெளியெறினால் உடல் அதிகளவு நீரை இழந்துவிட்டதாகக் கொள்ளுங்கள்.

ஒருவிதமான பானத்தையே அருந்துங்கள். இதிலிருந்து அதற்கும், அதிலிருந்து இதற்கு மென மாற்றி மாற்றி அருந்தாதீர்கள்.

இருண்ட வர்ணத்திலுள்ள பானங்களைத் தவிர்ப்பது நல்லது. Congeners குறைவாக உள்ள மது வகைகள் குறைந்தளவு Hangoverஐ ஏற்படுத்துவதாக The medical journal BMJ என்ற மருத்துவ சஞ்சிகை கூறுகின்றது. (http://student.bmj.com/issues/02/06/education/184.php). அது குறைந்தளவிலிருந்து அதிக அளவு Congeners உள்ள மதுவகைகளை இவ்வாறு பட்டியலிட்டுள்ளது.

1. Pure ethanol
2. Vodka
3. Gin
4. White wine
5. Whisky
6. Rum
7. Red wine
8. Brandy

தனியே கோலாவையோ சோடாவையோ நிர்ப்பி நீங்கள் தொடர்ந்து மது அருந்திக் கொண்டிருப்பதாக உங்கள் நண்பர்களுக்கு காட்டலாம். போதையிலிருப்பவர்கள் பெரும் பாலும் உங்களை சந்தேகப்படமாட்டார்கள்.

## படுக்கைக்கு போவதற்கு முன்னர்:

நிறையத் தண்ணீரும், ஒரு கிளாஸ் தோடம் பழச்சாறும் அருந்துங்கள். மருத்துவர்கள் தோடையிலுள்ள VitaminCயானது, ஈரல், மதுவை விரைவில் சரிபாடடைய வைக்கும் என்கிறார்கள். (www.bbc.co.uk/health/conditions/hangover1.shtml). முடிந்தஅளவு நிறையத் தண்ணீரை அருந்துங்கள்.

முடிந்தால் படுக்கைக்கு முன் சிறிதளவு உணவருந்துவது நல்லது. இது குருதியிலுள்ள சர்க்கரையின் அளவு குறைந்து போகாமல் பார்த்துக்கொள்ளும். Tylenol போன்ற தலைவலி மாத்திரைகளை உட்கொள்ளாதீர்கள். மது அருந்தியபின் இவ்வாறான மாத்திரைகளை உட்கொள்வது ஈரலுக்குத் தீங்காகலாம் (Postgraduate Medicine).

## மறுநாள் காலையில்...

காலையில் எழுந்தவுடன் முதல் பந்தியில் சொன்ன குணங்குறிகள் தெரிகின்றனவா? திரும்பவும் படுக்கைக்கு சென்றுவிடுங்கள். இப்போது உங்களுக்கு தூக்கம் தேவைப்படுகிறது. அன்று வேலைக்கு செல்லவேண்டியிருந்தால் "சுகவீனமாயிருப்பதால் வேலைக்கு வரமுடியவில்லை" என மேலதிகாரிக்கு கூறுவது புத்திசாலித்தனமானது. நிறைய தண்ணீர் குடியுங்கள். இழந்த தண்ணீரை சமன்செய்ய நிறையவே தண்ணீர் தேவைப்படும். முதல் கிளாஸ் தண்ணீருடன் ஒரு

## - விவேகநாதன் -

தேக்கரண்டி உட்பும், ஒரு தேக்கரண்டி சீனியும் கலந்து அருந்துவது நல்லது. கோப்பி போன்ற Caffeine உள்ள பதார்த்தங்கள் எதையும் குடிக்காதீர்கள். அதிக தாகமாயிருந்தால் மென்பானங்களையோ, பழச்சாறுகளையோ குடிக்கலாம். மாப்பொருளும், புரதமும் உள்ள உணவை உட்கொள்வது நல்லது. மது இன்னமும் உங்கள் உடலில் கலந்திருப்பதால் தலைவலி மாத்திரைகளைத் தவிர்ப்பது நல்லது.

Fresh Air இப்போது உங்களுக்கு நிறையவே தேவைப்படுவதால், மீண்டும் தூங்கப் போவதற்கு முன்னர் ஒரு நடை வெளியே சென்று வாருங்கள். முடியாவிட்டால் யன்னலை சிறிது நேரம் திறந்து வைங்கள். தலைவலி அதிக-



மாயிருந்தால் ஐஸ் பையொன்றை தலையில் சில செக்கங்களுக்கு வைத்திருங்கள்.

முட்டை சாப்பிடும்படி ஆங்கிலேயர்கள் கூறுகிறார்கள். சில கலாச்சாரங்களில் நாயினுடைய உரோமத்தை முகர்ந்து பார்ப்பது hangoverஐ வரைவில் குணமாக்கும் என்று நம்புகிறார்கள். குளிப்பது அல்லது முழுகுவது நல்லது. சுடுநீரிலும், குளிர்நீரிலும் மாறி மாறி குளிப்பது நல்லது. இவற்றுக்கெல்லாம் அடுத்தபடியாக ஒரு நிவாரணி உண்டு. அது காலம். ஆம் மறுநாள் எல்லாம் குணமாகி விடும். இப்போது ஓய்வும், படுக்கையுமே உங்களுக்குத் தேவை. ஏன் இந்தத் தொல்லையெல்லாம் குடிக்காமலேயே இருந்து விடுங்களேன். மீண்டும்... மது உடல் நலத்துக்கு தீங்கானது.

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய

விமர்சனங்களை

எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர்

ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail:thaiveedu@gmail.com

Fax: 416-849-0594

Tel: 416-646-3422



# Do your Mortgage and WIN A TRIP to Dominican Republic



## Residential & Commercial Private Funds for Emergency Mortgages

1st Mortgage, 2nd Mortgage & 3rd Mortgage

- **Purchase**  
Buying a new home or Second home (Investment Property)
- **Refinance**  
To pay off High Interest credit cards, Extra cash for special occasions, Home renovation
- **Home equity line of credit** - No appraisal fee and legal fee
- **Mortgage renewal** - Best rate in Town
- **Switch Mortgage** - For good rate with no legal fee
- **Debt Consolidation** - Reduce bill payment by up to 75%
- **Special Occasions** - Power of sale - no credit
- **All Credit Challenges** - Tax arrears - self employment

### Mortgage for any Situation Call Kethes 416-873-5780



VERICO The Mortgage Leaders Inc.

(Lic # 10238)

885 Progress Ave, Suite UPH3, Toronto, ON. M1H 3G3

### Kethes Sivasubramaniyam

Mortgage Agent - (Lic # M08006105)

Cell : 416.873.5780





**சொந்தமான ஒரு வீடு,  
உங்கள் வாழ்க்கையின் நகப்பெரியதோர் முதலீடு  
வீடு வாங்க விற்க**



**நசன்குலசேகரம்**  
Sales Representative

**416.835.1700**  
info@esanhomes.com



**\$449,900**

**Midland & Eglinton**  
Bedrooms: 3+2  
Washrooms: 2

**\$468,000**

**Birchmount & Ellesmere**  
Bedrooms: 3+3  
Washrooms: 2

**\$468,000**

**Lawrence & Kennedy**  
Bedrooms: 3+3  
Washrooms: 2

**\$479,000**

**Danforth & St.Clair**  
Bedrooms: 3+2  
Washrooms: 2

**\$449,000**

**Bellamy & Ellesmere**  
Bedrooms: 3+2  
Washrooms: 2

**\$499,100**

**Brimley & Lawrence**  
Bedrooms: 3+2  
Washrooms: 3

**\$99,000**

**ESSO Gas Station**  
West of Kenwood

**\$199,900**

**Gas Station**  
Keele & Langstaff



VISION REALTY INC. BROKERAGE\*

**விக்கி வேலாயுதன்**  
Sales Representative

**416.457.7162**  
vvelauthan@yahoo.com



**www.esanhomes.com**



# வரிவிலக்கு உள்ள சேமிப்பு கணக்குகள்

**இந்தவகை கணக்குகளில் உங்கள் பணம் பெருகப் பெருக அதன் வரிவிலக்கு கூடிக்கொண்டே போகும்:**

அரசாங்கம் அடிக்கடி மக்களுக்கு வரிவிலக்கு சம்பந்தமான அறிக்கையை அறிவிக்கும். அந்த சமயத்தில் அதை நமக்கு சாதகமாக பயன்படுத்தி மிகுந்த பலன்பெறுவது அறிவுபூர்வமான விஷயம். 2009ல் Ottawa வரி விலக்கு சேமிப்பு கணக்குத் திட்டத்தை (TFSA) அறிவித்தது. சம்பகாலத்தில் அதன் விதிமுறைகள் சம்பந்தமான சில சந்தேகங்கள் எழுந்தபோதிலும், இந்த வகை சேமிப்பு கணக்குகளில் நிறைய பணத்தை போட்டு வைப்பது புத்திசாலித்தனமான காரியம்தான். இதைப்பற்றி நீங்கள் சில முக்கியமான விடயங்களை தெரிந்து கொள்ள வேண்டியது அவசியம்.

**இந்த திட்டம் எப்படிப் பலனளிக்கிறது?**

2009 Januaryல் தொடங்கப்பட்ட இந்த TFSA திட்டத்தினால் நமக்கு என்ன பயன் என்பதை நாம் இங்கு பார்ப்போம். Registered Retirement Savings Plan (RRSP) போன்ற பதிவு செய்யப்பட்ட ஒய்வூதிய சேமிப்பு கணக்கு திட்டத்தைப் போல அல்லாமல், வரி கட்டிய பின் பணத்தை இந்த சேமிப்பு கணக்கில் போட்டு வைத்தால் போதும். அதிலிருந்து கிடைக்கும் வருமானத்திற்கு உங்களுக்கு வரி விலக்கு கிடைக்கும். RRSP கணக்கை பொறுத்தவரையில் அதில் நீங்கள் பணத்தை போடும் போது வரி ஏதும் கட்டவேண்டியதில்லை. ஆனால் பின்னர் நீங்கள் கணக்கிலிருந்து பணத்தை எடுக்கும் போது அதற்கு வரிகட்டவேண்டியது வரும். எனவே TFSA திட்டம்தான், RRSP திட்டத்தைவிட சிறந்த பாதுகாப்பு அளிக்கும் புகலிடமாக (haven) விளங்குகிறது.

**நிலையான வரி விலக்கை பெறலாம்:**

உங்கள் TFSA கணக்கில் உள்ள பணத்திற்கு நீங்கள் வரி செலுத்தவேண்டியதில்லை. ஆகையால் நீங்கள் வட்டி கிடைக்கும் bond funds, GICs, மற்றும் Common stocks போன்றவைகளில் பணத்தை முதலீடு செய்து, அதை மூலதனமாக TFSA சேமிப்பு கணக்குடன் சேர்க்கமுடியும். இந்த சேமிப்பு கணக்கிலிருந்து நீங்கள் பணத்தை எடுக்கும் போது அதற்கு முற்றிலும் வரி விலக்கு அளிக்கப்படும். இதனுடைய பலன்கள் கவர்ச்சிகரமானது. இதிலிருந்து எடுக்கும் பணத்தை, இதன் வேறு சலுகை திட்டங்களில் சேர்ந்து நிறைய லாபமும் பெறமுடியும்.

**உள்ளே உள்ள வேறு பலன்கள்:**

பொதுவாக TSA திட்டத்தில் போடப்படும் முதலீடுகள், GICs முதல் mortgages வரையிலான திட்டங்களில் போடப்படுவதை போன்றதான், சிறந்த லாபகத்தைதரும். அத்துடன் நீங்கள் ஒரு TFSA கணக்கில் போட்டு வைத்துள்ள shares மற்றும் mutual fundsகளை வேறு ஒருவருக்கு மாற்றித் தர முடியும். இந்த கைமாற்றை ஒரு நிதிநிறுவனம் மூலம் நீங்கள் செய்யவேண்டும். ஆனால் உங்கள் கணக்கிலிருந்து நீங்கள் நேரடியாக பணத்தை எடுக்கவேண்டும்.

**வைப்பிலிடும் அதிக தொகை:**

நீங்கள் ஒரு வருடத்திற்கு உங்கள் கணக்கில் 5000 டாலர் வரைபோட அனுமதி உண்டு. அதற்கு மேல் போடப்படும் தொகை அடுத்த வருடத்திற்கு பயன்படும். இந்த விடயத்தில் நீங்கள் எச்சரிக்கையாக இருங்கள். பல எண்ணிக்கையிலான கனடியர்கள் இது சம்பந்தமான விதிமுறைகளை நன்கு தெரியாமல், அபராதத் தொகைகளை கட்டும் நிலைக்கு தள்ளப்படுகின்றனர். அவர்கள் தங்கள் TFSA கணக்கிலிருந்து Januaryல் பணத்தை எடுத்து விட்டு பின்னர் அந்த தொகையை Juneல் கட்டுகிறார்கள் என்று வைத்துக்கொள்வோம், அவர்கள் மீண்டும் வைப்பிலிட்ட இந்த தொகை ஒரு double payment ஆக கருதப்படும். மேலும் அதற்கு ஒரு அதிக அளவு தொகை அபராதமாக விதிக்கப்படும்.

பந்தமான விதிமுறைகளை நன்கு தெரியாமல், அபராதத் தொகைகளை கட்டும் நிலைக்கு தள்ளப்படுகின்றனர். அவர்கள் தங்கள் TFSA கணக்கிலிருந்து Januaryல் பணத்தை எடுத்து விட்டு பின்னர் அந்த தொகையை Juneல் கட்டுகிறார்கள் என்று வைத்துக்கொள்வோம், அவர்கள் மீண்டும் வைப்பிலிட்ட இந்த தொகை ஒரு double payment ஆக கருதப்படும். மேலும் அதற்கு ஒரு அதிக அளவு தொகை அபராதமாக விதிக்கப்படும்.

**கொஞ்சம் பணத்தை கூடுதலாக சேமிப்புகள்:**

உங்கள் செலவிற்கு பணம்தேவை என்றால் பணத்தை எடுங்கள். நீங்கள் எடுத்த அதே பணத்தை அடுத்தவருடம் போடலாம். உதாரணமாக உங்கள் விடுமுறைக்காலத்தை கழிக்க 3000 டாலர் எடுக்கிறீர்கள் என்றால் நீங்கள் அதே தொகையை, உங்களுக்கு அனுமதியுள்ள அதிகப்பட்ச தொகை 5000 டாலருடன் சேர்த்து அடுத்த வருடம் உங்கள் கணக்கில் போடலாம். ஆனால் நீங்கள் பணத்தை எடுத்த அதே வருடத்தில் திரும்ப போடாதீர்கள்.

நீங்கள் வருடந்தோறும் உங்கள் சேமிப்பு கணக்கில் போடும் 5000 டாலர் தொகைகளில் நீங்கள் எடுக்காத பணத்தை உங்கள் வாழ்நாளில் எப்போது வேண்டுமானாலும் நீங்கள் எடுத்துக் கொள்ளலாம். நீங்கள் இளம் வயதிலேயே உங்கள் கணக்கை தொடங்கி இருந்தாலும், (நீங்கள் 18 வயதுக்கு மேல் இருந்தால் தான் முடியும்) உங்களுக்கு வருமானம் ஏதும் இல்லாமல் இருந்தாலும் கூட, உங்கள் கணக்கில் வருடாந்திர அதிகப்பட்ச தொகையை, சேமிக்க உங்களுக்கு அனுமதி உண்டு. TFSA கணக்கில் வருடங்கள் கடந்த பின் கூட நீங்கள் பணத்தை சேமிக்க முடியும். RRSP கணக்கை பொறுத்தவரையில் உங்களுடைய 71வது வயதில்,



**சுரேன் சொர்ணலிங்கம்**

நீங்கள் பணத்தை சேமிக்கும் தகுதி முடிந்து விடும்.

**ஒரு TSFA சேமிப்பு கணக்கை ஒரு சிறந்த பரிசாக நீங்கள் வழங்க முடியும்:**

நீங்கள் யாருக்காவது ஒரு TSFA சேமிப்பு கணக்கை ஒரு அன்பான பரிசாக அளிக்க முடியும். இது உங்களுக்கு எந்த வரி விலக்கை அளிக்காமல் இருந்தாலும், நீங்கள் உங்கள் அதிகப்பட்ச தொகையை கணக்கில் போட எந்த தடையும் இருக்காது. மலர்கள் நீண்டகாலம் பூத்துக்குலுங்குவது போல உங்கள் சேமிப்பு கணக்கும் பெருகிக் கொண்டே இருக்கும். உங்கள் மரணத்திற்கு பிறகு உங்கள் வாழ்க்கை துணை இதன் பலன்கள் முழுவதையும் பெறமுடியும்.

**கூட்டுப் பலன்கள்:**

உங்கள் வாழ்நாள் முழுவதும், மாதந்தோறும், ஒருசில டாலர்களை உங்கள் கணக்கில் சிறுக, சிறுக சேமித்து வைப்புகள். கூட்டு வட்டி மூலம் அது மிக பெருகி உங்களுக்கு கணிசமான அளவில் பெருந்தொகையாக திரும்ப கிடைக்கும். உங்கள் நண்பர்கள் வேண்டுமானால் அதற்கு இதற்கு என்று பணத்தை செலவழிக்கட்டும். நீங்கள் கட்டுப் பாட்டுடன் நடந்து பணத்தை சேமித்து சிறந்த பயனைப் பெறுங்கள்.

தொடர்ந்தல் 58ம் பக்கம்

## சக்தி என்றால் காப்புறுதி



**காப்புறுதி துறையில் '28' வருட முழுநேர உன்னதமான, நெறியான சேவை 'சகல காப்புறுதி நிறுவன பிரதிநிதி'**

- இதுவரை 11,000 இற்கு மேற்பட்ட திருப்திகரமான வாடிக்கையாளர்கள்.
- 200 துரித காப்புறுதி இழப்பீடுகள்.
- ஏறத்தாழ 46 நிரந்தர, பகுதி ஊன இழப்பீடுகள்.
- பாரபட்சமின்றி எந்த நிறுவனத் திட்டமாக இருப்பினும் தெளிவான, துல்லியமான, இலகுவில் கிரகிக்கும் வண்ணம், பொறுமையான விளக்கம்.
- பல்வேறு நிறுவனங்கள் மூலம் சிறப்பு விருதுகள் பெற்ற பெருமை.
- எவ்வித வருத்தங்கள் இருப்பினும் அதற்கேற்ப தகுந்த காப்புறுதி திட்டங்கள் அளிக்கும் திறமை.
- உங்கள் காப்புறுதி மனுப்பத்திரம் ஏதாவது நிறுவனம் மூலம் நிராகரிக்கப்பட்டாலும் தகுந்த காப்புறுதி திட்டம், நிறுவனங்களின் நிபந்தனைக்கு அமைய நிச்சயமாக, உறுதியாகக் கொடுக்கப்படும்.
- உடனே அமுலுக்கு கொண்டுவரும் மருத்துவ ரீதியின்றி ஆயுள்காப்புறுதி.

**சக்திவேல்**

**416.706.3530, 905.763.8912**

Fax: 905 428 9307 Email: george14@sympatico.ca

மன்னிக்கவும்!

வாகனக் காப்புறுதி (Car Insurance), தீ காப்புறுதி (Fire Insurance) செய்வதில்லை!

## மருத்துவ ரீதியின்றி ஆயுள் காப்புறுதி

- 85 வயதிற்குட்பட்ட எவரும் \$375,000 வரை மனுச்செய்யலாம்.
- சலரோகம், சலரோக தடுப்பூசி, மாரடைப்பு, இரத்த அழுத்தம் (BLOOD PRESSURE), கொழுப்பு சத்து கூடியுள்ளவர்கள் (HIGH CHOLESTEROL).
- பகுதி ஊனம், நிரந்தர ஊனம் உள்ளோர்.
  - மற்ற காப்புறுதி நிறுவனங்களினால் நிராகரிக்கப்பட்டோர்.
  - நிறை கூடியுள்ளோர் (OVER WEIGHT)
  - அதிகூடியதான கை கால் வலி, மூட்டு வலியுள்ளோர்.

உங்கள் வருத்தங்களை பொறுத்து, நிலவரத்தை பொறுத்து தகுந்த காப்புறுதி திட்டத்தை நிச்சயமாக அளிக்க நான் கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

**ஒருவரும் நிராகரிக்கப்படமாட்டார்கள்.**

**சக்திவேல்: 416 706 3530**



# முதியோர் ஓய்வூதிய (OAS) விண்ணப்பம்

**முதியோர் ஓய்வூதியத்திற்கு (OAS) விண்ணப்பிக்கும் போது கவனிக்கப்பட வேண்டிய முக்கிய அம்சங்கள்:**

கடந்த சில 'தாய் வீடு' இதழ்களில் கனடிய பொது ஓய்வூதியத்திட்டத்தில் (CPP) ஏற்படுத்தப்படுகின்ற மாற்றங்களையும் தற்போதைய பழமைவாதக் கட்சியால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட PRPP போன்ற புதிய ஓய்வூதியத்திட்டத்தைப் பற்றியும் அதன் சாதக பாத அம்சங்களையும் விரிவாகப் பார்த்தோம். இம்முறை, கனடா பொது ஓய்வூதியத்திட்டத்தின் மூலக் கல்லாக (Corner stone or Decent social Safety net) அமைந்துள்ள முதியோர் ஓய்வூதியத்திட்டத்தைப் பற்றியும் அதன் முக்கிய பகுதியான Guaranteed Income Supplement (GIS) அதாவது வருமானம் குறைந்த முதியோர்களுக்கு வழங்கப்படும் OAS உடன் இணைந்துள்ள GISஐப் பற்றியும் இந்த நன்மைகளைப் பெறுவதற்கு முதியவர் ஒருவர் விண்ணப்பிக்கும் போது / அவற்றிற்கான விண்ணப்பங்களில் கவனிக்கப்படவேண்டிய முக்கிய அம்சங்கள் எவையென்பதைப்பற்றியும் இக்கட்டுரையில் விரிவாகப் பார்ப்போம்.

குறிப்பாக, OASஇன் விண்ணப்பப்படிவத்தை பூர்த்தி செய்யும் ஒருவர் கனடிய வதிவிட சான்றாகக்கோரும், விண்ணப்பப்படிவத்தில் கேட்கப்பட்ட 11,12 மற்றும் 14வது வினாக்களை தக்க ஆதாரங்களோடு அதாவது Service Canadaவால் கேட்கப்பட்ட சான்றிதழ்களை உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பத்திரங்களான Certified Photocopies of Original Documents களை OAS விண்ணப்பப்படிவத்தில் கேட்கப்பட்ட சான்றிதழின் உண்மைத் தன்மையை உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதிகளோடு அதாவது service Canada / HRSDC யால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொழில்சார் நிபுணர்களால் (Professionals) அல்லது Service Canadaஇல் பணிபுரியும் அலுவலர்களால் அம் மூலப்பிரதிகள் 'This photocopy is true copy of the original document which has not been altered in any way' (இப்பிரதிகள் மூலப்பிரதிகளிலிருந்து எந்தவித மாற்றங்களோ திருத்தங்களோ செய்யப்படாதவை) என்று உறுதிப்படுத்தப்பட்டிருத்தல் வேண்டும்.

இச் சான்றிதழ்கள் மேற்கூறிய வகையில் சரியாகவும் நேர்மையாகவும் OAS விண்-

ணப்பத்தோடு சமர்ப்பிக்கப்படாத விடத்தில் ஏற்படும் நடைமுறைச் சிக்கல்களையும் அதே நேரத்தில் இவ்வாறு செய்யாத விடத்து OAS விண்ணப்பதாரிகளான முதியோர்களின் OAS Pension Benefits denied நிராகரிக்கப்பட்டதை இக்கட்டுரையின் இரண்டாவது பகுதியில் பார்ப்போம்.

கடந்த பத்து வருடங்களுக்கு மேலான எனது துறைசார் அனுபவத்தின்படி முதியோர்கள் OAS Act சாரமாக service Canada வால் விண்ணப்பப்படிவத்தோடு தரப்படும் Information Instruction sheet இன் அறிவுறுத்தல்களைப் பின்பற்றினால் தத்தமது OAS விண்ணப்பம் பற்றிய பல்வேறு பட்ட நடைமுறை பிரச்சினைகளைத் தீர்த்துக் கொள்ளலாம் என்பதாகும். இவ்வாறு Service Canada வால் தரப்படும் Instruction ஐப் பின்பற்றாமல் தாம் நினைத்தபடி தேவையற்ற விபரங்களை அளித்து 'பொல்லைக் கொடுத்து அடிவாங்கிய கதை'யாக முடிந்த சில முதியர்வர்களின் நிலையை கட்டுரையில் இறுதிப் பகுதியில் பார்ப்போம்.

நான் மேலே விளக்கிய போல OAS ஓய்வூதிய நன்மைகள் பின்வரும் தகைமைகள் அடிப்படைத் தகுதிகளைக் கொண்டமைந்துள்ளது.

- 65 வயத்திற்கு மேற்பட்டவராக இருத்தல் வேண்டும்.
- கனடாவில் சட்டரீதியான வதிவிட உரிமையினைப் பெற்றிருத்தல் வேண்டும்.
- அடுத்த மிக முக்கிய தகைமை என்னவெனில், கனடாவின் வதிவிடவுரிமைக் கான சான்றிதழ் உறுதிப்படுத்த வேண்டும்.

நான் இக்கட்டுரையில் மேலே குறிப்பிட்டது போல OASஇன் அதிமுக்கிய வினாக்களான 11, 12, 14ஐ தக்க உறுதிப்படுத்தப்பட்ட வதிவிட சான்றிதழ்களின் மூலம் உறுதிப்படுத்தல் வேண்டும்.

இறுதியாக சரியாகவும் தெளிவாகவும் OAS விண்ணப்பப்படிவத்தை பூர்த்தி செய்து கையெழுத்திட்டு Service Canadaவிற்கு நேரிலோ அல்லது கடித மூலமோ அனுப்புவதல் வேண்டும்.

இறுதியாக இக்கட்டுரையின் இரண்டாவது பகுதிக்கு வருவோம். ஒரு முதியவரின் வதி



**ஆ.க. ஆனந்தநாதன்**

விடவுரிமையை சரியாக நிரூபிப்பதன் மூலம் தான் அவர் தனது OAS ஐ தாமதமின்றி பெற முடியும். OAS ஒரு முதியவரின் வதிவிடத் தகைமையில் தான் முழுக்க முழுக்கத் தங்கியுள்ளது. இவ்விடத்தில் நான் தமிழ் முதியோர்களுக்கு கூறுவது என்னவெனின் அதாவது இன்னமும் தமது 65 வயதை அடையாதவர்கள் தத்தமது Landing Papersஐ அதாவது PR Cardஐ தொலைக்காமல் வைத்திருத்தல் வேண்டும். அத்தோடு தாங்கள் அடிக் கடி கனடாவை விட்டு வேறு நாடுகளுக்கு பயணப்படுபவர்களாக இருந்தால் தத்தமது விமானப் பயணச் சீட்டுக்களையும் தத்தமது பயணங்களின் முடிவில் கவனமாக வைத்திருத்தல் வேண்டும். OAS விண்ணப்பத்தின் 14வது கேள்வியான எவ்வளவு காலம் கனடாவிற்கு வெளியே சென்று வந்தீர்கள்? என்னும் வினாவிற்கு சரியான முறையில் சான்றுகளை நிரூபிக்க முடியாமையால் தத்தமது OAS Pension Benefits denied by the service Canada ஆல் நிராகரிக்கப்பட்ட Ms.yvonne Gardner இன் சோகக்கதையை ஆங்கிலம் தெரிந்த வீடு வாசகர்கள் July 30, 2012 ரொறன்ரோ ஸ்ரார் பத்திரிகையில் பார்க்க முடியும். அதாவது, 40 வருடங்கள் தாதியாக வேலை செய்தும் தனது Canadian Residency Status நிரூபிக்க முடியாமையால் தவித்ததை தமிழ் முதியோர் கவனமாக அவதானித்து, தாம் OAS விண்ணப்பிக்கும் போது தத்தமது வதிவிடவுரிமைச் சான்றிதழ்களின் முக்கியத்துவத்தினை உணர்ந்து, அவதானமாக OAS ஐப் பெற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

இறுதியாக, 65 வயதை அடையும் கனடிய தமிழ் முதியோர்கள் OAS Application விண்ணப்பத்தைப் பூர்த்தி செய்யும் போது இது பற்றிய விளக்கமுள்ள துறைசார் வல்லுணர்வர்களின் அறிவுரைகளின் படி பூர்த்தி செய்து service Canadaவிற்கு அனுப்புவதால், அவர்களது OAS விண்ணப்பங்கள் விரைவாகவும் துரிதமாகவும் கிடைக்க உதவும்.

anathanathan@thaiveedu.com



**நெடுந்தீவு மக்கள் ஒன்றியம் கனடா நடாத்தும்**

## ஒளிவிழா 2012

**மார்கழி 26, 2012**

புதன்: 6.00மணி

**J & J Swagat Banquet Hall**

415 Hood Road #22 (Warden & Denison)

அனைத்து நெடுந்தீவு உறவுகளையும் நண்பர்களையும் நலன்விரும்பிகளையும் ஆதரவாளர்களையும் ஒளிவிழாவில் கலந்து சிறப்பிக்குமாறு அழைக்கின்றோம்

நெடுந்தீவு மக்கள் ஒன்றிய - கனடா

கி.தவக்குமார்: 416 996 0708, கு.தேவராசன்: 416 293 4900,

இ.கோவிந்தன்: 416 431 6587.

## வரிவிலக்கு உள்ள...

57ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

**கனடியர்கள் மட்டுமே ஒரு TFSA கணக்கை ஆரம்பிக்கமுடியும்:**

மற்ற நாட்டவர்களுக்கு அந்த தகுதி கிடையாது. நீங்கள் ஒரு கணக்கை ஆரம்பித்து விட்டு கனடாவை விட்டு வெளியே சென்றாலும், உங்கள் TFSA கணக்கு உங்கள் பெயரிலேயே இருக்கும். ஆனால் கனடாவில் நீங்கள் வசிக்காத காலத்தில் உங்கள் கணக்கில் எந்த பணத்தையும் நீங்கள் போட முடியாது.

**அபாயம் இல்லாத சிறப்புத் திட்டம்:**

உங்கள் TFSA முதலீடுகள் நஷ்டமடைய நேரிட்டால் உங்கள் TFSA கணக்கில் அதிக லாபங்கள் உள்ள dividend பங்குகள் கொண்ட blue chip equitiesகளை சேமிப்பாக போடுங்கள். Exchange traded fundsகள் போன்ற முதலீடுகளை நீங்கள் போடுவதின் மூலம் stock marketல் நீங்கள் மிகுந்த லாபத்தை பெறமுடியும்.

surendran.sornalingam@thaiveedu.com



● வலுவளருக்கான (Disabled Persons) உடல்/உளநலப்பாதிப்பு மதிப்பீடு

● சமூகநலக் கொடுப்பனவு (Social Benefit)

● RDSP Tax Credit Certificate மூலம் RDSP சேமிப்பு

● மாநில அரசின் ODSP மத்திய அரசின் RDSP விண்ணப்பங்கள்

**A.K. Ananthanathan, MA, MSW, RSW**

Leglly Licensed Medical & Clinical Registered

Social worker with Ontario College of social workers and social services workers (OSWSSW)

தொலைபேசி இலக்கம்: Tel: 905-572-6854 தொலைநகல் இலக்கம்: Fax: 905-572-6854 மின்னஞ்சல் முகவரி: E-mail: kanathan2003@hotmail.com



# NEW WORLD STONE INC.

Granite & Marble • Quartz  
Kitchen Countertop • Fabricate



Granite from  
**\$29**  
sq. ft

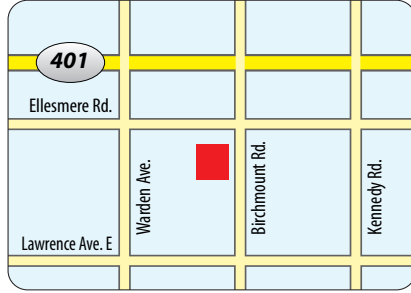
Quartz from  
**\$39**  
sq. ft

உங்கள் அனைத்து வகையான  
கிறனைற் சமயலறை மேற்தட்டுத்  
தேவைகளுக்கும் எம்மை நாடுங்கள்



நேரடியாக எமது களஞ்சியசாலையில்  
இருந்து மொத்த விற்பனை விலையில்  
(Included installation)

- Cheapest • Best Service
- Best Quality • Free estimate



## NEW WORLD STONE INC.

Tel: 647-204-6366, 647-205-6366

Fax: 647-352-8199

newworldstone@yahoo.ca

1510 Birchmount Rd., Unit 106 & 107,  
Scarborough, ON M1P 1R6

# BUYING OR SELLING



**\$199,000**

1+1 Bed Rooms, 1 Wash Rooms  
(Lawrence/Weston)  
Condo Apartment



**\$339,900**

3+1 Bed Rooms, 1 Wash Rooms  
(St. Clair/Birchmount)  
Semi-Detached 2-Storey



**\$229,900**

2 Bed Rooms - 1 Wash Rooms  
(McDowen/Hwy 401)  
Condo Apartment



**\$234,900**

3+2 Bed Rooms - 2 Wash Rooms  
(Eglinton/Keele)  
Detached



**Home Life/Future Realty Inc, Brokerage\***

*Highest Standard Agents.... Highest Results!...*

7-205 Eastvale Dr. Markham, ON L3S 4N8



**Bus: 416-264-0101 Fax: 905-201-9229**

**Raja V.S. Rajagopal**  
Sales Representative

**Dir : 416-727-8647**



\* Independently Owned and Operated, REALTOR

**Attention Seller... Sell your home with confidence**

**ACT NOW... FLAT FEE**

**From  
999.00  
+ HST**

**FULL SERVICE MLS/  
TREB/Virtual Tour.....**

Some Conditions Apply



# BUYING OR SELLING HAS NEVER BEEN THIS EASY

Sell your home **FAST** for **TOP DOLLARS** at very flexible listing commission  
Or simply allow me to find your **DREAM HOUSE** at no COST



CHECK OUT OUR **NEW LISTINGS BELOW!**

**TORONTO**  
York University



**\$155,000** Bed: 2, Baths: 1,  
condo apartment

**TORONTO**  
Eglinton / Bellamy Rd



**\$388,500** Bed: 3, Baths: 1  
detached Bungalow

**TORONTO**  
Morningside / Hwy 401



**\$489,000** Bed: 4, Baths: 4  
finished basement, fully renovated

**TORONTO**  
York University



**\$349,000** Bed: 3, Baths: 3,  
town house

**BRADFORD**  
Summerlynn



**\$379,900** Bed: 3, Baths: 3,  
semi-detached house

**BRADFORD**  
West Park & 6th Line



**\$499,000** Bed: 4, Baths: 3  
detached house

**BRADFORD**  
10th Sideroad / Miller Park Ave



**\$419,000** Bed: 3, Baths: 3,  
detached detached home

**BRAMPTON**  
Steels / Mavis



**\$362,000** Bed: 3+1, Baths: 4,  
3-storey luxury town house

**BRAMPTON**  
Highway 50 / Cottrelle



**\$419,000** Bed: 3, Baths: 3  
2 storey semi-detached

**AJAX**  
Pickering Beach Rd / Bayly



**\$389,900** Bed: 4+2, Baths: 4  
2 storey semi-detached house

**VAUGHAN**  
E.Jane / N.Rutherford



**\$424,900** Bed: 3, Baths: 3  
town house

**VAUGHAN**  
Rutherford / Jane / Major Mack



**\$599,000** Bed: 4+1, Baths: 4  
detached house

## Ganesh Thangarajah

Real Estate Broker

416-994-9046 / 416-298-3200



### HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage

31 Progress Avenue, Suite 210, Toronto, Ontario. M1P 4S6

\*Independently Owned and Operated, Realtor





**அனைவருக்கும் எமது  
உளங்கனிந்த  
நத்தார், புதுவருட  
வாழ்த்துக்கள்**

**Yathavann Selvarajah**

Sales Representative



Never too busy, for any of your Referrals!

**416-992-4474** (24 hrs)

**416-491-4002** (Office)

[www.buzzmetoronto.com](http://www.buzzmetoronto.com)

**RE/MAX**

**RE/MAX CROSSROADS REALTY INC.,**

BROKERAGE



*One of the greatest joys  
of this season is the opportunity  
to say **THANK YOU** and  
to wish you and the family  
the very best for the  
New Year. We will count  
on your continued support  
for the coming years.*



**Serandib Travel1**

*Your satisfaction is our success*

**HEAD OFFICE**

7, Eastvale Drive # 207, Markham, Ontario, L3S 4N8, Canada. Ph: 416 750 0009, 905 472 7500

**USA, CANADA & UK**

111 Wyandott Steet West, Windsor, Ontario, Canada, N9A 5W8. Ph: 519-977-1234, 313-887-0911, 416-628-8590, Toll Free: 1-800-513-7421  
 Montreal: 514-448-1389 | Calgary: 403-770-9647 | Ottawa: 613-482-6590 | Vancouver: 604-625-0495 | Mississauga: 905-564-7564  
 USA New York: 716.408.0342 | Los Angeles: 213.254.0119 | Chicago 312.625.1420 | UK London: 0044 2080029595

**INDUS TRIALS A Destination Management Pvt Ltd**

India: H-398, Ground Floor, Vikas Puri, Delhi - 110017, Ph: 09810991534 | Srilanka : 33, Asoka Garden, Colombo-4, Ph: 0094112588197

**SERANDIB HOLIDAYS**

Puttaparthy: Opp. Ganesh Gate, Puttaparthy - 515 134, Ph: 9600012659

Chennai: # 23, Noor Veera Samy Lane, Nungambakkam, Chennai - 600 034, Tamilnadu India. Ph.: 044 43596232, 044 28266233

Email: [info@serandibtravel.com](mailto:info@serandibtravel.com), [info@serandibholiday.com](mailto:info@serandibholiday.com) Web: [www.serandibtravel.com](http://www.serandibtravel.com), [www.serandibholiday.com](http://www.serandibholiday.com)





# உன்னால் முடியும்

தெய்வத்தால் ஆகா தெனினும் முயற்சிதன்  
மெய்வருத்தக் கூலி தரும்

- திருக்குறளாக 619

அதாவது இறைவனால் வஞ்சிக்கப்பட்டாலும் முயற்சியால் வெற்றி காணலாம் என்று தெரிவித்தார். இதனை தமிழில் ‘முயற்சி உடையார் இகழ்ச்சி அடையார்’ என்ற வாசகம் சுட்டிக்காட்டி நிற்கும். இத்தகை வாக்கை உண்மைப்படுத்தியவர் ஸ்பென்சர் வெஸ்ட் (Spencer West) என்னும் பெருமகனார்.

ஸ்பென்சர் வெஸ்ட் பற்றி குறிப்பிடுகையில் இவர் உண்மையில் ஒரு ஆண்மகன் என்று குறிப்பிடாமல் இருக்க முடியாது. காரணம் நாடடியாரின் 194வது வெண்பாவில் வரும்

இசையாது எனினும் இயற்றியோர் அற்றல்  
அசையாது நிற்பதாம் ஆண்மை.

என்ற வாக்கிற்கு இசைய பெரும் சாதனை படைத்துள்ளார். அவர் ஆற்றிய சாதனை பற்றி அவரிடம் கேட்டவேளை அவர் பதில் “என்னால் எதனை சாதிக்க முடியும் என்ற வரைவிலக்கணத்தை மாற்றி எழுதவே கிளி-மஞ்சாரோ சிகரத்தின் உச்சியை அடையும் முயற்சியை மேற்கொண்டேன். ஆனால் அந்தச் சாதனையானது மற்றவர்களுக்கும் தடைகள் பிரச்சினைகளுக்கு துணிவுடன் முகம் கொடுக்க உந்து சக்தியாக இருக்கும் என்பதை உனரும்வேளையில் மகிழ்ச்சியையும் திருப்தியையும் தருகிறது” என்றார்.

ஸ்பென்சர் வெஸ்ட் ரொன்டோவில் உள்ள கபேச்டவுன் என்ற குறுச்சியை சேர்ந்தவர். இவருக்கு பிறப்பிலேயே சக்ரல் ஏஜன்சஸ் (Sacral Agnesis) எனும் நோய் இருந்தது.

இவரது நோய் காரணமாக இவரது முன்றாவது வயதில் முழங்காலுடன் இரண்டு கால்களும் துண்டிக்கப்பட்டது. பின் அவரது ஐந்தாவது வயதில் இரண்டு கால்களும் இடுப்புடன் கழட்டப்பட்டது.

அவருக்கு சத்திர சிகிச்சை செய்த வைத்தியர்கள் இவர் சமுதாயத்துடன் ஒட்டி பங்கு ளிக்கும் அங்கத்தவராக இருக்க மாட்டார் எனக் கருத்துத் தெரிவித்தார்கள்.

இவர் இளம் வயதில் பல இன்னல்களுக்கும் துன்புறுத்தலுக்கும் முகம் கொடுக்க வேண்டியிருந்தது. பல சந்தர்பங்களில் சக மணவர்களின் வதைத்தலுக்கும் முகம் கொடுத்து துன்புற்றாலும் துணிவுடன் முகம் கொடுத்து முன்னுக்கு வந்தார்.

நான் வாழ்ந்தால் போதும், நான் மகிழ்ந்தால் போதும் எனும் இவ்வுலகில் மற்றவர்களுக்கு இயன்றதைச் செய்ய வேண்டும் என்ற ஆர்வத்தில் ஸ்பென்சர் வெஸ்ட் 2008ம் ஆண்டு ஓர் சர்வதேச தன் ஆர்வ அமைப்புடன் இணைந்து கென்னியா நாட்டில் மாசாய் மாரா என்னும் இடத்தில் படசாலை கட்டும் முயற்சியில் தொன்டராய் பணியாற்றினார். அங்கு வறிய மக்கள் வாழ்க்கைப் போராட்டத்தை நேரில் கண்ட ஸ்பென்சர் வெஸ்ட் தானும் ஏதாவது பங்களிப்புச் செய்யவேண்டும் என உறுதிபூண்டார்.

கடந்த அறுபது வருடங்களில் சென்ற வருடம் மிகக் கொடுமையான வறட்சிக்கு கென்னியா முகம் கொடுத்து. அந்த வறிய கென்னிய மக்களுக்கு தானும் ஏதாவது உதவவேண்டும் என்ற உறுதிபூண்டு கென்னிய வறிய மக்களின் குடிநீர் திட்டத்திற்கு நிதி சேர்ப்பதற்காக தனக்கே உரிய பானியில் கிளிமஞ்சாரோ மலையின் உச்சிக்கு கால் இல்லாமல் ஏறுவதற்கு முன் வந்தார்.

எம்மவர்களுக்கு தெரியும், காரைக்கால் அம்மையார் தலையால் நடந்து கைலையை ஏறியதும், நாவுக்கரசர் கையாலும் மார்பாலும் கைலையை அடைந்ததும். ஆனால் ஸ்பென்சர் வெஸ்ட் கையால் நடந்து உலகின் மிக உயர்ந்த சிகரத்தை அடைந்தார். இவர் முயற்சிக்கு பல ஊடகங்கள் (CTV, CPOS, the Telegraph, People Magazine, BBC) ஆதரவு கொடுத்ததுடன் இவரது பகீரத

முயற்சி கென்னிய மக்களுக்கு குடிநீர் வசதிக்காக அரை மில்லியனுக்கும் அதிகமாக நிதி திரட்டவும் செய்தார்.

உலகின் மிக உயர்மான சிகரம் இமய மலைத் தொடரில் உள்ள எவரெஸ்ட் சிகரமே. அப்படியானால் ஏன் கிளிமஞ்சாரோவிற்கு இவ்வளவு முக்கியத்துவம்? எவரெஸ்ட் சிகரம் உயர்மான மலைத் தொடரிலிருந்து வளர்ந்துள்ளமையால் உயரத்தில் அதிகமாக இருப்பினும் அது தனிப்பட எடுத்தால் அதிகம் இல்லை. உதாரணத்திற்கு ஒரு சுட்டிப்பயல் மேசையில் ஏறி நின்று கொண்டு தான் தான் அறையில் உயர்ந்தவன் என்று கூறுவதற்கு ஒப்பாகும்.

அடுத்து தனித்து நிற்கும் மலைகளில் இதுவே

“

பிறந்த நாள் தொட்டு

உன்னால் முடியாது என்ற வார்த்தைகளைக்  
கேட்டுச் சலித்துப்போனவன் நான்.

இன்று,

உலகின் மிக உயர்மான சிகரத்தையே  
எட்டிப் பிடித்துவிட்டேன்.

”



உலகின் மிக உயர்ந்தது என்றால் அதுவுமில்லை. காரணம் சில சிறு தீவுகள் கடலின் அடியில் இருந்து வளர்ந்த மலைகள். அவற்றை ஏறி மகிழ முடியாது. ஆனால் தரையில் இருந்து வளர்ந்துள்ள மலைகளில் இதுவே மகிழக் கூடிய உயர்முடைய சிகரமாகும். 19,341 அடி உயரத்தில் இருக்கும் இச்சிகரமே உலகில் மிக உயர்ந்த சிகரமாகவும் ஆபிரிக்கக் கண்டத்தில் மிக உயர்ந்த மலையாகவும் கணிக்கப்படுகிறது.

கால்கள் இல்லாத ஸ்பென்சர் வெஸ்ட் ஒரு வருடம் இச்சிகரத்தின் உச்சியை அடைவதற்காக பயிற்சி பெற்று, பின் இவ்வருடம் பூன் 12ம் திகதி தனது நெருங்கிய நண்பர்கள் டேவிட் ஜோன்சன், அலெக்ஸ் மீர்ஸ் ஆகிய இருவருடன் இணைந்து புறப்பட்டார். பகீரதன் கங்கையை பூமிக்கு கொண்டு வந்தமை போன்ற முயற்சியில்.

இச்சாதனையைத் தொடர்ந்து இவர் பல அரங்குகளில் தன்னம்பிக்கை, விடாமுயற்சி ஆகிய பண்புகளைப் பற்றி பிரசங்கங்கள் செய்துள்ளார். இவர் அதி வணக்கத்துக்குரிய தலைலாமா, டாக்டர் ஜேன் குட்ஆல், அமெரிக்காவின் முன்னைய உப ஜனாதிபதி அல்கோர், மியா பரோ, வணக்கத்துக்குரிய ஜக்சன் சீனியர் மற்றும் நோபல் பரிசு பெற்றவர்களாகிய பெட்டி வில்லியம்ஸ், எலி

வைசல் ஆகியோருடன் மேடையில் பிரசன்னமாயுள்ளார்.

அவர் நேர்காணலில் கேட்ட கேள்விகளையும் பதில்களையும் இங்கு பார்ப்போம்.

மலையின் பெரும் பகுதியை கையால் ஏறியுள்ளீர்கள். நீங்கள் ரொறன்-ரோவிலும் பெரும்பாலும் கையால் நடப்பதுண்டா?

இல்லை அதுதான் நான் முகம் கொடுக்க வேண்டிய முதல் சவால்.

நான் வசிக்கும் கபேஜ்டவுனில் எனது சக்கர வண்டியில் சென்றுவருவேன். இந்த மலை ஏறுவதற்கு வரும்வேளையில் ஐம்பது விகிதம்



குமார்  
புனிதவேல்

எட்டு நாட்கள் தொடர்ந்து நடந்தீர்கள் உங்களுக்கு சலிப்பு ஏற்படவில்லையா?

அதுதான் விடயம். முதல்நாள் மழைக்காடு களினுடாக நடந்தோம். இரண்டாம் நாள் மலைகள் சார்ந்த பாலை நிலமாக இருந்தது. அடுத்ததினம் முழுப்பாலை நிலமாக காட்சி தந்தது. பார்ப்பதற்கு செவ்வாய்க் கிரகத்தில் நடப்பதுபோல் இருந்தது. அடுத்த தினம் சிகரத்தின் உச்சிக்கு மிகவும் செங்குத்தான பாதையாய் இருந்தது.

இரவு நேரங்களில் சீட்டாடுவோம் அல்லது Board Games விளையாடுவோம். இரண்டு முறை தியானம் செய்தோம் உண்மையை சொல்வேன் ஒருபோதும் சலிப்பு ஏற்படவில்லை.

நீங்கள் சிகரத்தை அடைந்தவேளை எப்படி இருந்தது?

களைத்து விழுந்தோம். ஒருவரை ஒருவர் கட்டிப் பிடித்து அழுதோம் என்பதும் உண்மை.

ஏதாவது ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் இதனை உங்களால் சாதிக்க முடியாது என்று எண்ணியதுண்டா?

கடைசித் தினம் வரை எனது இரு நண்பர்களும் என்னை உற்சாகப்படுத்திய வண்ணமிருந்தார்கள். ஆனால் சிகரத்தின் உச்சியை அடையும் தினத்தில் என் இரு நண்பர்களுக்கும் உயர்ம காரணமாக பெரிய அளவில் வாந்தி வந்தது (Altitude Sickness) இருவரும் மாறிமாறி பாதையோரத்தில் வாந்தி எடுத்தவண்ணமிருந்தனர். அப்போ எனக்கு இத்துடன் நிறுத்தி விடுவோம் என்ற எண்ணம் தோன்றியது. உண்மையாகச் சொல்கிறேன் என் வாழ்நாளில் எனக்கு கால் இருந்தால் எவ்வளவு நல்லாக இருக்கும் எனும் எண்ணமும் தோன்றியது. அப்படிக்க கால்கள் இருப்பின் ஒருவர் ஒருவராக சுமந்து அவர்களை உச்சிக்கு கொண்டு சேர்த்திருப்போன். ஆனால் அது முடியாததனால் எனது கைகளில் ஊன்றி நின்ற வண்ணம் “நாங்கள் இந்த முயற்சியில் ஒன்றாக இறங்கினோம், ஒன்றாகவே முடிப்போம். நீங்கள் செல்லக்கூடிய தூரம் வரை நான் வருவேன். உங்களால் முடியாவிட்டால் நானும் முடிக்க மாட்டேன்” என்றேன்.

கிளிமஞ்சாரோ சிகரத்தில் ஏறும் வேளையில் எத்தகைய உணவு சாப்பிட்டீர்கள்?

இரவுச் சாப்பாட்டிற்கு ஒரு குப்பும் சிறிது புரதச்சத்தும் உட்கொண்டோம். ஓரிரு பொரித்த கோழி கூட சாப்பிட்டோம். மத்தியானத்திற்கு பஸ்டா உட்கொண்டோம். காலைச் சாப்பாடாக தினமும் பேக்கனும் முட்டையும் சாப்பிட்டோம்.

நீங்கள் இந்த முயற்சியில் ஈடுபட்ட வேளையில் பலர் இதற்கு ஒத்துவர மறுத்தார்களா?

மறுத்துப் பலர் சொல்லவில்லை. ஆனால் எனது பெற்றோர்கள் பெரிதும் மனமுடைந்து போனார்கள். உண்மையைக் கூறுவதானால் யாரவது தடுத்துக் கூறியிருந்தாலும் நான் அதற்கு செவிசாய்த்திருக்கமாட்டேன். உங்களுக்குப் புரியும் என்று நினைக்கிறேன். பிறந்த நாள் தொட்டு உன்னால் முடியாது என்ற வார்த்தைகளைக் கேட்டு சலித்துப் போனவன் நான். இன்று உலகின் மிக உயர்மான சிகரத்தையே எட்டிப் பிடித்துவிட்டேன்.

kumar.punithavel@thaiveedu.com





# ஆட்கடத்தல்

சமீப காலமாக ஆட்கடத்தல் என்ற சொற் தொடர் அடிக்கடி தொடர்பு சாதனங்களால் பாவிக்கப்பட்டவண்ணமிருக்கின்றன. ஆட்கடத்தல் என்பது சட்டத்திற்கு முரணான செய்கையாகவே கணிக்கப்படுகின்றது. ஆட்கடத்தலில் யார் யாரைக் கடத்துகின்றார்கள் என்பதுதான் முக்கியமான கேள்விக்குறியாக இருக்கின்றது. ஊரிலே அந்த நாட்களில் ஆட்கடத்தல் என்றால் பெற்றோரின் சம்மதமில்லாமல் காதலியைக் காதலன் கடத்திச் செல்வதாகவே இருந்தது. காதலனைக் காதலி கடத்தியதாக நான் இதுவரை கேள்விப்பட்டதில்லை. காதலியின் விருப்பமில்லாமல் இது நடந்தால் அவளைக் கடத்திக்கொண்டு போய்விட்டார்கள் என்று சொல்லப்பட்டது. இருவரும் சம்மதித்து இது நடந்தால் அதை ஓடிப்போய் விட்டார்கள் என்று ஊருக்குள் கதைத்துக் கொள்வார்கள். அதேபோல சிறுவர்களை வைத்துத் தொழில் செய்வதற்காகச் சிறுவர்களையும், பாலியல் தொழிலுக்காகப் பெண்களையும் கடத்துவார்கள். மீன்பிடித் தொழிலுக்காக கரைவலை குடிகளில் கடத்தப்பட்டு அடிமைகளாக்கப்பட்ட இப்படியான சிறுவர்களைப் பொலிசார் மீட்டெடுத்திருக்கிறார்கள். அதேபோல பெண்களையும் பாலியல் தொழிலுக்காகவும், இரவு விடுதிகளில் நடனமாடுவதற்காகவும் கடத்துவார்கள். அதன் பின் ஒரு காலகட்டத்தில் விடுதலைப் போராட்டத்திற்காக இயக்கங்கள் ஆட்கடத்தலில் ஈடுபட்டதும் யாவரும் அறிந்ததே. அதே போன்ற கடத்தலை அரசும் பல சமயங்களில் செய்தபோது வெள்ளைவான் கடத்தல் என்று குறிப்பிட்டார்கள். ஆனால் இன்று இந்தக் கட்டங்கள் எல்லாவற்றையும் தாண்டி ஆட்கடத்தல் என்பது சர்வதேச ரீதியில் ஒரு வியாபாரமாகப் போய்விட்டது.

கள்ளமாக கடவுச்சீட்டை வேறு ஒருவருக்காகப் பாவித்தோ ஆட்களைக் கடத்திக் கொண்டு வந்தார்கள். தனிப்பட்ட முறையில் ஆட்கடத்தல் செய்யும்போது பெரும்பாலும் விமானங்கள் மூலமே கடத்தல்கள் இடம் பெறுகின்றன. கூட்டமாக ஆட்கடத்தும் போது பெரிய வண்டிகள் அல்லது கப்பல்கள் பாவிக்கப்படுகின்றன. இதற்குத் தேவையான பணமும் கடத்தப்படுபவரிடம் இருந்தே முகவர்களால் அறவிடப்படுகின்றது. பொதுவாகப் பொருளாதார நோக்கம் கருதியே அனேகமான ஆட்கடத்தல்கள்.



தல்கள் இடம் பெறுகின்றன.

2008ம் ஆண்டு ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் அறிக்கையின்படி சுமார் 2.5 கோடிமக்கள் 127 வெவ்வேறு நாடுகளில் இருந்து உலகின் வெவ்வேறு 137 நாடுகளுக்கு கடத்தப்பட்டனர்.

ருந்தார்கள். பொதுவாக இப்படிக் கடத்தப்படுபவர்கள் தங்கள் விருப்பத்தின் பெயரிலேயே போக்குவரத்து வசதிகள் செய்து கொடுக்கும் ஒரு முகவரை நம்பிச் செல்கின்றார்கள். இரு நாடுகளுக்கான எல்லையில் கடத்தப்படும் இவர்கள் வழிமறிக்கப்படுகின்றார்கள். அச்சந்தர்ப்பத்தில் உள்ளே செல்வதற்குப் பல விதமான முயற்சிகளையும் மேற்கொள்கின்றார்கள். பொதுவாக அழைத்து வரும் முகவரின் கடமை அந்த நாட்டு எல்லைக்குள் வந்ததும் முடிந்துவிடும். அதன்



குரு அரவிந்தன்

சாதனங்கள் இக்கப்பலில் வந்த அகதிகளை ஆட்கடத்தல் என்று குறிப்பிட்டுப் பெரிது படுத்தியிருந்தன.

அந்தக் கப்பலில் அகதியாக வந்த ஒரு இளம் பெண்மணி குறிப்பிடும்போது, தாங்கள் பிறந்திலிருந்தே அச்சத்துடன் தான் வாழ்ந்ததாகவும், எப்போது ராணுவத்தினர் வருவார்களோ எப்போது தங்களை சுடுவார்களோ என்ற அச்சம் தங்களுக்குள் இருந்து கொண்டே இருந்தது என்றும் குறிப்பிட்டார். மேலும் அவர் உயிருக்கு மாத்திரம் தாங்கள் பயப்படவில்லை என்றும் தங்களை பாலியல் பலாத்காரம் செய்து விடுவார்களோ என்ற அச்சத்தில்தான் அங்குள்ள பெண்கள் எல்லோரும் வாழ்ந்து கொண்டிருந்தோம். என்றும் தெரிவித்துள்ளார். நாட்டில் நிலவும் மோசமான நிலை காரணமாக இங்கு வந்ததாக அவர்கள் அறிவித்தாலும், பொருளாதாரத்துக்காக கனடாவுக்கு வந்தார்களா அல்லது உண்மையிலேயே அகதிகள் தானா என்ற சந்தேகம் அரச அதிகாரிகளுக்கு இருந்தது. கடத்தல் காரர்களுக்குப் பணம் கொடுத்து வந்தவர்களை ஒரு போதும் அகதிகளாக ஏற்றுக்கொள்ள மாட்டோம் என்பதே அரசின் முடிவாக இருக்கின்றது.

இதே போல அவுஸ்திரேலியாவுக்குத் தொடர்ச்சியாக பொருளாதார நிலைகருதி வரும் ஆட்கடத்தல் காரணமாக, அவுஸ்திரேலியாவுக்கு வெளியில் அகதிகள் முகாம் ஒன்றை நிர்மாணிக்கவும், அகதிகளை அங்கே வைத்துப் பராமரிக்கவும் அவுஸ்திரேலிய அரசாங்கம் தீர்மானித்திருந்தது. அவுஸ்திரேலியாவிற்கு வரும் அகதிகள் முதலில் கிறிஸ்மஸ் தீவில் தடுத்து வைக்கப்படுகின்றார்கள். நீண்ட நாட்களுக்கு பின்னர் இலங்கையில் இருந்து கப்பலில் சென்றவர்களுக்கும் இப்படியான ஒரு நிலை ஏற்பட்டிருக்கிறது. கடந்த ஆகஸ்ட் மாதம் 31ம் திகதி இலங்கையில் இருந்து அகதிகளாக அவுஸ்திரேலியா செல்வதற்காக தமது பயணத்தை ஆரம்பித்தவர்கள் கப்பலில் ஏற்பட்ட எரிபொருள் மற்றும் குடிநீர் தட்டுப்பாட்டைத் தொடர்ந்து இந்தோனியா கடற்பரப்பில் வழிமறிக்கப்பட்டுள்ளனர். இதனை அடுத்து இந்தோனேசிய கடற்படையினர் கப்பலில் இருந்த 87 பேரையும் மெரேக் துறைமுகத்திற்கு அழைத்துச்சென்றுள்ளதாக தகவல்கள் வெளியாகியிருந்தன.

அகதிகள் அந்தஸ்து நிராகரிக்கப்பட்ட நிலையில், கிறிஸ்மஸ் தீவில் இருந்து மீண்டும் 50 அகதிக் கோரிக்கையாளர்கள் இலங்கைக்கு திருப்பி அனுப்பி வைக்கப்பட்டனர். இதுவரை அகதிக் கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்ட சுமார் 350 பேர்வரை இலங்கைக்குத் திருப்பி அனுப்பப்பட்டிருக்கிறார்கள். பல்வேறு நாட்டைச் சேர்ந்த 131 படகுகளில் 7,600 பேர் இதுவரை ஆட்கடத்தல் மூலம் அவுஸ்திரேலியாவிற்குள் செல்ல முற்பட்டு எல்லைக் காவலர்களால் தடுத்து வைக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். நவூறு மற்றும் மனூஸ் தீவுகளில் தடுத்து வைக்கப்பட்டிருப்பவர்களில் 2100 பேர்மட்டும் அகதிகளாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவர். முகாம்களில் தங்கவைக்கப்பட்டவர்களில் சிலர் அடிக்கடி உண்ணாவிரதம் இருக்கிறார்கள். குளிர்நட்டப்பட்ட அறைகள் இல்லாததால், அதிக பெப்பம் காரணமாக அகதிகள் அவஸ்தைப்பட வேண்டிய நிலையில் உள்ளார்கள். இதுவரை வந்தவர்கள் அகதிகளா அல்லது ஆட்கடத்தலா என்பதை விசாரித்து அறியும் வரை இந்த நிலை நீடிக்கலாம். அகதிகளாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டால் அவர்களுக்கு மறு வாழ்வு கிடைக்கும். இல்லை, ஆட்கடத்தல் என்று அவர்கள் திருப்பி அனுப்பப்பட்டால் மறு உலகம்தான் கிடைக்கும்.

[kuruaravindan@thaiveedu.com](mailto:kuruaravindan@thaiveedu.com)



ஆட்கடத்தலில் தனித்தனியாக ஆட்கடத்துவது, கூட்டமாக ஆட்கடத்துவது என்று பலவிதமான ஆட்கடத்தல் முறைகள் இப்போது நிலவுகின்றன. ஆட்கடத்தலில் ஈடுபடும் சில முகவர்கள் கடவுச்சீட்டை மாற்றியோ அல்லது

பின் கடத்தப்பட்டவர் தானாகவே சென்றடைய வேண்டிய இடத்தைச் சென்றடைகின்றார். இல்லாவிட்டால் தடுப்பு முகாமிற்கு அதிகாரிகளால் அனுப்பப்படுகின்றார்.

1914ம் ஆண்டு 376 இந்திய சீக்கிய சமூகத்தைச் சேர்ந்த அகதிகள் 'காமகதாமாரு' என்ற கப்பலில் ஹங்கங்கில் இருந்து கனடா நோக்கி வந்தனர். ஏப்ரல் 14ம் திகதி புறப்பட்ட அந்தக் கப்பல் ஷங்காய் நகரிலும், யோககாமா நகரிலும் பல சீக்கியர்களை ஏற்றிக்கொண்டு மே 23ம் திகதி வான்சுவரை வந்தடைந்தது. கனடிய அகதிகளுக்கான சட்டத்திட்டங்களுக்குள் அவர்கள் அகப்படாததால், அந்தக் கப்பலில் வந்தவர்கள் அகதிகள் அல்ல பணத்திற்காக ஆட்கடத்தல் என்ற காரணம்குறி அவர்கள் திருப்பி அனுப்பப்பட்டார்கள். இந்தக் கப்பலில் திரும்பிச் சென்றவர்களில் 20 பேர் வரையில் இந்தியாவில் நடந்த துப்பாக்கிச் சூட்டில் காயமடைந்து மரணமடைந்தனர். இதே போல மீண்டும் ஒரு முறை 1939ம் ஆண்டு 907 ஜெர்மனிய யூதர்கள் கலிபாக்கஸ் நகரை நோக்கிச் செல்லுமீயில் என்ற கப்பலில் வந்த போது அவர்களும் திருப்பி அனுப்பப்பட்டார்கள். அப்படித் திருப்பி அனுப்பப்பட்ட அவர்களில் பலர் பின்நாளில் விஷவாயு மண்டபத்தில் கொல்லப்பட்டதும் ஞாபகம் இருக்கலாம். முகவர்களுக்குப் பணம் கொடுத்து வந்ததால் அவர்களை அகதிகளாக ஏற்றுக் கொள்ள அமெரிக்காவும் கனடாவும் மறுத்து விட்டன. அதன் தாக்கத்தால் 1970ம் ஆண்டு பிற்பகுதியிலும், 1980ம் ஆண்டு முற்பகுதியிலும் பல நாடுகளிலும் இருந்து கனடாவிற்கு வந்த அகதிகள், அகதிக் கோரிக்கைக்குரிய காரணங்களோடு வந்ததால், ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டனர். பணம் கொடுத்து ஆட்கடத்தல் மூலம் அவர்கள் வந்தாலும் அகதிகள் என்று நினைப்பிக்கப்பட்டதால் பல்வேறு நாடுகளில் இருந்து பெருந்தொகையான மக்கள் கனடாவிற்குள் நுழைந்தனர். கனடா ஒரு பல்கலாச்சார நாடாக மாறியதற்கு இதுவும் ஒரு காரணமாகும்.

கனடாவிற்கு இப்படித்தான் அகதிகளை ஏற்றிக் கொண்டு 2009ம் ஆண்டு ஓசியன் லேடி என்ற கப்பல் 76 பேருடன் கனடாவிற்கு வந்தது. 2010ம் ஆண்டு சன் சீ என்ற இன்னுமொரு கப்பல் 492 பேருடன் கனடாவிற்கு வந்து சேர்ந்ததும் நினைவிருக்கலாம். தாய்லாந்தில் இருந்து வெளிக்கிட்டு பன்னிரண்டு வாரங்கள் ஆழ்கடலில் பயணித்து வான்குவரை வந்தடைந்த இந்தக் கப்பலில் பெண்களும் குழந்தைகளும் அடங்கியிருந்தனர். சில தொடர்பு

## Law Office

# T. JEGATHEESAN

(Barrister, Solicitor and Notary Public (on))



உங்கள் சட்டப் பிரச்சினை எதுவாகிலும் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் ஆலோசனைகளுக்கும் சட்ட நடவடிக்கைகளுக்கும் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

## தி. ஜெகதீசன்

(Barrister, Solicitor and Notary Public (on))

Off: 416 • 266 • 6154  
Fax: 416 • 266 • 4677

2620 Eglinton Ave., East # 201  
Scarborough, ON  
M1K 2S3





**\$1,750<sup>00</sup> For Lease**  
**Hwy 50 / Cottrelle**  
 Semi-Detached 2-Storey, 4 Bedrooms,  
 3 Washrooms, Green Park's Home. Double  
 Door Entry. Access From Garage To House And  
 Full Basement.



**\$1,900<sup>00</sup> For Lease**  
**Dundas St E / Mill St**  
 Detached 2-Storey, 4 Bedrooms,  
 4 Washrooms, Brand New Brick & Stone 'Park-  
 wood 5' Elevation 2800 Sq.Ft Home By Green  
 Park In Desirable East Waterdown



**\$95,000<sup>00</sup>**  
**Jane / Eddystone**  
 Sale Of Business, Well Established  
 South,Westindian,Srilankan Grocery Store!  
 Nicely Renovated! Price Includes All Chattels,  
 Water And T.M.I. Gross Sales Approx 40K /  
 Month



**\$97,000<sup>00</sup>**  
**Driftwood / Finch**  
 Condo Apartment, 4 Bedrooms,  
 1 Washrooms, Close To Hwy 400 & 401,Close To  
 York University,2 Malls, Schools, 24Hrs Ttc At  
 Door,Close To New Subway Station Being  
 Built,Great Starter Home.



**\$225,000<sup>00</sup>**  
**Victoria Park / Eglinton**  
 Condo Apt Multi-Level, 3 Bedrooms,  
 2 Washrooms, Very Spacious And Affordable  
 Condo, Swimming Pool, Party Hall, Ttc At The  
 Door Step, Walking Distance To Eglinton  
 Square Mall



**\$599,000<sup>00</sup>**  
**Dundas St E/ Mill St**  
 Detached 2-Storey, 4 Bedrooms,  
 4 Washrooms, Brand New Brick & Stone 'Park-  
 wood 5' Elevation 2800 Sq Ft Home Built By  
 Green Park In Desirable East Waterdown

**HomeLife Today Realty Ltd.,** Brokerage\*\*

31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6,

Bus: **416-298-3200**, Fax: 416-298-3440

E-mail: kuna.homelife@gmail.com

\*\*Independently Owned and Operated.



**Kunasegar Nagalingam**

Sales Representative

Direct: **416-402-4545**

**Sujatha Kunasegar**

Sales Representative

Direct: **647-401-9644**



We do not intent to solicit currently listed properties.

முகுந்த முரளியின்  
 அனுசரணையில்

**WOODSIDE CINEMA**  
**SUNDAY DECEMBER 09**

**1:30 PM**  
 &  
**4:30 PM**

JENA K SIVA' லின்

**SAHARA**  
**POORRAL**



**STARING**

Prem - Kiruthika, Theepan S, Suthan M, Sathiya, Rajkumar, Rani

**PRODUCED BY**

Surekha J

**MUSIC**

Jegan TJP

**EDITING**

Ramesh S



கடந்த  
மாதத்தில்...

# நினைவில் நிற்கும் நிகழ்வுகள் சில...



நவம்பர் 27 - Markham Fair Grounds இல் 4 அமர்வுகளாக நடைபெற்ற தமிழர் தேசிய நினைவெழுச்சி நாள்  
- படம்: கந்தசாமி கங்காதரன்



நவம்பர் 3 - St Lawrence Martyr Church இல் நடைபெற்ற ஸ்கந்தவரோதயா கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கத்தினரின் இரவு விருந்து



நவம்பர் 10 - ஒன்றாறியோ முதுதமிழர் மன்றத்தினரின் தீபாவளிக் கொண்டாட்டம்



Markham Social Service Network - தீபாவளிக் கொண்டாட்டம் படம்: மு. திருச்செல்வம்

உங்கள் விழாக்களின் படங்களும் இங்கு இடம்பெறவேண்டுமாயின், விழா பற்றிய விபரங்கள், புகைப்படம் எடுத்தவரின் பெயர் மற்றும் உங்கள் தொடர்பிலக்கங்களுடன் [events@thaiveedu.com](mailto:events@thaiveedu.com) என்னும் மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பிவைப்புகள்.



# எயிட்ஸ் அசுரன்

## டிசம்பர் முதலாம் திகதி உலக எயிட்ஸ் தினம்

2009 வரையில் 30 மில்லியன் உயிர்களைப் பலியெடுத்த நோய் தான் இந்த எயிட்ஸ். இனம், மதம், நாடு, பால் என்று எந்தவித தயவு தாட்சணியமுமின்றி உயிர்குடிக்கும் ஒரு கொடிய நோய் இந்த எயிட்ஸ். வருங்காலத்தில் இன்னமும் பல கோடி உயிர்களை பலி எடுப்பதற்காக தனது கோரமான வாயைத் திறந்து வைத்திருக்கின்றது எயிட்ஸ்.

இந்த நோயில் இருந்து விடுதலை அடைய இதுவரை எந்த மருத்துவமும் கண்டுபிடிக்கப்படவில்லை. டிசம்பர் முதலாம் திகதி உலக எயிட்ஸ் தினமாக கொண்டாடப்படுகின்றது.

ஆங்கிலத்தில் AIDS என்று சுருக்கமாக அழைக்கப்படுகின்ற இந்த நோயின் முழுமையான பெயர் Acquired Immunodeficiency Syndrome என்பதாகும். இந்த எயிட்ஸ், நோய் உள்ளவர்களின் உயிரை மட்டும் குடிக்காது. மற்றவர்களின் உயிரையும் குடிக்கக் கூடிய கொடிய நோய் இது. இந்த நோய் உள்ளவர்கள் ஒரு தற்கொலை குண்டு தாரி போல் அலைந்து கொண்டிருக்கின்றனர் என்றும் சொல்லலாம். இவர்களிடம் இருந்து நாம் தான் எம்மை காப்பாற்றிக் கொள்ளவேண்டும்.

இந்த நோய்க்கு காரணமாக இருப்பது HIV என்கின்ற வைரசாகும். இது இயற்கையில் உருவாகியதா? இல்லை செயற்கையாக அமெரிக்க உளவுத்துறையால் ரைசியாவுக்கு எதிராக உருவாக்கப்பட்டதா? என்கின்ற விவாதமும், சந்தேகமும் இன்று வரை தொடர்கின்றது. எது எப்படி இருப்பினும் அது இன்று அமெரிக்காவையும் பாதித்துள்ளது.

2008ம் ஆண்டு அமெரிக்காவில் 1.2 மில்லி

யன் பேர் இந்த HIV கிருமித் தொற்றோடு வாழ்ந்துகொண்டிருந்தனர். அதைவிட மோசமான நிலைமை என்ன வென்றால் அமெரிக்காவில் இந்த நோயால் பாதிக்கப்பட்டவர்களில் மூன்றில் ஒருவர் இந்த நோயால் தான்



பாதிக்கப்பட்டுள்ளேன் என்பதை அறியாமல் இருக்கின்றனர். வேறு சில நாடுகளில் பத்தில் ஏழு பேர் தமக்கு இந்த வைரசு வந்துள்ளதை அறியாமல் இருக்கின்றனர். நீங்கள் கூட இந்த நோயால் பாதிக்கப்பட்டு இருக்கலாம்.

2006ம் ஆண்டு UNAIDS அறிக்கையின் படி ஆசியாவில் பல மில்லியன் மக்கள் HIV யால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர் என்று அறிய வந்துள்ளது. இது நமக்கு ஒரு எச்சரிக்கை. பாதுகாப்பு அற்ற பாலியல் தொடர்புகளால் இந்த நோயால் பாதிக்கப்பட்ட பல தமிழர்கள் கனடாவிலும், இலங்கையிலும் மரணம் அடைந்தும் உள்ளனர். இவர்களின் மனைவி

களுக்கும் இந்த நோய் ஏற்பட்டுள்ளது.

ஐரோப்பிய யூனியனில் 760,000 மக்களுக்கு இந்த HIV கிருமி தொற்று உள்ளது. ஐரோப்பா, மற்றும் மத்திய ஆசியாவில் 2.4 மில்லியன் மக்களுக்கு இந்த HIV தொற்று உள்ளது.

பாதுகாப்பற்ற பாலியல் உறவுகள் (Vaginal, Anal, and Oral sex), ஒருவர் பாவித்த ஊசியை மற்றவர்கள் பாவிப்பது (போதை மருந்து பாவிப்பவர்கள் பெரும்பாலும் இதை செய்கின்றனர்), தொற்று நீக்கம் செய்யப்படாத ஊசிகளை மருத்துவ நிலையங்களில் பாவிப்பது, இந் நோய் உள்ளவர்களின் இரத்தம் நமது காயப்பட்ட இடங்களில் படுவது, அல்லது நமது உடலில் ஏற்றப்படுவது போன்ற காரணங்களாலும் இந்த நோய் நமக்கு வரலாம். அது மட்டுமல்ல இந்த நோயால் பாதிக்கப்பட்ட தாயின் முலைப் பால் குடிப்பதாலும் ஒரு குழந்தைக்கு இந்த நோய் வரலாம்.

அதே சமயம் ஒருவரின் கையைப் பிடித்து சந்தோசமாக குலுக்குவதாலோ, ஒருவர் பாவித்த மலசல கூடத்தை இன்னொருவர் பாவிப்பதாலோ, ஒருவரை ஒருவர் ஆரத்தமுவிக்கொள்ளவதாலோ, நீர்ச்சல் குளத்தை பகிர்ந்து கொள்வதாலோ, சாப்பாட்டுக் கோப்பையை, கரண்டியை பகிர்ந்து கொள்ளவதால் இந்த எயிட்ஸ் நோய் பரவமாட்டாது என்று உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

எந்த சமயத்தில் ஆவது நீங்கள் பாதுகாப்பு அற்ற பாலியல் தொடர்பை மேற்கொண்டு இருந்தாலோ, அல்லது மேலே நாம் கூறிய விடங்களில் ஏதாவது ஒன்றோடு தொடர்பு கொண்டு இருந்தாலும் நீங்கள் உடன-

### - சிவா சுப்ரா -

டியாக உங்களை மருத்துவ பரிசீலனைக்கு உள்ளாக்குவது நல்லது. உங்கள் உயிரை பாதுகாப்பாதற்கு இது முக்கியமானது.

உங்களுக்கு HIV கிருமி தொற்று உள்ளதா என்று நீங்கள் கனடாவில் பரிசோதனை செய்து கொள்ள முடியும். இந்த விடயம் இரகசியமாக இருக்கும். உங்களைத் தவிர வேறு ஒருவருக்கும் இது தெரியாது. அவர்கள் தெரியப்படுத்தவும் மாட்டார்கள். நீங்கள் விரும்பினால் பின்வரும் ஏதாவது ஒரு தொலை பேசி இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொண்டு உங்களை பரிசோதனை செய்து கொள்ளலாம்.

### Anonymous HIV Testing Sites in Tronto

*Public Health	416-338-7600
*Anishnawbe Health Toronto	416-360-0486
*Bay Centre for Birth Control, Women's College Hospital	416-351-3700
*Birth Control & Venereal Disease Information Centre	416-789-4541
*Central Toronto Community Health Centres	416-703-8482
*Centre francophone de Toronto	416-922-2672
*Hassle Free Clinic - Women's clinic	416-922-0566
*Hassle Free Clinic - Men's clinic	416-922-0603
*Rexdale Community Health Centre	416-744-0066

siva.subra@thaiveedu.com



## புலம் பெயர் தமிழர்களை

### ஒன்றிணைக்கும்

### தொலைக்காட்சி

- 24 மணி நேரமும் கலை நேர்த்தியும், மக்கள் நலன் பேணும் சமூக அக்கறையுடனும் கூடிய நிகழ்ச்சிகள்
- இப்போது ரொறன்ரோ நிகழ்வுகளைத் துல்லியமான எமது நேரலை மூலம் தொலைக்காட்சியில் காணமுடியும். இந்த நிகழ்வுகள் அனைத்தும் உயர் தொழில் நுட்ப உபகரணங்கள் மூலம் ஒளிப்பதிவு செய்யப்படுவதுடன், ஒளிபரப்பப் படுகின்றன.
- எமது இணையத்தளத்திற்கு செல்வதன் மூலம் ஒளிப்பதிவு செய்யப்பட்ட ஏராளமான கனடிய, மற்றும் தாயக நிகழ்வுகளை HD துல்லியத்தில் காணலாம்
- Roku box ஒன்றை வாங்குவதன் மூலம் உங்கள் தொலைக்காட்சியிலேயே எமது நிகழ்ச்சிகளைப் பார்க்கலாம்
- உங்கள் குடும்ப நிகழ்வுகள் மற்றும் சமூக நிகழ்வுகளின் ஒளிப்பதிவுகளை எம்மிடம் தருவதன் மூலம் உலகெங்கிலும் உள்ள உங்கள் நண்பர்கள், உறவினர்கள், சமூகத்தவர்கள் அவற்றைப் பார்க்க வகை செய்ய முடியும்.

புலம்பெயர் தமிழர்களை ஒன்றிணைக்க தொழில்நுட்பத்துடன் கைகோர்க்கிறோம்

முற்றிலும் இலவசம்

www.eetv.com

1080 HD

Roku



16-2055 Ellesmere Rd., Scarborough, ON M1H 2W6  
Tel: 416-294-3635, 647-701-2267



**\$266,500**

**TORONTO**



Cross Street: Sheppard & Markham Bedroom: 2 Washroom: 2. House Type: Condo Apt Remark: New Ready To Move-In/Owner Unit Excellent View To East & North. 2 Split Bedrooms. With Balcony. 855 Sq. Lots Of Upgrades. 1 Parking Amenities Included Such As Party Room, Billiards, Fitness Room, Security & Concierge Service.

**\$149,000**

**TORONTO**



Cross Street: Finch/Keels. Bedroom: 2. Washroom: 1 House Type: Condo Apt. Remark: This Great Condo Is Well Maintained. It Features No Carpet Any Where Within. Very Spacious 2 Brms, Ensuit Laundry With Extra Space For Storage. Close To York University, School, Tto, Shopping, 5 Mins To Hwy 401, 400 & 407, Freshly Painted With Sunken Living Room.

**\$265,000**

**MISSISSAUGA**



Cross Street: Hurontario/Hillcrest. Bedroom: 2+1 . Washroom: 2. House Type: Condo Apt Remark: Two Bedroom Plus Den Penthouse Condominium With Breathtaking Panoramic Views Of Lake Ontario And Mississauga \* 1287 Square Feet \* Den Can Be Used As 3rd Bedroom \* Move-In Condition \* Minutes To Cooksville Go And Public Transit \*

**\$484,900**

**TORONTO**



Cross Street: Staines/Morningside. Bedroom: 3. Washroom: 3. House Type: Detached. Remark: Location & Perfect For The 1st Time Home-Buyers. Beautiful Brick Detached Home. 3Bdr, 3Wrm And Nothing To Do But Move In. 9 Feet Main, Large Familyrm/Good Size Master And Other Rooms. Door To Garage.

**\$399,900**

**PICKERING**



Cross Street: Brock/Dellbrook. Bedroom: 4+2 Washroom: 4. House Type: Detached. Remark: Spacious 4 Bedrooms! Detached All Brick! Court Location! 4 Bathrooms! Finished Basement With Kitchen Rec Room 2 Bedrooms! Main Floor Laundry! Spiral Stairs! Close To Schools, Shopping, Rec Centre, Transit And Highway 401!

**\$362,000**

**BRAMPTON**



Cross Street: Steeles/ Mavis. Bedroom: 3+1 . Washroom: 3 House Type: Att/Row/Townhouse. Remark: Beautiful Location!!! Rare To Find, Just Less Than 2Yrs Old, Right On Mississauga/Brampton Border, Across Shopping Plaza. Lots Of Windows For Natural Light, Master Bedrm Has Walk-In Closet & 4Pc Ensuite, Open Concept Living/Dining

**\$559,000**

**BRAMPTON**



Cross Street: Sandalwood / Edenbrook Bedroom: 4 Washroom: 3 . House Type: Detached. Remarks: Absolutely Gorgeous, Beautiful Detached Home. Functional Layout With Spacious Bedrooms, Well Maintained House. Only 9 Yrs Old, Double Door Entry With Two Fireplaces, Stone Patio In Backyard, New Paint.

**\$499,100**

**TORONTO**



Cross Street: Brimley/Lawrence Bedroom: 3+2 Washroom: 3 . House Type: Detached. Remark: Fabulously Renovated With Modern Design & Decor. Hardwood Throughout The Main Floor Along With Travertre Tiles In The Kitchen.

**\$579,900**

**AJAX**



Cross Street: Sandalwood / Edenbrook Bedroom: 4+2 Washroom: 4 . House Type: Detached. Remarks: More Than 2500 Square Feet, Finished Walk Out Basement With 2 Bedrooms. Interlocking Patio, Huge Deck With The Gazebo, ewer Drive Way With 3 Car Parking Space. Walking Distance To Riverside Golf Club, Schools, Public Transit.



**KIREW KANAGASABAI**  
Broker



Office: 416-298-3200 Direct: 416-903-4663

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage \***

\*Independently Owned and Operated - Not intended to solicit buyers or sellers currently under contract

*I Will Not Be Satisfied.... Until You Are!!*

210-31 PROGRESS AVE., TORONTO, ON. M1P 4S6 FAX: 416-298-3440



# பேராசிரியர் சுவாமி விபுலானந்த அடிகளார்

## அறிமுகம்:

எனது, ஈழத்துத் தமிழறிஞர்களின் கட்டுரை வரிசையில் இம்மாதம் இடம் பெறுபவர் பேராசிரியர் சுவாமி விபுலானந்த அடிகளாராகும்.

கனடிய நாட்டிலே கடந்த 10 ஆண்டுகளாகத் தொடர்ந்து நினைவு கூரப்படும் ஒரே தமிழ் அறிஞர் அடிகளார் மட்டுமேயென்றால் அதில் மிகையேதும் இல்லை. இங்கு 'சுவாமி விபுலானந்தர் கலை மன்றம்' என்ற பெயரில் ஓர் அமைப்பு இயங்கி, அவரது அருமை பெருமைகளை வெளிக்கொண்டு வருவது அடிகளாருக்குச் செய்யும் ஒரு நன்றிக்கடனாகவே கருதவேண்டும். இவ்வமைப்பினால் வருடா-வருடம் வெளியிட்டும் நினைவு மலர் பல அறிஞர்களது கட்டுரைகளையும் தாங்கி வருகின்றது. இதுவரையில் ஏறத்தாள 100க்கு மேற்பட்ட கட்டுரைகள் அடியாற்பற்றி பல்வேறு கோணங்களில் பலவேறு ஆளுமைகள் பற்றி ஆராய்ந்து எழுதியுள்ளனர். இத்தகைய நிலையிலே, அக்கட்டுரைகளோ அல்லது அடிகளார் பற்றிய நூல்களோ கைக்குக் கிடைக்காதவர்களின் நலன் கருதியும் அத்தோடு புதிய கண்ணோட்டத்துடனும் அடியாரது பல்வகை ஆளுமைகள், அவரது பல்வேறு கல்வி, அறிவியல், இலக்கிய, கலை, இசை, தத்துவஞானம், சமயம், சமூகம் சார்ந்த செயற்பாடுகள் பற்றி ஆராய்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

## சுவாமி விபுலானந்தர் என்ற பெயர் இவரது இந்து சமயச் செயற்பாட்டின் அடிப்படையில் அவருக்கு இராமகிருஷ்ண மிஷனரியினரால் வழங்கப்பட்ட துறவறப் பெயராகும். இவரது இயற்பெயர் மயில்வாகனம் என்பதாகும். இவர் மட்டக்களப்பில் உள்ள காரைதீவு என்னும் கிராமத்தில் விதாயாராகக் கடமையாற்றிய சாமித்தம்பி அவர்களுக்கும் கண்ணம்மை அவர்களுக்கும் மகனாக மார்ச் மாதம் 27ஆம் திகதி 1892ஆம் ஆண்டு பிறந்தார். அவர் பள்ளிப்பருவம் அடைந்ததும் குஞ்சித்தம்பி ஆசிரியரிடம் பாடம் படித்ததோடு மட்டுமல்லாமல் தந்தையாரிடமும் அவரது தாய் மாமன் வசந்தராபிள்ளையிடமும் கற்கும் வாய்ப்பினையும் பெற்றார். காரைதீவின் பிள்ளையார் கோவிலில் பட்டகையாராய் பணியாற்றி வந்த வைத்திலிங்க தேசிகரிடம் தமிழ்மொழியும் வடமொழியும் கற்றுத்தோர்ந்தார். அக்காலத்தே தமிழ் இலக்கிய, இலக்கணங்களைத் தேசிகரிடம் தெளிவுறக் கற்றதன் காரணமாக செய்யுள் இயற்றும் திறனைத் தனது பன்னிரண்டாவது வயதிலேயே பெற்றுக்கொண்டார். தனது இளமைக் கல்வியினை கல்முனை மெதடிஸ்த ஆங்கிலப் பாடசாலையிலும் தொடர்ந்து மட்டக்களப்பில் புனித மைக்கல் கல்லூரியிலும் 16 வயது வரை படித்து சீனியர் கேம்பிரிட்ஜ் பரீட்சையில் சித்தியெய்தினார். இக்காலத்தே இவர் இங்கு படிக்கும் போது அங்கு அதிபராகக் கடமையாற்றியவர் பிரான்ஸ் நாட்டைச் சேர்ந்த வணிகிதா பொனல் என்பவராவார். இவர் கணித பாடத்துறையில் ஆற்றல் மிக்கவராக விளங்கினார். இதன் காரணமாக இயற்கையான விவேகம் மிகுந்த மயில்வாகனாரை மிகுந்த அக்கறையெடுத்து அவருக்கு கணிதத்தை முறையாகப் பயிற்றுவித்து அவரது கணிதத் திறமைக்கு அவரே வித்திட்டவராவார்.

## தொடர் கல்விச் செயற்பாடு:

சீனியர் கேம்பிரிட்ஜ் சித்தியெய்தியதன் பின்னர் தொடர்ந்து மூன்று வருடம் ஆசிரியராக மட்டக்களப்பு புனித மைக்கல் கல்லூரியிலும் அதனைத் தொடர்ந்து கல்முனை மெதடிஸ்த பாடசாலையிலும் கடமையாற்றினார். ஒருவர் கணிதத்தில் எவ்வளவு திறமையினைக் காட்டுகின்றாரோ அந்தளவுக்கு ஏனைய பாடங்களிலும் சிறந்து விளங்குவார் என்பார்கள். அதேபோல மயில்வானனார் விஞ்ஞானம் உட்பட ஏனைய பாடங்களைப் பயில்வதிலும், பயிற்றுவிப்பதிலும் வல்லவராய் இருந்தார்.



இதன் பின்னர் 1911ஆம் ஆண்டு கொழும்பில் உள்ள அரசாங்க ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரிக்கு தெரிவாகி ஒரு பயிற்றுப்பட்ட ஆசிரியராக வெளியேறினார். 1912ஆம் ஆண்டு பயிற்றுப்பட்ட ஆசிரியராகி மட்டக்களப்பு புனித மைக்கல் கல்லூரியில் 1913 தொடக்கம் 1915 வரை மூன்று ஆண்டுகளாக ஆசிரியராகப் பணியாற்றினார். அதன் பின்பு அவரது கல்வித் தாகத்தினால் தொடர்ந்து கல்வி பெற விரும்பி கொழும்பு தொழில் நுட்பக் கல்லூரியில் அனுமதி பெற்று விஞ்ஞான பாட டிப்ளோமா படிப்பினை 1916ஆம் ஆண்டு முடித்து வெளியேறினார். இதனைத் தொடர்ந்து அங்கேயே இரசாயனவியல் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றினார். தமிழில் கொண்ட ஆர்வம் காரணமாக சுயமாகவே பயின்று மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கம் நடத்திய 'பண்டிதர்' பரீட்சைக்குத் தோற்றி அதில் இலங்கையிலிருந்து முதலில் படித்து பண்டிதர் பட்டம் பெற்றவர் என்ற நன்மதிப்பினைப் பெற்றவரும் சுவாமி அவர்களேயாகும்.

## யாழ்ப்பாணத்தில் ஆசிரியப்பணி:

அடிகளாரின் விஞ்ஞான பாட கல்விப் பயிற்றுவிப்பின் திறனை கொழும்பு தொழில் நுட்பக் கல்லூரியில் அறிந்த யாழ்ப்புனித சம்பத்தரிசியார் கல்லூரி றெக்டர் அவர்கள் அடிகளாரை அழைத்து, இரசாயனவியல் ஆசிரியராக நியமித்தார். அடிகளார் 1917ஆம் ஆண்டு முதல் அங்கு தனது ஆசிரியப் பணியினைத் தொடர்ந்தார்.

இங்கு பயிற்றுவிக்கும் போதே லண்டன் பல்கலைக் கழகம் நடத்திய வெளிவாரி விஞ்ஞானப் பட்டப்படிப்பில் 1920ஆம் ஆண்டு

தோற்றி, ஒரு விஞ்ஞானப் பட்டதாரியாகச் (B.Sc) சித்தியெய்தினார்.

அடிகளாரின் செயற்றிறன், மொழித்திறன் மற்றும் கல்வி பயிற்றுத் திறனை அறிந்த மானிப்பாய் இந்துக் கல்லூரி முகாமையாளரும் திருப்புகழ், சிவப்பிரகாசம், சிவஞானசித்தியார் ஆகிய நூல்களுக்கு உரை எழுதிய வழக்கறிஞர் திருவிளங்கம் அவர்களது அழைப்பிற்கிணங்க அக்கல்லூரியின் அதிபர் பதிவியினை ஏற்றுக் கல்லூரியைத் திறம்பட நடாத்தலானார்.

இக்காலகட்டத்திலே யாழ்ப்பாணத்தில் தமிழ் மொழியின் வளர்ச்சியின் பொருட்டு 'யாழ்ப்பாணம் ஆரிய திராவிட பாஷா அபிவிருத்திச் சங்கம்' என்ற அமைப்பினைத் தோற்றுவித்து தமிழை வளர்க்கலானார். இச்சங்கத்தின் மூலம் பிரவேச பண்டிதர், பாலபண்டிதர், பண்டிதர் என்ற மூன்று தேர்வுகளுக்கும் மாணவர்களைத் தயார்ப்படுத்தி அவர்களில் பலரை அந்த மூன்று பண்டிதர் பரீட்சைக்கும் தோற்றவைத்து பல பண்டிதமணிகளை உருவாக்கினார்.

1925ஆம் ஆண்டு 'திருகோணமலை கோணேஸ்வரா இந்துக் கல்லூரி'யில் முகாமையாளர் பொறுப்பினை எடுத்துக் கொண்டார். மேலும் அக்கல்லூரியின் வளர்ச்சியில் முழுக் கவனத்தையும் செலுத்தி அதன் கல்வித்தரத்தினை வளர்க்க 1928ஆம் ஆண்டு அக்கல்லூரியின் அதிபர் பொறுப்பினைப் பொறுப்பெடுத்து சிறந்த முறையில் அக்கல்லூரியை வழிப்படுத்திச் சென்றார்.

## இறை பக்தி:

சிறு பராயத்திலேயே அவரது பெற்றோர்கள் அவரது இறைபக்தியை வளர்த்ததனாலோ அன்றி இயற்கையாகவே அவரிடம் குடிகொண்டிருந்த இறைபக்தியே அவரைப் பிற்காலத்தில் ஒரு இந்து சமயத் துறவியாக உருவாக்கிய தெனலாம்.

அடிகளார் பிறந்த காரைதீவு கோயில்கள் நிறைந்த ஒரு கிராமமாகும். குறிப்பாக பெண்டெய்வ வழிபாடான கண்ணகிக்குக் கோயில் கொண்டருளி கிராமமாகவிருந்தது. குறிப்பாக மட்டக்களப்பு மாவட்டமானது பெண்டெய்வ வழிபாட்டிற்கு மிகவும் பெயர்போன ஒரு பிரதேசமாகும். இங்கு கண்ணகிக்குப் பல கோயில்களும் திரௌபதிக்குப் பல கோயில்களும் நிறைந்திருந்தன. அத்தோடு சிறு தெய்வ வழிபாடு நிறைந்த ஒரு பிரதேசமாகத் திகழ்ந்ததனால் அடிகளாரும் இறைவழிபாட்டில் ஈர்க்கப்பட்டதில் வியப்பேதும் இருக்கவில்லை.

## ஆன்மீகப் பணி:

1916ஆம் ஆண்டு மைல்பூர், இராமகிருஷ்ண மடத்தினைச் சேர்ந்த சுவாமி சர்வானந்தா அவர்கள் கொழும்பிற்கு விஜயம் செய்து இராமகிருஷ்ண மிஷனின் தொண்டுகள் பற்றி உரையாற்றியிருந்தார். அதனைத் தொடர்ந்து 1917ஆம் ஆண்டு சுவாமி சர்வானந்த அடிகள் யாழ்ப்பாணத்திற்கும் விஜயம் செய்து பல சமய உரைகளை நிகழ்த்தினார். இவ்வுரைகளாலும் ஏற்கனவே இறை தொண்டுகளாலும் மக்கள் தொண்டுகளாலும் ஈர்க்கப்பட்ட மயில்வாகனன் அவர்கள் சுவாமி சர்வானந்தாவின் வழியின் பின் செல்ல உத்தேசித்ததில் வியப்பேதும் இருக்கவில்லை. மயில்வாகனன்



அவர்கள் சிறுவயதில் கிறிஸ்தவ மிசனரிகளின் பாடசாலைகளில் படித்ததன் காரணமாக மிசனரிமார்களது சமூகத் தொண்டு அவர்களைக் கவர்ந்து இருந்தது. எவ்வாறேனும் மக்களுக்குச் சேவை செய்யும் மனப்பான்மை அவரை ஆட்கொண்டிருந்தது. ஆனால் அவர் பின்பற்றிய சைவ சமயத்தின் வழி நின்றே தனது மனிதத் தொண்டுகளைச் செய்யவிரும்பியதனாலும் சுவாமி சர்வானந்தாவின் உரையும் இராமகிருஷ்ண மிஷன் செய்யும் சமூகத் தொண்டுகளும் அவரைக் கவர்ந்ததனால் அவர் அதில் சேர்ந்து துறவறம் பூண்டு சேவை செய்யும் நோக்கோடு, மானிப்பாய் இந்துக் கல்லூரியில் அதிபராகக் கடமையாற்றியதிலிருந்து விடுபட்டு 1922ஆம் ஆண்டு மைலாப்பூரில் உள்ள இராமகிருஷ்ண மடத்திற்கு சென்று தன்னைத் துறவறத்திற்காக அர்ப்பணித்துக்கொண்டார். அங்கு அவர் பயிற்சியில் ஈடுபடுங்காலத்தில் அவர் பிரபோத சைதன்யா என்னும் பிரிவில் 'பிரபோ சைதன்யா' என்னும் தீட்சா நாமத்தினைப் பெற்றதுடன் அங்கு தொடர்ச்சியாக 2 ஆண்டுகள் ஆன்மீகப் பயற்சியினை பெற்று பிரம்மச்சாரிய தீட்சையினையும், சந்நியாச தீட்சையினையும் பெற்று 1924 ஆம் ஆண்டு சித்திரை மாதம் பெளர்ணமி தினத்தன்று சுவாமி சிவானந்தரால் 'சுவாமி விபுலானந்தர்' என்ற துறவற நாமகரணம் சூட்டப்பட்டார். இவர் இங்கு ஆன்மீகப் பயிற்சி பெற்ற காலத்தில் இராமகிருஷ்ண மிஷன் நடாத்திய 'வேதாந்த கேசரி' என்ற ஆங்கிலப் பத்திரிகைக்கும் 'இராமகிருஷ்ண விஜயம்' என்னும் தமிழ்ப் பத்திரிகைக்கும் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றி அரிய பல கட்டுரைகளையும் அதில் எழுதி வந்தார்.

## இலங்கையில் இராமகிருஷ்ண மிஷன்:

1836ஆம் ஆண்டு பிறந்த இராமகிருஷ்ண பரமஹம்சர் அவர்கள் ஒரு ஆன்மீகக் குருவாக ஆன்மீகப் பணிகளோடு மனிதனுக்குச் சேவை செய்வதே இறைபணி எனச் செயற்பட்டு ஒரு ஆன்மீகப் பணிக்கு வழிகாட்டியாக இருந்தார். அவர் வழியினைப் பின்பற்றி சுவாமி விவேகானந்தர் அவர்கள் மக்கள் பணியினை இறைபணியாக ஏற்று இராமகிருஷ்ணர் வழியில் அவரது தத்துவங்களை உலகமெல்லாம் போதித்து வந்ததோடு மட்டுமல்லாமல் வாழ்வினைத் துறந்து துறவற வாழ்க்கை பூண்டு மக்களுக்காகவே வாழ்ந்து அவர்களுக்கே சேவை செய்யும் ஒரு நிறுவனமாக 1897ஆம் ஆண்டு 'இராமகிருஷ்ண மிஷன்' என்னும் அமைப்பினைத் தோற்றுவித்தார். இதன் முக்கிய குறிக்கோள்கள் சமயம் கடந்ததாகவும், சாதி, குலம், இனம், மொழி ஆகியன கடந்த ஒரு சேவையை அடிநாதமாகக் கொண்ட ஒரு நிறுவனமாக விவேகானந்தர் அவர்களால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. அதனை உலகமெல்லாம் படிப்படியாக நிறுவி வந்தார்கள். இந்த ஆண்டிலேயே சுவாமி விவேகானந்தர் இலங்கைக்கும் விஜயம் செய்து இராமகிருஷ்ணரின் ஆன்மீகக் கருத்துக்களைப்

தொடர்தல் 64ம் பக்கம்

Everything You Need At your Finger Tips

www.tamilstar.com

Cars & Bikes, Office needs, Home needs, Gadgets, Movies, Deals, Money, Travel, Property, Food, Lifestyle, Baby names, Astrology



# பேராசிரியர் சுவாமி...

63ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பரப்ப 10 நாட்களாகப் பல பிரசங்கங்களை நிகழ்த்தினார். 1897ஆம் ஆண்டு விபுலானந்த அடிகளாருக்கு வயது 5 ஆகும். இந்தச் சிறு வயதில் விவேகானந்தரது பிரசங்கங்களை நேரடியாகக் கேட்கும் வாய்ப்பு அடிகளாருக்குக் கிடைக்காது விட்டாலும் இராமகிருஷ்ணர், விவேகானந்தர் ஆகியோரது வழியில் விபுலானந்தருக்கு இடப்பட்ட இறை பணியாகவே இராமகிருஷ்ண மிஷன் அமைப்புக்களை இலங்கையில் 1925ஆம் ஆண்டு முதல் அதன் நிர்வாகியாக இருந்து நிர்வகிக்கத் தொடங்கினார். அவர் மிஷன் நிர்வாகியாகிய பின்பு அவரது மேற்பார்வையில் யாழ்ப்பாணம், மட்டக்களப்பு மற்றும் வேறு பல கிராமங்களில் இராமகிருஷ்ண மிஷன் பாடசாலைகள் நிறுவப்பட்டன. அத்தோடு அவ்வமைப்பின் கீழ் யாழ்ப்பாணம் வைத்தீஸ்வரா வித்தியாலயத்திலும், மட்டக்களப்பு சிவானந்தா வித்தியாலயத்திலுமாக இருண்டு ஆண் சிறுவர்களுக்கான அனாதை ஆசிரமங்களை நிறுவினார். அத்தோடு பெண் பிள்ளைகளுக்கான ஒரு அனாதை விடுதியினை காரைதீவிலும் நிறுவி நிர்வகிக்கலானார். அதன் பின்பும் வேறு

பல பாடசாலைகளை வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களின் உட்கிராமங்களில் நிறுவி இரண்டு மாகாணங்களின் கல்விச் செயற்பாட்டிற்கு உதவியதோடு ஏழை எளியவர்கள் கல்வி பெற அவர்களுக்குப் பலவழிகளிலும் உதவினார். அத்தோடு இவரது யாழ்ப்பாண வாழ்க்கையின் போது கிறிஸ்தவ அடிகளார்களுடன் நன்மதிப்புக் கொண்டே பழகி வந்தார். இவ்வாறாக சுவாமிகளின் பேரருட் திறனையும், பெருங்கருணை இயல்பினையும் இராமகிருஷ்ண மிஷன் முழுமையாகப் பயன்படுத்திக் கொண்டதாலேயே மேற்கண்ட விளைவுகள் பெறப்பட்டன.

அத்தோடு முஸ்லிம்களின் கல்வியின் முன்னேற்றத்தினையும் கவனமெடுத்துச் செயற்பட்டார். முஸ்லிம் மக்களின் கல்வி விழிப்புணர்ச்சிக்கு வித்திட்டவரும் சிவில் நிர்வாகியுமான ஏ.எம்.ஏ. அசீஸ் அவர்கள் விபுலானந்தர் பற்றிக் குறிப்பிடும்போது 'முஸ்லிம் சகாய நிதியை ஆரம்பித்தது மற்றும் கொழும்பு சாஹிரா கல்லூரி அதிபர் பதவியை ஏற்றது போன்ற விடையங்களில் விபுலானந்தருடன் நடைபெற்ற உரையாடல்கள் மிகுந்த பலனைத் தந்ததனை அத்தோடு பல அறிவுரை

களையும் வழங்கினார். கிழக்கு மாகாணத்தில் விபுலானந்தரால் இயக்கப்பட்ட இராமகிருஷ்ண சங்கத்தின் கல்விச் சேவை தமிழ் மக்களுக்கு மட்டுமன்றி தமிழ் பேசும் முஸ்லிம்களுக்கும் பயன் கொடுத்தது' எனக் குறிப்பிட்டுள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது. அசீஸ் அவர்கள் வைத்தீஸ்வரா வித்தியாலயத்தில் கல்வி பயின்ற ஒரு தமிழ் பேசும் முஸ்லிமாவார்.

## பன்மொழிப் புலமை:

சுவாமிகள் தனது இளமைக் காலத்திலேயே தமிழ், ஆங்கிலம், இலத்தீன், கிரேக்கம், பிரஞ்சு, வங்கம், அரபு முதலிய மொழிகளைக் கற்று அத்தனை மொழிகளிலும் புலமை பெற்று இருந்தார். இத்தகைய ஒரு மொழிப்புலமையே அவரது பல திறத்துக் கல்வி கேள்விகளில் சிறந்து விளங்கக் காரணமாய் அமைந்தது எனலாம். இதன் காரணமாகவே 'ஆங்கில-வாணி', 'விவேகானந்த ஞானதீபம்', 'கர்ம-யோகம்', 'ஞானயோகம்' ஆகிய மொழிபெயர்ப்பு நூல்களை இராமகிருஷ்ண மடத்தினூடாக வெளியிட்டுள்ளார். தமிழகத்தில் 1930 - 1940 களில் இருந்த தெய்வீக மொழியுணர்வு தழைத்துச் செழிக்க தனது உரையாற்றலையும் அக்காலதே பயன்படுத்தினார்.

## தொடர் கல்விச் சேவை:

ஞானோபதேசம் பெற்று சுவாமி விபுலானந்தராகிய பின்பு இந்தியாவிலிருந்து கிழக்கு மாகாணம் திரும்பித் தனது சேவைகளைத் தொடரலானார். முதலில் 1925ஆம் ஆண்டு திருகோணமலை கோணேஸ்வரா இந்துக் கல்லூரியில் முகாமையாளராகவும் 1928ல் அதன் அதிபராகவும் பொறுப்பெடுத்து தனது மிஷன் வேலைகளுடன் அப்பாரிய பொறுப்புக்களையும் தொடர்ந்து செய்யலானார். 1929 ஆம் ஆண்டு சிவானந்தா வித்தியாலயத்தினை நிறுவி அதன் கல்வி நடவடிக்கைகளைத் தொடக்கி வைத்தார்.

தொடரும்

### உசாத்துணை:

- விபுலானந்தம் - பேராசிரியர் இளையதம்பி பாலசுந்தரம்
- விபுலம் - நினைவு விழாச் சிறப்பு மலர் 2003
- எம்மை வாழ வைத்தவர்கள் - பொ. கனகசபாபதி
- விபுலானந்தர் நினைவுப் பேருரை - பேராசிரியர் சபா ஜெயராசா
- யாழ் நூல் - விபுலானந்த அடிகளார்
- வித்தகன் - 10வது ஆண்டுச் சிறப்பிதழ் - 2012
- சைவத் தமிழ்ப் பேராசான் விபுலானந்தர் - குன்றக்குடி பெரியபெருமான்
- யாழ்ப்பாணச் சமூக உருவாக்கமும் விபுலானந்தரும் - அ.கௌரிகாந்தன்

packiyathan.m@thaiveedu.com



# துயர் பகிர்வோம்



திரு அப்புக்குட்டி முருகேசு

நெடுந்தீவு கிழக்கைப் பிறப்பிடமாகவும், கிளிநொச்சி, 429 திருநகரை வசிப்பிடமாகவும், இந்தியா பொழிச்சலூரை தற்காலிக வதிவிடமாகவும் கொண்ட அப்புக்குட்டி முருகேசு அவர்கள் 25-11-2012 அன்று காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்றவர்களான அப்புக்குட்டி, நாகமுத்து இணையரின் சிரேஷ்ட புத்திரனும், காலஞ்சென்றவர்களான இராமநாதர், சிவகாமிப்பிள்ளை இணையரின் அன்பு மருமகனும், வள்ளியம்மை (சின்னம்மா) அவர்களின் அன்புக் கணவரும், காலஞ்சென்ற கோகிலராணி, லலிதா (ராஜி - இந்தியா), லலிதராணி (லதா - லண்டன்), செல்வரூபன் (லண்டன்), தயாளினி (லண்டன்) ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும், மயில்வாகனம், காலம்சென்ற பார்வதி, சின்னம்மா, கணபதிப்பிள்ளை, தனலட்சுமி, சதாசிவம், மகேஸ்வரி ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரரும், காலஞ்சென்ற குஞ்சாச்சிப்பிள்ளை, சின்னத்தம்பி, முத்துப்பிள்ளை, காலஞ்சென்ற சேதுபதி, காலஞ்சென்ற குலசிங்கம், ஜெயபுரி, காலஞ்சென்ற நடராசா, பிரேமா, காலஞ்சென்ற சிவநாதன் ஆகியோரின் அன்பு மைத்துனரும், காலஞ்சென்ற மாரிமுத்து, ஈஸ்வரி ஆகியோரின் அன்புச் சகலனும், ஜெகதீஸ்வரன், கலை ரஞ்சன், புண்ணியசீலன், தர்மிகா, சத்தியரூபன் ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும், லகுமிதா, டிலக்சிகா, கவிநயா, கஜானன் ஆகியோரின் பாசமிகு பேரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிவணக்க நிகழ்வு டிசம்பர் 2, 2012 அன்று இந்தியா -பொழிச்சலூரில் நடைபெறும்.

ரஞ்சன்: இந்தியா	914422632505, 919841115265
சீலன்: பிரித்தானியா	442086218149
ரூபன்: பிரித்தானியா	447516684321, 447961990508
சதா: கனடா	16476540609
கணபதி: கனடா	19059470967
கிளி: கனடா	15149897501



திரு பரமசாமி யோகராசா (சந்திரன்)

நெடுந்தீவைப் பிறப்பிடமாகவும், வவுனிக்குளத்தை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட பரமசாமி யோகராசா அவர்கள் 11-11-2012 அன்று செல்வபுரம் வடக்கு வவுனிக்குளத்தில் இறைவனடி சேர்ந்தார்.

அன்னார், பரமசாமி காலஞ்சென்ற வள்ளியம்மை இணையரின் அன்பு மகனும், காலஞ்சென்ற சிவயோகீஸ் வரன் (நடுவிலான் அனலைதீவு) சரஸ்வதி (பிரான்ஸ்) இணையரின் அன்பு மருமகனும், புவனேஸ்வரி (புவனா) அவர்களின் அன்புக் கணவரும் தர்சன், சுரேஸ், தனோஜா, கவி ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும் நடராசா (ராசாங்கம் - முத்தையன்கட்டு), தெய்வேந்திரன் (கையிலாயம் - பாண்டியன்குளம்), நாகேஸ்வரி (ஈஸ்வரி - வவுனியா), காலஞ்சென்ற கமலாதேவி (ராணி), காலஞ்சென்ற சசீலாதேவி, பவானிதேவி (பவானி - கனடா) ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரரும், காலஞ்சென்ற முர்த்தி, திருவருள் (அருள் - கொழும்பு), நேசன் (லண்டன்), ஈசன் (லண்டன்), ஈஸ்வரி (பிரான்ஸ்), சாந்தி (பாண்டியன்குளம்), காலஞ்சென்ற வசந்தி ஆகியோரின் அன்பு மைத்துனரும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிவணக்க நிகழ்வு நவம்பர் 15, 2012 அன்று செல்வபுரத்தில் நடைபெற்றது.

புவனா	இலங்கை	94773119841
நடராசா	இலங்கை	94778379155
பவானி	கனடா	14166630557
நந்தன்	பிரான்ஸ்	33148494390
அருள்	இலங்கை	94779161624
நேசன்	பிரித்தானியா	442084269296
ஈசன்	பிரித்தானியா	442084238724
ஈஸ்வரி	பிரான்ஸ்	33981180727
ஈசன்	பிரான்ஸ்	33664853268
சாந்தி	இலங்கை	94778927180
திலக்	பிரான்ஸ்	33751420576

# www.inayam.net

- கலை விழாக்கள்
  - எழுச்சி நிகழ்வுகள்
  - ஊர்ச்சங்க ஒன்றுகூடல்கள்
  - திருவிழாக்கள்
  - கொண்டாட்டங்கள்
  - நடன, நாடக, இசை விழாக்கள்
  - குடும்ப நிகழ்வுகள்
  - மரணச் சடங்கு நிகழ்வுகள்
- எதுவானாலும்,

**இணையம் .net** மூலமாகத் தெரியப்படுத்துங்கள்.

உங்களுக்கு அனுகூலமான இடம், காலம், நேரங்களில் ஏனைய நிகழ்வுகள் திட்டமிடப்பட்டுள்ளனவா என்பதை முன்கூட்டியே அறிந்துகொண்டு உங்கள் நிகழ்வுகளை நிர்ணயித்துக் கொள்ளுங்கள்.

முன்கூட்டியே **inayam.net** இல் பதிவு செய்துகொள்வதன் மூலம் ஏனைய நிகழ்வுகளோடு போட்டிகள் உருவாகுவதைத் தவிர்த்துக் கொள்ளுங்கள்.

உங்கள் நிகழ்வுகள் திருப்திகரமாக நடந்தேறுவதற்கு பாங்குபெறும் மக்களின் அனுகூலம் முக்கியமானது.

இதைக் கருத்திற் கொண்டு உருவாக்கப்பட்ட ஒருங்கிணைப்புத் தளமே **inayam.net**

முயற்சி செய்யுங்கள்!

## முற்றிலும் இலவசம்

**inayam**  
416-400-6406



# CTR தகவல் வகை

416 754 3223

கனடியத் தமிழ் வானொலியில் ஒலிபரப்பாகி பின்னர் எமக்குத் தரப்பட்ட விளம்பரங்கள் இப்பகுதியில் பிரசுரமாகின்றன. அவற்றின் சரி, பிழைகளுக்கு தாய்வீடு பொறுப்பல்ல.

**MCCOWAN & STEELES**  
ROOM FOR RENT  
Ragul: 647 782 2777

**MCGOWAN & LAWRENCE**  
2 Bed Room Basements for Rent  
Separate Entrance  
24 house Bus Service  
Public School / Hospital  
647 829 8082

**MARKHAM & PASSMORE**  
2 Bed Room Basement Rent  
416 430 0999

**NELSON & FINCH**  
2 Bed Room Basements  
Vijayakumar: 416 430 0999

**PICKERING**  
4 Bed Room / Double Garage  
3 Parking  
\$ 439,000,00  
Ananthan : 647 987 9326

**MARCKHAM & STEELS**  
House For Rent  
905 471 7667

**MOVING & PAINTING**  
Kumar : 647 287 0731

**2003 TOYOTA MATRIX**  
150 Km  
\$5400  
Selva: 647 988 2870

**1998 HONDA CRV**  
Black  
Selvarajah : 416 688 8364

**EMPLOYMENT**  
Forklift Driver Wanted  
( 427 /HWY 50 )  
416 878 6611

**SENIOR CLASSES**  
Math, Yoga, Trailing  
Santhiran : 416 844 7453

**PAINTING**  
fro Houses  
On Time done  
647 763 5745

**TUITION**  
English Translation / Tuition  
Saparimuthu: 416 570 6420

**BUS SERVICE**  
Airport Service  
Moving Service  
Kumar : 647 287 0731

## இம்மாதத்திற்குரிய முக்கிய குறிப்புகள்

- விடுமுறை காலத்திற்குரிய அலங்காரங்களை ஒழுங்கமைப்புகள்.
- நத்தார் விடுமுறையான இம் மாதம் 25ம் திகதியும், அதனை தொடர்ந்து 26ம் திகதி Boxing Day யையும் கொண்டாட தயாராகுங்கள்.
- விடுமுறை காலத்திற்குரிய வாழ்த்து மடல்களை மாதத்தின் ஆரம்பத்திலேயே எழுதுவதுடன், இறுதி நிமிடத்தில் அவசரப்பட்டு அனுப்புவதைத் தவிருங்கள்.
- விடுமுறை காலத்தில் பரிசுப்பொருட்களை பொதி செய்யும் கடத்தாசிகள், ரிப்பன்கள், நாடா, பரிசுப்பொருட்களுக்குரியவர்களின் பெயர்களை எழுதிக்கட்டும் அட்டைகள் (Tags) போன்றவற்றை சேகரிக்க ஆரம்பியுங்கள்.
- விடுமுறைகாலத்தில் மேசைகளில் வைப்பதற்குரிய மெழுகுவர்த்திகள் போதியளவில் இருக்கின்றதா எனப் பாருங்கள். மேலதிகமாகத் தேவைப் படி அவற்றை வாங்கிச் சேமிப்புகள்.
- மெழுகுவர்த்திகளின் திரிகளின் மேற்பகுதிகளை ¼ அங்குல நீளமுள்ளதாக கத்தரிப்பதன் மூலம் புகைபிடிப்பதைத் தவிருங்கள்.
- விடுமுறைகாலத்திற்குரிய பலகாரங்கள் தயாரிப்பதை ஒரு கிழமைக்கு முன்னிருந்தே ஆரம்பியுங்கள்.
- குக்கீஸ் செய்வதற்குரிய மாவைத் தயாரித்து உறைநிலையில் (Freeze) வைத்து தேவைப்படும் போது கனலடுப்பில் (Oven) இட்டு குக்கீஸ் தயாரிக்கலாம் (Bake).
- யன்னல்கள், கதவுகளிற்கிடையே குளிர்காற்று உட்புகுவதற்கான இடை வெளிகளில்லாது இறுக்கமாக இருக்கின்றதா எனச் சரிபாருங்கள்.
- உற்பத்தியாளரால் கூறப்பட்டபடி வெப்பமேற்றியின் (Furnace) வடிக்கடியைப் பரிசோதித்து தேவையாயின் மாற்றுங்கள்.
- வெப்பமூட்டல் மற்றும் வளிசீராக்கும் உபகரணங்களை (Heating, Ventilation and Air Conditioning) உற்பத்திசெய்பவர்களின் அறிவுறுத்தல்களுக்கேற்ப சுத்திகரியுங்கள்.
- வளிக் குழாய்களில் (Air ducts) கழிவுப்பொருட்கள் காணப்படுகின்றனவா எனச் சரிபாருங்கள்.
- தீயணைப்பு உபகரணங்களைப் பரிசோதியுங்கள். தீயணைப்புக் கருவியின் ஊசிமுனைப் பகுதி (Nozzle) அடைபட்டிருக்கின்றதா என்பதை பரிசோதியுங்கள்.
- சுவர்கள், சுவரையும் உட்புறத்தளத்தையும் இணைக்கும் பலகைகள் (Base boards), தளபாடங்கள், தளம் (Floor) என்பவற்றை சுத்திகரியுங்கள்.
- உங்கள் மோட்டார் வாகனத்தினுள் மாரிகால வானிலைக்குரிய அவசரத் தேவைகளுக்காக பனிக்கட்டி அகற்றும் கருவிகள் (Compact shovel, ice scraper) மின்விளக்கு (Flash light), மணல் (வாகனம் வழக்கிச் செல்லக்கூடிய நிலையைத் தவிர்க்கும்), ஓர் தடித்த கம்பளிப் போர்வை, குளிரிலிருந்து பாதுகாக்கக் கூடிய உடைகள் என்பவற்றை தயார் நிலையில் வைப்புகள்.

தொகுப்பு: மகேன் சிங்கராசா

டிசம்பர் மாதக் குறிப்புகள்

## DZ Drivers wanted for the GTA area

Min 1yr experience needed for delivery

416-569-4065

## SP Electronics

TV, VCR, DVD, Players-Telephone-Computers  
அனைத்துத் தமிழ் வானொலிகளுக்கும், திருத்த வேலைகளுக்கும்

416 264 6400

2641 Eglinton Avenue East (Brimley & Eglinton)

உங்கள் வீட்டுக்கே வந்து கற்பிக்கின்றார்கள்  
**One-on-One in Home Tutoring**

**Vimal** B.Sc. Eng

Advanced functions, Math, Data Management, Science, Calculus, Physics

416 284 1659

vimal\_rasiah@hotmail.com

84, Upper Rouge Trail, Scarborough, ON, M1B 6K6

## Acupuncture Clinic

அக்குபஞ்சர் சிகிச்சை

Provider

**Dr. Kandiah Senthilnathan (SLMC)**

Acupuncturist (MAcF)

647-801-9252

Finch / Warden Medical Clinic, 3430 Finch Avenue East

## HELP WANTED

**Cleaner** (கிளீனிங்) வேலைக்கு

ஆட்கள் தேவை.

416 834 6130

## HELP WANTED

**Danforth & Pharmacy** சந்திப்பிற்கு

அருகாமையிலுள்ள

**Pizza** நிறுவனத்தில்

வேலைக்கு ஆட்கள் தேவை.

(மாலை 3 மணிமுதல் இரவு 9மணி வரையுமே அழைக்கவும்)

416 875 6869



# அனர்த்தங்கள் நிகழ்ந்தால் ஆயத்தமாக இருக்கின்றீர்களா?

உலகளாவிய ரீதியில் புயல், வெள்ளம், பூகம்பம், சுனாமி, தொற்று நோய்கள் போன்ற அனர்த்தங்கள் அடிக்கடி நடந்தேறுவதை வானொலி, தொலைக்காட்சி, பத்திரிகைகள் போன்ற ஊடகங்கள் மூலம் அறிந்திருப்பீர்கள். இவ் அனர்த்தங்கள் எந்த நாட்டையும் எப்பொழுதாவது தாக்கலாம்.

இவ்வனர்த்தங்களில் இருந்து பொது மக்களைக் காப்பாற்றுவது ஒவ்வொரு அரசாங்கத்தினதும் கடமையாகும். இக் கடமைகளின் நிமித்தம் ரொரான்றோ பொது சுகாதாரத் திணைக்களம் (பொ.சு.தி) அவசர காலத் திட்டமிடல், ஆயத்தமாதல் பிரிவு

- ஆயத்த நிலையிலுள்ள உணவு வகைகள்
- கடலை வகைகள் (நீண்ட நாள் வைத்திருக்கலாம்)
- பழ வகைகள் (பேளைகளில் அடைத்தவை)
- சூப் வகைகள்
- ரின் பால் (கட்டி) ஆவியாக்கிய பால்
- விசுக்கோத்து வகைகள் - இனிப்புள்ளவை, இனிப்பற்றவை.
- உலர் பால் மாவு வகைகள்
- பெட்டிகளில் வரும் தானிய வகைகள் (Corn Flakes போன்றவை)
- கன்டொஸ் சொக்கலேட் வகைகள்
- ஈயத்தில் அடைக்கப்பட்ட NUTRI BAR

பேளைகள் களஞ்சிய வைப்பில் இடக் கூடாது. பழுதடைந்து விடும். உங்களுக்கு விருப்பமான அதேநேரத்தில் சத்துகள் அடங்கிய உணவு வகைகளைத் தெரிவு செய்யுங்கள்.

அவசரகாலப் பொதியொன்றை நீங்களே குடும்பத்தில் உள்ள ஒவ்வொருவருக்கும் தனித்தனியாக தயார் செய்து வைத்திருக்கலாம். உங்கள் குடும்ப அங்கத்தவர்களை அவசர நேரத்தில் எப்படி, எங்கே தொடர்பு கொள்ளலாம் என்பதை கலந்தாலோசித்து அறிந்து வைத்திருத்தல் வேண்டும். இப் பொதிகளுடன் முதல்தவழிப் பெட்டியும் சேர்த்துக்கொள்ளப்படுதல் வேண்டும். மேற்கூறிய

கப்படும் செய்திகளைக் கேட்டு அதன்படி ஒழுக்குங்கள்.

மனதில் பீதி, பயம், கோபம், துக்கம் போன்ற உணர்ச்சிகள் உருவாகும். இது சாதாரணம். பிள்ளைகளுக்கு ஆலோசனை கூறுங்கள். அவர்களது உணர்ச்சிகளை அலட்சியம் செய்யாது நன்கு விளங்கிக் கொண்டு ஆறுதல் கூறி மனதைச் சாந்தப்படுத்துங்கள். இயலாதவிடத்து உதவி கேளுங்கள். இணையத்தளம் [www.toronto.ca/health](http://www.toronto.ca/health)

## மேலும் சில பொருட்களின் அட்டவணை பின்வருமாறு:

- Paper Towels / Toilet Paper / Facial Tissue / Feminine hygiene Products
- மெழுகுவார்த்தி, தீப்பெட்டி
- பெரிய தாங்கு சக்தியுள்ள பிளாஸ்டிக் பைகள்
- ரோச் லைட், பற்றிரிகள் - ஒவ்வொருவருக்கும் தனித்தனியாக
- கையில் எடுத்துச் செல்லக்கூடிய வானொலிப் பெட்டி பற்றிரிகள்
- மழையில் நனைந்தால் மாற்றுவதற்குரிய துணிகள்
- கம்பளிப் போர்வைகள்
- கத்தி, கரண்டி வகைகள்
- மேலதிக வீட்டுத் திறப்பு, கார் திறப்பு
- அலுமினியச் சுற்றுத்தாள்
- பிளாஸ்டிக் சுற்றுத்தாள்
- ஊது குழல் (விசில்)
- உணவுப் பாத்திரங்கள் - தட்டுகள் குவளைகள்
- கைத்தொலைபேசி - மேலதிக பற்றறியுடன்
- அழியாத மைப்பேனா
- கையால் பாவிக்கக்கூடிய Can Opener
- பற் தூரிகைகள், பற்பசைகள்
- செலவழிக்கத் தேவையான பணம் - மாற்றியது
- பணம் பெறும் அட்டைகள்
- SLEEPING BAG / RAIN COAT / STURDY SHOES

மேற்கூறிய பொருட்களை உடனடியாக வாங்குவது சிரமம். சிறிது சிறிதாக ஒவ்வொரு கிழமையும் வாங்கிச் சேர்த்துக் கொள்ளலாம்.

முன்று நாட்களுக்காவது எம்மைத் தயார் செய்து வைத்திருந்தால் பல சிரமங்களில் இருந்து தப்பிக் கொள்ளலாம். அதேசமயம் ரொரான்றோ பொது சுகாதாரத் திணைக்களமும், மற்றும் ஆயத்தனங்கள் சன சமூக நிலையங்களுடன் இணைந்து சேவையாற்றத் தொடங்குவார்கள்.

இவ் ஆயத்தங்கள் ஒரு அவசரத் தேவையைச் சமாளித்து பல சிக்கல்களில் இருந்து பொதுமக்களைக் காப்பாற்ற ஏதுவாக இருக்கின்றது.



ஒன்றை நிர்ணயித்து உள்ளது. இப்பிரிவு ரொரான்றோ அவசர சிகிச்சைப் பகுதியினருடன் சேர்ந்து ஒரு அங்கமாகத் தொழிற் படுகிறது.

அனர்த்தங்கள் யாரையும் தாக்கலாம். அப் பொழுது பல சேவைகள் துண்டிக்கப்படலாம். அத்தருணத்தில் பொதுமக்களுக்குரிய உணவு சேவை, வைத்திய சேவை மற்றும் அவசிய சேவைகள் துண்டிக்கப்படலாம். இவை தற்காலிகமானதே என்பதனால், பொதுமக்கள் தமக்குத் தேவையான அத்தியாவசியப் பொருட்களை குறைந்தது மூன்று நாட்களுக்காவது ஆயத்தமாக வைத்திருக்கும்படி துண்டுப்பிரசுரங்களின் மூலம் குறிப்பிட்டுள்ளார்கள். அவர்கள் குறிப்பிட்ட அத்தியாவசியப் பொருட்களின் பட்டியலை கீழே தருகின்றோம்.

## உணவு வகைகள்:

- உலர்ந்த உணவு வகைகள்
- நீர் பிளாஸ்டிக் போத்தல்களில்
- தகரப் பேளைகளில் அடைக்கப்பட்ட

போன்றவை

- நிலக்கடலை பட்டர், ஜாம், தேன் என்பன
- காய்ந்த உலர்ந்த பழங்கள் - பேரிச்சை, முந்திரிகை வற்றல் போன்றவை
- குழந்தைகளுக்குரிய எல்லாவித உணவு வகைகள்
- வயோதிபர்களுக்குரிய எல்லாவித உணவு வகைகள்
- கொள்கலனில் உள்ள பழச்சாறுகள்
- நூடுல்ஸ்

- முதல்தவழிப் பெட்டிகளும் அதற்குரிய பொருட்களும்
- அஸ்பிரின், ரைலினோல் போன்ற மற்றும் பாவிக்கப்படுகின்ற வில்லை கள், மருந்துகள்.

ஒவ்வொரு உணவின் காலாவதித் திகதிகளை குறித்து வைத்து அவற்றை பாவித்த பின்பு மீண்டும் அவற்றை வாங்கி வைப்பது சிறந்த முறை. பழுதுபட்ட பேளைகளை அதாவது சிறிய துவாரம் விழுந்த தகரப்

பொதிகளை இலகுவாக எடுத்துச் செல்லும் வகையில் ஆயத்தமாக வைத்திருப்பது நல்லது.

பிள்ளைகளின் பாடசாலைத் தொலைபேசி இலக்கங்கள், தூர உள்ள உறவினர்களின் தொலைபேசி இலக்கங்கள், கணவன், மனைவி இருவரதும் வேலைத்தள தொலைபேசி இலக்கங்கள் என்பன பிரதானமாகும்.

கடவுச்சீட்டு, உயில், பிறப்புச் சாட்சிப் பத்திரம், பிரஜாவுரிமைப் பத்திரம் ஆகியவற்றின் நிழற் பிரதிகளையும் நீர். தீ என்பன வற்றால் பாதிக்கப்படாத பேளையில் வைத்திருக்கவும். செல்லப் பிராணிகளை வைத்திருப்போர் அதற்குரிய ஆயத்தங்களைச் செய்து வைத்திருப்பது நலம். ஏனெனில் அகதிகளாகக் கூடும் இடங்களில் இவை அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது. பார்வையற்றவர்களுக்கு உதவும் சேவையிலுள்ள நாய்களை மாத்திரம் அனுமதிப்பார்கள்.

ஊடகங்கள் மூலம் அரசாங்கத்தால் விடுக்

கரவெட்டி ஒன்றியத்தின்

# நத்தார் விழா 2012

Dec: 08. 2012 சனிக்கிழமை மாலை 6:00

சங்கமம் விருந்து மண்டபம்

42 Tuxedo Crt, Scarborough. M1G 3S3

For more info: Rajes 647-287-6810



# Get Ready to PARTY



# வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?



அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின்  
உங்கள் முடிவை எடுங்கள்!

## FIREMAN STEINMETZ PERSONAL INJURY LAWYERS

CERTIFIED AS A SPECIALIST IN CIVIL LITIGATION  
SPECIALIZING IN SERIOUS PERSONAL TRAUMATIC INJURIES AS RESULT OF A  
**MOTOR VEHICLE ACCIDENT**  
FRACTURES - SPINAL CORD INJURY - BRAIN OR HEAD INJURY  
SCARRING OR DISFIGUREMENT - INTERNAL INJURIES OR DEATH



### Jack J. Fireman Q.C. LL.M.

Jack J. Fireman Q.C. has been voted to the "Most Frequently Recommended Lawyer" category in L'Expert since 1997 as voted by the his peers from Ontario



### Harry F. Steinmetz

Mr. Steinmetz is a member of the Advocates Society, the Canadian Bar Association, the Metropolitan Toronto Lawyers Association and the Medico-Legal society.

## உங்களுக்குத் தெரியுமா?

■ நடந்த விபத்து உங்கள் தவறில்லாவிடின் உங்களால் பணமாக வலி, வருத்தம், வாழ்வில் இழந்த மகிழ்ச்சி ஆகியவற்றுக்காக பணமாக \$330,000.00 வரையும், சம்பள இழப்பீடுகள் அத்துடன் \$86,000.00 வரை இழப்பாகவும் மற்றும் பல்வகையான இழப்புகளுக்கு நஷ்டஈடுகள் பெறமுடியும்.

■ நடந்த விபத்து உங்கள் தவறாக இருப்பின் உங்களால் \$86,000.00 வரையும் வருமான இழப்பீடாக வாரத்திற்கு \$400 வரையும் இன்னும் பலவகை இழப்பீடுகளையும் பெறமுடியும்.

**If the impairment catastrophic your claim can be:**

- Medical and Rehabilitation expenses up to \$1,000,000.00
- Personal care expenses up to \$1,000,000.00

### OVER 50 YEARS COMBINED EXPERIENCE

even if you are:  
unemployed - employed - passenger - pedestrian  
cyclist - traveling in public transit - student - housewife

You may be eligible for benefits to THOUSANDS of dollars

\*if you have optional insurance you can calm up to \$1,000.00 IRBS-per week  
வரை இழப்பீடு அனுமதிப்பீடுகள்!

இலவச ஆலோசனைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்

## தீபன்

24 Hours Direct Line  
(416) 505 - 9804  
(416) 624 - 4751

Thiparanjan Sivarajalingam  
Accident Benefit Specialist  
Licensed Paralegal  
(Member of The Law Society of upper Canada)  
www.thiparinjuryclaim.com  
thiparanjan@gmail.com

அனுபவம் இல்லாதவர்களின் ஆலோசனையின் கீழ் விழுந்திடாதீர்கள்

TORONTO SCARBOROUGH MISSISSAUGA



"Committed to Provide Quality Training"

- ❖ Payment Options available for New comers and non-eligible second career clients.  
Call for more details

P  
S  
W



Strats on November 26, 2012 @ 9.00 am (Monday)  
(Evening Class also available)

## VOCATIONAL PROGRAMS

(The following programs are starting  
on November 26th @ 9.00am)

- Accounting and payroll Administration.
- Health Office Administrator(HOA)

\* Approved as a Vocational Program under the Private Career Colleges Act 2005.

## Non Vocational Programs

### Free Computer Basic Class

Starts on Jan 13, 2013 @ 10.00 am (Sunday)

### Free Adobe Photoshop Class

Strats on Jan 13, 2013 @ 10.00 am (Sunday)

### Free Electrician License Exam Prep Course

Starts on Nov 24th @10.00 am (Saturday)

### Food Service Worker

Starts on January 12, 2013 @ 10.00 am (Saturday)

### Cashier Training

Starts on November 17th @ 9.00 am (Saturday)

### Food Handler Training

On November 18th @ 10.00 am (Sunday)

\* These Program does not require approval under the Private Career Colleges act 2005.

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)

## Contact Info

(Midland & Finch)  
330-4168 Finch Ave East  
Scarborough, ON M1S 5H6  
416-292-2455



**போ**ராட்ட யுத்திகளை அடையாளமாகக் கொண்டும் போராளிகள் தம்மை அடையாளப்படுத்துகின்றனர். போராளியாதல் போராட்டத்திற்கான தேவையை அவர்கள் அறிய முன்னரேயே நிகழ்ந்து விடுகின்றது என ஆயுதப் போராளியாகத் தன்னை அடையாளப்படுத்தும் போராளி ஒருவர் குறிப்பிடுகின்றார்.

‘நான் நினைக்கிறேன், எல்லாமே சூழலால் தான். குறிப்பாக, சமூக விடயங்கள் யாவும் தீர்மானிக்கப்படுகின்றன. நான் ஒருபோதுமே ஆயுதம் தரித்துப் போராடவேண்டும் என்று நினைத்ததில்லை. ஒருவருடன் கோப்பப்டும் போது கூட அடிதடி, சண்டைக்குப் போவதில்லை. ஆனால் நான் பிறந்தது முதல் ஆயுதப் போராட்டத்தையும் அந்த ஆயுதப் போராளிகளின் அவலங்களையும் பார்த்து வந்திருக்கின்றேன். முதன்முதலாக ரொட்டி சேகரிக்க ஓர் அண்ணா வீட்டுக்கு வந்தபோது, அம்மா செய்து வைத்திருந்த ரொட்டிகளில் ஒன்றை நான் சாப்பிட்டு விட்டதால், எனக்கு ஒரு விதமான குற்றவுணர்வு உருவாகியது. அனால் அதுபற்றி அம்மா என்னிடம் கேட்ட போது கூட நான் எனது பக்க நியாயத்தை, பசியைப் பற்றித்தான் கூறினேன். “அவர்களுக்கு ஏன் நாம் உணவளிக்க வேண்டும்?” என்று கூட வாதிட்டதாக எனக்கு நினைவு இருக்கின்றது. ஆனால் அவர்களின் அர்ப்பணமனப்பாங்கு என்னில் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தியது. எனது சுயநலப் போக்கு என்னைக் குற்றப்படுத்தவும் ஆரம்பித்தது. அன்றிலிருந்து தான் நானும் ஆயுதப் போராளியாக ஏன் மாறவேண்டும் என்ற கற்றல் என்னில் நிகழ ஆரம்பித்தது.

போராளியுருவாக்கத்திற்கு உளவியல் காரணிகளை விடவும் சமூகச்சூழலே அதிகம் காரணமாகிறது என்பதை உறுதிப்படுத்திப் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகிறார்.

‘எனது அம்மாதான் போராட்டத்திற்கான காரணங்கள் பற்றிய அறிவை எனக்கு ஊட்டினார் என்றே இன்றுவரை நான் கருதுகின்றேன். ஒவ்வொரு நாளும் எனது அம்மா ஆயுதம் ஏந்த வேண்டி ஏற்பட்டதன் அவசியம் பற்றிக் கூறுவார். எனது பலமான நம்பிக்கை என்ன வென்றால் அதிக அடக்குமுறைகள் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட சமூக முறைகளுக்கூடாக நிகழ்த்தப்படுகின்ற ஒரு சமூகத்தில், ஆயுதப் போராட்டத்திற்கான தேவையையே முன்னிலைப்படுத்த வேண்டியுள்ளது. அடிமேல் அடி அடித்தால் அம்மியும் நகரும் என்பார்களே அதுபோல் நீண்டகாலத்திலும், அடியாத மாடு படியாது என்பது போல சடுதியாகவும் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தவும் அது உதவக்கூடியது என்பதே எனது வாதம். அந்த அணுகுமுறையின் விளைத்திறன் காரணமாகவே நான் ஆயுதப் போராளியாக விரும்பினேன்.’

போராளியுருவாக்கத்திற்கு தான் வாழும் சூழலின் யதார்த்த நிலைகளை அறிதல், அதிலுள்ள பிரச்சினைகளின் அடிப்படைகளை அறிதல், அதிகார சக்திகள், அதனோடு கூடிய அமைப்புக்கள், அவற்றின் போக்குகள் பற்றி அறிதல் போன்றன முக்கியமானவை. கூட்டுச் செயற்பாட்டின் தன்மைகள், அவற்றிலுள்ள கட்டுக்கோப்புகள், கட்டுப்பாடுகள் போன்றவற்றையும் தெளிவாக அறிந்துகொள்ள வேண்டியுள்ளது. எனினும், போராளி ஒருவர் கூட்டுச் செயற்பாட்டு முறைமைக்குள் சுயமாக அல்லது அல்லாமலோ உள்வாங்கப்படும்போது, அடிப்படை செயற்பாட்டு விடயங்கள், தளங்கள், அது அடைய முற்படும் சமூக, பொருளாதார, அரசியல் இலக்குகள் பற்றித் தெளி

வாக அறிந்திராதபோதும், நம்பிக்கையின் அடிப்படையிலேயே உள்வாங்கப்படுகின்றனர். இதுபற்றி விளக்கும்போது, அவர் தன் அனுபவத்தைப் பின்வருமாறு முன்வைக்கின்றார்.

முறைமையான அறிவுட்டல் நிகழ்வுகளுக்குப் பின் போராளிகளைச் சேர்த்துக்கொள்ளுதல் என்பது போராட்டங்களின் ஆரம்பகால செயல்முறைகளாக அமைகின்றபோதும், நீண்டகாலம் போராட்டம் இடம்பெறுகின்ற சூழ்நிலையில், அது சாத்தியமற்றதாகின்றது. இந்நிலைமையில், ஏற்கனவே அறிந்துகொள்ளப்பட்ட உண்மைகள் மீதும், அதை செயற்படுத்துபவர்கள் மீதும் நம்பிக்கைகளை வைக்க வேண்டி

எப்படக்கூடியதாக உள்ளது என்பதைச் சுட்டுகிறது. அவரது கருத்தின்படி, போராளி உருவாக்கத்தில் சுயநலனைக் கடந்த பொது நலப்பார்வையும் அதனைச் செயற்படுத்துகின்ற உளவியலை ஆகியனவும் முக்கியமானவை. அவரது கடந்தகாலச் செயற்பாடுகளும், தற்போதைய செயற்பாடுகளும் அதன் அடிப்படையிலேயே அமைகின்றன என்கிறார் அவர். வெவ்வேறு தனிநபர்கள், குழுக்கள், முரண்பாடுகின்றமைக்குக் காரணம் இன்னும் சுயநலநோக்கில் அல்லது சுயமுதன்மை நோக்கில் சிந்திப்பதும், அவர்களது பொதுநலன் நோக்கு விரிவுபடுத்தப்படாததன் காரணமாக அது குறுகிய கால நிலைமைகளையும், பெருமிதங்

**- சல்பிகா இஸ்மாயில் -**  
சாத்தியமாகவும் கூடும் என்பதையும் நான் நம்பித்தான் ஆக வேண்டியுள்ளது.

மேற்கூறிய கூற்றில் உள்ளவாறு, வேறுபட்ட போராளி அணுகுமுறைக்குள் உருவாகி, இயங்கி, அதனுள் வாழ்ந்து, அதன் மீதான நம்பிக்கைகளைக் கட்டமைத்த பின், பலரால் அவர்கள் இதுவரை சார்ந்திராத மாற்று அணுகுமுறைகள் மீது நம்பிக்கைகளை உருவாக்கிக் கொள்ளுதல் அல்லது அம்மாற்று அணுகுமுறைகளுக்கூடாக பிரச்சினைகளையும் தீர்வு

# ஆயுதப்போராளி

போராளி உருவாக்கம் - VII

யுள்ளது. இவ்வேளைகளில் ஆயுதப்பயிற்சியும், அறிவுப்பயிற்சியும் போராளியுருவாக்கத்திற்கு சமாதானமாக இடம்பெறவேண்டியிருந்தது. பல வேளைகளில், ஆயுத, அணுகுமுறை பற்றிய அறிவுகள் உடனடித்தேவையாகவும், அறிவுப் பயிற்சி நீண்டகாலத்தேவையாகவும் எடுக்கப்பட்டு பின்தள்ளப்பட்ட சந்தர்ப்பங்களும் உண்டு. யதார்த்தம் குறித்த தனிப்பட்டவரின் நம்பிக்கைகளின் அடிப்படையில் முற்றுமுழுதாக ஆயுதப்போராட்டம் சிறந்த முடிவுகளைத் தரும் என்பது உத்தரவாதமளிக்கப்படும்போது, அறிவுப்பயிற்சியை பிற்படுத்துகின்ற நிலைமை

களையும் நோக்கி அமைக்கப்படுதலுமே காரணமாகும் என விளக்குகிறார்.

‘ஆயுதப் போராட்டத்தில் முழுமையாகவும் நேர்மையாகவும் ஈடுபடுத்திக்கொண்டபோது எதிர்கால சந்ததிகளின் நீண்டகால நலனுக்காக எங்களின் வாழ்வையும் உயிர்களையும் இழக்கவும் திடம் கொண்டிருந்தோம். எப்பொழுதும் மரணம் எங்கள் அருகிலேயே பயணித்தது. எங்களது மரணங்கள் எந்தப் புகழையும் எங்களுக்கு ஈட்டித்தரவேண்டுமென நான் எதிர்பார்க்கவில்லை. அவை எமது மக்களின்

களையும் நோக்குதல் போன்றன முடியாத காரியமாகவுள்ளது. இவ்விடயம் ஒரு வகையில் அறிவுபூர்வமாக அலசி ஆராய்வதற்கான தடை என்பதற்கும் அப்பால் உணர்வு ரீதியான அல்லது உளவியல்ரீதியான தடையாகவும் உள்ளது. மேலும், மாற்று அணுகுமுறைகளை முன்வைப்போர் மீது பகுத்தறிவு ரீதியாகவோ அல்லது உணர்வு பூர்வமாகவோ ஏற்கனவே கட்டமைக்கப்பட்ட விரோத உணர்வுகள், அவநம்பிக்கைகள், அச்சுறுத்தல்கள் போன்றன இந்நிலைமையை மேலும் உக்கிரப்படுத்துகின்றன. இது, மாற்று அணுகுமுறைகளை அலசிப்பார்ப்பதற்கு முன்பே ஒதுக்கித்தள்ளிவிடுகின்ற ஒரு மனநிலையை உருவாக்கியிருக்கின்றது.

“ **அதிக அடக்குமுறைகள் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட சமூக முறைகளுக்கூடாக நிகழ்த்தப்படுகின்ற ஒரு சமூகத்தில், ஆயுதப் போராட்டத்திற்கான தேவையையே முன்னிலைப்படுத்த வேண்டியுள்ளது.** ”

களிலும் கூட உடல், உளரீதியாக போராளிகள் உருவாக்கப்பட்டுவிடுகிறார்கள். அதாவது பொதுநலனுக்காக சுயநலன்களையும் விட்டுக்கொடுக்கும் உள வல்லமை அவர்களில் உருவாக்கப்படும்போது அவர்கள் போராளிகளாகி விடுகின்றனர். இதுதான் எனக்கும் நிகழ்ந்தது. முழுமையான அரசியல், சமூக அரசியல் விடயங்களை அறிந்து கொள்ள முன்னரே நான் ஒரு சிறந்த ஆயுதப் போராளியாக மாற்றமடைந்திருந்தேன்’.

நீண்டகால சுதந்திரமான வாழ்க்கையைப் பெற்றுத் தரவேண்டும். எனது வாழ்வும் எனது மரணமும் இதற்காகவே செயற்படவேண்டும் என்றே நான் இன்னும் நம்புகின்றேன். தற்காலப் போராளியாக என்னை நான் அர்ப்பணிக்கவில்லை. மேலும் யுத்தத்தின் இறுதிக்காலங்களில் என்னைக் காப்பாற்றிக் கொண்டு நான் வெளியேறினேன். எனினும், எந்த வகையிலும் ஆயுதப் போராட்ட அணுகுமுறையில் நான் கொண்ட நம்பிக்கைகளை நான் இன்றும் இழக்கவில்லை. அதைக் கைவிடுவதற்கான நிலைமை, சமூக நீதி நியாயங்கள் நிலைநிறுத்தப்படும் பட்சத்தில் மாத்திரமே சாத்தியப்படும் என்பதே எனது நம்பிக்கையாகும். அவ்வாறான ஒரு அணுகுமுறை இன்னும் என்னால் ஊகிக்கப்பட முடியாததாகத்தான் உள்ளது. எனினும் வேறு பல மிகக்காத்திரமான உத்திகளுக்கூடாக அது

‘இன்னும் மாற்று அணுகுமுறைகளின் விளைத்திறன் பற்றியும் அவற்றை முன்வைப்போரின் உள்நோக்கங்கள் பற்றியும் என்னுள் பல கேள்விகள் இருக்கின்றன. விடையளிக்கப்படாத துயரங்கள் பற்றிய அவர்கள் பார்வைகள் தெளிவற்றனவாயுள்ளன. அவற்றைப் பலர் சாதமாகப் பயன்படுத்த முனைகின்ற நிலைமை எல்லாத்தர்ப்பிலும் உண்டு. அவ்வாறே பல வேளைகளில் வலுவற்ற நிலையில் இருப்பார்கள் மீது திணித்தல் சாத்தியமாகும் நிலையும் இருப்பதால் அவை பற்றி தெளிவாகவே நோக்கவேண்டியுமுள்ளது.’

விடையளிக்கப்படாத துயரங்கள், விடையளிக்கப்படாத சமூக, அரசியல் விடயங்கள், அவை குறித்த தீர்வுகள் போன்றன பல்வேறு கோணங்களிலிருந்து அணுகப்பட்டாலும் அவை உலகளாவிய ரீதியில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டுள்ள சமூகநீதியின் நியமங்களின் அடிப்படையில் அமைய வேண்டும் என்பதில் எந்த வகையான ஆட்சேபமையும் இருக்கமுடியாது. இதனை, போராளிகள் எல்லாரும், அவர்கள் எந்த அணுகுமுறைக்கூடாக உருவாக்கப்பட்டிருந்தாலும் ஏற்றுக்கொள்வது முக்கியமான விடயமாகும்.

(தொடரும்)  
zulfika.ismail@thaiveedu.com



தமிழ் மக்கள் மத்தியில் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஸ்தாபனம் வீடுகள் வியாபார நிலையங்களுக்குத் தேவையான கதவுகள் ஜன்னல்களை தரமாகவும், மலிவாகவும் அனுபவம் வாய்ந்தவர்களின் கைவண்ணத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள

**Viewtech**  
Windows & Home Improvements

Tel : 416-367-2721 Fax : 416-313-7176  
2721 Markham Road, Unit 34, Scarborough, ON, M1X 1E5



atticare.com  
**Save more than 50%**  
 on heating and cooling bills

Insulate your attic now and stay Hot in winter & Cool in summer

# Atticare Insulation

CARE AS IF IT'S OUR OWN



Houses built before 1980 have an average R value of R-20 or below instead of R-50

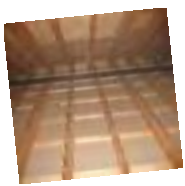
Insulation to your house is the best investment for years to come on energy saving

- Prevent ice damming
- Stop home heat loss by up to 40%
- Save on heating & cooling cost
- Increase the comfort of your home
- Increase your attic ventilation

Have your attic insulation removed professionally, the first time

இப்போது ஒரே கூரையின் கீழ் எமது மற்றுமொர் சேவை

## Atticare Insulation Removal



- Raccoon - Squirrel
- Bird
- Mold - Water



We offer professional insulation removal services.

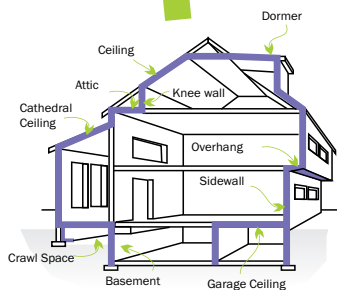
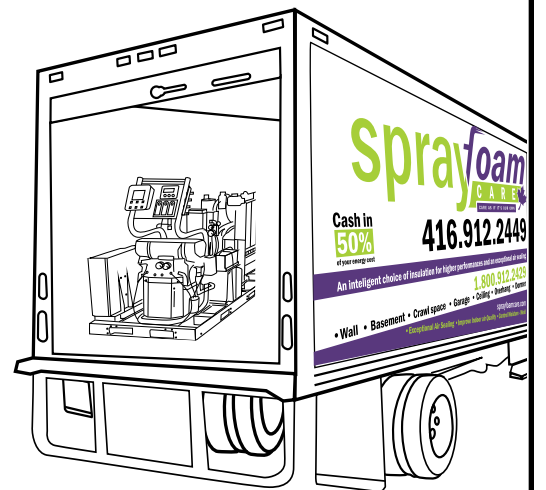
An intelligent choice of insulation for higher performance & air sealing

# sprayfoam

CARE CARE AS IF IT'S OUR OWN

- Wall -Garage -Ceiling
- Basement -Crawl space

- CUSTOM HOUSE
- ROOM ABOVE THE GARAGE



For uncompromised service  
 இன்றே அழையுங்கள்

உங்கள் garageற்கு மேல் உள்ள விட்டின் பகுதி தற்போது அதிக வெப்பமாகவோ அல்லது பனிக்காலத்தில் அதிக குளிராகவோ இருக்கின்றனவா? அதற்கான விடைபயப்பெறு

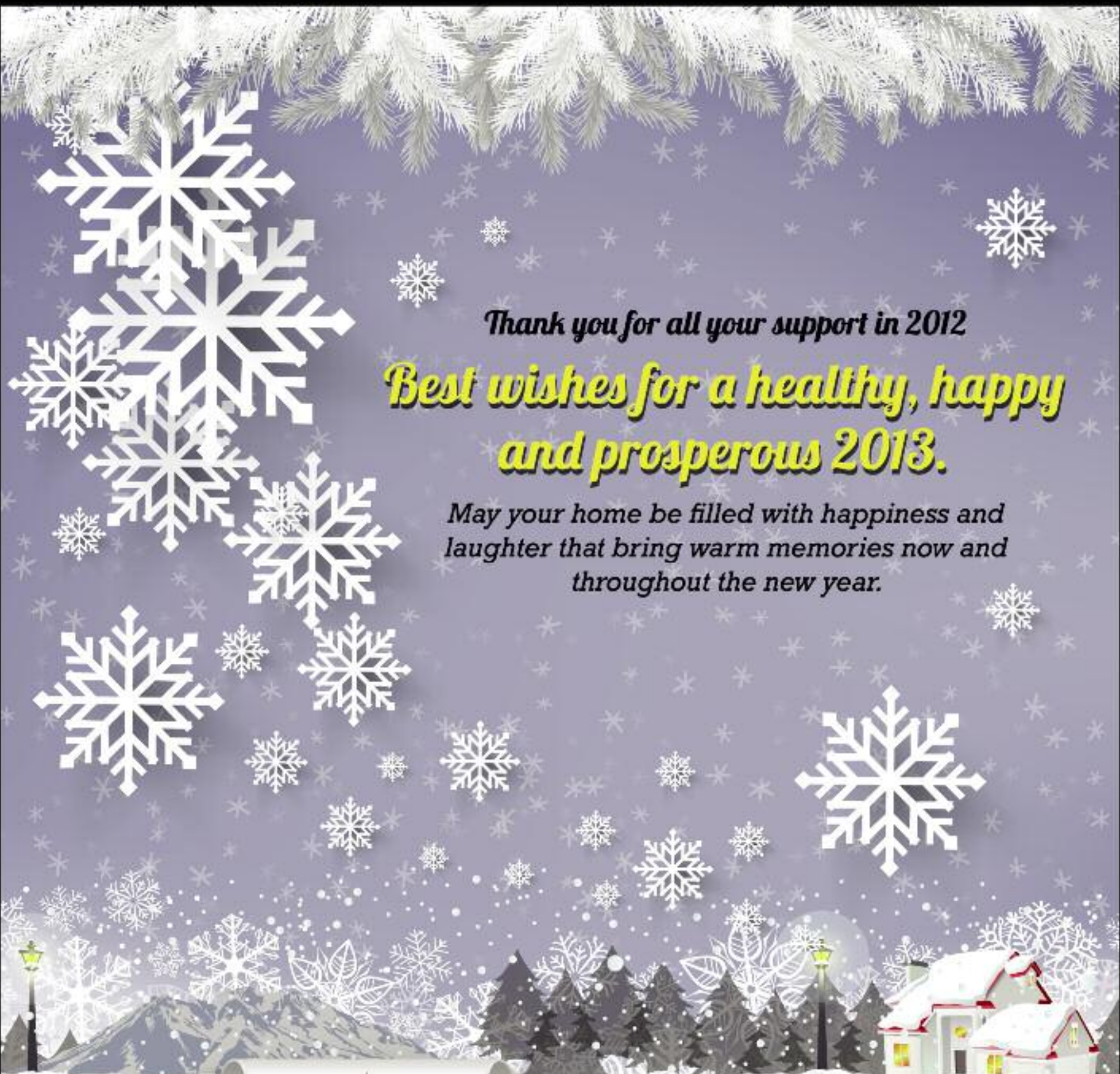
# 416-556-6115

Insulation is all about how you install them. Get it done right the first time. Get it done by the professional



**PRABHA S. N. N. A.**  
 Government certified Energy Advisor





*Thank you for all your support in 2012*

***Best wishes for a healthy, happy  
and prosperous 2013.***

*May your home be filled with happiness and  
laughter that bring warm memories now and  
throughout the new year.*



**HomeLife/Future**  
REALTY INC., BROKERAGE\*

TEL: 905.201.9977

FAX: 905.201.9229

205-7 Eastvale Drive  
Markham Road, Ontario L3S 4N8

**Ruby Thambiah**  
SALES REPRESENTATIVE

416.999.5337

rubysri@hotmail.com  
www.buyandsellwithruby.com

Top Producer: 2009, 2010, 2011 \*

Top 5% in Canada: 2009, 2010, 2011 \*\*

\* Within HomeLife/Future. \*\* Within HomeLife





- பின்லாந்தின் பசுமை நினைவுகள் - 16

# பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலா

1986 மே மாதத்தில், ஒரு நாள் பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலா (Prof. Asko Parpola)வை ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகத்தில் சந்தித்தேன்.

தூர்க்கு நகரமே பின்லாந்தின் முந்திய தலை நகரம். இது பின்லாந்தின் தென்மேல் கரையில் அமைந்துள்ள ஒரு பெரிய பண்டைய வர்த்தக நகரம். தூர்க்கு நகரம் சுவீடன் நாட்டுக்கு அருகில் இருந்ததால், சுவீடனின் ஆதிக்கத்தை அங்கே குறைப்பதற்காகவும் பின்லாந்தின் தலைநகரம் St. Petersburgக்கு அண்மையில் இருக்க வேண்டும் என்பதற்காகவும் ரஷ்ய ஆட்சியாளர் 1812இல் பின்லாந்தின் தலைநகரை தூர்க்கிலிருந்து ஹெல்சின்கிக்கு மாற்றினார்கள். ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகத்தின் முதலாவது கட்டம் Royal Academy of Turku என்ற பெயரில் தூர்க்கு நகரில் 1640இல் ஆரம்பமானது. 1828இல், ரஷ்ய ஆட்சிக் காலத்தில் Imperial Alexander University of Finland என்ற பெயரில் ஹெல்சின்கி நகருக்கு இடம் மாறியது. 1917இல் நாடு சுதந்திரம் அடைந்த பின்னர் 1919 தொடக்கம் ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகம் (University of Helsinki) என்னும் பெயரில் புதுப் பொலிவு பெற்று விளங்குகின்றது. இது தான் பின்லாந்தில் உள்ள மிகப் பழையதும் மிகப் பெரியதுமான பல்கலைக்கழகம். பரந்து கிடக்கும் இதன் 11 கல்வித் தொகுதிகளிலும் (faculties), 11 ஆய்வு நிலையங்களிலும் (research institutes) தற்சமயம் பதிவில் இருக்கும் மாணவர்களின் எண்ணிக்கை சுமார் 35,000.

அன்பாகவும் பண்பாகவும் பேசும் தன்மையும் இனிய சுவாசமும் உள்ள ஒரு நல்ல மனிதர் அஸ்கோ பார்பொலா. வெகு நாட்கள் பழக்கமுள்ள ஒரு நண்பரைப் போல இயல்பாகப் பேசினார். இலங்கைப் பிரச்சினைப்பற்றியோ எந்த நாட்டு அரசியல் பற்றியோ பேச்சு வரவில்லை. அன்றுவரை பிரசுரமான எனது சிறுகதைகள் நாவல்கள் கட்டுரைகள் பற்றி விபரமாகக் கேட்டறிந்தார். எனது முழுப் பெயரைக் கேட்டுவிட்டு, "சிவலிங்கம் என்ற சொல் தெரியும் படித்திருக்கிறேன். ஆனால் இராமலிங்கம் என்ற சொல் எப்படி வந்தது?" என்று கேட்டார்.

"இலங்கையில் இராவணனை வதம் செய்து விட்டு இராமேஸ்வரம் திரும்பிய இராமர், தனது பிரமகத்தி தோஷம் நீங்க அங்கே ஒரு சிவலிங்கத்தை அமைத்துச் சிவபூசை செய்ததாக ஒரு வரலாறு உண்டு. இராமரால் அமைக்கப்பட்ட அந்தச் சிவலிங்கம் பின்னர் இராமலிங்கம் என அழைக்கப்பட்டது" என்றேன். "O, it is very interesting...!" என்றார். இந்திய மொழிகள், மதங்கள், கலை, கலாச் சாரம் ஆகியவற்றில் நிறைய ஆர்வம் கொண்டிருந்தார். குறிப்பாகத் தமிழ் மொழி, தமிழ் இலக்கியங்கள், இதிகாசங்கள், சாஸ்திரங்கள், கலை, கலாசாரம், கல்வெட்டுகள் போன்ற பல துறைகளில் நிறைய ஈடுபாடு உள்ளவராக இருந்தார்.

வெகு நேரம் பல விஷயங்களைப் பற்றிப் பேசிக் கொண்டிருந்தோம். பின்னர், என்னை

நூலகத்திற்கு அழைத்துச் சென்றார். அங்கே தமிழ் நூல்கள் நிறைய இருந்தன. கம்பரா மாயண வரிசையில் நடுவே ஒரு பாகத்தை உருவி, ஏதோ ஒரு பக்கத்தைத் திறந்து ஏதோ ஒரு பாடலைக் காட்டி, "இதை எனக்கு விளக்கிச் சொல்வீர்களா?" என்று கேட்டார். ஒரு நட்புமுறையான சந்திப்புக்கு வந்த இடத்தில் இப்படி ஏன் கேட்கிறார் என்ற ஒரு குழப்பம் எனது உள்ளத்தில் ஓடிய போதிலும், அந்தப் பாடலைத் தெளிவாக விளக்கிக் கூறினேன்.

"எனக்குத் தமிழறிவுள்ள ஆய்வு உதவியாளர் (Research Assistant) ஒருவர் தேவை. அந்தப் பதவியை நீங்கள் ஏற்றுக் கொள்வீர்களா?" என்று அடுத்ததாகக் கேட்டார். என்ன... இது



கோவையில் நடைபெற்ற உலகத் தமிழ் செம்மொழி மாநாட்டில் இந்திய ஜனாதிபதி பிரதிபா படீல் 'தமிழ்ச் செம்மொழி விருதினை' அஸ்கோ பார்பொலாவுக்கு வழங்குகிறார்

வரை நடந்தது ஒரு நேர்முகத் தேர்வா?

நான் தடுமாறினேன். 'எனக்கு ஒரு வேலை வேண்டும்' என்று வேலை தேடுபவர் கேட்பது தான் வழக்கம். 'இந்த வேலையைச் ஏற்றுக் கொள்வீர்களா?' என்று ஒருவர் வலிந்து கொடுப்பது வழக்கமல்ல. வேலை தேடித் திரியும் ஒருவர் கூனிக் குறுகிக் குழைந்து வளைந்து 'எனக்கு ஒரு வேலை வேண்டும்' என்று கேட்க வேண்டும். 'அப்படியா? ஊம், ஊம். சரி, சரி. பார்க்கலாம், பார்க்கலாம்' என்று வேலை கொடுப்பவர் கொஞ்சம் மிடுக்காகச் சொல்லவேண்டும். இதுதானே நமது ஊர்க் கலாசாரம்?

"எப்போதிருந்து?" என்று நான் கேட்டேன்.

"இப்போதிருந்து! உங்களுக்கு வசதியில்லை யென்றால் நாளையிலிருந்து அல்லது மறு நாளிலிருந்து..." என்றவர் தொடர்ந்து சொன்னார். "இது உங்களுக்கு ஒரு முழு நேர வேலை. எனக்கு உதவியாளராகத் தமிழறிவுள்ள ஒருவரைத் தேடிக் கொண்டிருந்தேன். இந்தியா, இலங்கை, சிங்கப்பூர், மலேசியா விலிருந்து இங்கே வந்தவர்களில், யாராவது ஒருவர் அப்படி இருக்கக்கூடும். நீங்கள் ஒரு தமிழ் எழுத்தாளர் என்று உங்களுடைய நேர்காணல் கட்டுரையில் படித்தேன். அதனால் எனது ஆய்வு உதவியாளராகக் கடமையாற்ற நீங்கள் பொருத்தமானவராக இருப்பீர்கள் என்று எண்ணியே உங்களைச் சந்திக்க விரும்பினேன்"

## - உதயணன் -

இந்நிலையில், வெளிநாட்டில் நல்ல தொழில் வாய்ப்புக் கிடைத்திருக்கலாம். ஆனால் நானோ 'தமிழ், தமிழ்' என்று தமிழ் இலக்கியங்களையும் தமிழ் இலக்கண நூல்களையும் படித்துப் பொழுதை வீணாக்கிவிட்டேனோ என்ற ஒரு சிறிய வருத்தத்துடன் பின்லாந்துக்குப் புறப்பட்டேன். ஆனால் பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலாவைச் சந்தித்த பின்னர் அந்த வருத்தம் அடியோடு அகன்று விட்டது. அன்று தொடங்கிய அவரது நட்பும், பின்னர் ஏற்பட்ட அவருடைய குடும்பத்தினரின் உறவும், நான் ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகத்திலிருந்து ஓய்வு பெற்ற பின்னரும், கனடாவுக்குக் குடிபெயர்ந்த பின்னரும் 25 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக இன்றுவரை தொடர்கிறது. நாங்கள் வெளியேறிய பின்னர், ஹெல்சின்கியில் வசிக்கும் என் மகன் குடும்பத்தினருடன் உறவாடி வருகிறார். சமீபத்தில் என் மகன் வீட்டிலிருந்து அவர் என்னுடன் 'ஸ்கைப்'பில் பேசிய போது வெகு நாட்களுக்குப் பிறகு கணினித் திரையில் முகம் பார்த்துப் பேசினோம்.

பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலாவின் சிந்து வெளி ஆய்வு பற்றியும், அது தொடர்பான அவருடைய அளப்பரிய அனுபவம் பற்றியும் அவருடைய இணையதளத்திலும் பல்வேறு தளங்களிலும் நிறையத் தகவல்கள் காணப்படுகின்றன. இவர் தன்னுடைய டாக்டர் பட்டத்தினை 1968ல் பெற்ற பின் முழு நேர ஆராய்ச்சியில் இறங்கினார். சிந்துசமவெளி எழுத்துக்களில் தீவிர ஆய்வு மேற்கொள்பவர் என பன்னாட்டு அறிஞர்களால் பாராட்டப்பட்டு வருபவர். சிந்து வெளி எழுத்துக்கள் குறித்து ஆய்வு செய்வதற்காக திராவிட மொழியியல் மற்றும் தொன்மைத் தமிழ் ஆய்வுகளில் ஆழ்ந்த அனுபவம் பெற்றவர். தன் ஆய்வுகளுக்குப் பின் 1968 முதல், சிந்துவெளி எழுத்துக்கள், திராவிட மொழிக் குடும்பத்தினைச் சார்ந்தவையே என்று ஆணித்தரமாகக் கூறி வருபவர்.

அஸ்கோ பார்பொலாவைப் பற்றி 'அலைகளில்' துரை என்பார் எழுதிய கட்டுரை வருமாறு:

முதல்வர் கருணாநிதி உருவாக்கிய தமிழ்ச் செம்மொழி விருதினை, முதல் முதலாகப் பெறுபவர் பின்லாந்து நாட்டைச் சேர்ந்த பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலா. இந்தியத் தொன்மவியல் துறையின் சிறப்புப் பேராசிரியராக, பின்லாந்து நாட்டின் ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகத்தின் ஆசிரிய ஆப்பிரிக்க ஆய்வு மையத்தில் செயல்பட்டு வருபவர் இவர்.

சிந்துவெளி நாகரிகம், சிந்துவெளி எழுத்துக்கள் மற்றும் மதம், வேதங்கள், வேத வழக்கங்கள், சாமவேதம், ஜைமுனிய சாமவேத உரைக் கோவைகள் மற்றும் பழக்க வழக்கங்கள், பூர்வ மீமாம்சம், தெற்கு ஆசிய மதங்கள், இந்து மதம், சைவ மற்றும் சக்தி முறைமைகள், தென்னிந்திய மாநிலங்கள், சமஸ்கிருதம், தமிழ், மலையாளம், சரித்திர காலத்திற்கு முந்தைய இந்திய மொழிகள் வரலாறு மற்றும் தன்மை, ஆரியர்கள் வருகை, மத்திய ஆசிய குடிகள் ஆகிய பல பிரிவுகளில் தன் வாழ்நாள் முழுவதும் ஆய்வுகளை மேற்கொண்டு பல அரிய உண்மைகளை ஆய்வின் மூலம் நிரூபித்தவர்.

சிந்து வெளி மற்றும் ஹரப்பா நாகரிகம் குறித்தும் அவற்றின் எழுத்துவகைகள் குறித்தும், திராவிட மொழிக் குடும்பத்தின் நோக்கில் ஆராய்ச்சியினை மேற்கொண்டு வருபவர் அஸ்கோ பார்பொலா. சிந்து வெளி நாகரிகம் மறையத் தொடங்கிய போதுதான், ஆரியர்கள் தெற்காசிய நாடுகளுக்கு வரத் தொடங்கினர் என்பதைப் பல ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் மூலம் நிரூபித்துள்ளார்.

தொடர்தல் 78ம் பக்கம்

## Computer Typing

Tamil & English Typing (\$2 A4 page)

Translation Eng to Tamil (\$4 A4 Page)

Website Maintenance or Uploading

asamdaniel@gmail.com

India: 91-81447 88248

1983இல் நாட்டைவிட்டு வெளியேற வேண்டிய சூழ்நிலையும் நிர்ப்பந்தமும் ஏற்பட்டன. நான் நாவலப்பிட்டி கதிரேசன் கல்லூரியில் ஆங்கில உதவி ஆசிரியராக இருந்த காலத்தில், 1957இல் ஆங்கில மொழியில் தேர்வு எழுதி அரசு சேவைக்குத் தெரிவானவன். அப்படி என்னோடு தெரிவான சிலர் ஆங்கிலத்தில் வெவ்வேறு துறைகளில் மென்மேலும் படித்து உயரப் போய்விட்டார்கள். நானும் அப்படி முன்னேறியிருந்தால், வெளிநாட்டுக்குச் செல்லவேண்டிய சந்தர்ப்பம் கிடைத்துள்ள



# பேராசிரியர் அஸ்கோ...

77ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அஸ்கோ பார்பொலா வேதங்களில் ஆழமான கல்வி அறிவு கொண்டவர். வேத காலத்து சமஸ்கிருத மொழி மற்றும் திராவிட மொழிகளின் கட்டமைப்பினை நன்கு அறிந்தவர். சிந்து சமவெளி நாகரிகம், ஆரிய நாகரிகத்திற்கு முந்தையது என்றும், சிந்து வெளி எழுத்துக்களில், திராவிட மொழிகளின் கட்டமைப்பு இருப்பதாகவும் நிரூபித்தவர். இதனை எங்கு வேண்டுமானாலும் ஆதாரத்துடன் என்னால் நிரூபிக்க முடியும் என உரைப்பவர்.

சிந்துவெளி எழுத்துக்களுக்கான, அறிவியல் ரீதியான முதல் அடவத் தொகுப்பினை வெளியிட்ட பெருமை இவருக்கு உண்டு. இதன் துல்லியமான ஆய்வு முடிவுகளால், பின்னால் வந்த ஆராய்ச்சியாளர்கள் இதன் அடிப்படையிலேயே தங்கள் ஆய்வுகளை மேற்கொண்டனர். இவருடைய மிகச்சிறந்த படைப்பான Deciphering the Indus Script - Asko Parpola (Cambridge University Press) என்ற ஆய்வு நூல் 1994ல் வெளிவந்தது. இவரின் இன்னொரு புகழ் பெற்ற படைப்பு இரண்டு தொகுதிகளாக வெளிவந்தன. அவையாவன: 1987 இல்: Jagat Pati Joshi & Asko Parpola (eds.), Corpus of Indus Seals and Inscriptions, Vol. 1: Collections in India, Helsinki: Finnish Academy of Sciences and Letters. 1991இல்: S. G. M. Shah & Asko Parpola (eds.), Corpus of Indus Seals and Inscriptions, Vol. 2: Collections in Pakistan, Helsinki: Finnish Academy of Sciences and Letters. சிந்து வெளி நாகரிகம் மற்றும் சார்ந்த எழுத்துக்களுக்கும் திராவிட நாகரிகத்திற்கும் உள்ள தொடர்பு குறித்த, சிறந்த ஆய்வு நூலாக இவை எழுதப் பட்டிருந்தன. சிந்துவெளி ஆவணங்களில் திராவிட மொழி சார்பு இருந்த தனை இந்நூல்கள் உறுதிப்படுத்தின. சிந்து வெளி நாகரிகம் மறைந்த பின்னரே ஆரியர்கள் இந்தியாவிற்கு வந்தனர் என்பதனையும் காட்டியது. இதனை உலகெங்கும் உள்ள பலர் ஒத்துக் கொண்டுள்ளனர்.

வெகுகாலமாகவே சிந்துவெளி நாகரிகத்தின் எழுத்து முறைகள் புரியாத புதிராகவே இருந்து வந்தன. எந்த மொழிக் குடும்பத்தினை அவை சேர்ந்தவை என்பது பிரச்சினைக்குரியதாகவே இருந்து வந்தது. ஒரு சில அரசியல் சார்பாளர்கள், சிந்து சமவெளி நாகரிகம் ஆரிய நாகரிகமாகும். அதன் எழுத்துக்கள் ஆரிய மொழிகளை ஒட்டியவையாகும் என்ற கருத்துக்களைச் சொல்லி வந்தனர். ஆனால் திராவிட மொழிக் கூட்டத்தைச் சேர்ந்ததுதான் சிந்து சமவெளி எழுத்துகள் என்று பல்வேறு வகையில், மொழியியல், தொன்மவியல், தொல்பொருளியியல், மானுடவியல் நோக்கில் நிரூபித்தவர் அஸ்கோ பார்பொலா.

சிந்து சமவெளி நாகரிகத்தில் இருந்த எழுத்துக்களின் வரிவடிவங்கள் ஏன் போற்றிப் பாதுகாக்கப்படவில்லை என்னும் கேள்விக்குப் பல அறிஞர்களால் பதில் தர முடியவில்லை. நாம் காணக்கூடிய வடிவங்களில் சிந்துசமவெளி மொழிகளுக்கு வடிவங்கள் இல்லை. இதனுடன் ஒப்பிடுகையில் எகிப்திய நாகரிகத்திற்கு அனைத்தும் உள்ளன. தூரதிருஷ்ட வசமாக சிந்துசமவெளி கால எழுத்துக்கள் நம்மிடம் முழுமையாக இல்லை.

ஒரு மொழிக்கு எழுத்து வடிவங்கள் எப்போது இந்த உலகில் வந்தன என்பதற்கான முடிவான ஆதாரங்கள் இன்று இல்லை. கிறிஸ்து பிறப்பதற்கு எத்தனை ஆண்டுகளுக்கு முன், மொழிகளுக்கான வரி வடிவங்கள் உருவாக்கப்பட்டன என நாம் அறியமுடியவில்லை. ஆனால் பழங்கால மொழி வரிவடிவங்களில், சிந்துவெளி நாகரிக எழுத்து முறைகளுக்கு ஒரு சிறப்பான இடம் உண்டு. அப்போது இருந்த எழுத்து வகைகளில், ஏறத்தாழ 4,000 மாதிரிகள்தான் நம் கைவசம் உள்ளன. இவை பெரும்பாலும் தாயத்துக்கள், இலச்சினைகள் ஆகியவற்றிலேயே கிடைத்துள்ளன. அஸ்கோ பார்பொலா இவற்றை ஆய்வு செய்து தனது நூல்களில் முடிவுகளைத் தெரிவித்துள்ளார். சிந்துவெளி நாகரிக எழுத்து முறை,

ஹரப்பா மொழிகளுடன் அதன் உறவு, சிந்து வெளி மதங்களின் தன்மை ஆகியன குறித்து, ஆரிய, திராவிட மற்றும் மெசபடோமியா சார்ந்த ஆதாரங்களுடன் தன் முடிவுகளைக் கூறி உள்ளார். ஹரப்பா நாகரிகம் மற்றும் எழுத்து முறை குறித்து எழுதி, எப்படி சிந்து வெளி எழுத்து வகைகளை ஆய்வு செய்திட வேண்டும் என எடுத்துக் கூறி ஆய்வு முறைகளைத் தந்துள்ளார். சிந்துவெளி எழுத்துக்கள் எத்தகைய தன்மை கொண்டவை எனக் குறிப்பிட்டு அவை திராவிட மொழிக் குடும்பத்தினைச் சேர்ந்தவை என்று நிரூபித்துள்ளார்.

சிந்துவெளி மொழிக் குடும்ப ஆய்வில் மிகச் சிறந்த முடிவுகளை வெளியிட்டவர் அஸ்கோ பார்பொலா. இந்த மொழிக் குடும்பத்தின் அடையாளங்களை உருவாக்குவதைச் சரியாக வரையறை செய்தவர். இவர் உருவாக்கிய அடையாளங்கள், இனி வருங்காலங்களில் சிந்துவெளி எழுத்துக்களை முழுமையாக அறிந்து வெளிக் கொண்டுவர மிகவும் உதவும்.

திராவிட மொழிக் குடும்பத்திலேயே மிக மூத்ததும், எழுத்தில் பதிந்ததுமான மொழி தமிழ் ஆகும். இதனால் தான் தமிழைத் திராவிட மொழி குடும்பத்தின் முதல் நிலை மொழியாக, உலகில் உள்ள அனைத்து மொழி ஆய்வாளர்களும் ஒத்துக் கொள்கின்றனர். அஸ்கோ பார்பொலா தன் ஆய்வின் மூலம் சிந்து வெளி எழுத்துக்கள் திராவிட மொழியைச் சேர்ந்தவை என்று காட்டியுள்ளார். பழைய தமிழ் மொழியினை, சிந்து வெளி மொழியை ஆய்வு செய்வதற்கான வழியைத் தருவதாகவும் காட்டியுள்ளார்.

தொன்மைத் தமிழ்தான் சிந்துவெளி நாகரிகத்தினைத் தக்க வைத்திருந்தது என்பதில் தமிழும் தமிழர்களும் பெருமை கொள்ளலாம் என்ற உண்மையைத் தன் ஆய்வின் மூலம் நிரூபித்ததோடு அல்லாமல் தொடர்ந்து அதனை வலியுறுத்தியும் வருகிறார். எனவே தான் திராவிட மொழிக் குடும்பம், குறிப்பாக தொன்மைத் தமிழ், சிந்துசமவெளி நாகரிகம் மற்றும் எழுத்துக்களைப் பாதுகாத்து வைத்திருந்தது என்ற உண்மையைத் தன் வாழ்நாள் ஆய்வுகள் மூலம் காட்டிய அஸ்கோ பார்பொலா

லாவிற்கு கலைஞரின் செம்மொழி விருது முதல் முறையாக வழங்கப்பட்டது. இந்த விருதிற்கு ஆஸ்திரேலியா, அமெரிக்கா, பிரிட்டன், ஸ்ரீலங்கா, பின்லாந்து, இந்தியா போன்ற உலகின் பல்வேறு நாடுகளிலிருந்து 230 அறிஞர்களின் பெயர்கள் பரிந்துரை செய்யப்பட்டன.

(அலைகள் - June 22, 2010 - <http://www.alaikal.com/news/?m=201006&paged=20>)

உலகத் தமிழ் செம்மொழி மாநாட்டில் அஸ்கோ பார்பொலா ஆற்றிய ஏற்புரையில் ஒரு சிறு பகுதி: "The Government of India has rightly recognized Tamil as a classical language, a status that it fully deserves in view of its antiquity and its rich literature that in quality and extent matches many other classical traditions of the world.

"Old Tamil texts constitute the only source of ancient Dravidian linguistic and cultural heritage not yet much contaminated by the Indo-Aryan tradition. Without it, it would be much more difficult if not impossible to penetrate into the secrets of the Indus script and to unravel the beginnings of India's great civilization. In my opinion the Tamils are entitled to some pride for having preserved so well the linguistic heritage of the Indus Civilization. Nanri! Tamizh vaazka!" (<http://www.thehindu.com/news/resources/article483967.ece>)

அறிஞர் அஸ்கோ பார்பொலாவுக்குத் 'தமிழ்ச் செம்மொழி' விருது கிடைத்த செய்தியை அறிந்தவுடன் அவருடைய வீட்டுத் தொலை பேசியில் தொடர்புகொண்டு எனது மனமார்ந்த வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்தேன். அவர், "சிவா!" என்று அன்புடன் அழைத்துச் சிறிது நேரம் மனம்விட்டுப் பேசினார்.

(தொடரும்)

[uthayanan@thaiveedu.com](mailto:uthayanan@thaiveedu.com)



## N.K.S

Drapery & Blinds Fabric LTD

**திறமையான**  
**சேவையால் பல**  
**விருதுகளை பெற்ற**  
**நிறுவனம்**

உங்கள் வீட்டுக்குனுத் தேவையான சகலவித யன்னல் திரை வகைகளையும், கேட்டின் துணி வகைகளையும் மிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள அழையுங்கள்.

**கேதா நடராஜா**  
**416.321.6420**

**Ketha Nadarajah**  
(President)  
**Tel: 416.321.6420**  
Fax: 416.321.2217  
[www.nksdrapery.ca](http://www.nksdrapery.ca)

Drapery & Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9

## இந்திய மருத்துவம்

உடலும் - மனமும்

- மருத்துவ ஆலோசனைகள்
- மூலிகைகள்
- மருத்துவம் கற்றுக் கொள்ள
- மருத்துவ தொழில் ஆலோசனை பெற

நேரில் சந்திக்கவும்:

**இராஜசேகர் ஆத்தியப்பன்**  
**416-995-0416**  
[ayurvetha@gmail.com](mailto:ayurvetha@gmail.com)  
[www.ayurexpress.net](http://www.ayurexpress.net)





# தரமான சேவைகள் ஒப்பற்ற விலையில்



## Basic Cable

(Reg Price

**\$ 20<sup>.54</sup>**

**Only**

**6 Month's**

**42<sup>.97</sup>**)



### Student Offer

- \* BASIC CABLE \$20.30
- \* HI SPEED EXPRESS INTERNET (140GB) \$ 45.99 (FOR 8 MONTHS)

### Rogers Home Phone

**\$ 16<sup>50</sup>**

(Reg Price \$ 28<sup>91</sup>)

(For 6 Months - 1 year Term)



### Rogers HI Speed Lite

**\$ 26<sup>49</sup>**

(Reg Price \$ 35<sup>99</sup>)

(+ Modem Rental)

### 6 மாதம் இலவசம்

- DIGITAL VIP
- HIGH SPEED INTERNET EXPRESS
- HOME PHONE

\*ONLY FOR BRAND NEW HOMES

தமிழ் மொழியிலும் சேவை

**பலர் அனுபவிக்கும் சேவைகளை நீங்களும்  
பெற்றுக்கொள்ள நேரடியாக அழையுங்கள்!**

\* All offers for a limited time only

**DANIEL RAVINDRAN**

Advisor, Rogers Cable Communications Inc.

(416)-817-7977 / 1-866-360-7977

நம் மக்கள் மத்தியில் 12 வார்டுகளுக்கு  
மேலான சிறந்த சேவை

Email Id : daniel.ravindran@rcirogers.com

\*Some conditions may apply. limited time offers, taxes extra.





# December Dinner Night 2012

Age 19+



D I N N E R D A N C E

# WHERE IS THE PARTY

231 Milner Ave. Scarborough, ON. M1S 5E5

## St. Peter & Paul Banquet hall

**22**  
DECEMBER  
6.30 p.m.



West Indian  
& Caribbean Dance  
Live Band,  
DJ & Much more...





‘விம்பம்’ - லண்டன்

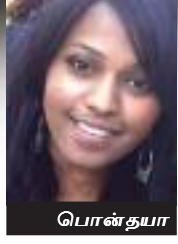
7 ஆவது

சர்வதேச சிவந்திரைப் பரிசு - 2012



பாலாஜி சக்திவேல்

ஜெயன் தேவா



பொன் தயா

‘நகல்’, புலம்பெயர் சினிமாக்களுள் சிறந்த படமாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டதுடன் இப்படத்தின் பிரதியை எழுதி, இயக்கி, முக்கிய பாத்திரமேற்று நடிகை செல்வி பொன் தயா, சிறந்த பிரதி, சிறந்த இயக்குநர் சிறந்த நடிகை ஆகியவற்றிற்காகவும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். இப்படம் பார்வையாளர் வாக்கெடுப்பிலும் 70% அதிகப்படியான வாக்குகளைப் பெற்று, சிறந்த படமாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டது



நகல்

விம்பம் அமைப்பினரால் லண்டனில் நடாத்தப்பட்ட ஏழாவது குறுந்திரைப்பட விழாவில் இறுதிச் சுற்றுக்குத் தேர்வாகித் திரையிடப்பட்ட படங்கள் அத்தனையும் பாராட்டும்படியான தரம் கொண்டவையாக இருந்தன. சொல்லவந்த விஷயம் மிகச் சாதாரணமானதாக, நமது அன்றாட வாழ்வில் நாம் பெரிதும் கவனம் செலுத்தாத வையாக இருந்தபோதிலும், அந்த விஷயம் தெளிவுடனும் செய்நேர்த்தியுடனும் திரையில் காட்சிப்பொருளாக்கப்படும்போது, அது எவ்வளவு முக்கியமானதாக மாற்றப்பட்டு நமது கவனத்தை ஈர்த்துவிடுகிறது என்பதை உணரக்கூடிய விதத்தில் படங்கள் அமைந்திருந்தன. அதிலும், நீண்ட காலமாக ஆயுதப் போராட்டத்தின் வன்முறையில் சிக்கண்ட ஒரு சமூகத்தின் இளம் தலைமுறையினர் தமது உடல்களிலும் மனங்களிலும் காவித்திரியும் வடுக்களையும் ரணங்களையும் வெளிப்படுத்துவதற்கான ஒரு வழிமுறையாகக் குறும்படம் என்ற வடிவத்தைத் தேர்ந்தெடுத்ததுடன் அவர்கள் அதைக் கற்றுத் தேர்ந்து தமது பூரண கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டுவந்துவிட்டார்கள். சொந்த தேசத்தை விட்டு, புலம் பெயர்ந்து அந்நிய வாழ்க்கைமுறைக்குள் வளர்ந்து விட்ட போதிலும், தமிழ்ச் சமூகத்தின் மிக இயல்பான குணாம்சங்களான அன்பையும் பாசத்தையும் வெளிப்படுத்துவதில் தமிழ் இளையோர் பின்னிற்கவில்லை என்பதை மிக அற்புதமாக பத்தே நிமிடக் குறும்படம் ஒன்றின் (நகல்) மூலம் அவர்கள் வெளிப்படுத்தியிருந்தனர். அதேபோல், ஆயிரமாயிரம் மைல் தூரத்தைக் கடந்து புலம் பெயர்ந்துவிட்டபோதிலும், சொந்த நாட்டில் ஏற்பட்ட ரணத்தையும் துயரத்தையும், அவை தந்த வன்மத்தையும் சுமந்துகொண்டு அலையும் ஆயிரமாயிரம் தமிழ் இளைஞர்களின் மனங்களில் இன்னும் அடங்க மறுக்கும் உணர்ச்சிக் கொந்தளிப்பை ஒரு குறும்படத்திற்குள் அடக்கிவிட முடியுமா? சிறப்பான கதை சொல்லும் பாங்கும், உண்மையாகவே வன்மம் கொண்ட இளைஞனின் கோபத்தை வெளிப்படுத்தும் மிகத் தேர்ந்த நடிகையும் கொண்டு, ஒரு முழுநீளமான படத்தில் சொல்ல வேண்டிய பேசுபொருளை, ஒரு குறும்படத்தில் (போராளிக்கு இட்ட பெயர்) மனதைத் தைக்கும் வண்ணம் சொல்லியிருப்பதற்குப் பின்னால்

புலம் பெயர்ந்த இளையோரின் திறமைகளுடன் ஒப்பிடும்போது, இலங்கையில் வாழும் தமிழ் இளையோரின் அருவாக்கப்பட்ட படங்கள் சரிநிகரான திறமை வெளிப்பாட்டைக் கொண்டிருந்தன என்றே கூற வேண்டும். படத்தை உருவாக்கும் செலவினங்களை ஈடுகட்டுவதற்கான பொருளியல் குறைபாடுகள், நவீன கமெரா போன்ற கருவிகளைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கான வசதியின்மை, நவீன தொழில் நுட்பங்களுடன் பரிச்சயமாகி அவற்றைப் படங்களில் பயன்படுத்துவதற்கான வசதிகள் இல்லாமை போன்ற குறைபாடுகள் அனைத்தையும் வெற்றிகொண்டு அவர்கள் உருவாக்கியிருக்கும் படைப்புக்கள் சிறப்பானவை. சிறுவர்களை நடிகை வைக்கும் மிகமிக கஷ்டமான பணியினூடாகச் சின்னஞ்சிறு பாலகர்களின் சிறிய ஏக்கங்களைக்கூட வளர்ந்தவர்கள் எவ்வளவுதூரம் அலட்சியமாகக் கண்டு கொள்ளத் தவறிவிடுகிறார்கள் என்பதை மிகச் சாதாரணமான சம்பவங்களினூடாக மனதில் உறுத்தும் வண்ணம் வெளிப்படுத்திய படம் அடிவானம். அதன் இயக்குநர் கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தில் பயிலும் மாணவர். மிகமிகச் சாதாரணமான கதைமூலம் குழந்தைகள்பற்றிய எமது சிந்தனை முறையையே அவர் பத்து நிமிடங்களில் ஆட்டம் காண வைத்துவிடுகிறார். அவருக்குத் தன்னாலான மேலதிகமான பயிற்சியை அளிக்க முன்னிற்பேன் என, பிரதம விருந்தினரான இயக்குநர் திரு. பாலாஜி சக்திவேல் தமது விருப்பத்தை விழா மேடையில் தெரிவித்தார்.

உண்மைகளையும் சிங்கள மக்களுக்கு பாரபட்சமின்றி எடுத்துச்சொல்ல முன்வரும் கலைஞர்கள்-அவர்கள் எந்த இனத்தவராயினும் ஊக்குவிக்கப்பட்டு, ஆதரவளிக்கப்பட வேண்டும். உண்மைகள், உண்மைகளாகவே புரிந்துகொள்ளப்பட்டதான நிரந்தர சமாதானம் ஏற்பட வழியுண்டு. உலகின் பல திரைப்பட விழாக்களில் பரிசுகளை வென்ற பிரசன்ன விதானகே போன்ற திரைப்பட இயக்குநர்களின் இன ஒற்றுமைக்கான திரைப்பட முயற்சிகள் ஊக்குவிக்கப்பட வேண்டும். விம்பம் அமைப்பினர் சிங்களப் படங்களை அவற்றின்

விழாவில், மூன்று சிங்களக் குறும்படங்களும் திரையிடப்பட்டன. அவற்றில் இரு படங்களை உருவாக்கியவர்கள் தமிழர்களே. இலங்கையில் இனப்பிரச்சினை, மோசமான வன்முறைகளை வெளிப்படுத்திய காலங்களில் பிரிட்டனைச் சேர்ந்த ஸ்கிரிப்ட்நெர் என்ற சமூக நல அமைப்பு, தமிழ் - சிங்கள திரைக்கலைஞர்கள் ஒன்றுசேர்ந்து திரைப்படங்களை உருவாக்குவதற்கான வாய்ப்புக்களை ஏற்படுத்தியிருந்தது. அதன்மூலம், அப்பாவி மக்கள்மீது போர் ஏற்படுத்தும் தாக்கங்களை வெளிப்படுத்திய அற்புதமான குறும்படங்களை அந்த அமைப்பு உருவாக்கியிருந்தது. அதேபோல், சாதாரண மக்கள், அவர்கள் எந்த இனத்தவராக இருந்தாலும் சரி, ஆபத்தான தருணங்களில் ஒருவருக்கொருவர் இயன்றவரை உதவும் பண்பை எப்போதுமே கொண்டிருக்கிறார்கள் என்ற உண்மையை மிக இயல்பாக வெளிப்படுத்திய ஒரு படத்தை ஒரு தமிழ்க் கலைஞர் உருவாக்கியிருக்கிறார். கற்பிதமான வேறுபாடுகளால் பிளவுண்டுபோயுள்ள சமூகங்களிடையே மிக அவசியமான புரிந்துணர்வை, கலை வெளிப்பாடுகள் மூலம்



தரம் கருதி திரையிட முன்வந்த போதிலும், தமிழர்களின் விழாவில் சிங்களப் படங்களையும் திரையிட்டது மிகச் சிறந்த ஜனநாயக முன்மாதிரி என இயக்குநர் பாலாஜி சக்திவேல் பாராட்டினார். கலைஞர்கள் எந்த இனத்தவராயினும் அவர்களது கலை வெளிப்பாடானது மானுட முன்னேற்றம் சார்ந்ததாக அமைப்பும் போது அந்தப் படைப்புக்களும் அவற்றை உருவாக்கிய கலைஞர்களும் பாராட்டப்பட வேண்டியவர்களே என்றார் திரு. சக்திவேல். இந்த வகையில் விம்பம் அமைப்பினர் ஒரு முன்மாதிரியான செயலைச் செய்துள்ளார்கள் என்றே கூற வேண்டும்.

அண்மைக் காலங்களாக உலகின் பல்வேறு பகுதிகளிலும் தமிழ்க் குறும்பட விழாக்கள் நடாத்தப்படும் முயற்சிகள் வரவேற்கக்கூடிய ஒரு நிலைமையாகும். இத்தகைய விழாக்களில் பங்குபற்றும் ஆர்வலர்களது பாராட்டுக்களும் வழங்கப்படும் பரிசுகளும் உலகம் முழுவதும் பரந்துள்ள தமிழ் இளையோரை குறும்பட முயற்சிகளில் ஈடுபட ஊக்கப்படுத்தும் என்பதில் ஐயமில்லை. அத்துடன் நின்றுவிடாமல் இளைஞர்களின் திறமைகளை மேலும் வளர்த்தெடுக்கக்கூடிய வகையில் அவர்களுக்கான பயிற்சிகள், ஒன்றுகூடல் மற்றும் கலந்தாலோசனை, விவாதங்கள் என்பவற்றை விம்பம் போன்ற அமைப்புக்கள் ஒழுங்குசெய்வதன் மூலம் தமிழ் இளையோரின் சாதனை முயற்சிகளை வளர்த்தெடுக்க வழி அமைக்கப்பட வேண்டும்.



‘அடிவானம்’, சிறந்த இலங்கைப் படமாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டதுடன் ரூபாய் 100000 ஊக்குவிப்புத் தொகையாகவும் பரிசு பெற்றது. இயக்குனர்: Y. கஜீதன்

உள்ள கடின உழைப்பைப் பாராட்டாமல் எவரும் இருக்க முடியாது. பிரான்சில் வசிக்கும் தமிழ் இளையோர் அதனைச் சாத்தியமாக்கியிருக்கிறார்கள். புலம் பெயர்ந்த தமிழ் இளையோரின் படைப்புக்கள் கருப்பொருளை தேர்வு செய்வதில் மட்டுமன்றி, நவீன சினிமாவின் தொழில் நுட்பங்களைத் தேர்ச்சியுடன்கையாள்வதிலும், தாம் வெளிப்படுத்த விரும்புவதை அழகியலுடன் சொல்வதிலும் அவர்கள் அசாதாரணமான திறமையைக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

ஏற்படுத்த முனையும் இவர்போன்ற கலைஞர்கள் ஊக்குவிக்கப்பட வேண்டும். நாட்டில் அமைதியையும் இனங்களுக்கிடையே நிரந்தரமான புரிந்துணர்வையும் சமாதானத்தையும் விரும்பும் சமூக நலன் விரும்பிகளும் பொது அமைப்புக்களும் இத்தகைய முயற்சிகளுக்கு ஊக்கமும் ஆதரவும் அளிக்க வேண்டும். தமிழ்பேசும் மக்கள்மீது போரின் வன்முறை ஏற்படுத்திய வடுக்களையும், அந்த வடுக்களின் பின்னால் மறைந்துகிடக்கும்



போராளிக்கு இட்ட பெயர்



# உங்கள் கனவு இல்லம் நிஜமாக... இன்றே அழையுங்கள்...



**SELVA ANTHONIPILLAI**  
**416-720-0664**



**KAN SIRITHAR**  
**647-297-4663**

நீங்கள் வீட்டின்  
உரிமையாளராக  
எமது விசேஷ சலுகைகள்  
\* LAWYER FEES  
AND  
MOVING CHARGES  
இலவசம்!!!

**நக்தார்**  
**புதுவருட**  
**வாழ்த்துக்கள்**

உங்கள் வீடு விற்பனைக்கு  
அதிகறைந்த அளவான  
**1%\* Commission**  
உடன் தரமான சந்தைப்படுத்த  
மூலம் துரித விற்பனை!!!

### Sellers

Free Market Evaluation  
Interior & Exterior Photograph  
Virtual Tours  
Advertisement until sold  
Flyers Distribution  
Open Houses  
1% or Flat Fee Listing Commission

### Buyers

Best Marketing Plan  
Excellent Negotiators  
Honest and Trustworthy  
Free Lawyer Fees \*  
Free Moving Charges \*



**HomeLife Today** Realty Ltd., Brokerage\*

31 Progress Avenue Unit 210, Toronto ON M1P 4S6

\*Independently owned and operated.

**Phone: 416-298-3200 Fax: 416-298-3440**

Not intend to solicit buyers or sellers currently under contract.

\* Some conditions may apply





# ஆண்களின் கத அடோ கத்பாகும் காலம் வருமா?

பத்திரிகையில் ஒரு செய்தி பார்த்தேன். பிறேசில் நாட்டு விஞ்ஞானிகள் அங்கே அழிந்து போகும் இடர்ப்பாடு கூடிய இனங்களைக் காப்பாற்றுதற்கான முயற்சியில் ஈடுபடுகிறார்கள். அந்நாட்டில் உள்ள விலங்கினங்களில் எட்டு இனங்கள் அழியக் கூடிய நிலையில் உள்ளனவாம். இவற்றின் அழிவைக் காப்பாற்றும் முயற்சியில் தான் இந்த உயிரியல் விஞ்ஞானிகள் ஈடுபாடு காட்டுகிறார்கள். இந்த விலங்குகளில் முக்கியமானது Maned Wolf எனும் பிடரி மயிர் ஓநாய். உலகம் முழுவதுமாக இந்த விலங்கின் எண்ணிக்கை 23,600 வரை உள்ளதாம் அதில் பெரும் தொகை ஓநாய்கள் பிறேசில் நாட்டில் உள்ளன. இவ் விலங்குகளை எப்படிக் காப்பாற்றப் போகிறார்கள்? நீங்கள் சில வருடங்களுக்கு முன்னர் கேள்விப்பட்ட முளைவகையாக்கல் (Cloning) முறையினால் தான் இதனைச் செய்ய எண்ணியுள்ளார்கள். ஏற்கனவே பல நாடுகள் தமது நாட்டின் அழியவுள்ள மிருகங்களைக் காப்பாற்ற எடுத்த முயற்சிகளில் ஒன்று தான் இந்த முளைவகையாக்கல். ஆனால் அந்த நாடுகள் இது வெற்றியைப் பயக்கவில்லை எனக் கூறியபோதும் பிறேசிலின் முயற்சி சக்கிடுத்தார் ஏறிச் சறுக்கி விழுந்த கதையாகத் தான் முடியுமா? அவர்கள் கையாளும் முளைவகையாக்கல் முறை கேட்கும் போது மிகவும் சுலபமான விடயம் போலத் தெரிகிறது. ஓநாயின் தோலில் உள்ள ஒரு கலத்தினை எடுத்து அதன் கருவினைத்

## - பொ. கனகசபாபதி -

தனிப்படுத்துவார்கள். சாதாரண நாயினது முட்டை ஒன்றினை எடுத்து அதன் கருவை நீக்கிட்டு ஓநாயின் கருவினை அந்த முட்டையுள் செலுத்தி விடுவார்கள். இந்த முட்டையை இப்போது ஒரு நாயினது கருப்பையின் உள்ளே பதித்து (implanting) விடுவார்கள். அங்கே அந்த முட்டை விருத்தியுற்று நாய் சுகப்பிரசவம் செய்கின்ற பொழுது அது நக்கிக் கொடுப்பது நாய்க் குட்டியாயில்லாமல் ஓநாய் குட்டியாகவே இருக்கும். நாய் இங்கே ஈன்றாள் (Surrogate mother). குயிலின் முட்டையைக் காகம் அடைகாத்துக் கொடுப்பது தெரிந்ததே. அதுவும் ஒரு வகை ஈன்றாள் தானே. அங்கே பொரித்த குயில் குஞ்சு தனது குரலால் தான் யாரெனப் புலப்படுத்தியதும் காகம் ஓட ஓட விரட்டுவதைப் பலர் கண்டிருப்பீர்கள். இப்போ மறந்திருக்கலாம். ஊருக்குப் போனாலும் அக்காட்சியைக் காண்பது அரிது. உயர்ந்த மரங்கள் பெரும்பாலும் தறிபட்டுத் தரையில் கிடக்கின்றனவே. குயில் குஞ்சின் அத்தகைய நிலை ஓநாய்க் குட்டிக்கு ஏற்பட மாட்டாது. விஞ்ஞானிகள் பேணிக் காத்து விடுவார்கள்.

ஏன் விஞ்ஞானிகள் ஓநாயின் முட்டையை விட்டு நாயின் முட்டையைத் தேர்ந்தெடுக்க வேண்டும். ஓநாய் முட்டையை உபயோகிப்பது சுலபம் தான், ஆனால் காட்டுக்குள் சென்று பெண் ஓநாயைக் கொண்டு வந்து கூட்டில் அடைத்துப் பராமரிப்பதிலும் நோட்டில் திரியும் நாயினை உபயோகிப்பது சுலபமல்லவா. பொதுவாக முளைவகையாக்கலின் போது ஒரு இனத்தினது பெண்ணின் முட்டையின் கருவினை அகற்றி விட்டு அதே இனத்தின் உடற்கலத்தில் (somatic cell) உள்ள கருவினையே முட்டையுள் செலுத்துவார்கள். இதற்கு விதிவிலக்காகச் சில விலங்கினங்கள் உள்ளன. அந்த இனங்களில் மாத்திரமே இனத்துக்கிடையான கலப்புப் பிறப்பு (Interspecific crossing) ஏற்படும் சாத்தியம் உள்ளது. பொதுவாக விலங்குகளிலே இரு வேறு வேறு இனங்களுக்கிடையே புணர்ச்சி ஏற்படுவதில்லை. ஆனால் நாயுக்கும் ஓநாயுக்கும் இடையே இனத்துக்கிடையான கலப்புப் பிறப்பு ஏற்பட முடியும். அதன் விளைவாகத் தோன்றும் வழித்தோன்றல் ஓநாய்-நாய் அல்லது ஓநாய் கலப்பினம் எனப்படும் (Wolf-dog/ Wolf Hybrid). கோறாகமுதை (Mule) ஒரு கலப்பினம். கழுதையும் குதிரையும் இனம் கலப்பினம்

உருவானது. ஆனால் இந்த கலப்பினங்கள் இனப் பெருக்கம் செய்யும் தகமை அற்றவை. ஓநாயின் முட்டைக்குப் பதிலாக சாமானிய நாயின் முட்டையை உபயோகிப்பது விஞ்ஞானிகளுக்குச் சுலபமாய் அமையும்.

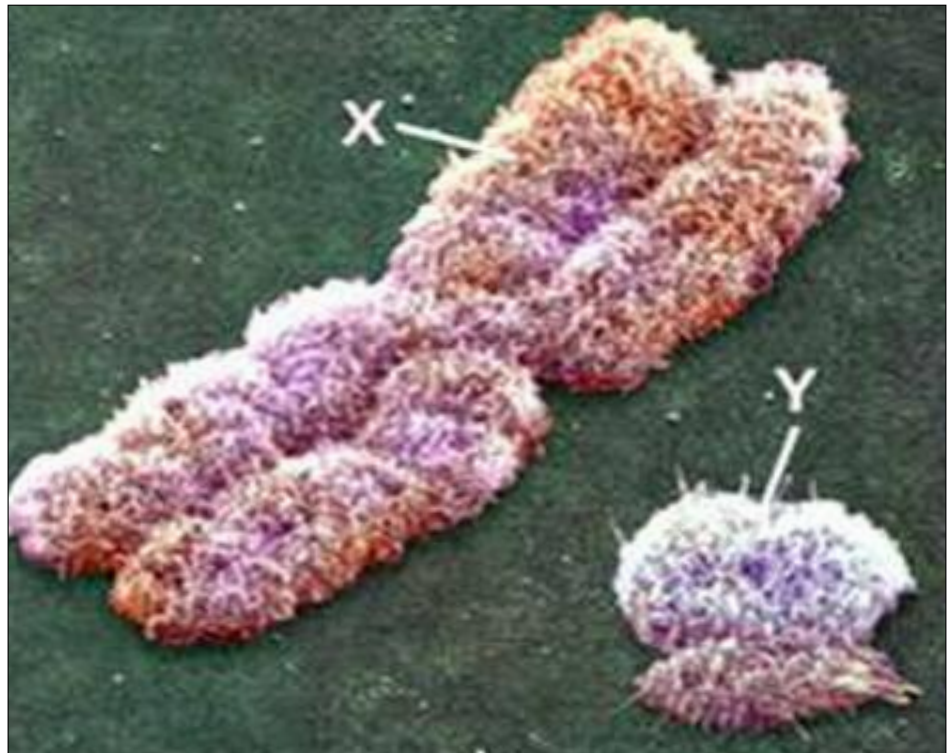


மேலே நான் தந்த தகவல் நீங்கள் பலர் கேட்டுக் கேட்டு அலுத்துப் போன செய்தி என்பது எனக்கு நன்கு தெரிந்ததே. நான் சொல்லப் போவது இன்னொரு விடயம். ஆண்

பந்தமான பரம்பரை அலகுகள் உள்ளன. X நிறமூர்த்தத்தில் பெண்மைக்கும் Y நிற மூர்த்தத்தில் ஆண் உறுப்புக்கள் விருத்திக்கும் வேண்டிய பரம்பரை அலகுகள் உள்ளன. இங்கேதான் ஒரு செய்தியைக் கூற வேண்டும். இந்தச் சிதைவடைந்த Y நிறமூர்த்தம் தனது கைங்கரியத்தை நிறுத்தவில்லை, தொடர்ந்து சிதைவடைந்து கொண்டே இருக்கிறது. இதனாலே தொடக்க காலத்திலே அதில் காணப்பட்ட 1438 பரம்பரை அலகுகளிலே இப்போது வெறும் 45 மாத்திரமே உள்ளனவாம், மிகுதி 1393 போன இடம் தெரியவில்லை. கணக்குப் போட்டுப் பார்த்த பொழுது ஒவ்வொரு பத்து இலட்சம் வருடங்களில் 4.6 பரம்பரை அலகுகள் சிதைந்துள்ளன.



இதன் படிக்கு இன்னும் பத்து மில்லியன் (10,000,000) வருடங்களில் Y நிறமூர்த்தம் இருந்த இடமே தெரியாது போய்விடும். அப்போ ஆண்களின் கதி? அங்கேயும் இங்கே



இனத்தின் வருங்காலம் பற்றியது. இயற்கையும் ஆண் இனத்திற்குப் பாதகமாய் உள்ளது. அதே போல செயற்கையும் ஆணின் மேல்கை வைக்கும் போலத் தெரிகிறது.

மனித இனத்திலே 23 சோடி நிறமூர்த்தங்கள் உள்ளன என்பது அறிந்ததே. அதில் 22 சோடிகளைத் தன்மூர்த்தம் (Autosomes) எனவும் ஒரு சோடியை அயன் மூர்த்தம் அல்லது இலிங்கமூர்த்தம் (Allosomes / Sex-Chromosomes) என அழைப்பதும் தெரிந்திருக்கும். இவற்றிலே தன்மூர்த்தங்கள் உடல் இயல்புகளையும் அயன் மூர்த்தங்கள் பாலியல் இயல்புகளைத் தீர்மானிப்பதாயும் கருதுவர். இந்த இரண்டிலே ஒன்று சற்றுச் சிதைவடைந்து காணப்படுகிறது. அதனை Y நிற மூர்த்தம் என்றும் மற்றதை X நிறமூர்த்தம் எனவும் அழைப்பார்கள். மனித இனத்திலே துர்ப்பாக்கிய வசமாக இந்தச் சிதைவடைந்த Y நிறமூர்த்தம் ஆண்களில் காணப் படுகிறது (XY). பெண்களில் இரண்டுமே நல்ல நிலையில் உள்ளன (XX). இலிங்க நிறமூர்த்தங்களாலேதான் பாலியல் தீர்மானத்துடன் சம்-

சரி போகட்டும் விடுங்கள். ஆனால் செயற்கையும் ஆண்களுக்கு எதிராகவே இயங்கப் போவதைப் பற்றிச் சற்றே சிந்தியுங்கள். முளைவகையாக்கல் எனும் செயற்கை முறையால் இனப்பெருக்கம் செய்யலாம் என கண்டு பிடித்த அன்றே ஆண்களுக்கும் சனியன் பிடித்துவிட்டது எனலாம். ஒரு பெண் ஆணி னது உதவி இல்லாமலேயே குழந்தை ஒன்றினுக்கு முளைவகையாக்கல் மூலம் தாயா-கலாம் தானே. அவள் தனது முட்டை ஒன்றினை எடுத்து அதன் கருவினை அகற்றிய பின்னர் தனது உடற்கலத்தில் ஒன்றினை அதனுள்ளே செலுத்த அந்த முட்டை விருத்தியுற ஆரம்பிக்கும். உடனே அந்த முட்டையை தனது கருப்பையின் உள்ளே பதித்து கற்பதாரியாகி விடலாம். குழந்தை கருப்பையினுள்ளே விருத்தியுற்று முழுமையாக விருத்தியுற்றதும் பிறக்கிறது. உடற்கலம் தாயினதாக இருந்தால் குழந்தை அப்படியே அச்சொட்டாகத் தாயின் பிரதியாக இருக்கும். மாறாக தாய் இன்னொரு பெண்ணினை உடற்கலத்தினைப் உபயோகித்திருந்தால் குழந்தை அந்தப் பெண்ணினது பிரதியாக அமையும். இப்பொழுது 10 மில்லியன் வருடங்களின் பின்னர் நடைபெறப்போவதைப் பற்றிச் சிந்திக்கலாம். அப்போ ஆண்கள் இல்லாமல் போகும் வாய்ப்பு உள்ளது என்றேன். முற்றாக மனித இனமே அழிந்து விடக் கூடிய நிலையும் ஏற்படலாம் என்றேன். ஆனால் இந்த முளைவகையாக்கல் பெண் இனத்தை அழிவிட்டு நுந்து காப்பாற்றப் போவதைப் பார்த்தால் 10 மில்லியன் வருடங்களின் பின்னர் உலகமே அவர்கள் கையில் தான் என்பது புலனாகும். அப்போ அக்காலத்தில் குடும்ப வாழ்க்கை என்பதே இருக்க மாட்டாது? இதனை எதிர் பார்த்துத்தானோ என்னவோ கண்டா உட்பட சில நாடுகளின் அரசுகள் ஒத்த இன திருமணத்துக்கான அங்கீகாரத்தை வழங்கியுள்ளன. இந்த நாடுகளின் எண்ணிக்கை படிப்படியாக அதிகரிப்பதைக் காணலாம். பிரான்ஸ் நாடும் இப்பட்டியலில் சேரவுள்ளது. அந்நாட்டின் அதிபர் அங்கீகாரம் கொடுக்க முன்வந்துள்ளார். ஆகவே விரைவில் உலகம் பூராவுமே



ஒத்த இனத் திருமணத் தம்பதிகளைக் காண முடியும். அவர்கள் குடும்பமாக வாழ்வார்கள். தேவையான பொழுது முளைவகையாக்கல் மூலம் பிள்ளைகளைப் பெற்று வம்சத்தை விருத்தி செய்வார்கள்.

முளைவகையாக்கலை இரண்டு வகையாக வகுத்துள்ளார்கள். மருத்துவத்துக்கான முளைவகையாக்கல் (Therapeutic cloning) என்பது ஒரு வகை, மற்றையது இனப்பெருக்கத்துக்கான முளைவகையாக்கல் (reproductive cloning). இதில் முன்னையதை பல அரசாங்கங்கள் அங்கீகரித்துள்ளன. நோயியலில் வைத்தியத்திற்கு அது மிகவும் உபயோககரமானது என்பதால் குறிப்பிட்ட ஒரு அளவுடனே விருத்தியை நிறுத்தி விடவேண்டும் என்ற கட்டாயம் உள்ளது. இரண்டாவது, அரசாங்கங்களினால் விலங்கு இனப்பெருக்கத்துக்கு மாத்திரம் அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது. மனித இனத்துக்கு மறுக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இது எத்தனை நளைக்கு என்பதே கேள்வி? மீண்டும் நோயியல் மருத்துவம் துணைக்கு வரும். சுகதோகியான ஒரு ஆணினுடைய உடற்கலத்தினை உபயோகித்து முளைவகையாக்கல் செய்தால் சுகதேகியான பிள்ளை பிறக்கும் என்ற பிரச்சாரத்தின் காரணமாக இனப்பெருக்க முளைவகையாக்கலுக்கு அரசாங்கங்கள் அங்கீகாரம் கொடுக்கலாம். இவை எல்லாம் இப்போ நடைபெற மாட்டாது. ஆனால், அப்போ ஆண்களின் கதி. நினைக்கவே பயமாயுள்ளது. அப்போ நான் எங்கே?

kanagasabapathy.p@thaiivedu.com



# இரக்கமே தீர்ப்பை வெல்லும்



- செல்வம் அருளானந்தம் -

'யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்' எனச் சொன்னவன் எம்முப்பாட்டன். எல்லா மதங்களையும் தன்னில் இணைத்துக் கொண்ட மொழிக்கு சொந்தக்காரர் - இதைவிட அடிமைச்சங்கிலி யாலும் - அகதிவாழ்வாலும் - இப்பாலஸ்தீன மக்களுக்கு நாங்கள் சொந்தக்காரர்.

எங்கள் கைகளை அவர்களை நோக்கி நீட்ட வேண்டும். அவர்கள் துயரில் நாங்கள் பங்கு கொள்ளவேண்டும். சர்வதேசம், சர்வதேசம் என நாங்கள் அழைப்பதில் நியாயம் இருக்கின்றது. ஆனால் மற்றவர்கள் துயரில் பங்கு கொள்ளாமல் - உலகம் எங்களைக் கவனிக்கவில்லை எனச் சொல்வதில் தர்மம் இல்லை.

இஸ்ரேலிலும் மனித நேயம் மிக்கவர்கள் இவர்களுக்காக குரல் கொடுத்து, அங்கு ஒரு முறைக்கு உள்ளாகிறார்கள். why-werefuse.org போன்ற இணையத்தளங்களைப் பார்த்தால் இஸ்ரேலிலும், இஸ்ரேல் ராணுவ நடவடிக்கைகளுடன் முரண்படுவோரைப் பற்றி அறிய முடிகிறது. பாதிப்புக்குள்ளான நாம் பார்த்துக்கொண்டிருக்க முடியாது. உலகில் எந்த மக்கள் பாதிக்கப்பட்டாலும் பாதிக்கப்பட்ட இனம் எந்த வகையில் அவர்களுக்காக எங்கள் குரலை உயர்த்துவோம்.

மார்க்கம் ஸ்காப்பிரோ கூட்டங்களைத் தாண்டி - இரண்டு மூன்று ஒளி அலைகளை ஐந்து ஆறு ஒளி அலைகளை, ஆறு ஏழு பத்திரி கைகளைத் தாண்டி எங்கள் நியாயங்கள் கேட்கப்பட வேண்டுமாயின் பொது வெளியில் நாங்கள் கலக்கவேண்டும். பாதிக்கப்படும் மக்கள் ஒன்றாகவேண்டும்.

அந்த குளிரான மாலையில் ஆர்பாட்டத்தில் நின்று இப்படி எண்ணிக் கொண்டிருந்தேன்.

ஒரு மெல்லிய வெள்ளை நிறப்பென் ஒருத்தி ஒலி வாங்கியில் "அமெரிக்காவே! இஸ்ரவேலே! எவ்வளவு காலம் சென்றாலும் எங்கள் நாட்டை அடைந்தே தீருவோம்" எனத் தொண்டை அடைக்க அடைக்க கத்திக் கொண்டே நின்றாள்.

அடிமைப்பட்டிருந்த யூதர்களின் பாடல் ஒன்று என் ரூபகத்திற்கு வந்தது.

பாபிலோனின் ஆறுகள் அருகே அமர்ந்து சீயோனை நினைந்த போது நாங்கள் கண்ணீர் சிந்தினோம். அந்நாட்டு அலரிச் செடிகள் மீது எங்கள் யாழ்களை மாட்டி வைத்தோம். எங்களைச் சிறையாக்கியவர்கள் நாங்கள் பாடும்படி கேட்டார்கள் எங்களைத் துன்புறுத்தியவர்கள் மகிழ்ச்சி பா இசைக்க சொன்னார்கள்... ஆண்டவருடைய பாடலை அந்நிய நாட்டில் எங்கனம் பாடுவோம்.

(சங்கீதம்)

selvam.a@thaiivedu.com



“

சர்வதேசம், சர்வதேசம் என

நாங்கள் அழைப்பதில் நியாயம் இருக்கின்றது. ஆனால், மற்றவர்கள் துயரில் பங்கு கொள்ளாமல் - உலகம் எங்களைக் கவனிக்கவில்லை எனச் சொல்வதில் தர்மம் இல்லை.

அண்மையில் மீண்டும் இஸ்ரேல் காசா மீதான தனது கோர முகத்தை உலகுக்கு வெளிச் சமீட்டுக் காட்டியிருக்கிறது. இஸ்ரேல் நடத்திய தாக்குதலில் 150க்கும் அதிகமான பொதுமக்கள் கொல்லப்பட்டிருந்தனர். ஏராளமானோர் காயமடைந்திருந்தனர். இந்தக் கொடுமான தாக்குதல் நடந்துகொண்டிருந்த போது - குளிரும் இருளும் கூடிவந்த மாலையின் பொழுதொன்றில் ரொறன்ரோவில் அதற்கு எதிர்ப்பு தெரிவித்துக் கொண்டிருந்த சிறு குழுவினருடன் நானும் என்னுடன் இரண்டு மூன்று தமிழ் நண்பர்களும் கூடி நின்று எங்கள் இரக்கத்தையும் எதிர்ப்பையும் பதிவுசெய்தோம். அன்று நடந்த அந்த சிறு எதிர்ப்புப் போராட்டத்தில் வேறு தமிழ் முகங்கள் எதையும் காணமுடியவில்லை.

82ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் ஷப்ரா, ஷற்றிலா (Sabra, Shatila) அகதிமுகாம்களை முற்றுகையிட்ட இஸ்ரேலியத் துருப்புக்களும், இஸ்ரேல் ஆதரவு ஆயுதக்குழுக்களும் 3500க்கும் அதிகமான பாலஸ்தீனப் பொதுமக்களைக் கொன்று குவித்தன. உலகை உலுக்கிய

இந்தப்படுகொலைகள் நடந்து சில நாட்களுக்குப்பிறகு பாரிஸ் நகரத்தில் பெரியதொரு எதிர்ப்பு ஆர்பாட்டம் இடம் பெற்றது. நானும் என்னுடைய நண்பரான அல்போன்ஸ் மாஸ்டரரும் அந்த ஆர்பாட்டத்தைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தது ரூபகத்தில் வந்தது. அப்போது 83ம் ஆண்டு இலங்கை இனக்கொலை நடந்திருக்கவில்லை. அந்த ஆர்பாட்டம் ஏற்படுத்திய தாக்கம் ஆழ்மனதில் அப்படியே உறைந்து கிடக்கிறது.

செய்திதாள்களை எழுத்துக் கூட்டி வாசிக்கத் தெரிந்த காலம் தொடக்கம் பாலஸ்தீன மக்கள் படும்பாடுகள், வேதனைகளை செய்திகளாகவே வாசித்துக் கொண்டிருக்கின்றோம். 'பிள்ளைகளைப் பெறுவது போரிடவே' என மரணத்தில் வாழும் அந்த மக்கள் தொடர்ந்தும் துயரிலேயே வாழுகிறார்கள். ஒரு காலத்தில் செய்திகளில் அடிபட்ட கிழக்கு வங்காளம், தென்னாபிரிக்கா, கிழக்குத்தீமோர், அயர்லாந்து மக்கள், இன்று ஏதோ ஒரு வகையில் கண்ணீரின்றி வாழ்கின்றார்கள்.

கடந்த மாதத்தில் ரொறன்ரோவில் பாலஸ்தீன மக்களுக்காகப் பல ஆர்பாட்டங்கள் நடைபெற்றன. இரண்டு மூன்று இரவுகளில் ஆயிரக்கணக்கான மக்களை பறிகொடுத்த நாங்கள்: அடிமை வாழ்வையும், துயரங்களையும் அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கும் நாங்கள் - இந்த மக்களுக்கு ஏதோ ஒரு விதத்தில் ஆறுதல் கூறுகின்றோமா? அல்லது அவர்களுக்கு ஆதரவுக்குரல் தந்திருக்கிறோமா?

ஒரு விதமான யாழ்ப்பாண மனோபாவத்துடனேயே சர்வதேசப்பிரச்சினைகள் யாவற்றையும் நாம் பார்க்கிறோமோ எனத் தோன்றுகிறது. யாருடைய போராட்டத்துக்கும் நாம் ஆதரவு தரத்தயாராயில்லை. எமக்காக அவர் குரல் கொடுக்கவில்லை, இவர் குரல் கொடுக்கவில்லை என்ற கூப்பாடு மட்டும் உச்சத் தொனியில். எமக்காகக் குரல்கொடுக்காதாலேயே ஒரு வரைத் துரோகியாக்கிவிடுவது தமிழ் சமூகத்தில் மட்டும்தான். ஒரு பொது அடிப்படையில் பாதிக்கப்பட்ட இனக்குழுமங்கள் இணைந்து குரல் கொடுக்கும் போதுதானே ஒரு பலமான குரலாக நாம் ஒலிக்கமுடியும்.

## French Tuition

For grade 1 to grade 12 or IB program - French about foundation and higher level grammar, listening, speaking, reading and writing. By a native French speaking teacher from France (In the past years our students won French awards)

பிரெஞ் மொழி நன்கு பேச வல்ல ஆசிரியையிடம் பிரெஞ் மொழியைக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டுமா?

**Mr & Mrs. Shanthakumar**

Tel: 647 262 94 30 Intersections: Victoria Park and Ellesmere, McCowan and 14th Avenue



# இலகுவாக டீமோட்கேஜ்

கடினமான இலக்குகளையும் நாம் இலகுவாக்குவோம்

## Mortgages

- First Time Buyers
- Refinancing
- Renewal
- Self Employed
- Pre-Approval
- Bankruptcies
- Bad Credit
- Debt Consultant
- Non-verifiable Income
- New immigrant



### We Will

- Simplify the entire process of mortgage financing
- Save you money and time
- Get you the most competitive rates
- Offer you the widest selection of mortgage options including variable rate, fixed rate, capped variable rate, step, secured lines etc. for all situations including self-employed, no down payment ....
- Counsel you on credit and mortgage qualifications
- Provide maximum flexibility in financing choices
- Assist you every step of the way

**Best Rates**

We can get you a mortgage in most situations regardless of your circumstances. Where traditional financial institutions have given the answer "No", We routinely says "Yes" and get you a product that suits your needs at an extremely competitive rate.

**VERICO TMP**

**Siva Ratnasingam**

Lic: M08002133  
Brokerage # 11156

SENIOR MORTGAGE CONSULTANT

2005,2006,2007,2008 Diamond Award Winner

**416.520.1214**







# NEW LIFE FRESH START

உங்கள் கடன் அட்டை, வங்கிக் கடன்களில் 80% வரையிலான கழிவு

**We will reduce your debts upto 80%**

(Visa, Master Card, AMEX, Personal Loans, Line of Credit, Income Tax, HST, GST Owing, Car or House Repossessed, Student Loan outstanding for 7 years )

கடன் அட்டை, வங்கிக் கடன்களுக்கு விதிக்கப்பட்ட சகல வட்டிகளும் நிறுத்தப்படும்

**We will stop all interest on your debts immediately**

கடன் தொடர்பாக விடுக்கப்படும் தொலைபேசி அழைப்புகள், சம்பளப் பறிமுதல் போன்ற சட்ட நடவடிக்கைகள் நிறுத்தப்படும்

**We will stop collection calls, court action & wage garnishments immediately**

உங்கள் சொத்துகள், முதலீடுகள் பாதுகாக்கப்படும்

**We will protect all your assets (House, Car, RRSP, RESP, TFSA, GIC, Life Insurance, Stocks, Bonds & Shares)**

மாதாந்த ரீதியில் ஒரே கட்டுப் பணத்தில் எல்லாக் கடனையும் தீர்க்க வசதி செய்தல்

**We will make one monthly payment to all your creditors**

வங்குரோத்துக்கு செல்லாமல் தீர்வுகாண ஏற்பாடு செய்யப்படும்

**No need to file for Bankruptcy**

## Suren Sornalingam BBA

Post Graduate Diploma in Business Management

Federal Government Registered & Certified (BIA) Insolvency Counsellor

Member of Canadian Insolvency Foundation

### CREDIT RECOVERY CANADA

55 Town Centre Court, Suite 700,  
Scarborough, ON.  
M1P 4X4

**Tel: 416-264-1272**

**Fax: 416-332-0914**

**Web: www.creditrecoverycanada.com**





# கல்யாணச் சாப்பாடு

**உள**ரிலே அந்த நாட்களில் கல்யாண வீடு என்றால் ஒரு கிழமைக்கு முன்னரே பலகாரம் சடுவதற்கு என்றே சொந்தக்காரர்கள் எங்கெல்லாமோ இருந்துவந்து கல்யாணவீட்டாரின் சமையல் அறையில் கூடிவிடுவார்கள். ஊர்க்கதையெல்லாம் பேசியபடி வெகு அக்கறையோடு அவர்கள் வேலை செய்துகொண்டிருப்பதைப் பார்த்தாலே கல்யாணவீடு கலகலப்பாகிவிடும். கல்யாணவீட்டன்று சொல்லத் தேவை இல்லை. சமையலுக்கென்றே அமைக்கப்பட்ட ஒரு தனிப் படை வீட்டின் பின்புறம் போடப்பட்டிருக்கும் ஒரு கொட்டிலில் கண்ணாங்கருத்துமாக செயல்பட்டுக் கொண்டிருக்கும்.

இந்தச் சமையல் என்பது சாதாரண விடயமா என்ன? கல்யாணவீட்டில் தாலி கட்டுதலுக்கு அடுத்த முக்கியமான நிகழ்வு இந்தச் சாப்பாட்டுப் பந்திதான். சமைக்கும் உணவு வந்தவர்கள் எல்லோருக்கும் போதுமானதாக இருக்கவேண்டும். 'கல்யாண வீட்டில் சாப்பாடு அந்தமாதிரி' என்று எல்லோரும் பேசிக்கொள்ளும்படி இருக்கவேண்டும். (கனடாவில் இதற்கெல்லாம் பயப்படத்தேவையில்லை. இத்தனை பேருக்கு சாப்பாடு, இத்தனை அயிட்டங்கள், இந்தஇந்தக் கறிவகைகள் என்று ஒரு லிஸ்டைத் தயாரித்துக் கொடுப்பதுதான் உங்கள் வேலை. மீதியை கேற்றரிங்காரர்கள் பார்த்துக் கொள்வார்கள்.)

## படித்ததும் சுவைத்ததும் - 03

இந்தக்காலத்தில் தமிழகத்தில் ஒரு சினிமா நடிகர் அல்லது அரசியல் வாதி (கனடாவில் என்றால் பிரபல வர்த்தகர் அல்லது வீடு விற்பனை முகவர்) வீட்டுத்திருமணம் என்றாலே மண்டபம் கொள்ளமுடியாத சனக் கூட்டம் இடித்து நெருக்கிக்கொண்டு பந்திக்கு முந்தும் காட்சி சர்வ சாதாரணம்.

இப்படி இருக்கும்போது நமது ஓளவை, கம்பன் வாழ்ந்த அந்தக் காலத்தில் நாட்டை ஆளும் மன்னன் வீட்டுக்கல்யாணம் எப்படி இருந்திருக்கும் என்று சொல்லவும் வேண்டுமா?

பாண்டிய மன்னன் வீட்டுக் கல்யாணத்துக்கு நம்ம ஓளவைக் கிழவிக்கும் புகழ்பெற்ற புலவர் என்றவகையில் ஓர் அழைப்புக் கிடைத்தது. ஓளவையும் சென்றாள். அவள்மட்டுமா? அவளைப்போல் வேறுசில புலவர்கள், அரசருக்கும்பத்தவர், குறுநில மன்னர்கள், தளபதிகள், நிலப்பிரபுக்கள், பெரும்பெரும் வணிகர்கள் என்று ஆயிரக்கணக்கானோர் திருமணத்துக்கு வருகை தந்திருந்தார்கள்.

பாண்டிய மன்னனைக் குறை சொல்வதற்கில்லை. அவ்வளவு சனத்துக்குள் யார் யார்

வந்திருக்கிறார்கள் யார் யார் வரவில்லை என்றெல்லாம் அவனால் கவனிக்கமுடியுமா? அரசருடம்பத்துத் திருமண உறவுகளுடன் பேசுவதற்கே அவனுக்கு நேரம் போதவில்லை.

பாண்டியன் வீட்டுத்திருமணம் முடிந்து ஓளவை வீடு திரும்பினாள்.

பொதுவாகவே கல்யாணவீட்டுக்குப் போய்வந்தால் கல்யாண வீட்டுச் சாப்பாடு எப்படி என்று கேட்பதுதானே வழக்கம்.

“பாட்டி நம்ம ராசாவீட்டுக் கல்யாணத்துக்குப் போய்வந்தியாமே எப்படிச் சாப்பாடு” என்று ஓளவையிடம் ஆசைஆசையாய்க் கேட்டார் ஓர் அப்பாவி.

பாட்டிக்கு அழுவதா சிரிப்பதா என்று தெரியவில்லை.

“நல்ல தமிழ் தெரிந்த பாண்டியன் வீட்டுக் கல்யாணத்தில் என்ன சாப்பிட்டேன் என்று தானே கேட்கிறாய். சொல்கிறேன் கேள். நெருக்குண்டேன். தள்ளுண்டேன் பசியினாலே வயிறு சுருக்குண்டேன் ஆனால் சோறு உண்டேன் என்று சொல்வதற்கு இல்லை” என்றாள் ஓளவை.

வண்டமிழைத் தேர்ந்த வழி கலியாணத்து) உண்ட பெருக்கம் உரைக்கக்கேள் - அண்டி நெருக்குண்டேன் தள்ளுண்டேன் நீள்பசியி னாலே சுருக்குண்டேன் சோறுண்டிலேன்.

பாவம் ஓளவை. கூட்டத்தில் தள்ளுமுள்ளும்பட்டதுதான் மிச்சம். சாப்பிடக்கிடைக்கவில்லை.

ஓளவைப்பிராட்டி பத்துக்கறியோடு சாப்பிட வேண்டும் என்று ஆசைப் படுபவள் அல்ல. அன்போடு கொடுத்தது கீரைக்கறி என்றாலும் அமுதம் என்று சொல்லிச் சாப்பிடுவாள்.

புல்வேளூர்ப் பூதன் ஒரு கமக்காரன். படித்தவர்கள் என்றால் அவனுக்கு அளவுகடந்த மரியாதை. ஓளவை அவன் வீட்டுக்குச் சென்றாள். அவளை அன்போடு உபசரித்து நல் வார்த்தைகள் கூறி தனது வசதிக்கு ஏற்றபடி விருந்துவைத்தான் பூதன். ஓளவையைப் பொறுத்தமட்டில் வாழ்நாளில் மறக்க முடியாத சாப்பாடு அது.

வரகரிசிச் சோறும் வழதுணங்காய் வாட்டும் முரமுரெனவே புளித்த மோரும் திறமுடனே புல்வேளூர்ப் பூதன் புகழ்ந்து பரிந்திட்டசோறு) எல்லா உலகும் பெறும்.

என்னதான் அந்தச்சாப்பாடு?

வழதுணங்காய் என்றால் கத்தரிக்காய். வரகரிசிச் சோறும், கத்தரிக்காய் வாட்டலும், நல்ல புளித்த மோரும் என்று பூதன் தந்த சாப்பாடு இருக்கிறதே அதற்கு சமமாக உலகில் எதுவுமே இல்லை என்கிறாள் ஓளவை.

எந்த ஒரு நிகழ்வானாலும் அதை நேரத்துக்கு நடத்தி முடிக்க மாட்டார்கள் என்று பொதுவாகவே நம்மவர்பற்றி ஒரு குறையுண்டு. திருமணங்கள் இதற்கு விதிவிலக்கல்ல. சடங்குகள் நீண்டுகொண்டே போகும். சாப்பாடு வரும் வரும் என்று எதிர்பார்த்துக் காத்திருக்கும் வயிறு ஒரு கட்டத்தில் இன்றைக்குச் சாப்பாடு இல்லை என்று தானாகவே தீர்மானித்துக்கொண்டு உறங்கப்போய்விடும். சாப்பாடு வரும் போது பசி இருக்காது.

ஒரு சிலர் பசி தாங்கமாட்டார்கள். இப்படிப்

## - பால. சிவகடாட்சம் -

பட்டவர்களுள் ஒருவர்தான் கவி காளமேகம். கடல் நாகைக்காரோணம் என்று ஒரு ஓர். அங்கு காத்தான் என்று ஒருவர் சத்திரம் கட்டிவைத்து தங்குவோருக்கு இலவசமாகச் சாப்பாடும் கொடுத்து வந்தார். இலவசமாகக் கொடுத்தாலும் பசிக்கும்போது கொடுத்தால் தானே அதற்கு மரியாதை. அன்று சாப்பாடு மிகவும் பிந்திவிட்டது. சத்திரத்தில் தங்கியிருந்த காளமேகப் புலவரின் வாயில் இருந்து ஒரு பாட்டும் பிறந்தது.

கத்து கடல் நாகைக் காத்தான் தன் சத்திரத்தில் அத்தமிக்கும்போது அரிசிவரும் - குத்தி உலையில் இட ஊர்அடங்கும் ஓர் பிடி கவளம் இலையில் இட வெள்ளி எழும்

காத்தானின் சத்திரத்தில் சூரியன் அஸ்தமிக்கும்போதுதான் நெல் வரும். அதைக்குற்றி அரிசியை உலையில் போடும்போது எல்லோரும் உறங்கிவிடுவார்கள். சமையல் முடிந்து இலையில் சாப்பாடு விழும்பொழுது மறுநாள் காலை விடிவெள்ளி உதித்துவிடும் என்பது இப்பாடலின் பொருள்.

எதிலும் பிழை கண்டு பிடிப்பதிலேயே கண்ணும் கருத்துமாக இருக்கும் ஒருசிலருள் காளமேகப் புலவரும் ஒருவர். இவருக்கு ஒரு அத்தை மகள். மச்சான் வந்திருக்கிறாரே என்று ஆசை ஆசையாய் சமைத்து அவருக்கு விருந்து வைத்தாள். சாப்பிட்டுவிட்டு அதற்கும் ஒரு பாடல் பாடிவைத்தார் காளமேகம்.

கரிக்காய்பொரித்தான்கன்னிக்காயைத் தீய்த்தாள் பரிக்காயைப் பச்சடியாய் பண்ணினாள் - உருக்கம் உள்ள அப்பைக்காய் நெய்துவட்டல் ஆக்கினாள் அத்தைமகள் உப்புக்காண் சீச்சி உமி.

ஏதாவது விளங்குகிறதா?

ஆங்கிலமொழிக்கு Lexicon என்று இருப்பது போல் தமிழுக்கும் உண்டு. இதற்கு நிகண்டு என்று பெயர். ஒரு சொல்லுக்கு ஒத்தசொற்கள் பலவற்றை இந்த நிகண்டு தரும்.

கரி என்பதை ஒத்த சொற்கள் யானை, அத்தி என்பன. கரிக்காய் என்பது அத்திக்காய். கன்னிக்காய் என்பது வாழைக்காய். பரி என்பது குதிரை. குதிரையைக்குறிக்கும் மற்றுமொரு சொல் மா. எனவே பரிக்காய் என்பது மாங்காய். அப்பைக்காய் என்பது கொவ்வைக்காய்.

‘உருக்கம் உள்ள அத்தைமகள் எனக்காக அத்திக்காய் பொரித்தாள். வாழைக்காயைத் தீயில்வாட்டினாள். மாங்காயில் பச்சடி செய்தாள். கொவ்வைக்காயில் எண்ணெய்துவட்டல் செய்தாள். என்ன பிரயோசனம். ஒரே உப்பு. துப்பத்தான் வேண்டி இருந்தது.’ என்கிறார் கவி காளமேகம்.

சமையல் என்பது எவ்வளவு கடினமான வேலை என்பது இப்பொழுதாவது தெரிகிறதா?

Sivakadacham@thaiivedu.com



## தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்



- கலை விழாக்கள்
- எழுச்சி நிகழ்வுகள்
- ஊர்ச்சங்க ஒன்றுகூடல்கள்
- திருவிழாக்கள்
- கொண்டாட்டங்கள்
- நடன, நாடக, இசை விழாக்கள்
- மரணச் சடங்கு நிகழ்வுகள்

எதுவானாலும்,

**inayam.net** மூலமாகத் தெரியப்படுத்துங்கள்.

உங்களுக்கு அனுசூலமான இடம், காலம், நேரங்களில் ஏனைய நிகழ்வுகள் திட்டமிடப்பட்டுள்ளனவா என்பதை முன்கூட்டியே அறிந்துகொண்டு உங்கள் நிகழ்வுகளை நிர்ணயித்துக் கொள்ளுங்கள்.

முன்கூட்டியே **inayam.net** இல் பதிவு செய்துகொள்வதன் மூலம் ஏனைய நிகழ்வுகளோடு போட்டிகள் உருவாகுவதைத் தவிர்த்துக் கொள்ளுங்கள்.

உங்கள் நிகழ்வுகள் திருப்திகரமாக நடந்தேறுவதற்கு பாங்குபெறும் மக்களின் அனுசூலம் முக்கியமானது. இதைக் கருத்திற் கொண்டு உருவாக்கப்பட்ட ஒருங்கிணைப்புத் தளமே **www.inayam.net** முயற்சி செய்யுங்கள்!

**முற்றிலும் இலவசம்**

**www.inayam.net**

info@inayam.net

416.400.6.406

## TUTORING

SCIENCE TUTION: GRADES 9, 10, 11 AND 12

SCIENCE: GRADES 9 AND 10 (SNC 1D/1P; SNC2D/2P)

BIOLOGY: GRADE 11 AND 12 (SBI3U/SBI4U)

CHEMISTRY: GRADE 11 (SCH3U)

**Dr. B. Sivakadacham** (High School Teacher, Toronto)

416 347 5720; 416 438 3946.



கீழே பாலத்தடியில் இருந்த பெக்டரி மேலே உச்சிக்குப் போன பின்பு டீமேக்கரய்யாவுக்கு அசிஸ்டெண்டு கள் கூடிவிட்டனர். பழைய ஸ்டோரில் பெரிய வரும், சின்னவருமாக இரண்டு டீமேக்கர் மட்டுமே இருந்தனர்.

புதிய ஸ்டோரில் மேலும் மூவருடன் ஐந்து பேர் டீமேக்கர்கள்.

பெரியவர் கால்சட்டை போட்டு யாரும் கண்டிருக்க மாட்டார்கள். தரைகூட்டும் வெள்ளை வேட்டியும் அரைக்கைச் சட்டையும் தான்.

பெரியதுரையிடம் கெஞ்சிக் கூத்தாடி பெரிய கிளாக்கரய்யா கார் கொண்டு வரும் முன்பே பெரிய துரையிடம் கெஞ்சாமல் கூத்தாடாமல் தோட்டத்து ரோட்டில் கார் ஓட்டியவர் பெரிய டீமேக்கர். அவருடைய சக்தியே அலாதியானது. வெள்ளைக்காரத் திமிர் மிகையாகக் கொண்ட தோட்டத்தின் பெரிய துரையே அவரது கைக்குள் அடக்கம் என்றால் பார்த்துக் கொள்ளுங்களேன்.

முன்பு ஒரு தடவை இரவோடு இரவாக தேயிலை மூட்டைகள் பெக்டரியிலிருந்து ஒரு வேனில் ஏற்றப்பட்டு டவுன் நோக்கிப் போகின்றது. வேன் போகுமுன்னரே திருட்டுத்தூள் பற்றிய செய்தி போலிசுக்குப் போய்விட்டது. 'இங்கிருந்துதான்... வழியில் மறித்தால் மடக்கிப் பிடித்து விடலாம்... பெரியதுரையை கூப்பிட்டால் தன்னுடைய தோட்டத்துத் தேயிலைத் தூள் தான் என்பதை ஊர்ஜிதப்படுத்திவிடுவார்... பிறகு எடுக்கவேண்டிய நடவடிக்கை உங்களைப் பொறுத்தது, என்பது போலிசுக்குக் கிடைத்த தகவல்.

பருத்தித்துறைப் பொன்னம்பலத்தைப் பிடித்து நாலு சாத்து சாத்தி கையில் விலங்கிட்டுக் களவாணியிட்டம் கட்டி... போலிசுக்குச் செய்தி கூறியவன் டெலிப்போனில் பொரிந்து தள்ளினான்.

களவாகத் தூள் விற்காத பெரிய டீமேக்கர்-மார்களைத் தோட்டங்களில் தேடுவது கல்லில் நாரூரிப்பது போன்றது. நார் உரியும் கற்களும் ஒன்றிரண்டு இருக்கலாம் என்பது வேறு விடயம்.

தூள் மூடைகளுடன் பெக்டரி தாண்டிய வேன் தோட்டத்து ரோட்டில் ஓடிவந்து பாலத்தைத் தாண்டி பிரதான பாதைக்கு வந்து பதுளை நோக்கி விரைகையில், மரங்களடர்ந்த இருண்ட வளைவில் போலீஸ் ஜீப் நிற்கிறது.

விசிலடித்து வேனை மறித்து போலீஸ் சோதனை இடுகின்றது. ஏழெட்டுமூடை தேயிலைத்துள்.

'எங்கிருந்து? ஏது? திருட்டுத்தூள்? எந்த பெக்டரி?' போன்ற போலீஸ் கேள்விகளுக்கு வேன்காரன் பயந்ததாகத் தெரியவில்லை.

சிரிசேன டீ புரோக்கர்ஸ் என்னும் கம்பெனி ரெஜிஸ்ட்ரேசனும் தேயிலைத்தூள் பெக் செய்து விற்பதற்கான லைசன்சும் அவரிடம் இருக்கிறது.

இது இந்தத் தோட்டத்தின் திருட்டுத் தேயிலை என்று எங்களுக்கு புகார் வந்திருக்கிறது' என்கின்றனர் போலீஸ்காரர்கள்.

'அப்படியா... நீங்கள் பிழையான வாகனத்தைப் பிடித்துக் கொண்டிருக்கின்றீர்கள் போல் தெரிகிறது. வேன் ஏதும் பின்னால் வருகின்றதா பாருங்கள் திருட்டுத்தூளுடன். நான் பசரையில் இருந்து வருகின்றேன்... இங்கே அங்கே என்று கொஞ்சம் கொஞ்சமாகத் தேயிலை வாங்கிச் சேகரித்துக் கொண்டு' என்கின்றார் வேன்காரர்.

போலீஸ்காரர்களுக்கு வேன்காரர்கள் சிங்களவர்களாக இருந்ததும் ஒரு ஏமாற்றமாகி விட்டது.

போலீசுக்கு வந்து ஒரு ஸ்டேட்மெண்டில் கையெழுத்திட்டு விட்டு போகும்படி கூறுகின்றனர்.

'நாங்கள் எங்கே வேண்டுமென்றாலும் வரத்தயார் ஆனால் தாமதம் செய்யாமல் அனுப்பி விடுங்கள்... ஒரு பெரிய ஓடரைக் கொடுத்தாக வேண்டும்' என்றார் வேன்காரர்.

தாக வேண்டும்' என்றார் வேன்காரர்.

தோட்டத்துரையை வரச் சொல்லி இது எனது பெக்டரித் தேயிலைதான் என்று வாக்குமூலம் வாங்கிவிட்டால் வேன்காரனையும், பெரிய டீமேக்கரையும் சிக்கவைத்து விடலாம் என்பது போலீசின் திட்டம். மேசேஸ் கொடுத்தவன் வேன் நம்பரையும் சொல்லியிருக்கின்றான். அதே வேன்தான்! ஆனால் வேன்காரன் மிகவும் திறமையாகப் பொய் கூறுகின்றான் என்பதும் புரிகின்றது. ஆகவேதான் தங்களுக்குப் பக்க பலமாக வெள்ளைக்காரத்துரையை அழைத்திருக்கின்றனர் போலீசார்.

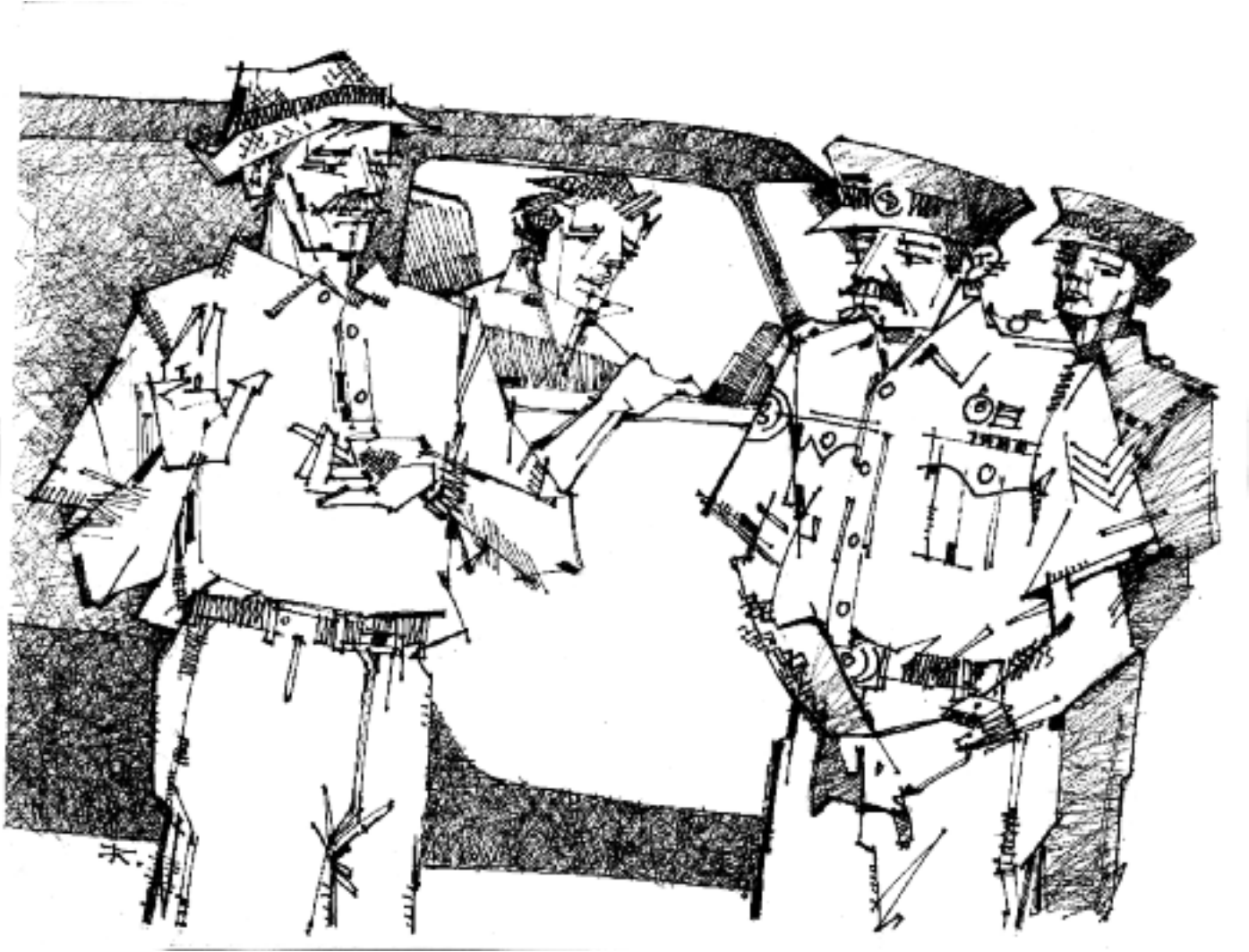
'உங்கள் தோட்டத்தின் களவுபோன சில பொருட்களை நாங்கள் களவாணிகளுடன் கையும் மெய்யுமாய் பிடித்து வைத்திருக்கின்றோம். நீங்கள் வந்து பொருட்களை உறுதி

தரை கூட்டும் வேஸ்டியும் அரைக்கை சேட்டுமாக டீமேக்கர் அவரது மனக்கண்ணில் தோன்றித் தோன்றி மறைகின்றார்.

இந்த மரத்துத் தேயிலை மலைத் தேனாகிக் கொடுக்கும் அந்த மனிதனின் கைவண்ணம் என்ன! இந்த ஆரேழு மூடைத் தூள் என்ன!

தேன் எடுக்கிறவன் விரல் சப்பமாட்டானா என்ன!

நாலைந்து மூடைகளைப் பிரிக்கச் சொல்லுகின்றார். கை நிறைய அள்ளி பிசைந்து மூக்கினடியில் வைத்து முகர்கின்றார். முகம் சுளிக்கின்றார். சற்று யோசிக்கின்றார் பிறகு அழுத்தம் திருத்தமாகக் கூறுகின்றார் 'நோ!



# மாறுதல்கள்

15

## பெரிவகை ஜோடி

படுத்தினால் போதும். பயல்களை உள்ளே போட்டு விடலாம்' என்றார்கள்.

வெள்ளைக் காரனுக்குத் தெரியும் போலீஸ் காரர்களைப் பகைத்துக் கொள்ளக்கூடாதென்று.

'ஓ.கே. இதோ வருகின்றேன் என்றவர் அரை மணி நேரத்தில் வந்தும் விட்டார். வந்த பிறகு தான் தெரிந்தது களவு போனதாகக் கூறப்பட்ட பொருட்கள் தேயிலை என்று.

தேனடை போன்ற இந்தத் தேயிலை தன்னுடைய தோட்டத்தின் அறுவடை என்பது அவருக்குத் தெரியாததல்ல. மணத்தைக் கொண்டே அதன் குணம் காணுகின்ற மகத்தும் கொண்டவரல்லவா அவர்.

நொட் மை டீ' என்று.

'..பர்ஸ்ட் இன்வெஸ்டிகேஸன் றிப்போர்ட்டில் அதையே எழுதி கையெழுத்திட்டுக் கொடுத்து விட்டு காரில் ஏறிக் கொண்டார்.

போலீஸ் பிடித்த கதை பெரியதுரை வந்த கதை இத்தியாதிகளை இன்னொரு சந்தர்ப்பத்தில் சிரிசேன பெரிய டீமேக்கரய்யாவிடம் சொல்லாமலா இருந்திருப்பான். ஆனாலும் அலட்டிக் கொள்ள மாட்டார்.

அந்த அளவுக்கு இந்த அகங்காரம் பிடித்த வெள்ளைக்காரதுரையை வசியம் செய்து வைத்துள்ளார் இந்தப் பருத்தித்துறைக்காரர்.

பெக்டரியைச் சுற்றி ஓடிவரும் தார்ப்பாதை

ஒரு விசேடமான கறுப்பில் கார்ப்பட் பிடித்தது போல் இருக்கிறது. காலூன்றி நடக்கக் கூசும் நளினம்.

பாதையின் இரு மருங்கிலும் சீராக வளர்க்கப்பட்டு அழகாக கத்தரிக்கப்பட்டுள்ள மயிரிலைச் செடிகள், அடி நுனி தெரியாமல் ரப்பரில் செய்து பொருத்தி வைத்திருக்கும் பொம்மைச் செடிகள் போல்.

ஒரு இடத்தில் கை வைத்து லேசாக அசைத்தால் ஒரு குறிப்பிட்ட தூரம்வரை அசைந்தாடி நிற்கும் அதன் அழகு கண்கொள்ளாதது.

நடனமாதரின் இடையசைவைப் போல்!

பெக்டரிக்கு முன்னால் பஞ்சாலானது போன்ற அழகான புற்றரை. புற்றரை முடிகின்ற இடத்

தில் வானவில் போல் அரைவட்டம் போட்டிருக்கும் தார்ப்பாதை.

இந்த அரைவட்டத் தார்ப்பாதை பெக்டரியைச் சுற்றி ஓடும் தார்ப்பாதையுடன் இணையும் இருமுனைகளும் அந்த நாலு மாடிக் கட்டிடத்தின் இரு எல்லைகள்.

ஒன்று பெக்டரியை விட்டு வெளியே செல்வதற்கான பாதை. மற்றது நேராகப் பெரிய துரையின் பங்களாவின் முன் வாசல்வரை ஓடி நிற்கும் பாதை.

அரை வட்டப் பாதையின் அந்தப் பக்க மையத்தில் மஞ்சளாகவும் சிவப்பாகவும் கொத்துக்

தொடர்தல் 90ம் பக்கம்



# ATTIC INSULATION

கோடை காலத்தில் குளிராக்கும் செலவினை குறைக்கவும்  
 குளிர் காலத்தில் வெப்பமாக்கும் செலவினை குறைக்கவும்  
 கூரை உக்குதல், பூஞ்சணம் பிடித்தல் போன்றவற்றை தடுக்கவும்

**பரண் (ATTIC) உள்ளீடு செய்திடுங்கள்!!!**



**SAVE** Heating & Cooling Costs

**PREVENT** Roof Rot & Mold

**Do Your Attic Insulation!!!**

**We also do Insulation Removal**



**Spray Foam Insulation**

**Attic Walls  
 Ceiling Garage  
 Crawl Space**

**சுப. இரவீந்திரன்  
 SuPa. Raventhiran  
 416-939-9353**



**ENERecon Insulation**

**Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.**

**416-847-7171**

info@enerecon.com / www.enerecon.com

# TBC Toronto Business College

கனடாவில் கல்வியில் ஓர் சூதன்மை நிறுவனம்



## DIPLOMA PROGRAMS

### Accounting & Payroll Admin.

Coop Available

DURATION: 35 WEEKS

JOB OPPORTUNITIES: ACCOUNTING & PAYROLL CLERK, PAYROLL CLERK  
 PAYROLL & BENEFIT CLERK, PAY CLERK

### Computerized Accounting

DURATION: 26 WEEKS

JOB OPPORTUNITIES: ACCOUNTS CLERK, ACCOUNTS PAYABLE,  
 ACCOUNTS RECEIVABLE, ACCOUNTS ASSISTANT, BOOK KEEPER

### Medical Office Admin.(MOA)

DURATION: 32 WEEKS

JOB OPPORTUNITIES: MEDICAL SECRETARY, MEDICAL OFFICE ASSISTANT  
 HEALTH OFFICE ADMINISTRATOR, HOSPITAL WARD CLERK

### Personal Support Worker(PSW)

NACC Diploma Certificate

DURATION: 26 WEEKS

JOB OPPORTUNITIES: PERSONAL SUPPORT WORKER, PATIENT CARE AID,  
 HOSPITAL ATTENDANT, LONG TERM CARE AID

## SECOND CAREER

**யார் தகுதி உடையவர்கள்?**

- ★ EI பெற்றுக்கொண்டிருப்பவர்கள்
- ★ 2005ம் ஆண்டுக்கும்பின் EI பெற்றவர்கள்
- ★ 5 வகுடங்களுக்குள் Maternity / Parental Benefits பெற்றவர்கள்

அரசாங்க நிதி உதவியின் கற்கலாம்

TUITION FEES, BOOKS, LIVING EXPENSES

DAY CARE & TRANSPORTATION UP TO \$28000

அனைத்தும் இலவசம்

### Certificate Courses

WINDOWS, WORD, EXCEL, PPT, ACCESS  
 QUICK BOOKS, SIMPLY ACCOUNTING, ACCPAC  
 FOOD HANDLER CERTIFICATION  
 FIRST AID & CPR  
 CANADIAN SECURITIES COURSE  
 ONLINE STOCK TRADING & MORE



**☎ 416-291-5155 ☎**

**4465 Sheppard Ave. East #208**

**( Sheppard & Brimley ) Scarborough**

**www.tbcollege.com info@tbcollege.com**



## 89ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கொத்தாய்ப் பூத்து நிற்கும் சீனிவாழைச் செடிகள். செடிகளின் பின்னணியில் பச்சைக் கூரையும் பளபளப்பான சுவர்களுமாகத் தோற்றம் தரும் பெரிய வீடு பெரிய டீமேக்கர்ய்யாவின் பங்களா.

பெரியவரின் வீட்டின் வலம் இடமாக அதே போன்ற அளவில் சிறிதான இரண்டிரண்டு வீடுகள். சின்னய்யாமார்களுடையது. ஆளுயரம் வளர்ந்து அழகாக வெட்டிவிடப்பட்டுள்ள சப்பாத்துச் செடிச் சுவர் பெக்டிரியைச் சுற்றி அரண் செய்கின்றது.

இலையும் பூவுமாக எழுந்து நிற்கும் இந்தச் செடிகளினூடாக பங்களாவில் இருந்து வெள்ளைக்காரன் எப்போது பெக்டரிக்கு வருவான் என்பது ஒருவருக்கும் தெரிவதில்லை.

எந்த நேரமும் எந்த உடையுடனும் துரை வந்து நிற்பார் என்பது பெரியவருக்கும் தெரியும் ஆனால் அலட்டிக் கொள்ள மாட்டார்.

என் வேலை எனக்கு என்ற ரீதியில் கடமையில் இருப்பார்.

பெக்டரியின் இந்த அழகான முகப்பில் அமைந்திருக்கிறது பெரியவரின் பெக்டரி ஆபீஸ். ஆபீசுக்குள் கண்ணாடி பதித்த ஒரு அந்தரங்க அறைபோல் இருப்பது அவருடைய டேஸ்டிங் ரூம். தேயிலைத்துளை ருசி பார்த்துத் தரம்பிரிக்கும் அறை. சுத்தமான பளிங்கிலான மேடையில் டீ கப்புகள் சுடுநீர் கேத்தல்கள் என்று... நிறைந்திருக்கும். ஒவ்வொரு கப்பிலும் அடியில் கொஞ்சமாக பொன்னிறத் தண்ணீரும், தண்ணீரில் ஊரி நிற்கும் தேயிலையும் வரிசையாகவும் விதம் விதமாகவும் வீற்றிருக்கும்.

லேசாக உறிஞ்சி இழுக்கும் சொட்டுப்போன்ற தேனீர் நுனி நாவினும், முன் உதடுகளிலும் ஊர்ந்து வாய்க்குள் இழைந்து உமிழுடன் கலந்து தொண்டையைத் தொடும்வரை பெரியவர் மோனத்தில் ஆழ்ந்திருப்பார். ஒரு ஞானியைப்போல்.

பெக்டரிக்குள் பெரியதுரையே வந்து நின்றாலும் அவருக்கு தெரியாது. பெரியதுரையும் அறைக்குள் நுழையாமல் வெளியே நிற்பார்! வாஷ்சேபனில் பெரியவர் வாய் கொப்பளித்துத் துப்பியதும்தான் துரை உள்ளே நுழைவார்.

நீண்ட நேரம் பேசுவார்கள்.

அந்தப் பகுதியின் அனைத்துத் தோட்டங்களின் தேயிலையை விட இவருடைய தேயிலையே முதலிடத்தில் இருக்கும். தோட்ட உரிமையாளர்கள் சங்கக்கூட்டங்களில் பெரியதுரைக்கு கௌரவம் கிடைக்கும், லண்டன் மார்க்கெட்டில் அவருடைய தேயிலையின் விலைக் கோரலுக்காக.

பெரிய துரைக்கும் சில வேளைகளில் ஆச்சர்யமாகவும் இருக்கும்.

ஒருசில தோட்டத்துத் துரைமார்கள் பொன்னம்பலத்தாருக்கு வலை வீசிப் பார்த்தார்கள். அவர் சிக்குவதாகக் காணோம்.

பெரியதுரைக்கும் இந்த வலை வீச்சுக்கள் காதுகளில் விழுவதுண்டு.

பெக்டரி மேலே வந்துவிட்ட அந்த நாட்களில் தான் கீழே குட்டிச் சுவராகும் தன்னுடைய பழைய வீடு பற்றி பெரிய டீமேக்கர் துரையிடம் பிரஸ்தாபித்தார்.

‘பழைய ஸ்டோருக்கு ஒரு காவல்காரன் தேவையில்லை. என்னுடைய பழைய வீடும் பாழடையத்தேவையில்லை.

அந்த வீட்டில் இருந்து கொண்டு, வீட்டின் முன்பகுதியில் ஒரு கடை வைத்துக் கொள்ளலாமா என்று எனது உறவினர் ஒருவர் கேட்கின்றார். வீட்டுக்கு வாடகையும் தருவதாகக் கூறினார்’ என்றார்.

பெரியதுரை ஓகே சொன்னார் ஆனால் வாடகை வேண்டாம் என்றும் பழைய ஸ்டோருக்குப் பகல் காவற்காரன் கிடையாது என்றும் கடைக்காரரே பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும் என்றும் கூறினார்.

தில்லையம்பலம் மனைவி மக்களுடன் வந்து சேர்ந்தார். ஆலையில்லாத ஊர் என்பதால் தில்லையம்பலத்தாரின் இலுப்பைப்பூக்கடை சக்கரைப்பொங்கலாகி விட்டது அங்குள்ள மக்களுக்கு. நாட்கள் நகர நகர கடை விருத்தியடைந்தது. தில்லையம்பலம் ஸ்டோர்ஸ் என்னும் பெயருடன் ஜாம் ஜாமென்று கடை நடந்தது.

நேற்றுப் போல் இருக்கிறது. ஆனாலும் ஏழுமீட்டு வருடங்கள் ஓடிவிட்டன. இப்போது சங்கக்கடை வைக்கப் போதவாகக் கூறி அரசாங்கச் சிங்கம் அவரை வெளியேற்றி விட்டது.



## பகல் சாப்பாடு

### கொடுத்து

### சாயந்தரக்

### கோச்சியில்

### ஏற்றிவிடலாம்

### என்பது

### அவரது முடிவு.

### தில்லை

### என்ன முடிவுடன்

### இருக்கின்றாரோ...

திடீரென வந்த அரசாங்க ஆக்ரோசால் திண்டாடித்தான் போய்விட்டார் தில்லை. சாமான்களைக்கூட கட்டி எடுக்க அவகாசம் இருக்கவில்லை. அவசர அவசரமாக எடுத்தது பாதி விட்டது பாதி என்று கிளம்ப வேண்டியதாகிவிட்டது.

கடையை சங்கக் கடை அலுவலகர்களிடம் கையளித்த பின் தில்லையம்பலம் பெரிய டீமேக்கர்ய்யாவிடம் வந்தார்.

அவருக்கு நன்றி கூறிவிட்டு போவதற்காக...

‘ஏதாவது நஷ்டஈடு தருகின்றார்களா அல்லது தோட்டங்களை கையேற்பது போலத்தானா’ என்று கேட்ட பெரியவர் தன்னாலோ அல்லது துரையாலோ ஒன்றும் செய்ய முடியாது என்பதையும் கூறினார்.

மந்தையே பறிபோகும்போது நொண்டி ஆட்டைப் பற்றிய கவலை வந்து என்ன செய்ய?

அரசாங்கக் கோழிமுட்டை அம்மிக்கல்லையே உடைக்கிறது. யார் என்ன செய்ய முடியும்!

தேனீர் கொடுத்து கொஞ்சம் தேயிலையும் கொடுத்து விடை கூறி அனுப்பி வைத்தார்.

‘கடையில் இருந்து ஸ்டொக் சாமான்களுக்குக் காசு தருவதாகக் கூறினார்கள் என்றும் அது வந்து சேர இரண்டு மாதமும் ஆகலாம் என்றும் கூறியதையும் பெரியவரிடம் கூறி வைத்தார் தில்லையம்பலம்.

‘ஊர் விலாசத்தைச் சரியாகக் கொடுத்து பணத்தை அங்கே அனுப்பும்படிக் கூறினாயா’ என்று கேட்டார் பெரியவர். ‘இல்லை அய்யா பரமசிவம் முதலாளியிடம் கொடுக்கும்படி எழுதிக் கையெழுத்திட்டுக்

கொடுத்துள்ளேன் என்று விடை பெற்றார். கடைக்கடும், தோட்டத்துக்கும் கையாட்டி விடைபெற்றுக் கொண்டவர் கலங்கிய கண்களுடன் முட்டை முடிச்சகளுடனும் வாடகைக்காரில் ஏறி பரமசிவம் முதலாளியின் வீட்டில் இறங்கினார்.

வீட்டுக்குள் இருந்து வெளியே வந்த இராமர் ‘முதலாளி எப்படி இருக்கீங்க... சுகமா’ என்றான்.

‘அட்டே இராமர் இங்கே என்னப்பா... அப்பா அம்மா சொக்கியமா’ என்று வினாவினார். ‘நல்லாருக்காங்க மொதலாளி, போக்குக்குப் போனேன், செக்குகளைப் போட்டுட்டு கொஞ்சம் காசெடுத்து அம்மாகிட்ட குடுத்துட்டு வானு அய்யா ஒரு செக் குடுத்தாரு... அதான் வந்தேன்... அய்யா. உன்றபோங்க நான் போய் எங்கய்யாவை வரச் சொல்றேன் என்ற இராமர் காரகாரனிடம் ‘என்னப்பா டவுனுக்குத்தானே... அப்படியே என்னை கடைகிட்ட உட்டு’ என்றபடி முன் சீட்டில் ஏறி அமர்ந்து கொண்டான்.

தில்லையம்பலமும் பரமசிவமும் ஒரே ஊர்க்காரர்கள். பரமசிவம் அம்பிகா வெற்றிலைக் கடையில் நின்ற நாட்களில் இருந்தே அவரது வளர்ச்சியை ஒரு விருப்பத்துடன் ஆதரித்து நின்றவர் இந்தத் தில்லையம்பலம். தானும் தேயிலைத் தோட்டத்துக்கு ஒரு கடைக்காரனாக வர இருப்பதை முதன் முதலாக அவர் கூறிய ஆளே இந்தப் பரமசிவம் தான்.

பயப்படாமல் வாருங்கள் நானிருக்கின்றேன் என்று தைர்யம் கூறியதுடன் வந்தபின் நிறையவே ஒத்தாசைகளுடன் உறுதுணையாகவும் நின்றவர் பரமசிவம்.

தில்லையம்பலத்தாரின் கடைக்கு வேண்டிய பலசெலவு சாமான்களை விற்றப்பின் காசு தரவும்’ என்னும் அடிப்படையில் கொடுத்து-தவியவரும் பரமசிவமே.

இரண்டாவது பில் விழும்போது முதல் பில் லுக்கான செட்டில்மெண்ட் நடக்கும். இப்போது கோப்பரேட்டிங்காரர்கள் கடையைப் பாரம் எடுத்தபோது இருந்த ஸ்டொக்கூட பரமசிவத்தாருக்குக் கொடுக்கப்பட வேண்டிய பில் பாக்கிதான். ஆகவேதான் காசுக்கு அட்டார்-னியாகப் பரமசிவம் முதலாளியைப் போட்டுக் கொண்டார் தில்லை.

இராமர் செய்தி சொன்னதும் வீட்டுக்கு விரைந்தார் பரமசிவம். அவருடைய மனைவியும் தில்லையம்பலத்தின் மனைவியும் ஒருகாலத்து நண்பிகள் என்பதுவும் அவரைப் பொறுத்தவரை ஒரு நன்மையே.

பகல் சாப்பாடு கொடுத்து சாயந்தரக் கோச்சியில் ஏற்றி விடலாம் என்பது அவரது முடிவு. தில்லை என்ன முடிவுடன் இருக்கின்றாரோ என்றும் நினைத்துக் கொண்டார்.

வீட்டுக்கு வந்த பிறகு தான் எண்ணி வந்தது போலவே இங்கும் விஷயங்கள் நடப்பது மகிழ்வாக இருந்தது. பகல் சாப்பாட்டுக்கான ஆயத்தங்களுடன் இரவைக்கும் ஏதாவது கட்டிக் கொடுத்து அனுப்பவும் அவருடைய மனைவி தயாராக இருந்தார். கணவனின் நினைவறிந்து உணர்வறிந்து செயற்படும் மனைவி அமைவதைத் தான் இறைவன் கொடுத்த வரம் என்கின்றனர் அனுபவஸ்தர்கள். அந்தவகையில் பரமசிவத்தாரும் வரம் பெற்றவர்தான்.

‘கடைசி பில், பாக்கியாக இருப்பது பற்றியே தில்லையம்பலம் நொந்திருந்தார்.

‘இதில் என்ன வருத்தபட இருக்கிறது. அதற்குத்தான் சங்கக் கடைக்காரர்கள் ஒம்பட்டிருக்கின்றார்களே... பிறகென்ன... அவர்களிடம் ‘அதை’ எப்படி வசூலிப்பது என்பது எனக்குத் தெரியும்..’ என்று ஆறுதல் கூறினார் பரமசிவம்.

சண்டையும் சச்சரவுமாக, கொலையும் கொள்ளையுமாகக் கிடக்கின்ற ஊர் நோக்கிப் போகின்றீர்கள் என்பது தான் திகைப்பாக இருக்கிறது என்றும் வர்த்தப்பட்டார்.

அந்தி நேரக் கோச்சியில் ஏற்றிவிட்டு வழி அனுப்பி வைத்தார்.

பழைய ஸ்டோர் பகுதி அலங்காரம் பூண்டு நின்றது. பாலத்தடியில் இருந்து தில்லையம்பலம் கடைவரை மரத்தூண்கள் ஊன்றி கயிறு கட்டி தென்னோலைக் குருத்துக்கள் தொங்கவிடப்பட்டிருக்கின்றன. தென்னை ஓலைத் தோரணம் ஓடி முடியும் இடத்தில் பழைய ஸ்டோர் கட்டடத்தின் முன்பதாக சின்னதாக ஒரு மேடை.

‘கூட்டுறவுச் சங்கக் கடையைத் திறந்து வைக்க மந்திரி வருகின்றாராம். அதுதான் இத்தனை ஆர்ப்பாட்டம்.

மந்திரி வருகின்றார் என்றால் மக்களுக்கு மகிழ்ச்சிதானே! மக்கள் மகிழ்கின்றார்களோ இல்லையோ, கூட்டி வருகின்ற கூட்டத்தினருக்கு மகிழ்ச்சிதானே.

வெள்ளையும் சள்ளையுமாக ஓடி ஆடித்திரிகின்றனர்.

தில்லையம்பலம் ஸ்டோர்ஸ் என்னும் பெயர்ப்பலகை அகற்றப்பட்டுவிட்டது. சிங்களத்தில் எழுதப்பட்ட பெயர்ப்பலகை ஏற்றப்பட்டு பெயர்ப்பலகையைச் சுற்றி மல்லிகை மொட்டுலை மினுக் மினுக்கென்று அணைந்தணைந்து ஒளி வீசுகின்றது.

‘பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கக் கடை’ என்ற நீட்டப்பெயர் என்பதால் சின்ன எழுத்தில் பொறிக்கப்பட்டுள்ள போர்ட் அது.

இரண்டாவது உலகமகா யுத்தம் முடிவடைந்த பின் மக்களுக்கான அத்தியவசியப்பொருட்களுக்கு அதிக பஞ்சம் ஏற்பட்டது.

அரிசியும், மாவும் கிடைக்காமல் தோட்டத்து மக்கள் மரவள்ளிக் கிழங்கை மட்டுமே நம்பியிருந்த நாட்கள் அவை.

கிடைக்கின்ற உணவுப் பொருட்களும், அத்தியவசியத் தேவைகளும் எல்லா மக்களுக்கும் ஓரளவிற்காவது கிடைக்க வழி செய்யு முகமாக உருவாக்கப்பட்டதே கூட்டுறவு இயக்கம்.

கூட்டுறவு முறையில் தொழில் புரிகின்ற பல சங்கங்கள் உருவாகி இருந்தாலும் அவைகளின் வளர்ச்சியில் வேகமிருக்கவில்லை. இப்படி உருவான சங்கங்களில் ஒன்றான பல நோக்கக் கூட்டுறவு சங்கம் அதிவேகமாக வளர்ச்சி கண்டது. அகில இலங்கையிலும், முலை முடுக்குகளிலெல்லாம், கிளைகள் தோன்றின.

கூட்டுறவு அபிவிருத்தித் திணைக்களம் இலங்கை அரசியலை மாற்றிக்காட்டிய அமரர் பண்டாரநாயக்காவின் ஆட்சிக்காலத்தில் உருவாக்கப்பட்டது. திணைக்களத்தின் ஆணையாளரால் நியமிக்கப்பட்ட உதவி ஆணையாளர்கள் நாடு முழுக்கவுள்ள நகரங்களில் இருந்து செயற்பட்டனர்.

பதுளையின் உதவி ஆணையாளர் குணதாசாவும் மந்திரிக்கு அடுத்ததான விசேட அதிதியாக வரவிருக்கின்றார்.

கூட்ட ஏற்பாட்டாளர் ரன்பண்டா மாலைகள் இரண்டு தயார் செய்து வைத்திருக்கின்றார். ஒன்று மத்திரிக்கு. மற்றது திணைக்கள ஆணையாளருக்கு.

இரண்டு மாலைகளையும் அவரே போடுவதாகவும் ஏற்பாடாகி இருக்கிறது.

இந்தச் சங்கக் கடைக்கு அவரையே முகாமையாளராக நியமித்துள்ளது ஆட்சிக்குழு. ஒரு பெண் பில் கிளார்க் உட்பட ஐந்து சிப்பந்திகள் நியமனம் பெற்றுள்ளனர்.

இந்த அறுவருக்குச் சமனாக ஒருவர் இருந்தார். அவர்தான் பருத்தித்துறை நோக்கிப் பயணம் மேற்கொண்டுள்ள தில்லையம்பலம்.

தொடரும்.....





**ஜோ**ன் கிளேவர்கவுஸ் சந்திர முகமுடையவன். உங்களுக்குத் தெரியும் அது எப்படிப்பட்டதென்று. கன்ன எழுத்துகள் அகன்று, கீழ்த்தாடையும் நெற்றியும் கன்னத்தில் இணைந்து, முகத்தைப் பூரணமானதொரு ஓர் வட்ட வடிவமாக்கி விட்டிருக்கும். மூக்கு அகன்றும் தட்டையாகவும் இருக்கும். சுற்றளவிலிருந்து அது சம தூரத்தில் இருக்கும். முகத்தின் மையத்தில் தட்டையாக இருக்கும். பிசைந்த மா உருண்டை தொடு கூரையில் ஓட்டியது போல இருக்கும். அதனால் அவனை நான் வெறுத்தும் இருக்கலாம். உண்மையில் என் கண்களுக்கு அவன் வெறுப்பை ஊட்டுகிறான். அவன் இந்தப் பூமிக்குப் பாரமாக இருக்கிறான் என்றும் நான் நம்பினேன். சிலவேளை என்னுடைய அம்மாவுக்கு சந்திரனைப் பற்றியதொரு முட நம்பிக்கையும் இருந்திருக்கலாம். பிழையான நேரத்தில் பிழையான தோளால் அதைப் பார்த்தும் இருக்கலாம்.

அது அப்படியே இருக்கட்டும். ஆனால் நான் ஜோன் கிளேவர்கவுஸை வெறுத்தேன். சமூகம் கூடாது அல்லது தீமையானது என்று சொன்ன எதையுமே அவன் எனக்குச் செய்யவில்லை. அப்படி எதுவுமே இல்லை. ஆனால் அந்தத் தீமை ஆழமானதும் நுட்பமானதும். மிகவும் நழுவுத் தன்மை வாய்ந்தது. தொடர்றிய முடியாதது, தெளிவற்றது, வார்த்தைகளால் குறிப்பாக அலச முடியாதது. ஆனால், நாம் எங்கள் வாழ்க்கையில் சில கால கட்டத்தில் அப்படிப்பட்டவற்றைச் சிலவேளைகளில் அனுபவித்திருக்கிறோம். முதல் முதலாக ஒருவரை நாம் காண்கிறோம் என்று வைத்துக் கொள்வோம். அப்படிப்பட்ட ஒருவர் அந்தக் கணத்திற்கு முன்பு இருப்பதாக நாம் கனவு கூடக் கண்டிருக்க மாட்டோம். இருந்தும், நாம் முதல் முறை அவரைச் சந்தித்தவுடனேயே நாங்கள் சொல்வோம், 'அவனை எனக்குப் பிடிக்கவில்லை,' என்று. எங்களுக்கு அவனைப் பிடிக்கவில்லை? அது எங்களுக்கு ஏன் என்று தெரியாது. எங்களுக்குப் பிடிக்கவில்லை என்பது மட்டுந்தான் எங்களுக்குத் தெரியும். அவனை நாங்கள் வெறுக்க ஆரம்பித்து விடுகிறோம். அவ்வளவுதான். அப்படித்தான் எனக்கும் கிளேவர்கவுஸ்.

அவன் மகிழ்ச்சியாக இருப்பதற்கு என்ன உரிமை இருக்கிறது? இருந்தும் அவனொரு நன்னம்பிக்கையாளன். அவன் எப்போதுமே உற்சாகத்துடனும் சிரித்துக்கொண்டும் இருப்பான். அவனுக்கு எல்லாமே எப்பொழுதும் நன்றாகவே இருக்கும். நாசாமாப் போவான்! அவன் அத்தனை மகிழ்ச்சியாக இருப்பது என் ஆன்மாவையே எரிச்சலூட்டுகிறது! மற்றவர்கள் அதைப் பார்த்துச் சிரிக்கலாம். அது என்னைக் கவலைப்படுத்தப் போவதில்லை. நானும் முன்பு அதை நினைத்துச் சிரித்துக் கொண்டதுண்டு. அது நான் ஜோன் கிளேவர்கவுசைச் சந்திப்பதற்கு முன்பு.

ஆனால் அவனுடைய சிரிப்பு! அது என்னைச் சினப்படுத்தியது, பைத்தியகாரனாக்கியது. அப்படி இந்த உலகில் வேறேதுவே என்னைச் சினப்படுத்தியதோ பைத்தியக்காரனாக்கியதோ இல்லை. அது என் மனதைத் தொந்தரவு செய்தது, இறுக்கிப் பிடித்தது, என்னை விட்டுப் போக விடாது. அது மிகப் பெரும் பூதா காரமான சிரிப்பு. விழித்திருக்கும் போதும் துயிலும்போதும் அது என்னுடனே இருக்கும். என்னுடைய இருதயத்தின் நரம்புகளை முள் அரத்தால் அரிவதுபோல விர் விர் என்று இரைந்து கொண்டும், அதிர்ந்து கொண்டும் இருக்கும். பொழுது புலர்ந்தவுடன் மகிழ்ச்சியான காலைப் பொழுதில் நான் ஏகாந்தத்தில் திளைத்திருந்தபோது, அதைக் குழப்புவதற்காக கீச்சிட்டுச் சத்தமிட்டுக் கொண்டு அது வந்தது. துன்பம் தரும் கண்களைக் கூசச் செய்யும், பின் மதிய ஒளியில், பசும் இலைகள் சோம்பிப் போயிருக்கும்போது, பறவைகள் காடுகளின் ஆழத்திற்குச் சென்று விட்டபோது, இயற்கை முழுவதும் துயிலும்போது, 'ஹா, ஹா' 'ஹோ, ஹோ' என்ற பெரும் சத்தம் ஆகாயத்தில் எழுந்து சூரியனைப் பார்த்துச் சவால் விடும். நள்ளிரவு இருட்டில், தனிமையான தெருக்களின் சந்திகளில் அவன் நகரத்திலிருந்து தன் சொந்த இடத்திற்குச் செல்லும்போது, என்னுடைய நித்திரையிலிருந்து தனது சினமுட்டும் வெடிப்புச் சிரிப்பால் என்னை எழுப்புவான். நான் எழுந்து வேதனையில் நெளிந்து என் நகங்களை உள்ளம் கைக-

ளுக்குள் இறுக்குவேன்.

இரவு நேரத்தில் நான் இரகசியமாகச் சென்று, அவனுடைய மந்தைகளை அவிழ்த்து வயல் களுக்குள் கலைத்து விடுவேன். ஆனால் அவன் காலையில் ஆரவாரமாகச் சிரித்துக் கொண்டு அவைகளைத் திரும்பக் கூட்டிக் கொண்டு போவான். 'அப்படி ஒன்றுமில்லை. பாவப்பட்ட வாய் பேசாத இந்த மிருகங்கள் நல்ல பசும் புல்தரையைக் கண்டால் போகும் தானே, அவற்றைக் குற்றம் சாட்ட முடியாது,' என்று சொன்னான்.

அவனிடம் ஒரு நாய் இருந்தது. அதை அவன் 'மாஸ்' என்று அழைப்பான். உயரமான, அற்புதமான மிருகம். மான் வேட்டையாடும் நாய். அதேவேளை மோப்ப நாய். அது இரண்டைப் போலவும் இருக்கும். மாஸ் நாயு



(ஜோன் கிரி.பித் -'ஜக்'- லண்டன் (1876-1916). அமெரிக்க ஊடகவியலாளர், சிறுகதையாசிரியர், கட்டுரையாளர், தொழிற்சங்கவாதி, சோஷலிசவாதி. வணிக சஞ்சிகைகள் ஆரம்பமான காலத்தில் புனைகதைகள் எழுதி உலகப் புகழ்பெற்றவர். அவருடைய The Call of the Wild, White Fang, The Sea-Wolf போன்ற நாவல்களும் பல சிறுகதைகளும் புகழ்பெற்றவை. அதில் To Build a Fire என்ற நீண்ட சிறுகதை அவரின் சிறுகதைகளிலேயே சிறந்தது என்று திறனாய்வாளர்கள் கணித்துள்ளனர். அந்தக் கதையை அ.முத்துலிங்கம் 'திருட்டுப் போகும் புகழ்' (தாய் வீடு) என்ற கட்டுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.)

கும் தானியக் களஞ்சியத்திற்கும் நெருப்பு வைத்தேன். அடுத்த நாள் ஞாயிற்றுக்கிழமை. அவன் பெரு மகிழ்ச்சியுடனும் மன மலர்ச்சியுடனும் சென்று கொண்டிருந்தான்.

'எங்கே போகிறாய்?' என்று அவன் சந்தியில் சென்று கொண்டிருந்தபோது அவனைக் கேட்டேன்.

மாட்டு முகத்தில் அதைக் காட்டியிருந்தால், அந்தச் சந்திர முகம் கொஞ்சம் குறைந்து, நீண்டு, தீவிரத்தைக் காட்டியிருந்தால், அந்தப் புன்னகையை முகத்திலிருந்து எடுத்திருந்தால், நிச்சயமாக அவனை நான் மன்னித்திருப்பேன். அவன் இருப்பைப் பற்றிக் கவலைப்பட்டிருக்க மாட்டேன். ஆனால் அது அப்படி நடக்கவில்லை. துரதிர்ஷ்டம் வந்த காலத்திலும்



# சந்திர முகம்

- ஜக் லண்டன் -

தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

டன் அவன் இருப்பதே அவனுக்குப் பெரும் திருப்தி. இருவரையும் எப்பொழுதும் ஒன்றாகவே காணலாம். என்னுடைய நேரம் வரும் வரை பொறுத்துக் கொண்டிருந்தேன். ஒருநாள் சந்தர்ப்பம் சரியாக வந்தபோது, அந்த நாயை அழைத்துக் கொண்டு போய் அதற்கு அரளி விதை நஞ்சையும் மாட்டிவைச்சித் துண்டையும் கொடுத்து கொண்டு போட்டேன். ஆனால் அது ஜோன் கிளேவர்கவுசில் எந்தத் தாக்கத்தையும் ஏற்படுத்தவில்லை. அதன் பின்பும் அவனுடைய சிரிப்பு என்னைக்கும் போலவே நெஞ்சார்ந்ததாகவும் இடைவிடாததாகவும் இருந்தது. அவனுடைய முகமும் என்னைக்கும் இருந்ததைப் போல பூரண சந்திரனைப் போலவே இருந்தது.

அதன் பிறகு அவனுடைய வைக்கோல் போருக்

'மீன் பிடிக்கப் போகிறேன்,' என்றான். அவனுடைய முகம் பூரண சந்திரன் போலப் பிரகாசித்தது. 'எனக்கு றவுட் மீன் என்றால் போதும்,' என்றான்.

அப்படிப்பட்ட கடினமான ஒரு மனிதன் உலகத்தில் இருக்கிறானா? அவனுடைய முழுத் தானியக் களஞ்சியமும் வைக்கோல் போரும் போய்விட்டன. அவை காப்புறுதி செய்யப்படவில்லை என்பதும் எனக்குத் தெரியும். இருந்தும் பஞ்ச காலத்திலும் கடும் குளிர் காலத்திலும் அவன் றவுட் மீன் பிடிக்க மகிழ்ச்சியாகச் சென்றான். உண்மையாகவே. காரணம், அவனுக்கு றவுட் மீனில் அத்தனை விருப்பம்! அவன் மனச்சோர்வு அடைந்திருந்தால், குறைந்தது, அவனுடைய அந்த எருமை

அவன் மேலும் மேலும் முகமலர்ச்சி அடைந்து கொண்டிருந்தான்.

அவனை நான் அவமதித்தேன். ஆனால் அவன் என்னை மெதுவாகவும் புன்முறுவலுடனும் ஆச்சரியமாகப் பார்த்தான்.

'உன்னுடன் நான் சண்டை போடுவதா? ஏன்?' என்று மெதுவாகக் கேட்டான். பிறகு சிரித்து விட்டு, 'நீ நல்லா வேடிக்கை காட்டுகிறாய்! ஹோ! ஹோ? எனக்குச் சிரிப்பை வரவழைக்கிறாய்! ஹி! ஹி! ஹோ! ஹோ!'

என்னால் என்ன செய்ய முடியும்? என்னால் பொறுக்கவே முடியவில்லை. யூதாலின் இரத்

தொடர்தல் 92ம் பக்கம்



# சந்திர முகம்...

91ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தத்தின் மேல் ஆணை! அவனை என்ன மாதிரி வெறுக்கிறேன், தெரியுமா! கிளேவர்கவுஸ்! எப்படிப்பட்ட பெயர்! கிளேவர்கவுஸ்! அது அபத்தமான பெயர்? இல்லையா! ஆண்டவனே! ஏன் கிளேவர்கவுஸ் என்ற இந்தப் பெயர்? அந்தக் கேள்வியையே திரும்பத் திரும்ப நான் கேட்டுக் கொண்டேன். சிமித் என்றோ பிறவுண் என்றோ ஜோன்ஸ் என்றோ இருந்திருந்தால் நான் கவலைப்பட்டிருக்க மாட்டேன். அந்தக் கேள்வியை உங்களிடமே விட்டு விடுகிறேன். கிளேவர்கவுஸ் என்று திரும்பத் திரும்பச் சொல்லிப் பாருங்கள். அதிலுள்ள நகைப்பிற்கிடமான சத்தத்தைக் கேட்டுப் பாருங்கள் - கிளேவர்கவுஸ்! அப்படிப்பட்ட ஒரு பெயருடன் ஒருவன் வாழத்தான் வேண்டுமா? உங்களைத்தான் கேட்கிறேன். 'வாழக் கூடாது', என்று நீங்கள் சொல்கிறீர்கள், நானும் 'அவன் வாழக் கூடாது' என்றே சொல்கிறேன்.

அவனுக்கு இருக்கும் வீட்டு அடைமானத்தைப் பற்றி யோசித்தேன். அவனுடைய பயிர்களும் தானியக் களஞ்சியமும் அழிந்து விட்டன. அந்தக் கடன்களை அவனால் அடைக்க முடியாது என்பது எனக்குத் தெரியும். அதனால் அவனுடைய அடைமானத்தை தன்னுடைய பெயரில் மாற்றிக் கொள்ளக் கூடிய தந்திரமான, அதிகம் பேசாத, கீழ்த்தரமான ஒரு கடன் கொடுப்போனைக் கண்டு பிடித்தேன். நான் அதில் நேரடியாகத் தோன்றாமல், ஒரு முகவரால் அந்தக் கடனை அவனிடம் மாற்றச் செய்தேன். கொஞ்ச நாட்களில் கிளேவர்கவுஸின் வீட்டிலிருந்து பொருட்களை வெளியே போடச் செய்தான். அந்த இடத்தில் அவன் இருபது வருஷங்களுக்கு மேலாக இருந்திருக்கிறான். அங்கே என்ன நடக்கிறது என்பதைப் பார்ப்பதற்காக நான் அந்தப் பக்கத்தால் சென்றேன். அவன் என்னைச் சந்தித்தான். அவனுடைய வட்ட வடிவக் கண்கள் மின்னின, அவற்றின் ஒளி பிரகாசித்து முகம் முழுவதும் பரவி, பூரண சந்திரன் போல பொலிவுற்று இருந்தது.

'ஹா! ஹா! ஹா!' என்று அவன் சிரித்தான். 'வேடிக்கையான மனிதன் அவன், என்னிலும் பார்க்கச் சிறியவன்! அப்படிப்பட்டவர்களை நீ கண்டிருக்கிறாயா? நான் சொல்கிறேன், கேள். ஆற்றின் கரையில் அவன் விளையாடிக் கொண்டிருந்தான். அந்தக் கரையிலிருந்து மணல் சரிந்து ஆற்றுக்குள் அவன் விழுந்தான். 'ஓ, பப்பா!' என்று அழுதான். 'என்னில் தண்ணீர் தெறித்து என் முகத்தில் அது அறைந்து விட்டது,' என்றான்.

அப்படிச் சொல்லி விட்டு நிறுத்தி, அவனுடைய பேய்த்தனமான மகிழ்ச்சியில் நானும் பங்கு பெறுவேன் என்று காத்துக் கொண்டிருந்தான்.

'அதில் சிரிப்பதற்கு என்ன இருக்கிறதென்று எனக்குத் தெரியவில்லை,' என்று அவனுக்குச் சொன்னேன். என்னுடைய முகம் மாறி விட்டது என்பது எனக்குத் தெரியும்.

அவன் என்னை வியப்புடன் பார்த்தான். அதன் பிறகு அந்த மோசமான ஒளி பிரகாசித்துப் பரவியது. நான் முன்பு விபரித்தது போல, முகம், கோடை காலச் சந்திரன் போல மென்மையாகவும் குளிர்ச்சியாகவும் வளர்ந்தது.

அதன் பிறகு அவனுடைய சிரிப்பு.. 'ஹா! ஹா! அது வேடிக்கையானது! உன்னால் அதைக் காண முடியவில்லையா? ஹி! ஹி! ஹோ! ஹோ! உன்னால் பார்க்க முடியவில்லையா! இதோ இங்கே பார். உனக்குத் தெரியும், தண்ணீர்..'

அவனை அதில் விட்டு, நான் திரும்பி விட்டேன். அது தான் அவனைக் கண்ட கடைசி முறை. அவனை இனிமேல் என்னால் பொறுக்க முடியாது. அதை உடனடியாக நிறுத்தி விட வேண்டும், என்று நினைத்தேன்.



**அவன் என்னை**

**வியப்புடன் பார்த்தான்.**

**அதன் பிறகு அந்த**

**மோசமான ஒளி**

**பிரகாசித்துப் பரவியது.**

**நான் முன்பு**

**விபரித்தது போல,**

**முகம்,**

**கோடை காலச்**

**சந்திரன் போல**

**மென்மையாகவும்**

**குளிர்ச்சியாகவும்**

**வளர்ந்தது. அதன்**

**பிறகு அவனுடைய**

**சிரிப்பு... 'ஹா! ஹா!'**

சாயம் பிடித்தவன்! அவன் இந்த உலகத்திலிருந்து மறைந்து விட வேண்டும். அவன் குன்றுக்கு அப்பால் சென்று கொண்டிருக்கும் போதும் அவனுடைய சிரிப்பு ஆகாயத்தில் முழங்கிக் கொண்டிருந்தது.

இப்பொழுது, நான் செய்யும் எதையுமே ஒழுங்காகச் செய்வேன் என்று நான் பெருமைப்பட்டிருக்க கொள்கிறேன். நான் ஜோன் கிளேவர்கவுஸைக் கொல்ல வேண்டுமென்று மனதில் தீர்மானித்தபோது, அதை மீண்டும் எண்ணக் கூடாது என்றும் அதைப்பற்றி வெட்கப்படக் கூடாது என்றும் எண்ணிக் கொண்டேன். எதையும் குறையடிக்கச் செய்வதை நான் மிக மிக வெறுத்தேன். குரூரமாக ஒன்றைச் செய்வதையும் வெறுத்தேன். ஒருவனுடைய முகத்தில் முட்டியால் குத்துவதில் எனக்கு ஏதோவொரு அருவருப்பு இருந்தது. (ஓ, அந்தப் பெயர்) ஜோன் கிளேவர்கவுஸைச் சுடுவதில், கத்தியால் குத்துவதில், பொல்லால் அடிப்பதில் எனக்கு விருப்பம் இல்லை. ஒழுங்காகவும் கலைத்துவமாகவும் கொல்வதில் மட்டுமல்ல, என்னில் சிறிதளவு சந்தேகம் கூட வரக்கூடாது என்பதிலும் நான் மிகக் கவனமாக இருந்தேன்.

அப்படிச் செய்வதற்காக என்னுடைய முனையைப் போட்டுக் குடைந்தேன். அதைப் பற்றி ஒரு கிழமையாக ஆழமாக யோசித்த

பின் ஒரு திட்டத்தைத் தீட்டினேன். அதன் பிறகு அந்தத் திட்டத்தைச் செயல்படுத்த ஆரம்பித்தேன். ஐந்து மாத வயதுள்ள வேட்டையாடும் ஸ்பானியல் பெட்டை நாய் ஒன்றை வாங்கி, அதற்குப் பயிற்சி கொடுப்பதில் என் முழுக் கவனத்தையும் செலுத்தினேன். என்னுடைய பயிற்சியை எவராவது கவனித்து பார்த்திருந்தால் அவர்களுக்கு ஒன்று தெரிந்திருக்கும். அதாவது, ஒரு பொருளை அது திருப்பி எடுத்து வருவதற்கே அதைப் பழக்குகிறேன் என்பது. 'பெலோனா' என்று தான் அந்த நாயை அழைத்தேன். அதனுடன் பேசுவதோ விளையாடுவதோ இல்லாமல் தடி களை எடுத்து வர மட்டுமே பழக்கினேன். எதற்கும் அது நிறுத்தக் கூடாது, தடியை எடுத்துக் கொண்டு விரைவாக வருவதைத் தவிர. நான் அதை விட்டுத் தூர ஓடுவேன். அது தடியை வாயில் கெளவிக் கொண்டு என்னைத் தூரத்திக் கொண்டு என்னைப் பிடிக்கும்வரை ஓடி வர வேண்டும். அது புத்திசாலித்தனமான மிருகம். இந்த விளையாட்டை ஆர்வத்துடன் கற்றுக் கொண்டது. அதைக் கண்டு நான் திருப்திப்பட்டிருக்கொண்டேன்.

அதன் பிறகு, முதல் கிடைத்த வாய்ப்பிலேயே பெலோனாவை ஜோன் கிளேவர்கவுஸிற்கு அன்பளிப்புச் செய்து விட்டேன். அவனிடமிருந்த சிறிய பலவீனம் எனக்குத் தெரியும். அவனிடமிருந்த அந்தரங்கமான அந்தப் பலவீனத்திற்கு அவன் எப்பொழுதும் தன்னை அறியாமலே அடிமையாகி இருந்தான்.

நாயைக் கட்டியிருந்த கயிற்றை அவனிடம் கொடுத்தபோது, அவன் 'வேண்டாம்,' என்றான். 'உண்மையாகவா, நீ எனக்குத் தருகிறாயா?' என்றான். அவன் வாயை அகலத் திறந்து, அந்தச் சபிக்கப்பட்ட அந்தச் சந்திர முகம் முழுவதும் முறுவலிக்கச் சிரித்தான்.

'நான்.. நான் நினைத்தேன் நீ என்னை விரும்பவில்லை,' என்று சொன்னான். 'அப்படிப் பிழையாக நான் நினைத்தது வேடிக்கை அல்லவா?' அந்த நினைவுடன் அவனுடைய சிரிப்பு இன்னும் நீண்டது.

'இதனுடைய பெயர் என்ன?' குலுங்கிக் குலுங்கிச் சிரித்துக் கொண்டே இடையில் கேட்டான்.

'பெலோனா,' என்றேன்.

'ஹி! ஹி!, என்ன வேடிக்கையான பெயர்,' என்றான் பதற்றமானதொரு சிரிப்புடன்.

நான் என் பற்களைக் கடித்துக் கொண்டேன். அவனுடைய மகிழ்ச்சி என்னை பதற்றத்துள்ளாக்கியது. 'அது மாஸின் மனைவி,' என்று சொன்னேன்.

பூரண சந்திர ஒளி அவனுடைய முகம் எங்கும் பரவியது. பிறகு, அது என்னுடைய மற்ற நாய். அப்படியென்றால் இது இப்பொழுது விதவை. ஓ! ஹோ! ஹோ! ஹி! ஹி!' அவன் வெடித்துச் சிரித்தான். நான் திரும்பி, குன்றுக்கு அப்பால் விரைந்து ஓடி விட்டேன்.

ஒரு கிழமை சென்று விட்டது. அந்தச் சனிக் கிழமை மாலை அவனைக் கண்டபோது, 'நீ திங்கட்கிழமை போய் விடுவாய் அல்லவா?' என்று கேட்டேன்.

அவன் தலையை அசைத்துச் சிரித்தான்.

'அப்படியென்றால் நீ விரும்பும் றவுட் மீனைப் பிடிக்கும் வாய்ப்பை இழந்து விடுவாய்'

நான் சொன்னதிலிருந்து ஏளனத்தை அவன் காணவில்லை. 'ஓ, அது எனக்குத் தெரியாது,' என்று சொல்லிவிட்டு கிளுகிளென்று சிரித்தான். 'நானைக்கு அங்கே சென்று இன்னும் கடுமையாக முயற்சி செய்வேன்,' என்றான்.

அப்படியாக அது நடப்பதை நன்றாக உறுதி செய்து கொண்டு, என் வீட்டுக்குப் போனேன். பெரும் பரவசத்துடன் காத்திருந்தேன்.

அடுத்த நாள் அதிகாலையில், கை வலையொன்றுடனும் ஒரு சாக்குடனும் செல்வதைக் கண்டேன். பெலோனாவும் அவனுடன் துள்ளி நடையில் சென்றது. அவன் எங்கே போகிறான் என்பது எனக்குத் தெரியும். மந்தை வெளியால் குறுக்காகச் சென்று, செடி கொடி

களைத் தாண்டி, மலை முடிக்குப் போய்க் கொண்டிருந்தான். அவனுடைய பார்வையில் படாமல், நானும் அவனை இரண்டு மைல் தூரம் மலை முகட்டில் பின் தொடர்ந்தேன். அங்கே குன்றுகளின் இயற்கைப் பள்ளத்தாக்கில் ஒரு சிற்றாறு மலையிடுக்கிலிருந்து ஓடிச் சென்று, ஓரிடத்தில் முச்சு வாங்கிக் கொண்டு பாறைகளால் அணைக்கப்பட்ட பெரியதொரு அரைவட்ட வடிவ அரங்கைப் போன்ற இடத்தில் அமைதியான குளத்தில் தரித்து நின்றது. அதுதான் அந்த இடம்! என்ன நடக்கிறது என்று அங்கிருந்து பார்க்கக் கூடிய ஒரு பாறையில் அமர்ந்து என் சுங்கானைப் பற்ற வைத்துக் கொண்டேன்.

ஒரு சில நிமிஷங்களில் ஜோன் கிளேவர்கவுஸும் நீரோடைக்கு வந்து சேர்ந்தான். அவன் பின்னால் பெலோனாவும் துள்ளித் துள்ளி வந்து சேர்ந்தது. இருவரும் பெரும் உற்சாகத்துடன் இருந்தார்கள். நாயின் சிறிய, திடீரென்ற குரையுக்களும், அவனுடைய நெஞ்சின் ஆழத்திலிருந்து எழும் தொனிகளும் அதைக் காட்டின. குளத்தை அண்மித்ததும் தன் கை வலையையும் சாக்கையும் வைத்து விட்டு, பின் பொக்கற்றுக்குள் இருந்து ஏதோ ஒன்றை எடுத்தான். அது பெரிய, மொத்தமான மெழுகுதிரி போல இருந்தது. அது வெடி குண்டு என்று எனக்குத் தெரியும். அது தான் அவன் றவுட் மீன் பிடிக்கும் முறை. எரியிழையைத் தொடுத்து, வெடி குண்டைச் சுற்றிப் பஞ்சைக் கட்டினான். பிறகு எரியிழையில் தீ வைத்து வெடியைக் குளத்திற்குள் வீசினான்.

மின்னலைப் போல வெடி குண்டைத் தொடர்ந்து பெலோனா பாய்ந்தது. நான் பெருமகிழ்ச்சியுடன் கத்தியிருப்பேன். ஆனால் கத்தவில்லை. கிளேவர்கவுஸ் அதைக் கத்திக் கூப்பிட்டான். பெலோனா நிற்கவில்லை. பெலோனாவை நோக்கி கற்களையும் மண் கட்டிகளையும் எடுத்து வீசினான். ஆனால் பெலோனா வெடி குண்டை நோக்கிச் சென்று அதை வாயில் கவ்விக்க கொண்டு, கரையை நோக்கி அவனிடம் நீந்தி வந்தது. அப்படி நடக்கும் என்று எதிர்பார்த்துத் தான் நான் திட்டமிட்டிருந்தேன். அப்பொழுது, தனக்கு ஆபத்து வரப் போகிறது என்று உணர்ந்த கிளேவர்கவுஸ் ஓட வெளிக்கிட்டான். கரையை அடைந்த நாய் அவனைத் தூரத்தியது. நான் ஏற்கெனவே சொன்னது போல, அந்தக் குளம் சரிந்து செல்லும் ஓர் அரைவட்டத் திறந்த வெளி அரங்கைப் போன்றது. அதன் மேலும் கீழும் கால் வைத்து நடக்கக் கூடிய கற்களில் நடந்து நீரோடையைக் கடக்கலாம். கிளேவர்கவுஸும் பெலோனாவும் சுற்றிச் சுற்றியும் மேலும் கீழும், கற்களில் குறுக்கும் நெடுக்கும் ஓடினார்கள். அந்தக் குண்டு மனிதன் அப்படி ஓடுவான் என்று நான் நம்பவே இல்லை. ஆனால் அவன் ஓடினான். பெலோனா அவனைத் தூரத்திக் கொண்டு ஓடிப் பிடித்து விட்டது. அவன் அதிவேகமாக ஓடவும் பெலோனாவின் வாய் அவனுடைய தொடைக்குக் கிட்டப் போகவும் சடாரென பெரியதொரு வெளிச்சம் மின்ன, புகை மண்டலம் ஏற்பட, பெரிதாக வெடிச் சத்தம் ஒன்று கேட்டது. அந்த மனிதனும் நாயும் அதற்குள் மறைந்து விட்டார்கள். அவர்களைக் காணவில்லை. ஆனால் அவ்விடத்தில் பெரியதொரு ஆழமான பள்ளம் ஏற்பட்டிருந்தது.

'களவாக மீன்பிடிக்கையில் நடந்த விபத்தில் ஏற்பட்ட மரணம்.' மரண விசாரணை அதிகாரியின் தீர்ப்பு அது. கலைத்துவமாகவும், ஒழுங்காகவும் ஜோன் கிளேவர்கவுஸை முடித்து விட்டேன் என்பதில் நான் பெருமைப் பட்டுக் கொண்டேன். என் செயலில் சொதப்பலோ குரூரத்தனமோ இருக்கவில்லை. அந்தச் செயலைப் பற்றி வெட்கப்பட எதுவுமில்லை என்பதை நீங்களும் ஏற்றுக் கொள்வீர்கள், அல்லவா? அவனுடைய தீய சிரிப்பு மலைகளில் இனிமேல் எதிரொலிக்காது. அவனுடைய சந்திர முகம் இனிமேல் எழுந்து என்னைத் துன்புறுத்தாது. இப்பொழுது என் நாட்கள் அமைதியாகச் செல்கின்றன. இரவில் ஆழ்ந்து நித்திரை கொள்கின்றேன்.



mahalingam.k@thaiveedu.com

**தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய**

**விமர்சனங்களை**

**எதிர்பார்க்கின்றோம்.**

**விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர்**

**ஆரோக்கியமான**

**பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.**

**E-mail: info@thaiveedu.com**

**Fax: 416-849-0594**

**Tel: 416-646-3422**



# FOR SALE



Markham. (9th Line & 14th Ave)

**Asking Only \$649,900**

Shows Like a Model Home Dollars spent in upgrades. High Demand Legacy Community Close To Schools, Park, Recreation Center, Golf Course, Public Transport, Hwy 407 & Shopping. Hardwood Floors, Pot-Lites, Gas Fire Place, 9' Ceiling, California Shutters throughout, Separate Living and Dining Room. Finished Basement with 2nd Kitchen, Den, 3 Pc Washroom and Huge Recreation room. Main Floor Laundry. Stainless Steele Appliances, Double door entry. Beautiful Landscape. Garden Shed, New Garage Door and Central Vacuum.

**KenKirupa** RE/MAX  
Sales Representative

INSPIRED BY YOU

Thinking of Selling?  
Contact Me Today.



INSPIRED BY YOU

**Direct: 416-830-8191**  
**Office: 416-491-4002**

**RE/MAX**<sup>®</sup>

Re/Max Crossroads Realty Inc., Brokerage

905areahomes.ca 416homes.ca

# Arajen Beauty Centre



- Make Up
- Hair Style & Hair Care
- Dying & Highlighting
- Bridal Make Up & Arangetram
- Skin Care (All Kind of Facial)
- Threading & Waxing
- Skin Treatment
- Nail Art
- Dress Making (Saree & Blouse)
- Permanent Hair Removal
- Pedicure, Manicure
- Mehindi
- Bouquet, Sadainagam
- Cryotherapy
- Micro Dermabrasion

## Beauty Classes

அழகியல் கலையை கற்க  
விரும்புகிறீர்களா? எங்களது கலை  
வகுப்புகளில் இணைந்து  
கொள்ளுங்கள்

Certificate Courses & Seminars

## அரஜன் அழகு நீலையம்

2605-A Eglinton Ave. E., Scarborough, ON M1K 2S2

(இரா சுப்பர் மார்க்கட் மேல் மாடியில்)

**Tel: 416.509.7978**

Web: www.arajenbeauty.ca, E-mail: sasi@arajenbeauty.ca

இப்போது ஆண்களுக்கான சேவைகளும்



த விப்பு தொடர்கிறது

நத்தார் விடுமுறை ஆரம்பித்திருந்தது சிவப்பிரகாசத்துக்கு.

அவர் வழக்கத்துக்கு அதிகமான மனச்சோர் வடைந்திருந்ததையே நதி கண்டது. பனி கொட்டியிருந்தது நத்தாரின் முன்னம். அம்பாரமாய்க் வீதியோரங்களிலும், வீடுகளின் நடைபாதைக் கரைகளிலும் குவிந்திருக்கா விட்டாலும் நத்தாரை ஒரு வெண்நத்தார் எனக் கூறுமள விற்கான பனிப் பொழிவு கடந்த இரண்டு நாள்களிலும் இருந்தது.

இயற்கையான குளிரின் ஆகக் கூடிய தன்மை களை கிணற்று நீரிலும், மார்கழி தை மாதங்களின் அதிகாலைகளிலும் மட்டும் கண்டிருந்த வரண்ட நிலத்து மக்களுக்கு, பனியை அவ்வளவாகப் பிடிப்பதில்லை. அதை ரசிப்பதற்கான மனநிலையும் இருப்பதில்லை. பனியை ரசிப்பதற்கு ஒரு நுண்மையான மனம் வேண்டியிருக்கிறது. சிவப்பிரகாசம் வறள் நிலத்து மனிதரேயானாலும் அவருக்கு அந்த மனம் இருந்தது.

வெகுகாலம் அவர் கனடாவில் வாழ்ந்திருக்கவில்லை. ஆனாலும் மணிக்கணக்காக அவர் அந்த பனிப்பொழிவின் அழகை, விரிந்த வெளியில் எங்கும் வெண்மையாய்த் தெரியும் அதன் படர்வைக் கண்டுகொண்டு இருந்திருக்கிறார்.

வேகமான காற்று வீசாத தருணத்தில் மேலிருந்து உதிர்ந்து பூமியில், மரங்களில், மற்றும் வேறு திடங்களில் பனி படிவதற்கு முன்னான அந்தப் பயணப் பாதையில் அதன் சஞ்சாரம் அவருக்கு மிகவும் பிடிக்கும். மழைத் துளி ஏந்தும் குழந்தைபோல் அவர் கைநீட்டி நின்று பனித் தூவல் பிடிக்க நேரமறுந்து நின்றுருக்கிறார்.

கனடாவில் மழை நாள்களும் அவருக்குப் பிடிக்கும். அதனால்தான் மனிதர் வேலைக்குச் செல்லும் சமயங்களில் தவிர, கடைத் தெரு நடை எனப் புறப்படுகையில் மங்களத்தின் வற்புறுத்தலையும் மீறி அவர் குடையெடுத்துச் செல்வதில்லை. அவர் அதை மழையில் நனைவதற்கான ஒரு தருணமாக எடுத்துக்கொண்டிருந்ததே காரணம்.

அந்த வாரத்தில் முதலிரு தினங்களிலும் இல்லாத அளவுக்கு மங்களம் அந்தப் புதன் கிழமை மாலையில் மிக இனிமையான மனநிலையில் இருந்திருந்தான். அன்று நேரத்தோடு அலுவலகத்திலிருந்தும் திரும்பியிருந்தான். திரும்பும்போது சமையலுக்குத் தேவையான சாமான்கள் வாங்கிக்கொண்டு வீட்டுக்கு முன்னால் வேளை நிறுத்திவிட்டு அவள் சென்ற தோரணை கடந்த சில நாள்களாக அவளில் காணப்படாததாக இருந்தது.

அவர் நதியோடு அத்யந்தம் பூண்டிருந்தவர். அவரது மனநிலை, போக்குகள், எண்ணங்களை அதனால் நதி நன்றாகவே அறிந்திருந்தது. ஆனாலும் அவளையும் அது அறிந்திருந்தது. அவள்போலும் ஆயிரமாயிரம் மனிதர்களை, வேறுவேறு மனிதர்களின் மனைவிகளை அது அறிந்திருந்த காரணத்தால் ஒரு தரவுக் கணிப்பீட்டில் எல்லாரையுமே புரிதல் அதனால் சாத்தியமாகியிருந்தது. அந்தவகையில் அதனால் புரியப்பட்டவள்தான் மங்களம்.

அவளது போக்குகளை அது உணர்ந்தது. அதைவிட வேறுமாதிரி அவளால் ஒழுகியிருக்க முடியாது என்பதே அதனது எண்ணமாக இருந்தது. வாழ்வு எந்தச் சிந்தனையில் ஆதாரம் கொண்டிருக்கிறது என்பதிலிருந்து மனிதர்களின் ஒழுக்கலாறும் வாழ்முறைகளும் பிறக்கின்றன என்பது அதன் நம்பிக்கை. அது அதன் நகமும் தசையுமான அனுபவமாகவே இருந்தது.

மிகப்பெரும் வெள்ளையல்லாத இனக் குடியேறிகளின் காலமாக பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் ஏற்பட்ட சீனமக்களின் குடியேற்றத்தைக் கொள்ளமுடியும். சில பெளத்த துறவிகளின் கொலம்பஸ் காலத்துக்கு ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னான கனடா வருகையை சில வரலாற்றாசிரியர்கள் உரைத்து நிற்கிறார்கள். ஆயினும் துல்லியமாகப் பதிவுசெய்யப்பட்ட அவர்களது வருகை பதினெட்டாம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் ஏற்பட்டதாகவே தெரிகிறது. நூட்கா சவுண்டில் ஏற்பட்ட அவர்

களது அக் குடியேற்றம் வெகுகாலம் நீடிக்கவில்லையெனினும், பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவில் தங்கம் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியிலிருந்து அவர்களது வருகை மிகக் கணிசமான அளவில் இருந்திருக்கிறது. உண்மையில் கனடியன்பகுபிக் ரயில் பாதை அமைப்பதற்காக குறைந்த பணத்துக்கான கூலிகளை அமர்த்தும் திட்டத்தின் காரணமாகவே அவர்கள் அதிகமாக இறக்குமதி செய்யப்பட்டார்கள்.

நாளுக்கு ஒரு டொலர் ஊதியம் என்ற பேரத்

தோற்ற ஒருமை இனங்களுக்களுக்கிடையிலான சமத்துவமாக இருந்துவிட முடியாது.

பதினான்கு பெருவெள்ளங்களையும், ஏழு சூறாவளிகளையும், நான்கு பூகம்பங்களையும், இரண்டு கடுவரட்சிகளையும், நான்கு பிளேக் நோய் பரவல் காலங்களையும், ஐந்து பஞ்ச காலங்களையும் கண்டிருந்தவர்கள் அந்த மக்கள். நாளுக்கு ஏழு சதங்கள் மட்டுமே தங்கள் நாட்டில் கூலியாகப் பெற்றுக்கொண்டிருந்த அப்பாமரர்களுக்கு, முந்நூறு டொலர்களுடன் நாடு திரும்புவதே

மிஞ்சினால் ஊற்று' என்ற பொதுமொழி எத்தகைய சமூகத்தில் உருவாக முடியும்? 'கோழி மேய்த்தாலும் கொறணமேந்திலவேலை' என்பது எவ்வாழ்வியலைப் பின்புலமாகக் கொண்ட சமூகத்தில் தோன்ற முடியும்? அந்தச் சமூகத்திலிருந்து உருவானவர்கள் தான் சிவப்பிரகாசமும் மங்களமும். அந்த சமூக சிந்தனை அவர்களை இயக்குகிறது. அதன் வழியிலேயே அவர்களது யோசிப்பும் செல்கிறது.

தனது சொந்த நாட்டில் இருந்த காலத்தில்



நதி  
சேவகூட்டுதல்

11

தில் வந்திறங்கிய அவர்களுக்கு, நாளாக ஆக வருடத்துக்கு நாற்பது டொலர்கள் வழங்கப்பட்டது மட்டுமில்லை, அவர்களே தங்கள் தங்குமிடம், உடை, உணவு, தொழில்புரிவதற்கான ஆயுதங்களின் கொள்வனவுகளையும் பொறுக்கவேண்டியவர்களாயினர். அவர்களது வாழ்நிலை சொல்லுந்தரமாயிருக்கவில்லை. அவர்கள் வேண்டாத, ஆனால் தேவையான மனிதர்களாக மட்டுமே வெள்ளையினத்தால் கருதப்பட்டனர்.

'போர்ட் மூடி கசெற்' ஒருமுறை இவ்வாறு எழுதியது: 'மங்கோலிய இனத்தவரது இந்த வருகை நமக்குத் தேவையாக இருக்கிறது. அதனால் அவர்களது பெருமளவிலான வருகையை அனுமதிக்கவேண்டியிருக்கிறது. ஆனால், வெள்ளையினத்தவருடன் அவர்கள் கலந்துகொள்ளாதவாறு நாம் பார்த்துக் கொள்ளவேண்டும். உலக சகோதரத்துவம் பற்றிப் பிரஸ்தாபிக்கப்படுகிறதுதான், ஆனால்

கனவாக இருந்தது. அந்தக் கனவையும் அடித்து நொருக்கியது நிலைமை. மேலும் வருகை தருபவர்கள் தலைக்கு ஐம்பது டொலர்கள் இறங்குபவரிடம் செலுத்தவேண்டி இருந்தது மட்டுமில்லை, திரும்பிச் செல்வதற்கும் அதேயளவான வரித்தொகை செலுத்த வேண்டி ஆகிவிட்டது.

வெள்ளையினத்தவரிடம் இருந்த இனவாரியான வெறுப்பும், நிலைமைவாரியான வறுமையும் கொண்டிருந்தபோதும் இந்த மக்களின் இருத்தல் சாத்தியம் அவர்களது மனோ பலத்தினாலேயே நிகழ்ந்தது. அவர்களது கன்பூரியஸ் தத்துவச் சிந்தனையிலான வாழ்முறை காரணமாக இவையெல்லாவற்றையும் எதிர்கொள்ளும் பலம் அவர்களுக்குக் கிடைத்ததாக வரலாறு சொல்லிநிற்கிறது.

அவ்வாறான ஒரு சிந்தனை மரபு தமிழர்களுக்கு இருந்திருக்கவில்லை. 'நூற்றுக்கு

தன் சமூகம் சொல்லிக்கொடுத்த வழியில் வாழப் பழகியிருந்த மங்களத்துக்கு, கனடா ஒரு பெரும் வாசலைத் திறந்து விட்டிருந்தது. அவள் தன் படிப்புக்கான ஒரு வேலையைத் தேடிச்செல்லவேண்டிய தேவை இருக்கவில்லை அவளது நாட்டில். அங்கே அப்படியான அமைவுதான் வேண்டியிருந்தது. குழந்தை பெறுதலும், சமைத்தலும், குடும்பத்தைப் பேணுதலுமே பெண்களின் கடமையாக இருந்த சமூகத்திலிருந்து, தன் திறமைகளை அந்த வட்டத்துக்குள்ளேயே அடக்கிக்கொண்டு வாழ்ந்திருந்தவளுக்கு முன்னால் விரிந்திருந்த வெளி அவளை தன் மனதின் கட்டுகளை யெல்லாம் அறுக்கவைத்துவிட்டது.

தன் ஆளுமைகளை அவள் விறுவிறுவென விருத்திசெய்துகொண்டு போய்விட்டாள். அவளது சிந்தனை பழைய வட்டத்துக்குள்ளேயே சுழன்றுகொண்டிருந்தபோதும், கிடைத்த வெளியில் தன் ஆளுமைகளை அவள் பயன்படுத்தத் தவறவில்லை.

சிவப்பிரகாசம் நொந்தது இந்த இடத்திலே

தொடர்தல் 96ம் பக்கம்



**To Buy, Sell or Rent  
your home and condos  
call me today!**



**Shiamala Ratnasabapathi**

Sales Representative

**Direct: 416.854.1368**

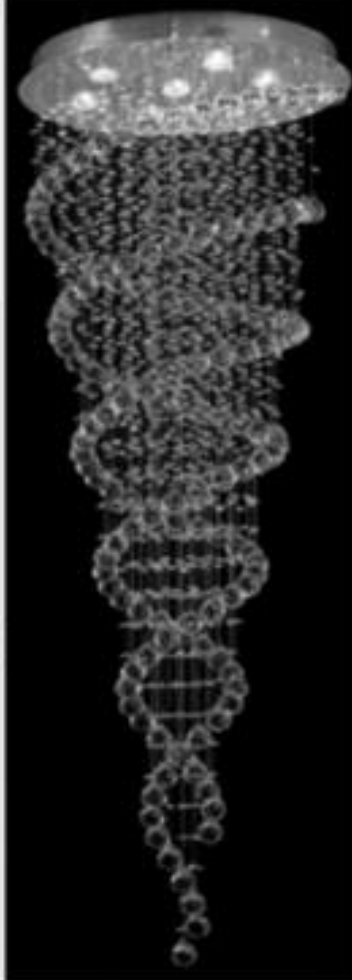
**Office: 416-298-3200**

**HomeLife Today** Realty Ltd., Brokerage

Independently Owned and Operated



**Famous LIGHTINGS** Home Decor



- CHANDELIERS
- CRYSTAL CHANDELIERS
- FLUSHMOUNTS
- TRACK LIGHTS
- ISLAND LIGHTS
- PENDANT LIGHTS
- BATHROOM VANITIES
- WALL SCONES
- TABLE LAMPS
- FLOOR LAMPS
- SHADES
- LED STRIPS
- CEILING FANS
- OUTDOOR LIGHTS
- OUTDOOR POSTS
- SPOT LIGHTS
- NUMBER SIGNS
- MAILBOXES
- MIRRORS



மிகப் பெரிய காட்சி அறையுடன் தமிழர் நிர்வாகத்தில்

**SALE! UP TO 50% OFF**

9291 HIGHWAY 48, (HWY 48 & 16TH) MARKHAM, ON L6E 1A3

TEL: (905) 471-7070





An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



# Delta Academy Inc.

Delta Academy Inc.

## Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 9</b>	
English	ENG2D	Vocal	
Principle of mathematics	MPM2D	Violin	
Science	SNC2D	Veena	AMU10
<b>Grade 11</b>		Piano Keyboard	
English	ENG3U	Dance	ATI101
Functions	MCR3U	Miruthangam	AMP10
Biology	SBI3U	<b>Grade 10</b>	
Chemistry	SCH3U	Vocal	
Physics	SPH3U	Violin	
Accounting	BAT3U	Veena	AMU20
Economics	CIA3U	Piano Keyboard	
<b>Grade 12</b>		Dance	ATI201
English	ENG4U	Miruthangam	AMP20
Advanced Functions	MHF4U	<b>Grade 11</b>	
Calculus and Vectors	MCB4U	Vocal	
Data Management	MDM4U	Violin	
Biology	SBI4U	Veena	AMU3M
Chemistry	SCH4U	Piano Keyboard	
Physics	SPH4U	Dance	ATI3M1
Accounting	BAT4M	Miruthangam	AMP3M
Economics	CIA4U	<b>Grade 12</b>	
		Vocal	
		Violin	
		Veena	AMU4M
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI4M1
		Miruthangam	AMP4M

Classes begins on

February 23, July 3, September 24 2012.

Register with us early as the space is limited.

All courses are 110 hours.

Course fee is \$500 (Including registration )

Contact

**416.751.2011**

**deltaacademyinc@hotmail.com**

1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8

### 94ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தான். அவளைத் தனது காமத்தின் வடிகா லாக மட்டுமே நினைத்திருந்தவர் அவர். ஊரில்போலவே கனடாவிலும் அவரது எண் ணம் மாறாமலேதான் இருந்திருக்கிறது. அத னால் ஒரு முரண் இருவரிடையிலும் கிளர்வது தவிர்க்கமுடியாமலே நிகழ்ந்தது.

நதி அந்தக் குளிரிலும் நகைத்தது.

ஆயினும் அவரில் அதற்குப் பரிவுண்டு.

அவர் நதியை அறிந்தவர். அதனோடு பரிச்- சயமுடையவர். அதன் பூர்வீகம் கண்டு வியந் தவர். களனியையும், மகாவலியையும், பாலி யாற்றையும் மட்டுமே கண்டு களித்திருந்தவ ருக்கு, செந்நதியின் பூர்வீகமும், அதன் கடு மையும், தணிவும், ஒதுங்குதலும், ஓடுதலும், குழிந்த வழித்தடத்துள் அழுந்தி மரக்கூடல் களால் கவிந்து மறைதலும், ஒருபோது வெளி வந்து முகம் தெரிய வெளிப்படுத்தலும் ஆகிய தோற்றங்கள் மிகு வனப்பாய்த் தென்பட்டன. உடலப்பியாசத்துக்காக நிச்சயமாக இல்லை, நேரத்தைப் போக்காட்டவும், அந்த நடைப் பொழுதில் சிந்தனையை விரித்து நினைவு களைப் புரட்டவும், நதியைக் கண்டு ரசிக்க வுமே நடையை ஒரு உபாயமாக அவர் கைக்கொண்டிருந்தார் என்பதை நதி அறிந்தே இருந்தது. அதன் பரிவின் மூலம் அங்கே இருந்தது. அதனால்தான் அன்றைய மாலை யில் வீட்டில் தெரிந்த கலகலப்பு அதனை நிம்மதிக்கொள்ள வைத்தது. நதி நினைத்த படிதான் எல்லாம் நடந்ததா? யார் நினைத்த படிதான் எல்லாம் நடக்கிறது?

அந்த புதன்கிழமை மாலையில் குளிரினை யும் பொருட்படுத்தாமல் அவர் நடந்துவிட்டு வீடு வந்தபோது மங்களம் வீட்டில் நின்று ருந்தார். முகம் மலர்ந்திருந்தது. அவரைக் கண்டபோது மெல்லச் சிரிக்கவும் செய்தார். அந்தச் சிரிப்பின் அர்த்தத்தைக் கடந்தகால அனுபவங்களினூடாக வடிகட்டியபோது அவ ரது உடல் சிலிர்த்தது.

அவர் குளித்து வந்தார். சாப்பிட்டார் எல்லோ ருடனும். பிள்ளைகள் படுக்கச் செல்ல, சோபா வில் இருந்து தொலைக்காட்சி பார்த்துக் கொண்டிருந்தார். பதினொரு மணிக்கு மேலே பழைய தமிழ்ச் சினிமா ஒன்று போக ஆரம் பித்தது. மனதெலாம் எண்ணெய் படர்ந்திருந் ததுபோல் ஒரு சுக விருப்பம் பிசுபிசுத்துக் கொண்டிருந்தது. என்னவிருந்தாலும் அவளும் ஒரு பொம்பிளைதானே? என்று தன் ஆச்சரி யங்களுக்கான விடையை அவரது மனம் உச்சரித்தவேளையில், மங்களம் அறையிலி ருந்து வெளியே வந்தாள்.

விசேஷ ராத்திரிகளுக்கான வழக்கத்தில் அவருகே சோபாவில் வந்தமர்ந்தாள். அவர் ஒரு கணம் ஆடித்தான் போனார். பின்னர் ஞாபகமாகியது, 'அவளும் ஒரு பொம்பிளை தானே!' என்பதாக.

மெய்கள் நெருங்கி அவர் உச்சம் ஏறிக் கொண்டிருந்த சமயத்தில் மங்களம் சொன் னாள், 'அவவும் பாவம்தான். எதாவது செய் யத்தானே வேணும்! பிள்ளையை வெளியில் அனுப்புறதுக்கு நிக்கிறா. ஒரு நாலாயிரம் ஐயாயிரம் அனுப்பினால் காணும்தானே. எங்களுக்குத் தீவாளி தைப்பொங்கல் எல் லாம் மறந்துபோச்சு. இப்ப பிள்ளையாளுக்காக நத்தாரையும் வருஷத்தையும்தானே கொண் டாடுறம். அதுகளுக்கெண்டான் புது உடுப் புகள் எடுக்கத்தானே வேணும். நாளை நாளை யிண்டைக்கு அனுப்பியிருங்கோ' என.

அவர் உச்சத்திலிருந்து சிறிது கீழிறங்கி, 'அதை நேற்றைக்கே அனுப்பியிட்டனே' என் றார்.

மங்களம் அந்தக் கணமே ஒரு அங்குலமள வுக்கு ஆகிருதியால் சுருங்கினாள். அந்தத் திடீர் வெளியை அவர் உணர்ந்தார். வேண் டாத வேளையிலான கேள்விகள். உச்சம் பெறும் உணர்வுகளினூடாக தன் காரிய சாத்தியங்களின் ஆலாபனை. 'அதெல்லாம் நாளைக்குக் கதைக்கலாம்' என அவரால் சொல்லியிருக்க முடியும். அந்தளவுக்கு பாதி வெறும்மேல் ஆனவன் பாய்ந்தெழுந்துகொண்டு போய்விட மாட்டான். ஆனாலும் அவர் பதில் சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்.

'எவ்வளவு?' அவள் கேட்டாள்.

'பதினேழாயிரம்.'

ஒரு முழு இடைவெளி விழுந்தது அவர்க- ளுக்குள்.

காமத்தை அனுபவிக்க வந்தவள், காதகிபோல் விலகினாள். 'கார்ட்டில் அவ்வளவு இருக்- கேல்லையே?'

'ராமநாதனிடடை கடன் வாங்கினான்.'

'உங்களுக்கென்ன விசரே பிடிச்சிருக்கு!' அவள் பாய்ந்தெழுந்தாள். எழுக்கையிலேயே தன்னை ஒழுங்குபடுத்தினாள். 'பதினேழாயிரம். கட்டிமுடிக்கவே எவ்வளவு காலம் செல்லும். என்றை பிள்ளையானையும் கூட்டிக்கொண்டு நான் எங்கையாலும் துலைஞ்சுபோனாத்தான் சரிவரும். என்னாலை இதெல்லாத்தையும் அண்டலிக்கேலாது' என்று பிரலாபித்தபடி அறைக்குள் செல்ல முற்பட்டாள்.

'நில்' என்று அதிர்ந்தார் அவர்.

அது சிவப்பிரகாசம் இல்லை. அது ஓர் உணர் வின் வடிவமாக இருந்தது. காமம் உணர்வாக இருக்கையிலேயே காட்டமானது. அது வடி வமே எடுத்துவிட்டால்...?

'இதுக்காகத்தான் இவ்வளவு காலத்துக்குப் பிறகு பக்கத்திலை வந்து இருந்தனியோ? உங்களுக்கெல்லாம் சொன்னாத் தெரியாதடி. கைவைச்சாத்தான் விளங்கும்.'

தாவி அவளது தலைமயிரைப் பற்றி இழுத்து இடக்கரத்தால் ஒன்று... இரண்டு... மூன்று... என விளாசிவிட்டார். மங்களம் கூச்சலிட் டாள். பிள்ளைகள் எழுந்து அறைவாசலில் நின்று மிலாந்திக்கொண்டிருந்தன.

அவர் சன்னதம் பூண்டிருந்தார். மங்களம் அறைக்குள் சென்றுவிட்டதனால் இன்னும் மீதமாயிருந்த தன் கொதிப்பை அடக்க முடி யாமல் அவர் தவித்தார். சின்ன மேசையி- லிருந்து பூச்சாடியை எடுத்து நிலத்தில் கடை சினார். அது துள்ளியெழுந்து மறுபடி ஏதோ வென்றை இடறி விழுத்தி ஒலிக்களேபரம் நிகழ்த்தியது.

அடுத்த வீட்டு ஹோல் விளக்கு திடீரென எரிந்தது.

அது அவர் இல்லை. அந்தமாதிரி அவர் நடந்தவருமில்லை. எவ்வளவு மோசமாக தான் நடந்துவிட்டேன் என அவர் உணர்ந்த கணத்தில் வீட்டின் முன்னால் வேகமாக வந்த வாகனமொன்று நின்றது தெரிந்தது.

சிறிதுநேரத்தில் கதவு மணி அடித்தது.

அதிகாரத்தின் அதிர்வொலியாக அது இருந்தது.

சிவப்பிரகாசம் சென்று கதவைத் திறந்தார்.

இரண்டு பொலிஸ்காரர்.

யார் தொலைபேசி செய்தது என்ற அவர்க ளது வினவலுக்கு கடைக்குட்டி யசோ வந்து பொலிஸ்காரர் முன் நின்றாள்.

தாயாரை தந்தை அடித்ததாகவும், அதனால் தான் தொலைபேசி எடுத்ததாகவும் சொல்லிக் கொண்டிருக்கையில் அறைக்குள் நின்றிருந்த மங்களம் வெளியே வந்தாள்.

அவள் எதுவுமே சொல்லவேண்டி இருக்க வில்லை. அவளது முகம் கொண்டிருந்த கோலம் எல்லாக் கதைகளையும் சொல்லி விட்டது.

வழக்கத்தைவிடவும் சாதுவான ஒரு மனித ராக அவர் பொலிஸ் காரில் ஏறிச் சென்றதை நதி கண்டுகொண்டிருந்தது.

(தவிப்பு முடிந்தது)

devakanthan@thaiveedu.com





அந்தப் புதன் கிழமை என் வாழ்க்கையில் மறக்க முடியாத நாள். அன்று ஒருவரும் சாகவில்லை. ஏறக்குறைய ஆறுமாதத்தில் ஆக அதிர்ஷ்டம் கூடிய நாள் அதுதான். வழக்கமாக நாளுக்கு ஒன்று, இரண்டு, ஐந்து, பத்துப்பேர் என செத்துக்கொண்டு இருந்தோம். அப்போதுதான் தீர்மானித்தேன். எப்படியாவது நாட்டைவிட்டு வெளியேறிவிட வேண்டும் என்று. அகதி ஒரு நாற்காலியில் கைப்பிடிக்கிட்டு முட்டாமல் நடுவே ஓடுங்கி உட்கார்ந்திருந்தான். அமண்டா ஒரு சோபாவில் காலை நீட்டியபடி அவன் சொல்வதைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தான்.

ரொறொன்ரோவின் லொப்லோஸ் சுப்பர்மார்க் கெட்டுக்கு முன்னே அவனை அமண்டா சந்தித்தான். அவனுக்கு 25 வயது இருக்கும். ஒரு விளம்பரத் துண்டை அவளிடம் நீட்டினான். அசிரத்தையாக அதைப் படித்தபோது அதில் இப்படி எழுதியிருந்தது. 'நான் ஓர் அகதி. உங்கள் வீட்டு பராமரிப்பு வேலை, தோட்ட வேலை, கார்ப்பாதை பழுதுபார்க்கும் வேலை சகலதையும் மலிவு விலைக்கு என்னால் செய்யமுடியும்.' அமண்டா வீட்டில் திருத்த வேலைகள் நிறைய இருந்தன. அகதியிடம் வீட்டு முகவரியை கொடுத்து அடுத்தநாள் வரச்சொன்னாள். சுவர்களுக்கு வர்ணம் பூசவேண்டும். குறித்த நேரத்துக்கு அவன் வந்தான். அவன் கையிலே வேலைக்கான உபகரணங்களும் வாயிலே வினோதமான கதைகளும் இருந்தன. அவளுக்கு அவனை பிடித்துக் கொண்டது.

பல நாட்கள் அகதி அமண்டா வீட்டில் வேலை செய்தான். தனக்குள் பேசிக்கொண்டு அடிக்கடி சிரிப்பான். அவன் சிரிக்கும்போது கண்கள் மறைந்துவிடும். கார் பாதையை செப்பனிட்டான். தோட்ட வேலை செய்தான். ஒருநாள் அமண்டா புத்தக அலமாரி வேண்டும் என்றாள். அந்த வீட்டில் புத்தக அலமாரிகள் பல இருந்தாலும் எல்லாமே நிறைந்துவிட்டதால் புத்தகங்கள் நிலத்திலே குவிந்து கிடந்தன. அவன் நிறையப் படித்தான். அலுவலகமே போவதில்லை. மீதிநேரம் கணினியில் தட்டச்சு செய்தான். மரங்கொத்திகள் கொத்துவதுபோல 102 விசைகளில் அவள் விரல்கள் வேகமாக ஓடின. இடைக்கிடை அவன் வேலை செய்வதைப் பார்வையிட்டான். அளவெடுத்து பல கைகள் வாங்கி செய்த அலமாரி அவளுக்கு பிடித்துக்கொண்டது. இப்படி வாரத்தில் மூன்று நாலு நாட்கள் அகதி தொடர்ந்து வேலை செய்தான்.

ஒரு நாள் அகதி 'மாம், ஓர் உதவி செய்ய முடியுமா?' என்று கேட்டான். அவளுக்கு ஆச்சரியமாகவிருந்தது. அவன் கேள்வி கேட்பதில்லை. பதில் கூறித்தான் பழக்கம். 'என்ன?' என்றாள். அவனுக்கு ஒரு கடன் அட்டை தேவை. வங்கி அவனுடைய விண்ணப்பத்தை நிராகரித்துவிட்டது. அவன் உத்திரவாதம் கொடுத்தால் அவனுக்கு கடன் அட்டை கிடைக்கக்கூடும். அமண்டா அவனுடன் சென்று வங்கி மனேஜரை சந்தித்து வைப்பு நிதியாக 500 டொலர் அவன் பெயரில் கட்டினாள். வங்கி கடன் அட்டை கொடுத்த போது அவன் அடைந்த மகிழ்ச்சியை வர்ணிக்க முடியாது. 'மாம், இந்த நாளை நாம் கொண்டாடவேண்டும். ஒரு கோப்பி என்னுடன் சாப்பிட முடியுமா?' என்றான். அவளும் சம்மதித்தாள். கோப்பிக் காசை கடன் அட்டை மூலம் தீர்த்தான். அவன் முகத்தில் தோன்றிய பெருமை அவளை அதிசயிக்க வைத்தது.

'நீ எப்படி அகதியாக இங்கே வந்து சேர்ந்தாய்?' என்று அமண்டா கேட்டாள். 'என் நாட்டில் பல வருடங்களாகப் போர் நடக்கிறது. நான் ஆறு வருடங்கள் போரில் சண்டை பிடித்தேன். நாளுக்கு குறைந்தது ஒரு சாவு நிச்சயம். ஒரு கட்டத்தில் துணிந்து கள்ள பாஸ்போர்ட் எடுத்து நல்ல எதிர்காலம் தேடிக் கனடாவுக்கு வந்தேன். என் அகதிக் கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்டுவிட்டது. இப்போ வழக்கறிஞர் அப்பீல் செய்திருக்கிறார்.'

அமண்டா அவன் முகத்தை புது பிரமிப்புடன் பார்த்தாள். அதில் திருத்துவதற்கு ஒன்றுமே இல்லை. அத்தனை லட்சணமாக இருந்தது. அவன் பார்வையை தாங்கமுடியாமல் அவன் மெள்ளச் சிரித்து தலை குனிந்தான். ஒட்ட வெட்டிய தலை மயிர். கைகளை அசைக்கும் போது தானாகவே உருண்டு திரளும் புண்புகள். ஒடுங்கிய வயிறு. அவன் அணிந்திருந்த

ஜீன்சும், வர்ணம் உதிர்ந்த ரீசேர்ட்டும் உடலுடன் உச்சமாகப் பொருந்தியிருந்தன. அவன் ஒரு போர்வீரன்தான் என்பதில் அவளுக்கு ஒருவித சந்தேகமும் இல்லை.

'நீங்கள் யார், மாம்?'

'குனியக்காரியின் தங்கச்சி.'

'வேடிக்கை வேண்டாம், மாம். நீங்கள் என்ன செய்கிறீர்கள்? கம்பியூட்டர் முன்னே எப்பவும் உட்கார்ந்திருக்கிறீர்களே. அதுதான் உங்கள் வேலையா?'

'நேற்று ஒரு நாவல் வந்தது. அதைப் படித்த போது உன்னை நினைத்தேன். ஓர் அகதியை பற்றிய கதை அது.'

'அப்படியா? சொல்லமுடியுமா, மாம்.'

'லாட்வியா நாட்டிலிருந்து ஓர் அகதி அமெரிக்காவுக்கு வருகிறான். அவனுக்கு ஒரு தொழிலும் தெரியாது. எந்த வேலைக்கு போனாலும் அவனால் இரண்டு நாட்களுக்கு மேல் தாக்குப்பிடிக்க முடியாது. ரோட்டு வேலை, சமையல் உதவி வேலை, பெரிய பெரிய அங்காடிகளில் பெட்டிகள் அடுக்கும்

## - அ. முத்துலிங்கம் -

னொரு விலையுயர்ந்த வைணைக் கொண்டு வருகிறார். அதில் ஒரு வாய் குடித்து சிறிது யோசித்துவிட்டு 'போர்டியோ, சவல் ப்ளாங் - 1998' என்கிறான். செல்வந்தரால் நம்பமுடியவில்லை. ஆனந்தத்தில் அவனை அப்படியே கட்டிக்கொள்கிறார். அன்றே அவனுக்கு அவருடைய தொழிற்சாலையில் வேலை கிடைக்கிறது.

அவன் வேலையில் படிப்படியாக உயர்ந்து ஒருநாள் முதலாளியின் கம்பனியில் பங்கு



# குனியக்காரியின் தங்கச்சி

'நான் ஒருபதிப்பகத்தில் வேலை செய்கிறேன். அவர்களுக்கு எழுத்தாளர்கள் அனுப்பும் அச்சப் பிரதிகளை படித்து அபிப்பிராயம் சொல்வது என் வேலை. நான் நல்லது என்று சொன்னால் மட்டுமே அவர்கள் பிரசுரிப்பார்கள். மீதி நிராகரிக்கப்படும்.'

'அப்படியா? உங்கள் வேலை சுவாரஸ்யமானதுதான். நல்ல நல்ல நாவல்களை இலவசமாகப் படிக்கலாம். அதற்கு சம்பளம் தருவார்கள். இதுவல்லவோ வேலை.' என்றான்.

'அப்படிச் சொல்லமுடியாது. சில நாவல்களை படிக்க முடியாது. அவ்வளவு மோசமாயிருக்கும். படித்து முடிப்பது எனக்கு பெரிய தண்டனை. ஆனால் இந்த எழுத்தாளர்கள் இருக்கிறார்கள் அவர்கள் எல்லோருமே தாங்கள் பெரிய படைப்பைச் செய்துவிட்டதாகவே நினைக்கிறார்கள்.'

'சமீபத்தில் ஏதாவது நல்ல நாவல் படித்தீர்களா, மாம்?'

வேலை, ஒன்றுமே சரிவரவில்லை. மாதத்தில் பத்து நாட்கள் வேலை செய்து ஒருவாறு பிழைத்துக் கொள்கிறான். ஒருநாள் பெரிய பெட்டி ஒன்றை முதலாளி ஒரு செல்வந்தர் வீட்டுக்கு சென்று கொடுத்துவரச் சொல்கிறார். அப்போது இரவு மணி 12 ஆகிவிடுகிறது. ஆனால் அவர் இப்போதே அதைக் கொடுக்க வேண்டும் என பிடிவாதம் பிடிக்கிறார்.

அவன் பெட்டியுடன் அந்த வீட்டுக்கு போகிறான். செல்வந்தர் மிகப் பெரிய மாளிகை ஒன்றில் தனியாக வசிக்கிறார். மெல்லிய வெளிச்சத்தில் ஒரு கிளாசில் பொன்றிற வைன் அருந்திக்கொண்டிருந்தார். பெட்டியை வாங்கினாரே ஒழிய திறந்து பார்க்கவில்லை. அதி உற்சாகமாக இருக்கிறார். ஒரு கிளாஸ் வைன் குடிக்கும்படி கேட்கிறார். இவன் சம்மதித்து உட்காருகிறான். ஒரு மிட்டு பருகிவிட்டு 'ஆ, அமரோனே ரிப்பஸ்ஸா' என்று வைனின் பெயரை சொல்கிறான். செல்வந்தர் ஆச்சரியப்படுகிறார். உனக்கு வைணைப்பற்றி தெரியுமா என்கிறார். ஏதோ கொஞ்சம் தெரியும் என்று பதில் சொல்கிறான். செல்வந்தர் தன் வீட்டின் குளிர் கிடங்குக்குள் போய் இன்-

தாரர் ஆகிறான். அத்துடன் நிற்காமல் முதலாளியின் மனைவியை அவருக்கு தெரியாமல் காதலித்து மணமுடிக்கிறான். அத்துடன் கதை முடிகிறது. வாழ்நாள் முழுக்க அவனுடைய துரோகம் அவனை வாட்டுகிறது. அவனால் மகிழ்ச்சியாக இருக்க முடியவில்லை. திருப்பி திருப்பி அவனை சுற்றி ஒரு கேள்வி எழும். அந்த நடு இரவு செல்வந்தரை அவன் சந்தித்திருக்காவிட்டால் அவன் வாழ்க்கை என்னவாகியிருக்கும்? அவனால் விடையை கண்டு பிடிக்க முடியவில்லை.

'துயரமான கதை' என்றான் அகதி. அவன் சொன்னான். 'துயரமானது அல்ல. துரோகமான கதை. எல்லோருடைய வாழ்விலும் ஒரு துரோகமாவது இருக்கும். துரோகம் செய்தவன் மறக்கவேண்டும். செய்யப்பட்டவன் மன்னிக்கவேண்டும்.'

அகதி தயங்கியபடி கேட்டான். 'மாம், உங்கள் வாழ்க்கையில் ஏதாவது துரோகம் இருக்கிறதா? நீங்கள் ஏன் மணமுடிக்கவில்லை?'



# சூனியக்காரியின்...

97ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

‘நானும் மணம் முடித்தவள்தான். என் கணவர் முதல் மனைவியை விலக்கிவிட்டு என்னை மணமுடித்தார். பத்து வருடம் ஒன்றாக வாழ்ந்தோம். கூடப் பிறந்த என் அக்கா ஒருநாள் என்னைப் பார்க்க வந்தாள். சில நாட்கள்தான். என் கணவர் என்னை விட்டுவிட்டு அவளை இழுத்துக்கொண்டு போனார். இப்பொழுது அவர்கள் மணம் செய்துகொண்டு விட்டார்கள். திருமணம் நல்ல விசயம்தான். ஆனால் அதுவே பழக்கமாகக் கூடாது.’

அவன் பதில் சொல்லவில்லை. அதற்கு அவன் பதில் பேசவில்லை. அவனும் பதில் சொல்லவில்லை. அவளும் பதில் பேசவில்லை.

சமையல் அறையில் மார்பிள் கற்கள் பதிக்க வேண்டும் என அவள் திட்டமிட்டாள். உண்மையில் அது அவசியமாக இருக்கவில்லை. செய்தால் அழகாயிருக்கும் என நினைத்தாள். அத்துடன் அவனுக்கு ஏதாவது வேலை கொடுத்தால்தானே அவனால் வீட்டுக்கு வர முடியும். வீட்டில் இருந்த எல்லா வேலையும் முடிந்துவிட்டது. அவன் பக்கத்தில் இருந்து பழகிவிட்டது. அவனைப் பார்க்கவேண்டும் போல தோன்றியது. ஆனால் பிரச்சினை என்னவென்றால் அவனிடம் கைபேசி இல்லை. அவள் அழைக்க முடியாது. அவனாகக் கூப்பிட்டால்தான் உண்டு. ஒவ்வொரு நிமிடமும் அவனிடமிருந்து வரும் தொலைபேசிக்காகக் காத்திருந்தாள்.

கடைசியில் அவனுடைய தொலைபேசி வந்த போது அவளுக்கு அடக்க முடியாத கோபம் அவன்மேல் இருந்தது. ‘உடனே வா, வேலை இருக்கிறது’ என்றாள். ‘என்ன வேலை, மாம்?’ ‘சமையலறையில் மார்பிள் கல் பதிக்கவேண்டும்.’ ‘எனக்கு அந்த வேலை தெரியாது, மாம்.’ ‘எனக்கும் தெரியாது, உடனே வா’ என்றாள். அவன் வந்து அவளைப் பார்த்து திடுக்கிட்டான். ஒரு விருந்துக்கு போவதுபோல அலங்காரம் செய்திருந்தாள். நட்சத்திரம்போல கண்கள் மின்னின. முகத்துக்கு ஒப்பனை செய்து உதட்டுக்குச் சாயம் பூசி, தலைமுடியை செப்பனிட்டு பார்க்க கவர்ச்சிகரமாகத் தெரிந்தாள். அவனைக் கண்டதும் பெரிதாகச் சிரித்து ‘ஆ வந்துவிட்டாயா? நான் மார்பிள் கல் பதிப்பதை பார்த்திருக்கிறேன். இதில் ஒன்றும் பெரிய நுட்பம் கிடையாது. நான் உதவி செய்கிறேன்’ என்றாள். அவளைப் பார்த்த பிரமிப்பில் இருந்து அவன் விடுபட முயன்று கொண்டிருந்தான்.

அமண்டா ஒவ்வொரு கல்லாக எடுத்துக் கொடுத்தாள். அவளுடைய வழுவழுப்பான முழங்காலில் உட்கார்ந்திருந்தாள். அவள் சொல்லிக் கொடுத்தபடி அவன் பதித்துக் கொண்டே வந்தான். இடது கையால் வாங்கி இடது கையால் பதித்தான். ‘நீ இடது கைக் காரனா?’ என்றாள். தலையாட்டினான். அவன் ஏதாவது தவறு செய்தால் அவன் முதுகிலே செல்லமாகத் தட்டினான். அவனுக்கு அது பிடித்திருந்தது. ஒன்றிரண்டு தவறுகளை வேண்டுமென்றே செய்தான். நடுப்பகுதிக்கு வந்தபோது அழகான பூ வேலைப்பாடு செய்த கல்லைத் தந்தாள். அவன் பதித்துவிட்டு நிமிர்ந்து நின்று தன்னுடைய வேலையின் அழகை இடப்பக்கமாகவும் வலப்பக்கமாகவும் தலையைச் சரித்துப் பார்த்தான். அவள் ஆனந்தத்தில் பூரித்தாள். ‘நீ நல்ல வேலைக் காரன்’ என்று சொல்லி கன்னத்திலே முத்தம் ஒன்று கொடுத்தாள். அன்று வேலை பாதியிலேயே நிறுத்தப்பட்டது.

படுக்கையறையில் அவளுக்கு இன்னொரு ஆச்சரியம் கிடைத்தது. அவள் தோள்முட்டில் அதன் உறுதியான அழகை கெடுப்பது போல ஒரு பெரிய காயத்தை மோசமாக தைத்த வடு. ‘அது என்ன வடு?’ என்றாள். ‘போரின்போது எதிரியின் குண்டு தோள்முட்டைத் துளைத்துப் போனது. அது ஆழத்தில் இன்னமும் கிடக்கிறது. மருத்துவர் அதை எடுப்பது ஆபத்தானது, அங்கேயே இருக்கட்டும் என்று சொன்னார். அப்படியே அங்கே தங்கிவிட்டது.’ அமண்டா வடுவில் முத்தமிட்டாள். அன்றிரவு அவளை அங்கேயே தங்கி

விடும்படி வேண்டினாள். ‘இல்லை, மாம். நான் உங்கள் வேலைக்காரன்’ என்றான். ‘மாம், என்று சொல்லாதே. அமண்டா என்று கூப்பிட்டு.’ ‘சரி மாம்’ என்றான். அவள் தலையை பின்னே சரித்து சிகரெட் புகையை ஊதுவதுபோல அவன் கழுத்து பள்ளத்தில் ஊதினாள். அவன் கூச்சத்தில் நெளிந்தான்.

அகதி பகலில் வந்தான் சில நாட்கள் இரவில் வந்து தன் நாட்டுச் சமையலை செய்தான்.



பின்னர் இருவரும் சாப்பிட்டார்கள். அடிக்கடி சிரித்தபடி இருப்பவன் அன்று சிரிக்கவே இல்லை. ஏதோ துக்கமாக இருந்தான். அவள் என்னவென்று கேட்க அவன் மழுப்பினான். அமண்டா விடவில்லை. அவன் சொன்னான். ‘கனடாவின் ஜூன் 2012 புதிய சட்டம் நடைமுறைக்கு வந்துவிட்டது. அது அகதிகளுக்கு எதிரானது. ஒரு வழக்கு அப்பீலில் இருக்கும் போதே அரசாங்கம் சம்பந்தப்பட்ட அகதியை நாடு கடத்தலாம். வழக்கறிஞர் எனக்கு அச்சமுட்டுகிறார்.’ அவள் சொன்னாள். ‘கனடாவின் சட்டங்கள் ஆமை வேகத்தில் நகரும். உன்னுடைய இலக்கம் வரமுன்னர் நீ கனடாவின் குடிமகனாகிவிடுவாய்.’ முழு வாயை திறந்து நம்பிக்கையாக ‘அப்படியா?’ என்றான். அவன் மகிழ்ச்சியில் சிரித்தபோது கண்கள் மறைந்துவிட்டன. அவளும் சிரித்தாள். மறுபடியும் அவன் சிரித்தான். அங்கே ஏதோ சிரிப்பு போட்டி நடைபெறுவதுபோல இருவரும் மாறி மாறிச் சிரித்தார்கள்.

அவளுடைய ஐந்து சிநேகிதிகள் இரவு விருந்துக்கு வந்திருந்தார்கள். அமண்டா அடிக்கடி விருந்து கொடுக்கும் பெண் அல்ல. ஆனால் அன்று அவள் மனம் மிதந்தபடி இருந்தது. தன் மகிழ்ச்சியை சிநேகிதிகளுடன் பகிர்ந்து கொள்ளவேண்டும் என நினைத்தாள். அன்று காலையிலிருந்து சமையலறையில் அவதானமாகச் சமைத்தாள். அன்றைய உணவில் மீன் கறி இருந்தது. அவளுடைய அகதிக் காதலன் சொல்லிக்கொடுத்த மாதிரியே செய்தாள். முதன்முதலாக கறியில் பழப்புளி பாவித்திருந்தாள். அப்படி ஒன்று இருப்பதே அவளுக்குத் தெரியாது. ருசி பார்த்தபோது அற்புதமான சுவையாக இருந்தது. மேசையில்

கள் சிறையில் அடைக்கலாம். சித்திரவதை செய்யலாம். ராணுவத்தை விட்டுவிட்டு கள்ளமாகத் தப்பி ஓடிய துரோகி என்றே பட்டம் சூட்டுவார்கள். எங்கே இருந்தாலும் நான் வாழ்நாளின் மீதி ஒவ்வொரு நிமிடத்தையும் உங்கள் நினைவாகவே கழிப்பேன்.

பிரியமான,

அர்ஜுன ரணதுங்க.

அந்தப் பெயரை உதடுகளை அசைத்து வாய்க்குள் சொல்லிப் பார்த்தாள். ஸீலங்கா நாட்டின் புகழ்பெற்ற இடதுகை கிரிக்கெட் விளையாட்டுக்காரர் ஒருவரின் ரூபகமாக சூட்டிய பெயர் அது. அப்படி அவன் சொல்லியிருந்தான். கைப்பையை மறந்து வைத்து விட்டதுபோல தலையை இங்கும் அங்கும் அசைத்து எதையோ தேடினாள். சுற்றியிருந்த காற்றை நெஞ்சு ஏற்கவில்லை. தற்செயலாக அவன் உருவம் யன்னல் கண்ணாடியில் மங்கலாகத் தெரிந்தது. முகமும் கழுத்தும் ஒரு நிறம், மீதி உடல் வேறு நிறம். மூச்சு ஒன்றை ஒன்று தள்ளிக்கொண்டு வேகமாக வெளியேறியது. விருந்தை நிறுத்திவிடலாம் என தீர்மானித்து கைநடுக்கம் நிற்கும்வரைக்கும் அசையாது நின்றாள். ஆனால் விருந்தாளிகள் ஒவ்வொருவராக வரத் துவங்கிவிட்டார்கள்.

விருந்து முடிந்தது. கத்தியையும் கரண்டியையும் கடிக்கார முள் 8.20 காட்டுவதுபோல வைத்தாள். சிநேகிதிகள் மீன் கறியை புகழ்ந்தார்கள். எப்படிச் செய்தாய் என்று கேள்விகேட்டுத் துளைத்தார்கள். சமையல் குறிப்பை மின்னஞ்சல் மூலம் அவர்களுக்கு அனுப்புவதாக வாக்களித்தாள். பழப்புளி எங்கே வாங்குவது என்று கேட்டார்கள். அதற்கும் பதில் சொன்னாள். தன்னுடைய அகதிக் காதலன் பற்றி சிநேகிதிகளிடம் அப்போது சொல்லவேண்டும் என நினைத்தாள். அந்த தருணம் தவறிப் போனது.

சமையலறைக்குள் வந்த சிநேகிதிகள் அவள் புதிதாகச் செய்த பளிங்குத் தரையைப் பார்த்து பிரமித்து நின்றார்கள். ‘ஆஹா’ என்று நம்ப முடியாமல் வியந்தார்கள். நடுவிலே பூப்போட்ட பளிங்கு கல் மிக நேர்த்தியாக இருப்பதாகவும் அழகை உச்சத்துக்கு எடுத்துச் செல்வதாகவும் உண்மையாகவே பாராட்டினார்கள். அப்பொழுது அவளைப் பற்றி சொல்லலாம் என நினைத்தாள். அந்த தருணமும் தாண்டிப் போனது.

இரவு உடை மாற்றி படுக்கைக்கு தயாரான போது மறுபடியும் அவன் நினைவு வந்தது. விலங்கு மாட்டி ஒரு கொலைகாரனைப்போல நடத்திக்கொண்டு போய் இரண்டு ஆயுதம் தாங்கிய கனடா எல்லைக்காவல் படைவீரர்கள் அவளை விமானத்தில் ஏற்றியிருப்பார்கள். அவன் இடது கையால் அவன் இடுப்பைச் சுற்றி வளைத்தது நினைவில் ஓடியது. சுத்தியலை இடது கையால் பிடித்து அடித்தான். இடது கையால் மீன் வெட்டினான். அவன் சொன்னான் ‘நான் சம்பளத்துக்காக அரசு படையில் சேர்ந்து போர் புரிந்தேன். என் எதிராளி ஓர் இலட்சியத்துக்காக போராடினான். அவனுக்கு உயிர் ஒரு பொருட்டில்லை. நானோ கேவலமாக இன்னொரு நாட்டில் தஞ்சம் புகுந்திருக்கிறேன்.’

நெடுநேரமாக அமண்டாவுக்கு தூக்கம் வரவில்லை. அவனுடன் விமானத்தில் அவளும் அடலாண்டிக் சமுத்திரத்தின் மேல் பறந்தாள். பின்னர் உரத்துச் சொன்னாள். ‘ஓ, என் சிநேகிதிகளே! நான் உண்மையான சூனியக்காரியின் தங்கச்சி. எனக்கு ஓர் அகதியை தெரியும். என் வீட்டு சமையலறைக் கற்களை இடது கையால் பதித்தவன். மீன் குழம்பு சமையலுக்கு சொந்தக்காரன். என் ரகஸ்யக் காதலன். ஓர் இனத்தின் விடிவுக்காக போராடிய எதிரியின் துப்பாக்கிக் குண்டை தோள் முட்டில் என்நென்றைக்கும் காவியபடி திரிபவன்.’

பின்னர் அவன் நிம்மதியாகப் படுத்து தூங்கினான்.

muththulingam.a@thaiveedu.com





# உங்கள் குடும்பத்தின் எதிர்காலப் பாதுகாப்புக்கு உத்தரவாதமான வழியைத் தேர்ந்தெடுங்கள் ... காப்புறுதி



- Life Insurance
- Critical Illness Insurance
- Non-Medical Insurance
- Mortgage Insurance
- Group Insurance
- Medical & Dental Plans
- RESP
- RRSP, Investments
- Medical Insurance for Super Visa

**Life100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

**INDUSTRIAL ALLIANCE**  
INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES INC.

**Assumption Life**

**Desjardins**

**Canada Life™**

**Anuja Kumarasamy** B.A.(Psych), RRP  
Insurance Advisor

Direct: **647-267-7482**

e-mail: anujapirapa@gmail.com

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6



-digi Media-

**Abi Singam**  
LAW PROFESSIONAL CORPORATION

## அபி சிங்கம் : சட்ட அலுவலகம் திறப்பு

அபி சிங்கம் அவர்களின் புதிய அலுவலகம் கார்த்திகை மாதம் 23ம் திகதியன்று குடும்பத்தினர் மற்றும் நண்பர்கள் சகிதம் (8130 Sheppard Ave, Suite 201 (Morningside & Sheppard)) உங்கள் தேவையறிந்து திறந்து வைக்கப்பட்டுள்ளது. அனைத்து சட்ட தேவைகளுக்கும் அழையுங்கள் 416.724.4224





# S.P. IMPORTERS FURNITURE INC.

Importers & Distributors of High Quality Furniture & Mattresses

## மலிவு விற்பனை

<p><b>CASH &amp; CARRY</b></p>  <p><b>\$149</b> Reg. \$249</p> <p><b>Futon Frame and Mattress</b></p>	<p><b>3 pc Leather Sofa Set</b></p>  <p><b>\$1079</b> Reg. \$1499</p>	<p><b>5 pc Glass Top Dining Set</b></p>  <p><b>\$199</b> CASH &amp; CARRY</p>	<p><b>3 pc Leather Sofa Set</b></p>  <p><b>\$1599</b> Reg. \$1999</p>
<p><b>8 pc Queen Bedroom Set</b></p>  <p><b>\$1899</b> Reg. \$2899</p>	<p><b>9 pc Dining Room Set</b></p>  <p><b>\$1799</b> Reg. \$2299</p>	<p><b>Single / Double Bedroom Set</b></p>  <p><b>\$1599</b> Reg. \$2499</p>	<p><b>3 pc Sofa Set with 5 Recliners</b></p>  <p><b>\$1299</b> Reg. \$1699</p> <p><b>Black or Chocolate Leather</b></p>

Over 15,000 sq. ft Showroom MORE than 2,000 items to choose...

<p><b>Wooden Bunkbed with Mattress</b></p>  <p><b>\$449</b> Reg. \$599</p> <p><b>CASH &amp; CARRY</b></p>	<p><b>Sectional Sofa with ottoman</b></p>  <p><b>\$899</b> Reg. \$1199</p> <p><b>Micro fabric / PU</b></p>	<p><b>9 pc High Pub Set</b></p>  <p><b>\$599</b> Reg. \$999</p> <p><b>CASH &amp; CARRY</b></p>	<table border="1"> <tr> <td></td> <td>Hwy. 401.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ellesmere Rd.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Lawrence Ave.</td> </tr> <tr> <td>Midland</td> <td>★ We Are Here!</td> </tr> <tr> <td>Brimely</td> <td></td> </tr> </table>		Hwy. 401.		Ellesmere Rd.		Lawrence Ave.	Midland	★ We Are Here!	Brimely	
	Hwy. 401.												
	Ellesmere Rd.												
	Lawrence Ave.												
Midland	★ We Are Here!												
Brimely													

Authorized Sealy & Ashley Dealer

We sell ALL kinds & sizes of mattresses, including Orthopedic, Sealy Posturepedic and Memory Foam!



**2861 Lawrence Ave. East**  
**@ Brimely, Scarborough**  
**416-266-3077**

ARAJEN BEAUTY CENTRE PRESENTS

# Miss Tamil Canada

## Queen of Angels 2012

Dinner & Refreshment included  
Door open @ 4.30 pm

For More Info **416 509 7978** or **416 892 0019**

To participate call before Nov. 30th

நிகழ்ச்சியில் பங்குபெற ஆர்வம் உள்ளவர்கள் நவம்பர் 30ம்திகதி வரை விண்ணப்பிக்கலாம்

தூர்வரிசைப் பட்டிகளும் கண்ணைக் கவரும் நடவடிக்களும் இடம் பெறுகின்றன.



**DECEMBER**  
**14**  
**FRIDAY**  
**2012**

இந்த நிகழ்ச்சியில் பங்குபெறும் தமிழ் இளம் பெண்கள் தமிழ் கலாச்சார உடையிலேயே மேடையில் தோன்றுவார்கள். தமிழ் பேசும் ஆற்றல், உடையணியும் நேர்த்தி, மற்றும் தமிழ் கலாச்சாரத்தில் உள்ள சபோடுகளின் தன்மைக்கேற்ற அழகுராணி தேர்ந்தெடுக்கப்படுவார்.

**SCARBOROUGH CONVENTION CENTRE**  
**20 TORHAM PLACE (NEILSON/FINCH), SCARBOROUGH ON. M1X 0B3**





Foundation of your financial freedom!



**LIVE LIFE FULLY COVERED**

**COVERAGE FOR YOUR MOST PRECIOUS ASSET.**

**YOU & YOUR FAMILY**

கவலை அற்ற நிம்மதியான வாழ்க்கை வாழ்ந்திட...

சீறந்த ஆலோசனைகளுக்கும் உங்களுக்கு ஏற்ற காப்புறுதியை செய்வதற்கும் எங்கள் முகவர்களில் ஒருவரை அழையுங்கள்.

- Life Insurance
- Non-Medical Insurance
- Travel Insurance
- Critical Illness Insurance
- Disability Insurance
- Mortgage Insurance
- RESP - Education Saving Plan
- Dental & Drug Insurance
- RRSP's & Investments
- Final Expense Products (Through Funeral Homes)

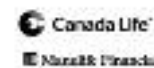
**Mega Financial Group**

416 666 1120 • 416 293 5559  
PH28-4168 Finch Ave. E. Scarborough, ON

**Now Hiring**  
FULLTIME / PART TIME AGENTS

**FASTEST GROWING INSURANCE AGENCY**  
Well Established Name / Multicultural Agents / Great Support

Call Raj Nadarajah for more info  
416 666 1120





பிரித்தானியாவைச் சேர்ந்த ஊடகவியலாளரான .பிரான்சிஸ் ஹரிசன் (Frances Harrison), 1993 முதல் 2008 வரை பி.பி.சி.யின் வெளிநாட்டு செய்தியாளராக பணியாற்றியவர். பாகிஸ்தான், பங்களாதேஷ், மலேசியா, இலங்கை, ஈரான் உட்பட்ட நாடுகளிலே பணியாற்றியுள்ள ஹரிசன், 2012 ஒக்டோபர் மாதத்தில் “இறந்தவர்கள் இன்னமும் எண்ணப்படுகிறார்கள்” (Still Counting the Dead) என்ற நூலை எழுதி வெளியிட்டுள்ளார். இலங்கையின் இறுதிப்போர் பற்றி நேரடி சாட்சியங்கள் ஊடாக எடுத்துக்கூறும் இந்த நூலின் வெளியீடு தொடர்பாக கனடா வந்திருந்த அவரை, தாய்விடு ரொரன்ரோவில் சந்தித்தது.

## மறைக்கப்பட்ட போர்

# இன்னமும் நீதி வழங்கப்படவில்லை

- .பிரான்சிஸ் ஹரிசன் -  
நேர்காணல்: துஷி ஞானப்பிரகாசம்



படம்: டிஜி கருணா

20 வருடங்களுக்கு மேலாக நீங்கள் ஊடகவியலாளராக இருந்திருக்கிறீர்கள். ஈரான், பாகிஸ்தான் உட்பட்ட பல சர்ச்சைகள் மிகுந்த நாடுகளிலே கடமையாற்றியிருக்கிறீர்கள். இருந்தும் உங்கள் முதலாவது நூலை இலங்கைப்பற்றி எழுத காரணம் என்ன?

நான் இலங்கையிலே 4 ஆண்டுகள் இருந்தேன். அதுதான் நான் ஒரு நாட்டில் இருந்த ஆக்கக் கூடிய காலம். அதுவொரு காரணமென நினைக்கிறேன். மேலும், இலங்கை பற்றி ஒரு நூல் எழுத வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடன் நான் ஆரம்பிக்கவில்லை. உண்மையில் நான் ஈரான் பற்றி எழுதத்தான் விரும்பினேன். அங்கு நான் 3 ஆண்டுகள் கடமையாற்றியிருக்கிறேன். அதுதான் நான் கடைசியாக கடமையாற்றிய நாடு. ஆனால், நான் இலங்கையை, அங்கு நடைபெற்ற போரை, கவனித்து வந்திருக்கிறேன். போர்க்காலம் முழுமையாகவும் நான் விடுதலைப் புலிகளைச் சேர்ந்த புலித்தேவனுடன் தொடர்பில் இருந்தேன். போரின்பின், இலங்கையைப் பற்றி கவனிக்கவேண்டியது மற்றவர்களின் பொறுப்பு என்றே எண்ணினேன். சர்வதேச சமூகமும் மனித உரிமைகள் குழுவும் ஏதாவது நடவடிக்கை எடுக்கும் என எண்ணினேன். போர் முடிந்து ஓராண்டு கடந்த நிலையில், இலங்கையில் எனக்கு அறிமுகமாயிருந்த பல ஊடகவியலாளர்கள் இலண்டனுக்கு வந்து தஞ்சம் கோர ஆரம்பித்திருந்தார்கள். அவர்களிடம் இருந்து, இலங்கையில் என்ன நடந்தது என மென்மேலும் அறிந்து கொண்டேன். அந்த வேளையில், பங்களாதேச யுத்தம் பற்றி எழுதிய ஒரு பெண்ணைச் சந்தித்தேன். அப்போதுதான் எந்த பக்கச்சார்பும் அற்ற ஒரு தனிநபர் என்ற முறையிலே, நான் செய்யக்கூடிய மிகக்குறைந்த பங்களிப்பு இலங்கையில் என்ன நடந்தது என எழுதுவதுதான் என தீர்மானித்தேன். அந்தப் போர் பற்றி பெரும்பாலும் யாரும் அறிந்திருக்கவில்லை என உணர்ந்தேன். வெளிநாடுகளில் அரசியல் தஞ்சம் கோரியிருந்த ஊடகவியலாளர்கள் ஊடாக, போரில் சிக்கித் தப்பித்த சிலர் வெளிநாடுகளுக்கு பாதுகாப்பாக வந்தடைந்துள்ளார்கள் என அறிந்தேன். அந்த வேளையில், வன்னியுடன் எந்தத் தொடர்புமே இருக்கவில்லை. மேலும், வன்னியில் தொடர்புகளை ஏற்படுத்த முயற்சிப்பது மிகவும் கடினமானதும், அபாயகரமானதும் கூட. ஆனால், போதுமான நேரடி சாட்சிகள் வெளிநாடுகளில் இருந்தார்கள். வன்னியில் இருந்து முதலில் வெளியேறியவர்கள் சமாதான காலத்தில் அங்கு சென்றிருந்த வெளிநாட்டவர்கள்தான். அவர்கள் மூலம் ஒவ்வொருவராக எனக்கு பல நேரடிசாட்சிகள் அறிமுகமானார்கள். அவர்களைப் பல நாடுகளுக்கும் சென்று சந்தித்தேன். அவுஸ்திரேலியாவின் தடுப்பு முகாம்களுக்குச் சென்றேன். ‘2009ல் முள்ளிவாய்க்காலில் இருந்தவர்கள் யாராவது இருந்தால் உங்களுடன் நான் பேச விரும்புகிறேன்’ எனக் கூறினேன். என்னுடன் பேசியவர்கள் அனைவரின் கதைகளுமே அதிர்ச்சியூட்டுபவையாக இருந்தன.

உங்கள் நூலின் துணைத்தலைப்பு ‘இலங்கையின் மறைக்கப்பட்ட போரில் தப்பித்தவர்கள்’ (Survivors of Sri Lanka's Hidden War) என்று இருக்கிறது. ‘மறைக்கப்பட்ட’ என்ற சொல்லை நீங்கள் தெரிவு செய்தது ஏன்?

ஏனெனில், யாருமே அந்தப்போரை சரியாகப் பார்க்கவில்லை. அது மறைக்கப்பட்டது. உதவிப்பணியாளர்கள் ஊடகவியலாளர்கள் போன்ற பக்கச்சார்பற்ற சாட்சிகள் யாரும்

அந்தப்போரைப் பார்க்க இலங்கை அரசு மேண்டுமென்றே அனுமதிக்கவில்லை. செய்தித் தொலைபேசிகளும், சமூக ஊடகங்களும் நிறைந்துள்ள இந்த யுகத்திலே இந்த நிலை காண்பதற்கரியது. ஈரான் போன்ற தனிமைப்படுத்தப்பட்ட நாடுகளிலிருந்துகூட, பாரிய போராட்டங்கள் நடைபெறும்போது செய்திகள் வெளிப்படுகின்றன. மக்கள் ஏதாவது வழியாக செய்தியை வெளியிடுகிறார்கள். அது தாக்கத்தை உண்டுபண்ணுகிறது. ஆனால் இலங்கையில் அப்படி நடக்கவில்லை. தமிழ் ஊடகவியலாளர்கள் செய்திகளை வெளியிடத்தான் செய்தார்கள். இருந்தும், அவை பெரும்பாலும் யாரையும் சென்றடையவில்லை.

நூலிலே, போரில் தப்பித்தவர்கள் பலரின் தனிப்பட்ட அனுபவங்களை விபரிக்கிறீர்கள். அத்தோடு இணைப்பாக, பல்வேறு மனித உரிமை மீறல்கள், நிகழ்வுகள் தொடர்பான புள்ளிவிபரங்களையும் தருகிறீர்கள். இலங்கையில் நடந்ததுபோன்ற ஒரு கோர நிகழ்வை விபரிப்பதற்கு மிக உகந்த வழி புள்ளிவிபரங்களா? தனிநபர்களின் நேரடி சாட்சியங்களா?

தனிநபர் சாட்சியங்கள்தான். நிச்சயமாக தனிநபர் சாட்சியங்கள்தான். புள்ளிவிபரங்களுக்கு மனித முகம் கொடுக்கப்பட வேண்டும். புள்ளிவிபரத்தில் இருப்பவர்கள் உன்னையும் என்னையும் போன்றவர்கள் - தங்கள் பிள்ளைகளைப் பற்றிக் கவலைப் படுகிறார்கள், தங்கள் துணைவரை நேசிக்கிறார்கள், இந்த மோசமான நிகழ்வு அவர்களுக்கு நடக்கமுன் அவர்கள் மகிழ்ச்சியாக இருந்தார்கள் - என காட்ட வேண்டும். அதே நெஞ்சுரத்தைக் கூறும் பல கதைகளும் உள்ளன. முன்னறியாதவர்களின் கருணையைக் கூறும் கதைகளும் உள்ளன. சில நல்ல சிங்களவர்கள் இறுதியிலே சில தமிழர்களைக் காப்பாற்றியிருக்கிறார்கள். அப்படிப் பலர் இருக்கவில்லை. இருந்தாலும் சிலர் இருந்திருக்கிறார்கள். எனவே இந்தக் கதைகள் எல்லோரையும் போன்ற சாதாரணமான மக்களின் கதைகள் என பார்க்கப்பட வேண்டும். அதனால்தான் அவர்களின் கதைகளை கேட்டு எழுதினேன். பின்னர் புள்ளிவிபரங்களை இணைத்தது, கதைகளிலே கூறப்பட்ட நிகழ்வுகள் ஆயிரக்கணக்கானவர்களுக்கு மீண்டும் மீண்டும் நிகழ்ந்திருக்கிறது என உணர்த்தவே. காணாமல் போனவர்கள் பற்றி பேசும்போது, ஒரு பெண்ணின் கணவர்காணாமல் போனதை பார்க்கிறோம். அது எந்த அளவுக்கு அந்தப் பெண்ணை வருத்திக் கொடுமைப்படுத்துகிறது என பார்க்கிறோம். பின்னர், இலங்கையிலே காணாமல் போதல் என்பது எத்தனையெத்தனையோ முறை நிகழ்ந்திருக்கிறது என பார்க்கிறோம். அந்த பெண்ணின் கதை ஒரு உதாரணம் மட்டுமே.

பலரின் நேரடி சாட்சியங்களை நூலிலே பதிவு செய்திருக்கிறீர்கள். ஆனால் உங்கள் நேரடி அனுபவங்கள் பற்றிய பதிவு எதையும் இணைக்கவில்லை. இலங்கையிலே 2000 முதல் 2004 வரை நான்கு ஆண்டுகள் வசித்திருக்கிறீர்கள். ஒரு ஊடகவியலாளராக நீங்கள் எதிர்நோக்கிய கட்டுப்பாடுகளை, சவால் களை நூலிலே இணைக்காதது ஏன்?

அது என்னுடைய பி.பி.சி பயிற்சி (சிரிக்கிறார்). என்னை கதையில் இணைத்துக்கொள்ளாது, வெளியில் இருந்து பார்க்கவேண்டும் என்பதுதான் எனக்கு வழங்கப்பட்ட பயிற்சி. (மீண்டும் சிரிக்கிறார்). உண்மையிலேயே, ஊடகவியலாளர் என்ற முறையிலே, என்னையும் கதையின் ஒரு அங்கமாக இணைப்பது சற்றுச் சங்கடமானதுதான். மேலும், நான் 2004 - 2005இல் இலங்கையிலே இருந்து வெளியேறி விட்டேன். நூலிலே உள்ள காலம் 2008 முதல் 2009 வரையான காலம். அத்தோடு, இலண்டனிலே தஞ்சம் கோரியிருந்த இலங்கை

தொடர்தல் 103ம் பக்கம்



# இன்னமும் நீதி வழங்கப்படவில்லை

102ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஊடகவியலாளர்கள் பலர் என்னிடம் “..பிரான்சிஸ், நீ வாழ்ந்த இலங்கையும் இப்போதுள்ள இலங்கையும் ஒரே நாடு அல்ல” என கூறினார்கள். அதை நான் கருத்திலெடுத்ததும் காரணம்.

**இலங்கையில் நடைபெற்ற நிகழ்வுகளை விவரிக்கையில், மனித உரிமை ஆர்வலர்கள், அனைத்துலக சட்ட வல்லுனர்கள் என பல தரப்பினருமே, வெவ்வேறு சொற்பதங்களின் வரைவிலக்கணம் பற்றிய தர்க்கங்களில் பெரிதும் கவனம் செலுத்துகிறார்கள். இன அழிப்பு, மனிதப்படுகொலை, போர்க்குற்றம் போன்ற பல்வேறு பதங்களும் கையாளப்படுகின்றன. நீங்கள் அதை எவ்வாறு பார்க்கிறீர்கள்?**

நான் ஐக்கிய நாடுகள் குழுவின் அறிக்கை பயன்படுத்திய போர்க்குற்றம், மாநிலத்திற்கு எதிரான குற்றம் போன்ற சொற்பதங்களையே பயன்படுத்தினேன். இது இனப்படுகொலை என்ற வாதமும் எனக்கு புகிறது. அது நடைபெற்ற வேளையிலே, இனப்படுகொலையை தடுக்க வேண்டிய கடமை அனைத்துலக சமூகத்திற்கு உண்டு என்ற நிலையை அந்த சொற்பதத்தின் பயன்பாடு ஏற்படுத்தியிருக்கலாம். ஆனால், இப்பொழுது காலம் கடந்து விட்டது. இனப்படுகொலை என்ற விடயம், கல்விமான்களாலும் அறிஞர்களாலும் ஆராயப்படவேண்டும் என்பதே எனது எண்ணம். இனப்படுகொலை என்ற பதம் எந்த சந்தர்ப்பத்திலே பயன்படுத்தப்படலாம் என்ற முடிவு அனைத்துலக சட்டம் அறிந்த வல்லுனர்களால் மேற்கொள்ளப்பட்டாலே, அந்த பதத்திற்கு கனதி இருக்கும், அந்த முடிவு அரசியலாக்கப்படாது என நினைக்கிறேன். இன அழிப்பு பற்றிய அனைத்துலக நியமத்தை நான் படித்திருக்கிறேன். அது பரந்துபட்ட விடயங்களை இன அழிப்புக்குள் உள்ளடக்குகிறது. இருந்தாலும், அதை எப்படி, எந்தச் சந்தர்ப்பத்திலே பயன்படுத்தலாம் என்ற தெளிவு எனக்கு இல்லை. இலங்கை அரசின் நோக்கம் இன அழிப்பே என பலர் வாதிட கேட்டிருக்கிறேன். அதுவே அனைத்துத் தரப்பினராலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் நிலையும் உருவாகலாம். அது இன்னும் ஆராயப்படவேண்டும் என்றே நினைக்கிறேன். எனது நூலைப் படித்த பலரும், இதை இன அழிப்பு என்று அழைப்பதே பொருத்தமானது என கூறுகிறார்கள். பொறுத்திருந்து பார்க்கலாம்.

**அண்மையில் வெளியான ஐக்கிய நாடுகளின் அகநிலை அறிக்கை பற்றிய உங்கள் எதிர்வினை என்ன?**

எனது முதல் உணர்வு ஆச்சரியமும் மகிழ்ச்சியும் கலந்ததாயிருந்தது. அது ஒரு நல்ல அறிக்கை. வெறும் கண்துடைப்பாக இருக்கும் என நான் அஞ்சியிருந்தேன். எனது நூலை எழுதும்போது அந்த அறிக்கை இருக்கவில்லை என்று சற்றுக் கோபமாகவும் இருந்தது (சிரிக்கிறார்). ஐக்கிய நாடுகள் பற்றிய அத்தியாயத்திலே நான் எழுதிய எல்லா விடயங்களும் உண்மையென இந்த அறிக்கை உறுதிப்படுத்துகிறது. நான் அதை எழுதியபோது சற்று அச்சமாக உணர்ந்தேன். ஏனெனில் வேறு யாரும் அந்த விடயங்கள் பற்றி அதுவரை எழுதியிருக்கவில்லை. பின்னோக்கிப் பார்க்கையில், ஐக்கிய நாடுகளை நான் இன்னும் கடுமைமாக விமர்சித்திருக்கவேண்டும் என தோன்றுகிறது. பின்னர், அந்த அறிக்கையை இரண்டாம் முறை படித்தபோது, கோபந்தான் மேலிட்டது. போரில் தப்பிப்பிழைத்தவர்களை சந்தித்து, அவர்கள் அனுபவித்த கொடுமைகளை அறிந்திருக்கும் எனக்கு, அவர்களுக்கு உதவியிருக்கக்கூடிய பல தகவல்களை இவர்கள் (ஐ.நா.) ஒளித்திருக்கிறார்கள் என எண்ணும்போது ஆத்திரம் வருகிறது. இந்த தகவல்கள் பொதுமக்கள் கருத்துநிலையிலாவது மாற்றத்தை ஏற்படுத்தி பாதிக்கப்பட்டவர்களைக் காப்பாற்ற உதவியிருக்கலாம். அப்படி உதவாமல் போயிருந்தாலும், இவர்கள் ஒளித்தது தவறு. ஒரு ஊடகவியலாளர் என்ற முறையிலே உண்மைகளை வெளியி

டாது ஒளிப்பதை நான் ஒருபோதும் ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டேன். மக்களுக்கு உண்மைச் செய்திகள் தெரியப்படுத்தப்படவேண்டும். அதை வைத்து அவர்கள் என்ன செய்கிறார்கள் என்பது அவர்களின் பிரச்சினை. எனவே ஐக்கிய நாடுகளின் இந்த நடவடிக்கை எனக்கு மிகுந்த ஆத்திரத்தையே ஏற்படுத்துகிறது. மக்கள் பட்ட கொடுமைகளை நான் அறிந்துள்ளதால் இந்த ஆத்திரம் மிகுதியாகிறது. நான் ஒரு தமிழராக இருந்து, போரிலே ஒரு அன்புக் குரியவரை இழந்திருந்தால், இதைவிட ஆத்திரமடைவேன்.

செய்திகள், நூல்கள், செயற்திட்டங்கள் ஊடாக உண்மையில் என்ன நடந்தது என மக்களுக்கு சொல்லவேண்டும். மக்களுக்கு தெரியப்படுத்த வேண்டிய பாரிய தேவை இன்னமும் உள்ளது. பல மேற்குலக இராஜதந்திரிகளுடன் நான் இலங்கை பற்றிப் பேசும்போது, அவர்கள் என்னிடம் “2009ல் என்ன நடந்தது என எனக்குத் தெரியும்” என கூறுவார்கள். நான் அவர்களிடம் “இல்லை. உங்களுக்கு தெரியாது. தெரிந்தால் இப்படிப் பேசமாட்டீர்கள்” என்று கூறுவேன். மேற்குலகில் மட்டுமல்ல, ஆசியாவிலும் குறிப்பாக இந்தியாவிலும் சொல்



**அந்த அறிக்கையை இரண்டாம் முறை படித்தபோது, கோபந்தான் மேலிட்டது. போரில் தப்பிப்பிழைத்தவர்களை சந்தித்து, அவர்கள் அனுபவித்த கொடுமைகளை அறிந்திருக்கும் எனக்கு, அவர்களுக்கு உதவியிருக்கக்கூடிய பல தகவல்களை இவர்கள் (ஐ.நா.) ஒளித்திருக்கிறார்கள் என எண்ணும்போது ஆத்திரம் வருகிறது.**

**அழிவுக்குள்ளாகும் மக்களைக் காப்பாற்ற வேண்டிய கடமை-யிலே ஐக்கிய நாடுகள் தவறியிருப்பது இது முதல் முறையல்ல. இதுவே கடைசி முறையாக இருக்கும் என நினைக்கிறீர்களா?**

எனக்கு உண்மையிலேயே தெரியாது. அப்படி இருக்கவேண்டும் என்றே விரும்புகிறேன். சிரியாவில் இதே தவறை ஐக்கிய நாடுகள் இழைக்காதிருக்க இலங்கையிலே கற்றுக் கொண்ட பாடங்கள் உதவும் என கூறுகிறார்கள். அது நல்லதுதான். ஆனால் நான் கேட்கிறேன், இலங்கையர்களுக்கு உங்கள் பதில் என்ன? அந்த மக்களுக்கு இன்னமும் நீதி வழங்கப்படவில்லையே? அவர்களை எப்படி கைவிட முடியும்? ஐக்கிய நாடுகள் கற்றுக் கொண்ட இந்த பாடங்கள் சிரியாவில் நிலமையைக் கையாள மட்டும் பயன்படுத்தப்படாது, இலங்கையில் இழைத்த தவறை நிவர்த்தி செய்யவும் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும் என்பதே என் அவா. இலங்கையர்கள் என்ற முறையிலே நீங்கள் அவர்களை அழுத்த வேண்டும்.

**அனைத்துலக அரங்கிலே, இலங்கை விடயம் அவ்வப்போது கவனத்திற்கு வருகிறது. பின்னர் காணாமல் போய் விடுகிறது. இந்த விடயத்தை தொடர்ந்தும் அனைத்துலகின் கவனத்திலிருத்த என்ன செய்ய வேண்டும்?**

லப்படவேண்டும். இந்தியத் தமிழர்களுக்குக் கூட 2009இல் என்ன நடந்தது என முழுமையாக தெரியாது என நினைக்கிறேன். ஏனெனில் நடந்த விடயங்கள் நினைத்துப்பார்க்க முடியாத அளவுக்குக் கோரமானவை. தப்பித் தவர்கள் தங்கள் கதைகளைக் கூற முன்வர வேண்டும். அது அவர்களுக்கு மிகவும் கடினமானது. பாரிய மனவேதனையையும், பயத்தையும் தரக்கூடியது. இருந்தாலும், எவ்வளவு கொடுமான நிகழ்வுகள் நடைபெற்றன என மக்களுக்கு தெரியப்படுத்தப்பட வேண்டும். நான் எனது பங்குக்கு ஒரு நூலை எழுதியுள்ளேன். இலண்டனிலே எனது நூலை ஒரு நாடகமாக்கும் முயற்சியிலே சிலர் ஈடுபட்டுள்ளார்கள். அவர்கள் மனித உரிமைகள் பற்றிய கதைகளை நாடகமாகப் போடும் அனுபவமிக்க குழுவினர். அதுவும் முக்கியமானது. ஏனெனில், மனித உரிமைகள் பற்றிய நூல்களை படிக்க விரும்பாத பலர் நாடக விரும்பிகளாக இருப்பார்கள். பெஞ்சமின் டிக்ஸ் என்ற ஐக்கிய நாடுகள் பணியாளர் இறுதிப் போர் பற்றிய ஒரு சித்திர நாவலை உருவாக்கி வருகிறார். அவர் கிளிநொச்சியிலே நான்கு ஆண்டுகள் வாழ்ந்தவர். அங்கிருந்து வெளியேறியது தொடர்பாக மிகுந்த மன உளைச்சலடைந்தவர். அவரது சித்திரநாவல் முயற்சி ஒரு புதிய சாராருக்கு, இளவயதினருக்கு, இந்தக் கதைகளை எடுத்துச் செல்லும். கலம் மக்ளே இன்னொரு சனல்-4 விவரணப் படத்தை எடுத்து வருகிறார். இவையெல்லாமே முக்கியமான முயற்சிகள். எனது கருத்தில், தப்பித்தவர்கள் தங்கள் சாட்சியங்களை பகிர் முன்வருவது மிக முக்கியமானது. யாரும் கேட்டு எழுதியதை படிப்பதைவிட, அவர்க-

ளிடமே இருந்து நேரடியாக கேட்பது மிகுந்த தாக்கத்தை உண்டுபண்ணும்.

**நீங்களே முதலில் குறிப்பிட்டீர்கள், தமிழ் ஊடகவியலாளர்கள் செய்திகளை வெளிப்படுத்தியபோதும் அவை பெரிதும் யாரையும் சென்றடையவில்லை என்று. ஆனால், ஒரு வெளிநாட்டு ஊடகவியலாளர் அதே செய்திகளை வெளியிடும்போது அது நம்பகத்தன்மை மிக்கதாக நோக்கப்படுகிற நிலை இருக்கிறதே?**

அந்த நிலை இருக்கிறது என்ற உங்கள் கணிப்புடன் உடன்படுகிறேன். ஆனால், அந்த நிலையுடன் முரண்படுகிறேன். எல்லாத் தமிழர்களின் சாட்சியங்களும் நம்பகத்தன்மையற்றவை என்ற கணிப்பு மிக மோசமானது. உண்மையிலேயே அது இனக் காழ்ப்பின் ஒரு வடிவம். முள்ளிவாய்க்கலில் இருந்து வெளியே வந்த சாட்சிகளை நான் நோக்கும்போது, அவர்கள் தமிழர்களென்பதால் நம்பகத்தன்மை குறைந்தவர்கள் எனக்கூறுவது எந்த வகையிலே என எனக்கு புரியவில்லை. அவர்களுடன் உட்கார்ந்து பேசும்போது அவர்கள் நம்பகத்தன்மை மிகுந்தவர்கள் என தெளிவாக தெரியும். தங்கள் கதைகளைக் கூறுகையில் அவர்கள் படும்துன்பமும் உளைச்சலும் அதற்குச் சான்று. அந்தக் கதைகளை மீண்டும் மீண்டும் கூற அவர்களுக்கு விருப்பமில்லை. இருந்தாலும், முள்ளிவாய்க்காலில் இருந்து தப்பாதவர்களுக்காக - தங்கள் கதைகளைத் தாங்கள் கூறவேண்டியது தமது கடமை என நினைக்கிறார்கள். அவர்களின் கதைகளை பிரச்சாரம் எனக்கூறுவது கீழ்த்தரமானது. சரி அப்படித்தான் கூறப்போகிறீர்கள் என்றால், ஐக்கிய நாடுகள் போன்ற நிறுவனங்களுக்கு பணியாற்றிய வெளிநாட்டவர்கள் ஜனவரி மாதத்திலேயே பல போர்க்குற்றச் செயல்கள் இடம்பெற்றதை கண்டிருக்கிறார்கள். வைத்திய சாலைகள் தாக்குதலுக்குள்ளானதை, எங்கும் இறந்த உடல்கள் சிதைந்து கிடந்ததை கண்டிருக்கிறார்கள். அதற்கு அவர்கள் சாட்சிகளாக இருக்கிறார்கள். எனது நூலிலே இடம்பெற்றிருப்பவர்கள் ஒரு வகையிலே அதிர்ஷ்டசாலிகள். அவர்கள் தற்பொழுது பாதுகாப்பாக வெளிநாடுகளிலே இருக்கிறார்கள். ஆனால், இதே கோர நிகழ்வுகளை அனுபவித்த பலர் இப்பொழுதும் இலங்கையிலே அச்சத்துடனும், பாதுகாப்பின் மையுடனும் வாழ்கிறார்கள். அவர்களின் கதைகளும் என்றோ ஒருநாள் வெளிவர வேண்டும்.



## The Vanni Project



Lindsay Pollock Benjamin Dix

வன்னியை கடல்கோள் தாக்கி மூன்று நாட்களின் பின் அங்கு தொண்டுப்பணியாளராக சென்றவர் பெஞ்சமின் டிக்ஸ் (Benjamin Dix). முதலில் நோர்வேஜிய தொண்டு நிறுவனமொன்றுடனும், பின்னர் ஐக்கிய நாடுகளுடனும் இணைந்து பணியாற்றிய அவர் 2008ல் இலங்கை அரசால் வன்னியிலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டார். தற்பொழுது, 2009இல் வன்னியில் என்ன நடந்தது என்ற உண்மையை உலகறியச்செய்யும் வகையில் “வன்னி” (The Vanni) என்ற சித்திரநாவலை (Graphic Novel) லின்ட்சே பொளொக் (Lindsay Pollock) என்ற வரைகுருடன் இணைந்து உருவாக்கி வருகிறார். [www.thevanni.co.uk](http://www.thevanni.co.uk) [www.kickstarter.com/projects/651360878/the-vanni](http://www.kickstarter.com/projects/651360878/the-vanni)



“அண்ணை நான் தற்கொலை செய்யப்போகிறேன். என்னாலை இனிமும் வாழ முடியாது. அகதி அந்தஸ்தும் நிராகரிக்கப்பட்டுவிட்டது. எனக்கு பதினைந்து இலட்சம் கடன். வீட்டிலை இரண்டு தங்கச்சிமார். அவையளுக்கு உழைக்கத்தான் வந்தனான். ஆனால் இப்படி ஆயிட்டுதே”

திருகோணமலையைச் சேர்ந்த ஒருவர் ஹவுஸ்ஸிலோ Eaton House அகதிகள் கையெடுத்திடும் நிலையத்தில் வைத்து சொன்னார். லண்டனில் மனம் நொந்து போய் இருக்கும் அகதிகளின் கதைகள் ஏராளம். திருகோணமலையில் இருந்து லண்டன் வந்த கதையைச் சொன்னார்.

திருகோணமலையில் இருந்து நாங்கள் நான்கு பேரும் கொழும்புக்கு வந்தோம். நான் மீன் பிடித்தொழில் செய்து வந்தேன். வருமானம் போதாது. தங்கச்சிமாரின் சீதனம் தான் எனக்குள் இருந்த ஒரே கவலை. வெளிநாடு போனால் ஒரு வருஷம் கஷ்டப்பட்டால் என்றை தங்கச்சிகளை கரை சேர்த்திடலாம் என நினைத்தேன்.

எனக்குத் தெரிந்த ஒருவரிடம் வெளிநாடு போகும் யோசனையைச் சொன்னேன். அவர் ஒரு ஏஜன்டிடம் கொண்டு போனார். ஒரு கிழமைக்குள் காசைக் கட்டிச் சொன்னார்கள். முதலில் அம்மாவின் நகை, தங்கச்சிமாரின் நகை, காணி ஒரு துண்டு என்று விற்று, ஆறு இலட்சம் சேர்த்தேன். அம்மா சொன்னா அப்பா கட்டின தாலிக் கொடியையும் விடும் என. நான் அந்நேரம் சம்மதிக்கவில்லை.

பாஸ் போட் எடுத்து முதலில் ஒரு திங்கட் கிழமை காலை ஸ்ரீலங்கன் ஏயர்லையில் சிங்கப்பூர் போனோம். என்னோடு சேர்த்து ஏழு பங்களாதேஷ்காரர்கள் உடன் வந்தார்கள். பங்களாதேஷ்காரர்கள் இலங்கைக்கு 3 மாத விசாவுடன் வந்து இங்கிருந்து வெளி நாடுகளுக்கு ஏஜன்சிகளால் கடந்தப்படுகிறார்கள். அண்மையில் வெள்ளவத்தைக்கு போயிருந்த பொழுது ஒரு தமிழரின் லொட்ஜில் ஏழு பங்களாதேஷ்காரர்களைப் பார்த்தேன். அவர்களிடம் கதைத்த பொழுது சொன்னார்கள். தங்களை ஒருவர் வெளிநாட்டுக்கு அனுப்புவதற்கு வரச் சொன்னதாகவும் தலா 50,000 கொடுத்து விட்டதாகவும் இன்னும் அவர் தங்களை பணம் வாங்கிய பின்பு சந்திக்கவில்லையெனவும்...

இப்படி வெளிநாட்டுக்காரர் இங்கு வந்து ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு செல்லும் இடைத் தங்கல் மையமாக இலங்கையை ஆள் கடத்தல் காரர்கள் பயன்படுத்துகிறார்கள்.

“சிங்கப்பூரில் ஒரு வீட்டில் தங்கவைத்தார்கள். நல்ல உணவு வெளியில் சுத்தி பார்த்தோம். விசா இருந்தது.”

சிங்கப்பூரில் விசா இல்லாமல் தங்குவது கண்டு பிடிக்கப்பட்டால் குண்டியில் 10 கசையடிகள் கிடைக்கும் அதன் பின்பு சிங்கப்பூரை மனதும் உடலும் நினைத்துக் கூடப் பார்க்க மாட்டா.

“மூன்று நாள் சிங்கப்பூரில் இருந்து விட்டு அங்கிருந்து வேறு பாஸ்போட்டில் அழைத்துக் கொண்டு ரஷ்யாவுக்கு போனார்கள். ரஷ்யா ஒரு வறுமை மிகுந்த நாடு. ரஷ்யாவில் ஒரு வீட்டில் ஒரு நாள் தங்கவைப்பட்டோம். அந்த வீட்டுக்கு போய் கொஞ்ச நேரத்தில் இன்னும் நான்கு தமிழர்களைக் கொண்டு வந்தார்கள். இப்பொழுது ஆறு தமிழர்களும் பிற நாட்டுக்காரர்களும் எங்களோடு இருந்தார்கள்”.

ரஷ்யா ஆட்கடத்தல் காரர்களுக்கு ஒரு தங்குமிடம். அங்கிருந்து தான் ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு ஆட்கள் பணத்துக்காக கடத்தப்படுகின்றார்கள். இந்த வல்லமை பாதாள உலகக் குழுவுக்கு இருக்கிறது. பணம் எல்லாம் பணம்.

“றெக்ஸீன் குழப்பப்பட்ட ஒரு கென்டயினரில் அந்த வீட்டில் இருந்து நாங்கள் ஏற்றப்பட்டோம். வீதியில் பொலிஸ் செக் பண்ணும் என்பதனால் ரஷ்யாவில் இருந்து கென்டயினரில் பயணம் ஆரம்பமாகிறது. அங்கிருந்து 2 நாள் பயணத்தில் பெலாருஸ் சென்றடைந்தோம்.

பனி... இப்படியொரு பனியைக் கண்டதில்லை நாங்கள். விறைத்து செத்தோம். விறைப்பு என்றால் ஐஸ் கோழிபோல... எங்களை மூடி பனி பெய்யும். பஞ்சப் பொதி போல பனி கொட்டும். பெலாருஸில் இருந்து எமக்கான துன்பகாலம் ஆரம்பமாகியது. ஒரு வீட்டுக்கு கொண்டு போகிறார்கள் என்று தான் நினைத்தோம். கொண்டுபோனார்கள் அது பன்றிகள் அடைக்கப்படும் இடம். மூன்று தட்டு கொண்டு பன்றிப்பட்டி. நிலத்தோடு கீழே வெள்ள பன்றிகள் அடைக்கப்பட்டிருந்தன. நடுதட்டில் ஒன்றுமில்லை. மேல் தட்டில்

பெலாருஸில் தமிழர்கள்படும் துன்பம் சொல்லிமாளாது. ஒரு நாள் போய்விட்டது. வருவார்கள் வருவார்கள் எங்களைக்கொண்டு போவதற்கு என்று காத்து காத்து இருந்தோம். மாலையில் 2 ரஷ்யர்கள் தான் வந்தார்கள்.

எங்களை அழைத்து வந்த தமிழர்கள் போய் விட்டார்கள். இரண்டு தடித்த ரஷ்யர்களை கண்டவுடன் பயந்து போனோம். மொழி தெரியாமல் சாப்பாடு தண்ணீர் சைகையால் கேட்டோம். போனவர்கள் தண்ணீருக்குப் பதிலாக வொட்கா VODKA என்ற சாராயமும் பெரிய



# அடுத்தபடி அடல்

எங்களுக்கு ஓலை போன்ற ஏதோ காய்ந்த இலைகளைப் போட்டு இருக்கச் சொன்னார்கள். இப்பொழுது நாம் தமிழர்கள் மட்டும் ஒன்று சேர்ந்தோம்.

அந்த பன்றி குடலில் ஏற்கனவே பதினொரு பேர் இருந்தார்கள். எல்லோரும் தமிழர்கள். பெண்கள் நான்கு பேர். ஐரோப்பாவுக்கு திருமணம் முடிப்பதற்காக மூன்று பேரும் தன் கணவனுடன் சேருவதற்காக ஒருவருமாக பெண்கள்.

முதல் நாள் ஒரு பெட்சீட் வீதம் எல்லோருக்கும் தந்தார்கள். அந்தக் குளிர்க்கு பெட்சீட் தாங்காது. நாங்கள் சாதாரண சப்பாத்து மட்டும் போட்டிருந்தோம். சொக்ஸ்குள்ளால் குத்தி குத்தி குளிர் உயிரைக்கொல்கிறது.

கறுப்புநிற பாணும் கொண்டு வந்தார்கள். வெள்ளை நிறமான (VODKA) சாராயத்தை பச்சையாக குடித்தோம். வேறு வழி தெரியவில்லை. அவ்வளவிற்கு தாகம். தொண்டை காய்ந்து போனது. வொட்காவை குடித்து ரொட்டியை மட்டும் தந்தார்கள். தொட்டுக்கொள்ள ஒன்றுமில்லை.

அந்த சாராயம் குளிர்க்கு பாதுகாப்பாக இருந்தது. போதையில் இருந்தோம். பெண்கள் நான்கு பேரும் குடிக்கவில்லை. பழக்கமில்லாத ஒன்று, அருவருத்தார்கள்.

இரண்டாம் நாள், மூன்றாம் நாள் ஒருவரும் வரவில்லை. நான்காம் நாள் பசி பசி கொல்லும்பசி... எங்களைக் கவனிக்க யாரும் இல்லை.

பெலாருஸில் நட்பாற்றில் கைவிடப்

## - இளைய அப்துல்லாஹ் -

பட்டோம். தமிழ் ஏஜன்டுகள் எங்களைக் கைவிட்டு விட்டார்கள். ரஷ்யர்கள் வந்தார்கள் நாலாம் நாள் முடிவில் தண்ணீர் கேட்டோம். மீண்டும் வொட்கா மீண்டும் அதே ரொட்டி பெண்களைக் குடிக்கச் சொன்னார்கள். அவர்களோடு செக்ஸ் சேட்டை செய்தார்கள். நாங்கள் பெண்களை எப்படிப் பாதுகாப்பது என்று சிந்திக்க முதல் எங்களுக்கு பொல்லுகளால் அடித்தார்கள். ‘வொட்கா’ மயக்கத்தில் இருந்த எங்களால் ஒன்றுமே செய்ய முடியவில்லை. பெண்களை அந்த இருவரும் கையில் பிடித்து இழுத்துக் கொண்டு போனார்கள். எங்களால் தடுக்க திராணி இல்லை. பக்கத்தில் இருந்த ஒரு வீட்டில் வைத்து அவர்கள் வல்லுறவுக்கு உட்படுத்தப்பட்டார்கள்.

பசிக்களை, தாகம் இத்தனைக்கும் நடுவில் அவர்கள் செய்த அட்டுழியம் இது.

பெண்கள் நால்வரும் அழுது அழுது எங்களிடம் வந்து சொன்னார்கள். நம் பெண்கள் சீரழிந்து போனதை நேரில் கண்டு அழுதோம். அழுது அழுது இருந்து விட்டு திருமணம் முடிக்க வந்தவரில் ஒருவர் தன்னிடம் இருந்த முகம் பார்க்கும் கண்ணாடியை உடைத்து தனது இரண்டு கைகளின் நரம்புகளையும் அறுத்தார். இரத்தம் ஒழுகிய போதுதான் எங்களுக்கு விபரீதம் புரிந்தது. இரத்தம் பெருகப் பெருக... மயக்கமாகிவிட்டார். கொஞ்ச நேரத்தில் அவரின் உயிர் பிரிந்தது எனது கண்களுக்கு முன்னால் தற்கொலை செய்து கொண்ட அவரைப் பார்த்து நானும் மற்றவர்களும் பிரமை பிடித்து நின்றோம்.

பன்றிகளுக்கு தவிர அமுகுரல்கள் யாருக்கும் கேட்கவில்லை. மனம் வெதும்பினோம். பொருளாதாரம் தேட ஏஜன்டிடம் பணம் கொடுத்து வரும் அவலத்தை நான் நேரடியாகக் கண்டு துடித்துப் போனோம்.

உதவிக்கு யாருமில்லாத அந்த பனிக்காட்டில் அவரின் பிரேதத்தை கொண்டு போய் வைத்தோம். கொஞ்ச நேரத்தில் அந்தப் பிரேதத்தை பனி மூடிக்கொண்டது, அடையாளமே தெரியவில்லை. எங்களை அவர்கள் இருவரும் போதையில் வைத்திருந்தார்கள்.

2 கிழமைகளாக குளிக்காத, உடுப்பு மாற்றாத உடல்களில் ஒருவகை பேன் போன்ற உண்ணிகள் பரவத் தொடங்கின. அந்த உண்ணிகள் மீது ‘வொட்காவை’ ஊற்றினோம் சிலதுகள் கழன்றன.

உண்ணிக் கடியினால் உடல்கள் புண்ணாகிப் போயின. கொடுமை என்னவெனில், பெண்களுக்கு மாதவிடாய் வந்து மிகவும் துன்பப்பட்டார்கள். அப்படி ஒரு அவலம் என்ன செய்வது வழி தெரியவில்லை. எமது பெனியனைக் கொடுத்து உதவினோம். பெண்கள் பெனியனை பனித்தண்ணியில் நனைத்து நனைத்து வைத்து கட்டினார்கள். இதயம் பிளிந்துபோனது எங்களுக்கு. இப்படி கஷ்டங்கள் வரிசை வரிசையாக வந்து கொண்டிருந்தன.

பெலாருஸ் பன்றிக் குடலில் எழுதப்பட்டிருந்த வாசகம் இது ‘தமிழர்களே இந்தக் குடலில் இருந்து பதினாறு பேர் கஷ்டப்பட்டு பல துன்பங்களைச் சந்தித்தோம். உங்களுக்கும் துன்பங்கள் காத்திருக்கின்றன’ யாரோ ஒரு தமிழன் எழுதிவைத்தது.

சரியாக இருபத்தொராவது நாள் றொட்டிகளோடு வந்த அந்த ரஷ்யர்கள் ஒரு இடத்துக்கு எங்களை ஒரு பெரிய வாகனத்தில் கூட்டிக்கொண்டு போனார்கள். சரி நாங்கள் ஐரோப்பா போகப் போகிறோம் எமக்கு விமோசனம் கிடைத்து விட்டது என்று எண்ணினோம்.

நீண்ட நேர பிரயாணத்தின் பின்பு சொன்னார்கள் இது உக்கிரைன் என்று. இன்னும் ரஷ்யாவை விட்டு போக எத்தனை நாளாகும் என்று யாரும் சொல்லவில்லை. ஓரளவு வசதியான வீடொன்றுக்குள் எங்களை



# கடன்தொல்லை?



- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
  - நாளாந்த வாழ்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
  - வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

## நாங்கள் ஒரு புதிய ஆரம்பத்திற்கு வழிகாட்டுகிறோம், இனி

- நிம்மதியான தூக்கம்
- மீண்டும் தொலைபேசி அழைப்புகளுக்கு பதிலளிக்கலாம்
- ஏக்கத்தை விட்டொழிக்கலாம்
- உங்கள் மேலிருக்கும் அந்தச்சமையை அகற்றிவிடலாம்
- உங்களைப் பற்றி பெருமையாயும், ஆனந்தமாயும் உணருங்கள்
- இனி கட்டவேமுடியாத Billகளைப்பற்றி கவலையில்லை.
- நண்பர்கள், உறவினர்களிடம் கடன் வாங்கும் சிறுமையும் இனி இல்லை

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## SRI

### CREDIT SOLUTION CENTRE

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ்  
இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

80 Corporate Drive, Suite 309  
Scarborough, ON M1H 3G5

Tel: **416.439.0224**

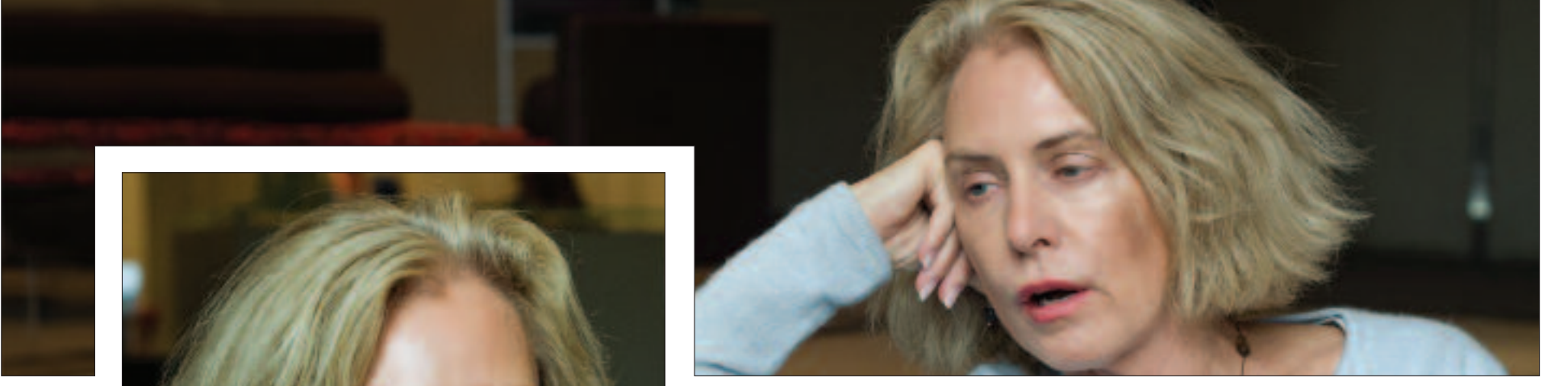
Fax: 416.439.0226

creditsolutioncentre@gmail.com





அது ஒரு பாரிய மனித அழிவு. தம்மைத் தற்காத்துக்கொள்ள முடியாத ஒரு மக்கள்கூட்டம் மீது பாரதூரமான குற்றச்செயல்கள் கட்டவிழ்த்து விடப்பட்டன.



படங்கள்: கருணா

# சார்புநிலையற்ற உண்மை என்று ஒன்றுமே இல்லை

- பியாற்ற ஆர்னெஸ்தாட் -  
நேர்காணல்: துவதி ஞானப்பிரகாசம்

நோர்வேயை சேர்ந்த விவரணப்படவாளர் பியாற்ற ஆர்னெஸ்தாட் (Beate Arnestad) 2007இல் வெளியான 'எனது மகள், பயங்கரவாதி' (My Daughter The Terrorist) என்ற படத்தின் மூலம் தமிழர்களுக்கு பரவலாக அறிமுகமானவர். தனது படங்களுக்காக பல விருதுகளை வென்றுள்ள அவரது நான்காவது படம் 'மௌனிக்கப்பட்ட குரல்கள்' (Silenced Voices). இலங்கையிலிருந்து அச்சுறுத்தல் காரணமாக வெளியேறி வெளிநாடுகளில் தஞ்சமடைந்துள்ள ஊடகவியலாளர்களைப் பற்றியது. இவ்வாண்டு வெளியான இத்திரைப்படம் அண்மையில் ரொரன்ரோவில் திரையிடப்பட்டபோது அதில் கலந்துகொள்ள வந்திருந்த அவருடன் தாய்விடு உரையாடியது.

நோர்வேஜிய தொலைக்காட்சியிலே நீங்கள் பணிபுரிந்த காலத்தில் பெரிதும் பொழுதுபோக்கு நிகழ்ச்சிகளை தயாரிப்பதிலேயே ஈடுபட்டீர்கள். ஆனால், விவரணத்திரைப்படவாளராக நீங்கள் கையாண்டதெல்லாம் அரசியல் மற்றும் மனித உரிமைகள் சார்ந்த விடயங்கள். இந்த மாற்றம் எவ்வாறு நிகழ்ந்தது?

நான் தொலைக்காட்சியில் பணிபுரிந்தபோது, தயாரிப்புத் தரப்பிலே பணியாற்றினேன். செய்தித்தயாரிப்பில் ஈடுபட்டேன். இசை சம்பந்தமான நிகழ்ச்சிகளை தயாரித்தேன். சில சமூக விடயங்கள் பற்றிய நிகழ்ச்சிகளையும் தயாரித்தேன். பொழுதுபோக்கு நிகழ்ச்சிகளை

தயாரிப்பதில் கவனம் செலுத்தியது தயாரிப்புக்கலையை கற்பதற்காக. அது ஒருவகையான தொழிற்சாலை. அதை பயில விரும்பினேன். பத்துக்கு மேற்பட்ட கமராக்களை வைத்து ஒரு நேரடி நிகழ்ச்சியை பதிவு செய்வதற்கு பயின்றேன். பாரிய தொலைக்காட்சி நிறுவனமாக இருக்கும்போது உலகம் உங்களைத் தேடிவரும். ஆனால், காலப்போக்கில் அது சோர்வையே தந்தது. ஆகவே நான் ஒற்றைக் கமராவுடன் பயணம்செய்து பயணப்பதிவுகள் பலவற்றைச் செய்தேன். மக்களை கலையகத்திற்கு அழைக்காமல், கமராவை அவர்களிடம் எடுத்துச்சென்று மனதை நெகிழ்ச்சியும் சம்பவங்களைக் கேட்டு பதிவு செய்வது புதிய அனுபவமாக இருந்தது. அந்தக்காலத்தில், நமது நிகழ்ச்சியை நாமே வடிவமைக்கும் சுதந்திரம் எமக்குத் தரப்பட்டது.

அந்த வகையில் நாங்கள் அதிர்ஷ்டசாலிகள். அப்போது, சாதாரண மக்களிடம் எத்தனை அசாதாரணமான கதைகள் உள்ளன என்பதை பார்த்து வியந்தேன். அந்த நிகழ்ச்சிகள் பார்வையாளர்களால் பெரிதும் விரும்பப்பட்டன. அந்த மக்களின் கதைகள் ஊடாக பார்வையாளர்கள் உலகத்தைப் பார்த்தார்கள் என நினைக்கிறேன். அந்த நேரத்திலே எனது கணவர் இலங்கையிலுள்ள நோர்வேஜிய தூதரகத்திற்கு பணிமாற்றம் பெற்றார். அது எனக்கும் உகந்த நேரமாக இருந்தது. ஏனென்றால், தொலைக்காட்சியிலே நான் விரும்பிய நிகழ்ச்சிகளை தயாரிப்பதற்கு போதுமான நிதி பெறுவதற்கு கடினமாக இருந்தது. நான் வர்த்தக ரீதியிலான நிகழ்ச்சிகளை தயாரிப்பதிலிருந்து விலகி, விடயங்களை ஆழமாக அலசும் நிகழ்ச்சிகளை தயாரிக்க விரும்பினேன். தொலைக்காட்சியிலே ஒரு நிகழ்ச்சி பற்றி ஆய்வு செய்ய இரண்டு வாரங்களையே ஒதுக்கினார்கள். இரண்டு வாரத்திலே சிக்கலான ஒரு விடயம் பற்றி எதையுமே கற்றுக் கொள்ள முடியாது. நான் ஆய்வுகளை ஆழமாக மேற்கொள்ள விரும்பினேன். ஆகவே, நான் இலங்கை சென்றபோது, தொலைக்காட்சியில் இருந்து விலகி, தனித்து செயற்பட முடிவெடுத்தேன். அதற்கான நிதியுதவியும் எனக்குக் கிடைத்தது.

இதுவரை வெளியான உங்களின் நான்கு திரைப்படங்களில், இரண்டு இலங்கை பற்றியது. 2007ல் வெளியான 'எனது மகள், பயங்கரவாதி' உங்கள் இரண்டாவது படம். அதையடுத்து 2010ல், ருவாண்டா பற்றிய 'அருஷாவில் உண்மைகளைக் கூறுதல்' (Telling Truths in Arusha) என்ற படத்தை வெளியிட்டீர்கள். இப்பொழுது, உங்கள் நான்காவது படத்தில் மீண்டும் இலங்கை விடயத்தை கையிலெடுக்கத் தூண்டியது என்ன?

'எனது மகள், பயங்கரவாதி' இப்பொழுது பல முறை உலகை வலம்வந்து விட்டது. அந்தப் படத்தின்மூலம் எனக்கு அறிமுகமானவர்கள் பலர், அங்கு என்ன நடக்கிறது என எனக்கு தொடர்ந்து தெரியப்படுத்திக்கொண்டே இருந்தார்கள். 2008இலும் 2009இலும் அங்கே என்ன நடந்தது என எனக்குத் துல்லியமாகத் தெரியும். ஆனால், ஊடகங்களிலே அதுபற்றிய செய்திகளெதையும் நான் காணவில்லை. அது ஏன் என எனக்கு பெரும் மர்மமாக இருந்தது. உலகம் ஏன் இலங்கை பற்றி அறிய விரும்ப

தொடர்தல் 107ம் பக்கம்



# சார்புநிலையற்ற உண்மை என்று ஒன்றுமே...

106ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வில்லை என எண்ணினேன். அது ஒரு பாரிய மனித அழிவு. தம்மைத் தற்காத்துக்கொள்ள முடியாத ஒரு மக்கள்கூட்டம்மீது பாரதாரமான குற்றச்செயல்கள் கட்டவிழ்த்து விடப்பட்டன. ஆனால், அதுபற்றிய செய்திகளெதுவும் வெளி வரவில்லை. மக்கள் அதுபற்றி அறிந்திருக்க வில்லை. அதனால்தான், இந்தச் செய்திகளை வெளிக்கொணர் நான் என்ன செய்யலாம் என சிந்தித்தேன். அத்தோடு, பலரும் அந்தப் படத்திற்கு தொடர்ச்சியாக இன்னொரு படத்தை தயாரிக்குமாறு என்னைக் கேட்டார்கள். அது மிகவும் கடினமானதாகவும் இருந்தது. ஏனென்றால் இலங்கை அரசு எனக்கு பயங்கரவாதி என முத்திரை குத்தியிருந்தது. இலங்கைக்குச் செல்ல அனுமதிக்கப்படுவேனா என எனக்கு தெரிந்திருக்கவில்லை. சென்றபோதும், பாதிக்கப்பட்ட பகுதிகளுக்கு கமராவூடன் செல்ல முடியவில்லை. கொழும்புக்குச் சென்றபோதும், அனைவருமே என்னுடன் பேசுவதற்கு மிகவும் பயப்பட்டார்கள். அவர்களின் பாதுகாப்பிற்கு நான் குந்தகம் விளைவிக்க முடியாது. அப்போதுதான், வெளிநாடுகளில் தஞ்சமடைந்துள்ள ஊடகவியலாளர்கள் பற்றி பேசும் எண்ணம் உதித்தது. இலங்கை ஊடகவியலாளர்களுக்கு பாதுகாப்பற்ற நாடு என எனக்கு தெரிந்திருந்தது. அது ஒருவகையில் சாதகமாக அமைந்தது. ஏனெனில், இந்தப்படம் இலங்கை பற்றிப் பேசும் அதேவேளை, பேச்சுச் சுதந்திரம் பற்றியும் பேசுகிறது.

இலங்கையில் நடந்ததுபோன்ற நிகழ்வுகளை எடுத்துரைக்கையில், ஊடகவியலாளர்கள் பெரிதும் தமது நடுநிலைமையற்ற அக்கறைப்படுகிறார்கள். தாங்கள் பக்கச்சார்பற்றவர்கள் எனக் காட்ட வலிந்து முயல்கிறார்கள். ஒரு விவரணத்திரைப்பட கர்த்தாவாக உங்களுக்கும் அந்தப் பளு உள்ளதாக உணர்கிறீர்களா?

ஒரு செய்தியை வெளியிடும்போது, நடுநிலைமைக்கான தேவை இருப்பதை நான் ஏற்றுக்கொள்கிறேன். ஆனால், ஒரு தனிப்பட்ட திரைப்படத் தயாரிப்பாளர் என்ற முறையிலே, நான் என்னை மட்டுமே பிரதிநிதித்துவம் செய்கிறேன். எனவே எனக்கென ஒரு நிலைப்பாடு இருக்கவேண்டும். அது அந்தப்பக்கமும் இந்தப்பக்கமும் இருக்க முடியாது. நம்பகத்தன்மை முக்கியமானது. ஆனால் மக்களுக்கு இது எனது கதை, எனது அனுபவம் என தெரியவேண்டும். இது எனது உண்மை, அல்லது படத்தில் வரும் பாத்திரங்களின் உண்மை என்பதை பார்வையாளர்கள் அறிந்துகொள்வார்கள். மேலும் சார்புநிலையற்ற உண்மை என்றால் என்ன? சார்புநிலையற்ற உண்மை என்று ஒன்றுமே இல்லை. சார்புநிலையற்ற உண்மை என்று கூறும்போது எதைக் கூறுகிறார்கள்? கடவுளின் நிலையிலிருந்து பார்க்கப்படும் உண்மையையா? அப்படி ஒன்று இல்லை. எனது படங்களில் வருவது அந்த பாத்திரங்களின் உண்மை. அவர்களின் அனுபவங்கள் அவர்களுக்குக் காட்டிய உண்மை. எனது உண்மை.

உங்கள் படங்களின் கருவை எப்படி தெரிந்தெடுக்கிறீர்கள்? நீங்கவ் விடயத்தை தெரிவு செய்கிறீர்களா அல்லது விடயம் உங்களை தெரிவு செய்கிறதா?

என்னைப்பொறுத்த மட்டில் அது இயற்கையாகவே அமைகிறது. உதாரணமாக, மோசமான வதைக்குள்ளான ஒரு ஊடகவியலாளரை நாங்கள் பதிவு செய்தோம். ஆனால் அவர் இப்பொழுதும் தடுத்துவைக்கப்பட்டுள்ளார். அவரின் கதையும் சொல்லப்படவேண்டும். அவர் காலங்காலமாக அந்த வதையின் பாதிப்புடன் வாழப்போகிறார். ஆனால், அவரின் கதையை முழுமைப்படுத்தவோ, அதை இந்தப் படத்தில் இணைத்துக்கொள்ளவோ என்னால் முடியவில்லை காரணம் அவர் இப்பொழுதும் தடுத்துவைக்கப்பட்டுள்ளார். அவரின் மனைவியும் பிள்ளைகளும் பாதுகாப்பான இடத்திற்குச் செல்லும்வரை அவர்களுக்கு

ஆபத்து ஏற்படலாம். ஆகவே பலரை நேர்காணல் செய்தாலும், சிலரின் கதைகளைக் கோர்த்தே ஒரு திரைப்படத்தை உருவாக்க முடிகிறது. எனவே, படத்தில் சொல்லப்படும் கதை, இயற்கையாக, பரிணாமமாகவே வளர்கிறது. நீங்கள் சொல்வதுபோல் கதை தன்னைத்தானே தெரிவுசெய்கிறது.

உங்கள் படங்கள் பலருக்கும் சங்கடமேற்படுத்தும் விடயங்களையே பேசுகின்றன. இந்த படங்களை தயாரிப்பதிலும் வெளியிடுவதிலும் எந்த வகையான தடங்கல்களை எதிர்கொள்கிறீர்கள்?

சில சமயங்களில் இது கடினமான விடயந்தான். ஒளிபரப்பாளர்கள் சில விடயங்களை அலச விரும்புவதில்லை. எல்லோருமே எல்லா விடயங்களையும் திறந்த மனதோடு அணு-



குவதில்லை. நான் அந்த கட்டுப்பாடுகளை சற்று அசைத்துப் பார்க்கவே விரும்புகிறேன். மக்கள் பல்வேறு விடயங்கள் பற்றி கண்முடித்தனமான கருத்துக்களைக் கொண்டிருக்கிறார்கள். உதாரணமாக, தற்கொலைப் போராளிகளை யாருக்கும் பிடிக்காது. அவர்கள் மோசமானவர்கள் என நினைக்கிறார்கள். ஆனால், யாரும் தற்கொலைப் போராளிகளைச் சந்தித்ததில்லை. அவர்கள் எத்தகையவர்கள் எங்கிருந்து வருகிறார்கள் என யாருக்கும் தெரியாது. எனவே தற்கொலைப் போராளிகள் பற்றிய மக்களின் கருத்தை சற்று அசைத்துப்பார்க்க விரும்பினேன். ரஷ்யாவில் அந்தப் படத்தை திரையிட்டது ஒரு மகத்தான அனுபவம். அங்கே பலமுறைகள் திரையிட்டேன். அதையடுத்து பலர் என்னை அணுகி, “இங்கேயும் இதே பிரச்சினை இருக்கிறது. ஆனால் நாங்கள் அது பற்றிப் பேசமுடியாது” எனக் கூறினார்கள். அவர்களால் அந்தப் படத்துடன் தங்கள் கதையை தொடர்புபடுத்திப் பார்க்க முடிந்தது. சென்னியா பற்றிய கதைகளை ரஷ்யாவில் திரையிட்ட முடியாது. ஆனால் இலங்கை பற்றிய படத்தை திரையிட்ட முடிந்தது.

‘மெளனிக்கப்பட்ட குரல்கள்’ என்ற உங்களின் சமீபத்திய படத்திலே, ஒரு கட்டத்திலே நீங்களும் அதிலே ஒரு பாத்திரமாக மாறுகிறீர்கள். அதிலே வரும் ஊடகவியலாளர்கள் போலவே, நீங்களும் அச்சுறுத்தலில்

இருந்து தப்பிக்க இந்தியாவைவிட்டு விரைந்து வெளியேறவேண்டிய நிலை ஏற்படுகிறது. அது உங்களுக்கு கடினமானதாக இருந்ததா?

ஆமாம். நான் படத்தில் என்னை இணைத்துக்கொள்ள விரும்புவதில்லை. பாத்திரங்களுக்கும் பார்வையாளர்களுக்கும் இடையே வடிக்கடியாக இருப்பது எனது நோக்கமில்லை. ஆனால் இந்தப் படத்தைப் பதிவு செய்து கொண்டிருந்தபோது நான் அதனுள் எனது விருப்பத்திற்கு மாறாக ஈர்க்கப்பட்டேன். நாங்கள் ஒளிப்பதிவு செய்துகொண்டிருக்கையிலேயே, ஒன்றையடுத்து ஒன்றாக நிகழ்வுகள் எம்மைச்சுற்றி நடந்தேறின. அது மிகவும் பதட்டமான தருணம். எனவே எனக்கு வேறு எந்தத் தெரிவும் இருக்கவில்லை. படத்தில் அதையும் இணைத்துக்கொள்ள வேண்டியிருந்தது.

அது பற்றி நான் இப்போது பேச முடியாது. பேசினாலும் நீங்கள் பிரசுரிக்க முடியாது. அந்த படத்திலே சம்பந்தப்பட்ட பலருக்கு இப்போதும் பாதுகாப்பு இல்லை. ஆனால் என்றோ ஒருநாள் அவர்களின் கதையை நான் முழுமையாக கூறுவேன்.

நீங்கள் படங்களை தயாரிக்கும்போதும், அவற்றை வெளியிட்ட பின்பும், அதிலே வருகின்ற பாத்திரங்களின் பாதுகாப்பு முக்கியமானது. அவர்களின் கதைகளைச் சொல்லும் அதே வேளை அவர்களின் பாதுகாப்பை உறுதிசெய்யவேண்டிய தேவையை எப்படி சமன் செய்கிறீர்கள்?

அவர்களின் பாதுகாப்பு என்னுடைய பொறுப்பு என்றே நான் உணர்கிறேன். என்னுடைய செயற்பாடுகள், எனது படங்களில் பங்களிப்பவர்களின் உயிருக்கு, வாழ்க்கைக்கு ஆபத்தை ஏற்படுத்தலாம் என்ற பயம் எனக்கு எப்போதும் உண்டு. அந்தப் பயம் என்னை இரவில் தூங்கவிடாமலும் செய்திருக்கிறது. நான் நினைக்கிறேன், எனது தொழிலின் மிகக் கடினமான விடயம் அதுதான். உண்மையைக் கண்டறிவதற்கான எனது வேட்கை, பிறரின் வாழ்க்கைக்கு அச்சுறுத்தலை உண்டுபண்ணலாம் என்பது கடினமானது. அதனால்தான், நானும் பாஷணவுடன் இணைந்து லோக்சனை யும் அவரின் குடும்பத்தையும் பாதுகாப்பான இடத்துக்கு அழைத்துவர பெரிதும் பாடுபட்டேன். அதேவேளை, லோக்சனின் பாதுகாப்பு உறுதிப்படுத்தப்படும்வரை, இந்தப் படத்தை வெளியிடுவதையும் தாமதித்தேன். அதிர்ஷ்டவசமாக, குறுகிய காலத்திலேயே அவரை பாதுகாப்பான இடத்திற்கு அழைத்துவர முடிந்தது.

(குறிப்பு: பாஷண - சிங்கள ஊடகவியலாளர் ரோஹித பாஷண அபயவர்த்தன. ‘இலங்கையில் ஜனநாயகத்திற்கான ஊடகவியலாளர்கள்’ (JDS) என்ற அமைப்பின் முக்கிய செயற்பாட்டாளர்.

லோக்சன் - இறுதிப்போரில் இருந்து தப்பித்து வெளியேறிய தமிழ் ஊடகவியலாளர். இந்தியாவில் மறைந்திருந்த அவர் நோர்வேக்கு பாதுகாப்பாக அழைத்துவரப்பட்டுள்ளார்)

இதுபோன்ற விடயங்களை கையிலெடுப்பதால், உங்கள் பாதுகாப்புக்கு நீங்களே அச்சுறுத்தலை ஏற்படுத்துகிறீர்கள் என எண்ணியதுண்டா?

ஆம். நான் இலங்கைக்கு திரும்பிச் செல்வதில் எனது கணவருக்கும் மகளுக்கும் விருப்பமிருக்கவில்லை. நான் பாதுகாப்பாக இருக்க முயற்சிக்கிறேன். எனது நோர்வேஜிய கடவுச்சீட்டு எனக்கு ஓரளவு பாதுகாப்பை வழங்குகிறது. ஆனால், எனது பாதுகாப்பு மட்டும் முக்கியமல்ல. எனக்கு வழிகாட்டிகளாகவும் மொழிபெயர்ப்பாளர்களாகவும் செயற்படுகிறவர்கள், எனது தயாரிப்பு குழுவினர் அனைவரினது பாதுகாப்புக்கும் நானே பொறுப்பு. என்னைப் பற்றி என்னுடையதைவிட அவர்களைப்பற்றித்தான் நான் மிகவும் கவலைப்படுகிறேன்.

உங்கள் படங்களிலே வரும் பாத்திரங்களுடன் நீங்கள் மிக நெருங்கிய உறவை வளர்த்துக்கொள்கிறீர்கள் என தோன்றுகிறது. ‘மெளனிக்கப்பட்ட குரல்கள்’ படத்திலேயே, ஊடகவியலாளர் லோக்சன் நோர்வே வந்திறங்கும்போது, விமானநிலையத்திலே அவருக்காக மலர்ச்செண்டுடன் காத்திருக்கிறீர்கள். இந்த உறவு திரைப்படங்களைத் தாண்டியும் தொடர்கிறதா?

(சிரிக்கிறார்) ஆமாம் தொடர்கிறது. (சற்றுச் சிந்தித்துவிட்டு சொல்கிறார்) நிச்சயமாக தொடர்கிறது.

‘எனது மகள், பயங்கரவாதி’ படத்திலே வரும் போராளிகளான புகழ்ச்சுடர், தர்ஷிகா இருவரும் என்ன ஆனார்கள்?

(சற்று தயங்கியபின் பேசுகிறார்) அது பற்றி நான் இப்போது பேச முடியாது. பேசினாலும் நீங்கள் பிரசுரிக்க முடியாது. அந்த படத்திலே சம்பந்தப்பட்ட பலருக்கு இப்போதும் பாதுகாப்பு இல்லை. ஆனால் என்றோ ஒருநாள் அவர்களின் கதையை நான் முழுமையாக கூறுவேன். அதற்கான நேரம் வரவேண்டும். வரும் என்ற நம்பிக்கை எனக்கு இருக்கிறது.

உங்கள் அடுத்த படம் எதைப்பற்றியது?

எனக்கு தெரியாது. (சிரிக்கிறார்) எனக்கு உண்மையிலேயே தெரியாது (மீண்டும் சிரிக்கிறார்). ஒரு படத்தைத் தயாரிப்பதற்கு பாரிய உழைப்பும் நேரமும் தேவைப்படுவதால், நான் உண்மையாகவே ஒரு விடயத்தைப் பற்றி ஆழமாக கரிசனை கொள்ளவேண்டும். இல்லையென்றால் அதை படமாக்க முடியாது. அது மட்டுமல்ல அசாதாரணமான ஆட்களுடனும், அசாதாரணமான கதைகளுடனும், அசாத்தியமான அளவு தொடர்பு கிடைக்கவேண்டும். அப்போதுதான் ஒரு நல்ல விவரணப்படத்தை உருவாக்க முடியும். அதேவேளை, பல கதைகளை பாதிக்கப்பட்டவர்களே சொல்வதுதான் சரியாக இருக்கும். நான் ஒரு வெளியாளாக சென்று, அவர்களின் சிக்கல்களை முழுமையாக விளக்கிக்கொள்ளாமல் அதைப் படமாக்க முற்படுவதைவிட அவர்களே அதை கூறுவது கூடிய தாக்கத்தை உண்டுபண்ணும். அவர்களுக்குச் சொல்லக் கடினமான அல்லது அவர்களால் சொல்லமுடியாத கதைகளை மட்டுமே நான் சொல்லவேண்டும் என நினைக்கிறேன்.

dushy.gnanapragasam@thaiveedu.com





அவர்களது குடியிருப்புக்கு வெளியே அடர்ந்த காடு. காட்டின் பசுமையும், சின்ன மிருகங்களின் ஓசைகளும் சிறுவர்களை கவர்ந்திருந்தன. இயல்பிலேயே சுட்டித்தனம் நிரம்பிய பதினாறு வயதே நிரம்பிய சிறுவர்கள் மூவரும் ஆர்வ மிகுதியால் காட்டிற்குள் காலடி வைக்கின்றனர்.

அந்தக் காடு கொடிய மிருகங்கள் வசிக்கும் இடமில்லைத் தான். ஆனாலும் ஆதிக்குடிகள் அதிகமாக அலைந்து திரியும் காடு.

சிறுவர்களோ அப்போது தான் பிரான்சிலிருந்து கனடாவிற்கு வந்து சேர்ந்திருந்தார்கள். அவர்களின் கிராமம் கனடாவில் தோன்றிய முதல் ஐரோப்பிய குடியிருப்புகளில் ஒன்று.

கண்களைச் சுற்றி கறுத்த மையினால் கோடுகள் கீறியபடி, நெடிய, வலிய உடல்வாகு கொண்டவர்கள் காட்டில் மறைந்து நின்றார்கள். அவர்கள் பிரெஞ்சுக் காரர்களின் பரம எதிரிகளான இரொக்குவா ஆதிக்குடிகள்.

மூன்று சிறுவர்களும் சத்தமின்றி கடத்தப்படுகின்றனர். ஆடைகள் அகற்றப்பட்டு உடல் முழுவதும் பலமான அடிகள் விழுகின்றன. இரொக்குவா கிராமம் ஒன்றுக்கு அவர்கள் இழுத்து வரப்படுகின்றார்கள்.

கண்களில் வெறியுடனும், கைகளில் ஆயுதங்களுடன் இருபுறமும் வரிசை சுட்டி நின்று கொண்டிருந்த ஆதிக்குடி போர்வீரர்களின் நடுவே சிறுவர்கள் நிறுத்தப்படுகின்றனர்.

சிறுவர்கள் வெலவெலத்துப் போகின்றனர். பயமறியாதவனும், வீர சாகச விளையாட்டுக்களில் பெரு விருப்பம் கொண்டவனுமான Radisson எனும் சிறுவனுக்கு ஆதிக்குடிகளின் மனதில் ஓடுவது தெளிவற தெரிகிறது. மயிர் கூச்செறியும் மரண விளையாட்டு ஒன்றுக்கு கூட்டம் தயாராகிறது.

இரு பக்கமும் அணிவகுத்து நிற்கும் போர்வீரர்களின் நடுவே உயிரைக் கையில் பிடித்தபடி ஓட வேண்டியது தான் சிறுவர்களுக்கான உத்தரவாக இருக்கிறது.

ஏற்கனவே சித்திரவதைகளினால் சோர்ந்து போயிருக்கும் சிறுவர்களுக்கோ இது சாவிற் கான வரவேற்பு. ஆதிக்குடிகளுக்கோ இது வெறும் கைதட்டி குதூகலிக்கும் விளையாட்டு.

இந்த விளையாட்டின் விதி இலகுவானது. முடிவு தான் பயங்கரமானது.

கொலை வெறியுடன் இரண்டு வரிசைகளில் ஆதிக்குடிகள் நிரையாய் நிற்பார்கள். நடுவே இருக்கின்ற வெளியில் சிறுவர்கள் ஓட வேண்டும். காட்டு மிருகங்களை போல் அவர்கள் வேட்டையாடப்படுவார்கள். வேட்டைக்கு தப்பி நிரையின் முடிவுக்கு சிறுவர்கள் போய் சேர்ந்து விட்டால் உயிர் தப்பி விடுவார்கள். இல்லையேல் இடைவழியில் கொடு மரணம் தான்.

முதலாவது சிறுவன் ஓடத் தொடங்குகிறான். மரண தேவதை அதிக நேரம் காத்திருக்க தேவையிருக்கவில்லை. அடுத்தவன் அமுதமுதே ஓட முயற்சிக்கின்றான். அவனுக்கும் அதே கதி தான்.

தன்முன்னே விரிந்து நிற்கும் மரணத்தின் பொறியை நிமிர்ந்து பார்க்கிறான் Radisson. இறந்து வீழ்ந்து கிடக்கும் தன் நண்பர்களை அவனது கண்கள் ஒரு தரம் பார்க்கின்றன. அழகை வருகின்றது. ஆயினும் பயம் தன்னை ஆட்கொள்ளக் கூடாது என வைராக்கியத்துடன் நினைத்துக் கொள்கிறான். சாவிற் கும், வாழ்விற் கும் இடையேயான அவனது ஓட்டம் தொடங்குகிறது.

சீறி வருகின்ற அம்புகள், பாய்ந்து வருகின்ற கோடாரிகள், எறியப்படுகின்ற பெரும் பொல்லுகள் அத்தனையையும் தாண்டி அவன் ஓடுகின்றான். மின்னல் வேக ஓட்டம் அது. ஆதிக்குடிகளைத் தாண்டி அவன் போய் விழுந்த போது அத்தனை கூச்சல்களும் அடங்கிற்று. அடுத்து நிகழப்போவதை அனுமானிக்க முடியாத ஒரு நிசப்தம் நிலவியது. ஆதிக்குடிகள் வாயடைத்துப் போனார்கள்.

சிறுவயதிலேயே வீரத்தை ஊட்டி வளர்க்கும் இரொக்குவா ஆதிக்குடிகள் அதிசயப்பட்டுத் தான் போனார்கள். ஒரு ஐரோப்பிய சிறுவன் இவ்வளவு தைரியமானவனாக இருப்பான் என்பதை அவர்கள் எதிர்பார்த்திருக்கவில்லை. சிறுவனின் தீர்த்தால் கவரப்படுகின்ற ஆதிக்குடிகளின் தலைவன் சிறுவனை மகனாக தத்தெடுத்துக் கொள்கிறான்.

1651ம் ஆண்டில் நடைபெற்ற இந்த மீள முடியாத மரணப் பொறியிலிருந்து தப்பிய இந்த சிறுவன் தான் கனடாவினுடைய வரலாற்றை மாற்றியமைக்கப் போகின்றான். இன்றுவரை கனடாவில் புகழ் பூத்தபடி இருக்கும் Bay நிறுவனம் ஆரம்பிக்கப்படவும் இவனே வழிகாட்டியாக இருக்கப் போகின்றான்.

இந்தச் சிறுவனின் அசைக்க முடியாத துணியும், அவனது பெரும் கனவும் எப்படி கனடா

இந்த நிலைமை திடீரென மாறியது. சாதாரணமாக அல்ல, தலைகீழாக மாறியது.

ஐரோப்பிய மனிதர்களிடத்தே ஒரு நாகரீகம் பரவத் தொடங்கியது. வெகு சாதாரணமாகத் தான் அது தொடங்கியது. ஆனாலும் விரைவாகவே அது மிகப் பெரும் அலையாகப் பரவியது. பெரிதாக ஒன்றுமில்லை, ஒரு புது வித தொப்பி போடும் பழக்கம் தான். அதுவும் மிருகங்களின் உரோமத் தோல்களில் செய்யப்பட்ட தொப்பிகள்.

மிருகத் தோல்களிலே மிகவும் பெறுமதியானது நீர்நாய் என அழைக்கப்படும் Beaver எனும் சிறு மிருகத்தின் உரோமத் தோல்களில் செய்யப்பட்ட தொப்பிகள் தான். இந்த நாகரீக வெறி ஐரோப்பாவிலே இருந்த அத்தனை Beaver களையும் கொண்டு முடித்தது. அப்போதும் தொப்பி வெறி அடங்கவில்லை.



ஆதிக்குடிகளுக்கு ஆரம்பத்தில் விசயம் பிடிபடவில்லை. தாங்கள் அணிந்து பழுதாகிப் போன ஆடைகளைக் கூட பெரும் பரிசுகள் கொடுத்து ஐரோப்பியர்கள் வாங்கிக் கொண்டு போனதை பார்க்கும் போது ஆதிக்குடிகளுக்கு சிரிப்பாகவும், அதே நேரம் நிறையச் சந்தோசமாகவும் இருந்தது.



## வரலாற்றை திருப்பிய வாலிபர்கள்

வின் வரலாற்றை மாற்றியமைத்தது என்று பார்ப்பதற்கு சற்றுக் காலம் முன்னோக்கிப் போக வேண்டும்.

கனடாவிற்கு தெற்கே, தற்போதைய அமெரிக்காவிலும், அதற்கு கீழே உள்ள நாடுகளிலும் வந்து இறங்கிய ஐரோப்பியர்களுக்கு அந்தப் பிரதேச காலநிலை வசதியாக இருந்தது. நிறைய விவசாய நிலங்கள் இருந்தன. ஆதிக்குடிகளை அடாவடித்தனமாக கலைத்து விட்டு நிலங்களை பறித்துக் கொண்டார்கள். குடியிருப்புக்களை அமைத்தார்கள். வசதிகளைப் பெருக்கிக் கொண்டார்கள்.

ஆனால் கனடாவில் நிலைமை அப்படியிருக்கவில்லை. மீனைத் தவிர இந்த நாட்டில் இருந்து அள்ளிக் கொண்டு போவதற்கு ஒன்றுமே இருக்கவில்லை. வருடத்தில் அரை வாசி நாட்கள் கட்டும் குளிர் வாட்டியது. ஐரோப்பாவிலிருந்து இங்கே வந்திறங்கி ஒரு வீட்டைக் கட்டுவதற்குள் குளிர் வந்து விடும். நிலத்தை உழுமேன்மன்றால், குளிர்காலம் வர நிலம் இறுகி விடும். 'சாப்பிட்ட நாடு' என்று சொல்லி கனடாவை ஐரோப்பியர்கள் ஒதுக்கி வைத்தார்கள்.

இன்னும் பைத்தியமாகக் கூடியது. Beaver தோல் கிடைக்க முடியாத பொருளாகிவிட, அதன் விலையோ பலமடங்கு எகிறியது.

ஐரோப்பாவில் தங்களுக்கான புதைகுழி தோண்டப்படுவது தெரியாமல் கனடா தேசத்தில் இருந்த மில்லியன் கணக்கான Beaver கள் களைய ஆறுகளில் நீந்தித் திரிந்தன. இவை அற்புதமான மிருகங்கள். ஒரு சோலிக்கும் போகாமல் தாங்களும், தங்கள் குடும்ப மூமாய் சந்தோசமாக வாழக் கூடியவை. வியப்பான விசயம் என்னவென்றால் இந்த மிருகங்கள் வாழ்க்கை முழுவதும் ஒரே ஒரு துணையுடன் தான் வாழ்ந்து இறக்கும்.

கனடாவில் இந்த மிருகங்கள் ஏராளமாய் இருப்பது ஐரோப்பியர்களுக்கு தெரிந்து போனது. வியாபாரிகள் இங்கே வந்து இறங்கினார்கள். வந்தவர்களுக்கு மிருகங்கள் பிடிப்பது எப்படியென்று தெரியாதே! ஆதிக்குடிகளுக்கு பரிசுகளை அள்ளிக் கொடுத்தார்கள். இரும்புக் கேத்தில்கள், கம்பளிப் போர்வைகள், கத்திகள், கரண்டிகள், ஏன் துப்பாக்கிகளை கூட தூக்கிக் கொடுத்தார்கள். அவர்களுக்கு வேண்டியது எல்லாம் Beaver இன் உரோமம் படர்ந்த தோல்கள் தான்.

“Beaver இன் தோல் மந்திரக்கோல் மாதிரி எங்களுக்கு எல்லாவற்றையும் தருகிறது. கத்தி தொடக்கம் கம்பளி வரை அட்சயபாத்திரம் போல் அத்தனையையும் அள்ளித் தருகிறது.” என்று ஒரு ஆதிக்குடித் தலைவன் சொன்னானாம்,

தென்னமெரிக்காவில் தங்கப் புதையல்களை கண்டெடுத்த ஐரோப்பியர்களின் அதிஸ்டத்திற்கு நிகரானது, ஏன் அதை விட மேலான பெறுமதி கொண்டதாய் இந்த வியாபாரம் மாறிப்போனது.

பணம் கொழிக்கும் இந்த தோல் வியாபாரம் தான் கனடாவிலும் வாழலாம் என்ற நினைப்பை ஐரோப்பியர்களுக்கு ஏற்படுத்தியது. குடியிருப்புகள் தோன்றத் தொடங்கின.

கியுபெக் கரையோரமாக வந்திறங்கிய பிரெஞ்சுக்காரர்கள், ஹூரன் இன ஆதிக்குடிகளுடன் நெருக்கத்தை ஏற்படுத்திக் கொண்டார்கள். இந்த ஆதிக்குடிகளின் உதவியால் பிரெஞ்சுக் காரர்கள் தோல் வியாபாரத்தில் கொடி கட்டிப்



புறந்தார்கள்.

சற்று பிந்தி வந்த இங்கிலாந்துக் காரர்கள் இரொக்குவா இனத்துடன் உறவுகளை பலப்படுத்திக் கொண்டு தோல்களை பெற்றுக் கொண்டார்கள்.

இந்த தோல் வியாபாரம் புதிய போட்டி-யொன்றை ஆதிக்குடிகளுக்குள்ளே உருவாக்கிப் போனது. இந்த வியாபாரத்தில் முன்னணி வகிப்பதற்காய் ஆதிக்குடிகள் தங்களுக்குள் மோதிக் கொண்டார்கள்.

ஹூரன் இனக்குழு ஒன்றாரியோ வாவிக்கு மேல் தற்போதைய ஒன்றாரியோ, கியுபெக் பிரதேசங்களில் வாழ்ந்தார்கள். தற்போது கோடை காலங்களில் அடிக்கடி நாங்கள் போய் வருகின்ற Sauble கடற்கரையோரமான Bruce Peninsula பகுதிகளிலும் இவர்களது கிராமங்கள் நிறையவே இருந்தன.

விவசாயம் செய்து கொண்டு ஓரிடத்தில் வாழ்ந்த இவர்களில் மிகப்பெரிய அறிவாளிகளும், சிறந்த போர்வீரர்களும் இருந்தார்கள். இவர்களின் தலைவர்களின் பேச்சுக்கள் இன்றுவரை சிலாகிக்கப்படுகின்ற அளவுக்கு கருத்தாழமும், நேர்மையானதாகவும் இருந்தன.

இன்னொரு இனமான இரொக்குவா இனம் தற்போதைய New York தொடக்கம் ஒன்றாரியோ வரை பரந்திருந்தது. இவர்கள் வேட்டைக்காரர்கள்.

என்னவோ தெரியவில்லை, இந்த இரண்டு குழுக்களுக்கும் ஜென்மப் பகை. அடிக்கடி மோதல் தான்.

ஹூரன் போர்வீரர்கள் பிரெஞ்சுக்காரர்களின் உதவியுடன் இரொக்குவா கிராமம் ஒன்றின் மீது படையெடுத்து தோற்றுப் போனார்கள். இந்தச் சண்டையில் பிரெஞ்சுத் தளபதி படுகாயமடைந்தது தான் மிச்சம்.

இந்தச் சண்டையின் பின் இரொக்குவா குழுவின் கோபம் கூடிப் போனது. “அந்நியர்களைக் கொண்டு வந்து எங்களை அழிக்கப் பார்க்கிறாயா?” என்று ஹூரன் இனத்தின் மீது கறுவிக் கொண்டு இருந்தார்கள்.

ஹூரன் இனத்துக்கும், பிரெஞ்சுக்காரர்களுக்கும் நட்பு அதிகமாகி ஹூரன் ஆதிக்குடிகளை கத்தோலிக்க மதம் மாற்றுவதில் வந்து முடிந்தது. இந்த மதம் மாற்றும் வேலை அந்த இனத்துக்குள் பலத்த பிரிவினைகளை கொண்டு வந்து சேர்த்தது. மக்கள் கட்சி பிரிந்தார்கள். போதாதென்று, மதம் பரப்ப வந்தவர்களுடன் அம்மை வருத்தமும் வந்து சேர ஹூரன் இனம் பெருமளவில் பலவீனப்பட்டுப் போனது.

சந்தர்ப்பம் பார்த்துக் கொண்டிருந்த இரொக்குவா இனம் போர் முரசம் கொட்டியது. ஹூரன் இனம் அழித்தொழிக்கப்பட்டது. எஞ்சிய கொஞ்சப்பேர் எல்லா இடமும் சிதறிப்போனார்கள். இந்தப் போர்களின் போது ஹூரன் இனத்தவரோடு தங்கியிருந்த கத்தோலிக்க பாத்திரிமார்கள் இரொக்குவா போர்வீரர்களினால் சித்திரவதை செய்யப்பட்டு கொல்லப்பட்டனர்.

ஆயிரக்கணக்கான ஆண்டுகளாக செழித்தோங்கியிருந்த ஹூரன் இனம் ஐரோப்பியர்கள் வந்து இருநூறு ஆண்டுகளுக்குள் முற்றாக அழிந்து போனது. அந்நியர்களை நம்பி அடியோடு அழிந்து போன இனங்களின் பட்டியல்களில் இதுவும் சேர்ந்தது.

ஹூரன் இனத்தவரின் அழிவோடு பிரெஞ்சுக் காரர்களின் வியாபாரம் சற்றே ஆட்டம் கண்டது.

கனடாவிலிருந்து போய்க் கொண்டிருந்த தோல்களின் அளவு ஐரோப்பிய தேவைகளுக்கு போதவில்லை. இன்னும் வேண்டும், இன்னும் வேண்டும் என்று தொப்பி வியாபாரிகள் சத்தம் போட்டார்கள். முன்னெப்போதும் போகாத கனடிய தேசத்தின் உள்பகுதிகளுக்குள் போக வேண்டிய தேவையை காலம் ஏற்படுத்திக் கொடுத்தது.

கனடாவின் கடும் குளிரையும், ஆயிரக்கணக்கான மைல்களாய் நீளும் காடுகளையும், அச்சத்தை ஏற்படுத்தும் பல்வேறு இன ஆதிக்குடிகளையும் சமாளித்து புதிய பிரதேசங்களிலிருந்து Beaver தோல்களைக் கொண்டு வரக் கூடிய அஞ்சா நெஞ்சமும் வல்லமையும் யாருக்கும் இருக்கவில்லை, ஒருவனைத் தவிர.

அந்த வல்லமை படைத்தவன் இரொக்குவா ஆதிக்குடிகளினால் கடத்தப்பட்டு தத்தெடுக்கப்பட்டு அவர்களில் ஒருவனாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறான்.

ஒருநாள், அதீத வீரமும், அதேயளவு அதிஸ்டமும் கொண்ட Radisson இரொக்குவா ஆதிக்குடிகளிடமிருந்து தப்பி ஓடுகிறான். தன்னுடைய பழைய பிரெஞ்சு குடியிருப்பிற்கு வந்து சேரும்

அந்த வருடம் குளிர்காலம் வாட்டி எடுத்தது. Ojibwa இன ஆதிக்குடிகளுடன் தான் இந்த இளைஞர்கள் தங்கியிருந்தார்கள். குளிர் தாங்க முடியாமல் Ojibwa இனக் குடிகளிலேயே பல பேர் இறந்து போனார்கள். சாப்பாடில்லாமல் மரப்பட்டைகளையும், வேர்களுக்கும், நாய்களையும் சாப்பிட வேண்டிய தாயிற்று. இருந்த போதிலும் தங்கள் கனவுகளுக்காக இந்த இளைஞர்கள் இருவரும் உயிரைக் கையில் பிடித்து வைத்திருந்தார்கள்.



அவன் இப்போது சிறுவனல்ல. இத்தனை கால ஆதிக்குடி வாழ்வு அவனது வலிமையைக் கூட்டியிருந்தது. அவர்களது மொழி அவனுக்கு அத்துபடியாகியிருந்தது. அடிக்கடி மற்றைய ஆதிக்குடிகளுடன் தனது வளர்ப்புத் தந்தையுடன் சேர்ந்து போரிட்ட அனுபவம் வேறு. Radisson யாருமே செய்ய துணிந்திராத வேலை ஒன்றை தொடங்குகிறான். அந்த பெரும் திட்டத்திற்கு அவனுக்கு நம்பிக்கையான ஒரு நண்பன் தேவைப்படுகிறான்.

தனது சகோதரியை மணம் முடித்த Groseilliers என்பவன் தான் தன்னுடைய வீரதீர பயணத்திற்கு பொருத்தமானவன் என கண்டு கொள்கிறான். படு ஆபத்தான பயணத்திற்கு இருவரும் தயாராகின்றனர்.

இவர்களின் திட்டத்திற்கு பிரெஞ்சு அதிகாரிகளின் அனுமதி வேண்டும். திட்டத்தை ஒத்துக் கொள்ளாத பிரெஞ்சு அதிகாரிகள் இவர்களைத் திட்டி அனுப்பிவிட்டார்கள்.

இருவருக்கும் வாலிப வயது. யாரும் தடுத்தால் நிற்கவா போகிறார்கள்? Radisson ஒரு வருக்கும் தெரியாமல் தங்களது பயணத்தை ஆரம்பித்து விட்டான்.

ஒரேயொரு சிறிய படகு, இரண்டு துடுப்புகள், பெரும் கனவுகளுடன் இரு இளைஞர்கள்.

இந்த இளைஞர்களின் கனவு தான் கனடாவின் மேற்குப் பகுதியையும், வடக்குப் பகுதியையும் ஐரோப்பியர்களுக்கு திறந்து வைத்தது. இவர்களது பயணம் தான் கனடிய தேசத்தினை பசுபிக் கடல் வரைக்கும் நீள வைத்தது. ஐரோப்பியர்களை இந்த தேசமெங்கும் பரவ வைத்தது.

ஓட்டாவா நதியினூடாக புறப்பட்ட இவர்களது பயணம் இரு மாதங்களாய் நீடித்தது. ஒவ்வொரு நாளும் பதினாறு மணித்தியாலங்கள்

துடுப்பு வலித்தார்கள். ஆறு இல்லாத இடங்களில் படகினை தலையில் சுமந்து கொண்டு போனார்கள். இடையிடையே சந்தித்த ஆதிக்குடிகளுடன் சிநேகம் கொண்டார்கள். வழிமறித்த இரொக்குவா வீரர்களுடன் போர் புரிந்தார்கள். நீண்ட பயங்கரப் பயணத்தின் பின் தற்போதைய ஒன்றாரியோவின் வடக்குப் பகுதியில் Lake Superior வாழியில் வந்து நின்றார்கள். அதே நேரம் குளிர் காலமும் வந்து நின்றது.

வசந்த கால தொடக்கத்தில் வருடாந்தம் நடக்கும் பெரும் திருவிழா ஒன்றிற்கு எல்லா பக்கத்திலிருந்தும் ஆதிக்குடிகள் அங்கே வந்து சேர்வார்கள் என்பதை அறிந்து கொண்டார்கள்.

அந்த வருடம் குளிர்காலம் வாட்டி எடுத்தது. Ojibwa இன ஆதிக்குடிகளுடன் தான் இந்த இளைஞர்கள் தங்கியிருந்தார்கள். குளிர் தாங்க முடியாமல் Ojibwa இனக் குடிகளிலேயே பல பேர் இறந்து போனார்கள். சாப்பாடில்லாமல் மரப்பட்டைகளையும், வேர்களுக்கும், நாய்களையும் சாப்பிட வேண்டிய தாயிற்று. இருந்த போதிலும் தங்கள் கனவுகளுக்காக இந்த இளைஞர்கள் இருவரும் உயிரைக் கையில் பிடித்து வைத்திருந்தார்கள்.

குளிர்காலம் முடிந்து வசந்த காலம் வந்தது. Lake Superior இல் வந்து விழுக்கின்ற ஒவ்வொரு ஆறுகளின் வழியாகவும் அணியணியாக ஆதிக்குடிகளின் படகுகள் வந்து கொண்டேயிருந்தன. பத்து நாள் திருவிழா தொடங்கியது. அந்நியர்களான இந்த இரு இளைஞர்களுடனும் அத்தனை ஆதிக்குடிகளும் பெரும் நட்பு பாராட்டினார்கள். ஆடிப் பாடினார்கள்.

இளைஞர்கள் தேடி வந்த உரோமத் தோல்கள் நூற்றுக் கணக்கில் அங்கே கொட்டிக்கிடந்தன. அத்தனையும் முன்னெப்போதும் அவர்கள் பார்த்திராத மிக அற்புதமான தடித்த உயர்தர உரோமத் தோல்கள். கனடாவின் வடக்கில் விரிந்திருக்கின்ற பெரும் கடலான Hudson Bay பகுதியிலிருந்து தான் உயர்தர உரோமத் தோல்கள் வந்திருந்தன.

தங்களது கனவு நிறைவேறி விட்ட சந்தோசத்தில் முந்நூறு படகுகளில் உரோமத் தோல்களை ஏற்றினார்கள். ஏகப்பட்ட ஆதிக்குடிகள் புடைசூழ இந்த பெரும் படகுப் படையணி மொன்றியல் நகரை நோக்கி விரைந்தது.

பெரும் புதையல்களை அள்ளிக் கொண்டு வரும் அவர்களுக்கு ராஜமரியாதை காத்திருக்கும் என்று தான் எல்லோரும் நினைத்தார்கள். ஆனால் மிகப்பெரிய அதிர்ச்சி அவர்களுக்காக அங்கே காத்திருந்தது. அனுமதியை மீறிப் போனதற்காக அவர்கள் கைது செய்யப்பட்டு சிறையிலடைக்கப்பட்டார்கள். குற்றத்தின் தண்டப்பணமாக உரோமத் தோல்கள் பறிக்கப்பட்டன.

தண்டனைக் காலம் முடிந்து வெளியே வந்த அவர்கள் அப்போதும் மனம் தளரவில்லை. பிரெஞ்சு அதிகாரிகளிடம் தங்களது இன்னொரு பெரும் திட்டத்தை விளக்கினார்கள். இப்படியெல்லாம் படகுகளில் மாதக்கணக்காக பயணம் செய்து தோல்கள் சேகரிக்காமல் பெரும் கப்பல்களில் நேரடியாகவே Hudson Bay கடலிற்கு சென்று விட்டால், ஆயிரக்கணக்கான உரோமத்தோல்களை ஒரேயடியாக பிரான்சுக்கே கொண்டு போய்விடலாம் என்பது தான் அவர்களின் பெரும் திட்டம்.

வந்த சீதேவியை காலால் உதைத்து தள்ளுவார்கள் என சில பேரை சொல்வார்களே, அப்படித்தான் பிரெஞ்சு அதிகாரிகளைச் சொல்ல வேண்டும். இந்த இளைஞர்களின் திட்டத்தினை பரிசீலித்து விட்டு அவர்கள் போய் விட்டார்கள்.

மனம் வெறுத்துப் போன இருவரும் இரவிரவாக மொன்றியிலிருந்து தப்பி ஓடி நீண்ட நாட்களின் பின் போய்ச் சேர்ந்த இடம் இங்கிலாந்து மன்னின் அரண்மனை. அப்போது தான் அரசனாக முடிசூடியிருந்த சார்ல்ஸ் இவர்களது திட்டத்தை வெகு பூரிப்புடன் ஏற்றுக் கொண்டான்.

வெள்ளோட்டமாக இரு பெரும் கப்பல்களை Hudson Bay கடலிற்கு அனுப்பி வைத்தான். பயணம் வெகு வெற்றிகரமாகிவிட, இளவ-

ரசனான Rupert என்பவனுக்கு கீழ் Hudson Bay இனை அண்டி இருந்த அத்தனை நிலங்களையும் எழுதி வைத்து Hudson Bay Company எனும் தோல் வியாபாரம் செய்யும் நிறுவனத்தை 1670ம் ஆண்டு ஆரம்பித்தான். இது தான் இப்போதைய Bay நிறுவனம்.

இந்த நிறுவனம் அப்போது வைத்திருந்த மொத்த நிலத்தின் அளவு சுமார் ஒன்றரை மில்லியன் சதுர மைல்கள். உலக வரலாற்றில்



றில் இந்தளவு நிலத்தை இன்று வரைக்கும் எந்த ஒரு தனியார் ஸ்தாபனமும் சொந்தமாக வைத்திருக்கவில்லை.

Rupert's Land என அழைக்கப்பட்ட இந்த பெரும் பிரதேசத்தினை 1870ம் ஆண்டு கனடிய அரசாங்கம் ஒன்றரை மில்லியன் டொலர் கொடுத்து வாங்கி அரசுமையாக்கியது வேறு கதை. இந்தப் பிரதேசமே இப்போதைய Manitoba மாகாணமாகவும், North-West பிரதேசமாகவும் மாறியது.

Hudson Bay ஊடாக கப்பல்கள் ஓடத் தொடங்கிய பின்னர் Beaver உரோமத் தோல் வியாபாரத்தில் இங்கிலாந்தின் கை ஓங்கத் தொடங்கியது. பிரான்ஸ் பின்னடையத் தொடங்கியது.

இந்தப் பெரும் வெற்றிக்கு தங்களது உயிரைப் பணயம் வைத்து உழைத்த Radisson, Groseilliers இருவருக்கும் புதிய நிறுவனத்தில் ஒரு பங்கும் கொடுக்கப்படவேயில்லை. அவர்களும் அதைப்பற்றி பெரிதும் அலட்டிக் கொள்ளாது தங்களது தீர செயல்களில் திருப்தி கொண்டவர்களாய் பின்னாட்களில் வெகு சாதாரணமானவர்களாகவே இறந்து போனார்கள். உண்மையிலேயே இவர்கள் செய்த அளப்பரிய வேலைக்கு அவர்கள் பெரும் பணக்காரர்களாகவும், வரலாற்றில் பெரும் புகழ் பெற்றவர்களாகவும் வாழ்ந்திருக்க வேண்டும்.

ஐரோப்பாவிலே பரம்பரை எதிரிகளாக இருந்து வந்த இங்கிலாந்தும், பிரான்சும் தங்களது சண்டையை புதிய உலகத்திலும் தொடங்கினார்கள். ஆதிக்குடிகளும் இவர்களது ஆதிக்க ஆசைக்குள் அகப்பட்டுக் கொண்டார்கள். பெரும் இரத்த ஆறு கனடிய மண்ணில் ஓடத் தொடங்கியது.

(கதை இன்னும் நீளும்)

**உசாத்துணை:**

- *The Theory of Everything, The Origin and Fate of the Universe*, Stephen W. Hawking, 2002
- *The Grand Design*, Stephen Hawking and Leonard Mlodinow, Audiobook CD, 2010
- *Big Bang, The Most Important Scientific Discovery of All Time and Why You Need to Know about It*, Singh Simon, 2005
- *God, the Universe and Everything Else*, Stephen Hawking, Arthur C. Clarke, Carl Sagan DVD, 1988
- *Becoming Human*, PBS DVD, Nova, 2009
- *The Complete Guide to Prehistoric Life*, Haines Tim, 2006
- *Dinosaurs*, Rebecca L. Grambo, 2002
- <http://www.bbc.co.uk/science/earth>
- [http://en.wikipedia.org/wiki/Timeline\\_of\\_evolution](http://en.wikipedia.org/wiki/Timeline_of_evolution)
- <http://www.pbs.org/deepspace/timeline/>
- <http://news.nationalgeographic.com>
- *Human Origins, The story of our species*, Yves Coppens, 2003
- *The Story of Canada*, Janet Lunn, Christopher Moore, 1996



nimal.nagaraj@thaiivedu.com



மு.க.சு. என்னும் மூன்றெழுத்துக்கள் ஒரு காலத்தில் தமிழாசிரியர் உலகில் மிகவும் பிரபலியமாக இருந்தவை. படிப்படியாக அவை பத்திரிகை உலகம், எழுத்துலகம், கலையுலகம் என்பவற்றிலும் வளர்ந்தோங்கலாயின.

திரு. மு.க. சுப்பிரமணியம் அவர்கள் 'ஈழகேசரி' திரு. நா. பொன்னையா அவர்கள் பிறந்த குரும்பசிபட்டிக் கிராமத்தவர். பாடசாலை ஆசிரியர், தலைமையாசிரியர், அதிபர் என்று பல பதவிகளில் கல்விச் சேவையைச் செவ்வனே செய்து புகழ் பெற்றவர். குரும்பசிபட்டியில் சன்மார்க்க சபை மூலம் சமூகப் பணிகளிலும் ஈடுபட்டவர். யாழ் இலக்கிய வட்டத்தின் உப தலைவராகவும் சில காலம் விளங்கி அதன் வளர்ச்சிக்கு உறுதுணையாக இருந்தவர். 'வெற்றிமணி' பத்திரிகையை நடத்தி மாணவர் உலகத்தின் அறிவையும் எழுத்தாற்றலையும் வளர்த்தவர்.

கலைத்துறையில் இவருக்கு ஆர்வம் அதிகம். பரதநாட்டியம், சங்கீதம், மிருதங்கம், ஓவியம் முதலிய கலைகளுக்கு ஆதரவு அளித்தவர். இவற்றைக் கற்கும்வண்ணம் பாடசாலைப் பிள்ளைகளை ஊக்குவித்தவர். தான் பெற்ற பிள்ளைகளையும் இத்துறைகளிற் கற்று முன்னேற்ற வைத்தவர்.

ஈழத்துத் தமிழ் மக்கள் பொதுவாக பரதநாட்டியம், சங்கீதம் போன்ற கலைகளுக்கு அளிக்கும் முக்கியத்துவத்தை ஓவியக் கலைக்குக் கொடுப்பதில்லை. பாடசாலை மட்டத்துக்கு அப்பால் ஓவியம் தலையெடுத்த சரித்திரங்கள் மிகவும் குறைவு. பேனாவிலும் தூரிகை வலுவுடையது என்பார்கள். இந்த வலுவான கலை எம்மவர் மத்தியில் வலுவிழந்து கிடப்பது கவலைக்குரியது. உயர் மட்டத்தில் இதனைக் கற்க முன்வருபவர் மிகவும் குறைவு. ஓவியம் வருவாய் தராது என்பது பலருடைய கருத்து. வருவாய் தராத கலையை யார்தான் கற்க முன்வருவர்?

ஆற்றல் மிக்க ஓவியர்கள் ஆங்காங்கு இருந்தும் அவர்களது ஆக்கங்களைப் பணம் கொடுத்து வாங்கி ஊக்குவிப்பார் இல்லை. தமது இல்லங்களை ஓவியங்களால் அலங்கரிக்க நினைப்பாரும் இல்லை. இவற்றுக் கெல்லாம் ஓவிய இரசனை வேண்டும். இரசனையை வளர்ப்பதற்குப் பிரபல ஓவியப் பரிசோதகர் கனகசபை, ஓவியக் கல்விப் பிரதம அதிகாரி கலாகேசரி ஆ.தம்பித்துரை போன்றவர்கள் மேற்கொண்ட சில முயற்சிகள் அவ்வளவு பயனளித்திருப்பதாகத் தெரியவில்லை.

மு.க. சுப்பிரமணியம் அவர்கள் நல்ல ஓவிய இரசிகர். தமது மகன் திரு. சிவகுமாரனை ஓவியத் துறையில் ஊக்குவித்தார். இலங்கை அரசினர் கலைக்கல்லூரியில் ஓவியம் கற்று வெளியேறிய முதல் தமிழ் மாணவர் சிவகுமாரன்.

சிறுவர்களுக்கென்று ஒரு தனிப் பத்திரிகை இல்லாத காலத்தில் தேவையை உணர்ந்து 'வெற்றிமணி' என்ற பெயரில் சிறுவர் பத்திரிகை ஒன்றை ஆரம்பித்தார் மு.க.சு.

1958ஆம் ஆண்டில் தொடங்கிய இம் மாதாந்தப் பத்திரிகையை ஏறத்தாழ 25 வருடங்கள் நடத்திச் சாதனை படைத்தார். பத்திரிகையால் அவர் வருமானம் பெற்றவரல்லர். வருமானத்தை எதிர்பார்த்து அவர் பத்திரிகையை நடத்தவுமில்லை. மாணவர் நலன் கருதித் தனது சொந்த வருமானத்தில் ஒரு பகுதியைப் பத்திரிகைக்கென்று ஒதுக்கி மாதா மாதம் தவறாது வெளியிட்டு வந்தார். பல மாணவர் தமது எழுத்தாற்றலை இப்பத்திரிகை மூலம் வளர்த்துக் கொண்டனர்.

மேலும் மாணவர் மத்தியில் வாசிப்புப் பழக்கத்தை வளர்க்கவும் 'வெற்றிமணி' உதவியது. பொதுவாகவே தமிழ் மாணவர் பாட புத்தகங்களுக்கு அப்பால் பிற நூல்களையோ, பத்திரிகைகள் சஞ்சிகைகளையோ வாசிப்பது குறைவு. பாடசாலைகள் இத்துறையில் மாணவர்களை ஓரளவு ஊக்குவித்தாலும் வீடு வாசல்களில் பாட புத்தகங்களைத் தவிர்ந்த வேறு புத்தகங்களைப் பிள்ளைகள் வாசிப்பதைப் பெற்றோர் பெரிதும் விருமப்புவதில்லை. இதற்குப் பிரதான காரணம் கல்வித்துறையைப் பொறுத்த அளவில் எமது சமுதாயம் பரீட்சைமையச் சமுதாயமாக இருந்தமையேயாகும்.

பல வீடுகளில் சஞ்சிகைக்குத் தடை விதிக்கப்படுதலும் உண்டு. சினிமா, காதற் கதைகள் முதலியவை பிள்ளைகளைப் பழுதாக்கவல்லன என்ற பயம் பெற்றோர்களின் கண்ணில் எப்பொழுதும் எண்ணெயை ஊற்றிக்கொண்டே இருக்கும்.

இந்த நிலைமையை ஊடறுத்து 'வெற்றிமணி' பாடசாலைகள் வழியாக வீடுகளையும் சென்றடையத் தொடங்கியது. ஆசிரியர், பெற்றோர் என்போரின் எதிர் பார்ப்புகளுக்குேற்பப் பத்திரிகையின் விடயதானங்கள் அமைந்திருந்தன.

மாணவரின் படைப்புகளுடன் மாணவருக்கேற்ற பிற ஆக்கங்களையும் 'வெற்றிமணி' தாங்கி வந்தது. அவற்றைத் தகுதி வாய்ந்த ஆசிரியர்கள், எழுத்தாளர்கள் என்போரைக்கொண்டு

இராசரத்தினம் அவர்கள். இராசரத்தினம் மு.க.சு.வின் மருகர். யாழ்ப்பாணம் ஸ்ரான்லி வீதியில் உள்ள சக்தி அச்சகத்தைத் திறமையாக நடத்தியவர். வல்ல தொழிலாளியாகவும் நல்ல நிர்வாகியாகவும் விளங்கியவர். (பின்னாளிற் சக்தி அச்சகம் சுன்னாகத்துக்கு இடமாற்றம் செய்யப்பட்டது). உரிய காலத்தில் 'வெற்றிமணி'யை வெளியிடுவதிலும் அதன் விநியோக அலுவல்களிலும் திரு.இராசரத்தினம் அவர்களின் பங்கு மிகப் பெரியது என்பது 'வெற்றிமணி'யுடன் தொடர்புநின்றவர்கள் நன்கு அறிந்ததொன்றாகும்.

மு.க.சு. அவர்கள் எனக்குக் சிறப்பாகச் செய்த ஓர் உதவியையும் குறிப்பிடல் வேண்டும். எனது 'கீரிமலையினிலே!' என்னும் நூலின் வெளியீடு 1970ஆம் ஆண்டு யாழ்ப்பாணம் திறந்தவெளி அரங்கிலும் பின்னர் நுணாவில் கணேச வித்தியாசாலையிலும் நடைபெற்றது.



## வெற்றிமணி மு.க. சுப்பிரமணியம்

எழுதுவீத்து வெளியிட்டார் மு.க.சு.

'தம்பிக்கு' என்று டாக்டர் நந்தி எழுதிய கட்டுரைத் தொடர் இளைஞருக்கேற்ற அரிய அறிவுரைகளைக் கொண்டவை. பின்னாளில் யான் எழுதிய 'பரீட்சையிற் சித்தியடைவது எப்படி?' என்னும் கட்டுரைகளும் 'வெற்றிமணி' யில் தொடராக வெளிவந்தன. முடிவில் அதனை நூலாகவும் பிரசுரித்தார் மு.க.சு. பிரபல கணக்கியல் ஆசிரியர் திரு.வை.சி. சிவஞானம் அவர்களைக் கொண்டும் கணக்கியல்பற்றிய கட்டுரைகளைத் தொடராக எழுதுவீத்தார். அதுவும் நூலாக வெளியிடப்பட்டது. இவ்விதம் மு.க.சு. அவர்கள் மாணவர் கல்வி வளர்ச்சிக்கு ஆற்றிய பணி அளப்பரியது.

என்னைக்கொண்டு நிறைய வேலை வாங்கியவர்களில் மு.க.சு. அவர்கள் முதன்மையானவர். மிகவும் முக்கியமாக, 'வெற்றிமணி'யில் பிரசுரிக்கத் தகுந்த மாணவர் கட்டுரைகள், கவிதைகள் போன்றவற்றைத் தெரிவு செய்யும் பொறுப்பை என்னிடமே விட்டிருந்தார். அத்துடன், பத்திரிகையில் எழுத்துப் பிழைகள் இடம் பெறாமல் இருக்கவேண்டும் என்னும் நோக்கத்தில், தான் பலமுறை பிழை திருத்தங்களைச் செய்திருந்தாலும் கடைசிப் பிரதியை என்னிடத்தில் அனுப்பிவைத்து, எனது அங்கீகாரத்தைப் பெற்றபின்னரே அச்சடிக்கும் வழக்கத்தையும் மேற்கொண்டிருந்தார்.

'வெற்றிமணி'ப் பத்திரிகையைத் தொடர்ந்து வெளியிடுவதற்கு மு.க.சு. அவர்களுக்கு உற்ற துணையாக இருந்தவர் திரு.பொன்.

### இலக்கிய உறவுகள் - 23

தவர். 'நன்றி' என்ற மூன்றெழுத்துகள் அதை அடக்கமுடியாது. 'வெற்றிமணி' வெளியீடாக அவர் இதை வெளியிடப் பொறுப்பேற்றமை இக்காலத்தில் ஒரு துணிவு தரும் செயலாகும்".

உண்மையில் மு.க.சு. அவர்கள் மிகுந்த துணிவுடையவர். நினைத்ததைச் சாதிக்கும் அளவுக்குத் துணிவுள்ளவர். அதேசமயத்தில் பணிய வேண்டிய இடத்தில் பணிந்துபோகும் பெருமையும் உடையவர். பரந்த மனப்பான்மையும் இரக்க சிந்தையும் உடையவர். இவ் வியல்புகளால் அவர் சிறந்தவொரு நிர்வாகி ஆகவும் விளங்கினார். யாவரையும் அணைத்துச் செல்லும் அவரின் ஆளுமையைக் குரும்பசிபட்டி திரு. பொன். பரமானந்தர் வித்தியாசாலையில் அவர் அதிபராக இருந்த காலத்தில் நன்கு கவனிக்க முடிந்தது. அவரது காலத்தில் இப்பாடசாலை அடைந்த வளர்ச்சியை அனைவரும் அறிவர்.

அவரது வசீகரத் தோற்றம் அவருக்குக் கிடைத்த ஒரு வான்கொடை. எந்த நேரமும் அவரது முகத்தில் புன்முறுவல் பூத்திருக்கும். சிரிப்பு கலகலக்கக் காத்திருக்கும். சிரிப்பினால் காரியங்கள் சாதித்தவர் மு.க.சு. அவர்கள்.

மு.க.சு.வின் மற்றுமொரு சிறப்பியல்பு சுறுசுறுப்பு. குரும்பசிபட்டியில் இவரைப் போன்று சுறுசுறுப்பாக இயங்கிய வேறொவரையும் நான் காணவில்லை. தூரப் பயணங்கள் போக, மற்றைய இடங்களுக்கெல்லாம் இருசில்லு வண்டி இவரது சுறுசுறுப்பை விறுவிற்றுப்பாக்கும். பலபேர் எனது இல்லத்துக்கு வந்து பலதம் பத்தும் பேசி எனது நேரத்தை வீணாக்குவதுண்டு. இருப்பினும் பொறுமையு

### - வி. கந்தவனம் -

டன் கேட்டுக்கொண்டிருப்பேன். இத்தகைய விருந்தினருக்கு நேர்மானாவர் மு.க.சு. அவர்கள். வருவார், அலுவலோடு வருவார். அலுவலை முடித்துக்கொண்டு போய்விடுவார். பொழுதை அவர் பழுதாக்குவது கிடையாது.

வாழ்க்கையை மு.க.சு. அவர்கள் நோக்கிய விதத்தைப் பின்வருமாறு சுருக்கலாம்.

வாழ்க்கை இன்ப துன்பம் நிறைந்தது. அவற்றை அனுபவித்தல் வேண்டும்.

வாழ்க்கை பிரச்சினைகள் உடையது. அவற்றைத் தீர்க்க வேண்டும்.

வாழ்க்கை தேவை மிகுந்தது. அவற்றை நிறைவேற்ற வேண்டும்.

வாழ்க்கை சேவைக்குரியது. சேவைகளை உவந்து செய்தல் வேண்டும்.

வாழ்க்கை குறுகியது. விரைவில் செய்வதைச் செய்து முடித்தல் வேண்டும்.

நண்பர் மு.க.சு. அவர்கள் இன்று இல்லை. எனினும் அவரது நாமம் வாழ்ந்து கொண்டே இருக்கின்றது. எனக்கும் அவருக்கும் இருந்த உறவும் தொடர்கின்றது.

யேர்மனியில் அவரது மைந்தர் சிவகுமாரன் அவர்கள் தந்தையாரின் 'வெற்றிமணி'ப் பத்திரிகைக்குப் புத்துயிர் அளித்து நடத்தி வருகின்றார். 'வெற்றிமணி' முதலாண்டு நிறைவு விழாவில் பங்குபற்றும் வாய்ப்பும் எனக்குக் கிடைத்தது. அதில் இலண்டன் 'ஈழகேசரி' இதழில் யான் 'எழுத்தாளன்' என்னும் தலைப்பில் தொடர்ந்து எழுதிவந்த கட்டுரைகளைத் தொகுத்து அழகிய படங்களுடனாக நூலாக வெளியிட்டு என்னைப் பெருமைப்படுத்தினார் ஓவியர் சிவகுமாரன் அவர்கள்.

தந்தை எவ்வழி அவ்வழி மைந்தன்.

மகன்தந்தைக்கு ஆற்றும் உதவி இவன்தந்தை என்னோற்றான் கொல்லெனும் சொல்.

- திருக்குறள் - 70

kandavanam.v@thaiveedu.com





Unlimited  
**Home Phone**  
with all 16 features

Lowest international calling rates. Try it now.

**UNLIMITED PLANS**

**Internet +  
Home Phone**  
with all the features

SAVINGS  
**\$65**

6 MONTHS  
**FREE**

**\$39<sup>95</sup>**  
/MONTH

**\$10<sup>95</sup>**  
/MONTH

Sign up **TODAY!**

**416.907.7777**

**INTERNET | HOME PHONE | LONG DISTANCE | BUSINESS PHONE+INTERNET**

1-Some conditions apply. 6 months upfront payment required. Home phone-internet connection required.  
.911 dialing service has some limitations when compared to normal phone service. www.sunsonic.ca/terms.doc

**www.sunsonic.ca**  
100 Dynamic Dr., Suite 202  
Toronto, ON M1V5C4



**BUY & SELL HOMES , BUSINESS, LANDS..**

**PAT PUSHPAKANTHAN**

Real Estate Broker

**13 YEARS OF SERVICE**

**416-894-1187**



**AFFILIATE REALTY INC**  
**416-290-1200**

208-80 Corporate dr, Toronto On M1H3G5



**HALL OF FAME**

Brimly/ Steeles



4 BM 4 Wm HOME hardwood through out  
Bsmnt apartment ,School, ttc steps away

Lawrence Ave E/Port Union



3BM 4 WM HOME, CLOSE TO GO STN TTC,  
LAKE VIEW FROM BALCONY

WOODBINE/HWY7



Total rent 1000/- included tmi and utilities  
best location

Mccowan & Steeles



3 BM HOME with 2 bm basement  
apartment

BRAMPTON EAST



FOR RENT 3BM/3 WSRM BRAND NEW  
HOME FOR RENT 1600/-

Brimly/ Menicol



Thousands \$\$ Spent On Upgrades!Choice  
Schools, Shopping, Transit Choice

Mccowan/kingston rd



**287k**

2 unit commercial retail on major rd

Don mills/finch



FOR RENT 3BM/3 WSRM NORTH YORK  
HOME FOR RENT 1900/-

Rossland/Church



369900/- 3BM / 3wsrmHOME

Sheppard/ HWY 404

**Sale Of Business**  
Cafeteria\*Low Rent\*\*\$1000/-(Total  
Rent ,Utilities , Tmi Included) Totally  
Renovated 30+Yrs Profitable Business  
Inside  
Office Bldg Surrounded My Many Build-  
ings 99000/-

Islington/Steeles



**\$439,900**

Store plus apt



## ஒன்ராறியோ தமிழ் ஆசிரியர் சங்கம் தமிழ்மொழித்திறன் போட்டிகள் 2012-13

ஒன்ராறியோ தமிழ் ஆசிரியர் சங்கம் ஆண்டுதோறும் நடத்துகின்ற தமிழ்மொழித்திறன் போட்டிகளுக்கான விண்ணப்பப்படிவங்கள் ontta.org என்ற சங்க இணையத்தளத்தில் கிடைக்கின்றன. இணையத்தளத்திலேயே விண்ணப்பங்களைப் பூர்த்தி செய்து அனுப்புங்கள்.

Toronto, Peel, York region, Durham உட்பட அரசு கல்விச்சபைகளில் பயிலும் மாணவர்கள் இப்போட்டிகளில் கலந்துகொள்ள முடியும். போட்டிகளுக்கான பாடப்பகுதிகளை இணையத்தளத்தில் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள். போட்டிகள் பற்றிய விபரங்களை இணையத்தளம் வாயிலாக அறிந்துகொள்ளலாம்

கட்டணமற்ற  
இப்போட்டிகளில் ஒவ்வொரு மாணவரையும் இணையங்கள்.

தொடர்புகளுக்கு அழையங்கள்

416-299-6744 416-285-4041 416-267-5737

Website: ontta.org

email: info@ontta.org

மனம் பூரிக்க மாங்களகரமான

மனையை தேர்ந்தெடுங்கள்...

வீடு வாங்கவும் விற்கவும் குறைந்த வட்டி விகிதத்தில்  
மோட்கேக் ஒழுங்கு செய்வதற்கும் அழையங்கள்...



**Ravi. Paramu**

Broker

Direct: 416-262-4176

Bus: 416-298-3200

**HomeLife Today Realty Ltd.,** Brokerage+

31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6



**R&R MORTGAGES**  
(LIC# 12122)



**RAVI PARAMU**

Mortgage Agent

Lic # M11000420

Dir: 416-262-4176

rparamu@mortgagealliance.com

We're here to provide our clients with the best possible financing options available in **Today's Mortgage** lending environment . we look forward to servicing your needs.

Our range of Services Include...

- \* Purchase & Refinance packages
- \* Switch and Transfer
- \* Open/Closed mortgages.

அனைத்து மோட்கேக் தேவைகளுக்கும் அழையங்கள்

WIN up to \$100,000\* One lucky Mortgage Alliance customer

"The best compliment you can give me  
is the referral of your family and friends"

Thank you for your trust

5-1801 HARWOOD AVE. N., AJAX ON L1T 0K8 TEL: 416-321-0110 FAX: 416-321-0150



# ஈழத்து மெல்லிசை மன்னர் எம்.பி. கோணேஷ்

தமிழக சினிமாப் பாடல்களையும், ஹிந்திப் பாடல்களையும் மேடையில் இசைக்குழுக்கள் பாடிவந்த காலகட்டத்தில் தாங்களே பாடல்களை எழுதி, மெட்டமைத்து, தாங்களே பாடிக்கொண்டு மேடையில் மெல்லிசைக் கச்சேரிகளை நிகழ்த்தியவர்கள் பரமேஸ் - கோணேஷ் மெல்லிசைக் குழுவினர். திருகோணமலையைத் தளமாகக் கொண்டிருந்த இந்த சகோதரர்கள் இலங்கையில் தமிழர்கள் வாழும் அனைத்துப் பகுதிகளிலும் மெல்லிசை நிகழ்ச்சிகளை நடாத்திப் பேரும் புகழும் பெற்றனர்.

1969இல் யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்ற தினகரன் விழாவின் போது திறந்தவெளி அரங்கில் பரமேஸ் - கோணேஷின் மெல்லிசை நிகழ்ச்சியைப் பார்க்கும் சந்தர்ப்பம் எனக்குக் கிடைத்தது. வெள்ளை நிற உடையணிந்த 24 இளைஞர்கள் மெல்லிசையை அருவி போல் கொட்டினர். நல்ல கருத்தான பாடல்கள், புதுமையான மெட்டு, புதிய இசை என்று முதன் முறையாக எழுந்த உணர்வோடு கலந்து விடும் பாடல்களை நாம் மேடையில் கேட்டோம்.

‘உனக்குத் தெரியுமா நான் உன்னை நினைப்பது எனக்குத் தெரியுமா நீ என்னை அழைப்பது...’

‘போகாதே தூரப் போகாதே தாங்காதே நெஞ்சம் தாங்காதே...’

‘நீ வாழும் இடம் எங்கே எந்தன் பார்வை விழும் அங்கே...’

போன்ற பல மெல்லிசைப் பாடல்களை அன்றைய நிகழ்ச்சியில் பாடினர். பெரும்பாலான பாடல்களை எழுதியதோடு அல்லாமல் அவற்றை எல்லாம் மேடையில் திறம்படப் பாடியவர் இவர்களில் முத்தவரான பரமேஸ் அவர்கள். அனைத்துப் பாடல்களுக்கும் புதுமையாக மெட்டுக்கள் அமைத்தவர் கோணேஷ் அவர்கள்.

தற்போது கனடாவில் வாழ்ந்து வரும் மாரிமுத்து பீதாம்பரம் கோணேஸ்வரன் என்ற எம்.பி. கோணேஷ் சாவகச்சேரியைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். இவரது தந்தையார் பீதாம்பரம் அவர்கள் அதிபராகக் கடமை யாற்றிய சாவகச்சேரி டிஹீபேக் கல்லூரியில் கோணேஷ் தனது ஆரம்பக் கல்வியைப் பயின்றார். அந்நாட்களில் அங்கு புகழ்பெற்ற சங்கீத பூஷணம் விநாசித்தம்பி அவர்களிடம் முறைப்படி சங்கீதத்தை கோணேஷ் பயின்று கொண்டார். பின்னர் திருகோணமலை புனித

## - ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன் -

யோசெப் கல்லூரியின் அதிபராக இவரது தந்தையார் மாற்றலாகிச் சென்ற போது அவரது குடும்பம் திருகோணமலைக்கு இடம் பெயர்ந்தது.

புனித யோசெப் கல்லூரியில் பயின்ற நாட்களில் நிலாவெளியில் அமைந்துள்ள கோயில் ஒன்றில் கோணேஷ் எக்கோடியன் வாத்திய இசை வழங்க பரமேஸ் பக்திப் பாடல்களைப் பாடினார். இவ்வாறு ஒருநாள் திருக்கேதீஸ்வரக் கோயிலில் பாடும் சந்தர்ப்பம் இவர்களுக்குக் கிட்டியது. பாடலை ஒழுங்கு செய்வதற்காக தவர்கள் திருகோணமலை பற்றிய ஒரு பாடலை இயற்றிப் பாடுமாறு வேண்டிக்கொண்டனர். அவர்களது வேண்டுகோளை நிறைவேற்றப் பாடிய பாடல் தான்...

‘திருக்கோணமலை எங்கள் நாடே திருக்கோணேஸ்வர் குடிக்கொண்ட திருநாடே...’

‘யாழ்பாடி யாழ்ப்பாணம் பெயர் கொண்டது வேலேந்தும் நல்லூர்க் கந்தன் குடிக்கொண்டது...’

‘மீனிசை பாடி வரும் தேனருவி ஓடி வரும்...’

போன்ற தமிழ் நகரங்களின் சிறப்புகளைப் பாட்டாகப் பாடினர். இவ்வாறு இவர்களது

சிறக்கப்பூர் சென்று அங்கு பல மெல்லிசைப் பாடல்களைப் பதிவு செய்தனர்.

‘எழுதுகிறேன் பாட்டு...’

‘அழைக்கும் ஓசை கேட்கலையா...’

‘நீ இன்றி நிலவு...’

‘தேனாடும் பூவில்...’

போன்ற புகழ்பெற்ற பாடல்கள் அங்கு பதிவு செய்யப்பட்டன. பரமேஸ் அவர்களுடன் ஈ.ஆர். பிரேமா, கே.ஆர். கமலா, கலாவதி சின்னச்சாமி மற்றும் சிலரும் இணைந்து இந்தப் பாடல்களைப் பாடியிருந்தனர்.

இலங்கை வானொலியில் தமிழ் மெல்லிசை, பொப்பிசைப் பாடல்கள் எதுவும் ஒலிபரப்பப் படாத நாட்களில் இவர்களது பெரும் முயற்சியாலும் அப்போதைய பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் செ. இராசதுரை, மு. சிவசிதம்பரம்

ஜெர்மனியில் இருந்த நாட்களில் கோணேஷ் ‘அரங்கேற்றம்’ என்ற பாடசாலையை ஆரம்பித்து பாடசாலைக் கல்வி, இசை, நடனம் ஆகியவற்றைப் போதித்தார். ஐரோப்பாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதல் தமிழ் கல்விக்கூடம் இதுவே.



இசைப் பயணத்துக்கு ஊக்கம் கொடுத்து ஆதரவு அளித்து வளர்ச்சிக்கு மூலாதாரமாக விளங்கியவர் இவர்களது தந்தையார் பீதாம்பரம் அவர்களே.

1968இல் கொழும்பில் இடம்பெற்ற ஒரு நாடகத்துக்கு இசை வழங்க வந்திருந்த பரமேஸ் கோணேஷ் அவர்கள் இலங்கை வானொலிக் கலைஞர்களாக விளங்கிய விமல் சொக்கநாதன், யோகா தில்லைநாதன் அவர்களது வீட்டில் தங்கியிருந்தனர். அவர்கள் கேட்டதற்கு இணங்க உடனடியாக இசையமைத்துப் பாடிய பாடலே ‘உனக்குத் தெரியுமா...’ என்ற பாடலாகும்.

இதனது தொடர்ச்சியாக S.P. மயில்வாகனம் அவர்களின் தொடர்புகள் காரணமாக

ஆகியோரின் நடவடிக்கைகள் காரணமாகவும் முதன் முறையாக ஒரு தமிழ்ப் ‘பொப்’ பாடல் இலங்கை வானொலியில் ஒலித்தது. பரமேஸ் கோணேஷ் அவர்களது ‘தக்காளிப் பழத்துக்கும் தளதள உடம்புக்கும்...’ என்ற பாடலே அது. இதனைத் தொடர்ந்து ‘மனமாளிகை ரோஜா...’, ‘நெஞ்சைத் தொட்டுப் பேச வந்த...’ போன்ற பல பாடல்கள் வானொலியில் ஒலிபரப்பாகின. இந்தப் பாடல்களை கொழும்பில் இருந்த லூயிஸ் பிறவுன் ஸ்டூடியோவில் இவர்கள் பதிவு செய்தனர்.

1976 - 80 காலத்தில் இலங்கை வானொலிக் கலையகத்தின் பகுதிநேர வாத்தியக் கலைஞராக விளங்கிய எம்.பி. கோணேஷ் 1980 இல் இசை அமைப்பாளராகப் பதவி பெற்றார். இவரது பதவிக் காலத்தில் ஏறத்தாள் 200 மெல்லிசைப் பாடல்களுக்கு இவர் இசை அமைத்திருந்தார். கதிர் சந்திரலிங்கம், அமுதன் அண்ணாமலை, பொன். சுபாஸ் சந்திரன், ஏ.ஈ. மனோகரன், எஸ். இராமச்சந்திரன் போன்ற பாடகர்கள் பாடியிருந்தனர்.

1983இல் ஜெர்மனிக்குக் குடிபுகுந்த பின்னர் அங்கு கலை பண்பாட்டுக் கழகத்தினருக்காக நாடாத்திய இசை நிகழ்ச்சிகள் தன் வாழ்நாளில் மறக்க முடியாதவை என்று குறிப்பிடும் எம்.பி கோணேஷ் அவர்கள் தன் இசைப்பயணத்தில் அது ஒரு பொற்காலம் என்று கூறுகிறார். இருபதுக்கு மேற்பட்ட வேற்றினத்து இசைக்கலைஞர்களை இணைத்து 35 இசை நிகழ்ச்சிகளை அவர் அங்கு நடத்தியிருந்தார்.



‘என்று தெரியும் இந்த...’

‘வாருங்கள் தமிழர்களே...’

‘எங்கள் கொள்கை தமிழீழம்...’

‘புறப்படு மகனே...’

‘கோட்டையிலே செங்கொடி...’

‘தமிழீழ மண்ணிலே போர்...’

போன்ற புகழ்பெற்ற பல விடுதலைப் பாடல்களுக்கு கோணேஷ் இசை அமைந்திருந்தார். இந்தப் பாடல்களை எம்.பி. பரமேஸ், கண்ணன், பாலச்சந்திரன் மற்றும் பல முன்னணிப் பாடகர்கள் பாடியிருந்தனர்.

ஜெர்மனியில் இருந்த நாட்களில் கோணேஷ் ‘அரங்கேற்றம்’ என்ற பாடசாலையை ஆரம்பித்து பாடசாலைக் கல்வி, இசை, நடனம் ஆகியவற்றைப் போதித்தார். ஐரோப்பாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதல் தமிழ் கல்விக்கூடம் இதுவே.

1990இல் கனடாவுக்குக் குடிவந்த பின்னர் இங்கும் பல மெல்லிசைப் பாடல்களை உருவாக்கினார். மேலும் ‘தேமதுரத் தமிழோசை உலகெங்கும் கேட்க வேண்டும்’ என்ற அளவில்லாத ஆசையில் ‘ரேடியோ தமிழ்’ என்ற தினமும் இரு மணி நேர தமிழ் வானொலி நிகழ்ச்சியை கனடாவில் ஆரம்பித்தவர் கோணேஷ் அவர்கள். 5:30 AM அலைவரிசையில் தினமும் இரவு 8 இலிருந்து 10 மணி வரை இந்நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது.

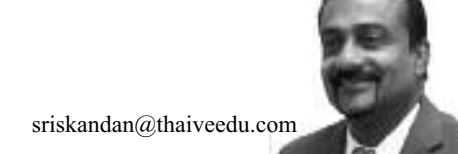
கனடாவில் 24 மணிநேர தமிழ் தொலைக்காட்சியையும் ஆரம்பித்தார் கோணேஷ் அவர்கள். ITBC என்ற இந்தத் தமிழ் தொலைக்காட்சி 2001இல் ஆரம்பிக்கப்பட்டு சில காலங்கள் ஒளிபரப்பை நடத்தியது.

தற்போது சர்வதேச தமிழ் வானொலி என்ற ITR வானொலி நிகழ்ச்சியை கோணேஷ் நடத்தி வருகிறார். சிறப்பலைவரிசை (89.3 F.M. Sub-Frequency) யில் மொன்றியல் நகரில் மட்டும் ஒலிபரப்பாகும் இது ஒரு 24 மணி நேர தமிழ் வானொலி நிகழ்ச்சியாகும்.

பிரபல்யமான வானொலி தொலைக்காட்சிக் கலைஞர் பத்மினியை மணமுடித்த கோணேஷ் அவர்களுக்கு இரு பிள்ளைகள் உள்ளனர்.

கோணேஷ் எழுதி வெளியிட்ட சர்வதேச சங்கீத சுரக்கட்டு என்ற நூல் மிகவும் புகழ்பெற்றது. மேலும் இவர்கள் பாடிய பாடல்களும் புத்தகமாக வெளிவந்துள்ளது. கோணேஷ் இசையாத்த அனைத்துப் பாடல்களும் நாத வினோதம், இசைத்தென்றல் என்ற பெயர்களில் 10 இசைத்தட்டுகளாக வெளிந்துள்ளன.

1969இல் நடைபெற்ற தினகரன் விழாவில் கலையரசு சொர்ணலிங்கம் அவர்களால் ஈழத்து மெல்லிசை மன்னர் என்ற பட்டம் வழங்கப்பட்டு கோணேஷ் கௌரவிக்கப்பட்டார். மிகவும் அமைதியாகவும் அடக்கத்துடனும் பேசும் இந்தக் கலைஞர் தமிழ் மெல்லிசைக்கும் தமிழ் ஊடகத் துறைக்கு ஆற்றிய பணிகளும் சாதனைகளும் ஆச்சரியத்தைத் தருகின்றன.



sriskandan@thaiveedu.com

**உங்களுக்குத் தெரிந்த கலைஞர்கள் பற்றி நீங்களும் எழுத வேண்டுமா?**

கலைஞர்கள் பற்றிய விபரங்கள், அவர்களுடைய புகைப்படங்களுடன் உங்களுடைய பெயர், தொலைபேசி எண், புகைப்படம் மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரியையும் தாய்வீட்டுக்கு அனுப்பிவைங்கள்.

**Thaiveedu**  
**Woodside Square, P.O.Box #63581**  
**1571 Sandhurst Cir.**  
**Toronto, ON. M1V 1V0**

**Fax : 416.849.0594**  
**E-mail : info@thaiveedu.com**



நாடகச் சிகிச்சை முறையை அரங்கிற்கு அறிமுகம் செய்த

# திருமதி கோகிலா மகேந்திரன்

பல்கலைக்கழகத்தில் படித்துக் கொடிருந்த போதே உளவளத் துறையில் அதிக தேடலையும், அரிய ஆங்கில நூல்கள் வாசிப்பினையும் ஒரு ஆர்வத்துடன் மேற்கொண்டார். திருமதி கோகிலா மகேந்திரன் அவர்கள்.

ஆங்கில உளவியல் நூல்களின் வாசிப்பு உளவியல் தேடலை விரிவாக்கிக் கொள்ள ஒரு வாய்ப்பாக அமைந்துவிட்டது. உளவியற் கல்வியை முறையாகக் கற்றுத் தேர்ந்து உளவியல் ஆலோசகரானார். (1993) பேராசிரியர் டி.ஜே. சோமசுந்தரம் அவர்களின் வழிகாட்டலுடன் சாந்திகத்தில் பல உளவளத் துணை அணியினருக்கு பயிற்சியாளராகப் பணியாற்றியவர்.

ஓவியச் சிகிச்சை முறையைக் கற்றுள்ள இவர் மான்செஸ்டர் பல்கலைக்கழக விரிவுரையாளர் ஜேம்ஸ் தொம்சனிடம் மந்திரக்கடை (Magic Shop) என்கின்ற நாடக சிகிச்சை முறையை யும், இத்தாலியில் மனவடுவுக்குரிய சிகிச்சை முறையையும் கற்றுள்ளார்.

அரங்கியல் ஆர்வமும் அனுபவமும் மிக்கவரான திருமதி கோகிலா மகேந்திரன் அவர்கள், போர்ச்சுகூழலில் வாழுகின்ற, போரினால் பாதிக்கப்பட்ட உளத்தாக்கத்துக்கு உள்ளான பெரியவர்கள், பெண்கள், பிள்ளைகள் ஆகியோருக்கு மந்திரக்கடை என்கின்ற நாடகச் சிகிச்சை முறையை அறிமுகப்படுத்தி வந்துள்ளார். இவரிடம் பயிற்சி பெற்ற உளவளத்துறையினருக்கும் அரங்கியற் கலைகளைப் பயன்படுத்திக் குணமடையச் செய்யும் முறைகளைப் பயிற்றுவித்துள்ளார்.

நாடகச் சிகிச்சையில் உளமறிநாடகம், அரங்கக் கலந்துரையாடல், படிம அரங்கு, மெஜிக் பொக்ஸ் போன்றவற்றையும் பயிற்றுவித்துள்ளார்.

பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் மருத்துவப் பிரிவில் கற்று விஞ்ஞானப் பட்டதாரியாக வெளியேறி, பலாலி ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரியில் இணைந்து பயிற்சி பெற்று பொலிகண்டி தமிழ்க்கல்வன் பாடசாலையில் விஞ்ஞான ஆசிரியையாகப் பதவி ஏற்றார்.

கீரிமலை நகுலேஸ்வரா வித்தியாசாலை, மகாஜனக்கல்லூரி, யூனியன் கல்லூரி ஆகியவற்றில் ஆசிரியப்பணியாற்றி தெல்லிப்பழை சைவப்பிரகாச வித்தியாலயத்தின் அதிபராகப் பதவியேற்றார்.

மகஜனக்கல்லூரியின் மாணவியாக இருந்த போதே கல்லூரி மேடையேற்றிய 'கோமகனும் குருமகனும்' என்னும் நாடகத்தில் பிரதான பாத்திரமேற்று நடத்து சிறந்த நடிகைக்கான பரிசையும் பெற்றுக் கொண்டார்.

பல்கலைக்கழகமும், கலாசாரப் பேரவையும் இணைந்து நடத்திய நாடக டிப்ளோமா பயிற்சி நெறியில் இணைந்து பேராசிரியர்களான சு.வித்தியானந்தன், கா.சிவத்தம்பி, மௌனகுரு, திரு.வி.வி.வைரமுத்து, குழந்தை ம.சண்முகலிங்கம் போன்றோரிடம் நாடகம் பயின்றிருக்கின்றார்.

ஆசிரியராக இருந்த காலங்களில் அவ்வக்கல்லூரிகளின் இல்ல நாடகப் போட்டிகளில்

இவர் எழுதி, நடத்து, மேடையேற்றிய பல நாடகங்கள் இவரது அரங்கியல் ஆற்றலை வெளிப்படுத்தியுள்ளன. நடிகையாக, நாடகாசிரியராக, நெறியாளராக பயிற்சியாளராக அரங்கியலின் பல்பரிமாணங்களிலும் பிரகாசித்தவர் கோகிலா அவர்கள்.

தெல்லிப்பழை கலை இலக்கியக் களத்தின் செயலாளராக எண்பதுகளில் பணியாற்றிய போதும் சோலைக்குயில் அவைக்காற்றுக் களத்தின் தலைவராகச் செயலாற்றிய போதும் நாடகமே மூச்சாகப் பணியாற்றி மாணவர்களின் அரங்கயீர்ப்பும் பணிகளை முன்னெடுத்



தவர் இவர்.

மகாஜனக்கல்லூரி மேடையேற்றிய 'பட்டங்கள் மீண்டும் பறக்கும்' மற்றும் 'மீண்டும் நிலவு பொழியும்' 'மலையும் மடற்பனையும்' 'ஆசிரியவாண்மை' ஆகிய நாடகங்கள் ஆசிரியர்தின் விழாவுக்காக வெவ்வேறு காலகட்டங்களில் மேடை ஏற்றப்பட்டவை.

தேசிய கல்வி நிறுவனத்தின் முரண்பாட்டுத் தீர்வு என்னும் தொனிப் பொருள் செயலமர்வுக்காக செய்யப்பட்ட நாடகம் 'முரண்பாடுகள்' (1997).

இணுவில் மத்திய கல்லூரி 'பாலாய் நிலவு பொழியும்' என்னும் கோகிலாவின் கவிதை

## - தெளிவத்தை ஜோசப் -

நாடகத்தை மேடையேற்றியது (1999).

வட இலங்கை சங்கீதசபையின் ஆசிரியர் தேர்வுக்காகப் 'பெளர்ணமி நாள்' என்னும் நாடகத்தை எழுதி, நெறியாள்கை செய்து பிரதான பாத்திரத்தில் நடத்து அச்சபையின் நாடகமும் அரங்கியலும் என்னும் பாடத்திட்டத்தில் ஆசிரியர் மட்டத்தேர்வில் வெற்றியீட்டி சங்கீதசபாவின் க.பொ.த உயர்தர வகுப்பு மாணவர்களுக்கு நாடகமும் அரங்கியலும்



தாண்டு' என்னும் கலையரசு ஏ.டி.பொன்னுத் துரையின் அரங்கியல் வாழ்வு பற்றிய நூல் 2003லும் வெளிவந்துள்ளன.

அரங்கியலுக்கு அப்பால் திருமதி கோகிலா மகேந்திரன் அவர்கள் ஈழத்தின் தரமான சிறுகதையாளர்களில் முன்வரிசைக்காரர்.

1972ல் சிறுகதை எழுத ஆரம்பித்தவர்.

ஆறு சிறுகதைத் தொகுதிகள் வெளிவந்துள்ளன.

இரண்டு தடவை (1986 / 1997) சிறந்த சிறுகதை நூலுக்கான சாகிதிய விருது பெற்றுள்ளார்.

இரண்டு நாவல்களும் எழுதியுள்ளார்.

துயிலும் ஒருநாள் கலையும் - 1986

துவானம் கவனம் - 1989

கல்வித்துறையில் ஒரு விஞ்ஞான ஆசிரியராக ஆரம்பித்து, அதிபராக உயர்ந்து, பிரதிக்கல்விப்பணிப்பாளராக உயர்பதவி வகித்தவர்.

தன்னுடைய அர்ப்பணிப்புமிக்க ஆசிரியத்துவத்துக்காக இரண்டுமுறை 'நல்லாசான்' விருது பெற்றிருக்கின்றார்.

சிறுகதை, நாவல், நாடகம், உளவியல் ஆகிய துறைகளில் பன்னிரண்டு நூல்களை வெளியிட்டிருக்கும் கோகிலா பிறந்த ஊர் விழிசித்தி. பிறந்த நாள் 17.11.1950. பெற்றோரிடம் பெயர் கோகிலாதேவி. இவருடைய எழுத்துலக நாடக உலக வெற்றிகளுக்குத் தோள் கொடுப்பவர் இவருடைய கணவர் மகேந்திரராஜா அவர்கள். ஆசிரியராக, அதிபராகப் பணியாற்றிவர். திருமணத்தின்பின் கோகிலாதேவி கோகிலா மகேந்திரன் ஆனார்.

அந்தப் பெயரே நிலைத்து விட்டது. கோகிலா மகேந்திரன் அவர்களுடைய புதல்வர் பிரவீணன். ஒரு கவிஞனாகக் கவனம் பெறுகின்றவர். அம்மாவின் சமூகச் செயற்பாடுகளுக்கு உற்றதோர் துணையாக இருப்பவர் பிரவீணன்.

theliwathai.joseph@thaiivedu.com



## உங்களுக்குத் தெரிந்த கலைஞர்கள் பற்றி நீங்களும் எழுத வேண்டுமா?

கலைஞர்கள் பற்றிய விபரங்கள், அவர்களுடைய புகைப்படங்களுடன் உங்களுடைய பெயர், தொலைபேசி எண், புகைப்படம் மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரியையும் தாய்வீட்டுக்கு அனுப்பிவைங்கள்.

Thaiveedu  
Woodside Square, P.O.Box #63581  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

Fax : 416.849.0594  
E-mail : info@thaiivedu.com



# Are you thinking of Buying or Selling Homes \$\$\$



**\$344,900**

**Brand New**

**401 & Markham**

2+1 Bed Room, 3 Washroom  
In A Highly Desirable Location

**Lease**

**\$1600.00 + Utilities**

**Call**  
**hari 416-856-4276**

**Markham & Sheppard**

2+1 Bed Room, 3 Washroom  
1200 SQ, Town home



**\$134,900**  
**Neilson/Mclevin**  
1 Bed Room, 1 Washroom  
Luxury Condo, 24 Hrs Gatehouse Security



**\$225,000**  
**Victoria Park / Eglinton**  
3 Bed Room, 2 Washroom  
Very Spacious And Affordable Condo



**\$266,500**  
**Sheppard & Markham**  
2 Bed Room, 2 Washroom  
Balcony, 855 Sq. Lots Of Upgrades. +parking



**\$399,900**  
**Brock/Dellbrook**  
4+1 Bed Room, 4 Washroom  
Detached All Brick! Finished Basement



**\$449,900**  
**Birchmount /Lawrence**  
3+3 Bed Room, 3 Washroom  
Well Maintained With New Windows



**\$479,900**  
**Staines/Morningside**  
3 Bed Room, 3 Washroom  
Perfect For The 1st Time Home-Buyers



**\$288,000**  
**Birchmount / Ellesmere**  
2+1 Bed Room, 2 Washroom  
Open Concept With Nice Laminate Flooring



**\$288,000**  
**Birchmount / Ellesmere**  
2+1 Bed Room, 2 Washroom  
Open Concept With Nice Laminate Flooring



**Flexible Commission**  
**Free Market Evaluation**  
**HomeLife Home Warranty Program**

**Hariharan Nadarajah**  
Sales Representative  
**Cell: 416-856-4276**

**MORTGAGES CAN  
BE ARRANGED IN  
MAJOR BANKS**

**HomeLife Today**  
Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated  
**416-298-3200**

**31 Progress Avenue Unit 210. Toronto ON M1P 4S6**

\*Not intended to solicit properties already listed for sale or buyers under buyer agency agreement. Independently Owned and Operated. Not intended to solicit Agents or Brokers currently under contract.



# Protect More. Save More.

Insure your  +  **SAVE UP TO 45%\***



**HOME**



**AUTO**



**TRAVEL**

## அனைத்துவிதமான காப்புறுதிக் தேவைகளுக்கும்



# Allstate®

You're in good hands.

**Suren Navaratnarajah**

Allstate Insurance Company of Canada

**416-520-6916**



4525 Kingston Road, Unit H5, Scarborough, ON. M1E 2P1

# RENU MOTORS Ltd.

A W A R D W I N N I N G U S E D C A R D E A L E R S

வங்கியால் உடமைப்படுத்தப்பட்ட வாகனங்களை விற்பது எமது விசேட திறன்

**34 வருட அனுபவம்**

- We Sell Bank Repossed Cars
- Accident Vehicle Repair
- Computerized Painting
- Motor Vehicle Accident
- Traffic Tickets



HONDA  
TOYOTA  
GM-MINI VANS

தமது சிறப்பான சேவையால் அதி உயர் விருது பெற்ற

**Radha**

3030 Markham Road,  
Markham and Passmore

**416.412.3838**





# அகதியின் அவலம்...

104ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அழைத்துப் போனார்கள். இருபத்தொரு நாளைக்குப் பிறகு எங்களுக்கு விமோசனம் வந்துவிட்டதாய் ஒவ்வொருவரும் யோசித்தோம். போன உடன் உட்கார்ச் சொன்னார்கள்.

கொஞ்ச நேரத்தில் நான்கு தமிழர்கள் வந்தார்கள். பார்த்து குதூகலித்தோம். தமிழர்கள் எங்களைக் காப்பாற்றுவார்கள் என்று எண்ணினோம். சிரித்து பேசினார்கள். இப்பொழுது எங்களின் மனதில் தைரியம் வந்துவிட்டது. முதலில் குளிக்க வேண்டும் என்று கேட்டோம். பெரிய 'பாத்ரூம்', நன்றாகக் குளித்தோம். உண்ணிகளை பிடுங்கி வீசினோம். குளித்து முடிய புதிய ரவுஸர் ஷேட் தந்தார்கள். உடுத்தோம். துவாய், பெட்சீட் தந்தார்கள் எல்லாம் இலங்கைச் சாமான்.

ஒரு அற்புதமான தேத்தண்ணி... குடித்தோம். பசியாற சோறும் இறைச்சியும் தந்தார்கள். ஊரில் சாப்பிட்டது போலிருந்தது. கொஞ்ச நேரம் சாயவேண்டும் போல் இருந்தது. வீட்டில் ஹோலில் படுத்தோம் எழுப்பிப் பார்த்தேன். பெண்கள் அழுது அழுது ஏஜன்டிடம் தங்களது கவலைகளைச் சொல்லிக் கொண்டிருந்தனர்.

எல்லோரையும் பெரியவர் வரட்டாம் என்று ஒருவர் சொன்னார். அறைக்குள் போனோம் விசாலமான அறை மேசையின் மீது போடப் பட்ட கண்ணாடிக்குள் தலைவர் பிரபாகரனின் படம் இருந்தது. கூடவே புலிக்கொடியும். நாங்கள் சரியான இடத்துக்கு வந்து விட்டோம் என்று சந்தோஷித்தோம். ஆனால் படத்தை வைத்தே பெரும் வியாபாரம் அங்கு நடக்கிறது என்பதை அறிந்து கொண்டோம். உண்மை, பொய் எமக்குத் தெரியவில்லை.

பெரியவர் சொன்னார் "ஆளாளுக்கு ஒரு இரண்டாயிரம் பச்சை எடுங்கோ அல்லது எடுப்பியுங்கோ. அப்பதான் இங்கையிருந்து போகலாம். இங்கை மூண்டு நாட்கள் மட்டும்

தான் தங்கலாம்.

அவர் பச்சை என்றது டொலர். எடுங்கோ என்றது வைத்திருந்தால் தாங்கோ. எடுப்பியுங்கோ என்றது ஊரில் இருந்து அழைப்பியுங்கோ அல்லது அவர்களின் ஏஜன்டிடம் கொடுங்கோ.

இப்போது தான் புரிந்தது. ஆட்டை மகிழ் வித்தது பலிக்கு. நாங்கள் வந்த இடம் போலியானது. எங்கள் மீது இரக்கப்பட்டல்ல. 'புடுங் குவதற்கு' கொண்டு வந்திருக்கிறார்கள். ஏஜன்டுகள் எறும்புத் தொடர்போல எமது எல்லாக் கிராமங்களில் இருந்தும் ஐரோப்பா, அமெரிக்கா வரை பரந்துபோய் இருக்கிறார்கள்.

"எங்கள் வீடுகளுக்கு ரெலிபோன் பேசத் தந்தார்கள். பேசினோம். அம்மா அழுதா, தங்கச்சிமார்கள் அழுதார்கள். நாங்கள் சந்தோஷமாக இருக்கிறோம் என்று பொய் சொன்னோம்.

பணம் புரட்டி... அம்மா தாலிக்கொடி வித்தா. காணியின் இன்னொரு துண்டும் கடனும்பட்டு காசை இலங்கையில் ஏஜன்டிடம் கொடுத்தேன். மூன்று நாட்களுக்குள் எல்லோரும் ஏதோ ஒரு விதமாக காசு கட்டினோம்.

மூன்றாவது நாள் மாலை இரண்டு கார்களில் எங்களை அடைத்துக் கொண்டு போனார்கள். கொண்டு போகும் போது இடையில் பொலிஸ் காரர்கள் மறித்தார்கள் அவர்களுக்கு டொலர் கொடுத்தார்கள். கொண்டு போய் ஒரு இடத்தில் விட்டு விட்டு சொன்னார்கள் இதனைக் கடந்தால் போலந்து வரும். அதற்கு பின்பு ஈரோப்புக்கு போய் விடுவீர்கள்.

கண்ணுக்கெட்டிய தூரம் வரை வெள்ளை வெளேரென்று பனிப்படலம். பனிப்பாறை. பனிமலை. சொன்னதிசையை நோக்கி நடக்கிறோம். ஒருவரும் கதைக்கவில்லை. நடைப் பிணமாய் நடக்கிறோம். ஏற்கனவே சொல்லி

யிருந்தார்கள். இது பனி படர்ந்திருக்கும் ஆறு கீழே தண்ணீர் மேலே பனிக்கட்டி கூட்டமாக நடக்கக் கூடாது தனித்தனியே இடம் விட்டு இடம் விட்டு நடந்து கொண்டிருந்தோம். நாங்கள் பதினேழு பேர்.

கைகளும் உடலும் விறைத்து விட்டது. இரத்தம் உறைந்து விட்டது. மனத்துணியில் மட்டும் நடக்கிறோம். இடையில் பெயர் தெரியாத பனி விலங்குகள் ஓடுகின்றன. அவை எம்மை ஒன்றும் செய்ய வில்லை. ஆறு மணித்தியாலம் மட்டில் நடந் திருப்போம்.

எனக்குப் பின்னால் ஒரு முககல்.... எல்லோருமே களைத்துப் போய்விட்டோம். செத்து விடுவோமா என்ற பயத்தில் பார்த்தேன் எங்க ளோடு வந்த 40 வயது மதிக்கத்தக்க ஒருவர் ராசன் அண்ணா பனிப்படலம் உடைந்து விழுந்து இடுப்பளவும் பனி ஆற்றிலி மூழ்கி விட்டது. "என்னை இப்பிடயே விட்டுப் போங்கோ... போங்கோ..." என்று கத்தினார். நான் கிட்டப் போனால் பனிப்படலம் இன்னும் உடையும் நானும் குளிர் தண்ணீரில் மூழ்கி சாக வேண்டியது தான். ராசன் அண்ணை எமது கண்களுக்கு முன்னாலேயே கொஞ்சம் கொஞ்சமாக மூழ்கிவிறைத்து செத்துப்போனார்.

அவர் சாவகச்சேரி என்று சொன்னார். இரண்டு பிள்ளைகளின் தந்தை என்றார். மனைவியின் நகை நட்டு விற்று கடனோடு வந்திருந்தார். "என்றை பிள்ளைகள் என்றை பிள்ளைகள்" என்று சாகும் போது புலம்பினார். அவரை அப்பிடயே விட்டுவிட்டு நடந்தோம்.

களைப்பாகவும் விறைப்பாகவும் இருந்தது. நான் ஒரு கட்டை போன்ற ஒன்றில் உட்கார்ந்தேன். ஒருவரும் கதைக்கவில்லை... எழுப்பிய போது காலால் தட்டிப் பார்த்தோம். நான் இருந்தது கட்டையல்ல... பனியில் விறைத்துச் சுருண்ட ஒரு மனிதன். ஐயகோ! அது ஒரு தமிழனா?

சுற்றி வர ராடார் கருவிகளும். ஒளிபாச்சும் மின் விளக்குகளும் இருந்தன. பெரிய வேலி போட்டு உக்கிரைன் எல்லையில் இராணுவம் காவல்காக்கிறது. அந்த எல்லையைத் தாண்டித்தான் நாம் போக வேண்டும். இந்த பனிப் படலத்தில் கேட்டுக் கேள்வியில்லை கைது செய்வதில்லை. இராணுவம் சுட்டுத் தள்ளி விடும்.

உக்கிரைன் இராணுவத்தை விலத்திக் கொண்டு எல்லை கடந்தோம். பின்னரும் ஒரு நாள் நடந்தோம், இரண்டு நாட்கள் பனிமலையில் நடந்த பின்பு நகருக்கு வந்தோம். போலந்துக்கு வந்த பின்பு ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு திக்கே போய்விட்டோம். பின்னர் நான் போலிந்தில் இருந்து ஜேர்மனிக்கு ரயிலில் வந்து ஜேர்மனியில் எடுத்து நண்பன் ஒருவரின் உதவியோடு பெல்ஜியம் வந்து அங்கிருந்து கொன்டயினரில் இலண்டன் வந்தேன்.

லண்டனில் அகதிகளாகப் பதிந்து எனது கதைகளைச் சொன்னேன். ஆனால் என்னை நிராகரித்து விட்டார்கள். இப்பொழுது நான் Eaton House இற்கு கிழமைக்கு கிழமை 'சைன்' பண்ண வருகிறேன்

இது அவரின் கதை. Eaton House லண்டனில் அகதிகள் அதிகமாகப் பயப்படும் இடம். அகதி அந்தஸ்து நிராகரிக்கப்பட்டவர்களை கையெழுத்திடவரச் சொல்லிவிட்டு நாட்டை விட்டு கடத்தும் இடங்களில் இதுவும் ஒன்று. எனவே இங்கு வரும் அகதிகள் நம்பிக்கையில்லாமல் வருவார்கள்.

ஏஜன்சிகள் இப்படி எத்தனை பேரை சீரழிக்கின்றன. இவ்வளவு கஷ்டப்பட்டுப் போயும் சாதித்துவிடப் போவது ஒன்றுமில்லை. ஏழைகள் மேலும் கடனாளியாகின்றனர். இவரைப் போன்ற எத்தனையோ பேர் திருப்பி அனுப்பப் பட்டிருக்கின்றனர். ஆனாலும் லண்டன் மோகம் எமது இளைஞர்களை விட்டு விலகுவதில்லை.

ஏஜன்சிகள் இப்படி எத்தனை பேரை சீரழிக்கின்றன. இவ்வளவு கஷ்டப்பட்டுப் போயும் சாதித்துவிடப் போவது ஒன்றுமில்லை. ஏழைகள் மேலும் கடனாளியாகின்றனர். இவரைப் போன்ற எத்தனையோ பேர் திருப்பி அனுப்பப் பட்டிருக்கின்றனர். ஆனாலும் லண்டன் மோகம் எமது இளைஞர்களை விட்டு விலகுவதில்லை.

lIaya.abdillah@thaiivedu.com



## Vasuki Devadas Law Office

For all your legal needs.....

Specializing in real estate litigation including claims on new home warranty

Real Estate - வீடு வர்த்தக நிலையம் வாங்குதல் -விற்பல்

Immigration- குடிவரவுச்சட்டம்

Personal Injury / Accident Benefit

தனிநபர் விபத்து, விபத்து நலன் சம்பந்தப்பட்டவை

Insurance- காப்புறுதி கோரிக்கைகள்

Business Law- வியாபார வர்த்தகச்சட்டம்

Family Law- குடும்பச்சட்டம்

Last Wills & Estate Planning- உயில் சம்பந்தமான விடயம்,

இறுதிவிருப்ப ஆவணங்கள் தயாரித்தல்

Power of attorney, affidavits, statutory declaration -

சத்தியப்பத்திரங்கள், தத்துவப்பத்திரம்

Notarization & Commissioning - அந்தாட்சிப்படுத்துதல்



Vasuki Devadas Law Office

Vasuki Devadas

2466 Eglinton Avenue East, Unit 10, (Midland & Eglinton) Toronto, Ontario, M1K 5J8 Barrister, Solicitor & Notary Public

416-266-1234

Vasuki@vdlaw.ca



# ஆயுட் காப்புறுதி

காப்புறுதி திட்டங்கள், காப்புறுதி நிறுவனங்கள், காப்புறுதி முகவர்கள் இம்மூன்றும் பலருக்கும் பேசப் பிடிக்காத விடயங்கள். எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக, காப்புறுதிக்காக வரும் தொலைபேசி அழைப்புகள் பலரும் விரும்பாத விடயமாக இருக்கின்றது.

ஏறத்தாழ 100 வருடங்களுக்கு அதிகமாக இவை மூன்றும் சமுதாயத்திற்கு தேவையான விடயங்களாகவே கருதப்படுகின்றது. சாதாரணமாக பொது மக்களுக்கு ஏற்படக்கூடிய சந்தேகங்களைக் கவனிக்கும் போது, எந்தக் காப்புறுதி நிறுவனம் சிறந்தது, எந்தக் காப்புறுதி திட்டம் சிறந்தது, இதை எந்தக் காப்புறுதி முகவரிடம் இருந்து பெற்றுக் கொள்வது? இப்படியான கேள்விகள் எழுவதைக் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. காப்புறுதி நிறுவனங்கள் பல, காலத்துக்குக்காலம் தோன்றி மறைந்துள்ளன. சில நிறுவனங்கள் பல வருடகாலமாக நிலைத்து நிற்கின்றன. சில நிறுவனங்கள் வேறு நிறுவனங்களால் வாங்கப்பட்டு பெயர் மாற்றப்பட்டுள்ளன. இப்படியாக காப்புறுதி நிறுவனங்களும் பொருளாதார ஏற்றத் தாழ்வால் பாதிக்கப்பட்டு சில நிறுவனங்கள் பயனடைந்தும் சில நிறுவனங்கள் பாதிக்கப்பட்டும் இருக்கின்றன. எந்தக் காப்புறுதி நிறுவனம் சிறந்தது என்ற கேள்விக்கு பதில் பல நிறுவனங்களை குறிப்பிட முடியும்.

அத்துடன் எந்த நிறுவனம் எதற்கு சிறந்தது என்று ஆராய்ந்து பார்ப்பதும் அவசியம்.

அனைத்து காப்புறுதி நிறுவனங்களும் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பல காப்புறுதித் திட்டங்களையும் சேமிப்புத் திட்டங்களையும் விற்பனை செய்கின்றன.

எல்லா நிறுவனங்களும் அனைத்து திட்டங்களையும் விற்பனை செய்வதில்லை. சில குறிப்பிட்ட நிறுவனங்கள் சில குறிப்பிட்ட திட்டங்களுக்கு மட்டுமே சிறந்ததாக கருதப்படுகின்றது.

பல காலமாக காப்புறுதித் துறையில் இருக்கும் நிறுவனங்கள், அதிகளவு காப்புறுதித் திட்டங்களை விற்பனை செய்யும் நிறுவனங்களின் பட்டியல்கள் தகவல்களை இணையத்தளத்தில் தேடிப்பார்த்து அறிந்துகொள்ளலாம்.

அனைத்து வகையான காப்புறுதி திட்டங்களையும் விற்பனை செய்யும் நிறுவனங்களிடம் இருந்து காப்புறுதி பெற்றுக்கொண்டால், உங்களுக்குத் தேவையான எந்த திட்டத்தையும் பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.

ஒரு குறிப்பிட்ட திட்டத்தை மட்டுமே சிறந்தது எனக் கருதி, அதை மட்டும் விற்பனை

செய்யும் நிறுவனங்களில் காப்புறுதி பெற்றுக் கொள்வதில் எச்சரிக்கையாக இருக்க வேண்டும்.

ஆயுட்காப்புறுதி அவசியமானதா அல்லது வீட்டுக்கடனாக்கான காப்புறுதி மட்டும் வைத்திருந்தால் போதுமானதா அல்லது உங்கள் குழந்தைகளின் உயர் கல்விக்கான சேமிப்புத் திட்டம் அவசியமானதா, அதைவிட கொடிய நோய்களுக்கான காப்புறுதி பெற்றுக்கொள்வது சிறந்ததா அல்லது எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக ஒரு தொகைப்பணத்தை முதலீடு செய்து விட்டு வங்கியிலும் பணத்தை வைத்துக் கொண்டு வாழ்வது சிறந்ததா?

“

**பணத்தைத் திரும்பப் பெறக்கூடிய**

**கொடிய நோய்களுக்கான காப்புறுதித் திட்டங்கள்**

**குறிப்பிட்ட காலத்தில் கட்டி முடிக்கும்**

**காப்புறுதித் திட்டங்கள் போன்றவற்றிற்கான**

**கட்டணங்கள் மிகவும் அதிகரிக்கக்கூடிய**

**சந்தர்ப்பங்கள் காணப்படுகின்றது.**

”

குழப்பமான கேள்விகள். என்ன செய்வது, எதை முதலில் செய்வது. இப்படி பல சந்தேகங்கள். இப்படியான கேள்விகளை பலர் கேட்டுள்ளார்கள். இதற்கான பதில் ஒவ்வொருவருக்கும் வேறுபடும்.

காரணம் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொரு விடயம் முக்கியமாக இருக்கும். எனவே ஒவ்வொருவருக்கும் தனிப்பட்ட முறையில் அவர்களின் தேவைகள், அவர்களின் பொருளாதார நிலை, அவர்களிடம் இருக்கும் சொத்துக்கள், முதலீடுகள் என்பனவற்றை கருத்தில் கொண்டு அதன் பின்பு தான் அவர்களுக்கு எந்தத் திட்டம் தேவை என்பதை அறிந்து கொள்ள முடியும். எனவே ஒருவர் தனக்குத் தேவையான காப்புறுதி அல்லது முதலீட்டுத் திட்டம் ஒன்றைப் பெறுவதற்கு முன்பு சரியான நிதித்திட்டமிடல் தேவைப்படுகின்றது. அதற்கு ஒரு தகுதி பெற்ற நிதித்திட்டமிடல் ஆலோசகர் அல்லது காப்புறுதி முகவரிடம் தொடர்பு கொண்டு அதற்கான பதில்களை பெற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

உதாரணமாக அண்மையில் ஒரு குடும்பத்தினரைச் சந்தித்த போது அவர்கள் தாங்கள் மாதாந்தம் முதலீட்டுத் திட்டமொன்றில் பணம் முதலீடுவதாகவும் அத்துடன் தவணைக் காப்புறுதி மட்டுமே வைத்திருப்பதாகவும் கூறினார்கள். அவர்களின் நிதித் திட்டமிடல் மற்றும் காப்புறுதித் திட்டங்களை பரிசீலித்துப் பார்த்த போது அவர்கள் கடன் அட்டைகளில் (Credit Cards) \$24,000 மேல் கடனும் அதற்கான வட்டி 22% விகிதமாகவும் மாதாந்தம் அதிகுறைந்த கட்டுப்பணத்தை மட்டுமே செலுத்திக்

கொண்டும் இருந்தார்கள். அவர்களின் மாதாந்த வருமானம் எல்லாச் செலவுகளுக்கும் மட்டுமட்டாகவே இருந்தது. சில சமயங்களில் கடன் அட்டையில் கடன் எடுத்து முதலீட்டுத் திட்டத்துக்கு மாதாந்தப் பணம் செலுத்துவதாகக் கூறினார்கள்.

கடன் அட்டைக்கான வட்டி 22% அவர்களின் முதலீட்டில் கிடைக்கும் வட்டி 4 முதல் 6% விகிதமாகவும் இருந்தது. இப்படியான சந்தர்ப்பத்தில் இவர்களின் முதலீட்டுத் திட்டம் அவசியமற்றதாகவும் பணத்தை விரயமாக்கும் திட்டமாகவும் உள்ளது.

எந்தத் திட்டம் எவருக்கு உகந்தது என்பதை,



**சிரீதரன் துரைராஜா**  
- ஆயுட் காப்புறுதி முகவர் -

பணத்தை ஆரம்பத்தில் செலுத்துவதால் ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு பின்பு பணம் கட்ட வேண்டியதில்லை. அத்துடன் அந்தக் காப்புறுதித் திட்டத்தில் உள்ள முதலீட்டுச் சேமிப்பு (Cash Value) உங்களின் அவசர தேவைகளுக்கு மீள்ப் பெறமுடியும்.

தற்போது ஏற்பட்டிருக்கும் பொருளாதார நிலையால் பல காப்புறுதி நிறுவனங்கள் முதலீட்டுடன் கூடிய Universal Life என அழைக்கப்படும் காப்புறுதித் திட்டங்களை விற்பனை செய்வதை நிறுத்தியுள்ளனர். இப்படியான திட்டங்கள் பங்குச் சந்தையில் ஏற்படக்கூடிய மாற்றங்கள், வட்டி விகிதம் மற்றும் பொருளாதார மாற்றங்கள் போன்றவற்றை பொறுத்து காப்புறுதியின் கட்டணம் அதன் தொகை போன்றவற்றிலும் மாற்றத்தை ஏற்படுத்த முடியும்.

காப்புறுதி நிறுவனங்கள் மாதாந்தக் கட்டணங்கள் குறிப்பிட்ட தொகையாக இருப்பதற்கு உத்தரவாதம் அளிக்க முடியாத நிலையில் உள்ளவர்கள். எனவே நாங்கள் இப்படியான முதலீட்டுத் திட்டத்துடன் கூடிய காப்புறுதித் திட்டத்தை பெறும்போது அதற்கான மாதாந்தக் கட்டணம் காலபோக்கில் அதிகரிக்கக்கூடிய சந்தர்ப்பங்கள் அதிகமாகவே காணப்படுகின்றது.

தற்போதுள்ள பொருளாதார நிலையில் முதலீட்டுடன் கூடிய Universal Life என அழைக்கப்படும் காப்புறுதித் திட்டத்தை வாங்குவதனால் அதிகம் நன்மை இல்லை.

Whole Life என அழைக்கப்படும் ஆயுட் காலம் வரை நீடிக்கும் நிரந்தரமான காப்புறுதித் திட்டங்கள் எப்போதுமே சிறந்த திட்டங்களாக கருதப்படுகின்றது. இந்தத் திட்டங்களில் மாதாந்தக் கட்டணம் ஒருபோதும் அதிகரிக்காது அத்துடன் காப்புறுதித் தொகையும் ஒரு போதும் குறையாமல் இருக்கும்.

அண்மைக் காலமாக அதிகமான காப்புறுதி நிறுவனங்கள் மாதாந்தக் கட்டணங்களை அதிகரித்துள்ளனர். அத்துடன் மேலும் அதிகரிப்பதற்கான சந்தர்ப்பங்கள் அதிகம் என்றும் கூறி இருக்கின்றார்கள்.

பணத்தை திரும்பப் பெறக்கூடிய திட்டங்கள், கொடிய நோய்களுக்கான காப்புறுதித் திட்டங்கள் போன்றவற்றிற்கான கட்டணங்கள் மிகவும் அதிகரிக்கக்கூடிய சந்தர்ப்பங்கள் காணப்படுகின்றது. எனவே, காப்புறுதி பெற விரும்புவர்கள் ஏலக்கூடிய தொகைக்கு தேவையான காப்புறுதித் திட்டங்களை தற்பொழுது பெற்றுக் கொள்வது சாலச் சிறந்தது. காப்புறுதி பெற்றுக்கொள்வதற்கு இதுவே சரியான நேரம் என்று கூறலாம்.

வெள்ளம் வருமுன் அணைக்கட்டுவது எப்போதும் புத்திசாலித்தனமாகும்.

sriharan.t@thaiveedu.com

■ ■ ■

**இறுக்கமான சூழலில் இலகுவான தீர்வு**

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

**சிரீதரன் துரைராஜா**

காப்புறுதி முகவர்

MDRT The Premier Association of Financial Professionals®

**416.918.9771**

info@life100.ca



Serving you in two locations

759 Warden Ave., Scarborough, ON M1L 4B5, Tel: 416-830-0386

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6 Tel: 416.321.2500





## Interested in a new career?

### Become an Insurance Advisor

We provide you with Exceptional Service:

- Life Licensing Qualification program
- Free Seminars and workshops for career development
- Free product and sales training
- Providing best advice and knowledge in the field of financial industry
- Competitive compensation packages
- Ongoing training and support
- Mentoring and motivational support by professionals

**உங்களுக்காகவும், உங்கள் அன்புக்கு உரியவர்களுக்காகவும்...**

**கொடிய நோய்களால் பாதிக்கப்பட்டால் 2 மில்லியன் வரை காப்புறுதி**

நோய் ஏற்படாதுவிட்டால் கட்டிய பணம் முழுவதையும் மீளப்பெறுங்கள்.



### வயோதிபர்களுக்கான காப்புறுதி

- மருத்துவப் பரிசோதனை வேண்டியதில்லை
- உடனடியாக காப்புறுதித் திட்டம் அமலாகும்
- வேறு நிறுவனங்களால் நிராகரிக்கப்பட்டவர்களும், நீரிழிவு நோயால் இன்சலின் பாவிப்பவர்களும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

**LIFE INSURANCE • CRITICAL ILLNESS  
GROUP INSURANCE • HEALTH & DENTAL  
MORTGAGE INSURANCE • RRSP • RESP**

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.



**MDRT**  
Member of Million Dollar  
Round Table

**சிந்தரன் துரைராஜா**  
CLU, CHS

Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6  
Web: www.life100.ca, E-mail: info@life100.ca



- digi Media -

**Are you getting Million Dollar advice?**



Green Cloud Pictures Proudly Presents

JENA K STVA  
IN

# Sahara Pookkal

WOODSIDE CINEMA  
SUNDAY DECEMBER 09  
1:30 PM & 4:30 PM

**PRINT FAST.ca**  
imagine create print promote

1000 Full colour  
Business Cards **\$19**

416.752.3278  
print@printfast.ca

MARANAM.COM

# HEAVEN CARES

www.maranam.com

Working with



416-431-3600

E-Mail: info@maranam.com  
8911 Woodbine Ave., Markham, ON L3R 5G1



**Puzzle Solver for your Real Estate needs....**

**Ramanan Ramachandran**  
Broker of Record  
Direct: 416-670-6467

**HomeLife Today** Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Office: 416-298-3200  
100% Proven Results visit www.agentram.com

**JUST LISTED**



**DETACHED SINGLE CAR GARAGE IN STAINES AREA**  
8 YEARS OLD, HARDWOOD IN MAIN, LARGER PREMIUM LOT, TTC AT DOOR STEPS, WALK TO SCHOOL, NEAR 401, BEST LOCATION  
**\$474,900**

**Just Listed & Sold in 7 Days**



**In Boulderbrook Staines & Steeles Over 3000 Sq 4 Bedrooms \$679,900**



இம்மாதப் புகைப்படக் கலைஞர்  
**நிகாயினி இராஜேந்திரன்**  
ரொறன்ரோ பல்கலைக் கழக கணினி விஞ்ஞானப் பட்டதாரியான இவர் புகைப்படத்துறையிலும் ஆர்வம் கொண்டவர்.

உங்களிடம், நீங்கள் எடுத்த அழகான புகைப்படங்கள் இருக்கின்றனவா? அவற்றை நாங்கள் பிரசுரிக்க விரும்புகிறோம்.  
புகைப்படம் எடுத்தவரின் பெயர், விலாசம், தொலைபேசி இலக்கம், மின்னஞ்சல், புகைப்படம், எடுக்கப்பட்ட காட்சி அல்லது எடுக்கப்பட்டவருடைய விபரங்கள் என்பவற்றுடன் நீங்கள் எடுத்த புகைப்படத்தையும் அனுப்பிவைப்புகள். அவை இந்தப் பகுதியில் பிரசுரமாகும்.

**HOME SECURITY ALARM**

Existing Alarm Monitoring **\$11.99/ per month**  
Residential Alarm Monitoring **\$17.99/ per month**

**NOBLE REIGN**  
SECURITY & COMMUNICATIONS

No Contract - No Condition 416-826-5831

**DIGI MEDIA CREATIONS**  
Photography

www.digimediaphoto.com  
416-467-4952

www.facebook.com/digimediaphoto

**YOUR PARTNER IN MORTGAGES**

Ragavan Ramanathan 416.579.7533  
Dirresh Krishnapillai 416.819.4373

